Sole in Toro
di ore 16. quarti 3.
notte ore 4. quarti 3.
ebbioso.
Tempo sereno.
Piuttosto freddo.
Oggi piove.
Rimesso al buono.
Giornata piacevole.
a il Sole ore 9. q. 3.
o [illegible] ore 24. m. 24.
Al[illegible]bido.
Bella giorna[illegible]
Seguita bella.

21 Dom. *Santissima Trinita'.*
Sole in Gemini
22 Lun. Fresco di mattina.
23 Mart. Giornata siroccosa.
24 Merc. Tempo non buono.
25 Giov. *Corpus Domini.*
26 Ven. *S. Filippo Neri Con.*
27 Sab. Giornata brillante.
Ultimo quarto ore 4. m. 55.
28 Dom. Che giornata!
Leva il Sole ore 8 q. 3.
29 Lun. Temo che piova.
30 Mart. Zeffiro piacevole.
31 Merc. Giornata gioconda.

23 Ven. Che
24 Sab. *Nat[illegible]*
ni Batt[illegible]
25 Dom. Mina
Ultimo qua[illegible]
26 Lun. Cerca
27 Mart. Mezz
28 Merc. Bella
29 Giov. *SS.*
30 Ven. Si su

OTTOBRE

Beatissima Vergine
Rosario.
[illegible]a il Sole ore 12.
Acqua fina.
Dove vuoi andare?
Il tempo non è buono.
Prepara le Reti
Giornata passabile.
Acqua, e Sole.
il [illegible] ore 12. q. 1.
mo [illegible] 14. m. 1.
Al parap[illegible]
Oh! che giornata!
Ribatti le Reti.
Usa lo specchietto.
i ore 18. Mezza notte ore 6.
Il fischio non giova.
Il tempo ti favorisce.
il Sole ore 12., e mezza
Tramontana torbida.
na ore 6. m. 13. notte antec.
Lunare principia ore 4.
isce ore 8. m. 2. notte antec.
Bella giornata.
In villa si gode.
Gli uccelli si vedono.
Te[illegible] nuvolo.
Gio[illegible]ssabile.
a il Sole ore 13. q. 3.
Oggi sgabbierai.
Giornata siroccosa.
zo di ore 18. quarto 1.
a notte ore 6. quarto 1.
Sole in Scorpione.
mo quarto ore 17. m. 7.
Oh! quante lodole!
[illegible]era in Albano.

NOVEMBRE

1 Merc. *Festa di tutti i Santi.*
Mezzo di ore 18., e mezza.
Mezza notte ore 6., e mezza.
Fiera in Bassano.

2 Giov. Giornata oscura.
3 Ven. Tempo variabile.
4 Sab. Bella giornata.
5 Dom. Tramontana.
Primo quarto ore 21. m. 54.
Leva il Sole ore 13., e mezza

6 Lun. Te[m]o che piova.
7 Mart. Acqua continua.
8 Merc. Giornata passabile.
9 Giov. Tempo sereno.
10 Ven. Giornata di Estate.
11 Sab. Che giornata!
12 Dom. Freddarello.
Luna piena ore 19. m. 6.
Leva il Sole ore 13., q. 3.

13 Lun. Non è giornata buona.
14 Mart. Giornata umida.
15 Merc. Tramontana torbida.
16 Giov. Tempo rigido.
Mezzo di ore 17. q. 3.
Mezza notte ore 5. q. 3.

17 Ven. Prendi l'ombrello.
18 Sab. Pioggia dirotta.
19 Dom. Contrastano i venti.
Leva il Sole ore 14.

20 Lun. Che Tramontana!
Ultimo quarto ore 14. m. 17.
21 Mart. Giornata brillante.
Sole in Sagittario.

DIC[illegible]

1 Ven. Pre[illegible]
Mez[illegible]
Mezza[illegible]
2 Sab. Fred[illegible]
3 Dom. Che

4 Lun. Neve
Primo qu[illegible]
5 Mart. Il fi[illegible]
6 Merc. Gio[illegible]
7 Giov. Nev[illegible]
8 Ven. Tram[illegible]
Concezione
9 Sab. Ciop[illegible]
10 Dom. Fre[illegible]
Leva il S[illegible]
11 Lun. Rad[illegible]
12 Mart. Ob[illegible]
Luna pie[illegible]

13 Merc. Nor[illegible]
14 Giov. Gio[illegible]
15 Ven. Stiv[illegible]
16 Sab. G[illegible]

THESAVRVS VERBORVM, AC PHRASIVM, AD ORATIONEM EX HISPANA LATINAM EFFICIENDAM, & locupletandam.

AVCTORE BARTHOLOMAEO BRAVO
Societatis IESV Sacerdote.

MVLTIS MENDIS REPVRGATVS; EXQVISITIS loquendi formulis ex Philippo Mey in Academia Valentina Rethoricæ, & linguæ Græcæ publico professore, & alijs probatissimis auctoribus illustratus; plurimis, quas eiusdem Societatis Patres in publicis Gymnasijs dictarunt, & asterisco notantur. *

Accessit huic editioni eiusdem Philippi Mey de Orthographia libellus vulgari sermone scriptus ad vsum tyronum.

Quæ omnia, quàm hactenus cura, & diligentia Philippus Mey Typographus collegit, & in lucem protulit.

HAC POSTREMA EDITIONE MVLTIS AVCTVS VOCAbulis, varijs, & elegantissimis dicendi generibus locupletatus, & nonnullis expurgatus mendis a Francisco Nouella in inclyto Valentinorum musæo primæ classis præfecto, & publico Rethoricæ interprete.

Anno 1635.

CVM PRIVILEGIO.

Barcinone, Ex Typographia Sebastiani à Cormellas: & expensis suis.

APPROBATIO.

DIVITIAS orationis si quisquam quęritat, in hoc vno Thesauro conclusas omnes reperiet: quem si aperiat, non verba solùm, ac phrases, sed peregrinas etiam gemmas extrahet, quibus candidior, & illustrior ex Hispana Latina fiet oratio. Iam, cùm nihil habeat a Fide Orthodoxa alienum, dignus luce & laude Thesaurus, ex quo ditari omnium rerum affluentibus verbis Philologus possit. Sic censeo, Illustri admodum Vicario generali iudicium committente. Barcinone, 7. Idus Augusti, Anno labente Christiano, 1626.

Dr. Antonius de Prados.

CONCESSIO.

NOS Petrus Pla I. V. D. Ecclesiæ Cathedralis Barcinonensis Sacrista, & Canonicus: pro Excellentissimo Domino D. Iohanne Sentis Episcopo Barcinonensi, Vicarius Generalis, & Officialis, visa approbatione libri, cui titulus est, Thesaurus verborum, & phrasium ad orationem Latinè efficiendam, Auctore Bartholomæo Brauo Societatis IESV Sacerdote, concedimus licentiam & facultatem, vt typis mandetur. Barcinone, die 7. Augusti 1626.

P. Pla Vic. Gen. & Offic.

Vt. Don Michael Sala Regens.

MAGI-

MAGISTRO BALTHASARI CESPEDES, SVPREMI gymnaſij Rethoricæ, Oratoriæque facultatis in Salmanticenſi Academia moderatori; Bartholomæus Brauus è Societate Ieſu

S. P. D.

QVÆ duæ res hominum ſibi animos conciliare plurimum ſolent, ad eoſque amandos, in quibus illæ ſunt, vehementer allicere, excellens quædam doctrinæ ratio, morumq; ſuauitas, eæ quidem ambæ, præſtantiſſime Ceſpedes, ita me prorſus adiunxerunt ac deuinxerunt tibi eo die, quo in iſta vrbe hoſpes cum eſſem: bonam diei partem tecum, ſumma cum animi mei voluptate poſui, nihil vt mihi videatur eſſe poſſe coniunctius. Nam etſi quæ antea de te, de eximio tuo ingenio, excellenti doctrina, ſuauiſſimis moribus, ipſa famæ celebritate audieram; ad te diligendum, quem ne de facie quidem noſſem, vehementer impulerans; te tamen poſtquam vidi, atque ex longo illo, ſuauiſſimoque ſermone, quo inter nos collocuti ſumus, facile, penituſque cognoui, mira profecto facta eſt amoris acceſſio. Eadem enim illa, quæ ex aliorum prædicatione magna eſſe mihi perſuaſeram, & e quibus primum meus in te abſentem exortus eſt amor, coram tecum agens ex te ipſo multo maiora eſſe didici, quam quæ vel ipſa apud me fama celebrarat, vel opinione ipſe ac mente conceperam. Ac de doctrina quidem nihil hic dico, quod plane vereor ne tuum modeſtiſſimum animum noſtra tuis laudibus offendat oratio. Quare ſi quod hac tota de re iudicium noſtrum eſt, illud malo apud reliquos cum omnium approbatione exponere; (quod quoties tempus, & occaſionem nactus ſim, facturum me eſſe profiteor) quam cum tua offenſione (quæ tua modeſtia eſt) adulationis apud te ſuſpicionem in tua laude ſubire. De morum ſuauitate, vt omnium non ta-

ceam,

ceam, inter cæteras virtutes tuas præclaras, & eximias, amaui quidem in te humanitatem in primis, quam tu singulari tua prudentia cum eo doctrinæ genere, quam in isto celeberrimo Salmanticensi Gymnasio summa cum laude profiteris, mirabiliter coniunxisti: vt qui ad omnem humanitatem humanioribus literis iuuentutem erudias: adolescentes ipsos quam optime informes non minus exemplo, quam voce, vt a te vno pariter illi & humanitatis doctrinam capiant, & humanitatis exempla. Sed quoniam amoris proprium est, gratificari ei velle quem ames, & muneribus afficere quibus possis; dolebam sane, hoc a me officii genus præstari non posse; qui, quod tamen omnibus mihi thesauris potius est, atque carius, nihil omnino habeam infra Lunã meum. Quare diuina tibi munera optare cœpi, vbi humana deferendi ad te, nulla se nobis facultas ostendebat. Sed & hanc tamen non multo post obtulit nobis bonus ille Deus: qui, vt spero, in nobis hunc ipsum, quo te sum complexus, amorem excitauit. Nam cum libellum, qui a nobis Thesaurus verborũ, ac phrasium, inscriptus est, ad orationem Hispanam Latinam efficiendam, & ornandam, adolescentibus Latinitatis studiosis accommodatum, prælo multis locis auctum, & locupletatum, secundo mandaremus, muneris loco te accepturum existimaui, si illum tuo nomine ederemus in vulgus. Quod si exiguum munus est, quod fatemur, non exigua tamen aut iudicii amoris erga te, aut de te nostri significatio. Nam & id tibi munus deferimus, quod carissimum nobis sit, necesse est, vt sunt quidem sua cuique omnia, quæ industria aliqua, labore, vigiliisque parauit: neque vllum tam ferox animal est, immaneque natura, quod suos licet deformes fetus non amet: & quod libellum nomini dicamus tuo, in eo certe quo loco apud nos sis, quantique a nobis fias, plane ostendimus; cum illum satis apud omnes homines probatum, commẽdatumque putemus, si tua susceperit, & commendarit auctoritas. Quare nostrum, mi Cespedes, primum amorem ama; qui in eo totus est, atque id maxime vult, vt sis ipse Deo Opt. Max. quam carissimus, quamque gratissimus: deinde munus ipsum non sua paruitate, sed amore nostro, voluntateque metire: eoque animo suscipe, quo a nobis donari iam intelligis; intelligesque quotidie, quoties hunc ipsum animum experiri velis. Vale.

IN

IN THESAVRVM VERBORVM, AC PHRA- ſium, Auctoris Præfatio.

CVM Latinæ linguę, vt ceterarum omnium, vſus in intelligendo, ſcribendo, loquendoque verſetur: ad ea quidem & intelligenda, & explicanda, quę ſunt Latine cōſcripta, in multis doctiſsimorum hominum vel commentariis, vel lexicis tantum præſidii eſt, vt nihil iam amplius ad eā rem deſiderari poſſe videatur. Ad eloquendum vero, atq; ſcribendum etſi doctoribus ſane multi ſunt libri, quibus iuuari poſsint; tyronibus tamen, ac Latinæ linguæ plane rudibus magna omnino penuria eſt. Quo fit, vt cum Hiſpanum aliquid ex pręceptoris præſcripto in Latinum transferant, quod frequentiſsimum illis eſt: vel longiorem etiam orationem ſuo Marte componant, cum ipſa rerum vocabula ſæpe ignorent, ne ſcilicet hæreant quaſi in ſalebra vocabula ipſi confingant, locutioneſque eiuſmodi, quæ a Latini ſermonis puritate atque elegantia maxime abhorreant: quæ tamen ipſi, vt a ſe inuenta, quaſi proprios fetus plus amant: eaque quo maiori ſunt labore quæſita, eo ipſorum memoriæ firmius inhæreſcunt. Ac in oratione quidem longiore, ſi eadem ſæpius ſit efferenda ſententia, cum verborum inopia laborent, neque propterea veſtire illam, variare, atq; ornare poſsint, eadem frequenter verba vſurpare, inculcareq; coguntur, non ſine audientis ſatietate atque faſtidio. Quod cum his tot annis quibus erudiendæ iuuentuti operam dedi, experientia ipſa didiciſſem; & quantum inde naſcatur incommodi, animaduertiſſem: cupiebam quidem vehementer aliqua eos ratione iuuare: vt quoties Latinam orationem efficerent, neque magiſter adeſſet, qui eos, vbi in eiuſmodi nodum difficultatemq; incidiſſent, expediret; perfugium aliquod haberent. Videbam enim, vt ad formandum ſtylum, eloquentiamque comparandam, nihil magis valet quam plurima ſcriptitare, ſi eleganter id fiat, atque concinne, (quod ipſe eloquentiæ princeps, parenſque teſtatur) ſic eiuſdem eloquentiæ ſtudioſis nihil obeſſe magis, quam frequentem vſum barbarè, inquinatèque ſcribendi. Hæc igitur me ratio impulit, vt quando omnia mea ſtudia, meam operam, meq; totum, ſi quid forte ſum, adoleſcentum inſtitutioni, commodis, vtilitatique dicauerim, hunc laborem ſuſciperem, non modo illis vtilem, qui ad eloquētiam aſpirant, ſed etiam neceſſarium: atque eiuſmodi opus conficerem, quod nō modo Hiſpana verba Latine reddita, ſed plurimas quoque ſententias, aliis atque aliis verbis ornatas, contineret: cuius quidem ſubſidio & inquinata ver-

ba

ba vitare, atque barbara: & eiusdem sæpius iteratæ locutionis satietatem fugere facile possent. Si quis vero mirabitur, aliquot in eo verba, quæ pauca sunt, reperiri, quæ in Ciceronis scriptis non sint, consideret ipse secum, quam multis verbis Ciceroni, dum scriberet, vti opus non fuit, quam multæ post Ciceronem res sint inuentæ, quibus certe nomina quoque quibus Latine appellarentur, inueniri debuerunt: quam multis deniq; Ciceronem ipsum vsum fuisse, credendum est in illis suis scriptis, quæ plurima magno cum Latinę linguæ detrimento iniuria temporum interierunt. Quæ cum perpenderit, meæ fortasse sententiæ adscribendam putabit suam. Sic enim semper censui, siue in verbis singulis, siue in locutionibus vsurpandis, Ciceronem in primis auctorem sequendum, atque imitandum esse, eumque vnum ceteris scriptoribus præferendum: vbi vero Ciceronianum verbum non est, quo res explicetur, non semper longis circuitionibus proferendam esse, dilatandamque sententiam, quod accidit sæpe auribus molestissimum: sed ab illis esse verba mutuanda, qui de ea re, quam tractamus, Latine quidem, neque inconcinne scripserunt. Cur enim Liuii, cur Cæsaris, cur Salustii verba reiiciam, vbi Ciceroniana desunt? Neque vero Plinius semper, & Columella negligendi sunt, cum de iis rebus agunt, quas neque Cicero, neque ceteri scriptores, qui probatissimi habentur, attigerunt. In quo tamen prudentiam, cautionemque oportet adhibere: estque sermonis venustati diligenter consulendum, neque vero quicquam audendum, quod eruditas aures iure possit offendere. Quod quidem nos vt caueremus diligenter curauimus. Sed illud tamen eorum causa dictum sit, quibus nullum omnino verbum quod Ciceronianum non sit, placere vnquam potest. Nos vero si quod optabamus, consequuti sumus, nobis quidem maxima erit causa lætandi, qui, quod propositum nobis semper fuit, bene de iuuentute meriti sumus: sin minus vero, ne id quidem conatos nos esse, vnquam pænitebit. Et quoniam hac in re vna adolescentum spectatur vtilitas, si tanta ex labore nostro percipiatur, quantam optamus & speramus, dabimus certe operam, vt hoc ipsum opus Deo optimo maximo duce, atque adiutore, cuius præcipue causa susceptus est labor, augeamus vbi opus sit, expoliamus & ornemus.

THE-

THESAVRVS VERBORVM, AC PHRASIVM, AD ORATIONEM ex Hispana Latinam efficiendam, & locupletandam.

De litera A.

A Preposicion. *Ad. apud in.*
A, Aduerbio para llamar, *Heus.*
A, interjeccion. *Ah.*
A algun lugar. *Aliquo.*
A aquel lugar. *Illo.*
A entrambas partes. *Vtroq; vtrobiq.*
A entrambas partes acudire cō gusto. *Vtroque libenter veniam, libenti animo acurram vtrobique ingenti cū voluptate confugiam.*
A esse lugar. *Istuc.*
A este lugar. *Huc.*
A este punto llegò el negocio. *Huc deducta res est, prouecta est. Huc res peruenit, deuenit.*
A escondidillas. *Clanculum.*

A ante B.

Abad. *Abbas, tis.* * *Archimandrita, æ.*
Abadessa. *Abbatissa, æ. Cœnobii antista. Præses Cœnobij.*
Abadia. *Abbatia, æ.*
Abalāçarse a los peligros. *Omnia pericula subire. Omnes difficultates sorbere, atque haurire animo. Quæque difficilia aggredi, petere, suscipere. res arduas contemnere, despicere, quæ periculosa sunt parui facere, pro nihilo habere, putare.*
Abalançarse por medio de los enemigos. *Immedios hostes in confertissimos hostes se dare, se inferre, se immittere, se conijcere. Vide* arrojarse.
Abaratado han las mercadurias. *Minora sunt iam mercium pretia. Minoris solito veneunt merces.*
A barato lo meteys todo. *Permisces, atque perturbas omnia. Nullā rationem sequeris, aut modum. Nihil ad rationis normā, & præscriptā operaris.*
Abarca, o çueco de madera. *Socus, ci.*
Abarca de cuero. *Pero, onis.*
Abarcar. *Complector, eris. amplector, eris.*
Abarcays mucho, y apretays poco. *Dum complecti multa vis, pauca quidem tenes. Sequeris quidem multa, pauca consequeris.*
Abastar a alguno lo que tiene. *Satis superque esse alicui.*
Abastado de todas las cosas. *Qui rebus omnibus abundat, circumfluit. Vide,* Rico.
Abatimiento de animo. *Debilitatio, atque abiectio animi.*
Abatimiento, o desprecio. *Vide.* Menosprecio.
Abatir, o echar abaxo. *Deturbo, as. Deijcio, is. abijcio, is.*
Abatirse. *Seipsum demittere, submittere, abijcere. deijcere.*
Abatiose la aguila al suelo. *Dilapsa est aquila in terram, lapsa est.*
Abatido, y despreciado. *Homo contē-*

ptus, & abiectus, desertus, neglectus: Fracto atque humili animo. Afflictus, Iacens.

Abatir a alguno. *Deprimo, is. Infringere alicuius gloriam. Minuere, imminuere, extenuare alicuius laudem, aliquem verbis, aut oratione obscurare. aliquem dicendo abijcere.*

'Abatirse, o romper. *Dequoquere, creditores solutione fraudare.*

El q̃ se abate assi. *Decoctor, oris.*

'Abaxar, o decender. *Descendo, is.*

Abaxo, o en baxo. *Infra.*

Abaxo, o hàzia baxo. *Deorsum.*

Abaxarse. *Demittere se.*

Abaxar la voz, o el tono. *Vocem, aut vocis sonum remittere.*

Abecedario. *Alphabetum, i.*

Abeja. *Apes, is. Apicula, æ.*

Abertura de cosa hendida. *Hiatus, us. Chasma, atis.*

Abertura de la boca quando alguno se rie. *Rictus, us.*

Abertura del cielo quando relampaguea. *Discessus cæli.*

'Abestruz. *Struthio camelus, i.*

Abil. *Ingeniosus, qui valet ingenio, in quo est plurimum ingenij.*

'Abilidad. *Ingenium, ij. acumen ingenij. Vide,* Ingenio.

'Abil para alguna cosa. *Aptus, a um, idoneus, a, um.*

'Abil para todo. *Natus ad omnia.*

Abilidad para todo. *Industria, solertia, ingenium.*

Tu abilidad es sabida en todas partes. *Omnes ingenij tui aciẽ sciunt. omnibus exploratum est, te acutissimã ingenij acie preditum esse, nullus ingenij tui prastantiam ignorat. te esse præstanti ingenio virum pleno omnes ore cõfitẽtur, quantum valeas ingenio, pasśis industria, & solertia omnium hominum ordines prędicant.*

Abiltado. *Fractus contemptus. Vide,* Abatido.

Abismo. *Abyssus, i. Infinita aquarum congeries, quę fundum non habet.*

Abispa. *Vespa, ę.*

Abito, o vestido. *Vestis, is. vestitus, us. indumentum, i.*

Abito, o vso. *Habitus, us.*

Aun no tiene vso de razon. *Nondum illum ad rationis habitum natura perduxit. Nondum puero rationis lumen affulsit.*

Para las cosas que se alcançan con industria es menester abito. *Quæ industria comparantur, ad habitum pertinent: vsum, exercitationemque desiderant. Vsu, exercitationeque opus est earum rerum, quę comparantur industria.*

Abituarse. *Assuesco, is. consuesco, is. Assuefio, is. assuefacere se cui rei.*

Abituado. *Assuetus, consuetus. Versatus in aliqua re. Assuefactus, exercitatus in re aliqua.*

Abiuad. *Animum excita, atque intelligẽtiam excute. Adsis animo. Te ipsum excita.*

Abiuad vuestro animo para cosas mayores. *Animum ad maiora excita, te ipsum vt ad altiora contendas excita, vt magna, & egregia suscipias mentem acue, intelligentiam excute. Animo adsis vt res præclaras suscipias, & susceptas consequaris.*

Abiuad a vuestro amigo. *Calface, amicum excita. Calcaria illi admoue desidi, ac languenti.*

Ablandar. *Mollio, is. Mollifico, as. molle-*

mollefacio, is.

Ablandarse. *Mollesco, is.*

Ablandar con ruegos, o lagrimas. *Precibus aliquem lenire, delenire placare; animum alicuius precibus molire, muliere, demulcere; quem lacbrymis sedare, flectere, inflectere, pacare.*

Abnegacion. *Propriæ voluntatis abductio.*

Abogado. *Aduocatus, i. Patronus, i.*

Abogar. *Patrocinor, aris.*

Gusta de abogar por los pobres. *Sũmo studio pauperũ causas agit in iudicio. Partes suscipit egenorum. Miseros, atq; egenos in forensibus causis, in iudiciis studiosissime defendit. Egenorũ ac desertorũ hominũ patrociniũ libentissime suscipit. Diligẽtissimus est egenorum hominum patronus.*

Es hombre muy señalado en las audiencias. *Grauissimis in causis cognitus est, & probatus. Multis annis est in iudicijs, in foro, in forensi munere, in forensibus causis, in causarum patrociniis, in tractandis causis summa cum laude versatus.*

Abogacia. *Patrociniũ ij, defensio, onis.*

Abogacia, oficio de abogado. *Aduocatio, onis. aduocati officium.*

Abolorio. *Genealogia, æ.*

Abominar. *Detestor, aris, execror, aris. Male precor alicui. imprecor cui, auersor.*

Abominable. *Execratus, execrandus, execrabilis, e. detestabilis, e.*

Abominaciõ. *Execratio, onis. detestatio, onis.*

Abonar. *Probo, as. approbo, as.*

No tiene necessidad que le abonen. *Nullius approbatione, aut commendatione indiget.*

Abonado, hombre de credito. *Vir magnæ existimationis, summæ fidei, cuius fides spectatissima est, homo spectatæ fidei, plenus fide.*

Abonado en haziẽda. *Homo valde locuples, & eximiæ fidei. Vide.* Rico.

Abono, o aprouacion. *Probatio, onis. approbatio, onis.*

Abono, o seguridad. *Fidei cautio. dedi, prabui creditoribus fidei cautionem, quam à me petebant.*

Aborrecer. *Odi, odisti.*

Es vn hombre a quien todos aborrecen. *Omnes illum oderunt, odio prosequuntur, odio habent. Est ille in magno ciuium odio. Est omnibus offensus inuisus. Magnum est ciuium in illum odium. Magnum in illum omnes boni odium susceperunt. Omnia in illum odia ciuium ardent. Flagrat omnium inuidia, atq; odio. Nemo est, qui illum nõ oderit, oculis fugiat, auribus respuat, animo aspernetur. Vide* Malquisto.

Por vos me quieren a mi mal. *Tu me ciuib' odiosum reddidisti. Odia in me ciuium concitasti, commouisti, incendisti, instruxisti. Tua causa in ciuium odium veni, incurri.*

Aborrecible. *Detestabilis. Odiosus, inuisus.*

Aborrecimiento. *Odium, ij.*

Aborrecido se fue por esse mundo. *Desperatus, ab omni spe destitutus, neq; certam viam, & vagam vitam secutus est.*

Aburriò los huenos la gallina. *Oua gallina deseruit, reliquit.*

Abotonar. *Globulos ocellis suis indere, includere.*

Aborſo. *Abortus, us, abortio, immaturus partus.*

Abortar. *Partum abigere.*

Abouado. *Stupidus, ſuſpenſus.*

Abraçar. *Amplector, eris; cōplector eris; amplexor, aris; circumplector, eris.*

En llegando me abraçò cō mucho amor. *Vt acceſsi, in meum collū inuaſit, in me incidit, meq; amātiſsime complexus eſt. Sūo me complexu recepit. In meum complexum venit, incurrit. Diu me complexu ſuo tenuit.*

Abraço. *Amplexus, us, complexus, us.*

Abraſar. *Exuro, is, comburo, is.*

Abraſarſe. *Flagro, as, ardeo, es.*

Abraſarſe, o quemarſe algo. *Conflagrari, deflagrari, igne conſumi, incendio confici.*

Abrego, viento. *Africus, i.*

Abreuadero. *Adaquarium, ij.*

Abreuar el ganado. *Pecudes adaquare*

Abreuiaturas. *Notę, arum.*

Eſcriuir con abreuiaturas, o cifras. *Notis, arbitrarijs notis ſcribere.*

Abreuiar lo eſcrito. *In compendium, in epithomen redigere.*

Abreuiar, o reſumir lo relatado. *Quę fuſius tractata ſunt in pauca conferre, colligere, ad ſummam quādam referre. Summam facere eorum, quę dicta ſunt latius, ac fuſius.*

Abreuiar en dezir. *Leuiter trāſire, atq; tantummodo perſtringere, vnamquāq; rem. leuiter attingere. Multa in pauca conferre. * Dicere Laconice.*

Por abreuiar. *Vt rem inſtitutam, late patentem vno verbo dicam, vt quę infinita fere ſunt paucis complectar, comprehendam, exponam. Sed quid plura? quid multa? quid multis verbis opus eſt?*

Abrigar a otro. *Fouere aliquem. Calefacere, focillare.*

No tēgo cō que abrigarme. *Nō habeo quo me tegam, protegam, quo frigoris vim propellā, quo me muniā contra frigoris vim, & inclementiā.*

Abrigarſe al Sol. *Apricor, aris. apricatione caleſcere.*

Mas querria vn dia de Sol con vos q̃ todos los Reynos del mundo. *Vnam certe aprication em tecū in tuo Sole mallem, quam omnia regna.*

Abrigado lugar. *Apricus locus.*

Abril. *Aprilis, is.*

Abrir. *Aperio, is. Pando, is.*

Abrir lo que eſtà cō cerradura. *Refero, as.*

Abrir lo que eſtà ſellado. *Reſigno, as. ſoluo, is. vt reſignare litteras. ſoluere aperire, & reſerare epiſtolam.*

Abrir la mano. *Pugnum deducere, manum dilatare.*

Abrir puerta. *Patefacio, is.*

Abrirſe, o henderſe alguna coſa. *Hio, as. hiſco, is. dehiſco, dehiſcis.*

Abrirſe el edificio. *Rimis agere edificium, ruinam minari.*

Abrocharſe. *Stringere ſe.*

Abrogar ley. *Legē abrogare, antiquare, reſcindere, diſſoluere, irritam facere.*

Abrojo. *Tribulus, i.*

Abroxo de hierro. *Murex, cis.*

Abroquelarſe. *Clypeum opponere, clypeo ſe tegere, munire, protegere.*

Abſoluer. *Abſoluo, is.*

Abſoluer en confeſion. *Confeſsionis ſacramento expiare aliquem. Criminibus aliquem abſoluere.*

Abſolucion. *Abſolutio, onis.*

Abſolutamente. *Abſolute.*

Abſorto en alguna coſa. *Defixus totus*

tus in aliqua re. Totus inhærens in re aliqua contemplanda.

Abstenerse. *Abstineo.*

Abstinentia. *Abstinentia,æ, Inedia,æ.*

Con la abstinencia refrenareys los apetitos. *Abstinencia voluptates coercebis, frenabis, refrenabis. Media corporis illecebras superabis, si te ab immoderato cibo, potuq; abstinueris frænos in cōtinentis libidení iniicies, appetitus omnes coibebis continebis, reprimes, comprimes.*

Abstinente. *Homo mirifice abstinens. * cuius vita seuera est, cibi potusq; par cissimus, victus tenuissimi.*

Absurda cosa. *Absurdus. Turpis,e.*

Abubilla. *Vpupa,æ, Epops,opis.*

Abuelo. *Auus,i.*

Abuelo segundo, o visabuelo. *Proauus,i.*

Abuelo tercero, o tartarabuelo. *Abauus,i.*

Abuela, *Auia,æ.*

Abuela segunda, o visabuela. *Auiæ mater, proauia.*

Abuela tercera, o tartarabuela. *Abauia,æ.*

Abuelo de la muger. *Prosocer,i.*

A buen tiempo. *Tempestiuę.*

Abuela de la muger, *Prosocrus,i.*

Abubado. *Gallico laborans morbo. Vide* Enfermedad.

Abundante. *Affluens, copiosus, circūfluens, redundans.*

Abundantia. *Abundantia,æ. Copia,æ. affluentia,ę.*

Teneys abundancia de todo. *Nullum necessarium vitę cultum requiris, omnium potius rerum affluentibus copijs vita tua ditata est. Quæ natura desiderat, expleta, cumulataque habes; satis superque habes. Abundas circumfluis bonis omnibus.*

Abundancia de frutos. *Vbertas,tis. Fertilitas. Feracitas, fecūditas, abundantia.*

El año passado huuo mucha carestia, ogaño mucha abundācia. *Superior annus in summa charitate fuit, hic in summa vbertate. Hoc anno cibaria vberiora sunt quam superiore: multo maior est fructuum omnium copia.*

Abundācia de palabras. *Verborū profluentia, affluentia, copia, abundantia.*

Abundantemente. *Affluenter, copiose, abunde.*

Aburar. *Amburo,is. Comburo, aduro.*

Abusiones de viejas. *Aniles superstitiones.*

No cureys de essas abusiones. *Aniles istas superstitiones pelle, neglige, contemne, nihil cures.*

Abuso, mal vso. *Abusus, us. Abusio, onis, prauus vsus.*

Abusar, *ab vtor, eris.*

Muchos abusan de la razon que Dios les ha dado. *Nonnulli sunt qui ratione quam adeo acceperunt ab vtuntur; qui peruerse, male, improbe rationis lumine vtuntur, innumerabiles rationis diuino dono ab vtendo animantes potius quam homines videntur, multi rationis habitum ad prauos vsus conuertunt.*

A ante C.

Acà. *Huc.*

Acà y allà. *Huc, illuc. Sursum, deorsum.*

Acaba ya. *Age, agedum.*

Acabar con alguno algo. *Aliquid ab aliquo impetrare, obtinere.*

Acabò su vida. *Diem suum obijt. Vide* Morir.

Acabanme la vida eftos cuydados. *Hac me moleftiffime curæ conficiunt. Vide* Cuydados.

Acabadas vnas pefadumbres vienen otras. *Moleftię moleftias excipiunt. Curis curæ fuccedunt. Vixdum ab aliis moleftijs conquieui, cum alię exiftunt grauiores.*

A cabo de rato vino. *Venit tandē aliquando, poft longā expectationē, poft longā moram, plus nimio expectatus.*

Acabar. *Abfoluo,is.conficio,is. finio,is. termino, as.*

Ya he acabado el negocio. *Rem perfeci, abfolui, ad exitū perduxi, ad extremū perduxi. Vltimā iam manū, & quafi faftigium operi impofui. Ad vmbilicum, ad colophonem rem perduxi, rei finem impofui, rem expediui, confeci, abfolutam omnibus fuis numeris reliqui.*

Oy fe acabarō mis cōtentos. *Hodiernus dies omni me in pofterum voluptate priuauit. Omnis mihi lætitiæ finem attulit, nullum in omne tempus iucūditati reliquit locum. Omnē mihi lętandi caufam in perpetuum fuftulit.*

Acabar la guerra. *Bellum omnino profligare penitus tollere. perfequi belli extrema, reliquias, belli reliquias extinguere, opprimere, extrema belli perficere, bellum reftringuere. Vide* Guerra.

Acabar los eftudios. *Philofophiæ, vel cuiufque difciplinę curriculum peragere. Studiorum metam attingere, ad finem ad exitum ftudiorum peruenire.*

Acabado el curfo. *Liberalium artium curriculo, vel fpacco, confecto. Vide* Studios.

Acabar, o perficionar. *Expolio,is. perficio,is. perpolio,is.*

Acabò fu oficio. *Muncre perfunctus eft. Munus obluit.*

Acabole la enfermedad. *Cōfectus eft corporis morbo, cōfumptus, exhauftus.*

Acabofe. *Actum eft.*

Acabaronfe las diferencias. *A diuturnis diffenfionibus conquieuimus.*

* Por no fer largo quiero acabar. *Ne longius quam par eft augeatur oratio, ne plura cōplectar (funt enim innumirabilia) breui comprehendā, ne longius prolabar, concludam. Video plus hac de re verborum factum effe, quam inftitutę orationis ratio poftulabat. Sed hęc fatis multa, vel plura potius quam neceffe fuit. Poffem hoc loco euagari latius, nifi me temporis ratio breuem effe admoneret. Ne multus, & infolens fim, ne in immenfum concurrat oratio multa, quę in medium adduci poterant; prętermittam. Ne prouehar longius quam temporis anguftiæ patiuntur, ne nimium multa perfequar, & ab eo quod propofitum eft lōge aberret oratio finem dicēdi faciā. ne vobis moleftus fim, ne vobis fatietatem afferat aut moleftiā pariat orationis longitudo, ne plura conjecter, multa prætcribo. Vt extremū habeat aliquando hęc mea oratio cętera veftra prudentiæ relinquam.*

* Seria nunca acabar. *Longum effet, ac plane infinitum, nullum finem mea oratio effet habitura. Videretur dies potius quam oratio mea deficere. Dies mihi deficerēt, vel non dies modo, fed vox ipfa, virefq; deceffent, fi hanc rem omnino expendere conarer. Si reliqua dicendo profequi vellē modo perfecto, excideret oratio, neq; poffem dicendarum*

rum magnitudine rerũ intra præscriptos orationis terminos cõtineri. Singula recensere si vellẽ recolenda, scio profecto hanc vocem meam, ipsumque diem mediis in laudibus defuturum.

* Acabar la oracion. *Cõcludere, coronidem addere orationi, ad calcem, vt dicitur, peruenire, finem dicendi facere; finem orationi imponere. Exitũ orationis expedire, ad exitum, ad finẽ orationem perducere finem orationis attingere. Orationem perficere, absoluere, terminare.*

Acabar de leer. *Perlego, is.*

Acabar de escriuir. *Perscribo, is.*

Acabar de viuir. *Defungi vita.*

Açacan. *Mercenarius, ij. operarius.*

Açada, o açadon. *Ligo, onis.*

A cada passo. *Passim.*

A cada palabra me nombraua. *Tertio quoq; orationis suæ verbo me appellabat*

Acaecer. *Accidit, cõtingit, euenit, vsuuenit, obuenit.*

Acaecio assi. *Ita casus tulit. Ita tulit fortuna, casus attulit. fortuna fecit. casu factum est. casus incidit. Ita cecidit, vt &c.*

Acaecio esto al gusto de mi paladar. *Id mihi fœliciter euenit accidit, contigit ad voluntatem fluit, emanat. Id mihi cõmode, opportune, per opportune ab venit. Nihil mihi iucũdius, suauius, optatus cadere potest. hac re vtar prospera, secundaq; fortuna, res hæc meis optatis, meis votis respondit.*

Acaecẽ muchos trabajos a los hombres. *In multas possim miserias, & calamitates, homines incidũt. Est humana vita innumeris fortunæ telis proposita, exposita. Humanus animus ex varia rerũ euẽtu, perpetuo fluctuat. Varij casus humanam vitam affligunt.*

Acaecimiento. *Casus, us. euentus, us. euentum, i.*

Açafran. *Crocus, i.*

Açafranar. *Croco aliquid inficere, tingere.*

Acarrear. *Inueho, is. adueho. asporto, as.*

La virtud acarrea grãde prouecho a los hombres. *Virtus dat, præbet hominibus ingentem vtilitatem, affert, parit incredibilia commoda, bona; fert fructus eximios, minime cõtemnendos, pœnitendos; ex virtute proficiscuntur, nascuntur ingẽtes vtilitates, capiũtur colliguntur vberrimi fructus, existunt promanant infinita cõmoda, accipiũtur percipiuntur vtilissima multa virtus est hominibus magno emolumento, fructui, vtilitati; virtus hominibus ex vtilissima, fructuosissima admodũ salutaris, summa cũ vtilitate coniũcta. Nihil est hominibus vberius, vtilius, fructuosius, nihil ad vtilitatem præstãtius virtute.*

A caso. *Casu, forte, fortuna. Fortasse, fortassis, forsitan, fortuito.*

Acatar, o respetar. *Verreor, eris. reuereor. Vide* Honrar, y respetar.

Acatar, o mirar. *Intueor, eris.*

Acatamiento. *Conspectus, us. aspectus.*

Acaudalar. *Paro, ras. comparo, ras.*

Acaudalar riquezas. *Colligere, adquirere, accomulare diuitias, congerere opes; coaceruare thesauros maximos auri, argentique acerbos extruere. Vide* Riquezas.

Acechar. *Obseruo, as.*

Acedo, o agrio. *Acerbus, acidus.*

Acelerar la muerte a alguno. *Maturare mortem alicui.*

Acelga. *Beta, æ.*

Acelga saluage. *Himonium, ij.*

Acemilero. *Mulio, nis.agasso,nis.*
Acenoria. *Pastinica,ę.*
Acento. *Accentus, i. tonus, i.*
Acepillar. *Dolo,as,edolo,as.leuo,as.lenigo,as.*
Aceptar. *Accipio, is.*
Aceptacion. *Acceptio,onis.*
Aceptar,o admitir concierto,escusa, &c. *Accipere,admittere conditionē, excusationem.*
Aceptar lo prometido. *Stipulos, aris.*
Aceptar la herēcia. *Adire hereditatē.*
Aceptar personas. *Huic potius, quam illi fauere,nō virtutis,aut dignitatis, sed gratię, aut hominis ipsius causa.*
No soy hōbre que acepto personas. *Non is ego sum, qui personam spectem potius, quam cuiusque virtutem,dignitatem, merita. Ego virtuti cuiusque dignitati, ac meritis faueo, non persona. Ego ad conferenda pręmia vna ęquitate ducor, nullius studio,aut beneuolentia moueor.Non ego hominem, sed eius dignitatem perpēdo, specto. In conferendis pręmijs expendo cuiusque merita, personam ipsam nihil curo.*
Acepto es a todos. *Est omnibus acceptissimus, carus omnibus, & gratus. Est in magna cum omnibus gratia. In magna apud omnes gratia.*
Acequia. *Incile,is. Fossa incilis.*
Acerca. *Iuxta, prope,ad,apud, secundū.*
Acercarse. *Appropinquare, accedere propius ad aliquem locum.*
* Acercarse la muerte. *Imminere,instare, adcunctare mortem, diem discessionis obrepere.*
Acertar,o dar en el blanco. *Collineo, scopum, attingere, figere. Vide,* Blanco.
Acertar,o atinar en alguna cosa. *Rem attingere. recte conijcere. Scopum attingere. Dicere quod res plane est. Vide,* Coniectura.
Acertado aueys, bien aueys dicho. *Pulchre dixti, acute arguteque coniecisti, pręclare sane dictum, responsum tuo ingenio dignum, veritatis scopum attigisti, rem acu tetigisti rē ipsam tenes.*
Acertadamente. *Prudenter, sapienter.*
Acezar. *Anhelo, as.*
Acezo. *Halitus,us,anhelitus,us.*
Achacar,o culpar. *Alicuius rei culpam conferre in aliquem, iacere, conijcere. Obiicere crimen alicui.*
* *Attribuere, adscribere culpā alicui; conferre, deriuare culpam in aliquem.*
Achacoso de salud quebrada. *Valetudinarius. Qui affecta est valetudine, fracta,imbecilla.*
Achacoso, mal acondicionado. *Criminosus, morosus, acerous natura. difficilis natura.*
Achaques buscays para no lo hazer. *Excusationem quaeris, honestam causam quęris, quo minus facias.*
Achicoria. *Inthybus, i.*
Acicalar. *Polio,is.*
Acicalado. *Politus,a,m.*
Acicaladura. *Politura,ę. Policies,ei.*
Acibar. *Aloe, es.*
Aclamacion. *Aclamatio,onis.*
Aclararse. *Explicare se dicendo.*
Aclarado ha el cielo. *Serenum est cœlum. Magna est cœli serenitas.*
Acocear. *Calcibus aliquem tundere. Male calcibus accipere, conculeare, pessundo,as. protero, is.*
Açofar. *Aes fusile.*
Acoger. *Excipio,is,recipio, suscipio.*
Aco-

Acogerse. *Recipere se aliquo.*

No tengo a quien me acoger sino a vos. *Omne perfugiū in te vno positū habeo; sicut in aram, tamquam in securum portū a te vnum confugio. Vnus mihi es in quo conquiescam ad quem tamquam ad portū e naufragio me conferam, ad quem me recipiam.*

Acogimiento, o acogida. *Receptus, us. refugium, ij. perfugium, ij.*

Acogida que se haze al huesped. *Hospitalitas, is.*

Acogida comun. *Asylum, i. commune perfugium.*

Açogue. *Argentum viuum.*

Açomar el perro. *Irriso, as. Instigo, instigas.*

Acometer. *Inuado, is. aggredior, eris.* * *Vide*, Arremeter.

Acometieron a la Ciudad los enemigos. *Hostes impetum in vrbem fecerunt. In vrbem irruerunt, Irruperunt.*

Acometiome a traycion. *Me a tergo inermem, & imparatum adorsus est, inuasit, aggressus est.*

Acometer a alguno para matarle. *Petere aliquem. Vitam alicuius appetere.*

Acometer vn exercito a otro. *Cōcurro, is. confligo, is. signa conferre.*

* Romper. *Vi ingredi, intrare. hostiū acies prærumpere.*

Acometimiento. *Incursus, us. impetus, us.*

Acometimiento de vno con otro. *Conflictus, us.*

Acometer en mala parte. *Adoscor, iris.*

Acomodar a otro. *Commodo, as.*

Acomodarse con otro. *Accomodo, as. Seruire alterius voluntati. Accomodare se ad alterius voluntatem. Conspirare cum altero.*

Acomodarse a su natural. *Naturæ suæ seruire.*

Acomodarse al tiēpo. *Vide*, Tiempo.

Acomodadamente. *Aptissime. Peraccommodate. Bellissime.*

Acomodado. *Aptus, a, um.*

Acompañar. *Comitor, aris. affector, aris. vnde affectator, & affectatio. deducere, prosequi aliquem.*

Acompañamiento. *Comitatus, us.*

Fue, y vino con grande acompañamiento. *Magno comitatu, multis viris comitantibus; multis prosequentibus ciuibus; magna ciuiū multitudine: magno ciuium numero deductus, ac reductus est.*

Anda acompañado de muchos mācebos. *Stipatus incedit choro iuuentutis; bene magna caterua adolescentum.* * *Comitatus, septus. generoso vectus equo, magnis adolescentū gregibus stipatus. ingenti iuuenum agmine circumfusus.*

Aconsejar. *Dare alicui consilium, præbere, hortari, cohortari aliquem, suadere alicui. Vide*, Consejo.

Acontecer. *Vide*, Acaecer.

Açor. *Accipiter, tris.*

Açorado. *Perturbatus animo; commotus animo. animo esse concitato.*

Acordar a otro. *Admoneo, es. memoro, as.*

Acordaysme vna cosa muy honrosa. *Rem mihi satis gloriosam in memoriam redigis, reuocas, commemoras, Pulcherrimi facti memoria meū animum refricas. Memoriam mihi pulcherrimi facti refricas. De re sane pulcherrima mentionem facis.*

Acor-

Acordarse. *Memini, isti. Commemini, recordor, aris. Reminiscor, eris.*

Acuerdate de tu vida passada. *Redi in memoriam superioris tuæ vitæ. Fac tibi anteacta tuæ vitę veniant in mentem. Recordare vita superioris. Respice spatia anteacta vitę. Repete superioris vitę memoriam. Excita memoriam ad anteacta vita tua cogitationem.*

Siempre me acordare de la merced que me hizistes. *Erit beneficij tui memoria meo animo semper infixa; in mente semper hærebit mea. Apud me semper extabit, animo meo numquam excidet, numquam apud me intermoritura est. Tuum in me beneficium memoria perpetuo teneba, tui in me singularis beneficij vsurpa bo cum maxima caritate memoriam, tui beneficij memoriam perpetuo conseruabo, retinebo. Beneficij tui magnitudinem memoria retinebo; tui beneficij memoriam colam beneuolentia sempiterna.*

Acordar las vozes. *Consono, as.*

Acordadas vozes. *Voces consonæ.*

Acordada musica de vozes, y flautas. *Concentus vocũ, tibiarũq; suauissimus.*

Acorralar a alguno. *Intercludo, is. circuncludo, is.*

Acortar el razonamiento. *Pretermittere aliqua, præterire. incidere media narrationis, ad extrema venire, paucis rem persequi, breuius narrare.*

Acossar fieras. *Agitare feras. feras cursu premere.*

El que las acossa, *agitator, exagitator ferarum.*

Acostarse. *Cubo, as. cubitum ire.*

Acostarse con alguno de ordinario. *Cubitare cum aliquo.*

Acostumbrarse. *Assuesco, is. consuesco. Insuesco, is. assolet.*

Acostumbrado estoy a trabajos. *Satis multos labores expertus sum, sensi, tuli, sustinui: labores ferre, perferre consueui, assuetus sum, assuefactus laboribus, assueui laboribus. In laboribus satis versatus sum.*

Acostumbrar. *Soleo, es. De more abeo.*

Assi se acostumbra. *Sic solent, sic consuescunt homines, hic est hominum mos, hæc cõsuetudo; Est id in more positum, sic se habet rerum vsus, Est id more maiorum comparatum. hęc consuetudo increbuit, percrebuit.*

Acostumbrada cosa. *Solemnis, e; solitus, a, um. consuetus, a, um. vsitatus, a, um.*

No sienten los trabajos los que estan acostumbrados a ellos. *Sentiendi vim malorũ consuetudo aufert, acerba, & dura non percipiunt, quorũ animis callum obduxit laborũ consuetudo. malorum vsu animus ad dolorẽ nouum obdurescit. qui sunt laboribus erumnisq; miserijs aßueti numquam recentes ad infortunia veniunt.*

Açotar. *Flagello, as. verbero, as. diuerbero, as. cædo, is.*

Muchos toman estos dias disciplina en la Iglesia. *Multi se his diebus in templo flagris cædunt: flagellis cædunt; diuerberant, flagris multant. In se ipsos verberibus acriter sæuiunt, in suum ipsi corpus animaduertunt. Frequentes in templo a multis verberationes fiunt.*

Açote. *Scutica, æ, flagrum, i, flagellum, i.*

Vinole el açote de la mano de Dios.

Dios. *Deus in illum animaduertit, eum supplicio affecit, puniuit. Deo Opt. Max. pœnas dedit.*

Açotar el mar en los muros. *Maris aqua mœnia alluit.*

Acobardar a otro. *Animũ alicui frãgere; alicuius animum tardare. adimere animum alicui.*

Acobardado aueys. *Animum dimisisti, abiecisti. Fracto animo es.*

Acrecentar. *Augeo, es. adaugeo.*

Con tan ilustre hecho aueys acrecẽtado vuestra hazienda, y hõra. *Tam illustri facto magna tibi accessio facta est, & fortunæ, & dignitatis. Fortunas tuas, & dignitatem auxisti, amplificasti. Multum tibi adiunctum, multum additum est, & fortunarum, & gloriæ. Multum tibi & fortunæ accreuit, & honoris.*

Acrecẽtarse. *Augesco, is. adaugesco, is.*

Acrecentamiento. *Accretio, onis. accressio. Incrementum, i.*

Acreditar a alguno. *Alicuius existimatione patefacere, aperire confirmare.*

Acreditarse a si. *Expectationem de se concitare, mouere, commouere. fidem adquirere. afferre spem summæ virtutis, egregiã opinionẽ colligere, parare.*

Acreedor. *Creditor, oris.*

Accion. *Actus, us. actio, onis.*

Actiuo, o diligente. *Actuosus, a, um.*

Actor, o agente. *Actor, oris.*

Acuchillar. *Gladio aliquem cædere. Vulnera alicui infligere. Vulneribus conficere aliquem.*

Acudir a alguno. *Confugio, is.*

Acudir a ayudar. *Accurro, is. Præsto esse alicui. * Vide* Concurrir.

Acudio mal el trigo ogaño. *Anguste obuenit frumentum hoc anno; agri hoc anno exiguos fructus retulerunt.*

Acudio bien ogaño la fruta. *Arborũ fruct' vberrimus obuenit, cõtigit. Fuit hoc anno arborum fructus vberrimus.*

Açucena. *Lilium, ij.*

Açucar. *Saccharum, i.*

Açucarado. *Sacchаro infectus, imbutus.*

Açucar roxo. *Fax sacchari, saccharum rubeum.*

Açucar piedra. *Salindus.*

Açuela. *Ascia, æ.*

Acuerdo, o memoria. *Recordatio, onis*

Acuerdo, o consulta. *Aduocatio, onis. consilium, ij.*

Acuerdo, o determinacion del consejo. *Consilium, ij.*

Con acuerdo de todos se hizo. *Magna omnium concordia; magno omniũ consensu, & conspiratione; cõsentientibus omnibus constitutum est.*

Açufayfo, arbol. *Ziziphus, i.*

Açufayfa, fruta. *Ziziphum, i.*

Açufre. *Sulphur, uris.*

Acuñar moneda. *Argentum cudere.*

Acuñadores de moneda. *Monetales viri.*

Acusar. *Accuso, as. criminor, ris. arcesso, is. Vocare aliquem in crimen, in iudicium. Deferre nomen alicuius. Dicere diem alicui. Conferre crimina in aliquem. Obiicere crimen alicui. Insimulare aliquem. * Reum facere.*

Acusar falsamente. *Calumnior, aris. Falso accusare aliquem. * Falsò quẽ insimulare. Falsum crimen bonis obiectare. Falsum testimonium in quem dicere.*

Acusar al inocente. *Conferre culpam in immerentem, insontem; falso iudicio nullius culpæ affinẽ opprimere, inique omnis culpæ expertem, omni cul-*

pi vacantem ab omni culpa alienam circumuenire. aliquem alienæ culpæ reum facere.

Acusacion. *Accusatio, nis. actio, delatio, insimulatio.*

Acusador. *Accusator, oris. actor.*

Acusacion falsa. *Calumnia, æ.*

Acusador falso. *Calumniator.*

A ante D.

Adalid, o guia. *Dux, cis.*

Adarga. *Cetra, æ.*

Adargarse. *Cetra se tegere, protegere.*

Adarme. *Drachma, æ.*

Adelantarse. *Prææo, is. Præcedo, is. anteeo, is. Antecedo, is. antegredior, eris. antecurro, is. precurro, is.*

Adelante passad. *Vlterius progredere, procede.*

Muy adelante va ya. *Processit iã lõgissime; abest iam a nobis lõgissime.*

Està muy adelante, o priua mucho. *Valet ille plurimũ gratia apud Regem. est ille valde gratiosus Regi, &c.*

Adelantarse. *Vide,* Auentajarse.

Mucho se adelanta este mancebo en las letras. *Hic adolescens multũ proficit in literarũ studijs. magnos in literis processus, magnos progressus facit. longius procedit, progreditur nobiles artes ediscendo.*

Adelantar el relox. *Anteuertere horologium.*

Adelantado. *Prouinciæ præses.*

Adelfa. *Neruis, is. Nerium, ij.*

Adelgazar. *Attenuo, as. Extenuo, as. Acuo, is. Exacuo, is. Procudo, is.*

Adelgazar, y apurar mucho las cosas. *Rem ad calculos exiliter vocare.*

Adelgazamiento. *Extenuatio, nis.*

Adelgazar, o remirar alguna cosa. *Rem diligentissime, acuratissime discutere.*

Adentro. *Intus, intio, inteorsus.*

Adereçar lo necessario. *Apparo, as. comparo, præparo, paro; instruo, is. orno, as.*

Adereçar, o afeytar. *Como, is. concinno, as.*

Adereço de cauallo. *Ephippia, orum.*

A deshora. *Ex improuiso. repente, subito.*

Adestrar. *Duco, is.*

Adeudarse. *Contrahere es alienum. Vide,* Deudas.

Adeuinar. *Diuino, as. Præsagio, is. conijcio, is. Præsentio, is.*

* *Ariolari, vaticinari.*

En esto no podemos adeuinar. *De hac re certo conijcere non possumus. Difficilis admodum coniectura est, incerta, obscura diuinatio. De hac re certam coniecturam facere nõ possumus. Id coniecturare, coniectura assequi non possumus.*

Adeuino. *Diuinus, i. augur, uris. vates, tis. ariolus, i. aruspex, cis.* * *Augurator, ominator, auspex, augurius.*

Adeuino por suertes. *Sortilegus.*

Adeuinacion. *Augurium, ij. auguratio, onis. diuinatio, onis.*

Arte de adeuinar. *Mantice, es. auguratus, us. auspicina, æ.*

Adicion. *Apendix, cis.*

Adjudicar. *Adiudico, as. Adicere rem alicui.*

Administrar. *Administro, as. guberno, as. moderor, aris. Vide* Gouernar.

Administracion. *Administratio, onis.*

Administrador. *Administrator, ris.*

Admirable. *Mirabilis, e. admirabilis, e.*

Admi-

Admirarse. *Miror, aris. demiror. in admirationem rapi. stupeo, es.*

Admiracion. *Admiratio, onis. miratio.*

A todos aueys causado admiracion. *Magnam omnibus admirationẽ excitasti, concitasti, mouisti. * Peperisti, attulisti. In magnam omnes admirationem rapuisti. * Adduxisti, traduxisti. Magna omnes tenẽtur admiratione tui. * Affecisti, suspendisti auditores admiratione. causę ignoratio in re noua mirationem facit.*

Cosa digna de admiracion, *Mirabilis, e. mirandus, a, um. Res admiratione digna.*

* Salio de si por admiracion. *Tanta fuit admiratione affectus, vt mentis compos minime esse videretur. Pene aliena mente vidit.*

Admirò a todos. *Magnã omnibus admirationem fecit. Vide*, Admiracion. * marauilla.

Admitir. *Admitto, is.*

Admitir en su Ciudad. *Ascisco, is. Ciuitate aliquem donare.*

Admitir escusa. *Accipere excusationem.*

Admitir en su casa. *Vide*, Hospedar. *Vide*, Agasajar.

Admitir en la Religion. *Aliquem adscribere, coaptare, recipere in Religionem.*

Adobar, o guisar. *Condio, is.*

Adobo. *Condimentum, i. conditio, conditionis.*

Adobar, o adereçar. *Reficio, is. in lebete vasa reficere, concinnare.*

Adolecer. *Ægroto, as. Vide*, Enfermedad.

Adonde? *Quo? Quonam?*

Adonde tu estàs yrè. *Illuc veniam.*

Adoptar hijo. *Adopto, as. Filium instituere.*

Adopcion. *Adoptio, onis.*

Adoptar, dar su hijo en adopcion. *Mancipare filium suum in adoptionem alicui.*

A do quiera que. *Quocumque.*

Adorar. *Adoro, as.*

* Adorar a Dios. *Deum omnium rerum auctorem summa religione colere. Tribuere, exhibere, habere, deferre illi diuinos honores; venerari, prosequi, afficere illum diuinis honoribus.*

Adoracion. *Cultus diuinus, veneratio, reuerencia, religio.*

Adormecer. *Sopio, is. soporem alicui inducere. consopire, somnum conciliare.*

Adormecerse. *Obdormio, is. obdormisco*

Adormido. *Somno captus, somno oppressus, a, um.*

Adornar. *Orno, as. adorno, as. vt magnifico ornatu adornare templum.*

Adorno. *Ornatus, us. ornamentum, i.*

Adornado. *Ornatus, a, um. praditus, a, um.*

Adquirir, ganar. *Paro, as. comparo. Adquiro, is. adipiscor, eris.*

Adreço. *Cultus, us.*

Adreçar a alguno. *Aliquem polire, decorare, ornatum atq; venustum reddere.*

Adreçar el cabello. *Crines componere, comam adaptare.*

Adreçado el cabello. *Composito, & delibuto capillo.*

Adrede lo hize. *De industria feci, consulto, dedita opera: sciẽs feci, prudẽs, & sciens, data opera, composito.*

Adriatico mar. *Adrianum, Adriaticum mare.*

Adua-

Aduanero. *Publicanus,i.coactor vecti-galium.*

Aduenedizo. *Aduena,a.*

Aduersidad. *Fortuna aduersa, & grauis;infortunium,ij.res aduersæ;turbidum tempus; turbida res.*

Aduersario. *Aduersarius,contrarius.*

Siempre me fuystes aduersario. *Semper te mihi grauẽ,nimis acrẽ,vehementem,acerbum, aduersariũ præbuisti.Aduersus mihi semper,& infensus es.Te semper aduersario vsus sum nimis acerbo.Me numquam opugnare intermitis,mihi aduersari,resistere.*

Aduertir. *Animaduerto,is.aduerto,attendo,animum aduerto.circumspecto, circumspitio,animo intueor, obseruo, as. considero,as.*

Aduertencia. *Circumspectio, nis. animaduersio, onis.*

Aduertencia, o consejo. *Consilium,ij. Præceptum,i.*

Adufe. *Timpanum,i.*

Adulterar. *Adulteror,aris.mæchor,is.*

Adultero. *Adulter,eri.*

Adulterio. *Adulterium, ij. Pellicatus, us.*

Adulterino falso. *Adulterinus, a,um. vt nummi adulterini.*

A ante F.

Afable. *Affabilis,humanus.*

Es hombre afable. *Homo est humanus, mansuetus, mitis, iucundus, lenis, lenissimus, insigni humanitate, benignitate, mansuetudine præditus, incredibili naturæ lenitate vir.*

Afabilidad. *Affabilitas,tis. facilitas.*

Afablemente. *Humaniter,humane, comiter,mansuete,benigne.*

Afamado. *Famæ celebritate illustris.* *Vide* Fama.

Afanar,o trabajar. *Laboro,as.*

Afan,o trabajo. *Ærumna,a.Vide* Trabajo.

Afanado. *Laboribus onustus, miserijs, & erumnis coopertus: calamitatibus circunuentus, oppressus.*

Afear. *Deformo, as fœdo,as. Turpo,as. turpifico,as.maculo,as. * Obscuro,as.*

Afeayſme lo que tengo yo por honra. *Mihi vitio vertis,mihi exprobras, quod ipse gloriosum duco.*

Afecto. *Affectus,us. affectio animi.*

Mouer afectos. *Animis motum afferre.* *Vide* Mouer.

Los buenos oradores mueuen los afectos. *Oratores Egregij audientiũ affectus mouent,commouent. animi motus excitãt,incitant, impellũt. eorum apud quos dicunt animos ad lætitiam, vel ad merorem:ad misericordiam,vel ad iram,ad amorem,vel odium permouent,inducunt.*

Afectacion en el hablar. *Cõcinnæ orationis confectatio, concinnitas nimis exquisita.*

Afectar copia en el hablar. *Verborum copiam nimis exquirere.*

Afectar,o codiciar. *Affecto,as.*

Afeyte. *Fucus,i. pigmentum,i. * Vnguentum.Fucatus color,& rubor. cãdoris,& ruboris fucamenta elegãtia, & munditia repellantur.*

Afeytar el rostro. *Fuco, & pigmentis os illinire. Naturalem oris colorem fucato nitore ementiri. faciẽ vnguentis,pigmentis,& fucis oblinire.*

Afeytadas palabras son las vuestras. *Inest in tua oratione nõ naturalis sed fucatus quidam nitor: inest fucatus quidam nitor,non naturalis color. Est tua oratio pigmentis illita, & fuco,*

non

non nitida ipsa per se. Est tua omnino fucata oratio, fucatus sermo.

Afeytado. *Fucatus, fucosus, cerussatus.* * *Illitus, affluens, oblitus, delibutus vnguentis.*

Anda muy adereçado, y afeytado el cabello. *Sunt illi compti capilli, delibuti: madentes cincinnorũ simlria: & fluentes, cerussataque buccæ.*

Afeytar la barba, o cabello. *Tõdeo, es*

Afeminado. *Effæminatus, a, um.*

Afeminadamente. *Effæminate.*

Aficion. *Voluntas, tis. amor, oris. studium, ij.* * *Beneuolentia, animus.*

Aficionar. *Allicio, is. concilio, as.*

Aficionado. *Studiosus, a, um.*

Aficionado a las letras. *Literarũ amator, cultor. disciplinis deditus ingenuarum artium studijs addictus.*

Afilar, o aguzar. *Acuo, is. Exacuo, is.*

Afinar. *Perficere, vltimam manum imponere, omnibus numeris absoluere.*

Afinar el peso. *Lances vno pondere æquare.*

Afinidad. *Affinitas, tis.*

Afirmar. *Affirmo, as. confirmo, assero, is. asseuero, as.* * *Vide* Dezir.

Todos a vna voz afirman esto. *Id omnes vno ore afirmant, confirmant, aiũt, inquiunt, asserunt, asseuerãt. Hoc omnes vno cõsensu perhibent. aperta, & clara voce profitentur. clarissimis verbis proponũt, fatentur, cõfitentur.*

Afirmacion. *Confirmatio, onis. asseueratio, onis.*

Afirmadamente. *Affirmate, asseueranter.*

Afligir. *Affligo, is. ango, is. vexo, as. afflicto, as. crucio, as.*

Afligido. *Profligatus, afflictus.*

Aficion. *Afflictatio, onis. afflictus, us. angor, cris.*

Afloxar. *Laxo, as. remitto, is. relaxo, as.*

Ya aueys afloxado en los estudios. *Iam tuus ille animi ardor ad studia refrixit, consedit. Conatus illi iam tui atq; impetus ad sapientiæ laudem residerunt. Friget iam tuus animus, frigescit iam ad studia. Tua iam studia, tua iam littera oblangucrunt.*

Afloxamiento. *Laxamentum, i. Remissio, onis.*

Ya es razon de afloxar del trabajo. *Equum iam est relaxare animũ animio labore. discedere ab acerrima contentione. consonum est rationi conquiescere ex labore, animũ acris abducere auertere, seuocare. Ad animi remissionem descendere iustum est. Ad portum confugere non inertiæ, sed otij moderati, & honesti causa æquitati videtur consentaneum.*

Afrenta. *Dedecus, oris. ignominia, æ. opprobrium, ij. turpitudo, inis.*

Afrenta de palabras. *Probrum, i. maledictum, i. cõtumelia, æ. ignominia, æ.*

Afrentar. *Ignominia aliquem afficere; contumelias alicui imponere.*

Afrentome mal de palabra. *Me contumelijs onerauit. Multis me fixit maledictis. In me maledicta cõgessit. Effudit, quæ voluit omnia. Multa in me probra coniecit. Cõtumeliosis verbis me affecit. Grauioribus me verbis, & contumeliosis violauit. Multa ab eo conuicia sustinui. Multas in me iecit cõtumelias. Omnibus me verborum contumeliis vexauit, insecutus est, lacerauit, conscidit. Conuitijs cõsectatus est omnibus. Multa mihi probra intulit, abiecit.*

Quedó muy afrentado. *Summa igno-*

ignominia notatus. Summa illi ignominia illata est. Summam ignominiã tulit. Insedit in eius nomine ignominiæ nota sempiterna.

Esto no es afrenta en vos. *Hoc in te turpitudinem non habet. Tibi probro non est. Hoc ab aliquo tuo dedecore, aut ignominia longe abest. Nulla in hoc tuæ dignitati labes, nulla infertur infamia. Nulla dignitatem tuã attigit contumelia. Nullum tibi imprimitur dedecus.*

Aueys hecho vna cosa afrentosa. *Multum dedecoris, summum dedecus, admisisti, suscepisti, turpissimã tibi ignominiæ notam inussisti. Magnã tibi ignominiam imposuisti. Turpem ignominiæ labem subiisti. Te summa ignominiæ maculis aspersisti, inquinasti.*

Afrentarse el vno al otro. *Alternis versibus intorquentur, inter fratres grauissimę contumeliæ.*

Afrentoso. *Contumeliosus, a, um.*

Afrentosamente. *Contumeliose.*

Hombre que dize afrentas. *Probrosus, contumeliosus.*

A ante G.

Agacharse. *Demittere se.*

Agallas para tinta. *Galla, æ.*

Agalla de arbol. *Cicis, is.*

Agalla de cypres. *Conus, i.*

Agalla de pescado. *Branchia, æ.*

Agallas de la garganta. *Tosillæ, arum.*

Agassajar. *Hospitio aliquem honorifice excipere, & tractare liberaliter; perhonorifice, ac perliberaliter tractare.*

A gatas entrò. *Humi repens intrauit. Serpendo illapsus est.*

Agena cosa. *Alienus, a, um.*

Esto es muy ageno de vn hombre como vos. *Hoc a tua dignitate plurimum abhorret: valde alienũ est. Te valde indignum est. te non decet, tuę nobilitati non respondet, non conuenit.*

Agente de alguno. *Rerum ad negotiorum alicuius actor, administrator.*

Agil, o presto. *Agilis, minime tardus.*

Agilidad. *Agilitas, tis.*

Agnus Dei. *Sacra cera. Imago cerea cęlestis agni. Consecrata, agni plaguncula. sacratus agnus.*

Agonia. *Angor animi.*

Agonia de la muerte. *Extremum, postremum vitæ certamen, supremum vitæ tempus, quo animus disceptat: quo quis cum morte luctatur.*

Agonizar. *Animam agere. In extremo, in postremo vitæ certamine esse.*

Agora, o ahora. *Nunc, in præsentia.*

Agora poco ha. *Modo.*

Agorar. *Auguror, aris. aruspicor.*

Agorero. *Augur, uris. aruspex, cis. auspex, cis.*

Agosto. *Augustus, i. Sextilis.*

Agostado està el campo. *Agri exarucrunt.*

Ya hemos hecho nuestro Agosto. *Agrorũ iam fructus collegimus, percepimus, condidimus.*

Agotar. *Exhaurio, is.*

Agotaseme el ingenio. *Ingenij mei fontes iam sitiunt. Mente iam, ac ratione deficior.*

Agra cosa. *Acer, cris, e. acerbus.*

Agramente. *Acerbe. peracerbe.*

Agradable. *Gratiosus, gratus, iucũdus.*

Agradar. *Placeo, es. complaceo, es.*

A todos agrada vuestro parecer. *Omnibus sententia tua placet, perplacet, arridet, tuam omnes sententiam*

tentiam probant, approbant, laudant; omnes sententiæ tuæ adhærent, consentiunt, assentiuntur.

Agradecer. *Gratiam habere alicui. gratiam referre alicui, gratias agere.*

Siempre os agradecere este beneficio. *Memoriā beneficij vestri colam beneuolentia sempiterna. Nullo tempore, aut die, memoria beneficij vestri definiam. Vobis tantam habebo gratiam quantam maximam animus meus cauere potest. Numquam vestri in me beneficij memoria morietur. Sēper vestri beneficij memoria in meo animo cum grata recordatione versabitur. Memoriam beneficij vestri perpetuo conseruabo, retinebo. Me vobis semper gratum, memoremq; præstabo. Meritam vobis gratiam pro tanto beneficio memori mente persoluam. Nihil erit mihi charius, aut antiquius, quā vt vobis gratissimus esse videar, cognoscar, habear. Curabo nequā gratiam, quæ præstari a me possit, requiratis, exigatis, desideretis.*

No puedo yo agradeceros, ni en parte las mercedes q̄ me aueys hecho. *Nullam partem tuorum meritorum non modo referenda, sed ne cogitanda quidem gratia consequi possum. Nullam partem tuorum erga me meritorū, gratia vlla assequar. Nulla tanta gratia est, quæ tuorum erga me beneficiorū magnitudinem aliqua ex parte æquare possit. Tua in me merita omnem gratiam vincunt, ac superant. Leuis omnis gratia est pro tuorū meritorum magnitudine. Meritam tibi gratiam persoluere, vel minima ex parte, nullo modo possum.*

Muy bien se lo agradecio, y pagò. *Retulit illi cumulatissimā gratiā. Parem gratiam reddidit, persoluit; præstitit quātam debuit, præbuit, restituit. Gratiā ille cumulate reddidit. Beneficium & illustri gratia excepit, & remuneratus est.*

Agradecido. *Gratus, beneficij memor, qui grato est animo.*

Agradecimiento. *Gratia, æ. Gratissima memoria, gratificatio, gratus animus. grati animi virtus, accepti beneficij recordatio.*

Agrauiar. *Facere iniuriam alicui. Lædere aliquem. Vide* Injuriar.

No quiero agrauiar vuestra virtud. *Nolo virtutem tuam iniuste lædere, offendere. virtuti tuæ facere, inferre, imponere, conflare ignominiam non est in animo. vexare virtutem tuam, injurijs exagitare, lacerare, afficere numquam decreui.*

Agrauio. *Incommodum, iniuria, æ. incommodatio, onis.*

Agrio, o agro. *Acer, cris, e. Acerbus.*

Agror. *Acor, oris. acerbitas, tis.*

Agricultura. *Ars agricolarum. Agricultura.*

* Agua bendita. *Lustralis aqua.*

Agua. *Aqua, æ. latex, cis.*

Agua llouediza. *Pluuia, æ. imber, bris.*

Agua elada. *Aqua gelida, gelu concreta.*

Agua de nieue. *Aqua inuegelida.*

Agua que passa por açufre. *Albula, æ.*

Agua ardiente. *Aqua vitæ. vinum ardens.*

Agua miel. *Mulsa, æ. Melicratum, i.*

Aguado, que no beue vino. *Abstemius, a, um.*

Aguador. *Aquator, oris.*

Aguaducho. *Aquaductus, us.*

Aguar el vino. *Vinum aqua miscere.*

Aguado vino. *Dilutum vinum, vinum aqua mixtum.*

Aguados sõ todos mis plazeres. *Nullũ ex humanis rebus fructũ percipio, qui non sit aliqua acerbitate permixtus. Nullã capio ex humanis rebus liquidam, simplicemq; voluptatem.*

Aguado soy. *Potus mihi semper aqua est, aquam bibere consueui, non vinũ. Multo magis aquę potione delector, quam vini.*

Aguamanil. *Trulla, æ. malluuium, ij.*

Aguardar. *Præstolor, aris. expecto, as. opperior, iris.*

Aguardar a la puerta. *Ad fores assistere, ad ianuam aliquem expectare.*

Aguardarse. *Manere, sistere.*

Aguas vertientes. *Aquarum diuortia.*

Agudo de dos filos. *Anceps, tis.*

Tus mesmas agudezas te dañan. *Ipse te pungis tuis acuminibus.*

Agudo. *Acutus, a, um.*

Agudo de ingenio. *Perspicax, cis. solers. vir ad excogitãdum acutissimus; acutissimo ingenio, summo ingenij acumine, acri ingenio, acerrimus, peracutus. * Diuina ingenij acie præditus, ingenij laude præstantissimus, florentissimus, valens, florens, præstans ingenio, mentis acumine, ingenij acie.*

Agudamente. *Acute, argute.*

Que se puede dezir mas agudamente. *Quid afferri potest acutius? quid subtilius inueniri? quid aptius, quid accommodatius excogitari? quid venustius reperiri?*

Agudeza de ingenio. *Perspicacitas, tis. acies ingenij, acumen.*

Agudeza de la vista. *Acies oculorum.*

Agudeza de palabras. *Acumina; argutiæ, arum. scoma, tis. cauillatio, onis.*

Aguelo. *Vide* Abuelo.

Aguero. *Augurium, i. auspicium, ij. homen, hominis.*

Aguja. *Acus, us.*

Aguja paladar. *Acus, ci.*

Aguja de marear. *Acus nautica.*

Agujero. *Foramen, inis.*

Agujeta. *Corrigia, æ.*

Agujar. *Propero, as. festino, as.*

Aguijonear. *Stimulo, as. stimulos adhibere. stimulis fodere.*

Aguijon. *Stimulus, i.*

Aguijon de abeja. *Aculeus, i.*

Aguila. *Aquila, æ.*

Aguilucho. *Pullus aquilæ.*

Aguinaldo. *Strenæ, arum.*

Aguzadera. *Cos, otis.*

Aguzar. *Acuo, is. exacuo, is.*

Aguzar la punta del cuchillo. *Spiculo, as.*

* Aguzar el entendimiento. *Acuere, exacuere mentis, ingenij aciem, vel oculos mentis.*

A ante H.

Ahechar. *Cribro purgare.*

Ahechado es todo lo que dize. *Sunt quæ dicit omnia selectissima. Nihil affert nisi perfectum ingenio, elaboratum industria.*

A hecho los matò a todos. *Omnes sine descrimine necauit.*

A hecho les pagad. *Ordine suam cuiq; mercedem præbe.*

Aherrojar al preso. *Iniicere facinoroso catenas compedes, manicas ferreas vincire, constringere latronem ferro; astringere, colligare, aligare catenis.*

Aherrojado. *Ferro vinctus, constrictus.*

Ahidalgado. *Ingenuus, a, um.*

Ahidalgadamẽte. *Ingenue liberaliter.*

hijar.

Ahijar. *Adopto,as. vnde adoptio,nis.*
Ahijado. *Adoptatus in filium, adoptiuus filius.*
Ahincadaméte. *Cõtẽte,magno conatu, omni animi conatu, cõtentiose dicere.*
Ahincar en alguna cosa. *Rem attẽtius inspicere:toto animo,ac mente contẽplari.Defigere, & intendere animum in aliquam rem,animo acri,& attẽto intueri.*
Ahinco, o fuerça. *Conatus,us. Vide* Fuerça.
Ahirmar. *Nitor,eris. innitor,eris.*
Ahito,o indigesto. *Crudus,a,um.*
Ahitarse el estomago. *Crudesco,is.*
Ahogar. *Suffoco,as. strãgulo,as. faucib⁹ aliquẽ premere,fauces alicui premere.*
Ahogarse el que habla. *Vocem includi.Animam intercludi alicui.*
Ahogamiento. *Interclusio animę.*
Ahondar en la tierra. *Terram alte effodere.*
Ahondar con el arado. *Sulcum altius imprimere.*
Ahõdastes vos mas en el negocio. *Rẽ tu altius perspexisti.Vide* Ahincar.
Ahorcar. *Suspendo,is. suspendio necare. Agere, tollere rapere in patibulum. laquei supplicio punire aliquem.*
Ahorrar. *Manumittere, seruo libertatẽ dare.seruum liberare,libertate donere, in libertatem vindicare. seruo libertatem concedere,nomen seruitutis detrahere.*
Ahorrar gastos. *Sumptibus parcere.*
Ahorrador. *Nimis parcus,nimis restrictus.Pecuniæ nimis tenax.*

No se ahorra con persona. *Nemini nouit cedere, nulli morẽ gerere. Nullius vnquam rationem habuit, se vt frangeret. Nullius apud illum magis,quam sua,aut voluntas valet,aut inditium,aut veritas.*
Ahuchar. *Pecuniã cõdere,& asseruare.*
Ahumar. *Fumo fœdare,opplere locum.*
Ahumado. *Fumosus, a,um.*
Ahusar madero,&c. *Lignum in fusi formam exacuere.*
Ahuyentar. *Fugo,as.*
Ahuyentò los enemigos. *Hostium copias fudit,repulit, fugauit, auertit,in fugam coniecit.*
Ahuyentar ganado. *Abigo,is.*

A ante I.

Ajo. *Allium, ij.*
Ajornalado. *Conductus mercede.*
A jornal anda. *Operam suam mercede locat.*
Ajustarse a todos. *Parẽ se omnibus facere.Nemini se præferre,anteferre.*
Ajustad os con lo que podeys. *Sumptus pro facultate facito.Vide* Gasto.

A ante L.

Ala del aue. *Ala, æ.*
Ala en el exercito. *Ala militaris.*
Ala del pez. *Pinna, æ.*
Ala del tejado. *Pars tecti prominens, extrema tecti pars.*
Alas ha tomado con vuestro regalo. *Nimia tua indulgentia liberiorẽ cepit licẽtiam. Dedit illi nimia tua indulgentia licentiam, aut libertatem.*
Alas ha cobrado. *Animum cepit, confirmauit. Vide* Animar.
Alabar. *Laudo,as. collaudo.*
* Alabador. *Laudator egregius,preco, buccinator laudum,existimationis.*

Todos le alaban. *Omnes illi maximam laudem tribuunt,impertiunt, impertiuntur, deferunt. Omnes illum maxime cõmendant;laudibus ornant: efferunt, extollunt, laudibus tollunt,*

in cęlum ferunt, eximia laude ornant, prędicāt, laudibus afficiunt. pleno ore laudant. Omnes in illū summas laudes congerunt. De illius laude prędicant. Diuinis laudibus celebratur ab omnibus. Omniū fama in summa illum laude collocauit, posuit. Est de illius laudibus omnium fama consentiens.

* *Hortensius quam plena manu, quam ingenue, quam ornate laudes in astra sustulit.*

Sereys alabado mientras viuieren hōbres en el mundo. *Tui nominis commemorationem cum omni posteritate adęquabis. Nō cum vita tuę tempore tui nominis cōmemoratio est dimittēda, sed in omni posteritate celebrāda. Tuam laudem ad sempiterni temporis memoriā tui inter homines commemoratio propagabit. Æterna in laude versaberis. Sunt virtutis tuę vestigia ad perpetuā consequentis tēporis prędicationem expressa: fixa ad memoriam tui nominis sempiternam. Tuę laudes omnium gentium literis, atque linguis celebrabuntur. Scriptis atq; fama hominum erit nomen tuum semper illustre. Nulla vmquā ętas de tuis laudibus conticescet.*

Alabança. *Laus, dis. laudatio, onis. cōmendatio, collaudatio. Preconium, ij.*
* *Pradicatio, encomium, elogium.*

Es cosa digna de alabança. *Res est laudabilis, laude, & commēdatione digna, laudibus efferenda, extollēda, prędicanda, omni genere laudis cumulanda, omni laude literis monumentisq; celebranda.*

Este hōbre sobrepuja toda alabança. *Homo hic est omni laude superior, omni pręconio maior. ab omni laude fælicior, qui omnē laudis prędicationē virtutis magnitudine superat quē nemo satis pro dignitate laudare potest, nulli est prędicatione secūdus.*

No vsurpeys alabāça agena. *Nihil tibi de alienis laudibus haurias, in te transfundas, de alienis laudibus ne detrahas, quod tibi affingas. Alienas laudes ne vsurpes. In alienarum laudum societatem ne venias.*

Alabarderos. *Stipatores. Custodes Regij corporis.*

Alaballro. *Alabastrum, i.*

A la buelta. *Post reditum. Cū rediero.*

Alacena. *Riscus, i.*

Alache pescado. *Halex, ecis. scōbrus, i*

Alacran. *Nepa, æ.*

A la hora, luego. *Statim, illico, cōtinuo*

A la hora de agora. *Iam nunc.*

A la mañana. *Mane.*

Al amanecer. *Primo diluculo. Prima luce. summo mane, cum lucescit ante solis ortum, ante lucano tempore, albescente die.*

A la mañana venid. *Veni crastino die mane, matutino tempore, antemeridiano tempore.*

Alamo blanco. *Populus, i.*

Alamo negrillo. *Alnus, alni.*

Alano, especie de perro. *Molosus, i.*

Alançar, echar de si. *Reiicere aliquem. Vide* Echar.

Alancear. *Hasta aliquē traiicere, transfodere.*

A la noche. *Noctu, nocte, nocturno tempore.*

Al anochecer. *Sub noctem. Solis occasu. Cadente sole. occidente, præcipitante ad occasum vergente sole, imminente nocte. cum nox sub est, cum ruit oceano nox.*

A la

A la par. *Pariter.*
A la partida. *Discessu, in discessu.*
A la postre. *Extremum.*
Alarde. *Recensio copiarum.* Hazer alarde. *Exercitum recensere, lustrare.*
Alaraques haze sin paraque. *Tragœdias excitat sine causa.*
Alargar el tiempo. *Proferre tempus, differre, prorogare, protrahere, producere, deducere, prolatare diem: procrastinare.*
Alargado me he en mi razonamiento. *Longius prouectus sum dicendo, quam proposueram. Paulo lõgius oratio mea prouecta est.*
Alargar, o afloxar. *Laxo, as.*
Alaridos. *Vociferatio, onis. questus, us. eiulatus, us.*
A las vezes. *Interdum.*
A la tarde. *Pomeridiano tempore, vespere, sub vesperum.*
Alaton morisco. *Orichalcum, i.*
Albacea. *Testamentarius, ij.*
Albahaca yerua. *Basilicum, basilici.*
Albañar. *Cloaca, æ.*
Albañir. *Cæmentarius, ij.*
Albardero. *Clitellarius sartor.*
Albarda. *Clitella, æ.*
Albeytar. *Veterinarius, i.*
Albeyteria. *Veterinaria, æ.*
Alberca, o estanque. *Stagnum, i. piscina, æ.*
Alborear. *Lucesco, lucescis; elucesco.*
* Alborotado. *Turbulentus, turbulento ingenio preditus.*
Alboroto. *Tumultus, us. seditio, onis.*
Alborotar. *Tumultuor, ris. turbas facere. Vide* Reboluer.
Alborotar el pueblo. *Facere seditionẽ in populo: concitare, commouere, conflare. Plebem perturbare. Perturbationem afferre plebi, vrbi. Magnus populi factus est motus.*
Alborotador. *Seditiosus.* * *Turbulentus, concitator seditionis. perturbator tranquilitatis publicæ. otij, pacis.*
* Albricias. *Euangelia.*
* Dar las albricias. *Reddere cui euangelia. prosequi quem euangelijs. optatissimum, iucundissimumq; nuntium præsertim tuas epistolas accepi, quibus euangelia deberi fateor.*
Alcaçar. *Arx, cis. Vide* Fuerte.
Alcahuete. *Internuntius, i.*
Alcahueteria. *Internuntium, i.*
Alcaparras. *Capparis.*
Alcarchofa. *Acantus, i.*
Alcançar a alguno. *Consequor, eris, assequor.*
Alcançar alguna cosa. *Nanciscor, eris. adipiscor; obtineo, es. consequor.*
Alcançar rogando. *Impetro, as. exoro. Precibus ab aliquo aliquid obtinere.*
Alcançar, o entender algo. *Animo comprehendere, cogitatione, mente assequi.*
Alcançar lo alto. *Attingo, is. cõtingo.*
Alcançar la vitoria. *Victoriam consequi, adipisci, reportare, victoria potiri. agere triumphum de hostibus, triumphare de aduersarijs.*
Alcançar credito. *Adquirere fidem, inire gratiam ab omnibus.*
Alcancele de cuenta. *Subductis rationibus debitor mihi est multæ pecuniæ.*
Alcancele de cuenta, o entendiselas. *Prospexi hominis animum, tenui eius artificium cognoui: dolos, detexi.*
Alcançado anda de dineros. *In magna est necessitate nummaria. Pecunia valde indiget.*

Alcançado ando de tiempo. *Mirũ est quã egeam tempore. Vide*, Tiempo.

Alcãçado me veo, o apretado. *In magnis versor angustiis, quomodo me expediam non reperio. Vide*, Dificultad.

A los alcances le va en ingenio. *Est ille ingenio proximus, neque longo interuallo, exiguo quidem interuallo. est illi ingenio pene par.*

Alcance le dio. *Assecutus, consecutus illum est.*

Alcance, o deuda. *Debitum, i. debita pecunia.*

Alcaparra. *Capparis, is.*

Alcarauea. *Carnis, is.*

Alçar lo caydo. *Tollo, is. sustuli.*

Alçar, y sostener. *Leuo, as. Eleuo, as. subleuo, as.*

Alçar los ojos. *Attollere oculos.*

Alçado ha la cabeça. *Caput erexit, se confirmauit.*

Alçar la voz. *Contendere vocem vocis sonum efferre, altius, elatius loqui. vocem tollere.*

Alçar con todo. *Omnia pro suis vendicari; in suam potestatem redigere, sibi arrogare, in suam potestatem vocare. alienam rem suam conuertere.*

Alçose, o quebrò. *Solutione impedita fides illum defecit. Res illum, & fides defecit.*

Alçarse, o reuelarse. *Deficere a rep.*

Alcauala. *Vectigal Regium.*

Alcaualero. *Publicanus, i.*

Alcohol. *Stibium, ij.*

Alcoholar los ojos. *Oculos stibio linire.*

Alcornoque. *Suber, eris.*

Alcorque. *Crepida, æ.*

Alcrebite, o piedra açufre. *Sulphur, is.*

Alcuça. *Lecythus, i.*

Aldaua de la puerta. *Pessulus, repagulum, i.*

Aldea. *Pagus, i.* * *Vicus.*

De aldea en aldea. *Pagatim.*

Aldeano. *Paganus, rusticus, vicanus.*

Cosa de aldea. *Rusticus, a, um. rusticanus.*

Al derredor. *In orbem circum.*

Andar al derredor. *Circumire.*

Lleuar al derredor. *Circumferre, circumgestare.*

Al dia de oy. *Nunc; hac tempestate, his nostris temporibus, his diebus.*

Alegar en drecho. *Ex iure agere.*

Alegar razones. *Rationes, vel causas dare, afferre, proferre.*

Alegar, o citar autor. *Alicuius sententiæ auctorem testari aliquem, alicuius auctoritate sententiam cõfirmare, auctorem sententiæ citare aliquem.*

Alegrarse. *Lætor, aris. gaudeo, exulto.* * *Gaudio compleri, tripudiare, præ nimio gaudio gestire, pasci voluptate nõ parua. His pascor, his delector, his perfruor. capere, recipere, aurire lætitiã incredibilem. frui, perfrui, affici voluptate nimia. cumulari, & perfundi gaudio. hilaritate repleri.*

Alegria. *Lætitia, æ. hilaritas, atis. iucunditas, alacritas.*

Grãde alegria me dierõ vuestras cartas *Ex tuis literis maximam cepi lætitiã accepi, percepi, suscepi, hausi. Tuæ literæ magna me lætiti extulerunt; magnã mihi lætitiam, gaudiũ, voluptatem, iucunditatem, delectationẽ attulerũt; magna me lætitia affecerũt, voluptate perfuderũt. Lectis tuis literis, exultaui gaudio incessi repente omnibus lætitiis. Iucundissimæ mihi fuerunt tuæ literæ. Vide* Cartas.

Al-

Alegre. *Lætus, a, um.* * *Alacer, hilaris, hilarus, Terentius.*
Alegrar a otro. *Lætifico, as. lætitiã alicui dare.* * *Hilarare, exhilarare.*
Alegremẽte. *Læte, hilare.* * *hilari, læto vultu, serena fronte, lætanti animo.*
Alegria, o jonjoli. *Sesamum, i.*
Alentar. *Animum erigere, respirare.*
Alerto. *Erecto esse animo.*
Alexarse. *Longe abire. longius ab vrbe discedere. longo interuallo recedere.*
Alfalfa. *Medica, æ.*
Alferez. *Signifer, eri. antesignanus, i.*
Alfenique. *Pinedia, arum.*
Alfiler. *Acicula, æ.*
Alfiletero. *Qui aciculas conficit.*
Al fin. *Ad extremum.*
Al fin del año. *Sub finẽ anni eunte anno, exacto prope anno. vel mense.*
Al fin de la carta. *Extrema epistola.*
Al fin del libro llegò. *Terram video.*
Al fin se canta la gloria. *Exitus acta probat.*
Al fin, al fin. *Tandem, tandem.*
Alforja. *Mantica, æ.*
Ninguno vè sus faltas. *Mantica atergo.*
Alforça de vestido. *Sinus, us.*
Algiue. *Cisterna, æ.*
Algiue, prision de animales del campo. *Ergastulum, i.*
Algalia. *Zibetum, i.*
Algarrouas. *Siliquæ.*
Alguina. *Cloaca, æ.*
Algo. *Aliquid.*
Algodon. *Gossypium, ij. xilinum linum.*
Alguazil. *Accensus, i.*
Alguna vez. *Aliquando, nonnumquam.*
Algunas vezes. *Aliquoties, interdum.*
Alguno, o alguien. *Aliquis, qua, quod, quispiam, nonnullus, vllus.*
Algunos en numero. *Aliquot.*
Algo grossero. *Subagrestis.*
Algo triste. *Subtristis.*
Algo pesado. *Subgrauis.*
Algo desabrido. *Subinsulsus.*
Algun poco. *Aliquantulum, aliquantisper.*
Alhaja. *Supellex, ilis.*
Alhacena. *Riscus, ci.*
Alheña. *Ligustrum.*
Alheli. *Viola alba.*
Alholuas. *Fœnum Græcum.*
Alholi, o troxe. *Granarium, ij.*
Alhombra. *Tapes, etis; tapetum, i.*
Alhondiga. *Horreum publicũ; cella, æ.*
Aliança. *Fœdus, eris.*
Aliarse con otro. *Fœdus facere, pangere.*
Aliado. *Fœderatus.*
Aliento. *Halitus, us. anhelitus, us. Vide* Espiritu. * Tomar aliento. *Ducere, haurire spiritum. ducere animam.*
Alimentar. *Alo, is.*
Alimento. *Alimentum, i.*
Alimpiar. *Tergo, is. mundo, as.*
Alimpiar el alma del pecado. *Expio, as, pio, as.*
Alindar vna heredad cõ otras. *Ager finitimus; ager confinis.*
Alindar, poner lindes. *Finire, definire agros.*
Aliñado. *Homo elegans, homo compositus decenti, & eleganti ornatu: eleganter, ac decẽter compositus.* * *Nitidus, vir comptus.*
Aliño. *Elegantia, ornatus decens, & elegans.*
Aliñar, o componer bien algo. *Apto, as. comparo, compono.*
Aljofar menudo. *Margarita, æ.*
Aljofar granado. *Vnio, onis.*

Aljonjoli,o alegria. *Sesamum,i.*
Aljuba morisca. *Vestis punica.*
Aliuiar. *Leuo,as. alleuo, subleuo. Leuefacio, lenio, mitigo.*
Con veros se me aliuia el dolor. *Tuo cõspectu meus lenitur dolor, mitigatur, leuatur, extenuatur, minuitur. Vide* Enfermo.
Aliuio. *Leuatio, onis. alleuatio, leuamen, leuamentum, laxamentum, alleuamentum,i.*
Aliuiome de cuydados. *Me omni cura leuauit, liberauit me omni solicitudine. mihi eripuit, deleuit, exhausit omnem soliciti animi mærorem.*
Allà, donde tu estàs. *Istuc.*
Allà, o acullà. *Illuc.*
Allà se lo aya con su herencia. *Sibi habeat hereditatem.*
Allanar. *Explano,as. complano.*
Allegar, o juntar. *Congrego,as, aggrego, cogo, compello; vt, Dispersos homines in vnum locum congregare.*
Allegar al puerto. *Appellere, aplicare nauem ad portum.*
Allegar a algun lugar. *Peruenire, deuenire, venire, accedere ad aliquem locum, vrbem attingere, adire.*
Allegar cerca dela Ciudad. *Aduento, as. appropinquo, as. prope accedere, prope adesse.*
Allegarse. *Accedo, is. adhereo, es. hæreo, es.*
Allegada. *Accessus,us.*
Allegarse al parecer de alguno. *Accedere alicuius sententię, adhęrere, sequi sententiam alicuius, alterius sententiæ suam subscribere.*
Allende desto. *Pręterea, insuper.*
Allende, o de la otra parte. *Trans.*
Alli. *Illic.*

Alma con que viuimos. *Anima,æ.*
Alma, y entendimiento. *Animus, mi. mens, tis.*
Almacen de armas. *Armamentariũ,ij.*
Almacen de azeyte. *Apotheca olearia.*
Almacen de madera. *Pina chotea,æ.*
Almadraua de Atunes. *Cetarium, ij.*
Almagrar. *Rubrica inficere.*
Almario. *Armarium,ij.*
Al medio dia. *Meridiano tempore.*
Dormir la siesta a medio dia. *Somnum meridianum capere.*
Almagre. *Rubrica,æ.*
Almena de muro. *Pinna,æ.*
Almendro, arbol. *Amygdalus,i.*
Almendra, fruto. *Amygdalum,i.*
* Almidon. *Amylum,i.*
Almirante de la mar. *Nauarchus,i.*
Almiuar. *Conditura ex saccaro.*
Almirez. *Mortarium,ij.*
Almodrote de ajos. *Moretum,i.*
Almofrex. *Culcitra,æ.*
Almohada. *Puluinus,i. Puluinar,aris.*
* Almohada para debaxo los pies. *Puluinus suppedaneus.*
Almohada para la cama. *Ceruical,lis.*
Almizcle. *Muscus, i.*
Almohaza. *Strigilis,is.*
Almohazar. *Equum strigili eradere, expolire, extergere.*
Almoneda. *Auctio,onis.*
Hazer almoneda. *Auctionem facere. Constituere bonorum auctionem. Bona sub pręcone subiicere, voci pręconis subiicere. Auctione vẽdere, per præconem vendere. Auctionor, aris.* * Lugar de almoneda. *Locus auctionarius.* * Pregonero de almoneda. *Circulator auctionum.* * El que vende, y pregona. *Auctionans,*

Almoradux. *Sampſuchũ,i.amaracbus,i.*
Almorçar. *Ientaculum ſumere.*
Almuerço. *Ientaculum,i.* * *ſilatum.*
Almorranas. *Ficus,i.*
Almotacen. *Aedilis plebeius.*
Almoxarife. *Portoriorum exactor.*
Almoxarifazgo. *Portorium,ij.*
A lo mas, mas. *Vt ſummum, ad ſummũ, ſummum.*
Alhombra, o repoſtero. *ſtragulum,i.*
Alomenos menos. *Vt minus, vt leuiſſime dicam.*
Alomenos. *Saltem. Quidem.*
A lo que yo alcanço. *Quantum ego cõiicio; quantum aſſequi ratione, quantum coniectura conſequi poſſumus.*
A los primeros encuentros. *Primo impetu, primo congreſſu vel conſpectu.*
Aloxa. *Mulſum, mulſi; aqua mulſa.*
Alojarse. *Diuerſor, aris. diuerto,is.*
Alojamiento. *Diuerſorium, ij.*
Alojar el exercito. *Caſtrametari, caſtra locare, collocare ponere.*
Alojamiento de ſoldados de inuierno. *Hiberna, orum.*
Alojamiento de verano. *Aeſtiua, orũ.*
Al parecer. *Specie.*
Al parecer de todos. *Communi omniũ conſenſu, vna omnium voce, vno ore, cunctis conſentientibus, approbantibus omnibus.*
Alpargatas. *Coactilitij calcei.*
Al paſſo le ſalio. *Occurrit illi obuiam.*
Al paſſo de la muerte. *Fato, morti proximus, iam iam ſpiritum effuſurus extremum. in extremo vitę ſpiritu conſtitutus.*
Alpechin de azeytuna. *Amurca, ę.*
Al pie de la letra. *Ad verbum,*
Al principio. *Initio principio.*
Al principio del eſtio. *Ineunte æſtate.*
Alquerque. *Calculorum ludus.*
Alquilar, tomar alquilado. *Conduco, is.*
Alquilar, o dar alquilado. *Loco, as.*
Alquiler. *Conductio, onis.*
El que alquila. *Conductor, oris.*
Alquitran. *Bitumen Babylonium. Naptha nigra.*
Alquizer moriſco. *Lagum punicum.*
Al reues lo hazes todo. *Pręposteris vteris conſiliis, facis omnia pręposte re, contra quam debes.*
Al reues recitò muchos verſos. *Multa carmina inuerſo ordine recitauit, incipiens a poſtremo ad primum.*
Al reues ſoys hecho. *Homo es præpoſterus, ac peruerſus.*
Al reues delo q̃ pẽſaua ſucedio el negocio. *Aliter accidit res vt putabã, vt opinabar; res euenit, cecidit pręter ſpem. præter opinionem expectationẽ. Exitum res habuit alienum a mea voluntate; res non eſt adepta, nacta, ſortita, conſecuta euentum optatum, exoptatum expetitum. Varij rerum caſus ſpem cogitationemq; meam fefellerũt.*
Al ſereno. *Sub dio.*
* Coſa alta, ſecreta, y remontada. *Altiſsima, maior quam occultiſsima, abſtruſa, detruſa, recondita, abdita res, de qua adhuc nobis tenebræ ſunt.*
Alta mar. *Altum,i.*
Altamente. *Alte, excelſe.*
Altar. *Altare,is. Ara,æ.*
Alterar, o alborotar. *Perturbo. as. cõmoueo, concito, as.*
Alterarſe. *Commoueri, perturbari animum alicuius; declinare, demigrare de ſtatu.*
Alteraciõ. *Perturbatio, onis. metus, us.*
Altercar. *Altercor, aris. contendo, is.*

Alter-

Altercacion. *Altercatio, onis. concertatio, contentio.*

Alteza de animo. *Celsitas animi, & magnitudo, excelsitas.*

Alteza de estado. *Excelsus honoris, ac dignitatis locus.*

Altiuez. *Elatio, onis.*

Altiuo. *Elatus.*

Altiuo es este hōbre. *Homo est superbus, insolens, elatus, arrogantia, & elatione inflatus. vir est immoderati spiritus, animi insolentis, magnificę, & gloriosę ostentionis. tumidis superbię fluctibus agitatus.*

Altiuamente. *Elate.*

Alto. *Celsus, excelsus, sublimis, pręcelsus, summus.*

Alto vays. *Nimis contendis vocem. Dicis nimis contenta voce.*

Por alto se me passā estas cosas. *Altiora hęc sunt, quam vt ego obtusa ingenij acie suspicere possim. Hęc ingeniolum meum non capit. Non ego hęc capio, nō percipio. Meum captum hęc excedunt.*

Alto va el Predicador. *Dicit nihil humile, nihil mediocre, nihil sumptum de medio: sed omnia pręclara accurata, & exquisita, grandia, sublimia. Est cōcionatoris oratio, verbis, & sententijs, tum ornatissima, tum grauissima, altius exagerata, grandis, & optima, plena singularis doctrinę, atque sapientię.*

Alto arriba. *Contende superius.*

Por alto me echô no me quiso oyr. *Excussis meis rationibus, me reiecit, me audire noluit.*

Alto va ya el Sol. *Curriculo processit iam Sol. Non longe abest a meridie, ad meridiem iam appropinquat.*

Alto va toda via el Sol. *Non multum a meridie deuexus est Sol.*

Altozano. *Prominens locus, locus eminentior.*

Altramuz. *Lupinus, i.*

Altura. *Altitudo, inis. Fastigium, ij.*

Altura de monte. *Iugum, i.*

Alua. *Aurora, æ, matutina, æ. Diluculo, summo mane.*

Aluayalde. *Cerussa, ac, vnde, cerussatus.*

Aluergarse en posada. *Diuersor, aris.*

Aluergueria. *Diuersorium.*

Aluergar a otro. *Accipere aliquem hospitio suscipere.*

Aluedrio. *Arbitrium, ij. arbitratus, us.*

Aluo, encendido. *Candens, tis.*

Alludir. *Alludo, is.*

Alumbrar. *Illustro, as. collustro, illumino, lucem afferre.*

El Sol con su resplandor alumbra todas las cosas. *Sol sua luce cūcta lustrat, & cōpletur. Omnia collustrat res omnes mirifico splendore afficit, illustrat, condecorat. lumen rebus omnibus adfert, adhibet; illuminat omnes res clarissima luce.*

Alumbrar a otro yendo delante. *Lumen praferre, facem praferre.*

Alumbre piedra. *Alumen, inis.*

A ante M.

Ama que da leche al niño. *Nutrix, cis. Alumna, æ.*

Ama, o casera. *Famula, æ.*

Ama, o señora. *Hera, æ.*

Amable. *Amabilis, e.*

Amablemente. *Amabiliter.*

Amador. *Amator, oris. studiosus alicuius rei.*

Amado. *Carus, iucundus.*

Amagar. *Minor, aris. minitor, aris.*

Am-

Amamantar. *Lacte infantem nutrire, alere.*

* Amancebado,amigado. *Implicatus amore nefario, pellicatum esse, concubinus.*

Amancebada,o amiga. *Pellex,cis. cōcubina,ę. pellica,ę.*

* Amancebamiento. *Concubinatus, pellicatus.*

Amanecer. *Lucescit,albescit dies. dies appetit. sol exoritur, aduertat dies, adest,lux apparet, dies aduenit.*

A manera de bestias. *More,ritu pecudum.*

A manera de esclauo. *Seruilem in modum.Seruorum more cruciauit.*

A mano està todo. *Omnia sunt promptissima, & expeditissima. Sunt ad manum.*

A mano derecha. *Dextera,a! dexterā.*

A mano yzquierda. *Lęua,ad lęuam.*

A manos llenas. *Plena manu. Large, copiosissime.*

Amansar fieras. *Mansuefacio,is. Feras mansuetas reddere.*

Amansar el que està enojado. *Iratum alicuius animum mitigare, mitiorem reddere, facere,lenire, placare, sedare, flectere, demulcere.* Mollire Pacare,ad māsuetudinem,vel lenitatem reuocare,vel traducere.*

Amapola. *Papauer erraticum.*

Amar. *Amo,as.diligo,is. deamo,as. adamo,as. Peramo,as.*

* Amar mucho,tener aficion. *Amare mirifice,valde vnice diligere colere, complecti, prosequi amore incredibili aliquem.Ferre, gestare,tenere in oculis. Mihi ante oculos dies, noctesque versaris. Es mihi in amoribus; mihi hęres in medullis; amo te plurimum omnibus de causis,& maximis; complexus sum cogitatione, te absentem. Tulliola nostrę delitię.*

* Tiene amor a la virtud. *Ardet, inceditur, inflammatur, flagrat, tenetur, capitur, trahitur amore virtutis, ducitur studio, vel splendore virtutis.*

Mucho es lo que os aman todos. *Admirabilis est tui nominis charitas,amorque omnium in te singularis. Magna te beneuolentia,& amore cōplectumur.Te omnes tuo merito amāt plurimum.Tui amore flagrant Summo es in amore omnium. Es plane charissimus omnibus.Summo te omnes amore, beneuolentia, studio prosequuntur. Sunt in te omnes magno amore, magno studio. Te omnes charum habent, in deliciis, in amoribus. Ferunt te in oculis. Sunt omnes tui amantissimi, studiosissimi.*

No me amays ya como soliades. *Pristinū illū amorē erga me ex animo eiecisti, abiecisti. Nihil residet in te pristini amoris erga me tui. Arctissima illa pristini amoris, & beneuolentię vincula rupisti. Non mihi eam beneuolentiam pręstas,quam solebas.*

Amoos en estremo. *Te vnice diligo, summo amore complector, ardeo plane amore tui,flagro.*

Amase vno a otro. *Mutuo se amore diligunt;diligunt inter se.*

A marauilla. *Mire, mirifice, mirabiliter.*

Amargura. *Amaror, oris. amaritudo, inis.*

Amargura,o pesar. *Acerbitas,atis.molestia,ę.*

Amargar. *Amaresco,escis.*

Amar-

Amargo. *Amarus,a,um.*
Amargo,no maduro. *Acerbus,a,um.*
Amarillo. *Pallidus,a,um.*
Amarillez. *Pallor,oris.*
Ponerse amarillo. *Palleo,es. expalleo.* * *Pallesco, exalbesco. Pallorem contraho.*
A mas andar vine. *Quam potui maturo gressu,celeri gressu huc me contuli.*
A mas correr. *Concitatissimo cursu, quam celerrimo cursu.*
A mas no poder lo hizo. *Fecit inuitus, paruit necessitati,non libere fecit.*
A mas ver. *Nec alias agemus,cum plus sit otij, erit cum hec vacui liberius agere possimus.*
A mas, y mejor comimos. *Et multitudine,& magnitudine ciborum referti fuimus.*
Amassar. *Massam subigere.*
Amassado està el negocio bien. *Res est quo loco volumus;eo deducta, quo maxime voluimus.*
Ambar. *Succinum,i.Electrum,i.*
Ambicion. *Ambitio,onis.ambitus,us. studium, & cupiditas honoris immoderata.*
Ambicioso. *Ambitiosus; nimis appetens glorie, nimium auidus laudis. Qui honorem omnem aucupatur: omnes vmbras etiam falsæ glorie consectatur. Punctis singulis honorem colligit.*
* *Auidus, appetens,cupidus humane laudis, sitiens splendoris, & gloriæ, splendorem nominis captans, gloriæ stimulis concitatus.*
Ambiciosamente. *Ambitiose.*
Ambigua cosa. *Ambiguus,a,um.*
Ambiguedad. *Ambiguitas,tis.*
Ambos a dos. *Ambo,æ,o.*

Amedrentar. *Deterreo,es.afferre,inferre cui timorem horrorem,afficere aliquem timore metu.*
Amenazar. *Minor, aris, minitor, aris. Proponere alicui minas, iactare. Terrere aliquem minaciter. Clamore,& minis aliquem insequi. Ostentare alicui periculum,intendere.*
Amenazar cayda, o muerte. *Immineo,es.*
Amenazas. *Minæ,arũ. Minitatio,onis. Comminatio. Vide,* Fieros.
Tus amenazas fueron para mi de ningun efeto. *Tuæ minæ nullius mihi momenti fuerunt,nullius ponderis. nihil apud me valuerunt,nihil potuerũt. nihil me cõmouerunt.tuis minis nihil a me impetrare,nihil obtinere potuisti. nihil vnquam consequutus fuisti.*
Amenazador. *Minax,cis.minitans.*
Amenazando. *Minaciter.*
Amenazar cayda el edificio. *Ruinam minari,rimis agere edificium.*
Amenudo. *Sæpe, frequenter.*
Amiento para tirar. *Amentum,i.Vnde amentatæ hastae.*
Amigable. *Affabilis,e.comis.*
Amigablemente. *Amabiliter, amice, beneuole, familiariter.*
Amigo. *Amicus, i. familiaris,necessarius.* * *Beneuolus, beneuolentia coniunctus.*
* Tener muchos amigos. *Amicorum copia florere, multorum familiaritatibus abundare, multos habere sui studiosos,ac amãtes. habere necessitudinem cum multis con[illegible]itutam.*
Es Antonio grande amigo mio. *Est mihi Antonius amicissimus. Mihi cordi est.* * *Vtor illo quam familia-*

rissime; est mihi, vel intercedit cum illo amicitia non vulgaris: est ex meis intimis; maximum mihi vinculum cũ eo est, quasi sanctioris cuiusdã necessitudinis. Mihi cum Antonio omnes necessitudines sunt. Intercedunt plurima inter me, & Antonium summæ coniunctionis, necessitudinis, amicitiæ arctissima vincula; arctissimo necessitudinis vinculo cõiuncti sumus. Amicitia nostra summis ab vtroque officijs diligentissime colitur. Nullum amicitiæ par fuit vnquam coniunctius, quam ego, & Antonius sumus inter nos; mihi cordi est.

Pocos amigos me han quedado. *Magna iam sum amicorũ inopia. Multi ex amicis mihi effluxerunt. Sum ab amicis valde inops. Exiguę mihi sunt amicorum copiæ. Multorum iam amicorum in me studia debilitata, extincta sunt. Multi a me veteres amici desciuerunt, defecerunt. Multi mihi effluxerunt. * Nudus sum, & spoliatus ab amicis.*

Amigo de amigos. *Amicitiarum cultor diligentissimus. Officiosissimus erga amicos.*

Amigo de honra. *Splendoris, & gloriæ cupidus, honoris, & laudis cupiditate flagrans.*

Amigo de buenas letras. *Bonarum artium studiosus.*

Amigo de silencio. *Silentij cultor eximius. Vide*, Callado.

Amigo de renzillas. *Letigiosus concitatus ad rixam.*

Amigo de plazeres. *Voluptatibus deditus.*

Amigo de liuiandades. *Ludricis inanibusque rebus addictus.*

Amigo de comprar. *Emax, cis.*

Amilanarse. *Animum demittere, contrahere; timido esse animo.*

A mi parecer. *Vt opinor, vt mea fert sententia, vt ego sentio. Vide* Parecer.

Amistad. *Amicitia, æ. * Familiaritas; animorum summa coniunctio, necessitudo. * Beneuolentia, ę.*

Ha trauado amistad cõ muchos. *Necessitudinem cum multis cõstituit, constitutam habet. Multorum sibi necessitudines adiunxit. Amicitias multorum comparauit. In multorum amicitiam venit. Se in multorum familiaritatem penitus dedit. In multorũ se consuetudinem immersit. Ad multorum se familiaritatem applicuit. Multos sibi amicitia, deuinxit. Multos sibi amicos conciliauit. Cum multis amicitiam iunxit, contraxit.*

* Grangearse nueua amistad. *Nouam coniunctionem, vel beneuolentiam, conciliare.*

* Dexar la amistad antigua. *Dirimere veterem coniunctionem.*

Dessear la amistad de alguno. *Gratiam alicuius aucupari. Sensim in alicuius amicitiam adrepere. In alicuius se consuetudinem, amicitiam, gratiam insinuare. Coniunctionis, & amicitiæ vincula cum aliquo optare. Cupere in alicuius amicitiam recipi.*

Deshazer la amistad. *Amicitiam dissoluere, fundere, funditus, euertere, opprimere, disciudere, disrũpere amicitiam. Dissociare amicitiam, dissuere, pracidere, penitus tollere. * Extinguere familiaritatem tollere amicitiæ nodum amabilissimum, violare amicitiam, vel familiaritatem, deserere*

rere ius amicitię, amicis deesse necessitudinis iura frangere.

Siẽpre hemos conseruado nuestra amistad. *Nihil est de nostra coniũctione diminutum. In amicitia perpetuo permansimus. Nunquam nostra a nobis amicitia violata est. Amicitiam mutuo retinuimus, conseruauimus. A nobis amicitia culta semper est diligentissime.*

* Procurauan ponerte en mal cõmigo, enemistarte conmigo. *Conabantur alienare a te voluntatem meam. Te a me alienare; me immutare tibi.*

Huelgome que dexados los enojos boluays en la amistad de Pedro. *Gaudeo, te depositis offensionibus, in gratiam cum Petro rediisse: obliteratis offensionibus, in mutuam gratiam, concordiamq; rediisse. Inter te ac Petrum redintegratam esse gratiam. Te ac Petrum ad mutuam concordiam, & beneuolentiam esse reuocatos, esse traductos, odio veteri extincto. In mutuam gratiam esse restitutos, ad pacem, & mutuam beneuolentiam. Tuus cum Petro reditus in gratiam iucundissimus mihi fuit, Lętor te, ac Petrum dextras tandẽ iunxisse. Voluntatem, & gratiam mutuo inter vos reconciliasse. * Odium amore commutasse.*

Querria que me boluiessedes a la amistad de vuestro hermano. *Velim me fratri tuo recõcilies: in fratris gratiam reducas, restituas. Velim facias, in suam me tuus frater gratiam recipiat; me fratri tuo amicum reddas.*

Amo que cria el niño. *Nutritius, ij.*

Amo, o señor. *Dominus, i. herus, i.*

A modo de tyrano. *Instar tyranni. Tyranno similis. Non longe secus ac tyrannus.*

A modo de comedia. *Comice.*

A modo de tragedia. *Tragice.*

Amodorrido. *Veternosus; veterno oppressus, captus, arctissimo somno oppressus.*

Amojonar las tierras. *Sationum iugera finire, finibus terminare.*

El q̃ pone el limite. *Finitor, oris.*

Amolar. *Acuo, is. exacuo, is.*

Amonestar. *Moneo, es. admoneo, commoneo, suadeo; hortor, aris. adhortor; commonefacio.*

* Yo te amonesto, que enmiendes essa tu ruyn costumbre. *Te hortor, vt istam vitiosam consuetudinem emendes.*

Amonestacion. *Monitio, onis. admonitio; monitum, i. admonitus, us.*

Amonestador. *Monitor, oris. admonitor, hortator.*

Amontonar. *Cumulo, as. accumulo; construo, is. coacerno, as. congero, is. Vt, aurum accumulare; innumerabilem pecuniam congerere.*

Pocas vezes se amõtonan muchas riquezas con buena conciencia. *Raro ingentes opes honestis rationibus comparantur, congeruntur. Vix magni diuitiarum cumuli bonis artibus extruuntur, maximi auri, argentique aceraui nunquam fere honeste colliguntur. Ad maximas diuitias, paucis annis venire nemo optimo iure potest. Opes maximas, & abundantissimas consequi iustis legibus difficillimum est.*

Amontones. *Aceruatim, coaceruatim.*

Amor.

Amor. *Amor,oris.beneuolentia,æ.*

No me pagays el amor que os tengo. *Non mihi in amore respondes. Non mihi beneuolentiam pręстas quã amori debes erga te meo. Non pari beneuolentia es in me, atque ego in te sum. Te amore, & beneuolentia longe superior sum, longe vinco. Amorem tuum inferiorem esse meo, infra meum esse, non esse cum meo conferendum, multis rebus ostendis. Non me tibi ęque carum esse. ac tu mihi es: minus in te amoris residere erga me, quam par esset; non te animatum esse in me ęque, atq; ego in te sum, plane ostendis. Beneuolentiam in te meam non imitaris.*

Tiene grande amor a la virtud. *Flagrat amore virtutis. Virtus illi cordi est. Ardentes in illius animo amores virtutis dignitas, & pulchritudo excitauit sui. In vno virtutis amore conquiescit. Mirifice amat virtutem pręter cętera omnia.*

Amor a los ciudadanos, y patria. *Charitas,tis.amor.*

Amor a Dios, y a los padres. *Pietas, atis.*

Amor,o aficion a las letras. *Studium, ij. Voluntas,atis,animi propensio.*

Amoroso. *Beneuolus,a,um.*

Amorosas cartas. *Litterę suauissimæ, amoris,humanitatis plenissimæ.*

Amorosamente. *Beneuole, amice, comiter.*

Amortajado. *Corpus linteo inuolutum, insutum linteo; linteatum corpus.*

Amortecido. *Exanimatus. semimortuus.*

Amortecerse. *Exanimor,aris. Animo deficere. In exanimationem incidere.*

Amortecimiento. *Exanimatio,nis.*

Amortiguar. *Macero,as.*

* Amotinarse. *Dare, facere, commouere turbas; excitare, concitare tumultus; conflare seditionem in exercitu. Perturbare tranquillum Reipublicæ statum seditionibus. Seditionibus omnia permiscere. Vide,* Alborotar.

Amparo,o defensa. *Præsidium,ij protectio,tutela,defensio propugnatio salutis,ac dignitatis.*

Amparo, o acogida. *Perfugium, ij. Asylum,i.*

Amparar. *Protego,is.defendo,is.tueor, eris.tutor,aris.*

* Yo te suplico quan encarecidamente puedo, recojas a este debaxo de tu amparo. *Peto a te maiorẽ in modum, vt hunc hominem in tuam clientelam recipias. Vt te exhibeas, prabeas huic homini salutis autorem, acerrimum, & constantissimum defensorem, propugnatorem. Vt huius hominis defensionem, patrociniumque suscipias. vt acerrime pro tanti viri fama dignitate, ac gloria defendenda, tuenda conseruandaque propugnes.*

Vengo a q̃ me ampareys. *In tuã me fidem confero. Ad te confugio, vt meam salutem tuo præsidio tegas; me in tuam fidem accipias, recipias.*

Ampolla. *Ampulla,ę.*

A muchos dias. *Abhinc multis diebus.*

A ante N.

Anade. *Anas,tis.* * *Querquedula,æ.*

Anales. *Annales,ium.*

Anca del muslo. *Coxendis,cis.*

Anciano. *Senex,nis. senior.*

Ancianía. *Senectus,tis.*

Ancho. *Latus,a,um.amplus,a,um.*

Ancho se ha assentado. *Laxe sedit, angusle, estrecho.*

Anchoua. *Halecula, a.*

Anchor. *Latitudo, inis.*

Anchura. *Laxitas domus, amplitudo, latitudo.*

Anchamente. *Late, laxe viuere, ample habitare.*

Anchuroso. *Spatiosus, amplus satis.*

Anchuras, viue a sus anchuras. *Otiosa libertate fruitur. arbitratu suo viuit. suam in rebus omnibus voluntatem, & arbitrium sequitur.*

Ancora. *Anchora, æ.*

Echar las ancoras. *Iacere anchoras, firmare, sistere nauem anchora.*

Quitar las ancoras. *Tollere anchoras*. Cortarlas. *Præcidere anchoras.*

Andar. *Ambulo, as. Gradior, eris. Gradum facio.*

Andar en algun lugar. *Inambulo, as. deambulo, as. versor, aris.*

Andar con otro. *Congredior, eris.*

No ay hombre que quiera andar con vos. *Omnes aditum, cogressum, sermonem tuum fugiunt. Nemo est, qui velit se tecum sermone, & cogressu coniungere: qui te sua congressione dignum putet.*

Andar muy despacio. *Tarditatibus vti in ingressu mollioribus. Tarde incedere.*

Andar muy apriessa. *Nimis festinare, properare, accelerare, celerare. Nimias celeritates suscipere.*

Andar por delante alguna cosa. *Obambulo, as.*

Andar delãte de otro, o yr. *Antegredior, antecedo, is. Prægredior, eris.*

Andar por diuersas partes. *Peragro, as. Peregrinor, aris. Obeo, is. Lustro, as.*

Andar errado en el camino. *Erro, as. Deerro, as. Aberro, as.*

Andar en rededor. *Circumeo, is.*

Andar vagueando. *Vagor, aris.* * *Diuagari, dilatari toto foro, vrbe, orbe; concursare per totam ciuitatem.*

Andar con recato. *Cauere omnia.*

Andar a niuel. *Ad lineam ferri.*

Andar con el tiempo. *Seruire, inseruire tempori.*

Andar a ciegas. *Allucinor, aris.*

Andar hecho vn loco. *Insanire, furere, insania morbo laborare.*

Andar hecho vn picaro. *Sordidis pannis obsitum incedere.*

Andador, o muñidor. *Nomenclator, oris. Monitor, oris.*

* Andrajoso. *Vide*, Vestido.

Andas de muertos. *Feretrum, i.*

Andas do se lleuan las imagenes. *Thensæ, arum. Fercula, orum.*

Anegar. *Mergo, is. submergo, immergo, demergo, obruo, is. vt: Mergere aliquẽ in aquam.*

Anegarse la nao. *Nauem æstu absorberi; naufragium facere, deprimi.* * *Mergi, suboorui, mergi fluctibus, vel vndarum agitatione.*

Anegar los campos el rio. *Inundo, as.*

Angel bueno. *Angelus, i. nuncius, i. genius bonus.*

Angel malo, o demonio. *Cacodæmon, onis. Genius malus.*

Angosto, o estrecho. *Angustus, a, um. arctus.* Vnde, *Angustæ.*

Angostar, o estrechar. *Arcto, as. coarcto, as.*

Angostura. *Angustiæ, arum.* (*lor.*

Angustia del animo. *Angor animi, do-*

Anguſtiar. *Ango, is.*

Anhelito. *Halitus, us. anhelitus, us. Spiritus, us.*

Anidar, hazer nido. *Fingere, & conſtruere nidos.*

Anillo. *Anulus, i.*

El oficial. *Anularius.*

Animal. *Animal, is. animans, tis.*

Animal bruto. *Muta beſtia.*

Animalejo. *Beſtiola, æ.*

Anima. *Anima, æ, animus, i.*

Animar. *Animo, as.*

Vos me animaſtes con vueſtras palabras. *Meũ animum oratione tua confirmaſti, firmiorem feciſti. Tua me oratio contra omnes fortunę impetus armauit. Cunctantem me ac timidum excitaſti. Mollem animũ meum oratione tua corroboraſti; animum mihi dediſti. Multum animi attuliſti, meũ animum crexiſti. Tua confirmatione roboraſti, auxiſti. Ex oratione tua mihi animus acceſſit, ingentem animum ſuſcepi.*

Animarſe. *Bono animo eſſe erigere ſeſe, confirmare animum, colligere, reuocare animos.*

Animo. *Animus.*

* Darle a vno animo. *Dare alienĩ animum. Addere, facere animos cuĩ homini, firmiorem animum alicuius reddere diffidentem erigere, dimiſſum ſubleuare, confirmare languentem.*

* Tener poco animo. *Fracto animo & demiſſo eſſe; abiectiore animo, & anguſto eſſe.*

Buen animo tenemos. *Animo forti, magnoque ſumus. Pręſens nobis animus eſt. Stamus animis; multum anĩmi habemus, ſatis animi. Erecto, & confirmato animo ſumus.*

Aqui es meneſter que moſtreys vueſtro animo. *Hic animi tui præſtantiam, fortitudinem, excellentiam, vim, robur, magnitudinem, conſtantiam, altitudinem oſtendas oportet. Quam ſis forti animo, & excellenti præditus.*

Eſſo es de poco animo. *Id puſilli animi eſt, ieiuni, atque nimis anguſti, humilis, abiecti, mollis, demiſſi, enervati. Id niſi in abiectum, ac puſillum animum non cadit.*

Siento grande quietud en mi animo. *Tranquillo ſum animo. Summa fruor trãquillitate animi. Vacat meus animus omni cura, ac ſolicitudine. Vacuus eſt, ab omni cura procul abeſt. Magna ſum ęquitate animi. Aequo animo ſum, ſoluto, ac libero. Eſt animi mei ſtatus ſatis tranquillus. Se ipſo animus meus tranquille fruitur.*

Es de animo ſincero, y llano. *Animus illi eſt ſimplex, apertus, nulla ſimulatione tectus, nullo ſimulandĩ artificio, omni fraude, & ſimulatione carens. Homo ſimplex, & apertus, minime callidus, minime verſutus, ſimplicem, & apertam veritatem amat. Odit omnem ſimulationem, omne ſimulandi artificium. Omnis dolus ab eius conſuetudine longe abeſt, prorſus abeſt.*

No perdays el animo. *Ne te animo frangi patiaris.*

Cobrad animo. *Animum cape. Te ipſum confirma. Animum excita, erige.*

Animoſo. *Animoſus, plenus animi, ac roboris. Præſtantis animi, excellẽtis. Magno, eximio, excellentĩ, præcellenti, præſtanti, egregio animo prę-*

 ditus.

ditus. Cuius viget animus; qui vigore animi prestat. Magnanimus, vir altus, & excelsus. In quo magna est animi excelentia, altitudo.

Animosamente. *Animose, & fortiter.*

Animosidad. *Magnanimitas, tis. excellentia, prestantia animi.*

Anis. *Anisum, i. Anicetum, i.*

A no me amparar me mõtaua. *Nisi me texissem, me proculdubio necasset.*

A no nada, os costara cien ducados. *Constabit tibi, vt minimum, centum nummis aureis.*

A no nada le desterrarán. *Mittetur, vt leuissime dicam, in exilium.*

Anoche. *Nocte proxima; heri noctu; nocte superiore.*

Anochece. *Aduesperascit. Nox appetit, nox aduentat. Tenebræ iam sunt. Crepusculum iam est.*

Anoria para sacar agua. *Anthlia, ę.*

Ansar. *Anser, eris.*

Antaño. *Annus proximus, superior.*

Antecessor. *Qui antecessit, qui precessit.*

Anteceder. *Antecedo, is. Pracedo, is.*

Antedeayer. *Tertio ab hinc die.*

Antenado, o alnado. *Priuignus, i.*

Antenada, o alnada. *Priuigna, æ.*

Antena. *Antena, æ.*

Antenoche. *Tertia abhinc nocte. Nocte superiore, proxima.*

Antepassados. *Maiores, um.*

Anteponer. *Antepono, is. Prapono, prefero, prestabilius, prestantius dico. Potiorem aliquem ducere. Primas alicui dare ex multis.*

Ante todas cosas. *in primis, ante omnia*

Antes de agora. *Antea.*

Antes. *Prius.*

Antes que. *Priusquam, antequam.*

Antes querria morir, que tal vida. *Mori velim potius, quam ita viuere.*

Antes. *Imo potius, imo potius.*

Antes sufrire qualquier tormento q̃ hable. *Quiduis potius patiar, perpetiar, quam id eloquar; dicã, referã, omnes acerbitates, omnes dolores, accruciatus, omnia pericula mortis prius perferã, quam quod occultũ est, patefaciam. Moriar prius acerbissimã morte, quam vllũ meis verbis prodeam, quęuis dura, & aspera subibo. nullis, neque supliciis, neq; terroribus mouebor, nam id non est verbis detegendum.*

Antes de tiempo. *Intempestiue. ante tempus.*

Antes de comer. *Anteprandium tempore ante meridiano.*

Antes de anochecer, antes q̃ se ponga el Sol. *Ante solis occasum, antequam Sol ad occasum vergat.*

Anticipar. *Anticipo, as antecapio.*

Anticiparse, yr primero que otro. *Praeo, is. antegredior, eris; antecedo.*

Anticiparse a otro, o ganarle por la mano. *Anteuertere alicui, prauertere. anteoccupo, preoccupo, as.*

Antigua cosa. *Antiquus, vetus, eris. Priscus, vetustus, quod vetustatem habet, perantiquus, pristinus, a, um.*

Antiguamente. *Antiquitus olim, quondam, quodam tempore.*

Antiguamẽte auia muchos hombres doctos. *Multi extiterunt olim homines omni literarum genere prestantissimi quamplurimi fuerunt priscis illis heroicisque temporibus qui doctrinę laude floruerunt. Aurea illa ętate, & falici seculo quo maiores nostri vigue runt permulti docti homines reperti sunt. Maiorum nostrorũ ętas plurimis viris*

viris doctissimis abundauit. Illa omni bonorum genere affluente, & beata maiorũ ætate bonarum artiũ magistri celeberrimi vixerunt quam multi.

Antiguedad. *Vetustas, tis. antiquitas.*

Antipodas. *Antipodes, um. qui aduersa nobis vrgent, premunt vestigia. Qui stant aduersis vestigijs contra nostra.*

Antojos de golosina. *Cupedia, æ.*

Antojos. *Conspicilia, orum.*

Antojarse algo. *Libet hoc facere, in libidinem venit, collibet.*

Antojo. *Libido, inis. effrenata cupiditas.*

Antojadizo. *Libidinosus, intemperans, ad libidinem suam factus. Libidini obtemperans, seruiens.*

Refrenar los antojos. *Frænare, reprimere, cobiberẽ, continere, coercere, comprimere libidines.*

Antorcha de cera. *Funale, is.*

Anular las leyes, o hechos de otro. *Rescindere alterius decreta, leges irritas facere, abrogare, rescindere. Alterius acta conuellere, retexere.*

Anzuelo. *Hamus, i. vnde Hamatus.*

Añadir. *Addo, is. adiicio, is. adiungo.*

Mucho añadis de vuestra cabeça. *Multum addis, atque affers de tuo. Multum affingis veritati.*

Añadidura. *Additamentum, i. * Corollarium, ij.*

Añadir mas. *Superaddo, is.*

Añadidura al justo peso. *Mantissa, æ.*

Añafil de Moros. *Tuba Punica.*

Añagaza. *Illicium, ij.*

Añejo. *Antiquus, vetustus.*

Añejarse. *Vetustatem habere, vetustum fieri.*

Año. *Annus, i.*

Años ha que murio. *Aliquot abhinc annis obijt.*

* Año del Señor. *Salutis nostræ, vel humanę salutis anno. Anno a Christi ortu, a Virginis partu, a Christo nato, post Christum natum, ab orbe redempto, ab orbis redemptione.*

* Año de la fundacion de Roma. *Ab vrbe Roma condita; post vrbem Romę conditam, vel constitutam.*

Añublarse el cielo. *Cœlum nubibus obduci, fœdari, fœdum esse.*

Añudado. *Indissolutus.*

Añudar. *Nodum nectere.*

Añudò, no passò adelante. *Hesit tanquam ad saxum. Hesit ad metas, quẽdam sibi prescripsit finem.*

A ante O.

Aojar. *Fascino, as.*

A otra herida que le dieran, le acabaran. *Extrema plaga defuit; quę si accessisset, vitam illi penitus exhausisset.*

A otra puerta, que esta no se abre. *Aliam oportet rationem ineas; de viam, hac nihil efficies. Aliam excute quercum.*

A otra parte. *Alio.*

A otro que os lo crea. *Hoc tu alteri fortasse probabis, non mihi.*

A ante P.

Apacentar ganado. *Pasco, is.*

Apacentamiẽto. *Pastio, onis. pastus, us.*

Apacientàse la vista con tanta variedad de flores. *Tanta florum varietate pascitur animus, pascuntur oculi.*

Apagar. *Extinguo, is. Restinguo.*

Apagamiento. *Extinctio, onis. Restinctio.*

El que apaga. *Extinctor, oris.*

Aparador. *Abacus, i.*

* Adereçar el aparador. *Abacũ auro argen-*

argentoque calato ornare; abaco vasa exponere.

Aparato. *Apparatus, us. apparatio, onis.*

Aparecer. *Appareo, es.*

Aparicion. *Apparitio, onis.*

Aparecerse alguna vision. *Obijci, offerri, occurrere. apparere visum aliquod, aut speciem dormienti, vel vigilanti.*

Aparejar. *Paro, as. apparo, Praeparo.*

Aparejar combite. *Ornare, & apparare conuiuium, adornare.*

* Aparejarse. *Instituere, parare, comparare, se accingere ad aliquid faciendum.*

* Aparejado. *Instructus, paratus ad dicendum. Praemeditatus id fecisti; meditans venisti ad dicendum.*

Aparejo. *Apparatus, us.*

Aparencia. *Species, ei.*

Casa de buena aparencia. *Domus pulchra specie, ad speciem.*

Apartar. *Segrego, as. separo, as. seiungo, is. secerno, is. Remoueo, es.* * *arceo, es.*

Apartar a alguno de entre otros, o llamarle a parte. *Seduco, is. abduco; seuoco, as. seiungo, is.*

Apartar ganado. *Segrego, as.*

Apartar a alguno de la mala vida. *Aliquem a turpi vita, a vita turpitudine retrahere, reuocare, abducere, abstrahere, auertere, arcere.*

Apartar a vno de su parecer. *Dimouere aliquem a sententia. Vide,* Dissuadir.

Apartar los ojos de las cosas vanas. *Oculos cohibere, abstinere a rebus inanibus. auertere, abducere oculos a re aliqua.*

Apartarse del camino. *Declinare, deflectere, decedere de via. auertere iter, viam flectere aliquo. abberrare a via.*

Apartarse. *Discedo, is.*

De mala gana me aparto de vos. *Ægre diuellor abs te. periniquo animo patior me a te digredi. Moleste distingor abs te. Magno a te dolore diuellor. a tuo complexu distrahor. Moleste fero e tuo me complexu eripi, e complexu tuo dimitti, a te separari.*

Apartamiento. *Recessus, us. secessio, onis, abscessus, us.*

A parte. *Separatim, seorsum.*

Apassionado. *Aeger animo. Male animo affectus. Perturbatus animo. pravis animi cupiditatibus, & affectibus obcaecatus, impeditus.*

Apassionarse. *Perturbari, molestia affici.*

Apassionarse por alguno. *Plusquam satis est, plusquam licet, fauere, studere alicui, praeter modum studere. Nimis studiosum esse alicuius.*

Apazibilidad. *Facilitas, affabilitas, tis. Comitas sermonis.*

Apazible en la conuersacion. *Suauis, comis, affabilis.*

Apazible de condicion. *Homo suauissimis moribus, lenis, ac mitis, facilis, & comis.*

Apaziguar los discordes. *Pacem inter aliquos constituere, seditionem pacare, pacificationem facere, constituere. Discordes ad mutuam concordiam reuocare, traducere. Discordias restinguere. Discordiam incendium extinguere. Iratorum animos placare, sedare. Vide* Amansar.

El q̃ apazigua, o pone paz. *Pacificator,*

ficator, oris. author, suasor hortator pacis.

Este hombre con su prudencia apaziguò la Republica. *Is vir prudens fuit Reipublicę suasor, & hortator pacis. Is prudentia sua ciuium motus pacauit, sustulit de ciuitate discordias, inter ciues pacem conciliauit. ciues ex alienißimis amicißimos reddidit, ciuium inimicitias sedauit. dissensionum incendia extinxit. Reipub. controuersias, desidia, dissensiones, discordiasque composuit.*

Apearse. *Ex equo descendere.*

A pedaços. *Intercise.*

A pedaços lo contaremos. *Carptim narrabimus.*

A pedradas quebraron las puertas. *Iaciendis lapidibus ianuas fregerunt.*

Apedrear. *Lapidibus aliquem appetere, saxis cędere, lapidibus agere, pellere, cooperire, obruere, lapidibus percutere, lapides in aliquem iacere.*

Apedrea. *Lapidatio, onis.*

Apedreador. *Lapidator, oris.*

Apedrearonse las viñas. *Magna grandinis vis vineas vastauit, perdidi.*

Apegarse. *Hareo, es. adhareo.*

Apegarse, o aficionarse. *Nimis amare aliquid, nimio alicuius rei amore teneri. Vide,* Amar.

Apegar vna cosa con otra. *Conglutino, as.*

Apellar. *Appello, as. prouocare ad aliquem.*

Apellacion. *Prouocatio, appellatio.*

Apellidarse. *Appellor, aris, nominor, aris.*

Apellidar. *Appello, as. imploro, as.*

Apellido en la guerra. *Tessera, a. Symbolum, i.*

Apellidar en la guerra. *Ad symbolum clamitare.*

Apellido, o sobrenombre. *Cognomen, onis.*

Apenas. *Vix, agre, difficulter.*

Apenas se auia ydo. *Vix dum abierat, simul ac pedem extulit.*

Apercebir, o preparar. *Paro, as. comparo, as.*

Apercebido. *Promptus, ac paratus.*

Apercebir para guerra. *Euoco, as.*

Apercebimiento de guerra. *Euocatio, onis.*

Apercebir, o dar auiso. *Pręmoneo, es. Pręd ico, is. Denuntio, as. Antedenuntio, as.*

Apesgar. *Aggrauo, as. Graue reddo; efficio, deprimo, is.*

Apestar. *Pestilenti morbo afficere.*

Apetecer. *Appeto, is. Expeto, is. Cupio, sitio, is.*

Apetito. *Appetitio, onis. Appetitus, us. Cupiditas, atis.*

A pie. *Pedibus iter facere.*

Apio yerua. *Apium, ij.*

A pique de perder la vida estuue. *Parum abfuit quin perirem. Tantummodo non perij. In summo vitę discrimine versatus sum. Vide,* Peligro.

Aplacar. *Vide,* Amansar.

Aplauso. *Plausus, us.*

Grande aplauso hizierõ a vuestra oracion. *Tua oratio magnos ciuium plausus excitauit. Factus est in templo strepitus, & grata concionis admurmuratio, dum diceres. Orationẽ habuisti secundis admurmurationibus auditorum. Cum dixisses, a cunctis consessu plausus fuit multiplex, multiplex applausus. Dedit, tribuit cun-*

ctus consessus honorificum plausum. Plausu maximo tibi est gratulatio significata.

Aplazar. *Diem dicere, constituere alicui.*

Aplazado dia. *Dies statutus.*

Aplazer, o dar gusto. *Placeo, es. Morem gerere alicui.*

Aplazer nauegamos. *Commode, & iucunde nauigauimus, sine molestia, bello, festiue.*

Aplicarse al estudio. *Applicare se ad literarum studia.*

Aplicar remedio. *Adhibere remedium.*

Aplicacion a alguna cosa. *Propensio animi, inductio animi ad aliquid faciendum, adiunctio, applicatio animi.*

Aplicado. *Propensus ad aliquam rem, studiosus alicuius rei.*

Apocado, o escasso. *Nimis parcus, restrictus, nimis tenax pecuniæ.*

Apocado, o humilde. *Abiectus homo. Exigui admodum, infimi, per angusti animi. nihil altum sublime egregiũ, amplum, excelsum, illustre, cum laude coniunctum cogitans, suspiciens, spectans, inhumiles planeque sordidas cogitationes detentus. Ex abiecta pleve decerptus infimæ sortis homo.*

Apodar, o motejar. *Cauillari in aliquem, cauillari cum aliquo.*

Apoderarse. *Potior, iris.*

Apoderarse del Reyno. *Occupare, præoccupare Regnum.*

Apoderarse del mar. *Obsidere mare, tenere omnes sinus maritimos, claudere, intercludere nauigationem. mare infestum reddere.*

Apolillarse. *Tinea abrodi, exedi.*

Apoplexia. *Apoplexia, æ. Stupor neruorum totius corporis, atque sensuum.*

Aporcar los cardos. *Carduos terra condere, tegere.*

A porfia. *Certatim.*

Aportar. *Portum tenere, ad portum accedere, ad Portum appellere.*

Aportillar el muro. *Partem muri demoliri.*

Aposentador. *Qui hospitij comparãdi, renuntiandi causa præmittitur.*

Aposentar a alguno. *De hospitio alicui commodare.*

Aposentar en su casa a alguno. *Hospitio aliquem accipere, excipere.*

Aposentarse, o posar en algun meson. *Diuersor, aris.*

Aposento, o camara. *Cella, æ.*

Aposento apartado. *Cõclaue, is. Cubiculum, i.*

Aposento de boueda. *Testudo inis.*

Aposento de baños para sudar. *Assa orum.*

Aposento, o sala do se come. *Triclinium, ij.*

Apostar. *Sponsione aliquẽ lacessere. spõsionem facere alicuius pecuniæ, &c.*

Apostata. *Qui a Christiana Religione desciuit, defecit, qui religionem deseruit.* * *Sacri ordinis desertor.*

* Apostatar. *Discedere, vel deficere a suscepta, vel inita religione. Adinaudi castra deficere, sacrum ordinem deserere.*

Apostema. *Struma, æ. Tumor, oris.*

Apostol. *Apostolus, i.*

Apostolado. *Apostolatus, us.*

Apoyar. *Fulcio, cis. Præfulcio. sustento, as. firmamentum ponere.*

Apoyo. *Munitio, onis.*

Apoyar lo q̃ otro dize. *Alicuius sententiam confirmare, defendere, approbare.*

Apoyar,

Apoyar, o ayudar. *Vide* Ayudar.
Apreciar. *Aestimo, as.* * *Taxo, as. apretio, as. Pendo, is.* * *Pretium constituere. Aestimationem facere.*
Apreciador. *Aestimator, oris.*
Apremiar, o hazer fuerça. *Compello, impello, is. Cogo, is. Vim inferre, afferre alicui.*
Apremiar, dar pena. *Premo, is. vrgeo.*
Aprender. *Disco, cis. edisco, is.*
Aprender mas. *Addisco, is.*
Aprendi de vos lo que se. *Quidquid scientię, cognitionis, doctrina, intelligētię consecutus sum, a te didici, percepi, suscepi, sumpsi, ex te hausi. Tu mihi ad rerum scientiam, & cognitionem viam aperuisti, patefecisti, ostendisti. Te duce, ac magistro ad multarum rerum cognitionem perueni; ad rerum scientiam eruditus, instructus, expolitus sum.*
Aprender las letras con gana. *Literas auide arripere, combibere.*
Aprender, o experimentar. *Experior, iris.*
Muchas cosas aprendemos con la experiencia. *Multarum rerū magister est vsus. Multa experientia duce discimus, percepimus, cognoscimus: Ad multarum rerum cognitionē peruenimus, erudimur, instituimur, expolimur experientia magistra.*
Aprestar. *Paro, as. comparo, as.*
Apresurarse. *Festino, as. Tropero, as. celero, as. accelero, as. maturo, as. celeritatem adhibere, suscipere.*
Apressuradamente. *Festine, festinater.*
Apressuradamente habla. *Verba celeriter voluit. Vide*, Hablar.
Apressuramiento. *Festinatio, onis. Properatio, onis.*
Apressurado. *Festinus; Properans, tis.*
Apretar. *Premo, is. Comprimo, constringo, gis.* * *Arcto, as. arcio, is.*
Apretar en algun negocio. *Vrgeo, es. Res vrget, vrgere aliquem.*
Apretar, o hazer fuerça. *Cogo, is. Vide* Apremiar.
Apretado. *Strictus, astrictus, constrictus.*
Apretado, o escasso. *Parcus, & tenax.*
Aprieto, o estrecho. *Angustię, arum.*
Veome en grāde aprieto. *In angustum, in magnas angustias veni, adductus sum, coactus sum, compulsus sum. Versor in magnis angustiis.*
A prima faz. *Prima fronte, prima specie, primo aspectu. Vide*, Faz.
Aprisco. *Caula, ę. stabulum, i.*
Aprobar. *Probo, as.*
Aprobar lo que otro dize. *Probare, comprobare, approbare alicuius sententiā; assentiri alicui. Sequi alterius iudicium complecti, amplecti, alterius iudicio stare, sententię acquiescere, in aliorum sententiam ire, authoritati parere. in cuius verba curare.*
Aprobacion. *Probatio, onis. Approbatio, comprobatio.*
Aprobado. *Probatus, a, um.*
Aprobada virtud. *Spectata virtus, probata, cognita, & perspecta.*
A proposito. *Opportune, peropportune, commode.*
A proposito soys para todo. *Natus ad omnia mihi videris. Es ad res omnes aptissimus, valde appositus.*
Apropriar, dar propriedad a alguno de alguna cosa. *Adiudicare, addicere, adscribere aliquid alicui.*

Apropriarse algo para si. *Assumere, vindicare, attribuere sibi aliquid. Vide*, Attribuyr.

Aprouechar en si. *Proficio, cis. Progressus facere in aliquam, processus facere, progredi, procedere.*

Aprouechar a otro. *Prosum, des.*

Aprouechamiento en letras. *Processus, progressus, progressio in literis.*

Apuesta. *Sponsio, onis.*

Ganar las apuestas. *sponsionem vincere.*

Apuestas de Sol. *Iam sole Occidente.*

Apuesto, o adereçado. *Ornatus, politus, comptus, eleganter ornatus.*

Apuñar. *Pugno capere aliquid.*

Apuñear. *Pugnis cędere aliquem.*

Apuñearse con otro. *Pugnis certare, contendere cum aliquo.*

Apuntar a la cabeça con la espada. *Ensem in caput intendere.*

Apuntò bien. *Sagittam, aut hastam recte collineauit.*

Apuntare solamente el negocio. *Rem tantummodo attingam; leuiter attingam.*

A pũto estamos. *Praesto sumus. Prompti, parati.*

Apurar el oro. *Aurum purgare.*

Apurar, o lleuar al cabo alguna cosa. *Rem ad viuum resecare.*

Apurar la verdad. *Rei veritatem argumentando elicere, comperire. Vide*, Aueriguar.

A puros ruegos lo alcançamos. *Precum vi tandem impetrauimus.*

A ante Q.

A qualquier lugar que vays. *Quocumque iueris.*

A quanto Dios me da a entender. *Quantum cõniti animo possum. Quantum complector animo.*

Aquario, signo del cielo. *Aquarius, ij.*

Aquatil. *Aquatilis, e. Qui in aquis viuit.*

A que proposito? *Quorsum hęc? vt quidquid ad rem? Vide* Proposito.

Aquesse. *Iste, a, ud.*

Aqueste. *Hic, hęc, hoc.*

Aquexar. *Affligo, is. vrgeo, es.*

Aqui en este lugar. *Hic.*

Aqui a este lugar. *Huc.*

Aqui le duele. *Hinc dolor, hinc lacbrymæ.*

A ante R.

Ara, o altar. *Ara, æ. Altare, is.*

Arada, lugar que se ara. *Aratio, onis.*

Arado. *Aratrum, i.*

Arador que ara. *Arator, oris.*

Arador de la mano. *Acarus, i.*

Arar. *Aro, as. aratro terram subigere, perstringere, sulcum imprimere.*

Arambre. *Æs, aris.*

Araña. *Aranea, æ.*

Arañuela. *Araneola, ę.*

Arañar. *Vnguibus lacerare aliquem.*

* Arañarse. *Vnguibus certare, laniare, lacerare, conscindere sese vnguibus.*

Arañando anda quanto puede. *Hinc inde colligit, congerit quantum potest.*

Arbitrio. *Arbitrium, ij.*

Arbitro juez. *Arbiter, tri.*

Arbitrar, o juzgar. *Arbitror, aris.*

Arbol. *Arbor, oris.*

Arboleda. *Locus arboribus consitus.* * *Arbustum, viridarium, viretum.*

Arbol de la nao. *Malus, i.*

Arca. *Arca æ. arcula, ę.*

Arca do se guarda el dinero. *Theca nummaria.*

Arca pequeña. *Arcula, ę.*

Arc-

Arcabuz. *Sclopus,i.tormentum manuarium.*

El fogon,o ceuador. *Spiraculũ.*

La vaqueta. *Vnga,æ.canna,æ.*

La poluora. *Puluis sulfureus.*

El frasco donde va la poluora. *Thecca pulueris sulfurei.*

Poluorin. *Puluis minutior.*

La cuerda. *Funiculus,i.*

Las balas. *Glandes plumbeæ.*

Perdigones. *Glans,dis.*

El ruydo,o trueno del arcabuz. *Bombus,i.*

El trueno sin bala. *Inanis bõbus.*

Soltar el arcabuz. *Explodere sclopum, plumbeas glandes sclopis aliquo coniicere. Displodere sclopos.*

Arcabuzero. *Sclopetarius,ij.*

Arcadas de vomito. *Nausea,æ.*

Arcaduz por do va el agua. *Aquæductus,tubus,i. tubulus,i.*

Arcediano. *Archidiaconus,i.*

Arcedianato. *Archidiaconatus,us.*

Archero. *Sagittarius,ij.*

Archiduque. *Archidux,cis.*

Archiduquessa. *Archiducissa,æ.*

Architectura. *Architectura,æ.*

Architecto o maestro de architectura. *Architectus,i.*

Archiuo. *Tabularium,ij. armarium librorum,literarum. Locus vbi asseruãtur literæ.*

Arco para tirar. *Arcus,us.*

Arco de edificio. *Fornix,cis.*

Arco del cielo. *Iris,dis.*

Arco flechado. *Arcus intentus, contẽtus.*

Arçobispo. *Archiepiscopus,i.*

Arçobispado. *Archiepiscopatus,us.*

Arda. *Ardea stellaris.*

Arder. *Ardeo,es. ardesco, is. exardesco, exardeo, es. Flagro, as. deflagro, conflagro.*

Ardor. *Ardor,oris. Nimius calor.*

Ardiente. *Ardens,entis.*

Ardid de guerra. *Stratagema,atis.*

Arena. *Arena,æ.*

Arenilla menuda. *Arenula, arena tenuissima.*

Arenoso. *Arenosus,a,um.*

Arenisco lugar. *Arenaria,arum.*

Argolla de hierro. *Annulus ferreus.*

Argulloso. *Argutus.*

Argumentar. *Argumentor,aris. argumentis ostendo,vel probo. * Disputo, dissero, disceptio, certo, pugno, contendere ratione, vel auctoritate.*

Argumento. *Argumentum,i.*

Soltar el argumento. *Argumenti, argumẽtationis nodum soluere, argumento respondere, satisfacere, argumentum soluere, dissoluere, diluere. * Cumulate satisfacere disputanti, dissoluere nodum argumenti.*

No concluis bien con vuestro argumento. *Vitiosum illud est argumentationis genus. Ex iis quæ proposuisti, non complexio ista conficitur. Non recte concludis; nõ conficis quod vis. Nulla est istius conclusi argumenti fides. Vitiose concludis. Vitiosa est connexi ratio.*

Estays os en vn mesmo argumẽto. *Idem etiam atque etiam premis argumentum. Eundem locum vrges diu, vrges rustice sane, atque in eodem argumento perstas. Longius in argumentando non progrederis.*

A uocaysme, y no me dexays responder. *Auertis orationẽ, nec das tuæ argumẽtationi respondendi locũ. Me tertio quoq; verbo interpellas.*

Poca

Poca fuerça tienē vuestros argumētos. *Hebetiora sunt tua tela; leuis sunt armaturę, nullam habens vim.*

Argumento, o materia. *Materies, ei. argumentum, i. Vide* Disputar.

* Argumentos fuertes. *Argumēta firmissima, magni roboris, rationes validissimę, inenodabiles.*

* Argumentos, frios, floxos. *Infirma, frigida, insulsa argumenta, nullius roboris, & momenti. Nullū omnino pondus habentia: ratio mollis, & ineruata, ita vt cuilibet, vel mediocriter erudito facillimum sit illam refellere.*

* Inuentar argumentos. *Peruestigare, inuenire, excogitare, inuestigare argumenta.*

* Apretar al respondiente. *Vrgere, premere, opprimere respondentem vehementer.*

* Replicar. *Instare, vrgere rursus. Pergit idem, & vrgit angustius.*

* Replica. *Instantia, obiectio.*

* Hazer, o aparejar armada. *Parare, comparare, ædificare, instruere, ornare ingentem, vel magnam classem omni tormentorum genere præmunitam. Moliri classem.*

* Armarse. *Armare se, vel alium militē; tegere, accingere se ferro; munire, communire se armis, arma induere.*

* Armado. *Armis indutus, armatus, protectus, instructus, accinctus, munitus armorum præsidio.*

* Armado de punta en blanco. *Cataphractus, vndique armis protectus, vndique munitus, equites cataphracti, Salust. Nauis cataphracta, vel cōstrata, & vndique tecta.*

* Plantar la artilleria. *Disponere, collocare, constituere idoneo, & apto in loco tormenta bellica.*

Armar. *Armo, as. Armis instruere, munire aliquem.*

* Armar los naypes. *Componere folia.*

Armar el arco. *Contendere arcum.*

Armas ligeras. *Leuis armatura.*

Armas. *Arma, orum.*

Armas q̃ se pueden arrojar. *Telum, i.*

Armas finas, o a prueua. *Arma præexcellentis temperatura.*

Armas defensiuas. *Arma ad tegendum se.*

Armas ofensiuas. *Arma adnocendum.*

Armas, o insignias. *Nobilitatis insigne. Nobilitatis monimentum.*

Armado venia a la disputa. *Satis instructus, paratusq; veniebat.*

Armarse contra la Republica. *Arma capere contra Rempublicam.*

Armar çancadilla. *Supplantare aliquem. Vide* çancadilla.

Armario. *Armarium, ij.*

Armero que haze armas. *Armamentarius, ij.*

Armero q̃ llena las armas. *Armiger, i.*

Armilla de hierro. *Anulus ferreus.*

Armilla para el braço. *Armilla, æ.*

Arnes. *Armatura, æ.*

Arqueta. *Arcula, æ.*

Arrabal. *Suburbium, ij.*

* Arracadas. *Inaures.*

Arrancar. *Vello, is. Euello, conuello.*

Arrancar lo que esta hincado. *Reuello, is. Refigo, is.*

Arrancar la rayz. *Extirpo, as. Radicitus plantam euellere.*

Arras. *Arrhabo, onis.*

Arrastrar. *Traho, is. rapto, as.*

Arrastrar por la ciudad a cola de cauallo. *Aliquem tota vrbe ad equi caudam religatum trahere, raptare per*

per publicas vrbis vias.
Yr arraſtrando. *Arrepo,is.*
Arraſtrado anda. *Viuit egentiſſimus, miſerrimus. Viuit laborioſe. Vitam degit valde laborioſam.*
Arrayan. *Myrtus,i.*
Arraygar. *Radices agere.*
Suelen arraygarſe los vicios en los coraçones de los hõbres. *Solent vitia in animis hominũ altas radices agere, altius hęrere, inhęrere, ineſſe, inſidere, inſita eſſe, vitia diuturna peccandi conſuetudine ſolẽt in mentibus hominũ corroborari, & inueteraſci.*
Arrebañar. *Conrado,is.*
Arrebatar. *Rapio,is. arripio, eripio, abripio, prœripio.*
* Arrebatarſe, enagenarſe, eleuarſe. *Rapi, abripi animum cœleſti motu, impulſu diuino, abſtrahi a corporis ſenſu, abſorberi.*
Arrebatamiento. *Rapacitas,tis.*
Arrebatado. *Homo præceps conſilio.*
Arrebatadamente. *Raptim.*
Arreziar. *Conualeo,es. conualeſco,is. Se reficere, vires reficere.*
Arremeter. *Irruere in aliquem, aggredi, adoriri aliquem.* * *Inuadere, irrũpere, impetum facere, inuehi, incurrere in aliquem cæco impetu; inuolare, prorumpere in hoſtes.*
Arremetida. *Irrupio,onis.*
Arrendar, dar a renta. *Loco, as. Eloco, as.*
Arrendador. *Locator,oris.*
Arrendar, tomar a renta. *Conduco,is. Redimo,is.*
Arrendador. *Conductor, oris. Redemptor,oris.*
Arrendamiẽto. *Conductio,onis. redemptio,onis.*

Arrendar la renta publica. *Vectigalia redimere.*
Arrendador publico. *Publicanus, i. Redemptor,oris.*
Arrendar a otro. *Imitari aliquem, illius motus imitando exprimere.*
Arrepentirſe. No me arrepentire de lo hecho. *Non me mei facti pœnitebit. Nunquam id me feciſſe pœnitebit. Nunquam pigebit.*
Caſi me peſa de lo auer hecho. *Suppœnitet me, ita feciſſe.*
Arrexaque. *Apus,odis.* * *Cypſelus, i.*
Arriba eſtà. *Supra eſt.*
Arriba voy. *Surſum eo.*
Arribar con la nao. *Appello,is.*
Arribar, o llegar. *Accedo,is. Peruenio.*
No puedo arribar con ello. *Tãtam contentionem ferre non poſſum. Plane deficio. Tam multas, quæ intercedunt, difficultates ſuperare non poſſum.*
A rienda ſuelta. *Laxis habenis.*
Yr a riẽda ſuelta tras los vicios. *Omni animi, & corporis impetu ad voluptatem ſuam rapi, cæco, inconſiderato impetu, inflammato ſtudio ad vitia ferri. tradere ſe dare ſe cupiditatum illecebris voluptatum lenociniys, corporis blandimentis pecudum ritu, ferino more. Laxatis vitio habenis in omni turpitudine flagitioque verſari voluptatibus obſequi. voluptatum laqueis irretiri.*
* Arrimar. *Innitor,eris.*
Arrimar vna coſa a otra. *Admoueo, es. adiungo, is.*
Arrimarſe. *Adhæreo,es. Accedo,is.*
Arrimarſe a alguno que le ampare. *Conferre ſe ad fidem alicuius. Se alicuius fidei committere, tradere, confugere*

fugere ad alicuius fidem.
Arrimo para fortaleza. *Munimen,inis. fulcimen,inis.*
Arrimo,o fauor. *Fauor,oris. gratia.*
Vos solo soys mi arrimo. *In te vno nititur mea salus. In te vno omne meũ præsidiũ collocaui. Cum a te discessero,nemo est ad quem confugiam.*
Arroba,medida. *Amphora,æ.*
Arrobarse muchas vezes. *Eius sæpe a sensibus amouetur animus, abstrahitur ad contemplanda cœlestia corpus deserit.*
Arrodillar. *In genua procumbere. Genua flectere.*
* Arrodillarse a los pies de alguno. *Accedere ad pedes alicuius, vel ad genua abiicere, proiicere prosternere se supplicem ad pedes alicuius.*
Arrogante. *Arrogans,tis. insolens,tis. elatus,qui nimium sibi assumit, arrogat,asciscit.*
Arrogantemente. *Arroganter,elate.*
Arrojar. *Iacio,is. conicio,is. Tela immitere,intorquere.*
Arrojar a dentro. *Iniicio,is.*
Arrojarse en medio de los enemigos. *Se in medio hostes, in confertissimos hostes intulit, coniecit, dedit.* * *In medios hostes irrupit. Vide* Abalançarse.
Arrojado,sin consejo. *Temerarius,præceps,consilio.*
No os arrojeys. *Nihil temere facias, nihil sine consilio, non considerate.*
Arromadizado. *Grauedinosus,a,um.*
Arrope de mosto. *Sapa,æ. mellaciũ,ij.*
Arropar. *Vestio,is. vestibus operio, tego; foueo.*
Arroyo. *Riuus,i. riuulus,li.*
Arroz. *Oriza,æ.*
Arrugar. *Contraho,is. Vnde contractio.*
Arruga. *Ruga,æ.*
Arrullar al niño. *Sopio,is.*
Arruynar. *Labefacto,as. labefacio,is. Euerto,is.*
Arte. *Ars,tis.*
Arte de fabricar. *Architectura,æ.*
Arte de adeuinar. *Mantice, es. Vide* Adeuinacion.
Arte para engañar. *Techna,æ.*
Arte magica, *Magia,æ.*
Artero engañoso. *Dolosus, fraudulentus.*
Artejo del dedo. *Articulus,i.*
Artemisa yerua. *Ambrosia,æ. arthemisia,æ.*
Arteria. *Vena,æ.*
Artesa. *Labrum ligneum,labrũ e ligno.*
Artesones del techo. *Lacunar,ris.*
Articulos de la Fè. *Symbolum fidei.*
Artifice. *Artifex,cis.*
Artificio. *Artificium, ij.*
Artificioso. *Artificiosus,a,um.*
Artificiosamente. *Affabre, artificiose,ingeniose.*
Artilleria. *Tormenta militaria.*
* Disparar la artilleria. *Displodere tormenta bellica. tanto fragore tormenta bellica, displodebantur, vt terra mugire, cœlum vero boare videretur.*
* Clauar la artilleria. *Configere tormenta bellica stiuis in spiracula coniectis, ita vt minime displodi possint. Vide* Armado.
Artillero. *Librator,oris.*
Arueja yerua. *Eruilia,æ.*
Arrilla,o barro. *Argilla,æ.*

A. ante S.

Asa para asir. *Ansa,æ.*

Asa-

A ſabiendas. *Vide* Adrede.

Aſadura. *Exta,orum. Inteſtina,orum.*

A ſazon. *In tempore loco.*

Aſco. *Horror,oris.*

Aſco me da de verle. *Hominem aſpicere horreo,animus horret.*

Aſco me dà. *Nauſam mihi mouet, ſtomachum mihi mouet.*

Aſqueroſo. *Horridus, ſordidus, ſqualidus.*

Aſqua. *Truna, æ.*

Aſma,enfermedad. *Aſthma,tis. Vnde aſthamaticus.*

Aſno ſilueſtre. *Onager,gri.*

Aſno domeſtico. *Aſinus,i. aſellus,i.*

Aſna. *Aſina,æ. aſella,æ.*

Aſpero. *Aſper,a,um, ſcaber,durus.*

Aſpero de condicion. *Acerbus, peracerbus,acer,durus.*

Aſpereza. *Aſperitas,tis. duritia,æ. durities, ei.*

Aſpereza de condicion. *Acerbitas, tis. animi durities.*

Aſperamente. *Aſpere,auſtere.*

Aſſador. *Veru.*

Aſſar. *Torreo,es.* * *Verſare veru ad ignem.*

Aſſador de tres puntas. *Fuſcina,æ.*

Aſaetear. *Sagitas coniicere in aliquem. ſagittis aliquem figere.*

Aſſaltar. *Aſſilio,is. irruo,is.*

Aſſalto. *Impetus,us. Irruptio in vrbem. Introitus hoſtium.*

Aſſalto dieron los enemigos. *Hoſtes in vrbem impetum fecerunt, irruerũt irruperunt.*

Aſſaz. *Sat, ſatis,prorſus, omnino, vſque quoque.*

Aſſechar,mirar de ſecreto. *Obſeruo.*

Aſſechanças. *Inſidiæ,arum.*

Poner aſſechanças. *Inſidias alicui parare,comparare,moliri,machinari, collocare,ponere, facere,opponere,inſtruere in aliquo loco. Vitam alicuius ferro,atque inſidijs appetere,exitium alicui parare per inſidias.*

Eſcapeme de las aſſechanças. *Inſidias vitaui,repuli,effugi.*

Coger en aſſechanças. *Capere aliquem ex inſidijs. Inſidijs excipere.*

Aſſechador. *Inſidiator,oris. Inſidioſus.*

Aſſegur. *Securis, is.*

Aſſegurar a alguno de peligro. *Tutũ aliquem reddere. In tuto collocare,omni metu,ac periculo vacuum.*

Aſſegurar, o fiar. *Satiſdo,as. Prades dare.*

Aſſegurar por cierta alguna coſa. *Pro certo promittere, polliceri,explorare, aſſeueranter affirmare, præſtare, atq; in ſe recipere,aliquid euenturum.*

Aſſegurar, poner ſus coſas en ſaluo. *Stabilire res ſuas,confirmare, conſtituere rationes ſuas tutius ſecurius, minori cum periculo commodius. rem ſuam in tuto collocare.*

Aſſeguramiento,o fiança. *Satiſdatio.*

Aſſenſios. *Abſinthium,ij.*

Aſſentar alguna coſa. *Loco,as. colloco, as.* Vnde, *Collocatio,onis.*

Aſſentarſe a la meſa. *Accumbo, is.* * *Accubo,as.*

Aſſentarſe muchos. *Diſcumbo,is.*

Aſſentarſe. *Sedeo,es.*

Aſſentarſe con otros. *Conſideo,es.* Vnde, *Conſeſſus,us.*

Aſſentarſe junto a otro. *Aſſideo, es.* Vnde, *Aſſeſſio.*

Aſſentarſe debaxo. *Subſideo,es.*

Aſſentar, o hazer aſsiento alguna coſa. *Sido,is. conſido,is.*

Aſſentar el eſtado de la Republica. *Con-*

Constituere Rempublicam statum Reipublicę stabilire collocare: temperare Rempublicam legibus institutis.

Assentar real. *Castrametor,aris. Castra ponere, facere, locare.*

Assentar sus cosas. *Res suas constituere aliquò, in statu collocare.*

Assentar, o hazer asiento. *Consistere in aliquo loco, quiescere.*

Assentar con amo. *Dare se in alicuius famulatum.*

Assentoseme ser assi. *Sic animum induxi. In animum induxi, ita esse; hac opinio insidet in animo; fixa est; hanc opinionem animo fixam teneo.*

Assentar el passo. *Sedato gressu, sedato nisu incidere, gradi.*

Asserrar. *Serra secare.*

Assessor. *Assessor, oris. Qui principi iudici iuris dicendi causa assidet. Quam iudex ad iusdicendum sibi aduocat.*

Assestar. *Dirigo, is. Intēdo, is. collineo, as*

Assi. *Sic, ita.*

Assi como. *Velut, veluti, sicuti, quemadmodum.*

Assi ha de passar esto. *Siccine hoc ferendum est.*

Assi el quisiesse, como podria. *Vtinā sic vellet, vt posset. Non minus ille quidam facile posset quam vellet.*

Assi es mi parecer. *Sic mihi videtur, ita prorsus existimo, ita sentio, iudico, sic approbo.*

Assi Dios me dè vida. *Ita viuam, ita ab imminentibus malis eripiar, dispeream nisi.*

Assiento. *Sedes, dis. sedile, sella.*

Assiento de muchos. *Consessus, us.*

Assiento de Rey. *Sella Regia, solium Regale.*

Assiento, o prudencia. *Prudentia, consilium, ij.*

No tiene assiento. *Est homo leuissimus, inconstans, pluma leuior.*

Assignar. *Assigno, as. Ascribo, is. Addico, is. Attribuo, is. Vt agros alicui attribuere, &c.*

Assignacion. *Assignatio, onis.*

Asir. *Prendo, is. Prahendo, capio, prenso, as.*

Assistente. *Assessor, oris.*

Assistir como consejero. *Assideo, es. Assisto, is.*

Assistencia. *Assessio, onis.*

Assistencia en acudir a algun lugar. *Assiduitas, tis.*

Assistir, o acudir. *Assiduum esse in aliquo loco, aut in aliqua re.*

Assolar los campos. *Depopulor, aris. vasto, as. Depopulationem, vastationē inferre agris. Vide* Destruyr.

Assomar. *Appareo, es.*

Assombrar, o espantar. *Terreo, es. Exterreo, perterreo, conterreo.*

Assombrado. *Stupidus.*

Assuncion. *Assumptio.*

A su necessidad natural. *Ad requisita naturæ. adcurandum corpus, adleuandum, & exonerandum aluum.*

Asta de lança. *Hasta, æ.*

Astil. *Hastile, is.*

Astrologia. *Astronomia, æ. Astrologia.*

Astrologo. *Astronomus, i. Astrologus, i.*

Astroso, despreciado. *Despicatissimus homo.*

Astucia. *Astutia, æ. Calliditas, tis.* * *Versutia, sagacitas.*

Tiene astucia para todo. *Ad omnem malitiam, & fraudem mentem facile versat. Est singulari simulandi arte præditus. est nimis callidus natura.*

tura. Adhibet ille vt vult fraudem artificio tectam.

Astutamente. *Astute, callide, nõ incallide. * Versute, vafre quid facere.*

Asturiano. *Astur, uris.*

Astuto. *Astutus, callidus, vafer, versutus. Qui astutia, calliditate, astu, versutia valet plurimum. Malitiosus, veterator, veteratorius. Artificio simulandi peritus, sagax, obscurus, vaferrimus.*

A ante T.

Atabal, o pandero. *Tympanum, i.*

Atabalero. *Tympanistes, æ.*

Atado, para poco. *Homo impeditissimus, minime expeditus; impeditissimus natura.*

Atadura, o ligadura. Religatio, onis. *Colligatio, onis.*

Atadura con que algo se ata. *Vinculum, i.*

Atahona. *Mola, æ. Pistrinum, i.*

Atajar. *Intercludo, is.*

Atajose el mal. *Malum nascens compressum, oppressum, suppressum, extinctum est; serpenti, nascenti malo occursum est.*

El sabio al principio ataja el daño. *Qui sapiens est quam mature occurrit, subuenit medetur malo. remedium in commodo adhibet, comparat. Emergenti damno it obuiam, obsistit, nascentem pestem extinguit, auertit.*

Atajarse de verguença. *Pudore deterreri, impediri.*

Atajose en viendome. *Vt me vidit, hærere cœpit, hæsitare, cunctari, rubere.*

Atajar, o hazer atajo. *Intersepio, is.*

Atajar los passos a alguno. *Conatibus alicuius resistere, conatus comprimere, reprimere, compescere.*

Atajo de camino. *Compendium, ij. cõpendiaria via. semita, trames.*

Atajar al que habla. *Loquentem interpellare, loquentis orationem interrũpere.*

Atajole la muerte. *Mors eius consilia impediuit. Mors media interuenit.*

Atajo. *Septum, i.*

Atalaya, lugar alto. *Specula, æ.*

Atalaya, el que mira della. *Speculator, oris.*

Atalayar. *Speculor, aris. Esse in speculis. Ex aliqua specula prospicere.*

Atambor. *Tympanum, i.*

Atanor por do viene el agua. *Tubus, i Tubulus, i. Aquaductus, us.*

Atanquia, vnguento para arrancar cabellos. *Psilothrum, i.*

Atapar. *Tego, is. contego, is. operio, is.*

Atapar, o cerrar. *Occludere, obstruere aditum, fenestram, &c.*

Atase luego. *Quauis occasione hæret; facile impeditur. Vide* Atado.

Ni ata, ni desata en lo que dize. *Nulla subest eius orationi sententia. Est illius plane inanis oratio. Nihil oratione efficit; nihil certi concludit. Delirare hominem dicas, non dicere. Deliramenta somniantis hęc sunt, nõ prudenter dicentis oratio.*

Atascar en el lodo. *Hærere in luto.*

Atar. *Ligo, as. colligo, as. Vincio, is. constringo, is. religo, adstringo, reuincio, is. obligo, as. Illigo, as. * Nexo, as, & nexo, is.*

Atadura. *Religatio, onis. colligatio.*

Atauiar. *Orno, as. compono, is. adorno, as. Instruo, is. decoro, as. exorno, as.*

* Atauiarse. *Ornare se, comere, colere se,*

se, vel alium. Tu te colis antequam domum exeas.

Atauio. *Ornamentum, i. ornatus, us. cōcinnitas, tis.*

Atauios mugeriles. *Mundus, & ornatus muliebris.*

Arracadas. *In auris, is.*

Ioyeles. *Monilia.*

Collares. *Torques, is.*

Ajorcas. *Armillæ, arum.*

Sortijas. *Annuli.*

Escofia. *Reticulum, i.*

Chapines. *Sandalia.*

Manto. *Peplum, colubrum, palla.*

Toca al buelo. *Anabolegium, i.*

Adornos de la cabeça. *Redimiculum, i.*

Atemorizar. *Perterrefacio, cis. Metum alicui incutere, afferre. Timorem inferre, vel terrorem.*

Atemorizado. *Metu perterritus, suspensus, debilitatus metu.*

Atenazar. *Forcipis cādentis morsu vellicare aliquem. Ignito forcipe membra vellicare. Flammante forcipe mēbra carpere; carnes alicuius vellere.*

Atencion. *Attentio, onis.*

Atender. *Attendo, is. Prębere se attentum. Attēto animo aliquid excipere.*

Atento. *Attentus, a, um.*

Ruego os que me esteys atētos. *Adesto, quaso, animis. Erigite aures, atq; animos attendite. Percipite diligenter quæ dicturus sum, & ea penitus mentibus animisq; mandate. Erigite mentes. Vestra in me audiēdo benignitas appareat. Adhibete animos, & mentes vestras. Aures ad meā vocem admouete. Audite, quæso, animis intensis, attentis animis, attente.*

Atengome a la verdad. *Ego vnam veritatem amo: vnam sequor veritatem. Quod maxime verum sit, id maxime volo.*

Atentar. *Tento, as.*

Aterecerse. *Frigore rigere.*

Aterido estoy. *Frigore torpeo.*

Atinar en algo. *Coniectura aliquid assequi. Vide* Coniectura.

Atizar a alguno, o irritar. *Irrito, as.*

Atizar la lumbre. *Igni materiā addere.*

Atizar el candil. *Lichni myxum excipere, & emungere, oleumq; applicare.*

Atollar en el lodo. *Hærere in luto.*

Atolladero. *Cœnum, i.*

Atollado. *Immersus cœno, infixus luto.*

Atonito. *Stupefactus, extra se positus, attonitus.*

Atormecerse. *Stupeo, es. Stupesco, is. Torpeo, es.*

Atormecido. *Stupidus.*

Atormecimiento. *Stupor, oris. torpor.*

Atormentar. *Torqueo, es. Crucio, as. excrucio, as. Tormentis, suppliciis aliquem afficere, cruciatus alicui adhibere; discrucio, as. Excarnifico, as. Suppliciis mactare.*

Atormentaronle porque dixesse la verdad. *Admouerunt illi, adhibuerunt tormenta, & cruciatus ad extorquendam, eliciendam, exquirendam, & cognoscendam veritatem. Formētis illum vt veritatem confiteretur coegerunt cruciatu illum affecerunt, vt quæ oculta erant aperiret crimina. vt eiusdem facinoris comites indicio suo proderet.*

Atormētador. *Tortor, ris. Carnifex, is.*

Atoxigado, o venenoso. *Venenatus, a, um.*

Atoxigar. *Veneno aliquem inficere, mortem alicui veneno afferre, vitam tolle-*

tollere veneno.

Atraer. *Allicio, is. Pellicio, attraho, is. Illicio, is. Prolicio, as.* Con halagos. *Vide* Halagos.

Atrahillar. *Vexare, molestissime urgere, tractare aliquem.*

Atrancarayz. *Funditu, radicitus.*

Atrancar la puerta. *Ostio pessulum obdere.*

Atras. *Retrorsum, retro.*

Atràs va el relox vna hora. *Sol vna hora antecedit horologium.*

De atràs tomemos el negocio. *Rem altius repetamus, ex alto, ab altiori ordiamur principio.*

Atrauessado. *Transuersus, obliquus.*

Atrauessarse de por medio. *Intercedere, interuenire, interponere se inter aliquos.*

Atrauessole con la espada. *Illum ense transfixit, traiecit, transfodit.*

Atrauessado le tengo en el coraçon. *Haret mihi in animo, in visceribus.*

Atrauessò por aqui. *Hinc transiit.*

Atrauiessase la honra. *Agitur hac in re honor, & salus omnium. de honore & fama Reip. Adducitur summum in periculum, & discrimen dignitas ciuium. versatur in lubrico, scrupuloso, difficilique loco existimatio nostra.*

A trechos paremos. *Consistamus certis interuallis, per interualla.*

Atreuerse. *Audeo, es.*

Atreuido. *Audax, audacis, Proiectus ad audendum.*

Atreuimiento. *Audacia, æ.*

Grande es tu atreuimiento. *Tua eminet, & proiecta est audacia, prorupta est, affrænata. Longe tua prorupit audacia. Nemo te scelere, & audacia superat.*

Atreuidamente. *Audacter, audacius.*

Atriaca. *Antidotum, i.*

Atribular, o turbar. *Obturbo, as. Proturbo, commoueo, es.*

Atribular, o afligir. *Vide* Afligir, y molestar.

Atribuir. *Tribuo, is. Attribuo. Adscribo. Assigno, as.*

Atribuirlo a bien. *In bonam partem accipere. Interpretari aliquid.*

* Atribuirse a si. *Vindicare, assumere, attribuere, arrogare, afferre sibi aliquid.*

Atribuirse lo que no tiene. *Arrogare sibi aliquid, tribuere, falso attribuere.*

Atributos. *Quæ attributa alicui sunt.*

Atril. *Pluteus, ei.*

Atril que rueda. *Pluteus volubilis.*

Atronar. *Trono, as.*

Atronaysme. *Me vocibus obtundis.*

Atropellar. *Protero, is. Obtero, is. conculco, as.*

Atroz. *Atrox, cis.*

Atruendo. *Apparatus magnificus.*

Atufarse. *Stomachor, stomacharis.*

Atun. *Cordilla, æ. Thynnus, ni.*

Aturdiole. *Illum stupidum reddidit.*

Atuordido. *Attonitus, stupidus.*

A trueque de que el muera, perezca yo. *Peream, dum ille mecum intereat.*

A ante V.

A vanderas desplegadas. *Plenis velis.*

Auaricia. *Auaritia, æ. Auiditas pecuniæ. * Auri sacra fames, immẽsa habẽdi cupiditas, summa, nimia, incredibilis, inexplebilis opũ auiditas, insatiabilis, effrenata pecuniæ, diuitiarũq; sitis.*

Auariento. *Auarus, cupidus, strictus, homo sordidus.*

Es hombre muy auariento. *Fertur auaritia. Ardẽs auaritia fertur in omnes.*

*omnes. Auaritiam nulla pecunia explere potest. Eius cupiditas, & auaritia respirat numquam. Nimis est diuitiarum appetens, immoderate sitiens. Sui nimiũ tenax, alienũ appetens. Supramodũ diuitiarum est cupidus. Flagrat, ardet auaritia. Eius auaritia progressa est, quo maxime potuit. * Laborat auri cupiditate inexplebili, auaritiæ stimulis agitatur, auaritię sordibus coopertus. diuitias ita sitiẽter appetit, vt eius cupiditati nimis angustus orbis terrarum videatur. In magnis opibus pauperes estis, & sitibundi in medio occeani gurgite.*

Auditorio. *Concio, onis.*

Tuuistes oy grande auditorio. *Concionatus es magno auditorum numero; in solito auditorũ concursu magna, celebri, insigni auditorũ frequentia, maxima corona. Magna hodie ad te audiendum hominũ multitudo concurrit. Magnus concursus factus est in templum. Magna auditorum frequentia celebratum est templum.*

Huuo muy poco auditorio. *Mira fuit auditorũ paucitas. Templũ fuit ab auditoribus vacuũ. Magna fuit in tẽplo solitudo, exiguus auditorũ numerus. Orbũ fuit ab auditoribus templũ.*

Audiencia. *Forum, i.*

Estos dias no ay audiencia. *Ius his diebus nõ dicitur, iudicia nõ sunt. Causarum silentium est in foro hoc tẽpore. Negotia forẽsia his diebus intermissa sunt. Iustitium indictum est, edictum est. Silet forum.*

Dar audiencia. *Aures alicui dare, audire aliquem.*

Aue. *Auis, ales, itis.*

Aue que cãta. *Oscen, nis. vel oscinis, is.*

A velas tendidas. *Passis velis, concitato cursu.*

Auellano. *Corylus, i.*

Auellano, fruto. *Corylum, i. Nux auellana, æ.*

Auenado, sin seso. *Insanus, vesanus, vecors, dis.*

Auenedizo. *Aduena, æ.*

Auenida del rio. *Alluuies, ei. Auctus aquarum. fluxiones aquarum.*

El rio a anegado los campos cõ su auenida. *Ita creuit alluuione fluuius, vt præter ripas effluens campos inundauerit. Immẽso aquarum auctu ita creuit, ita excreuit, vt campos impleuerit: multas insuper ædes alluuione proruerit.*

Auenirse cõ otro. *Conuenire cũ aliquo.*

No nos podemos auenir con este hombre. *Nemo hominem coercere, cohibere, reprimere; ei resistere nemo potest.*

Auenios allà con vuestra herencia. *Tibi habeas hereditatem.*

Auentajarse a otros. *Antecello, is. Excello, is. antecedo, is. Praeo, is. Eminere inter alios. Primas ferre, vincere, superare alios ingenio, &c. Principem esse.*

Auentajado. *Egregius, excellens, tis.*

Auentajadamente. *Excellenter, egregie.*

Auentalle, o auanillo. *Flabellum, i.*

Auentarse el pan. *Ventilo, as.*

Auenturarse. *Audeo, es.*

Auenturar su vida. *Vitam suam in discrimen adducere, in dubiam fortunam deducere vitam; dubiæ, incertæ fortunæ committere: discrimini, periculo obiicere. Salutem suam, vitam suam in discrimen offerre.*

Auen-

Auenturays poco en esto. *Non magna tibi in ea re tenenda iactura est. Non magnum esse potest discrimen. Parum quidem est quod possis amittere, periclitari.*

Auenturo poca ganancia, y mucho peligro. *Parum quiddã est, quod sperare: magnũ, quod in ea re suscipienda timere possim. Exigua lucri spe, magnũ mihi fortunarũ discrimen subeũdum est. Quid amittere possim video, quid lucrari possim non dispicio.*

Auentureros. *Milites sponte, gratuitoque nomina dantes voluntarij. Mercenarij.*

Auer, o ser. *Sum, es, fui.*

Auemoslas vos, y yo. *Mihi tecum res est.*

Aueres, o hazienda. *Bona, orum, fortuna, arum. facultates, tum.*

Auer gana de algo. *Aueo, aues. cupio.*

Auergõçarse. *Pudet, ebat, erubesco, is. Rubeo, es. Pudore suffundi, affici.*

Auer hambre. *Esurio, is.*

Auer sed. *Sitio, tis.*

Auer misericordia. *Misereor, eris. Misericordiam alicui adhibere, tribuere. Misericordia alicuius cõmoueri, frangi, misericordiã impertiri alicui. Miseret, ebat. Miserescit, ebat.*

Auergonçar a vno. *Aliquem ad pudẽdum inducere.*

Auergonçarse. *Verecundia impediri. verecundare.*

Auergonçado estoy de lo hecho. *Me mei facti pudet.*

Auergonçado se escondiò. *Pudore correptus, se abdidit. Præ pudore, tenebras petiit.*

Aueriguar alguna cosa. *Explorare, cõperire, deprehendere, certum comperire aliquid. Certum aliquid habere, cognitum, compertum, exploratum.*

Aueriguar alguna question. *Discutere, excutere quæstionem.*

A vezes, o a las vezes. *Interdum, aliquando, nonnumquam.*

A vezes entre dos. *Vicissim, inuicem, alternatim dicere aliquid.*

Auezarse a alguna cosa. *Assuesco, consuesco. Vide* Acostumbrarse.

Auezar a otro. *Assuefacio, is.*

Auezado. *Assuetus, assuefactus. Vide* Acostumbrado.

Auezindarse en algũ pueblo. *Sedem, ac domicilium in aliqua vrbe collocare. alicui ciuitati adscribi.*

Auiesso. *Distortus, a, um.*

A uiesso ha salido este moço. *Expectationi, quę de adolescente habebatur, non respõdit. Prauis, & corruptis moribus euasit. Vide* Vicioso.

Emendad vuestros auiessos. *Mores & vitam corrige. Superioris vitæ maculas elue. Errata superioris vitæ corrige.*

Auillanado. *Subrusticus, agrestis, cultus, & humanitatis expers.*

* Auinagrado. *Acetosus, a, um.*

Auisar, o amonestar. *Moneo, es. admoneo, es.*

Auisar, o hazer saber. *Renuntiare aliquid alicui, denuntiare. Admonere aliquem, certiorem facere de aliqua re. * Commonefacere, commonere.*

En las cartas passadas os auisè del estado de mis cosas. *Superioribus literis te certiorem feci de mearum rerũ statu, de meo statu. Te de meis rebus docui, edocui, erudiui. Mearũ rerũ statum tibi explicaui, exposui. Quo in statu, quo loco res meæ sint, aperui.*

Auisad para otra vez. *Præsenti pericu lo, vel incommodo, sapere imposterũ debes. Eiusmodi periculum, si sapis, in posterum vitabis.*

Auisado. *Prudens, tis. Multũ prouidens.*

Auiso, o consejo. *Monitũ, i. consiliũ, ij.*

Auiso, o cordura. *Prudentia, æ.*

Auiso que se dà de algo. *Renuntiatio periculi, aduentus alicuius, &c.*

A vista de alguno. *Coram aliquo. in ore, inculis hominum, vidente, spectate præsente hoc viro. Vide* Delante.

Aullar. *Vlulo, as.*

Aullido. *Vlulatus, us.*

Aumentar. *Augeo, es. accessionem facere. Vide* Honra.

Aumento. *Accessio, onis. Incrementũ, incrementi.*

Aun. *Etiam, num, ad huc.*

Aun no. *Nondum.*

A vn tris estuuo de perderse. *Parum abfuit quin perierit.*

A vna todos. *Vna omnes, pariter, simul.*

A vna parte, y a otra se boluia. *In vtramque partem, modo huc, modo illuc, se ipsum versabat.*

Aunque. *Etsi, tametsi, quamquam, licet, quamuis, si.*

Aunque la pintaran. *Nihil potest esse pictius.*

Aunque sea como dezis. *Sit sane vt vis.*

Aunque no querays. *Nolis licet. Nolis, velis.*

A voluntad de todos. *Omnibus assentientibus. consentientibus, communi omnium consensu. approbantibus cũctis.*

Ausentia. *Absentia, æ.*

Siento mucho vuestra ausencia. *Ægre fero igniculum desiderij tui, præsentiæ tuæ desiderium. Te ægre careo. A te absum.*

Ausentarse. *Abeo, is. discedo, is. concedere alio.*

Ausente. *Absens, tis.*

* Auto de Inquisicion. *Dies quo publice de damnatis hæreticis sententia pronuntiatur.*

Autor. *Auctor, oris.*

Autor, o historiador. *Historicus, i. scriptor, oris.*

Autor, el principal en algũ negocio. *Auctor, princeps, suasor, impulsor, dux, hortator, rei machinator, & architectus molitor.*

Autoridad. *Auctoritas, tis. grauitas.*

Es hombre de mucha autoridad. *Est in illo auctoritatis plurimum. Habet auctoritatem, tenet magnam in omnes auctoritatem. Valet auctoritate plurimum. Vir auctoritate grauis; vir grauissimus.*

Autorizar con alguno. *Ab aliquo auctoritatem petere.*

Autorizar testamento. *Testamentum obsignare ex iure, & legibus.*

Autorizar a otro. *Auctoritatem alicui dare, conciliare.*

A vuestro mal no ay remedio. *Eo miseriæ, & calamitatis deuenisti, vt spe humana seruari non possis; Eo redactus es infœlicitatis vt actũ prorsus de tua salute sit, vt spes nulla melioris euentus relinquatur in eum locum res deducta est vt nisi Deus subueniat saluus esse nequeas.*

A ante X.

Axorca, o manilla. *Armilla, æ.*

Axuar de casa. *Supeilex, lis.*

A ante Y.

Ay. *Heu.*

Ay

Ay donde eſtas. *Iſthic.*
Ay yrè. *Iſthuc ibo.*
Ay. *Ibi, Inibi.*
Ay de quien lo hiziere! *Væ illi, qui ita fecerit!*
Ay de mi! *Hei mihi! heu me!*
Ay dolor! *Heu dolor! hem!*
Ay en que pueda ſeruir a v. m. *Nunquid eges, indiges opera mea? Eſt ne forte aliquid, in quo noſtra quamuis exigua, vel potius nulla inſeruire poſſit induſtria.*
Ayer. *Heri, heſterno die.*
Ayo. *Pædagogus, i.*
Ayrado. *Iratus. Ira percitus, incenſus. Inſenſus.*
Ayrarſe. *Iraſcor, eris. Succenſeo, es.*
Ayre. *Aer, eris.*
Ayre, o huelgo. *Anima, æ.*
Ayre, viento pequeño. *Aura, æ.*
Ayre, viento grande. *Ventus. i.*
Ayre templado. *Mira cæli clementia, ſumma ſalubritas, temperies, tẽperatio cœli.*
Ayre deſtemplado. *Cæli intemperies.*
Ayre bueno de letra. *Venuſta charaƈterum ſpecies. Venuſta forma literarum.*
Tiene muy buen ayre. *Eſt totus venuſtus adoleſcens. Prꝙclaro eſt corporis habitu. Eſt in illo venuſtatis plurimum.*
Ayroſo. *Aereus, vel aerarius, a, um.*
Ayſlado. *Intercluſus.*
Ayſlado, o atajado ſe quedò. *Hæſit in ſalebra.*
Ayuda. *Auxilium, ij. adiumentum, i. opis ſubſidium, ij. præſidium.*
Ayudar. *Auxilior, aris. * Opitulor. adiuuo, as. auxilium, & opem alicui ferre: auxilio eſſe, auxilio ſuccurrere. Subſidio ire, adiumento, præſidio, ſubſidio, ire, venire alicui, adeſſe alicui, præſidium ferre, opem afferre, aliquid opis præſtare, ſe adiutorem alicui adhibere ad aliquid faciendum, dextrã alicui tendere, opitulari.*
Ayuda mucho la virtud para bien viuir. *Plurimum valet, poteſt, adfert maximum adiumentum, magni momenti eſt, multum prodeſt, conducit, maximam poteſtatem habet virtus ad bene, beateq; viuendum.*
Ayudar con el voto. *Suffragor, aris.* Vnde, *Suffragator, & ſuffragium.*
Ayudador. *Adiutor, oris. Fautor, oris.*
Ayuda, o melezina. *Clyſter, eris.*
Ayuno. *Ieiunium, ij. Abſtinẽtia, inedia.*
Ayunar. *Ieiunum eſſe. Abſtinere ſe a cibis, abſtinere cibis. * Affligere corpus inedia.*
* Ayunar a pan y agua. *Pane & aqua vitam tolerare, tranſigere.*
Ayunque. *Incus, dis.*
Ayuntar. *Iungo, is. Coniungo, is. Compello, cogo, is.*
Ayuntamiento de mucha gente. *Corona, conceſſus, concio, cætus, concurſus hominum, virorum doctiſſimorum.*
Ayuntamiento de los que gouiernã. *Concilium, ij. cõuentus, us. ſenatus, us.*
Hazer ayuntamiento. *Cogere cõcilium, conuocare. Aduocare concilium, vel Senatum.*
Salir de ayuntamiento. *Dimittere concilium, vel Senatum.*
Ayuntar muchos en vn lugar. *Compellere, cogere multos in vnum locum.*

A ante Z

Azagaya. *Telum, i.*
Azauache. *Gagates, tis.*
Azauachero. *Qui ex gagate lapide ali-*

aliquid fingit. Qui gagatem lapidem tractat.
Azebuche. *Oleaster, tri.*
Azedia de estomago. *Cruditas, tis.*
Azedarse, o auinagrarse. *Acesco, is.*
Azedo, o indigesto. *Crudus, a, um.*
Azero. *Chalybs, bis.*
Azerado color. *Plumbeus color.*
Azor. *Accipiter, tris.*
Azeytuno, arbol. *Olea, æ. Oliua, æ.*
Azeytuna, fruto. *Olea, æ.*
Azeyte. *Oleum, ei.*
Azeytera en que se guarda el azeyte. *Lecythus, i.*
Azemila. *Mulus, i.*
Azemilero. *Mulio, onis.*
Azorado. *Vide* Açorado.
Azogue. *Argentum viuum.*
Azogado. *Qui ex tractando viuo argẽto, perpetuo tremit.*
Azul escuro. *Cæruleus, a, um.*
Azul claro. *Cæsius, a, um.*
Azulejo. *Tessella, æ.*

De litera B.

B ante A.

BAchiller. *Baccalaureus, ei.*
Bachiller. *Resabido. Sciolus, i. dicax, cis.*
Bachilleria. *Dicacitas, is.*
Bacia. *Labrum; Peluis, is.*
Bacin, o seruidor. *Scaphium, i.*
Baço de la assadura. *Splen, enis. Lien, is.*
Baço algo moreno. *Fuscus, a, um.*
* Badil. *Batyllum, i.*
Bahear. *Exhalo, as.*
Baho. *Vapor, oris. halitus, us.*
Baylar. *Salto, as. Tripudio, as. Digitis concrepare.*
Bayle, o dança. *Saltatio, onis.*
Baylar sin son. *Mouere se extra numerum, saltare.*
Baylador. *Saltator, oris.*
Bayladora. *Saltatrix, cis.*
Bala. *Pila, æ.*
Balar las ouejas. *Balo, as.*
Baladron. *Loquax, cis.*
Balança de peso. *Lanx, cis.*
Baldado, dado de balde. *Gratuitus, a, um.*
Baldio, o pasto comun. *Ager compascuus, ager publicus.*
Baldio, o ocioso. *Ociosus, languens ocio.*
Baldon. *Opprobrium, ij. Probrum, i, conuicium, ij.*
Baldonar. *Exprobro, as. Vide* Afrentar.
Balido de oueja. *Balatus, us.*
Balsa. *Vide* Remanso.
Baluarte. *Agger, eris. vallum, i.*
Ballena. *Pistrix, cis. cetus, i. balena, æ.*
Ballesta. *Ballista, æ. Arcus, us.*
Armar ballesta. *Contendere, intendere arcum.*
Ballestero. *Sagittarius, ij.*
Bambalearse. *Vacillo, as. Titubo, as.*
Bañar. *Aqua aliquid abluere.*
Bañar, o dar baño de pez, &c. *Pice vas imbuere, perfundere.*
Baña los muros el rio. *Flumen muros alluit.*
Bañarse en alegria. *Lætitia, voluptate, gaudio perfundi.*
* Baño. *Balneum, i.*
* Baño natural. *Thermæ, arum.*
Bañarse en baños. *In balneis lauari.*
Baños. *Balneæ, arum. balnearia, orum.*
Banco. *Sedile, is. subsellium, ij.*
Banco de galera. *Transtrum, i.*
Banquete. *Conuiuium, ij. Epulum, i. Accubatio epularis amicorum.*

Banquetear. *Dare frequenter, opipare, conuiuia, laute, apparate. Epulari, cõuiuari, conuiuiis vti intempestiuis, ad cænam vocare, aliquem ad comesationes incitare.*

Banquillo. *Scabellum, i.*

Barato, o poco precio. *Vilitas, atis. annonæ vilitas.*

Barato comprè. *Vili emi, exiguo, paruo pretio, parui.*

Dos vezes, o tres mas barato comprè yo. *Duplo, aut triplo minoris emi, quam tu.*

Barato va todo. *Velia sunt omnia. parui, velique venduntur omnia. iacent rerum pretia.*

Malbaratado ha su hazienda. *Patrimonium fortunas suas diuendidit minimo pretio. Bona sua distraxit quam minimo pretio; abalienauit, vẽdidit incommodissime.*

Baratarse las mercadurias. *Minoris vendi merces. Vide* Abaratar.

A barato lo meteys todo. *Omnia conturbas, ac permisces.*

Barbara cosa. *Barbarus, a, um. Inhumanus; Immanis, e.*

Barbaria. *Barbaries, ei. Barbaria, æ.*

Barbarismo. *Barbarismus, mi.*

Barbaramente. *Barbare.*

Barbaramente habla. *Loquitur barbare. Est omnino barbarus illius sermo.*

Barca. *Cymba, æ. Scapha, æ.*

Barquero. *Portitor, oris.*

Barniz. *Vernix, icis.*

Barnizar. *Vernice perfundere aliquid, imbuere.*

Barrena. *Terebrum, i.*

Barrenar. *Terebro, as. Perterebro, exterebro. Terebro perfodere.*

Barrer. *Verro, is.*

Barrendero. *Scoparius, ij. Qui domum verendi curam habet.*

Barrial. *Argillosum solum.*

Barril de vino. *Lagena, æ.*

Barrio. *Vicus, i.*

Barro. *Argilla, æ.*

Barruntar. *Suspicor, aris. odoror, aris. coniicio, is. olfacio, is. Subolet mihi.*

Barrunto. *Diuinatio, onis.*

Barrunto de alguna cosa. *Anticipatio; Prænotio alicuius rei.*

Barba. *Mentum, i.*

Barba, los pelos della. *Barba, æ. Vide* Vigote.

Barbado. *Barbatus, barbatulus.*

* Barba pequeña. *Barbula.*

* Barbar. *Lanugo per malas serpit, lanugine, vel pube facies aspergitur, pubescere, pubem emittere, ex ephebis excedere.*

* Hazer la barba a la marquesota. *Abradere barbam Italico more.*

* Tener la barba, o cabellos crecidos. *Sordidari maxima barba, & longo capillo.* * Dexarla crecer. *Capillum, & barbam alere.*

* Dexarse clauillo, y vigotes. *In superiori labro horridas setas, vel tortiles pilos, & in inferiori lanuginis flosculum non abradere, seu non abrasum, sibi relinquere.*

Barbechar. *Terram proscindere.*

Barbechar segunda vez. *Agrum iterare, secundo, iterum arare.*

Barbero. *Tonsor, oris.*

Barbera. *Tonstrix, cis. tonstricula, æ.*

Barberia. *Tonstrina, æ.*

Basilisco. *Basiliscus, i.*

Basta. *Satis est. Sat est, sufficit, haud plura.*

Basta, y sobra. *De hoc satis, superque.*

Bastan las burlas. *De iocis satis. Satis iam. satis est. satis iocati sumus.*

Basta cosa, como paño, &c. *Crassus pānus; Pannus crasso filo.*

Bastante, o suficiente. *Idoneus, aptus ad aliquam rem.*

Bastantemente. *Satis commode.*

Bastante cosa. *Quod satis est, quod sufficit; idoneus, commodus, a, um.*

Bastale lo que tiene. *Vide* Abastar.

Bastame lo que tengo. *Meis rebus contentus viuo; plura non desidero. Quod possideo, satis mihi est.*

Bastardo hijo. *Nothus, i. Spurius, ij.*

Bastardear. *Degenerare a suis maiorib'.*

Bastecer de viandas la ciudad. *Cibariū in vrbem inferre quātum satis sit, inuehere cibaria. Annonam leuare.*

Bastecida està la ciudad. *Est in vrbe cibariorum copia.*

Bastimento. *Commeatus, us.*

Bastimentos. *Cibaria, orum.*

Baston. *Fustis, is.*

Batalla. *Prælium, ij. Pugna, æ.*

No quiso dar la batalla. *Præliū inire recusauit, committere, facere. Signa conferre noluit. Ad manus, pugnamque venire, cum hoste confligere, ausus non est.*

Bien nos ha ydo en las batallas. *Præliis secundis vsi sumus. Fælices præliorum exitus sortiti sumus. Præliati sumus satis fæliciter.*

Renouar la batalla. *Instaurare, renouare, redintegrare prælium. rursus pugnam extinctam excitare, commouere.*

Murieron en la batalla muchos hombres. *Ceciderunt, conciderunt, occubuerunt in acie, perierunt in prælio, strata sunt in pugna, desiderata, interfecta, occisa multa hominum millia.*

Batanar. *Batus, i.*

Batel, o esquife. *Scapha, æ.*

Batir la ciudad. *Verberare, quatere, concutere ciuitatem quassare, subruere mœnia murum demoliri, oppugnare tormentis.*

Bateria. *Vrbis expugnatio.*

Batir, o echar abaxo. *Deiicio, deturbo.*

Batir golpeando. *Percutio, is. verbero, as.*

Bate la mar en los muros. *Mare vrbis alluit mœnia.*

Batidero de agua. *Crepido, crepidinis.*

Bautismo. *Baptisma, atis. Baptismus, i.*

Bautizar. *Baptizo, as. Infantē sacro fonte lustrare, salutari aqua perfundere, sacro fonte abluere; sacro baptismate initiare, expiare; cælesti lauacro purgare, lauare; cælestis lauacri aqua conspergere.*

Baptisterio. *Lauacrum.*

Baxar. *Vide* Abaxar.

Baxo, lo mas baxo. *Imus, a, um.*

Baxo, que se leuanta poco del suelo. *Humilis, e.*

Baxa està el agua del pozo. *Altus puteus est.*

Baxo hablays. *Summisse, summissa voce loqueris.*

Baxo de poca suerte. *Homo humilis, infim', ignobilis, inglorius, infimæ sortis, infimę cōditionis; obscurus, tenuis, egenus, & sordidus. Vide* Vil.

Baxeza. *Humilitas, tis. Ignobilitas, tis.*

Hizistes vna gran baxeza. *Rem indignam fecisti, turpissimam. Fuit illud humilis animi, & abiecti, minime ingenui, valde angusti.*

Baxio. *Syrtis, tis. salebrę, arum.*

B an-

B ante E.

Beatificar. *Beatum facere. Beatitudine donare. In beatorũ numerum referre.*
Beca. *Focale,is. Quint.*
Becerro. *Vitulus,i.*
Becerra. *Vitula,ę.*
Beço,o labio. *Labrum,i. Labellum,i.*
Befa,o afrenta. *Vide*, Afrenta.
Befa,o moleſtia. *Moleſtia,ę.*
Behetria. *Vocum confuſio.*
Beldad. *Pulcbritudo,inis.*
Bella coſa. *Bellus, pulcher, formoſus.*
Bella es eſta muger. *Pulcbra hæc eſt fœmina, apta membrorum compoſitione grata, delectat hoc ipſo quod omnes inter ſe partes lepore quodam cõſentiunt. Excellens hæc eſt muliebris forma, eximia ſpecies, egregia pulchritudo.*
Bellicoſo. *Bellicoſus, pugnax, acis. Vide*, Guerrero.
Bellota. *Glans,dis.*
Bendezir. *Benedicere alicui.*
Beneficio. *Beneficium,ij. Meritum,i.*

Tengo eſte por gran beneficio. *Hoc maximi beneficij loco pono. Tuis maximis beneficiis annumero, adſcribo. Maximi apud me beneficii locum obtinet. In maximis beneficiis numero, confero.*

Aueyſme hecho muchos beneficios. *Multis me beneficiis ornaſti, affeciſti, cumulaſti, auxiſti, complexus es, boneſtaſti.* * *Obſtrinxiſti, obligaſti, deuinxiſti. Plurima in me beneficia cõtuliſti, apud me collocaſti, mibi detuliſti. Summa tua apud me exiſtunt, extant merita. Habeo a te accepta beneficia plurima, & maxima. Plurima in me profecta ſunt a te beneficia. Accepi a te ſingularia beneficia.*

No podre pagar los beneficios que me aueys hecho. *Beneuolentiã erga me tuam non imitabor, merita non aſſequar. Tua in me beneficia ſuſtinere non poſſum. Vide*, Agradacer.

* Hazer beneficio a otro antes q̃ el lo haga. *Prouocare quem beneficiis, prius de aliquo benemereri, vltro in quem beneficia conferre nullis officiis prouocatum.*

* Dar en roſtro cõ los beneficios. *Exprobare beneficia, obiicere data beneficia alicui, ne me tuis beneficiis obruas.*

Beneficio,o buena obra. *Officium,ij.*
Beneficiar la tierra. *Terram colere, excolere. Vide.* Cultiuar.
Beneuolentia. *Beneuolentia,ę.*
Beneuolo. *Beneuolus, i. ſtudioſus,i.*
Benignidad. *Benignitas, tis. Lenitas, Humanitas, facilitas.*
Benigno. *Benignus, facilis, lenis, humanus.*
Benino. *Tuberculum,i.*
Beodo. *Ebrius,a,um.*
Beodez. *Ebrietas.*
Berça. *Braſſica,ę. Caulis,lis. Colis,is.*
Eſtan aũ en berça los panes. *Herbeſcunt adhuc ſata. Eſt adhuc in ſatis berbeſcens quędam viriditas, geniculatus culmus nondum apparet.*
Berengena. *Molengena,ę.*
Beril piedra. *Berillus,i.*
Berlandinas. *Nugę,arum.*
El que las dize. *Nugator, nugax.*
Bermejo. *Ruber,bra,um. Rubeus,a,um.*
Bermejear. *Rubeſco,is. Rubeo,es.*
Bermellon. *Minium,ij.*
Berraco. *Verres, is.*
Berrocal. *Lacus verrucoſus.*
Berruga. *Verruca,ę.*

Berrugoſo. *Verrucoſus,a,um.*

Beſar. *Oſculor,oſcularis. Deoſculor.*

Beſalde las manos de mi parte. *Illum meis verbis, meo nomine ſalutabis. illum ſaluere iubebis, illi ſalutem multam impertieris, ſalutem plurimam dices.*

Beſtia. *Beſtia,æ. Bellua,æ.*

Beſtial coſa. *Belluinus, Feruinus,a,um.*

Beſtia de carga. *Iumentum,iumenti.*

* Beſtia para carga. *Dorſuale iumentum.*

* Beſtia para carreta. *Iugale iumentum.*

Betun. *Bitumen,inis. Gluten,inis.*

Betunar. *Bitumen alicui rei inducere. Res aliquas bitumine, aut glutine iungere, aut linire.*

Beuer. *Bibo,is. ebibo, poto as.*

Beuer todo el vaſo. *Perpotare, perbibere. Exhaurire vas vno hauſtu.*

Beuer, o combidar a otros. *Propino, as.*

Beuedor. *Potator,oris.*

Beuer con otros. *Combibo,is.*

Beuio de buces en la fuẽte. *Proiectus, e fonte bibit. Proſtratus ad fontem.*

Beuida medicinal. *Potio,onis.*

Beuida, o el beuer. *Potatio, onis. Potus,us.*

Beuida con otros. *Compotatio,onis.*

Beuedor demaſiado de vino. *Vinolẽtus, qui ſe vino nimis obruit.*

Vicio de beuer. *Vinolentia,æ.*

Beuedera coſa que ſe beue. *Populentus,a,um.*

Beuedizo. *Venenum,i. Potio veneno infecta, veneficium,ij.*

Bexiga. *Veſica, æ.*

B. ante I.

Bien. *Bene, probe, præclare, recte, perbene, perbelle.*

Bien. *Bonum, i.*

Bienes, o hazienda. *Bona,orum. fortunæ. arum, facultates, tum, res, rerum.*

Bienes eternos. *Sempiterna bona, cœleſtia, diuina.*

Bienauenturado. *Beatus, fœlix,icis.*

Bienauenturança. *Beatitudo,inis. fœlicitas, beata vita.*

Bienauenturadamente. *Beate, fœliciter.*

Bien hablado. *Vrbanus, comis.*

Bien hablado, o elegante. *Elegans in loquendo cuius eſt ſermo politus, & elegans.*

Bien acondicionado. *Vir optima natura, ſuauiſſimis moribus, pręclara indole præditus.*

Bien criado, bien inſtituydo. *Ingenue ac liberaliter educatus, egregie inſtitutus, liberali doctrina, educationeque confirmatus. Vide.* Criança, o Policia.

Bienauenidos. *Quibus optime inter ſe conuenit, bene conuenientes, concordes.*

Bienhechor. *Beneficus, benignus.*

Bien nacido. *Honeſto nobili loco natus. Vide.* Noble.

Bien querer. *Beneuolo,is, amo,as.*

Bien querẽcia. *Beneuolentia, ę. Amor.*

Bienquiſto. *Gratioſus apud omnes. Gratus omnibus.*

Bien ſeays venido. *Fœlix ſit tuus aduẽtus, proſper, ſecundus, periucundus. Deus tuum nobis fortunę aduentum.*

Bien viſto. *Spectatus ſatis cognitus.*

Biſabuelo. *Proauus,i.*

Biſabuela. *Proauia,æ.*

Biſieſto. *Dies intercalaris.*

Biſnieto. *Pronepos,otis.*

Bisnieta. *Troneptis,tis.*
Biuar de conejos. *Cuniculus,cuniculi.*
Biuda. *Coniuge vidua.*
Biudo. *Orbus coniuge.*
Biudez. *Viduitas,tis.*
Biuienda. *Victus,us.Vita,æ.*
Biuienda en compañia. *Conuictus, us.*
Biuienda, o habitació. *Habitatio,onis.*
Biuidor,o hazendoso. *Attētus ad rem familiarem, reifamiliaris diligēs procurator,in re sua callidus.*
Biuir. *Viuo,viuis.Vide,* Viuir.
Biuo. *Viuus,a, um. Supre[s]tes,titis, qui adhuc viuit.Vide.* Viuir.
Biuo,o presto. *Acer,& diligens. Acri ingenio praditus.*
Biuora. *Vipera,æ.*
Biuorezno. *Fœtus viperinus.*

B ante L.

Blanca moneda. *Bessis,bessis.*
Blanco. *Albus,a,um.*
Blanco del ojo. *Albugo,inis.*
Blanco,o señuelo. *Scopus, i.*
Dar en el blanco. *Scopum attingere, fige e.*
Tirar al blanco. *Telam in scopum iacere. conijcere.*
A Dios pongo por blanco de mis desseos. *Voluntatum consiliorūq; meorum omnium scopus vnus est De⁹. Consilia mea omnia, vnum Deum spectant. Propter vnum illum suscipiuntur; & ad illum vnum referuntur, & diriguntur.*
Blancura. *Candor,oris.*
Blanquear. *Album reddere. Album colorem rei alicui inducere. Dealbare aliquid.*
Blāquearse,pararse blāco. *albesco,is.*
Blanquezino. *Albidus, subalbus.*
Blando. *Mollis, e,blandus, perblandus.*
Blando de condicion. *Facilis natura. Lenis,mitis.Homo mira mollitie animi,& lenitate.*
Blandura. *Mollities,ei.*
Blandura de condicion. *Lenitas,lenitatis, suauitas,facilitas.*
Blandamente. *Molliter.*
Blandamente le hablad. *Age cum illo leniter; blande, perblande hominem alloquere,tracta.*
Blandamente le reprehendio. *Molli brachio hominem carpsit. Non seuere, non aspere reprehendit.*
Blandear la lança. *Vibro, as. quatere. commutere hastam.*
Blandear en lo determinado. *Titubare in suscepta sententia.*
No ablādeys por ningunos ruegos. *Nullius te preces flectant, inflectant. Ne te precibus vinci patiaris.*
Blandon de cera. *Cereus,cerei.*
Blasphemar. *Execror,aris. Impie loqui in Deum,vel diuos.*
Blasphemo. *Impius in Deum, in diuos.*
Blasphemia. *Impia in Deum,vel in diuos oratio;impius sermo.*
Blasonar, o hazer ostentacion. *Ostentare aliquid.*
Blasonar de algo. *Iactare se in aliqua re. gloriari in aliqua re. In hoc mea exultat,& triumphat oratio.*
Blasones. *Insignia,ium.*

B ante O.

Bouerias. *Vide.* Disparates.
Boca. *Os oris.*
Boca, la parte interior del carrillo. *bucca, æ.*
Boca de estomago. *Stomaci faux.*
Boca de la calle. *Viæ aditus.*
Boca de la llaga. *Vlcus,eris.*
A pedir de boca vino todo. *Prospera*

ſpera omnia, & ad noſtram voluntatem fluxere. Ex animi ſententia cecidere. Vide, Fortuna, y proſperidad.

Bocado de comida. *Buccella.*

Bocado ſin hueſſo. *Pulmentum,i.*

Bocado, o mordedura. *Morſus,us.*

Boçaci, *Veſtis canabina.*

Bocezar. *Oſcito,as.*

Bocezo. *Oſcitatio,onis.*

Boço de la barba. *Pubes,is.*

Boço le ſale ya. *Pubes iam eſt. Puber iam eſt. i eruenit iam ad pubertatem, efflorefcere iam illi barbę pili incipiunt.*

Boche. *Scrobiculus,i.*

Bodas. *Nuptię, arum.*

Bodega de vino. *Cella vinaria.*

Bodega, o botilleria. *Apotheca,ę.*

Bodeguero. *Cellarius,cellarij.*

Bodegon. *Caupona,ę.Cauponula,æ.Popina,ę. Taberna,ę.*

Bodegonero. *Caupo,onis.*

Bodegonera. *Caupona,æ.*

Bodigo. *Libum,i.*

Bofes, o liuianos. *Pulmo,onis.*

Bofetada. *Alapa,æ.Colaphus,phi.*

* Dar de bofetadas, o puñadas. *Infringere, impingere, icere colaphum alicui. Pugnis aliquem concidere. Pugnis certare, vel contendere. Si pergis Nauarreum hominem huiuſmodi conuitiis inſectari pugnis tecum agam, & calcibus.*

Bola de madera. *Globus ligneus.*

Bolar. *Volo,as.*

Buela ſu fama por todas partes. *Volitat eius prę clarum nomen per omniũ ora, in omnium ore verſatur. Eius inclyta fama per omnes terrarum oras, orbiſque regiones diffunditur, ſpargitur deſeminatur.*

Bolar mucho. *Conuolo,is.*

Bolar hàzia alguna parte. *Inuolo, as. Aduolo,as.*

Bolar de alguna parte. *Euolo,as.*

Boloſeos eſto. *Hoc non percepiſti. Non aſſecutus es. Vide,* Alto, Alcançar.

Bolſa. *Burſa,ę. Theca nummaria.*

Echad mano a la bolſa, y pagadme. *Prome pecuniam e crumena, ac mihi numera.*

Bolſico. *Loculus,i.*

Bolteador. *Funambulus,i.*

Boltear. *Verſare ſe in fune, & quoquouerſum iactare.*

Boluer. *Verto,is.conuerto,is.*

Boluer, o reboluer. *Voluo,is.verſo,as. Reuoluo,is.*

* Boluer, dar bueltas al derredor. *Verti, verſari, moueri, agitari, torqueri in gyrum. Motu circulari cælum mouetur. Aſſidua vertigine cælum voluitur.*

* Boluerſe atras. *Regredi, referre pedem, reuocare gradum.*

Boluer el roſtro a algun lugar. *Faciẽ aliquo auertere, conuertere alio.*

Boluer las eſpaldas. *Tergiuerſor, aris. Terga vertere.*

Boluer a dar lo recebido. *Reddo, is. reſtituo,is.*

Boluerſe. *Redeo,is.reuerto,is.reuertor, eris.referre ſe.*

Boluerſe donde antes eſtaua. *Remigro,as.remeo,es.repeto.*

Boluerſe los filos. *Hebeſco,is.Obtuſam fieri gladij aciem.*

* Boluer vna coſa a la memoria. *Aliquid in memoriam redigere.*

* Boluer al propoſito. *Ad rem redire.*

Boluer

Boluer vna cosa de arriba a baxo. *Inuerto, is.*

Boluer lo de dentro a fuera. *Inuerto, is.*

Boluiose en blanco. *Rediit inanis, infectare.*

Boluer a estudiar. *Studia literarum intermissa repetere, renouare, instaurare, rursus se ad studia conferre, ad studia redire.*

Boluer a escriuir. *Rescribere. respondere epistolę.*

Boluer a enfermar. *De integro rursus in morbum incidere.*

Boluer a la Fè. *Ad Christum redire, ad Ecclesię gremium reuertere, cum Ecclesia in gratiam redire.*

Boluer a casa. *Remeare, remigrare, rursus se recipere domum.*

Boluer a nacer las hojas a los arboles. *Arbores rursus frondibus vestiri, ornari.*

Boluer atras el relox. *Remouere, retinere horologium.*

Boluer al trabajo. *Reuerti ad opus institutum. reuocare se ad munus, & pensum suum. opus intermissum repetere.*

Boluer en amistad. *Reconciliari cum aliquo, redire in alicuius gratiam.*

Boluer la espada a la vayna. *Recondere in vagina gladium.*

Boluer en si. *Ad sanitatem redire, reuerti, conuerti.*

Boluer por si. *Crimen diluere dissoluere. Criminationibus, accusationibus respondere.*

Boluer las pelotas al juego. *Tela ab inimicis in recta in ipsorum capita retorquere, conuertere.*

Boluerse sordo. *Absurdescere.*

Boluerse loco. *In insanię morbum incidere.*

Boluerse flaco. *Grandi macie confici.*

Boluerse a acordar. *In memoriam redire.*

Boluerse al rededor. *Verti versari, moueri, agitari torqueri celum in orbem.*

Bomba de sacar agua. *Cochlea, ę.*

Bomba de la naue. *Eundum nauis.*

Dar a la bomba. *Haurire sentinā.*

Bombarda. *Tormentum ęneum.*

Bondad. *Bonitas, tis.*

Bonete. *Pileus, ei.*

Boquear. *Hisco, is.*

Boqueron del suelo. *Hiatus, us.*

Boqueron de pared. *Foramen, is.*

Bordar. *Acu pingere.*

Borde de vaso. *Labrum, i.*

Borde de nao. *Margo, inis.*

Borde, no legitimo. *Spurius, i.*

Bordon. *Baculus, i. Bacillum, i.*

Borlilla del bonete. *Apex, cis.*

Borra. *Tomentum, i.*

Borracho. *Ebrius, ij. Vinolentus, vino temulentus, vino confectus, languidus, obrutus. * Madidus, languidus, sepultus vino.*

Borrachez. *Ebrietas, tis. Ebriositas, vinolentia, ę. * Crapula, temulentia, crapulam exhalare.*

Borrajas. *Buglosa, ę.*

Borrasca del mar. *Tempestas, tis. Procella, ę.*

Borrar. *Deleo, es. Abrado, is.*

Borrar, o hazer borron. *Oblino, is. Oblitero, as.*

Borrador. *Aduersaria, orum.*

Borron. *Litura, ę.*

Borrasca, o riña. *Rixa, ę. Pugna, ę. Turba*

ba excitata. Tumultus, seditio in vrbe excitata.
Borrasca en la mar. *Procella,ę.*
Borrego. *Agnus hornus.*
Borrico. *Asinus,i.*
Borrica. *Asina,ę.*
Bosque. *Nemus,oris, silua,æ.*
Bosquejar. *Delineare,adumbrare imaginem.*
Bosquejo. *Adumbratio,onis.*
Bota de vino. *Vtriculus,i.*
Bota calçado. *Ocrea,æ.*
* Botas para andar por la ciudad. *Ocrę vrbanę.*
* Botas de camino. *Ocrę itinerarię.*
Boticario. *Pharmacopola , vnguentarius.*
Botica. *Pharmacopolium,ij.*
Botiller. *Cellarius,i.*
Botilleria. *Apotheca,æ.*
Botin. *Calceus muliebris.*
Boton de fuego. *Cauterium,ij.*
Boto. *Obtusus,Hebes,tis.*
Boton de vestidura. *Globulus,i.*
Boton que echa el arbol. *Gemma, æ.*
Boueda. *Testudo,inis, fornix,cis.*
Bouear. *Desipio,ineptio,is.*
Boueria. *Stultitia,ę,ineptię,arum. Vide* Disparates.
Bouo. *Stultus, morio, onis.*
Mas peca de bouo que de malicioso. *Ineptijs magis,quam improbitate peccat.*
Box arbol. *Buxus,i.*
Box la madera. *Buxum,xi.*
Boxedal. *Buxetum,i.*
Boyero. *Bubulcus,i.*
Boz. *Vox,cis. Vocula,æ.*
Alçar,o leuantar la boz. *Vocem aut vocis sonum contendere.*
Bozear. *Clamo, as, clamito, as, vociferor , aris.*
Bozinglero. *Vociferator,oris.*
Bozina. *Buccina,ę.*

B ante R.

Braçada. *Vlna,æ.*
Bracear. *Mouere,iactare brachia iacertos.*
Bracero, o escudero. *Qui gradientem manu ducit.*
Braço. *Brachium,ij.*
* Bramar. *Rudo, is.*
Bramar los bueyes. *Mugio,is.*
Bramido. *Mugitus,us.*
Bramar el Elefante. *Barrio,is.*
Bramido. *Barritus,us.*
Bramar de qualquier manera. *Fremo, is.*
Bramido. *Fremitus,us.*
Bramido de leon. *Rugitus.*
Bramar el leon. *Rugio.*
Bramar de dolor. *Ardet dolore. Vide,* Dolor.
Brasa de fuego. *Pruna,ę.*
Brasero. *Prunarium,ij.*
Brasil color. *Purpurissimum,i.*
Braua cosa. *Ferox, ferus,immansuetus. Vide.* Fiero.
Brauear amenazando. *Minas iactare. Vide.* Fieros.
Brauear de enojado. *Spumas agere in ore, Acerbum se nimis ostendere.*
Braueza. *Ferritas,is.ferocitas,ferocia,ę.*
Brauo, fiero. *Ferus immanis,truculentus,terribilis,immitis, ferox,indomitę feritatis homo.*
Breton de berça. *Cauliculus,i.colis,is.*
Breua higo temprano. *Ficus pręcox.*
* Breual higuera. *Ficus bifera.*
Breue cosa. *Breuis,e.*
Breuemente. *Breuiter,breui, perbreuiter.* * *Summa breuitate, breuissime, sum-*

summatim, concise, restricte, cursim.
Breue camino. *Via compendiaria.*
Breuedad. *Breuitas.*
Breue en hablar. *Breuiloquus.*
Breuedad en hablar. *Breuiloquentia, ę.*
Dixo muchas cosas con breuedad. *Multa paucis verbis complexus est. Multa paucis illius percurrit oratio. Multa breuiter striƈtimque dixit; cum summa breuitate. In pauca multa contulit. Multa leniter attigit, perstrinxit. Breui, striƈtim multa percurrit.*
Breuedad de tiempo. *Angustię temporis.*
Brio. *Animus, mi. animi impetus. Spiritus.*
Yo le abaxare los brios. *Ego illius animos frangam, retardabo. Impetus reprimam. Impetus retardabo.*
Brioso. *Animosus, qui magnos habet spiritus, in quo magni sunt spiritus.*
No tiene brio. *Magna est hominis tarditas: est minime efficax: valde tardus ad agendum; valde frigidus: sine spiritu.*
No se que brios aueys tomado. *Nescio, qui te spiritus extulerunt.*
Brocal de pozo. *Puteal, alis.*
Broça, hombres de toda broça. *Homines ex omni confusione permixti, confusa hominum multitudo.*
Brodio, o caldo. *Ius iuris.*
Bronze. *ęs, ęris.*
Bronco. *Hebes, tis. rusticus, minime excultus.*
Broquel. *Scutum, i. Ancyle, is. Pelta, ę.*
Broquelarse. *Vide*, Abroquelarse.
Brotar a fuera. *Erumpo, pis, se foras proripere.*
Brotar las vides. *Gemmare vites.*
Brotar los arboles. *Germino, as. Renouor, aris. Fruƈticor, aris.*
Bruto. *Pecus, dis.*
Bruto, o tosco. *Inhumanus, valde rusticus. Homo pecudis instar, immanis, ferus.*
Brutalidad. *Immanitas, tis. feritas, tis.*
Bruxa. *Strix, gis.*
Bruxula de la ballesta. *Grumma, ę.*
* Bruxula de la naue. *Pixis nautica.*

B ante V.

Buche del animal. *Ventriculus, i.*
Buey. *Bos, uis.*
Buytre. *Vultur, uris.*
Buelo. *Volatus, us.*
Buelta de algun lugar. *Redditus, us. regressus, us. reuersio.*
Buelta de lo que se dio. *Redditio, onis.*
Buelta del camino. *Flexus vię.*
Bueltas, o bulcos. *Volutatio, onis.*
Buelta al rededor. *Ambitus, us, gyrus, i.*
Bueltas de los cielos. *Conuersiones cœli.*
Muchas bueltas da la vida del hombre. *Varia est vita, commutabilisque ratio, Vaga, volubilisque fortuna. Vide.* Fortuna.
Diole vna buena buelta. *Hominem pessime traƈtauit: calcibus, pugnisque cecidit.*
Buena obra. *Benefaƈtum, i.*
Bueno. *Bonus, probus, pręclarus, benemoratus.*
Bueno, o sano. *Qui valet, qui integra vtitur valetudine. Vide.* Salud.
Bueno le fuera no auer nacido. *Fuisset illi potius, non nasci.*
Buena cosa. *Bonus, a, um.*
Buen natural. *Bona natura. Liberale ingenium, pręclara indoles.*

Bue-

Buenas palabras. *Benedicta orum.*
Buena criança. *Vrbanitas, tis.*
Buena voluntad. *Beneuolentia, æ.*
Buena voluntad têgo a vuestro hermano. *Fratrem tuum amo, mirifico prosequir amore, diligo amore pene singulari, hæret malum in præcordiis. frater tuus nihil mihi illo charius, nihil amabilius.*
Buena complexion. *Egregia corporis constitutio. Vide:* Complexion.
Buena ocasion. *Opportunum tempus, per opportunum, tempestiuum.*
Buen juyzio. *Mens sana.*
Buen consejo. *Consilium prudens.*
Buen consejo me days. *Probe mones recte suades, salutare consiliũ præbes, es mihi egregius autor, monitor.*
Bufalo. *Bufalus, i.*
Bufar. *Boo, as.*
Bufido. *Boatus, us.*
Que bufidos pensays que daua. *Quã vim anhelitus hominis, quas verborum minas fuisse putatis, vt fremebat, seque ira percitus disrumpebat?*
Bufete, o mesa. *Alueolus, i.*
Bufon. *Parasitus, i. assentator, oris.*
Buho. *Bubo, onis.*
Bula, o priuilegio. *Diploma, tis.*
Bullir. *Ebullio, is, scateo, es.*
Bullicio de alboroto. *Tumultus, us. Seditio.*
Mouer alboroto. *Tumultuor, aris.*
Bulliciosa cosa. *Tumultuosus, a, um.*
Con bullicio. *Tumultuose.*
Burdel. *Lupanar, aris. lustra, orum. ganea, arum.*
Burla de palabras. *Iocus, ci. nugę, arũ. Tricę, arum. iocatio, onis.*
Burlon. *Iocosus, facetus, vrbanus, salsus.*
Burla atreuida. *Iocularis audacia.*
Burlar de manos. *Ludo, is. ludos facere.*
Burlar de alguno. *Irrideo, es. derrideo. illudo, is. Ludibrio aliquem ludere, deludo, is.*
* Dar la vaya a alguno. *Sibilis aliquem insectari, vocibus quem increpitare, vel ornare.*
Burlador. *Iocans, tis.*
Burlando. *Iocose.*
Burlarse con otro. *Iocor, aris.*
Los que se van burlando y holgando. *Ludibundi.*
Burla, o escarnio. *Irrisio, onis. derrisio, illusio.*
Burlador. *Irrisor, oris. * Derrisor, illusor.*
Burlar, dexar burlado. *Fallo, is. Ludifico, as.*
Burla, o engaño. *Dolus, i. fraus, dis.*
Burlas, o cosas de burlas. *Ridicula, res nugatorię, ineptię, arum.*
Bastan las burlas. *de iocis, de ludo satis. Satis lusum iam est.*
No tomeys el negocio de burlas. *Nolim te in tantis rebus ludere; tantę rei dormire.*
Buril, o sinzel. *Cœlum, i. scalprum, i.*
Burra. *Asina, æ.*
Burro. *Asinus, i.*
Burrajo de vbas. *Acinus, i.*
Burrajo, o bassura. *Sordes, ium.*
Buscar. *Quæro, is.*
Buscar por varias partes. *Disquiro, is.*
Buscar a alguno cõ cuydado. *Perquirere aliquẽ, inuestigare, indagare, inquirere, vestigijs odorari. In aliquo quærendo multa loca adire, permeare, perlustrare, penetrare: nullum locum, nullas latebras omittere.*

Bus-

* Buſcare todos los modos. *Omnes vias perſequar.*
* Buſcar rezillas. *Quærere diſcordias.*
* Buſcar nouedades. *Res nouas quærere.*

Buſcar achaques. *Vide*, Achaques.

Buſca. *Indagatio,onis.inquiſitio.conquiſitio. inueſtigatio.*

Buſcar ſazon, o tiempo. *Obſeruare tempus,omnis temporis momenta,occaſionem.*

Buſcar,grangear. *Comparo,as.*

Buſcar prouiſion. *Frumentatum ire.*

Buxeta de box. *Pyxis, dis.*

De litera C.

C ante A.

CAbaña. *Tugurium, ij.Gurguſtium, caſa, æ.*

Cabe otro. *Apud, prope aliquem.*

Cabeça. *caput,tis.*

Cabeça abaxo le colgaron. *Inuerſus. inuerſo capite,præceps ſuſpenſus eſt.*

Cabecera de cama. *caput lecti.*

Cabeçudo, o porfiado. *Tenax ſententiæ, qui flecti neſcit,nemini cedit.*

Cabizbaxo llegò. *Acceſſit demiſſo capite,ac vultu.*

Cabeçal. *ceruical,is.*

Cabeça abaxo. *Præceps,itis.*

Cabecear. *Nuto,as.*

Cabello. *capillus, i. crines,ium.*

* Cabellos creſpos. *Concinni, intorti capilli,videtis illum ſubcriſpo capillo.*

Cabellera. *coma,æ.cæſaries,ei.*

Cabello enhetrado. *Tricæ,arum.*

Cabelludo. *capillatus,a,um.*

Caber en ſuertes. *Vide*. Suerte.

Caben muchos en la Igleſia. *Capit magnã hominum multitudinem tẽplum.*

Cupome aquel dia. *In eam diem incidi.*

Cabeſtro. *Capiſtrum,i.*

Cabida entre los ciudadanos. *Gratia,æ.*

Tiene mucha cabida con todos. *Valet plurimum gratia apud omnes: habet in magna apud omnes gratia,eſt apud omnes gratioſus.* *Vide*. Fauor.

Cabildo. *Senatus,us,conuentus.*

Cabo,o termino. *Finis,is.terminus,i.*

Cabo de eſquadra. *Centurio,onis.*

Cabo,o monte ſobre el mar. *Promotorium,ij.*

Cabrahigo. *Caprificus,i.*

Cabrito. *capreolus, i. Hædus,i.*

Cabra. *caprea,æ. capra,capella.*

Cabrerizo. *caprarius,ij. caprarum cuſtos.*

Cabrillas eſtrellas. *Pleiades.*

Cabron. *Hircus,i.caper,pri.*

Caçar aues. *Aucupor,aris.*

Caçador de aues. *Auceps,aucupis.*

Caça de fieras. *Venatio,is.venatus,us. Vnde venaticus canis.* Perro de caça.

Caçar fieras. *Venor,aris.*

Caçador. *Venator,oris.*

Cachorrillo. *catulus,i.*

Caço. *cacabus,i.*

Cada año. *Quotannis.Singulis annis.*

Cada mes. *Vnoquoque menſe, ſingulis menſibus.*

Cada coſa por ſi. *Sigillatim,& ſingillatim.*

Cada vno. *Singuli,æ. a. vnuſquiſque.*

Cada dia. *Quotidie,ſingulis diebus,vnoquoque die.*

Cada tres años. *Tertio quoque anno, ſic,quarto quoque anno, &c.*

Cada qual. *Quinis,quilibet.*

Cada qual tome ſus armas. *Sua quiſq; arma*

arma capiat. Vnusquisque sua capiat arma.

Cada bueno. *Optimus quisque.*

Cada ruyn. *Pessimus quisque.*

Cadena. *Catena,æ.*

Cadera,o quadril. *conxendix,cis.*

Caduco. *Delirus,a,um.*

Caduco,o perecedero. *Caducus, periturus,a,um.*

* Todas las cosas desta vida son caducas,y perecederas. *Omnia sunt humana,breuia, mortalia, & non firma,vana,mobilia,incerta, inconstantia, leuia, fallacia, fucosa, inania, vana, fluxibilia, cito peritura: locorum & temporum angustijs, seu terminis circumscripta, definita, celeriter deflorescunt, a splendore veræ lucis absunt. Nihil infra lunam firmum est, nihil quod non conficiat,& consumat vetustas.*

Caer. *Cado, is. labor, eris. procido, is.* * *Nitor,niteris.*

Caer con otro. *concido,is.*

Caer otra vez. *Recido, is.*

Caer de arriba. *Decido,is.*

Caer en alguna cosa. *Incido,is.*

Caer en pecado. *Obire, patrare perpetrare facinus. peccare in re aliqua. delinquere in vita. committere scelus flagitium,maleficium.incidere,delabi prolabi inculpam aliquam.*

Caerse la casa. *Ruere,corruere domum, Cadere,concidere tecta.*

Caerse la hoja a los arboles. *Frondibus arbores nudari. Folijs exui, spoliari.*

Caerse algo de las manos. *Elabi,e manibus effluere.*

Caer de alto. *Alte cadere.*

Caer dar cayda. *Grauiter cadere.*

Caer de honroso estado. *Præcipitari ex altissimo dignitatis gradu.*

Caer la suerte. *Exire sortem. Vide,* Suerte.

Cayeronsele las hazes. *Oculi, vultus, verba illi subito conciderunt.*

No cae esso en buē juyzio. *Hæc sub iudicium sapientis non cadunt.*

Cae hàzia el norte. *Gallia spectat, vergit in Septemtrionem.*

Cayome muy bien. *Accidit mihi per opportune, vt optabam, ex animi sententia.*

* Caer,o ser vencido. *Succubo,as. succumbo,is.*

Caer muerto. *Occido,is. occumbo,is.*

Cayda de edificio. *Ruina,æ.*

Lo que està para caer. *Ruinosus, a, um.*

Cayda resualando. *Lapsus, us. prolapsio,lapsio,onis.*

Cayda. *Casus,us. lapsio, prolapsio,onis.*

Caer de la memoria. *Excido,is.*

Cayò en la cuenta,y corrigiose. *Locū veritati dedit,rationi locum dedit,ad meliorem se frugem recepit.*

Cayò en la cuenta, o atinò. *Rem attigit,assecutus est.*

Caedizo. *Caducus,a,um.*

Cal. *calx, cis.*

Calabaça. *cucurbita, æ.*

Calaboço. *Ergastulum,i.*

Calambre. *Neruorum rigor.*

Calandria. *Alauda sine apice.*

Calar hasta alguna parte. *Penetro,as.*

Calele los pensamientos. *Noui hominis mentem. Reconditos illius animi sensus teneo. Illius animum introspexi. Vide.* Pensamiento.

Calabera de cabeça. *cranium,ij.*

Calcañar. *Calx, cis.*

Calcar,o pisar. *Inculco,conculco,as.*
Calçado. *calceus,ei.*
Calçar. *calceo,vel calcio,as. Induco,is.*
Calças. *caligæ,arum,calceamentum,i.*
Calças,o medias calças. *Tibialia,ium.*
Calçado,o empedrado. *Via lapidibus strata.*
Calcetero. *Sartor caligarius.*
Calçon. *Vdo,onis.*
Caldera de cobre. *Ahenum,i.*
Caldera para cozer. *cacabus,i.*
Caldero. *Lebes, tis.*
Calderero. *Faber ærarius,ij.*
Caldo. *Ius, iuris.*
Calendas. *Calendæ, arum.*
Calendario de los meses. *Calendarium, ij.*
Calendario de los santos. *Catalogus Sanctorum. Diuorum syllabus.*
Calentarse. *caleo,es.calesco,is.*
Calentar a otro. *calefacio, is.calfacio, is. concalefacio.*
Calentura. *Febris,is. febricula,æ.*
Dado le ha gran calentura. *Magna illũ febris corripuit. Grauissima tenetur febri. Magno æstu, febriq; iactatur, afflictatur vehementer. Molestissimam habet febrim Laborat febri.*
Ya le dexò la calentura. *Iam illum febris reliquit. Febris discessit. Febri iam omnino caret. Leuatus, liberatus est.*
Calentura continua. *Febris,vel febricula assidua.*
Caliente. *calidus,a,um.*
Caliz. *Calix, cis.*
Calongia. *Canonicatus,us.*
Calma del mar. *Malacia,æ.*
Calor. *calor,oris.*
Calor mucho del Sol. *Æstus, us, ardor Solis.*
* Tener calor. *calere,calescere, æstuare. Ignis æstu iactari,calore nimio confici.*
* Hazer mucho calor. *Vigere, sæuire calorem, vel æstum maximum.*
* Todo se abrasa de calor. *Omnia nimio solis ardore feruent, ardent,cõflagrant,calore comburuntur.*
* Templarse el calor. *Cum se calor frangat, vis caloris mitescat, frigore temperetur.*
Caluroso. *æstuosus,a,um.*
Calumnia. *calumnia,æ.*
Calumniar, *calumnior,aris.Vide.*Acusar.
Calumniador. *calumniator,oris.*
Calua. *calua,æ. caluitium,ÿ.*
Caluo. *caluus,i.*
Callar. *Taceo,es.sileo,es. obmutesco,is. conticeo,es. * conticesco,reticeo.*
Callar alguna cosa. *Reticeo, es. subticeo,celo, as. occulto,as.*
No puedo callar esto. *Hoc silentio preterire, transire, pretermittere, tacitus præterire, supprimere, transilere, silentio inuoluere, tacere, non attingere non possum. * Hæc missa facere nequeo.*
Callado. *Taciturnus, homo occultus & tectus, cuius mira est taciturnitas, obscurus. * Silentij cultor eximius: taciturnitatis amantissimus, amicissimus, studiosissimus, silentij laude prestantissimus videtur Pytagoræ discipulus.*
Callaron todos. *Omnes tacuerunt, nulla fecerunt verba, compresserunt labia. Arpocratem imitati sunt, mirum fuit omnium silentium, mira taciturnitas.*
Calle. *callis,is. via publica.*

Calleja. *Angiportus, us.*

Callo de la mano. *callum, i.*

Ya tengo hechos callos en los trabajos. *Animus multis iam laboribus exercitatus calluit. Obdurruit ad dolorē nouum. Iam prorsus occalluit. Diuturna laborum consuetudo callū animo meo obduxit. Vt manus, opere; sic animus laborum consuetudine concalluit.*

Calmar, o encallar, como la naue. *Hęrere in salebra.*

Cama. *Lectus, i. lectulus, i. cubile, is.*

Hazer la cama. *Lectum sternere.*

Hazer la cama a nuestro negocio. *Rem nostram premunire.*

Camas de fieras. *cubilia, ium.*

Camara. *cubiculum, i. conclaue, is.*

Camarero. *cubicularius, ij. Qui est a cubiculo.*

Camarada de vellacos. *Sceleratorum grex. Manipulus furum.*

Camaras de sangre. *Dysenteria.*

Camaras tiene. *Fluxu ventris laborat.*

Cambiar. *commutare, permutare pecuniam.*

Cambiar, ser cambiador. *Argentariā facere.*

Dar a cambio. *Pecunias quęstui dare.*

Tomar el cambio. *Accipere pecuniam ex publica permutatione.*

Cambiador. *Mensarius, i. argentarius.*

Cambio. *Permutatio, onis.*

Camello. *camellus, i.*

Caminar. *Iter facere, ire aliquo, iter aliquo habere, conferre se aliquo, adire petere.*

Camino. *Iter, neris. via, ę.*

No os pongays en camino. *Ne te viæ cōmittas. Ne te itineri des, Ne viam ne iter suscipias, ingrediaris. Ne iter aggrediaris, viam ineas. Ne te in viam des. Ne tali tempore proficiscaris. Itinere supersede. Itineris suscipiendi consilium abijce, omitte, dimitte.*

Aqui hemos de torcer el camino. *Hic flectenda via est ad oppidum. Hic est itineris flexus. Hac ad oppidū, diuertendum est. Hac declinare, de via deflectere debemus.*

Largo camino aueys andado en poco tiempo. *Longissimam, breui tēpore, viam confecisti; peruolasti, decurristi. Multum, exiguo temporis spatio itineris contendisti. Longissimum iter obijsti.*

Mal camino aueys tomado para inuierno. *Viam suscepisti, hieme satis incommodam difficilem, lubricam, plenam periculi, impeditam, multis difficultatibus plenam.*

Camino Real. *Iter expeditum, tutū, expedita via, militaris via. * pretoria, publica, regia, tuta.*

Camino angosto, o vereda. *Trames.*

Camino poco seguro. *Via grassatoribus infesta. Via latebrosa, scrupulosa, saxosa.*

Camino derecho. *Recta via.*

De vn camino hareys vno y otro. *Eadem via, eodem itinere, eadem opera, vtrumque facies.*

* Camino fragoso. *Via aspera, prærupta, præcipitium.*

* Mal passo. *Sūma itineris angustię.*

* Estar con el pie en el estriuo, las espuelas calçadas. *In procinctu esse, accinctum esse itineri, paratas habere iam sarcinas, induisse calcaria.*

* Tomar el camino para Valēcia. *Arri-*

Arripere, ingredi, inire viam qua ducit Valentiam.

* Por do quiera que va dexa rastro. *Quocumque iret, quacumque persuaderet irruisse quadam calamitas videbatur. Vbicumque pedes ponit suę crudelitatis relinquit impressa vestigia.*

* Desuiarse del camino. *Declinare, deflectere, decidere de via. Vide* Apartarse del camino.

* Estar en crucijada. *In vię triuio versari, constitutum esse.*

* Yd con la paz de Dios. *Ito bonis auibus optimis omnibus, fœlicibus auspitijs. Abi fœlix, sit fœlix & prosper tuus discessus.*

* Caminar a la posta. *Diurnis nocturnisque itineribus in quem locum tendere, continuato, & nocte & die itinere, maxima celeritate iter percurrere.*

Caminante. *Viator, oris.*

Camisa. *Subucula, ę. indusium, ij.*

Campana. *Cymbalum, i. campana.*

Campanario. *Cymbalorum turris.*

Campanero que haze campanas. *Cymbala conficiendi artifex.*

Campanilla de agua. *Bulla, ę.*

Campo raso. *Campus, i. ęquor, oris.*

Campo llano. *Planities, ei. ęquor, oris.*

Campo, o granja. *Rus, ris.*

Mucho gusto de la vida del cãpo. *Periucundum mihi est rusticari, rusticam vitam agere, in agris esse, ruri esse, ruri habitare, rus colere.*

Cãpo, o heredad pequeña. *Agellus, i.*

Campos. *Saltus, us.*

Campesino. *Agrestis, e. rusticus campester, tris.*

Canal. *Canalis, is.*

Canal de coluna. *Canaliculus, i. Stria, ę.*

Canal de tejado. *Imbrex, cis.*

Canas de la cabeça. *cani, orum.*

Cano. *canus, a, um.*

Canasta. *canastrum, i.*

Cancer. *Cancer, cri.*

Cancion. *cantus, us. cantinela, ę. carmẽ.*

Cancion graciosa. *Cantilena lepida dulcis, suauis.*

Cancion triste. *Cantus lugubris.*

Candado. *Sera, ę.*

Candela. *Lucerna, ę. candela, ę.*

Candelero. *candelabrum, i.*

Candil. *Lychnus, i.*

Canela. *Cinamomum, i.*

* Cangilon para tener azeyte. *Capsax, acis.*

Cangrejo. *Cancer, cri.*

Canonigo. *Canonicus, i.*

Canonicato. *Canonicatus, us.*

Canonista. *Canonistes, ę.*

Canonizar. *In Diuos aliquem referre, reponere, in Diuorum numerum referre.*

Cansacio. *Defatigatio, lassitudo, nis.*

Cansar a otro. *Defatigo, as.*

Cansado. *Defessus, defatigatus, languẽs fessus de via.* * *Labore, ac magnitudine itineris confectus. Fractus, fatigatus.*

Cansarse. *Defetiscor, eris. deficio, is. cõtrahere lassitudinem ex labore. confici labore, lassitudine fatigari, defatigari magno astu.*

Cantar. *Cano, is. canto, as. Modulor, ris. cantus numerosque moderari. Fundere cantus e gutture, cantito, as.*

Cantar con otro. *Concino, is.*

Cantar las aues. *Garrio, is.*

Canto de muchos. *Concentus, us.* * *cãtus*

tus symphonia percrepat, *concentus*, *armonia*, *consonantia*, *concentus*, *suauitas*.
Canto. *cantus*, *us*.
Canton, o esquina. *Angulus exterior*.
Cantor. *cantor*, *oris*.
Cantora. *Psaltria*, *æ*.
Cantaro. *Amphora*, *æ*. *vrna*, *ę*.
Cantera. *Lapidicina*, *ę*. *latomię*, *arum*.
Cantero. *Lapicida*, *æ*. *Latomus*, *i*.
Canto piedra. *Saxum*, *i*.
Caña. *Arundo*, *inis*. *calamus*, *i*.
Cañamiel. *Arundo mellea*.
* Cañas. *cani*, *orum*.
Caña de lagunas. *carex*, *cis*.
Caña, o meollo. *Medulla*, *ę*.
Cañafistola. *casia fistula*.
Cañaheja. *Ferula*, *æ*.
Cañamo. *Canabis*, *is*.
Cañaueral. *Arundinetum*, *i*.
Canilla de cuba. *canalicula*, *ę*. *fistula*.
Canilla de la pierna. *Tibia*, *ę*.
Caño. *canalis*. * *Gutturnium*, *i*.
Cañon. *calamus*, *i*.
Capa. *Pallium*, *ij*. *palliolum*, *ij*. *Amiculum*, *i*.
* Capa de camino. *Lacerna*, *æ*.
Capa de felpa. *Amphimallum*, *i*.
* Yr de capa cayda. *Labi in perniciem*, *pręcipitari*, *trahi*, *ferri*, *pręcipitẽ*, *in pręceps*, *deorsum*. *Passum ire*, *versa*, & *mutata in peiorem partem sunt omnia*, *ita communem rem doleo esse delapsam*, *vt ne spes quidem melius aliquando fore relinquat*.
Capacete. *Galea*, *ę*. *casis*, *dis*.
Capacidad. *Capacitas*, *is*. *laxitas dom*°.
Capacidad de hombre. *Hominis captus*. *Vide*. Alto.
* Capellada. *Obstragulum*, *i*.
Capilla de la Iglesia. *Sacellum*, *sacrarium*, *ij*. *cella sacra*.
Capilla, o capirote. *Cucullus*, *i*.
Capitan de cossarios. *Archipirata*, *æ*.
Capitan de nao. *Nauarchus*, *i*.
Capitan. *Dux*, *cis*. *ductor exercitus*, *qui exercitui praeest*.
Capitan general. *Summus dux*. *Imperator*.
Capitan general de la armada. *Classis praefectus*.
Capitania. *Exercitus*, *us*.
Capitulo del libro. *Caput*, *itis*.
Capitulo do se haze eleccion. *comitium*, *ij*.
Capon aue. *capus*, *i*. *capo*, *onis*.
Caponera. *Auiarium*, *i*.
Capote. *caputium*, *ij*.
Capullo de seda. *Bombylis*, *is*.
Cara. *Vultus*, *us*. *facies*, *ei*. *os*, *oris*.
Cara sin verguença. *Frons perfricata*. *Os durissimum*. *Os ferreum*. *Os perfricatum*, *impudens*.
Caracol. *Cochlea*, *ę*. *limax*, *cis*.
Caracol de escaleras. *Scalę cochleares*.
Carambano de yelo. *crusta e gelu*.
Caramillo de pastor. *calamus*, *i*.
Caratula. *Persona*, *æ*.
Carauela nauio. *celox*, *cis*.
Carbon. *carbo*, *onis*.
Carbon encendido. *candens carbo*.
Carboncillo. *Carbunculus*, *i*.
Carbunculo. *Pirapus*, *carbunculus*, *i*.
Carcajada de risa. *Cachinnus*, *i*. *Vnde cachinnor*, *aris*.
Carcajo, o aljaua. *Pharetra*, *ę*.
Carcel. *carcer*, *eris*. *custodia*, *ę*. *ergastulũ*.
Mandò el juez que le echassen en la carcel. *Iudex illum in carcerem conijci*, * *duci*, *deduci*, *mitti*, *contrudi imperauit*. *In vincula*, *ac tenebras abripi*. *In custodiam dari*. *Vinculis astrin-*

astringi, in custodiam tradi. Tenebris vinculisque mandari, custodia, vinculisque teneri.

Quebrantò la carcel. *Vincula rupit. E vinculis euolauit. Reuulsit vincula. Aufugit e carcere, e vinculis. Vinculis se exoluit, atque aufugit.* * *Perforauit, perfodit, & perfregit carceris parietes.*

* Soltar el preso de la carcel. *Dimittere, emittere, educere aliquem e carcere.*

* Sacar el malhechor a justiciar. *Perducere maleficum, condemnatum e carcere, ducere, trahere, rapere eũ ad supplicium, necem, patibulum.*

Carcelero. *Carceris custos.*

Carcoma de madera. *caries, ei.*

Carcomido. *cariosus, a, um.*

Cardar. *carpo, is.*

Cardador. *carpor, oris.*

Cardar lana. *carmino, as.*

Cardadura. *carminatio, onis.*

Cardeno. *Liuidus, a, um.*

Cardenal de golpe. *Vibex, icis.*

Cardenal. *Cardinalis, Qui ex patrum purpuratorum numero est.*

Cardenalato. *Cardinalatus, us.*

Cardenillo. *Ærugo, inis.*

Cardo. *cardus, i.*

Carecer de lo necessario. *Egeo, es.*

Carece de todas las cosas. *Caret rebus omnibus, rerum omnium inopia laborat, eget, indiget cunctis rebus. Nihil habet, est bonis omnibus destitutus, priuatus, orbatus spoliatus, nudus.*

Carestia. *Caritas, tis. Difficultas, caritas annonę.*

Grande carestia ay en la ciudad. *In magna annonę difficultate, & caritate versamur. Grauis est rerũ omnium penuria, caritas, difficultas. Carissime veneunt omnia. Magni, inusitati pretij res omnes sunt. Immoderata penuria, nimia rerum omnium caritate laboramus. Durior annona est. Annus frugum caritate insignis.*

Caro. *Carus, a, um.*

Carena de nao. *carina, æ.*

Carga. *Onus, eris.*

Temo de dar con la carga en el suelo. *Vereor, ne oneri succumbam. Onere opprimar. Vereor, ne non sustinere tantum oneris possim. Vereor, ne quod onus suscepi, perferre, non possim. Vereor, vt sustinere possim.*

Cargar. *Onero, as. Onus alicui imponere. Oneribus aliquem premere.*

Cargaronle, trataronle mal. *Eum iniuria, ignominia, contumeliaque affecerunt, contumeliosis probosisque verbis onerarunt, maledictis fixerunt.*

Cargado. *Onustus, a, um.*

Cargarse. *Onus suscipere.*

Cargome el sueño. *Altior me somnus complexus est.*

Carga de xarcias. *Sarcina, æ.*

Cargo. *Munus, eris. honor, oris. Vide,* Oficio.

Huelgome que os ayan dado tan buen cargo. *Tibi tam honorificũ munus esse delatum, plurimum gaudeo. Munus tibi esse impositum, summa dignitatis prouinciam datam, delatam. Te tam praeclaro munere esse auctum, vehementer lator. Tanto honore affectum esse.*

Caridad. *Charitas, tis. pietas.*

Carmesi. *Purpura, æ. Vnde Purpureus.*

Carne. *Caro,nis.caruncula,ę.*
Carnes falsas. *Succus iners.*
Carnero. *Aries,tis.Vnde Arietinus,a,um.*
Carniceria. *Macellum,i.*
Carnicero. *Lanius,ij. lanio,onis.*
Carnicero,o verdugo. *Carnifex, icis. tortor, oris.*
Carniceria donde atormentan. *carnificina,ę.*
Carpintero. *Faber lignarius.*
Carpinteria. *Ars lignaria.*
Carpintear. *Dolo,as.*
Carrasca,o enzina. *Ilex,cis.*
Carrasqueño. *Robustus, a, um, fortis, &c.*
Carrera. *cursus,us.curriculum,i.*
Carreta. *Plaustrum,i.rota,ę.currus.*
Carretero. *Auriga.*
Carril de carreta. *Orbita,ę.*
Carrillo. *Bucca,ę.*
Carrizo especie de caña. *carex,cis.*
Carrizar. *carectum,i.*
Carro. *currus,us.*
Carro de dos cauallos. *Bigę,arum.*
Carro de quatro cauallos. *Quadrigię, arum.*
Carrossa. *Rheda,ę.cisium,ij.edessum,i.*
Carta. *Epistola,ę.litera,arum.*
Cartas llenas de cumplimiento. *Officij,diligentieque plena litera diligenter, & officiosę scripta.*

Mirad de quien fiays vuestras cartas. *Vide cui literas tuas committas, cui credas,cauene temere cuiquã committas.Nisi certo homini, literas tuas ne des.*

No querria que mi carta fuesse larga. *Nolim longior in scribendo esse.Nolim longiorem epistolam texere. Longis te literis obtundere. Tibi literarum longitudine, longioribus literis molestus esse, molestiam exhibere, pluribus ad te, quã res postulat,quam sit opus,nolim scribere.*

Esta escriuo de priessa. *Hac ad te properans scribo;raptim,in magnis tẽporum angustijs hoc ad te literarum exaro.*

Mucho ha q̃ espero carta vuestra. *Iam diu a te literas expecto, auide expecto. In summa sum expectatione literarum tuarum. Iam diu à te mihi literarum ne literam quidẽ accepi. Longam fecisti intercapedinem scribendi ad nos. Desidero,requiro tã diu tuas literas. Officium a te literarum desidero. Tam longum, tam diuturnum tuarum literarum silentium ferre non possum.In maximo sum tuarum literarum desiderio.*

Dieronme mucho gusto vuestras cartas. *Tuę literę magnę mihi voluptati fuerunt;summam voluptatem attulerunt, nescio quid voluptatis, & suauitatis animo instillarunt meo: fuerunt mihi iucundissime. Magnam mihi lętitiam, gaudium iucunditatem attulerunt. Magna me lætitia affecerunt,extulerunt. Magna perfunderunt voluptate. Vide.* Alegria.

Dieronme pena vuestras cartas. *Vide.* Lastimar.

Dos cartas me aueys embiado q̃ contenian vna mesma cosa. *Bis eodem exemplo ad me scripsisti, binas a te epistolas habeo,ijsdem omnino sententijs verbisq; conscriptas: quarum vnum, atque idem & sententijs, & verbis argumentum est;qua eadẽ omnino, iisdem verbis continent.*

Embio-

Embiome vnas cartas muy graciosas. *Literas ad me misit asperas humanitatis sale; facetas, & vrbanas, facetiis, salibus plenas, vrbanitate, ac iocis suauissimas, festiuas, ac suauitatis plenas.*

Escriuiome muy enojado. *Acres ad me literas misit, ardentes, plenas stomachi, & querelarum. Stomachose, iracunde ad me scripsit. Dentatas, aculeatas literas ad me misit, stomachosiores.*

Abriò el mensajero las cartas. *Tabellarius epistolarum linum incidit, literas aperuit, resignauit, soluit epistolam.*

Poned mi carta en vuestro pliego. *Meas literas in tuum fasciculum coniice, adde in tuum fasciculum. Meas literas cum tuis eodem fasciculo mittendas curabis. Meam epistolam cum tuis literis coniuges.*

Oy me han venido cartas de mi padre. *Hodie literæ mihi a parente redditæ sunt, allatæ sunt. Accepi a parente meo literas, recepi. Habeo a parente meo literas.*

No trahia fecha vuestra carta. *In tua epistola dies nõ erat adscripta. Quo die epistolam scripseris, non addidisti. Non subscripsisti tuis literis diem.*

Cartas amorosas. *Vide* Amoroso.

Cartas asperas. *Aculeatæ literæ. Vide* Lastimar.

Cartas de fauor. *Literę cõmendatitiæ.*

Cartas frescas. *Recentissimę literæ.*

Carta graue. *Epistola grauissimis verbis sententiisque plena.*

Cartas sin substancia. *Inanes literę.*

Carta poco limada. *Epistola plena festinationis, & pulueris: parum limata.*

Carta de marear. *Nauicularia, æ.*

Carta de pago. *Schedula, qua fatemur, nobis pecuniam esse solutam.*

* La Cartilla. *Abecedaria tabella.*

Cartapacio. *Codex, cis.*

Cartero. *Tabellarius, ij.*

Cartagena. *Cartago, inis.*

Cartabon. *Norma, æ.*

Cartel. *Vide* Cedula.

Casa. *Domus, us, ædes, ium. domicilium.*

Sobranos casa. *Laxe habitamus. Magna domus pars, vacua est; vacat: multo plures hæc domus habitatores capere potest. Est in nostris ædibus, pluribus alijs habitatio satis commoda.*

Casa real. *Basilica, æ.*

Casa, o familia principal. *Natio, onis.*

Casa de moneda. *Argentaria, æ.*

Casarse el hombre. *Ducere vxorem, ducere in matrimonium.*

Casarse la muger. *Nubo, is.*

Casò vuestra hermana con hombre muy principal. *Vir clarissimus sororem tuam vxorem duxit: in matrimonio habet. Viri nobilissimi soror tua matrimonium tenet. In matrimoniũ viri clarissimi collocata, locata est. Nupsit viro clarissimo.*

Casado. *Constrictus vxore.*

Casado, o casada. *Coniux, gis.*

Casadera donzella. *Nubilis virgo.*

Casar hija. *Locare filiam nuptijs. Locare filiam in matrimonio. collocare.*

Casamiento. *Connubium, ij. coniugiũ, ij. Matrimonium, ij.*

Cascajo de arena, o pedreçuelas. *Glarea, æ.*

Cascara como de hueuo. *Crusta, æ.*

Cascaras, o mondaduras. *Putamen, is.*

Casco de vaso quebrado. *Testa, æ.*

Case-

Casero de casa. *Domesticus,a,um.*
Casero que mora en casa agena. *Inquilinus.*
Casi aduerbio. *Prope, fere, circiter.*
Caso. *Casus,us.*
Fue a caso. *Forte accidit. Casu accidit. Ita fors, ita fortuna, ita casus tulit*
No haze al caso. *Parum refert. Nihil, aut minimum quidem interest. Non magnopere, non multum interest. Nihil ad rem pertinet.*
Que haze al caso. *Quid interest, aut refert. Vide* Importar.
Casilla pagiza. *Tugurium,ij. casa,æ.*
Caspa de cabeça. *Furfures capitis.*
Casquete de cuero. *Cudo,onis.*
Casquete de hierro. *Cassis,idis.*
Casquillo de saeta. *Spiculum,i.*
Casta,o linaje. *Genus, eris.*
Casta cosa. *Castus,a,um. pudicus, integer*
Castamente. *Caste, pudice.*
Castidad. *Castitas, tis. castimonia. æ.* * *Pudicitia, integritas, puritas.*
Hazer voto de castidad. *Facere, emittere castitatis votũ. vouere, deuouere se Deo, consecrare castitatẽ Deo.*
Casto hõbre. *Vir castus. pudicus. Castissima, & purissima vita homo. Castitatis, & pudicitiæ laude clarissim⁹. Præclarissimum castitatis exemplar. summa integritate præditus. integer, & honestus in omnibus vitæ partibus.*
Castaña,o castaño. *Castanea, æ.*
Castañetas dadas con los dedos. *Digitorum crepitus.*
Castigo. *Supplicium,ij. pœna,æ.*
Castigar. *Punire, castigare, plectere, supplicio, pœna afficere aliquem. Graui pœna mulctare. Supplicium de aliquo sumere. Animaduertere in aliquem. Seuere, ac vehementer in aliquem vindicare. Pœnas ab aliquo petere, poscere, sumere, repetere.*
* Señalar castigo. *Cõstituere, statuere, proponere impio pœnam, suppliciũ, animaduersionem grauissimam.*
El será muy bien castigado por su atreuimiẽto. *Audaciæ suæ pœnas dabit. pœnas feret, pendet, dependet, sustinebit, subibit, sufferet, persoluet, pœnas audacia sua dignas, meritas luet pœnas.* * *Suscipiet, luet, soluet, expendet.*
No se yrà sin castigo. *Non impune abibit, discedet. Non impunitum, non inultum abire patiemur. Non tãta iniuria impunita discedet. Non impune feret. non impunitum, non inultũ illum dimittemus. impunitatem a nobis non assequetur. Non redibit impunis (vt ait Solinus.)*
Castigaronme con el doblo. *Dupli pœnam subiui.*
Castigo con varas. *Fustuarium, ij.*
Castigador. *Punitor, oris. animaduersor.*
Castillo. *Castellum,i.*
Castrado hõbre. *Eunuchus,i. Euiratus.*
Castrado animal. *Exectus, castratus, a, um.*
Catar,o prouar de algo. *Degusto,as.*
* Cataracta de ojos. *Nubecula in oculis.*
Cathedra. *Cathedra,æ.*
Catorze. *Quatuordecim.*
Catorzeno. *Quartus decimus.*
Catorze vezes. *Quater decies.*
Caua. *Fossa,æ.*
Caualgar. *In equum ascendere.*
Cauallero. *Eques,tis.*
Caualgadura. *Quadrupes, dis.*
Cauallo. *Equus,i.*

* Ca-

* Cauallo de silla. *Ephippiarius equus.*
* Cauallos de alquiler. *Equi meritorij.*
* Cauallo que anda llano. *Equus gradarius.* * Que anda al trote, *Equus subuersor.*
* Cauallos ginetes. *Celeres equi, desultorij.*
* Cauallo emparamẽtado. *Ephippiat' equus.* * Encobertado. *Cataphract'.* * Andar a cauallo. *Equitare. Equo vehi. In equo sedere. In equo vehi.*

Cauallejo del tejado. *Summum tecti, aquarum diuortium in tecto.*

Cauallo para casta. *Equus emissarius.*

Cauallo ligero, o de posta. *Equus celer.* * *Veredus, i.*

Cauallerizo. *Equorum praefectus.*

Cauar sacando tierra. *Effodio, is.*

Cauadura. *Fossio, onis.*

Cauar dolando. *Cauo, as. excauo.*

Cauar en piedra, o madera. *Excauo, as*

Caudal, o dinero. *Pecunia, ae. Ratio numaria. Pecullium, i.*

Caudillo. *Dux, cis.*

Cauletras. *Literae maiusculae versales.*

Cauerna. *Cauerna, ę.*

No ay causa porque esteys triste. *Non est cur mareas. Non habes, quod doleas. Nullam meroris, nullam tristitiae, nullam luctus causam iustam habes. Non est tibi vila marendi causa.*

Dios es la causa de todos nuestros bienes. *Deus Optimus Max. bonorum omnium causa, fons est, & origo: bonorum omnium auctor. Ab illo bona omnia tanquam a perenni fonte fluxerunt, atque manarunt. Ab illo profecta sunt. Initium principium ab illo vno deduxerunt. Illi bona omnia accepta ferri debent.*

La virtud es causa de muchos bienes. *Causa, semen, stirps, radix bonorũ omniũ virtus, malorũ omniũ auaritia.*

Causa, o controuersia. *Hypothesis, is. lis, controuersia.*

Sin causa. *Immerito, iniuria.*

No sin causa. *Non temere, & absq. consilio, non abs re, non sine causa, non immerito, non iniuria.*

Causas eficientes. *Res efficientes.*

Causas contingentes. *Causae fortuitae. antegressę.*

Causas concurrentes. *Causę adiuuantes.*

Causar. *Efficio, is.*

Causar temor. *Facere timorem alicui, afferre, incutere.*

Causar admiracion. *Vide* Admiracion.

Causar duda. *Adducere quẽ in magnã dubitationem, dubium facere, reddere alicuius animum. Hoc affert, parit, iniicit dubitationem vel maximam.*

Causar feruor a alguno. *Incendere, inflammare alicuius animum.*

Causar pena a otro. *Molestũ esse alicui, afferre, parere exhibere cui molestiã.*

Vuestra desdicha me causa pena. *Aduersa qua opprimeris fortuna acerbissimum mihi dolorẽ incutit, adfert, commouet, tuo infortunio doleo, grauissimo dolore afficior, quę te vexat infaelicitas anxium me, solicitumq; tenet te aduersis rebus affligi grauiter molesteq; fero.*

Causar sospecha. *Dare cui suspicionẽ, dare suspicioni locum materiam.*

Cauteloso. *Veteratorius, a, um.*

Cautela. *Cautio, onis.*

Cauterio. *Carnis exustio.*

Cautiuerio, o seruidũbre. *Seruitus, tis*

Cau-

Cautiuo. *Captiuus, a, um.*

Cautiuar. *Capio, is. In seruitutem aliquem dare, tradere, abducere, abripere, redigere, trudere.*

Mucho ha que estoy cautiuo. *Iam diu in seruitute sum, seruitute premor, durissimo seruitutis iugo premor. In dira tyrannide sum.*

Ya salimos de cautiuerio. *Iam seruitutis iugum repulimus. Graue seruitutis iugum a nostris ceruicibus reiecimus. A seruitute in libertatẽ vindicati sumus. Ex diuturna seruitute, caræ libertatis luce recreati tandem sumus. Dirã tyrannidem, seruitutem, diuino beneficio repulimus.*

Cauto. *Cautus, prouidus, a, um.*

Caxa. *Capsa, æ. capsula, æ.*

Caxon, o escritorio. *Scrinium, ij.*

Caxa de escriuanias. *Theca calamorũ.*

Caxa pequeña. *Theca, æ.*

Caxa de guerra. *Tympanum, i.*

Cayado. *Baculus, i. baculum, i.*

Cazcarrias. *Quisquiliæ, arum.*

çabullir. *Mergo, is. submergo, immergo, is.*

çacear. *Balbutio, tis.*

çaço. *Balbus, a, um. blæsus lingua.*

çaguan. *Atrium, ij.*

çaherir las buenas obras. *Exprobare beneficia, aut officia alicui commemorare.*

çahurda, o pocilga, *Hara, æ.*

çahumerio. *Suffimentum, i.*

çamarra. *Pellis, is.*

çanahoria. *Pastinaca, æ.*

çancadilla. *Supplantatio, nis.*

Dar çancadilla. *Supplantare aliquem obiecto pede aliquem ad casum impellere. * Pede supposito in terram deiicere, crure aliquem implicare, vt prosternatur, vel alicui crus implicare.*

çancajo. *Calx, cis.*

çancajoso. *Qui tibias diuaricatas habet. * Loripes, idis.*

çapato. *Calceus, i.*

Bien me viene el çapato. *Aptus est, habilis, optime conuenit, ad optime conuenit calceus pedi.*

çapatero. *Sutor, oris.*

çapateria. *Sutrina, æ.*

çaquiçami. *Laquear, aris.*

çaraguelles. *Femoralia, ium.*

çaratan. *Carcinoma, atis. cancer, cri.*

çarça. *Rubus, i.*

çarçamora. *Morum rubrum.*

C ante E.

Cebolla. *Cepa, æ.*

Cebollino. *Cepina, æ.*

Cecina. *Caro sale condita.*

* Cecina de vaca. *Bubula salita.*

Cedaço. *Cribrum, i.*

Cedizo, o lacio. *Flaccidus, a, um.*

Cedro. *Cedrus, i.*

Cedula. *Schedula, æ.*

Poner cedulas por los cantones. *Protrepicos libellos publice ponere, in celeberrimis locis figere edicta.*

Cegar a otro. *Cæco, as. obcæco, as. excæco, occæco, cæcum aliquem facere, reddere, efficere, oculis priuare: oculos alicui perstringere.*

Cegar, quedar ciego. *Caligo, as. cæcutio. Oculorum lumine orbari, priuari. * Amittere aspectum, excæcari, obcæcari.*

Cegajoso. *Qui lippitudine laborat; qui lippit. luscus, i.*

Ceja. *Supercilium, ij.*

Celada, o capacete. *Galea, æ.*

Celada de enemigos. *Homines positi*

ti in insidijs.

Celar, o encubrir. *Celo, as. occulo,is. occulto,as.*

Celda. *Cella,æ. cellula,camera,æ.*

Celebrar, festejar. *Celebro,as.concelebro, as.*

Celebrar dia de fiesta. *Diem festum agere,agitare.Diem aliquem in honore apud aliquos esse: sacrum esse alicui Diuo,consecratum,dicatum.*

Celebrar el nacimiento de los Santos. *Natalitia sanctorum celebrare. diem alicuius diui natalem colere.*

Celebre cosa. *Celebris, e. celeberrimus,a,um.*

Celebridad. *Celebritas, tis. celebratio, is.*

Celebro. *Cerebrum,i.*

Celemin. *Modius,i.*

Celestial. *Cœlestis, e.*

Celestiales. *Cœlites,tum.*

Celidonia yerua. *Chelidonia, æ.*

Cementerio. *Cœmenterium,ij.*

Cena. *Cœna,æ.*

* Combidar a vno a cenar. *Inuitare aliquem ad cœnam.*

* Darle a vno de cenar. *Cœnam dare alicui.*

Cenador. *Cœnaculum,i. cœnatio,onis.*

Cenar. *Cœno,as.*

Cenar ya con vnos, ya con otros. *Foris cœnare: cœniculas facere, cœnas obire.*

Cencerro. *Crotalum,i.*

A cencerros atapados. *Obscure. oculte,aliquid facere. Andabatarum more.*

Cendrar metal. *Metallum excoquere, purgare.*

Ceniza. *Cinis,eris.*

Ceniziento. *Cinerus,a,um.*

Ceñir. *Cingo,is.* * *Accingo, is. succingo, is.*

Ceñirse. *Se accingere.*

Ceñidor. *Cingulum,i.*

Ceñudo. *Vide* Encapotado.

Censo, o redito. *Census, us. redditus annuus,census annuus.*

* Cargar censo. *Conferre pecuniã in quæstum, vel in censum.*

Censor. *Censor,oris.*

Censura, o oficio de censor. *Cẽsura,æ.*

Censura, o parecer. *Iudicium,ij.*

Censurar alguna cosa. *Iudicium facere de aliqua re.*

Centella. *Scintilla,æ. scintillula,æ.*

Centellear. *Scintillo,as. scintillas emittere.*

Centauro. *Centaurus,i.*

Centeno. *Typha,æ.*

Centinela. *Speculator,oris.*

Estar en centinela. *Speculor,aris. Vigilias agere. In speculis esse. Excubare, Excubias agere.* * *Custodiarum munera obire. Erant in statione pro castris collocati.*

Centro. *Centrum,i.*

Centurion. *Centurio,onis.*

Cepa vid. *Vitis.*

Cepillar. *Lauigo,as. Leue aliquid reddere.*

Cepillo. *Runcina,æ.*

Cepo. *Cipus,i.*

Cera. *Cera,æ. Vnde cereus,a,um.*

Cera de la oreja. *Sordes aurium.*

Cera para sellar. *Circa sigillaris.*

Cerca. *Iuxta, prope, proxime, apud, circa.*

Cercano. *Proximus, propinquus,a,um.*

Cercano, o vezino. *Vicinus, finitimus.*

Cerca, o muralla. *Murus, i. mœnia, ium.*

Cer-

Cercar. *Circunflo,as. circundo,as.*
Cercar con muros. *Vrbem mœnibus cingere,munire,sepire.*
Cercar,o sitiar ciudad. *Vrbem obsidere,obsessam tenere: obsidione,obsessione occupare, premere, circũsidere,obsepire.* * *Sepire, cingere,circundare.*
Cercado. *Ager septus.*
Cercenar. *circuncido,is.*
Cerco. *circus,i.*
Cerco de enemigos. *Obsidio,onis. obsessio, onis.*
* Leuantar el cerco. *Soluere obsidionem, obsidione soluta inde castra mouet. Recedere,discedere ab obsidione.*
* Librar del cerco. *Ab obsidione liberare,eximere,eripere vrbem.*
Cerda. *crinis,is. seta,ę.*
Cerezo. *cerasus,i.*
Cereza. *cerasum,i.*
Cerezo siluestre. *cornus,i.* * *cornus,us.*
Cerner. *cribro,as.*
Cerniculo, *Tinnunculus,i.*
Cerradura. *Sera,æ.*
* Cerrajero. *Faber clauilis.*
Cerrar. *claudo,is.*
Cerrar con llaue. *Obsero, as.*
Cerrar agujero. *Occludo,is.*
Cerrar passo. *Præcludere ad itum alicui,obstruere. Intercludere,intersepire aliquem.*
Cerradas las puertas. *Clausis, oppilatis. obstrusis foribus.*
Cerrar cartas. *Complicare,& obsignare literas.*
Cerro,o alto. *Collis,is.Tumulus,i.*
Cerro de lino. *cirrus,i.*
Certidumbre tengo desso. *Id compertum habeo, exploratum, certum, pro certo. Liquido confirmare possum.*
Certificar. *Aliquid pro certo affirmare, dicere. Fidẽ facere alicui alicuius rei.*
Certificado estoy desso. *Certus sum de hac re. Vide* Certidumbre.
Ceruatillo. *Hinnulus,i.*
Cerueza. *ceruisia,æ.*
Ceruiguillo. *ceruicula,æ.*
Ceruiz. *ceruix,icis.*
Cesped. *cespes,itis. Gleba,æ.*
Cessar. *cesso,as. desino,is.*
Nunca cessa del trabajo. *Nunquam cessat,nunquam desistit,nunquã laborem omittit, dies cum nocti boni labore consumit,coniungit,hora nulla vacua illi est a labore nullum laborãdi finem facit. nullũ diem labore vacuum abire,præterire patitur. nullum spiritum ociosum ducit.*
Cessacion. *cessatio,onis. vacatio.*
Cesta. *cista,æ. corbis,is.*
Cestilla. *cistella,æ. fiscella, æ.*
Cesto. *corbis, is.*
Cetro. *Sceptrum,i.*
Ceuada. *Hordeum,i.*
Ceuador en arcabuz. *Spiraculum,i.*
Ceuar para engañar. *Inescare homines. blandire illecebris, allicere ad nostrã voluntatem.*
Ceuo. *Esca,æ.*

C ante H.

Chamelote. *Vndulata vestis.*
Chamuscado. *Semiustulatus,a,um.*
Chanciller. *Cancellarius,ij.*
Chancilleria Real. *Forum Regium.*
Chantre. *Mesochorus,i.*
Chapa de metal. *Bractea,æ.*
Chapin. *Sandalium,ij. soica,æ.*
Chapitel. *Pinnaculum,i.*
Chapodar. *Amputo, as.*
Chierrion. *Vehiculum,i.*
Chico. *Paruus, paruulus,a,um.*

Chillar, o rechinar. *Strideo, es, strido, is.*
Chimenea. *caminus, i.*
China. *Scrupulus, i.* * *Scrupus. scrupum.*
Chinela. *crepida, æ.*
Chiriuia. *Siser, eris.*
Chisme, o chinche. *cimex, cis.*
Chistar. *Hisco, is.*
Chocar vno con otro. *collido, is.*
Chocarrero. *Circulator. Nugator. Fabulator, oris.*
Choça. *Tugurium, ij.*
Chupar. *Sugo, is.*

C ante I.

Cidra. *Malum citreum.*
Cidro arbol. *citrus, i.*
Ciego. *Cęcus, captus oculis, orbus oculorum lumine.* * *Priuatus, orbatus oculis.*
Cielo. *Cælum, i. cæli, orum.*
Cielo. *Supera, orum.*
* Yr al cielo a gozar de Dios. Saluarse. *Ascendere, migrare, emigrare ad superos, cõuolare: euolare ex his tenebris ad cœlestem locũ in beatorũ sedem, domicilium, patriã sempiternã, cœlestem, recta via intendere, ex caligine, ex his terrarum angustiis ad cœlestem regionem, lucem excidere, coaptari, admitti, referri, describi, ascisci in beatorum cœlestia agmina, numerum, societatem: vitam beatam, immortalem assequi, consequi, sibi cõparare palmam accipere, præmium, mercedem laborum amplissimã, frui, perfrui, in perpetuum potiri iucundissimo Dei aspectu.*
Cieno. *cænum, i.*
Cientum. *centum.*
Cien vezes. *centies.*
Cien mil vezes. *centies millies.*
Cientotanto. *centies millies.*
Cientotantos hombres. *Totidem centies homines.*
Cierço. *Boreas, æ. Aquilo, onis.*
Cierta cosa. *certus, compertus, minime dubius, exploratus, res non dubia, quæ nihil habet dubitationis, non in opinione dubia.*
Ciertamente. *Sane, profecto, plane, quidem, certe, certo.*
Cierua. *cerua, æ.*
Cieruo. *ceruus, i.*
Cifras. *Notæ, arum.*
Escriuir con cifras. *Notis scribere.*
Cigarra. *cicada, æ.*
Cigoñal para sacar agua. *Pertica putealis.*
Cigoñino. *Pullus ciconiæ.*
Cigueña. *ciconia, æ.*
Cilicio. *cilicium, ij.*
Cilla, o cilleria. *cellarium, ij.*
Cillero que tiene cuydado de la cilla. *cellarius, ij.*
Cimiento. *Fundamentum, i.*
Echar buenos cimiẽtos. *Alta fundamẽta, pręclara iacere, agere, ponere.*
Cincha. *cingula, ę.*
Cinchar. *cingo, gis.*
Cincho. *cinctus, us.*
Cinco vezes. *Quinquies.*
Cinco vezes mil. *Quinquies millies.*
Cinquenta. *Quinquaginta.*
Cinquenta vezes. *Quinquagies.*
Cinta. *cingulus, i. zona, ę.*
Cinto. *cingulum, i.*
Cintero que haze cintas. *Zonarius, ij.*
* Cintas de seda. *Ligulæ sericæ.*
Cipres. *cupressus, i.*
Circuyto. *circuitus, us.*
Circulo. *circulus, i. orbis, is.*

Cir-

Circular buelta. *Circuitus,us.*
Circuncidar. *Circuncido,is.*
Cirial. *ceroferarium.*
Cirio. *cereus,ei. Funale,is.* El que lleua cirio. *ceroferarius,ij. Acolythus.*
Ciruela. *Prunum,ni.*
Ciruelo. *Prunus,i.*
Cirujano. *chirurgus,i.* * *Alipta.*
Cirugia. *chirurgia,æ.*
Cismatico. *Schismaticus,a,um.*
Cisne. *cygnus,i. Olor,oris.*
Cisterna. *cisterna,æ.*
Citar a juyzio. *cito,as. Diem dicere alicui. Vocare aliquem in iudicium, in ius. Ad esse iubere aliquem.*
Citar, o alegar autores. *Auctorem aliquem citare; testem appellare, vocare. Vide* Alegar.
Citara. *cithara,æ. Vnde citharœdus,i.* El que la tañe.
Ciudad. *Vrbs,bis.*
Ciudad, o ciudadanos. *Ciuitas,tis.*
Ciudadano. *ciuis,is. Vnde ciuilis,e.* cosa de ciudad.

Hazer a vno ciudadano. *Ciuitate aliquem donare, impertiri, largiri alicui ciuitatem. asciscere innumero ciuium quem.*

C ante L.

Clamor. *clamor,oris. vociferatio,onis.*
Clamar. *clamo,as. vociferor,aris. vocifero,as. clamito,as. exclamo,as. clamorem edere, profundere, facere, proclamo, proclamas.*
Clandestino. *clandestinus,a,um.*
Clara del hueuo. *Albugo,inis. Album in ouo.*
Clarea. *Nectar,aris. mulsum,i.*
Claro, o manifiesto. *clarus apertus, planus. Res nota.*

Es cosa esta muy clara. *Res est minime obscura, luce ipsa clarior. Est hoc ita perspicuum, vt ipsis oculis mentis cerni possit. Quiuis hoc facile perspiciet. Quæ in medio sunt posita commemoro; quę liquido constant; quæ nullis sunt integumentis inuoluta, quę promulgata sunt, perspicua.* * *operta, explorata, aperta, sole ipso clariora. illustripra, propta, & perecelebrata sermonibus vniuersorum. res adeo aperta, & illustris, vt in dubium vocari nō possit. Loquitur res ipsa, liquet, patet, cōstat, ita verum esse.*

Claramente. *clare, manifeste, aperte. plane, perspicue.* * *Lucide, dilucide. explorate, explanate, euidenter, non obscure.*
Claridad. *claritas,tis.*
Claridad de alguna cosa. *Perspicuitas, euidentia,æ.*
Claro, o liquido. *Liquidus,a,um.*
Claro que se vee. *Perspicuus, manifestus, euidens.*
Clauar. *clauo aliquid figere.*
Clauo. *clauus,i.*

Gouernar la Republica. *clauum Reip. tenere.*

Clauellina, o clauel. *Flos punicus, caryophyllus: vetonicum altile.*
Clauos. *caryophylli.*
Clausula. *clausula,ę.*
Clausula, o periodo. *Periodus,i.*
Clausura. *claustrum,i.*
Clemencia. *clementia,æ.*
Clementemente. *clementer, benigne.*
Clerigo. *Clericus,i.*
Clerigo de Missa. *Sacerdos, præsbyter.*
Clerecia. *clerus,i.*
Clima. *Cœli natura.*
Clima bueno. *Cœlum salubre, salubritas cœli.*

Clima malo. *Cælum minime salubre.*
Clueca gallina. *Gallina glocitans.*

C ante O.

Cobertura. *Operculum, i.*
Cobertor de cama. *Stragulum, i. Toral, alis.*
Cobertura. *Tegumen, inis. Tegmentũ. Velamen, inis.*
Cobijar. *Tego, is. Operio, is. cooperio.*
Cobrar lo perdido. *Recupero, as. recipio.*
Cobrar dineros. *Exigere pecunias.*
Cobrar la honra. *Delere ignominiæ notam, maculam, labem.*
Cobrar la priuança. *Pristinã gratiam recuperare redire in pristinã gratiam cũ Rege. Vide* Boluer en amistad.
Cobrar la libertad. *Repetere libertatẽ, excutere seruitutis iugum, emergere a fluctibus seruitutis.*
Cobrar las alcaualas. *Exigere, exercere vectigalia.*
Cobre. *Aes, æris.*
Cobrir. *Operio, is. cooperio. Velo, as. Obduco, is. obtego, is. tego.*
Cobro, ponerse en cobro. *In tuto se collocare.*

Poner en cobro, o a recaudo. *Seruare, asseruare aliquid.*

Cocear, o hollar. *Conculco, as. Proculco, calcibus tundo, concido. Vide* Acocear.
Coche. *Currus, us.*
Cochero. *Essedarius, ij. rhedarius, ij.*
Cochino. *Porcus, i.*
Codicia. *Cupiditas, auiditas, cupido, nis. Appetentia, æ.*
Codiciar. *Cupio, is. expecto, appeto.*

No ay hazienda agena que este hombre no codicie. *Omnium ciuiũ fortunarum, incẽsa, atque inflammata cupiditate rapitur. Omnium fortunas auidissimo animo absorbuit. In omniũ fortunas oculos auidissime defixit. Fortunis omnium oculos adiecit. Nullum statuit suæ cupiditati finem, auaritiæ, atq; libidini. Longissime alienarum possessionum cupiditate progreditur. captus auaritia atq; cæcus, in omnium fortunarũ cupiditatem incidit. Alienorum bonorum cupiditate trahitur: inflammata quadam cupiditate ardet, flagrat. Incensa cupiditate fertur, inflammatus est. Est illi infinita cupiditas. Nullæ facultates incensam illius cupiditatem comprimere, restinguere, imminuere, explere, aut satiare poterunt. Illius cupiditatis sitim explere, ac satiare nulla res poterit. Illius cupiditati nimis angustus orbis terrarum, esse videtur.*

Codiciar honras. *Ambire honores, cupere, sitire, aucupari.*
Codicia de honras. *Ambitio, onis. studium, cupiditas bonorum, gloriæ.*
Codicia de mandar. *Cupiditas dominandi.*

No es cosa de codiciar. *Res est minime expetenda, non magni momẽti. Res plane contemnenda.*

Codicioso. *Cupidus, auidus.*
Codicioso de honra. *Ambitiosus.*
Codiciosamente. *Cupide, auide.*
Codicilo de testamento. *Codicilli, orum.*
Codo del braço. *Cubitus, i.*
Codo medida. *Cubitũ, i. vel cubitus, i.*
Codorniz. *Coturnix, icis.*
Cofia. *Calantica, æ.*
Cofin. *Cophinus, i. fiscus, ci.*
Cofadria. *Sodalitas, tis. sodalitium, ij.*

Admitir en la cofadria. *Admittere,*

tere, adscribere, coaptare recipere aliquē in societatē. Asciscere in collegiū
Cofrades. *Socij, sodales.*
Coger. *Lego, is. colligo, is.*
Coger flores. *Carpo, is. decerpo, is.*
Coger a palabras. *Verbi laqueo aliquē capere.*
Coger a vno desapercebido. *Intercipere, inuenire, reperire aliquem imparatum inermum. Nihil tale suspicantem deprehendere.*
Coger los frutos. *Percipere fructus.*
Coger alcauala. *Exigere vectigal, cogere.*
Cogedor de alcauala. *Exactor.*
Coger, o caçar. *Capio, is.*
Cogieronle con el hurto en las manos. *Deprehensus est in furto.*
Cogujada. *Alauda, æ. galerita, æ.*
Cogollo, o renueuo. *Germen, inis.*
Cogote. *Occiput, itis.*
Cohechar al Iuez, testigos, &c. *corrūpere iudicium, testes, Iudices, &c.*
Cohechos. *Repetundę, arum.*
Cohombro, o cogombro. *Cucumis, ris*
Cola de animal. *Cauda, æ.*
Cola para encolar. *Gluten, inis.*
Colcha de cama. *Stragulum, i.*
Colchon. *Culcitra, æ.*
Colear. *Caudam mouere.*
Colera. *Bilis, is.* * *Cholera, ę.*
* Passarse la colera. *Iræ ardorem restingui, irę impetum residere, vim, & ardorem iræ remitti, iram deferuescere, lenire, mitescere.*
* Descargar la colera sobre alguno. *Sthomacū erumpere, iram euomere, virus furoris effundere in aliquem, exercere iracundiam in superatos.*
La colera saca a vn hombre de juyzio. *Iracundia, vis & impetus iracundiæ mentem de sua sede statuq; demouet, deturbat, hominē transuersum agit, atrahit a sensu mentis.*
Colerico. *Biliosus.*
Colerico es este hombre. *Homo hic subitus est, percitus, commotus, incensus, inflammatus ardens, feruidus, correptus, totus ira turdidus, intēto ad vindictam animo.*
Colegio. *Collegium, ij.*
Colegial. *Collega, æ.*
Colgajo de vuas. *Vuæ pensiles.*
Colgar alguna cosa. *Suspendo, is. Inde suspendium, ij.*
Colgar vna cosa junto a otra. *Appendo.*
Colgar, o estar colgado. *Pendo, es. dependeo, es.*
Colgado, o suspenso. *Suspensus, incertus, solicitus.*
Colgar, ahorcar. *Aliquem supplicio laquei punire. Vide* Ahorcar.
Colgar a vno cabeça abaxo. *Prono, demisso capite, & pedibus sursum erectis suspendere.*
Colgarse de vn arbol. *Suspendere se de ficu, collum in laqueum inserere. inserto circa collum laqueo se se interimere. laqueo vitam finire.*
Colirio. *Collyrium, ij.*
Collado. *Collis, is.*
Collar para el cuello. *Torquis, is.*
Collar de vestido. *Collarium, ij. collare, is.*
Collegir. *Colligere, perspicere, cognoscere, deprehendere.*
Colligese de aqui. *Hinc fit, hinc nascitur. ex hoc perspicitur, perspicuū est, pātet constat, apparet, deprehenditur.*
Colmar. *Cumulo, as. adaugeo, es.*

Colmo. *Cumulus,i.*
Colmadamente. *Cumulate.*
Colmena. *Aluear,aris.*
Colmenar. *Aluearium, ij. alueare, is. apiarium,ij.*
Colmenero. *Apiarius,ij.*
Colmillo. *Dens columellarius.*
Colocar. *Loco, colloco, as. pono,is. repono.*
Colodrillo. *Occiput,itis.*
Coloquio. *Colloquium, ij.*
Color. *Color, oris.*
Colores,o matizes. *Pigmenta,orum.*
Color,o escusa. *Species,ei.*
Socolor. *Specie, simulatione.*
Color,o titulo para alguna cosa. *Nomen, inis.*
Color que sale al rostro. *Rubor, oris.*
Color pardo. *Color fuscus, subniger, aquilus color.*
Color roxo. *Color flauus, fuluus.*
Color pagizo. *Color helbus, gibus.*
Color morado. *Color pullus, ferruginatus.*
Color vermejo. *Color ruber.*
Color encarnado. *Color rufus.*
Color castaño. *Color spadiceus.*
Color ceniziento. *Color cinereus.*
Color de seda cruda. *Color byssinus.*
Color de grana. *Color coccineus.*
Color cardeno. *Color liuidus.*
Color mortezino. *Remissus, dilutus.*
Color alegre. *Color floridus.*
Color quebrado. *Decoloratio,onis.*
Color de açafran. *Color croceus.*
Color rubio. *Color rutilus.*
Color de oro. *Color aureus.*
Color de plata. *Color argenteus.*
Color de vidrio. *Color vitreus.*
Color de mar. *Color Thalasicus.*
Color de bolarmenio. *Color armenius*
Color de cielo. *Color Cyaneus.*
Color verde, y negro. *Color cæruleus.*
Color naranjado. *Color luteus.*
Color gazo. *Color cæsius.*
Color vayo. *Color puniceus.*
Colorar,o dar color. *Coloro,as.*
Colorado. *Ruber, a,um.*
* Pararse colorado. *Perfundi, suffundi rubore.*
Quitar el color. *Decoloro,as.*
Coluna. *Columna,æ.*
Coluna acanalada. *Columna striata.*
Espacio entre coluna, y coluna. *Intercolumnium, ij.*
Coma en la clausula. *Coma, tis. Incisum, i.*
Comadreja. *Mustela,æ.*
Comarca. *Confinium,ij.*
Comarcano. *Confinis,e. affinis.*
Combatir. *Oppugno,as. impugno.*
Combate. *Oppugnatio,onis.impugnatio*
* Combatir vna ciudad. *Oppidum oppugnare.*
* Ganada por combate. *Capere, expugnare.*
Combidar. *Inuito,as.*
Combidado. *Conuiua,æ.*
Combite. *Conuiuium,ij.*
Hizo vn gran combite. *Epulũ dedit lautum, & splendidam. Ornauit splendide, magnificeq; cõuiuium. Magnifice, & ornate conuiuiũ comparauit. Opipare, laute, apparate conuiuiũ instituit. Conuiuium celebrauit magnifico apparatu, atque Regio: mensas extruxit conquisitissimis epulis.*
Comedido. *Vrbanus politus, policitus, comis, humanus.*
Comedimiento. *Vrbanitas, comitas, tis.*

Comedidamente. *Vrbane.*
Comedirse a hazer algo. *Offerre se.*
Comedido. *Officiosus.*
Comedor. *Edax,cis. epulo,onis. Multi cibi homo, qui nimio vtitur cibo, comessator.*
Comer. *Edo,is. comedo,is. vescor,eris.*
Comer poco a poco saboreandose. *Ligurio,is.*
Comer con otros. *Conuiuor, aris.*
Comer en combite. *Epulor,aris.*
Comer algo con el pan. *Ad panem obsonium adhibere,addere.*
Come poco. *Vir est admodum pauci cibi,homo est non multi cibi.*
El que come a mesa de otro. *Cōpransor,oris. conuictor,oris.*
Començar. *Incipio, is. cœpi,isti. * incohoo,as. in eo,is.*
Vos comēçastes,y acabastes el negocio. *Res a te incepta est,ad exitūq; perducta. Tu eius rei fundamēta iecisti,principium constituisti,initiū fecisti. Rem tu inchoasti, aggressus es,instituisti. A te res duxit , sumpsit,cœpit initium,principium,exordiū. Rem a te inchoatam idem feliciter confecisti,perfecisti, ad exitum duxisti, ad summum fastigium perduxisti.*
Començar a dezir. *Exordior,iris. Dicendi initium sumere. * Facere,ducere,capere,incipere,inchoare,instituere,auspicari, exordiri orationem, dicere aggrediar.*
Començar bien. *Bonis auspiciis incipere.*
Començar mal. *Male ponere initia.*
Començar de atrás. *Rem longo principio repetere , alte repetere, a principio,a capite,a fonte repetere.*
Començar de nueuo. *Rationem de integro inire.*
Començar a barbar. *Pubesco,is.*
Comienço. *Initiū,ij. Principium,exordium, cœptus,us. Primordium,ij. caput, itis.*
Comienços de los q̄ estudian alguna arte. *Rudimenta,incunabula,orum.*
Cometa. *Cometes,æ.*
Cometer,o encomendar. *Commito,is. commendo,as.*
Cometer,o fiar. *Credo,is.*
Cometer pecado. *Cōtrahere,admittere scelus,peccatum,culpam contraho.*
Cometer algun negocio a alguno. *Rem ad aliquem deferre.*
Comezon. *Prurigo,inis.*
Comida,o manjar. *Cibus,i. esca,æ.*
Comida. *Prandium, ij.*
Comida fuera de tiempo. *Comessatio, onis.*
Comilon. *Edax,cis.*
Comigo. *Mecum.*
Comission. *Delegatio, onis.*
Comitre de galera. *Trierarchus,i.*
Como. *Vt, quemadmodum, sicut, ceu.*
Como si. *Quasi, ac si.*
Como si os fuera la vida. *Accide capite ageretur.*
Como si fuera vn ladron. *Latronum more.*
Como diremos esto en Latin. *Qui Latine dicemus? quibus verbis Latinis hanc Hispanicā orationem exprimemus,explicabimus? quibus verbis Hispanicam thesim in Latinum sermonē conuertemus?*
Como fuera de si. *Quasi extra se positus.*
Como quiera. *Vtrūque,quomodolibet.*
Como quiera que. *Quomodocumque, quoquomodo.*

Como foys tan defuergonçado? *Quæ tua tanta impudentia est?*

Comodidad. *Commoditas,tis,vtilitas.*

Hazed esto si fuere comodidad vuestra. *Hoc facies ex tuo cōmodo, si tibi cōmodum est,accommodatum , si opportunū fuerit,si.cum tuo sit cōmodo,& vtilitate coniunctū.Nō ex*[illegible] *eo sed ex tuo tēpore,& commodo fac es.*

Compadecerse. *Misereor,eris.* co[illegible] *misereor.Cōdoleo,es. condolesco,is. Misericordiam alicui tribuere,mis*[illegible]*ricordia alicuius teneri,misericordia commoueri, frangi.*

Compassion. *Miseratio,onis. Commiseratio. Misericordia,æ.*

Compassiuo. *Misericors.clemens,pietatis laude præstans.*

* Companaje. *Obsonium.*

Compañero. *Socius,ij. comes,itis.*

Compañero en la guerra. *commilito, onis.*

Compañero de casa. *contubernalis,is. sodalis.*

Compañero en el oficio. *collega, æ.*

Compañero en feruidumbre. *conseruus, i.*

Compañera. *conserua, æ.*

Compañero en los trabajos. *consors laborum.*

Tomar a vno por compañero. *Inire,conflare, facere aliquem sibi socium,comitē. Adiungere,adscribere, accersere adhibere sibi laborum consortem.*

Fueme vuestro hermano fiel cōpañero en mis trabajos. *Fuit frater tuus meorum laborū omnium comes, socius fidelissimus. Comitem, sociū se mihi præbuit assiduum perpetuum. In nullis vel laboribus, vel periculis me tuus frater deseruit , a me discessit, a meo latere discessit. Nullus tantus labor, nullū vitę periculum illum a me auellere,abducere,seducere,amouere, disiungere,seiungere,abiūgere potuit. Habui semper illum meorū laborū,ac periculorum comitem. Mihi in omni periculo , ac discrimine semper adhæsit,affixus semper fuit. Consors,particeps fuit meorum laborum.*

Compañia de los q̄ viuen juntos. *Sodalitas,tis. sodalitiū,ij. conuictus,us. contubernium,ij. consortium,ij.*

Compañia de trato y amistad. *Societas, tis.*

Andamos de cōpañia en todo Pedro,y yo. *Rerū omniū cum Petro societatē feci,conflaui,iniui, constitui.*

Ya deshizimos la compañia. *Societatem dissoluimus,diremimus. Vide* Amistad.

Compañia de gente. *Caterua,æ.Comitatus,us. consociatio,onis.*

Comparar. *Comparo, comparas. confero,ers. compono, is. contentionem facere.*

* Comparar vna cosa con otra. *Aliquid cum aliquo comparare, conferre.*

Comparacion. *Comparatio,onis. collatio contentio.*

Hecha comparacion,o sin ella. *Comparate,aut simpliciter.*

Comparacion,o semejança. *Similitudo,inis. simile,is. collatio,onis.*

Compas. *Circinus,i.*

Compassion. *Misericordia,æ. miseratio commiseratio.*

Tengo compassion de vuestros trabajos. *Afflicta tua fortuna me ad misericordiam mouet. Moueor , frangor tui misericordia. Me calamitatis*

tua miseret. Magna me tui laboris misericordia tenet, cepit. Magnam cepi misericordiam laboris tui.

Compeler, o forçar. *Compello, is. cogo, is. Adhibere vim alicui, afferre: necessitatem affere.*

Compelido. *Coactus, necessitate compulsus.*

Compendio. *Epitome, es. compendium, ij.*

Competir. *Contendo, is. cento, as. in contentionem venire.*

Competencia. *Contentio, onis. certamen, inis. certatio, onis.*

Competidor. *Competitor, oris. æmulus, i.* * *Candidatus, ti. æmulator, oris.*

Competencia de aficionados. *Riualitas, tis.*

Competidores en este genero. *Riuales, ium.*

Complazer. *Placeo, es. complaceo.*

Complexion. *Corporis constitutio: esse bene, aut male, corpore constituto.*

Es enjuto de complexion. *Summa in illo est corporis siccitas. Exsiccatus est, atque aridus. Minime pituitosus, aut redundans.*

* Buena complexiõ, firme, rezia. *Firma, optima, egregia, robusta, corporis cõstitutio, tẽperantia.* * Flaca. *Infirma, minus firma, debilis, imbecillis corporis constitutio, temperatio.*

* Tiene buena complexion. *Valentissimo corpore præditus est, firma corporis constitutione, optimo temperamento vtitur.*

Complexion mala, flaca. *Infirma, debilis, minus firma imbecillis corporis temperatio.*

Componer. *Compono, is. commentor, aris.*

Ha compuesto muchos libros. *Libros multos composuit. Multa literis mandauit, chartis cõmisit; literarũ monumentis tradidit, prodidit, mãdauit; monumẽtis, ac literis cõmendauit; literis persecutus est; plurima scripsit plurima scripta immortalitati mãdauit. Multa edidit literarum monumenta. Multa opera excussit.*

Compone muy bien. *Scribendi laude excellit. Sũt eius scripta ingenij minime vulgaris. Scribit egregie, subtiliter & eleganter. Longe scribẽdi laude processit. Optima se scribendi ratione exercet. Eius in scribendo excellit industria. Eius in scribendo ingeniũ, ingenijque præstantia facile apparet.*

Componer versos. *Carmina, versus cõdere, fundere, carminibus aliquid pãgere, componere, scribere, persequi, exprimere, carmina scribere, contexere.*

* Componer vna obra en verso. *Scribere librum versibus.*

Componer las dissensiones. *Sedare discordias.*

Componer, poner en orden. *Dispono, is. Vnde dispositio, onis.*

Componedor. *Compositor, oris.*

Composicion. *Compositio. onis.*

Comprar. *Emo, is. mercor, aris. nundinor, aris. paro, comparo, as.*

Comprar por junto. *Coemo, is. commercor.*

Comprar de comer. *Obsono, as. Obsonor, aris.*

Comprador de cosas de comer. *Obsonator, oris.*

Comprar las alcaualas. *Redimere vectigalia.*

Comprar trigo para el comun. *Rei fru-*

frumentariæ prouidere.
Cópra desta manera.*Redemptio,onis.*
Comprador.*Redemptor,oris.*
Compra.*Emptio,onis.coemptio,onis.*
Comprador de almoneda. *Manceps, pis.*
Comprador diligente. *Emax,cis.*
Comprometer. *Compromitto, is. compromissum facere.Sponsionem facere.*
Compromisso. *Compromissum, i.*
Comulgar.*Christi corpus communicare cælesti se pabulo, cælesti pane reficere,cæleste inire conuiuiũ. Ad sacram mensam, ad sacrum conuiuiũ accedere. Diuinum Eucharistiæ Sacramẽtum sumere.Sacram synaxim recipere. Ad sacram Christi corporis mensam accedere. cælesti se pane munire.*
* Comulgar,dar la Comunion.*Porrigere,ministrare,exhibere alicui sacro sanctam Eucharistiam.*
Comun cosa. *Communis,e.*
Comun, cosa ordinaria. *Vulgaris, e. Tritus,a,um.*
Comun es este vicio.*Late patet hoc vitium, huius sceleris contagio occupat multorum animos,non pauci incidunt in hunc errorem, multorum animi inficiuntur, contaminantur hac labe, macula,peste.*
Comunes platicas. *Verba sumpta de medio.*
Comunidad.*Communitas,tis.societas, communio,onis.*
Comunidad,o Cõuento.*Cõuentus,us.*
Comunicacion.*Coniunctio hominũ inter homines. Societas, tis. Communicatio,onis.*
Comunicar. *Cõmunico,as. confero,ers.*
Comunicar, dar parte. *Particípo, as. partior,iris. impertior,impartio,tis.*
Comunicò conmigo su intencion. *Me suorum cõsiliorum participem fecit,mecum sua cõsilia communicauit, mihi quid consilij haberet apperuit, quid vellet,ostendit. Omnia sua consilia mecum contulit, mihi impertitus est.*
Comunmente. *Cõmuniter, plerumque.*
Con atencion.*Attente,attẽtis animis.*
Con artificio. *Fabre, affabre, artificiose.*
Con afabilidad. *Affabiliter,comiter.*
Con gana. *Libenter,libenti animo.*
Con amor,con aficion. *Studiose.*
Con desseo. *Cupide.*
Con atreuimiento.*Audacter.*
Con crueldad. *Crudeliter.*
Con cuydado. *Diligenter.*
Con ambicion. *Ambiciose.*
Con amistad. *Amice.*
Con valor. *Fortiter.*
Con facilidad. *Facile.*
Con engaño. *Fallaciter,&c.*
Con natural cosa.*Innatus,a,um.*
Con buen pie.*Auspicato.*
Concauo. *Concauus, a,um.*
Concauidad.*Cauerna,æ.*
Concebir.*Concipio,is.*
Concebir mala opinion. *Malam de aliquo opinionem animo imbiberè.*
Concepto,o reputacion. *Existimatio, onis. opinio,onis.*
Concepcion. *Conceptus, us. conceptio, onis.*
Conceder.*Cõcedo,is. permitto,is.Potestatem, facultatem alicui permittere.*
Yo os cõcedo esto. *Id tibi assentior. Sit istud sane. Hoc tibi do,concedo.*
Conceder perdon.*Ignosco,is. cõdonare remittere, prætermittere sceleris pœnam. Veniam dare.*

* El perdon que pides, te concedere de muy buena gana. *Veniam quam a me petis, libentissime dabo.*

* Concejo. *Concilium, concio, Senatus.*

* Llamar a Concejo. *Conuocare, aduocare concionem, vocare, conuocare, cogere ad Senatum.*

* Ir a Concejo. *Accedere, venire, conuenire in Senatum.*

Concegil cãpo. *Ager publicus, cõpascuus, quo promiscue omnes vtuntur.*

Concession, o permission. *Concessio, onis. concessus, us.*

Concertar los discordes. *Concilio, as. Reconcilio, as. Vide* Amistad.

Concertarse los pleyteantes. *Rem trãsigere, dirimere.*

El q̃ lo concierta. *Trãsactor, oris.*

Concha de pescado. *Concha, æ.*

* Concha de tortuga. *Chelonium, ij.*

Conciencia. *Conscientia, æ.*

Aflige a los malos su misma cõciencia. *Scelerũ cõsciẽtia vexat impios, sublato etiam suppliciorum metu. Agitat, exagitat flagitiorũ cõsciẽtia. Suum impios scelus agitat, amentiaq; afficit: suę malos cogitationes, conscientiaq; animi terrent. Ex scelerũ conscientia horribiles existunt impijs formidines, ac terrores. Insectãtur impios scelerum furiæ, non ardentibus tædis, sed angore conscientiæ, fraudisq; cruciatu. Magna solicitudo, vexat impios. Conscientiæ stimulis punguntur impij. Scelerum furię impios agitant atque vexant.*

No me acusa mi cõciencia en este caso. *Nulla ad me pertinet ea de re cõsciẽtiæ contagio. Concientia optima mẽtis me consolatur. Sustentor, nitor præclara, recta conscientia. Ipse mihi sum testis. Mihi sum ipse conscius, nullam in me eius rei culpam remanere. Mea me conscientia minimè reprehendit.*

* Examinar la cõciencia. *Conscientiã discutere, cordis arcana perscrutari, optime scrutari animi recessus, examinare conscientiam.*

* Escrupulos, remordimientos de conciencia. *Animi solicitudo, angores animi, scrupulus, conscientiæ morsus acerrimus.*

* Tener muchos escrupulos. *Cruciari, angi, torqueri, vexari scrupulis. Dies noctesq; vehementer grauissimis perturbatæ cõsciẽtię molestijs implicari, pungi scrupulorũ stimulis, morderi peccatorum conscientia.*

* Quitar los escrupulos. *Liberare quẽ a conscientię angore quo vexatur, eximere, euellere alicui scrupulum.*

Concierto. *Conuenta, orum. pactum, i. pactio, onis. conuentus, us. conditio, fœdus, eris.*

Concierto en pleytos. *Decisio, onis.*

Hazer concierto. *Facere pactionẽ. ferire, sancire, inire fœdus, conuenire cum aliquo, depacisci, pacisci.*

Guardar el concierto. *Stare conuentis. Manere in conditione, atq; pacto, seruare fœdus.*

Quebrar el cõcierto. *Fœdus frãgere violare, contra fœdus facere.*

Concierto natural. *Concentus, us. consensus, us. sympathia illa Gręcorum.*

Concilio. *Concilium, ij.*

Concluyr argumentando. *Concludo, is. colligo, is.*

Concluyr poner fin. *Vide* Acabar.

Conclusion. *Conclusio, onis. conclusiuncula, æ.*

Esta

Esta sea la conclusion. *Hec sit summa.*

Conclusion, o fin. *Finis, exitus, terminus.*

Conclusiones. *Assertiones, scholę, positiones, Theses, placita, pronunciata.*

Tener, o defender cõclusiones. *Habere, tueri, defendere scholas, Assertiones defendendas tuendasque suscipere.*

Presidir a las conclusiones. *Disputationi praeesse.*

Presidente de ellas. *Disceptator, qui praeest.*

Contentarse con la respuesta. *Acquiescere responsioni. Stare decreto disceptatoris.*

Concluyeronle. *In laqueum inductus est. Irretitus est argumenti conclusione. * conuictum, mutuum, & eliguem illum reddiderunt.*

Concluydor de negocios. *Confector, perfector, oris.*

Concordar con otro. *concordare, consentire, congruere cum alicuius vita, & moribus.*

Concordar conuenir en algo. *Sentire cum aliquo. Facere cum aliquo. cohęre re. In eadem opinione esse.*

Concordaron en lo mesmo. *Vnum, idemque senserunt, in eadem fuerunt mente. Summa fuit de hac re inter eos consentio. conuenerunt, consenserunt hac in re, idem fuit eorum consensus, eadem omnium conspiratio.*

Concordia. *concordia, æ. consensus, us. conspiratio animorum.*

Concordes. *Qui eodem sunt animo, & voluntate. concordia coniunctissimi. concordes.*

Concordar las vozes. *consono, as.*

Cosa que concuerda en la voz. *consonus, a, um.*

Concupicencia. *Libido, inis.*

Concurrir. *concurro, is. confluo, is. conuenio, is.*

Concurso de gente. *cõcursus, us. * Effusio hominum ex oppidis, conuentus. frequentia.*

Concurrir mucha gente. *conuenire, confluere, aduolare, sese effundere aliquo. Magnó timore perculsa ciuitas ad incendium restinguendum concurrit.*

Conde. *Comes, tis.*

Condessa. *Comitissa, ę.*

Condestable. *Comestabilis.*

Condocender con algo. *Permittere aliquid alicui. conniueo, es.*

Condenar. *condemno, as. damno, as.*

Condenar a muerte. *capitis aliquem damnare, rei capitalis. * Damnare, capitali iuditio destinare, addicere.*

Condenar a galeras. *Triremibus aliquẽ addicere.*

Condenar a açotes. *Verberibus aliquẽ destinare.*

Condenarse por su dicho. *Sua se confessione damnare, iugulare.*

Condenarse, yrse al infierno. *Post mortem sempiternis inferorum ignibus damnari, cruciatibus sempiternis destinari. igni sempiterno cruciari, torqueri. Supplicijs sempiternis, pœnis acerbissimis, grauissimis a diuina æquitate constitutis semper puniri vindicari. Scelerum pœnas iustas, meritasque persoluere, luere apud inferos. Ad tartara detrudi, ad inferos ad orcum demitti, supplicia sempiterna subire.*

Condenacion. *damnatio, onis.*

Con-

Condicion, o natural. *Ingenium,ij. natura,æ. Indoles,is.*

Condicion mala, o buena. *Difficilis, aut facilis natura.*

Mudar de condicion. *Discedere, recedere a sua consuetudine, a se ipso, sui se dißimilem præbere, mutare mores.*

Condicion de algun concierto. *Conditio,onis.*

Condicion de hombres es. *Est hoc hominum ingenium. Humanum hoc est.*

Con tal condicion que,&c. *Dummodo. ea lege, sub ea conditione, vt.*

Con doblez. *Ficte, simulate.*

Con el discurso del tiempo. *Progrediente tempore, etate. Temporis progressu, discursu, lapsu, processu.*

Conejo. *cuniculus,i.*

Con enojo. *Stomachose, stomachosius.*

Confederarse. *Fœdus facere.*

Confederado. *Fœderatus.*

Conferir. *Vide.* Comparar.

Confessar. *Fateor,eris, confiteor.*

Confessar los pecados al confessor. *Peccata rite expiare. Confeßione expiare. Crimina per cõfeßionem eluere. Ad sacrã confessionem accedere. Confessionis se Sacramẽto expiare, salutari cõfessione. Scelerũ maculas cõfeßione delere. Animi vulnera per confessionem curare. Vulneribus animi mederi. Crimina, scelera confessario Sacerdoti confiteri. Aperire, detegere, patefacere peccata confessario. Stergere vitę sordes peccatorum onus apud confessarium deponere.*

Confessar generalmente. *Generali cõfessione peccata delere, totius ante actæ vitę confessionem instituere.*

Confessar a otros. *Audire, excipere aliorum confeßiones.*

Confessor. *Confessarius,ij. Auditor cõfessionum.* Expiandis criminibus delectus. Sacris confessionibus audiendis destinatus.*

Confiança. *Fiducia,æ. cumfisio,onis. fidentia,æ.*

Confiar de otro. *Fido,is. confido,is. credo,is. committo, is. præfido, is. Vide.* Fiar.

Confiar, o estriuar en algo. *nitor,eris.*

Confiado. *Fretus, confidens.*

Confiadamente. *Fidenter., fidenti animo aliquid dicere,&c.*

Confirmar. *Confirmo, as. affirmo, as. comprobo,as.*

Confiscar los bienes. *Publicare bona alicuius, proscribere.* Fisco addicere bona; in fiscum referre bona, confiscare. Cice. in publicum redigere bona.*

Confiscacion de bienes. *Publicatio bonorum proscriptio.*

* Confitero. *Dulciarius pistor.*

Confites. *Bellaria,orum.*

Conforman las obras con las palabras. *Consonat moribus oratio.*

Conformarse con otro. *Ad alterius se voluntatem conformare. cedere alteri. consentire cum altero. Alterius voluntati parere.*

Conforme al tiempo. *Pro tempore, prout tempus fert.*

Conforme aquel tiempo. *Vt temporibus illis.*

Conforme a lo que merece. *Pro eius merito.*

Conformes cosas. *Res similes, Affimiles, affines inter se, maxima affinitate coniunctæ deinceps, copulatæ. res quæ commune quoddam vinculum*

inter

inter se habent.

Conformidad. *cõsensio,nis.Vnus quasi animus ex plurimis.consensus,us.conspiratio voluntatum,& animorum.*

Confundir. *confundo,is.misceo,es.permiceo,es. perturbo as.cõturbo,turbo.*

Confusamente.*confuse,permixte. perturbate.*

Confusion. *confusio,onis.permixtio.*

Cõfusa cosa. *cõfusus,permixtus,a,um.*

Con fuerça. *Neruose.*

Confutar.*confuto,as.refello,is.coarguo is. infirmo, as. redarguo, is. explodo, conuello,is. Aduersaria euerto: falsa esse doceo.*

Congoxa.*Angor.Anxietas.ægritudo.*

Congoxar. *Ango,gis.Vide. Dolor.*

Mucho me congoxa este cuydado. *Hæc me cura valde angit; solicitat, solicitum habet,anxium, plenum solicitudinis, & angoris tenet. In magnum me solicitudinem,in magnum angorem adducit. Me grauiter afflixit, graui afficit solicitudine. Est hæc mihi cura molestissima, summę molestiæ, solicitudinis, angoris, acerbitatis plena. Meum animum tranquillum esse non permittit, nullum tranquillitati,nullum quieti relinquit locum.*

* Mucho me cõgoxaron vuestras cartas. *Pupugerunt,momorderũt valde vehementer animũ tuę literæ: fuerunt mihi maximo dolori: inflixerunt mihi vulnus grauissimum, atulerunt, pepererunt mihi grauissimum, acerbissimum dolorem:affecerunt me,vel animum meum summo dolore.*

Congoxado. *Anxius, solicitus,a, um.*

Con gran aparato. *Apparate.*

Con grã feruor. *Ardẽter, vehemẽter.*

Con gran fuerça. *Enixe.*

Con gran cuydado. *Diligentissime.*

Con gran conformidad. *Concorditer, concordissime.*

Con gran trabajo. *Ægre, difficulter, laboriose, summo cum labore, difficultate.*

Congraciarse. *Gratificor,aris.*

Congraciarse. *Gratiam alicuius aucupari.Loqui ad voluntatem alicuius.*

Congregar.*Congrego,as.Vide.* Ayuntar.

Congregacion. *Congregatio, onis, cœtus consessus,us.*

Congrio. *Conger, gri.*

Con hastio. *Fastidiose, fastidiosius quid dicere.*

Conjectura. *Coniectura,ę.*

Conjecturar. *Conijcio, is. coniecto,as. Auguror,aris.coniecturã facere,assequi, consequi, prospicere, perspicere, aliquid coniectura. Diuinare, argumentis, & signis aliquid iudicare,cõiecturã alicuius rei capere,coniectura duci,rapi ad suspicandum aliquid.*

Conjugacion. *Coniugatio,onis.*

Conjuncion. *Coniunctio,onis.*

Conjuncion de Luna. *Interlunium, i.*

Conjuracion. *Coniuratio, onis. Malorum proditorum conspiratio.*

Conjurar. *Coniuro,as.*

Conjurarse.*Coniurationem facere contra Remp. conspirare,conspirationem conflare in aliquem.*

* Con licencia de v. m. *Pace tua, cum tua bona venia, gratia capta, impetrata.*

Con miedo. *Timide formidolose pauide,effœminate muliebriter.*

Con mucha gracia. *Lepide, facete, festiue.*

Con mucha humildad. *Supplicitur, demisse, humilitur, supplici prece.*

Conocer. *Nosco, is, noui, isti, cognosco.*

Tengole muy bien conocido. *Totum hominem noui. Eius mentem atque animum introspexi. Ad intima eius consilia perueni. Bene cognitam habeo eius voluntatem; atque animo comprehensam meo. Eius animũ, mentemque prospexi. Est mihi perspecta eius fides. Noui eius animum, noui cõsilium. Sensus illius omnes probe teneo, egregie.*

No le conozco de vista. *Non noui hominem de facie, numquam vidi: cognitus, mihi non est.*

Conocimiento. *cognitio, notio, notitia.*

Conocer reconociendo. *Agnosco, is.*

Conocer a vno entre otros. *Internosco, is. dignosco, is.*

Conocer, o discernir. *Discerno, is.*

Conocimiento, o noticia. *Notitia, enotio onis. agnitio, onis. scientia, æ.*

Conocimiento, o cedula. *Perscriptio, onis.*

Conocimiento de escritura. *Syngraphum, chirographum, & chirographus, i.*

Con orden. *Vt id recte, atque ordine faciamus, sed vt ratione, & via procedamus.*

Con priessa. *Festinanter.*

Con razon. *Iure, merito, non iniuria. Non immerito.*

Con sazon. *Opportune. In loco.*

Conquistar. *Debello, as. In suam ditionem vrbes subiũgere; subiugare, subiycere redigere, subigere, in ditione ac potestate tenere.*

Los Españoles han conquistado muchas tierras. *Hispani viri bellica laude florentes latissima imperia, potentissima regna, ciuitates fortissimas expugnarunt, debellarunt, subiecerunt, in suam ditionem ac potentiam redegerunt, subiugum misserunt. Plurimas nationes moribus lingua, institutis dissimiles locis distinctas, infinitas fere numero domuerũt: suorum regum imperio, & sanctissimis Romanę Ecclesiæ decretis parare assuefecerunt.*

* Conquistador, *Debellator, oppugnator, expugnator vrbis, gentium, orbis.*

Conquista. *Expugnatio, oppugnatio.*

Consagrar. *consecro, as. sacro, dico, dedico.*

Consagrarse a Dios. *Deuoueo, es.*

Consagracion. *consecratio, onis. dedicatio, onis.*

Consagrado. *Deuotus, sacer.*

Consanguinidad. *cognatio, communio sanguinis, coniunctio sanguinis.*

Conseja. *Fabula, ę.*

Consejo. *consilium, ij. Suasus, us, documentum.*

Tomar consejo. *Capere consilium, inire consilium cum aliquo. Vti alicuius consilio. Exquirere alicuius consilium. * In consilium adhibere viros grauissimos, vsu rerum peritissimos.*

* Dar consejo. *Dare consilium.*

Hizelo por consejo vuestro. *Feci ex tuo consensu, ex tua sentẽtia, tuo suasu. * Tuo impulsu, hortatu, monitis adhortationibus, te hortante, suadente, monente, hoc suscepi negotium, te auctore, hortatore: te approbante, ex tuo iudicio, consilium tuum secutus sum.*

Consejo Real. *Consiliũ Regium. Summum consilium. Regalis senatus.*

Con-

Consejero. *Consiliarius, i. consiliator, oris.*

Conseguir. *Consequor, eris. assequor.*

Consequencia. *Consecutio, onis. consequentia, æ.*

Consecucion. *Adeptio, onis.*

Consiguiente. *Consequens, tis. Quod ex aliqua re fit, efficitur, sequitur.*

Consiguientemente. *Necessario.*

Consentir. *Consentio, tis. assentio, assentior, iris. Annuo, is.*

Todos consintieron en el negocio. *Magna omnium consensione, de communi omnium sententia, approbātibus, consentientibus omnibus, communi omnium consensu, approbatione, iudicio: nulla cuiusquam discrepāte sententia, nemine prorsus dissentiēte, vna omnium conspiratione, atque consensu gesta res est. Nulla fuit opinionum varietas, nulla sententiarum dissensio. Omnium sententia, iudicia, voluntates in re constituenda, decernenda congruerunt.*

Consentir con alguno. *Aquiescere alicuius voluntati, concedo, is.*

No lo consentire. *Non id patiar, non feram, non sinam.*

Consentimiento. *Consensus, us. cōsensio, onis. assensio, onis. assensus, us.*

Consentidor. *Assensor, oris. consentiens, tis.*

Conserua de peras. *Pyra melle condita, aut saccharo, &c.*

Conseruar. *Conseruo, as. seruo, custodio, is. retineo, es. reseruo, as. obtineo, es. tueor, eris. tutor.*

¶ Conseruar, o guardar la Republica. *Auertere furorem alicuius à pernitie reipublicę. Saluam, integram, incolumemque seruare. Conseruare remp. afferre, dare, præstare salutem reipub. esse seruatorem seu liberatorem patrię, vitare periculum, & capitis insidias.*

Conseruarse mucho tiempo. *Durare, perdurare, manere stare dici, doctissime. Extare permanere longissimo tēporis spatio. Diuturnum esse ac permanens.*

Conseruador. *Conseruator, oris. Seruator, custos. patronus, vindex.*

Conseruadora. *Conseruatrix, cis.*

Considerar. *Considero, as. animaduerto, is. perpendo, is.*

Consideraldo bien. *Rē etiā, atq; etiam cōsidera. Diu tibi res deliberanda, & concoquenda est. Id tu diu cum animo tuo cogita. Rem acri, & attēto animo intuere. Cum animo tuo tracta, pertracta. Omnia quę accidere possunt, prius ratione, atq; animo lustra. Adhibēda est tibi in ea re diligens consideratio. Prius quam rem agrediare, cōsideratione diligenti opus est. Rem expende perspice animo.*

Consideracion. *Consideratio, contemplatio, onis. Animaduersio, considerantia, æ.*

Consideradamente. *Considerate, cogitate iuditio, non temere, consulto.*

Considerado. *Prudens, tis. cautus.*

Consistorio. *Ædes consilij publici, concilium, ij. senatus, us.*

Consistir. *Consisto, is.*

Consolar. *Solor, aris. cōsolor, aris. cōsolationem alicui prębere, adhibere, afferre. Leuare dolorem alicuius, mœrorē minuere, solatium alicui præbere. Confirmare aliquem in dolore, consolatione aliqua sustentare. Dolore aliquē leuare. Dolorem alicui, vel luctū,*

vel

vel fletum abstergere. Dolorem consolatione lenire. consolatione aliquem permulcere, afflictum erigere. Vide. Dolor.

* Recebido he vna carta tuya, por la qual me consolauas de la muerte de mi hijo. *Accepi Epistolã, qua de obitu filij mei cõsolabaris. Mihi solatium pręebas. Me consolatione subleuabas, reficiebas, excitabas; mihi omnem dolorem eriprebas, exhauriebas; omnem molestiam extenuabas, depellebas; afflictum meum animum recreabas.*

Consolador. *consolator, oris.*

Consuelo. *Solatium, ij. consolatio. Leuamen, inis. Leuatio, doloris. Doloris medicina. Leuamentum, i. fomentum, i.*

No ay consuelo para mi. *Insitus, infixus in animo dolor ita penitus est, vt euelli nulla ratione possit, vt nulla vis eum possit euellere, extrahere, educere, eripere. Nihil est quod solatio mihi. consolationi esse possit. Nihil quod solatium, cõsolationem parere, aliquã a dolore aberrationem afferre. Nulla res est, quæ me a dolore vindicare, liberare molestia, a mærore abducere, auocare, abstrahere a molestia possit. Nulla tanta consolatio est quæ afflictum meum animum erigere, excitare, confirmare valeat.*

Consonancia de vozes. *Concentus, us. concentio, onis. harmonia, æ. concinentia, æ.*

Consonante letra. *Consonans, tis.*

Consonar vna cosa con otra. *Consono, as.*

Constancia. *Constantia, æ. grauitas, firmitas animi: ingens animi robur.*

Constante. *constans, tis, perseuerans, firmus, & stabilis.*

No es nada constante. *Nunquam sibi satis constat, est homo plane incõstans, mobilis, mutabilis, leuis.*

Es hombre constante. *Vir est magna quadam constãtia, grauitate prędìtus. In quo nihil leuitatis, aut incõstantiæ, nihil inane, nihil mutabile deprehenditur. Homo minime varius. Homo stabilis grauis, constans in sententia. Vir singulari constantia, grauitate. Est quodam incredibili robore animi septus.*

Constantemente. *constanter, perseueranter.*

Constar. *consto, as. liquet.*

Constituyr. *Statuo, is. constituo, is. decerno, is. sancio, is.*

Constitució. *constitutio, onis. decretũ, i.*

Constreñir. *cogo, is. perpello, is. impello, is. compello.*

Consuegro. *consocer, eri.*

Consuelo. *Solatium, ij. Vide.* Cõsolar.

Consul. *Consul, is.*

Consulado. *Consulatus, us.*

Consular el que fue Consul. *Consularis, e.*

Consulta. *consilium, ij. Vide.* Acuerdo.

Llamar a consulta. *Aduocare in consilium: conuocare consilium.*

Consultar. *consulto, as. delibero, as.*

Consultar hombres graues. *Consulere, adhibere in consilium viros grauissimos, nihil facere absque doctissimorum hominum consilio, rationem sapientium exquirere, quorum maximus est rerum vsus consilium capere, a viris prudentia, & experientia praeditis consilium petere.*

Consultarse algo. *Rem in consultationem, in deliberationem venire.*

Con-

Cõſultacion. *cõſultatio,is.deliberatio.*
Conſultores que piden conſejo. *conſultor,oris. conſulens,tis.*
Conſumir. *conſumo,is.*
Conſumir la hazienda. *Bona diſſipare, profundere.Vide.* Gaſtar.
Conſumido. *confectus,exhauſtus.*
Contador. *Ratiocinator,oris. computator, calculator, rationis ſubducendæ peritus.*
Contador del Rey. *Quæſtor Regius.*
Contaduria. *Quæſtura,æ.*
Contagion. *contagio,onis.cõtagium,ij.*
Contaminar. *contamino,as.inquino,as. inficio,is.maculo,as.*
Contar hiſtoria. *Narro,as.enarro,refero,ers.recenſeo, es. memoro, as. commemoro,as. expono,is.*
Contar por numero. *Numero,as.enumero, dinumero ,ſupputo, as. Annumerare,connumerare, numero complecti,comprehendi.*
Contar vno entre otros. *Adnumero, as.reponere aliquem in numero, ponere. Referre in numerum. Adſcribere. Habere,putare,ducere aliquem in numero oratorum.*
Contemplar. *contemplor,aris. Attento animo intueri, conſiderare.*
Contemplacion. *contemplatio, onis.*
Contemporizar con alguno. *Morem gerere alicui,indulgere,obſequi alicuius voluntati.*
Contender con otro. *contendo,is.certo,as.certamẽ inire.In contentionem, certamenque venire. Pugnare cum aliquo.*
Contencion. *contentio,onis.certamen, inis.*
Contender con palabras. *Altercor, aris,diſcepto,as.*
Contender,o pleytear. *Litigo,as. Vide.* Pleyto.
Contienda. *Diſceptatio,onis.concertatio,contentio,controuerſia.dimicatio, conflictatio.*
Contento. *contentus,aliquo placatus.*
Contento, o plazer. *Lætitia, æ. voluptas,gaudium,ij.*
* Dar contento vna coſa. *Eſſe aliquid alicui voluptati , eſſe iucundum, gratum.*
* Recebir contento. *Lætitiam,voluptatem capere , affici lætitia, delectari aliqua re.*
Contentar. *Placere,arridere, probari.*
Cõtẽtar,o ſatisfazer. *Satisfacio,is.probare ſe , probare ſuum factum alicui.*
Contentarſe hombre con lo que tiene. *cõtentum eſſe rebus ſuis,ſua ſorte, conditione, fortuna,nihil amplius deſiderare,requirere.*
Con nada ſe contenta. *Nullis rebus expletur,ſaciatur,acquieſcit.*
Con tiempo. *Maturitas opportunitas, tempeſtiuitas temporis,ætatis.*
Continuar la coſa. *Proſequi rem inceptam, incohatam. Tenere curſum ſuſceptum.*
Continuar. *continuo,as. perpetuo,as.*
Continuandoſe van los males de la Republica. *Diu iam Reip. mala permanent, durant, perpetua, diuturna, fixa ſunt,Reipub.mala longius procedunt, producuntur,nõ conſiſtunt. Nullus eſt Reipub. malorum finis. Perſeuerant Reip. mala, quo cœpere curſu, eodem ſemper procedunt.*
Continuacion. *continuatio, onis. Perpetuitas,tis.*
Continuo. *cõtinuus,a,um. Multus, frequens, creber in aliqua re, perpetuus.*

Continuamente *Perpetuo, assidue, vsq; continenter. Sine intermissione, dies, nocteſque, nullo interuallo temporis, nullo ſpatio interpoſito.*

Continuidad. *Aſſiduitas, tis, crebritas.*

Continuar algun lugar. *Frequento, as. crebro, as.*

Contorno. *Ambitus, us.*

Contra. *Aduerſus, aduerſum. in, contra.*

Contradezir. *Cōtradico, is repugno, as. Reclamo, as. Obſto, as. Reſiſto, is. Obſiſto, is. Reclamito, as. Aduerſor, aris. Contrapugno, Refragor, aris.*

* Contradezir, ser de otro parecer. *Diſſentire ab aliquo diſcrepare a conſilijs alicuius. Ire in alia omnia.*

Contradezirſe. *Sibi non conſtare, pugnare ſecum. * Non cohærentia inter ſe dicere, pugnantia loqui.*

Contradicion. *Reclamatio, onis. Refutatio, onis. Repugnantia, æ.*

Contrahazer. *Aſſimulo, as.*

Contrahazer a otro. *Imitor, aris. Imitatione exprimere; repræſento, as. Effingere aliorū geſtus verba. Ementiri autoritatem. Pantomimum referre.*

Contrahazer la firma de otros. *Chirographum alterius imitari. Imitando adulterare.*

Contrahazer eſcrituras. *Tabulas adulterare, tranſcribere.*

Contrahecho. *Adulterinus, a, um.*

Contramina. *cuniculus, i.*

Contraminar. *cuniculos agere.*

Contraponer. *Obijcio, is. oppono, is.*

Contrario. *contrarius, oppoſitus, aduerſus, aduerſarius.*

Siempre ſoys mi contrario. *Semper mihi aduerſaris. Semper me oppugnas. Mecum pugnas, aduerſus me pugnas. Infeſtus mihi ſemper, acer, granis, moleſtus, infenſus es. Tot' ad meā perniciem incumbis. Cōtra nos, in nos, aduerſus nos, inique nimis agis.*

Contraher. *contrahere cum aliquo. Rem rationeſque cum aliquo iungere. Pactionem cum aliquo facere.*

Contrato. *Pactum, i. Pactio, onis. conuentus, us. conuentum, i.*

Contrecho. *Debilis, membris captus, qui membris vti non poteſt; cuius mēbra ſuo munere fungi non poſſunt.*

Contribuyr. *contribuo, is. In commune pecuniam conferre, impendere.*

Controuerſia. *controuerſia, æ. concertatio. Vide,* Contienda.

Con tal que. *Dum, modo. Vide,* Con tal condicion que.

Con tal propoſito. *Eo conſilio, ea mēte, eo animo.*

Con todas las fuerças. *Omnibus viribus, toto animo, toto pectore. Vide,* Fuerças.

Contumaz. *contumax, cis. Qui obfirmato animo eſt.*

Contumacia. *contumacia, æ. ſuperbia.*

Contumazmēte. *cōtumaciter, ſuperbe.*

Conturbar. *conturbo, perturbo, confundo, is.*

Conualecer. *conualeſco, is. valentior fio. e morbo recreor.*

Ya he conualecido del todo. *Iā plane valeo, conualui, vires collegi, firmo ſatis ſum corpore. Priſtina valetudo reſtituta mihi eſt. Confirmatus a morbo omnino ſum. Priſtinas vires recuperaui, recepi, reuocaui. Valetudine vtor plane commoda, firma, vt ſoleuā. Valeo, vt ſolebam ſatis belle. Priſtinam valetudinem aſſecutus ſum.*

Cōualecencia. *Valetudinis cōfirmatio.*

Con vehemencia. *Vehementer.*

Con-

Conuencer. *Conuinco, is. coarguo, is. Redarguo, is. Reuinco, vinco.*
Conuēcer a alguno con su firma. *Agere cũ aliquo tabellis a se obsignatis.*
Conuencer al respondiente. *Vide,* Argumento.
Conuenir. *Conuenit, expedit, refert, decet, conducit, oportet.*
Conueniente. *conueniens, cõgruens, tis. consentaneum, consonus, decẽs, aptus, idoneus.*
Conueniencia. *conuenientia, æ. condecentia, concinnitudo, is. congruentia.*
Conueniencia entre algunos. *Vide,* Concierto.
Conuiene a saber. *Videlicet, scilicet.*
Cõuienen en esto todos. *Id inter omnes constat, iudicium hoc omniũ mortalium est. Id omnes non sententijs solum, sed etiam studijs comprobant.*
Conuenticulos. *cœtus occulti. conuenticula, orum.*
Conuento. *Conuentus, us.*
Conuento de Religiosos. *Cœnobiũ, ij.*
Conuersacion. *consuetudo, inis. familiaris sermo. Vsus familiaris.*
* Conuersacion ordinaria. *Consuetudo quotidiana.*
Conuersar. *Agere familiariter cum aliquo. Familiares sermones conferre, esse familiarem alicui. Versari cum aliquo, consuetudinem habere.*
Conuertir. *conuerto, is.*
Cóuertir infieles a la Fè de Christo. *Numerosam hominum multitudinem ab infidelitatis tenebris ad Christi lumen conuertere, ad Christianam fidem perducere, ad veram Dei cognitionem & cultum adducere, ab impio errore ad veritatis lucem reuocare, traducere, a dæmonum seruitute, in gratissimã libertatem vindicare.*
Conuertirse de la mala vida a la virtud. *Se ad Deum conuertere, ad virtutem, ad meliorem se vita frugem recipere. A vitæ turpitudine ad honestam viuendi rationem reuocari, traduci. Flagitiosam vitam relinquere, piam atque religiosam; sequi: a dæmonis castris, ad Christianam militiã transfugere. Ab impura vita extrahi. A turpi vita, ad honestatem redire. Vitia, flagitia, turpem vitam detestari, abiurare, vni se virtuti penitus dedere. A turpitudine, ad honestã se vitam recipere. Honestam vitam exordiri. A turpi vita discedere: a turpis vitę ratione pedem referre.*
Cõ vos habla esto. *Intus tibi canit hoc carmen.*
Con vos la he. *Tecum mihi res est.*
Con voz baxa. *Submissa voce, demisse.*
Con vuestra licencia y consentimiẽto. *Bona, hoc, tua venia dixerim. Pace tua dixerim.*
Copa. *Patera, æ. poculum, i. calix, cis.*
Copero. *Qui pocula ministrat.*
Copete de cabellos. *Propenduli crines.*
Copia. *copia, æ. abundantia. ę. Vide,* Abundancia.
Copioso. *copiosus, abundans, tis.*
Copia, o traslado. *Literarũ exemplũ.*
Copia de palabras. *Facundia, ę. Verborum abundantia. Dicendi copia. Facultas. Vbertas. Flumen orationis.*
Copo samente. *copiose, vberrime, abundãter, large, affatim. plena manu.* * *Fuse, diffuse, plene, vberius.*
Coraçon. *cor, dis. corculum, i.*
* Coraçon de arbol. *Matrix, cormedula, ę. melandryon, nis.*
Coraças. *Thorax, cis.*

Coral. *Corallium,ij.*
Corcoba. *Gibber, gibberis. gibbus,i.*
Corcobado. *Gibber, ra, rum. Gibberosus.*
Corchete del vestido. *Vncinus,i.*
Corcho. *Suber,eris.*
Cordel. *Funis,is. Funiculus,i.*
Cordero. *Agnus,i. agna,æ. agnellus.*
Cordero de leche. *Subrumus,i.*
Cordialmente. *Ex animo.*
Cornado. *Triens,tis.*
Corneja. *Cornix,icis.*
Coro. *Chorus,i.*
Corona. *Corona,æ.*
* *Hazer guirnalda, o corona.* Coronas texere, serta conficere.
Corona Real. *Diadema,tis.*
Corona de laurel. *Laurea,æ. laureola.*
Corona de flores. *Serta, orum.*
Coronar. *coronam, diadema alicui imponere, donare. Corona aliquem donare.* * *Exornare, decorare.*
Coronado. *Coronatus, tempora cinctus.* * *Sertis redimitus. Mulier redimiculis ornata.*
Coronado de laurel. *Laureatus.*
Cosa que toca a corona. *Coronarius, a, um.*
Coronilla de la cabeça. *Vide.* Remolino. *Vertex,icis. apex,icis.*
Coronica. *Historia,æ. chronica,orum.*
Coronista. *Historicus, i. historiæ scriptor.*
Corporal cosa. *Corporeus,a,um.*
Corporales. *Sacra linteola.*
Corral. *Cors,tis. vel, cohors,tis.*
Correa. *Corrigia,æ.* * *Cingulum.*
Corredor de tomar Sol. *Solarium, ij.*
Corredor de lõja, o de oreja. *Pactor, ris. Internuntor, proxeneta,æ.*
Corredor que corre. *Cursor,oris.*
Corregir. *Corrigo,is. emendo,as.*
El tiempo corrigio a este hombre. Deprauatos huius hominis mores tempus correxit, emẽdauit, in integrum restituit. Mores eius delapsos ad seueriorem disciplinã reuocauit. Illius vitijs correctionem adhibuit. Hunc hominem castigauit, eius fuit improbitatis corrector, emendator.
Corregir, o reprehender. *Corripio,is. reprehendo, redarguo, increpo.*
Corregidor. *Prætor,oris.*
Corregimiento. *Prætura,æ. magistratus,us.*
Correo. *Tabellarius, ij. nuntius,ij. cursor,oris.*
Correr. *Curro, is.*
Correr delante de otro. *Præcurro,is.*
Correr con otro. *Concurro, is.*
Correr cuesta abaxo. *Decurro,is.*
Correr de la otra parte. *Transcurro,is.*
Correr por diuersas partes. *Discurro, discurris.*
Correr el cãpo. *Procurso,as. excurso.*
Correr, o andar, dando carreras. *Curso,as. cursito,as.*
Correr de diuersas partes. *Concurso, as.*
Correr por todas partes. *Circumcurso,as. circunsito,as.*
Correr cosa liquida. *Fluo,is. perfluo,is*
Correr arriba. *Defluo,is. delabor,eris.*
Correr a alguna parte. *Influo,is.*
Corrida. *Cursus,us. curriculum,i.*
Corriẽte de rio. *Fluxio,onis. cursus,us.*
Corriente, o arroyo. *Torrens,tis. fluuius,ij.*
Correr a otro. *Insequor, eris, vestigijs aliquem insequi.*
Correr a alguno motejãdole. *Dicteria*

ria in aliquem iacere, verbis aliquem petulantius insectare, irrisione ac ludibrijs insectari, irridere aliquem, ludibrio esse alicui.

* Correrse. *Rubescere, rubore suffundi pudore affici.*

Correr entre otras cosas. *Intercurro, intercurris.*

Correr agua entre dos. *Interfluo, is.*

Corrido estoy de mi. *Mei me pudet.*

Corre peligro su vida. *Eius in dubio est vita: vinitur, adducitur vocatur maximum indiscrimen illius salus: huius hominis in summo discrimine, periculo, in lubrico loco; & scopuloso versatur vita maximis est periculis circunuenta, non in dubijs periculis, sed certissimis constituta, collocata, huius viri salus periclitatur.*

Correrias de soldado. *Procursatio, excursio, onis.*

Corrillo de gẽte. *Circulus, i. corona, ę.*

Corrimiẽto de humores. *Fluxio, onis.*

Corro, o bayle. *Chorea, æ. chorus, i.*

Corro donde se corren toros. *Circus, ci.*

Corro de toros. *Venatio Taurorum.*

Corromper. *Corrumpo, is. vitio, as. violo, as. deprauo, as.*

Corromperse. *Tabesco, is.*

Corrompido. *Corruptus, vitiosus, deprauatus.*

Corrompedor. *Corruptor, oris.*

Corrompedora. *Corruptrix.*

Corrupcion. *Corruptio, onis. tabes, is. * labes, is.*

Corrupcion de costumbres. *Corruptela, æ. corruptio, onis.*

Corta cosa. *Breuis, e. curtus, a, um.*

Cortar. *Scindo, is. seco, as. cædo, is. abscindo, is, reseco, amputo.*

* Cortabolsas. *Crumenifeca, ę.*

Cortaronle la cabeça. *Caput illi abscisum est, amputatum est, resectum est, ceruicibus sublatum est. Fractæ illi ceruices sunt.*

Cortar al derredor. *Circuncido, is.*

Cortar en pedaços. *Intercido, is. interseco, as, reseco, as.*

Cortar de alguna cosa. *Deseco, as. exseco, as.*

Cortadura. *Exectio, onis.*

Cortarse, o atajarse. *Hęrere, auersari, rubere, ęstuare, dubitatione.*

Corte, o filos de cuchillo. *Acies, ei.*

Corte de caño de pluma. *Caulis pẽnæ.*

Corte Real. *Curia, ę.*

Cortedad, o escasseza. *Illiberalitas, tis*

Cortedad de ingenio. *Exiguitas ingenij.*

Cortes. *Comitia, orum.*

Cortes hombre comedido. *Vrbanus, comis, perurbanus, politus, pręcomis, humanus, humanitate pręditus.*

Cortesia. *Vrbanitas, tis. comitas.*

Cortesmente. *Vrbane, comiter.*

Corte, o traça. *Ratio rei gerendæ. Consilium, ij.*

Corteza de arbol. *cortex, cis. liber, bri.*

Cortijo. *Cors. tis.*

Cortedad de animo. *Pusillo animo esse, exiguo, paruo. Timidus animus. Animi timiditas.*

Corto de palabras. *Minime disertus, indisertus, infans, tis.*

Cortamente. *Indiscrete.*

Corto, o apocado. *Illiberalis, restrictus, tenax, parcus, strictus.*

Cortinas de cama. *Peristroma, tis. conopeum, i.*

Corua de la pierna. *Genua curuatura.*

Corua cosa. *Curuus, vncus, aduncus, in-*

curtus incuruatus,a,um.

Cosa. *Res, ei.*

Cosa extraordinaria. *Inusitata res, & noua;insolens, insolita.*

Cosa confusa, sin orden. *Res contorta,implicata, permixta,confusa,perturbata.*

Cosa digna de notar. *Res summa,accurata consideratione, inmortali memoria, scitu, cogitatuque dignissima. Alta mente reponenda, numquam ex hominum animo deponēda digna quæ hæreat animis semper infixa.*

Cosa increyble. *Res hæc fidem excedit, superat.*

Cosa fingida. *Ficta res, conficta, fictitia, commentitia, fabulis poetarum celebrata, simulata.*

Cosa importante. *Res grauis, grauissima, seria; res magni ponderis, ac momenti.*

Cosa espantosa, horrible. *Res formidolosa,horribilis,horrenda, terrifica, formidanda.*

Cosa marauillosa. *Res mira,admiranda,admiratione digna.*

Cosa digna de compassion. *Misera res,miseranda.*

Cosa vistosa. *Res ad speciem ornata,& pulchra.Spectatu, & visu dignissima. iucundum sane spectaculum.*

Cosa fea. *Res deformis,fœda,turpis,turpissima.*

Cosa lamentable. *Luctificus,a,um.*

Cosa costosa. *Sumptuosa sane res preciosa, magnifica. Res magni pretij, multorum numorum.*

Cosa duradera. *Res diuturna perpetua immortalis. æterna, perennis nullum habitura finem. inæternum in sempiternum tempus, in omne æuum duratura. Nunquam,nullo vnquam tempore peritura, interitura.*

Cosa ridicula. *Res puerilis,nullius momenti,ridicula, leuis,nugatoria fabula senilis,anilis.*

Cosa para llorar. *Res luctuosa, magnis lachrymarum fluminibus deploranda. lugenda.*

Cosa molesta. *Acerba res, peracerba; molesta,molestissima;per molesta grauis.*

Cosa fuera de proposito. *Res a proposita ratione diuersa,a re instituta aliena, parum ad institutum pertinens.*

Cosa perfeta. *Res plane,comulateq; perfecta; omnibus suis partibus expleta, omnibus suis numeris absoluta.*

Cosa digna de alabança. *Res laudabilis.Vide,* Alabança.

Cosa barata. *Res vilis pretij.*

Cosa impensada. *Inopinatores, subita, improuisa, in expectata insperata.*

Cosa secreta. *Res abstrusa, abdita, retrusa,occulta,recondita.*

Cosa clara. *Res clara,manifesta aperta, perspicua, nimini obscura,dubia. Res omni luce clarior.*

Cosa a buen tiempo. *Res sane matura. Opportuna, peropportuna tempestiua.*

Cosa muy trillada. *Res admodum trita,vulgata,peruulgata,vulgaris,peruagata.communis.*

Cossario. *Prędo,onis,Pirata,ę.*

Coser. *Suo,is.consuo,is.*

Coser vno con otro. *Assuo,is.*

Cosecha de los frutos. *Fructus,us.Fructuum præceptio. prouentus.*

Cosso do se corre. *Arena, æ. stadium, ij.curriculum,i.circus.*

Costa.

Costa. *Sūptus, impensa, a. impendium, ij.*
Costa del mar. *Litus, oris. ora maritima.*
Costado. *Latus, eris.*
Costal. *Saccus, i. sacculus. i.*
Costar. *constat, abat. Vide.* Comprar.
* Costear el mar. *Lambere, lambire, lingere litora.*
Costilla. *costa, æ.*
Costoso combite. *conuiuium splendiū, sumptuosum, omnibus rebus ornatum, opipare apparatum.*
Costoso. *Sumptuosus, magnificus.*
Costra. *crusta, æ. crustula, ę.*
Costumbre. *Mos, oris. consuetudo, inis. vsus, us. ritus, assuetudo, institutum maiorum.*
Ay costumbre desto. Id iam in cōsuetudinem venit. Consuetudine comparatum est, in more positum. Id iam vsus, iam cōsuetudo obtinuit. Hæc inualuit cōsuetudo. Ita cōsuetudo, ita vsus, fert. Moris est. communis omniū mos est. Suscepit vita hominum consuetudoq; cōmunis, &c. Cōsuetudo est inueterata. Hac inducta cōsuetudo est.
Ya se quitò essa costūbre. Iā ista cōsuetudo repressa est, conuulsa est, sublata est. Obsoleuit iā ista cōsuetudo, exclusa est, elapsa est. Lapsa ista consuetudo deflexit de via.
* *Corromper, estragar las costumbres.* Inficere, deprauare puerorū mores, deteriores facere, de laude virtutis ad prauitatem def rre.
* *Hombre de malas costumbres.* Male moratus praue educatus, prauis corruptis, deprauatis moribus præditus.
* *Beiuer a sus malas costumbres.* Ad ingenium, ad pristinos mores redire, tamquam cani ad vomitum.
Guardase esta costumbre. Habetur hæc consuetudo, tenetur, retinetur, seruatur, viget, perseuerat.
Introduzese esta costumbre. Hæc consuetudo inducitur hic nos inuehitur expulsis veteribus legib⁹, & institutis, noui mores, noua instituta affeiuntur, introducuntur.
Es hombre de buenas costumbres. Vir est optimis prēditus moribus, bene moratus: honestissimis, modestissimis, moribus. Optime institutus. Vide. *Virtuoso.*
Costumbres malas. *Corrupti, peruersi mores. Vide.* Vellaco.
Costura. *Sutura, ę.*
Costurera. *Sarcinatrix, cis. Quæ vestes sarcit.*
Cota de malla. *Lorica, æ.*
Cotejar. *confero, ers. comparo, as. comparationem facere.*
Couarde. *Ignauus, iners, tis. demissus animus, atque humilis, infractus.*
Couardia. *Ignauia, æ. infractio animi.*
Couardamente. *Ignaue.*
Coxin de silla. *Puluinus, i.*
Coxear. *Claudico, as.*
Coxera. *Claudicatio, onis.*
Coxo. *Claudus, i. Altero, vel vtroque crure captus.*
Coxquillas. *Titillatio, onis.*
* *Hazer coxquillas.* Titillare quem mouere excitare cui risum titillationibus, vel attrectationibus præ voluptate.
Coyunda. *Lorum, i.*
Coyuntura. *commissura, ę. iunctura, ę.*
Coyuntura, o oc. sio. *Tempus, oris. Occasio, opportunitas.*

Venisteys a buena coyuntura. Tépestiue, opportune, peropportune venisti.

Cozer. *coquo, is. concoquo, excoquo, is.*

Cozer la comida el estomago. *Extere re cibum, digerere, concoquere.*

Cozedura. *coctio, onis.*

Cozina. *culina, æ. conquina, æ. propina, æ.*

Cozina, o caldo. *Ius, iuris. iusculum, i.*

Cozinero, *coquus, i. conditor, oris.* * *Topino.*

Cozinero mayor. *Archimagirus, i.*

çoçobra. *cura, molestia, solicitudo.*

çompo. *Truncus pedibus.*

C ante R.

Crecer. *cresco, adolesco, is. adoleo, es.*

Crecer el mal. *Adaugeri malum, serpere, manare, latius propagari, ingrauescere.*

Creciente de mar. *Æstus us.*

Creciente de rio. *Alluuies, es. alluuio, onis.*

Creciente de calentura. *Febris incrementum, accessio, accessus. Accrescit febris.*

Crecimiento. *Incrementum, i. Accessio, onis.*

Crecido. *Adultus.*

Crecido en edad. *Ætate prouectus, qui ætate processit.*

Credulo. *Credulus, qui facile credit.*

Creencia de Fè Christiana. *Christiana fides.*

Creer. *credo, is.* * *Glisco, is. Habere, tribuere fidem alicui. Verbis alicuius fidem habere adhibere.*

Creo que passa assi. *Existimo, censeo, opinor, arbitror, puto, pro certo habeo, in animum induxi: mihi persuadeo rem ita esse.*

Creedero. *credibilis, e. probabile.*

Creencia. *credulitas.*

Credito. *Fides, ei.*

Faltole el credito. Eius fides cócidit, fides eum defecit.

Crencha. *Discrimen capillorum.*

Crepusculo. *Crepusculum, i.*

Crespo. *Crespus, a, um.*

Cresta. *Crista, æ.*

Criar. *Creo, as. procreo, as. gigno, is.*

Dios criò todas las cosas. Res vniuersas fecit, effecit Deus. Reiũ omniũ auctor, & effector est Deus. Sũmus rerum omnium artifex. Vniuersitatis parés est Deus. Ab vno Deo principiũ habuerunt vniuersa. Res vniuersę primordia, initiũ sui ab vno Deo, duxerunt.

Criar, o sustentar. *Educo, as. alo, is. nutrio, is. nutricor, aris.*

Criar, o enseñar. *Imbuo, informo, instituo, is.*

Criança, o enseñança. *Educatio, onis.* El que cria al niño. *Educator, oris. Nutritor.* La que cria. *Nutrix, icis. educatrix, altrix.*

Criança, o policia. *Vrbanitas, tis. comitas, ciuilitas.*

* *Buena criança.* Ingenua, ac liberalis educatio, ingenuitas, mores honestissimi.

* *Enseñar buena criança.* Bonis moribus puerum instituere, erudire, imbuere, informare, ingeniũ præclare educare.

* *Bien criado.* Ingenue, ac liberaliter educatus, institutus egregie educatione, doctrinaque puerilis morum candore laudandus, vel integritate conspicuus, honestate celebrandus.

* *Mala*

* *Mala criança*. Praua educatio, insolentia.
Criado. *Famul°. * minister. Pedisequus.*
Criados de justicia. *Apparitores.*
Criada. *Famula, ę. ancilla, a. Pedissequa.*
Criador. *Creator, oris. Procreator, Effector, & molitor vniuersitatis. Opifex, fabricator mũdi, ędificator orbis.*
Crimen, o delito. *Crimen, inis.*
Criminal cosa. *Criminalis, capitalis, e.*
Crines. *Crines, ium.*
Cosa con crines. *Crinitus, a, um.*
Crisma. *Chrisma, tis. Sacra vnctio.*
Crismar. *Sacro oleo vngere.*
Cristal. *Crystallus, li.*
Cristalino. *Crystallinus, a, um.*
Cristel. *Clister, eris.*
Christo. *Christus, i. Humani generis vindex. Humanæ salutis auctor.*
Christiano. *Christianus, i.*
Christiandad. *Christiana religio. Fides orthodoxa.*
Christiandad, o virtud. *Pietas, tis. Virtus, tis. religio, onis.*
Criuar. *Cribro purgare.*
Criuo. *cribrum, i. vannus.*
Cronica. *Annales, ium. Historia, ę.*
* Crucificar. *crucifigo, is. tollere, agere in crucem, affigere, diffigere cruci.*
Crucificado, o crucifixo. *Crucifixus. Cruci suffixus, cruci affixus.*
Crudo no cozido. *Crudus, a, um.*
Crudeza. *Cruditas, tis.*
Cruel. *Crudelis, immanis, inhumanus, ferus, durus, dirus, sæuus, omnis humanitatis expers. * Immemor, implacabilis, inexorabilis, inexpugnabilis, vix homo, agrestis, horridus, qui iam ab omni humanitate derelictus, vel alienus; singulari preditus inhumanitate, & crudelitate. Omni diritate, atque immanitate teterrimus. Immanitate bestias vincens, ac superans. Qui omnem humanitatis sensum amisit, cuius in figura hominis feritas inest, & immanitas belluæ cuius est præter cęteros nobilitata crudelitas, ferocissimus, ferreus atrox, immitis. * Inmansuetus, asper.*
Crueldad. *crudelitas, immanitas, atrocitas. Inhumanitas, diritas, feritas, acerbitas animi, naturæ, sæuicia, ę.*
Vsar de crueldad. Crudelitatem exercere, adhibere, præbere se crudelem, & inhumanum. Anhelare ex infimo pectore crudelitatem. Explere, satiare sanguine ciuium suam crudelitatem.
Cruelmente. *crudeliter, atrociter, inhumane, inhumaniter, acerbe, fœde.*
Cruz. *Crux, cis.*

C ante V.

Cuba. *Cupa, ę. dolium, ij. Vas vinarium.*
Cubero. *Cuparum artifex. doliarius, ij.*
Cubrir. *Cooperio, obtego, is. tego, is. operio, is. contego, is. obduco, is. obuoluo, is. celo, as.*
Cubrir con velo. *Velo, as.*
Cubrir con barro. *Oblino, is.*
Cubrir con chapas de plomo. *Bracteis tegere.*
Cubrir, o entapizar las paredes. *Parietes tapetibus vestire.*
Cubierta. *Integumentum, i.*
* Cubierta de cama. *Peristroma.*
Cubiertamente. *Tecte.*
Cuchillo. *Gladius, ij. gladiolus, culter, tri. cultellus, i. cultrum, i.*
Cuchillada. *Vulnus eris. plaga, ę.*
Herir dando cuchillada. Cæsim vulnerare.

Cuchara. *Cochlear,aris.cochleare,is.*
Cuelillo. *cuculus, i.*
Cuellierguidos. *Qui inflato collo incedunt.*
Cuello. *collum,i. ceruix. Iugulum,ceruicula, æ.*
Cuello de camisa. *collarium indusij.*
Cuento,o numero. *Numerus,i.*
Cuenta. *Ratio,onis.calculus,li.*
Hagamos la cuenta. Conferamus, ducamus, subducamus, supputemus rationes. Rationum summam colligamus conficiamus, perstringamus, faciamus.
Cuentas para rezar. *calculi,orum.globuli piaculares.*
Cuento,o historia. *Narratio,onis.narratiuncula,æ.*
Cuento,o fabula. *Fabula,æ.apologus.*
* Cuentos viejos. *Auiles fabulæ,nugæ. anularum sunt deliramenta,commentitia sunt quæ dicis vix digna res sunt lucubratione aniculorum.*
Cuento fingido. *Apologus commentū.*
Cuerda. *Funiculus,i.chorda,æ.*
Cuerda de instrumento musico. *Neruus,fides,ium.chorda,æ.*
Cuerdas floxas no templadas. *Incontentæ fides.*
Cuerdamente. *Prudenter,sapienter.*
Cuerdo,o prudente. *Prudens,tis.prudentia præditus. Magni consilij vir cordatus, prouidus, circumspectus. Prudentiæ laude clarissimus singulari prudentia, atque consilio vir, cautus, consideratus.*
Cuerno. *cornu,u.*
Cuero de animal. *corium,ij.*
Cuero de la carne. *cutis,tis.*
Cuero para vino. *Vter,tris.vterculus.*
Cuero curtido. *Aluta,æ.*
Cuerpo. *Corpus, oris. Vnde. Bicorpor, oris.* Cosa de dos cuerpos.
Cuerpo muerto. *cadauer,eris.*
Cuerpo pequeño. *corpusculum.*
Cuerpo sin cabeça. *Truncus,i.*
Cueruo. *coruus,i corax,cis.*
Cuesta. *cliuus, ascēsus difficilis,arduus, accliuis.*
Cuesta abaxo. *Descensus,us. * Decliuitas,decliuis, seu decliuus locus.*
Cuesta arriba. *Acliuitas,atis.*
Esto me viene cuesta arriba. Id est mihi laboriosum, arduum, difficile, incōmodū, laboris, & dificultatis plenum. Egre me huic operi accingo. Egerrime id negotij suscipio. Hoc est mihi molestum negotium, ingratum, inuisum.
Cueua. *Antrum,i.spelunca,æ.* *specum, i. specus,us.cauerna,æ. spelæum,æi.*
Cueuano. *cophinus,i.*
Cugujada. *cassita, æ. galerita, alauda.*
Cuesco de fruta. *Os,ossis.lignum,i.*
Cugulla. *cuculla,æ.*
Culantro. *coriandrum,i.*
Culebra. *culeber,bri.anguis. serpēs,tis.*
Culebrear,o rastrear. *Serpo is.*
Culpa. *culpa,æ. error,oris.noxa,æ.*
Yo tengo la culpa de mi daño. Meo vitio pereo. culpa in me est meorū malorū omniū. Mea culpa hæc mihi mala acciderūt, culpa assignāda adscribenda mihi est. Hæret in me, residet in me culpa. Ego culpā sustineo, admisi, Iure, meo merito, hæc mihi mala euenerunt.
No tengo culpa en esso. Innocens plane sum, omnis culpæ expers, remotus a culpa, longe absum a culpa, procul abest a me culpa, vaco, careo culpa, in culpa non sum, cul-

pa

pæ mihi non sum conſcius. Sum extra omnem culpam.

Culpar. *Conferre culpam in aliquem, aſſignare, aſcribere, attribuere culpã alicui. Aliquem in culpa ponere: culpæ aliquid alicui dare, criminis loco ponere. Vide.* Achacar.

Culpado. *Sons, tis. nocens, tis. affinis culpæ. Particeps culpæ.*

Cultiuar. *Colo, is. excolo, is. ſubigere agros.*

Cultiuado ingenio. *Subactum ingenium, cultum.*

Cumbre. *Culmen, inis. columen, inis.*

Cumbre del monte. *Iugum, i. montis vertex.* * *Cacumen, apex culmen.*

Cumplir lo prometido. *Promiſſa ſeruare, tueri, præſtare, exequi. Fidem ſoluere, liberare, præſtare, tueri. Re ipſa, exitu præſtare quod promiſit. Verba re ipſa confirmare, promiſſis ſtare. Promiſſis non deeſſe. Curare, efficere ne in promiſſis deſideretur fides. Promiſſa implere, facere.*

Cumplir con ſu oficio. *Exiqui ſuum officium, manere, permanere in officio. Vide* Obligacion.

Cumplimiento. *Supplementum, i.*

Cumplimiento de palabras. *Verba officioſa.*

Cumplido es eſte hombre. *Officioſus eſt, officioſiſſimus ſummi officij homo, officij plenus, in omni officij genere diligentiſſimus.*

Cuna de niño. *Cuna, arum. Incunabula, orum. cunabula.*

Cuña para hender. *Cuneus, ei.*

Cuñada. *Glos, oris.*

Cuñado. *Leuir, iri.*

Cundir. *Serpo, is.*

* Cundir, eſtenderſe vn mal. *Serpere, manere, permanere, creſcere, ingraueſcere, diſſeminari, diffundi, quotidie, vel indies malum, longe lateque diffuſum. Latius opinione diſſeminatum. Hoc malum manauit per Italiam tranſcendit. Alpes, & multas Prouintias occupauit.*

Cura de enfermedad. *Curatio, onis.*

Cura de Igleſia. *Curio, is. parochus, i.*

Curador de menores. *Tutor, oris.*

Curaduria. *Tutella, æ.*

Curar al enfermo. *Medeor, oris. curationem adhibere, medicinam adhibere, facere. Medicari, gnato vt medicaretur tuo, medicamentum, farmacum, remedium ægroto afferre, morbum medicina depellere, remouere. morbo laboranti curationem admouere, ægrum ad ſanitatem ſalutiferis remedijs reducere, reuocare. priſtinæ ſanitati reſtituere.*

Curarſe cõ alguno. *Medico aliquo vti.*

Curar, tener cuydado. *Curo, as.*

Curioſo. *Curioſus, a, um.*

Curioſidad. *Curioſitas, tis.*

Curioſamente. *Curioſe, exquiſite.*

Curtir cueros. *Corium macerare.*

Cuſtodia, o tabernaculo. *Tabernaculũ Euchariſtiæ aſſeruandæ.*

Cuſtodia, caxa pequeña. *Pyxis, dis. ciborium, ij.*

Cuydado. *Cura, ę. ſolicitudo, inis. diligentia, ę. Solicitudo animi.*

Cuydados me dan pena. *Sunt in animo meo moleſtiſſime curæ ſemper infixæ. Me curę, & ſolicitudines excedunt, curis conficior. Diſcrucior curis Solicitudinum aculei me ſemper pungunt. Multæ, & graues cogitationes in animo meo verſantur, quæ mihi nullam partem, neque diurnæ, neque nocturnæ quie-*

quietis impertium: quæ nullum me tranquillum, & otiosum spiritum ducere sinunt. Multis curis, solicitudinibusque angor. Multis curis, ac maximis meus suspensus est animus. Lacerant me curæ, vexant, stimulos adhibent, respirare non sinunt. cum molestissimis semper habito, atque pernocto curis.

Ya me veo libre de cuydados. Omni iam sum cura, ac solicitudine vacuus. Ab omni cura solutus sum, ac liber. Omnibus curis laxatus sum. Omnibus me curis exolui. Quæ me angebant curę, consederunt. Animum ab omni cura, ac solicitudine abduxi, abstraxi.

Pongo grande cuydado en vuestros negocios. Toto animo de te, ac tuis rebus cogito. Nullũ tempus prætermitto, de tuis rebus cogitãdis. In tuis rebus procurandis, omne meum studium collocaui. Summo studio rebus tuis cõsulo. Multum curæ, atque industriæ, in tuis rebus pono. Summam adhibeo diligentiã in tuis rebus procurandis. Multum curæ, & temporis, tuis rebus impertio. Omnes meæ curæ, ad te referuntur, & in te, resque tuas cõferuntur. Omnes meas vigilias, curas, & cogitationes in tuis rebus curãdis fixi, locaui, confixi. In tuis rebus agẽdis euigilãt curæ & cogitationes meæ. Omnes meæ vigiliæ, mihi crede, in tuarum rerum procuratione consumuntur.

* *Mucho cuydado tengo desto.* Hoc est mihi magnæ curæ, sollicitus sum de hac re ea me cura vehemẽtissime sollicitat.

* *Quitar el cuydado.* Curam leuare alicui, liberare aliquem cura.

Cuydadoso. *Diligens, tis.*

Cuyo. *Cuius, a, um.*

çueco. *Soccus, i.*

çumo. *Succus, i.*

çumoso. *succosus, a, um.*

çurrar. *Macerare corium.*

çurrador. *Coriarius, i.*

çurron. *Pera, æ.* * *mantica, æ.*

çurriaga. *Scutica, æ.*

Cuytado. *Miser, afflictus, iacens, & mærens.*

Cuytarse. *Afflictor, aris.*

De litera D.

D ante A.

Dadiuoso. *Liberalis, largus, munificus, beneficus, benignus. In dãdis muneribus prolixus, ac liberalis.*

Dadiuas. *Munus, eris. donum, i. Munia, orum.*

Dados. *Talus, i. taxillus, i.*

Dado de seys hazes. *Tessera, ræ.*

Dado a plazeres. *Voluptatibus deditus, delicijs, & blandimentis amicus.*

Dado à la virtud, y letras. *Virtutis, ac literarum studiosus.*

Daga. *Sicca, æ.*

Dama, o Señora. *Domina, æ.*

* Damas de conuersacion. *Suauissimi sermonis, disertissima, sermonisq; cõcinni fœminæ.*

Damasco. *Damascenum sericum.*

Dança. *Saltatio, onis. tripudium, ij.* * *chorea, æ.*

Dançar. *Salto, as.* * *tripudio, exercere choros, ducere choreas, agitare choros, indulgere choreis.*

Dançador. *Saltator, oris.*

Dan-

Dançadora. *Saltatrix, cis.*

Cosa para dançar. Saltatorius, a, um. Orbem saltatorium versare.

Hazer contineneias en la dança. Pedibus choreas plaudere.

Dañar. *Noceo, es. lædo, is.* * *officio, is.* * *Non noceas mihi, nec ego officiam tibi.*

Daño. *Detrimentum, i. damnum, i. incommodum, iactura, æ.* * *Nocumētū, incommoditas, pernicies, pestis.*

Vos aueys causado este daño a la Republica. Hanc tu calamitatē Reipublicæ attulisti: hoc vulnus inflixisti, imposuisti, perniciem cōparasti. Hæc damnā, hæc mala, detrimēta, incommoda Reipub. peperisti, intulisti, inuexisti. Magnū tua causa Respub. vulnus accepit: multa mala pertulit. Magna Reipublicæ pernicies accessit tua causa. Magnū Respub. damnum fecit. Summā iacturā fecit tua causa. Magna Repub. pestis inuasit. Multis incōmodis affecta, afflicta est Respub. in multa mala incurrit, incidit. Tu tot malorū, & calamitatū Reipub. causa extitisti, auctor es. Vexatur plurimis malis Respub. tua causa: adijt subijt detrimenta maxima.

* *Grandes daños causa la deshonestidad.* Afficit libido homines grauissimis incōmodis: affert, importat, inuehit, parit detrimenta, vel mala hominibus: facit damnū, obest, nocet hominibus vehementer. Perniciosa, pestifera, exitiosa, exitialis, exitiabilis, detrimētosa, exitio, detrimento est. Nulla pernities maior, nulla pernities capitalior est hominibus libidine, & voluptate. Ab ea nascūtur, gignūtur, existunt, oriuntur multa damna.

Dañoso. *Noxius, a, um. detrimentosus, ex Cas.*

* Dar algo. *Dare, præbere, largiri, porrigere manum alicui, dexterā afflicto, & iacenti. Elargiri, erogare, conferre pecuniarum copias ad emendum frumentum. Subministrare aliquid alicui. Suggerere sumptus. Donare non pauca, large, copioseque.*

Dar a logro. *Faneror, aris. dare pecunias fænori.*

Dar su palabra. *Dare fidem, obstringere fidem.*

Dar testimonio. *Testor, aris. testificor, aris.*

Dar en rostro. *Obijcio, is. Exprobro, exprobras.*

Dar priessa a otro. *Instare alicui, vrgere aliquem.*

Darse priessa. *Festino, as. maturo, as. accelero, as. appropero, is.*

Dar el parabien. *Gratulor, aris. Gratulationem facere alicui.* * *Rem, & de re gratulari. congratulari.*

Dar las gracias. *Gratias agere, gratiam habere alicui. pro accepto beneficio.*

Dar parte de alguna cosa. *Rem ad aliquem deferre, referre.*

Dar parte, hazer saber. *Certiorem aliquem facere de aliqua re, docere.*

Dar de cozes. *Pessundo, as. Vide* Acocear, y Cocear. * *Certare, contendere calcibus, concidere, percutere aliquem calcibus.*

Dar coces. *Calcitro, as.*

Dar assalto. *Assilio, is.*

Dar que dezir de si. *Alijs de se sermonem dare.*

Dar

Dar el voto. *Ferre suffragium.* * *Suffragor,aris.*

Dar fruto la tierra. *Fruges fundere, fructus ferre, fructifico r,aris.*

Dar pesadumbre. *Molestiam alicui exhibere, afferre, præbere.* * *Molestum esse, molestia aliquem afficere, prosequi.*

Dar alegria. *Hilarare, exhilarare. perfundere, complere, cumulare aliquem voluptate, alacritate afficere delectare.*

Dar en confiança. *Committo,is.*

Dar esfuerço. *Animum alicui facere, dare, addere.*

Dar vozes. *Clamo,as. vociferor,aris.*

Dar a estajo. *Locare alicui opus faciẽdum,addicere.*

Dar muestra de si. *Dare specimen sui.*

Dar buenas esperanças de si. *Afferre spem summæ virtutis, fidem acquirere,concitare de se,commouere, mouere expectationem singularem. Vide* Esperança.

Dar buen, o mal exemplo. *Præbere exemplum virtutis, aut nequitiæ alicui.*

Dar a escoger. *Dare optionem, facere optionem.*

Dar de mano. *Reijcio,is.aspernor,aris.*

* Dar de mano a las cosas del mundo. *Contemnere,despicere, despicatui ducere,repudiare,negligere res omnes mundi, vel mundum. Mittere nuntium rebus omnibus. Omnia, quæ iudicio vulgi magna habentur, pro nihilo reputare.*

Dar sentencia. *Ferre, pronunciare sententiam.*

Dar satisfacion. *Facere alicui satis.*

Dar la ventaja. *Cedere alicui, locum concedere, dare, loco cedere, primas concedere, sibi aliquem præferre. Primas deferre.*

Dar fiança. *Satisdo,as.*

Dar por libre a alguno. *Absoluere aliquem crimine, dimittere, crimine solutum liberare.*

Dar de palos. *Fuste aliquem percutere, male accipere,male mulctare, fustem alicui impingere.* * *Cędere, oppetere, percutere aliquem fuste, vel baculo alicuius scapulas verberare,concutere.*

Dar de espaldaraços. *Ferire percutere,aliquem ense plano.*

Dar de açotes. *Flagris, aut virgis cædere.*

Darse a la buena vida. *Indulgere genio. Vide* Anchuras.

Darse a escriuir. *Conferre se ad scribẽdi studium.*

Dar pescoçones. *Colaphos infringere alicui, alapas.*

Dar de pedradas. *Vide* Apedrear.

Darse de puñadas. *Vide* Apuñear.

Dar contento. *Gratum alicui facere.*

Dar con la carga en tierra. *Succumbere oneri.*

Dar en el blanco. *Scopum attingere. Vide* Acertar, y Blanco.

Dar al traste con todo. *Euertere ad extremum omnia.*

Dar carta de horro al esclauo. *Seruũ manumittere. in libertatẽ vindicare.*

Dar la vida a alguno. *Esse alicui vitæ.*

Dar saluo conduto. *Fidem publicam alicui dare.*

Dar alma,o vida. *Animo,as.*

* Darse de cuchilladas. *Certare, decertare, pugnare gladijs, digladiari cum aliquo.*

* Dar vna cuchillada por la cara.

alicui

Alicuius faciem ingenti vulnere deformare.
Dar redomada. *Vase vitreo, vel ampulla inimici vultum concutere.*
Dar de cañazos. *Arundine aliquem pulsare.*
Dar despachos para alguno. *Mittere mandata ad aliquem.*
Dar las albricias. *Vide* Albricias.
Dar de huyr. *Coniicere se in fugam. Vide* Huyr.
Dar de espuelas al cauallo. *Admouere calcaria, equo. Vide* Espuela.
Dar bueltas al rededor. *Agitare, mouere, versare aliquid in orbem.*
Dar encomiendas. *Salutare alicuius nomine. Vide* Encomiendas.
Dar color. *Adhibere simulationem aliquam aequitatis. confingere falsam causam tumultus.*
Dar en las manos de los enemigos. *Incidere in hostes.*
Dar grado de Dotor. *Vide* Graduar.
Dar cuydado. *Afferre curam alicui. Quod negauit se potuisse ad me scribere curam mihi attulit.*
Dar color a la pintura. *Colorare imaginem, verissimis coloribus illustrare.*
Dar entrada. *Dare, aperire aditum alicui.*
Dar en alguna roca. *Allidi ad scopulum ad rupem, impingere nauim in rupem.*
Dar fin a la cosa. *Rem absoluere, opus perficere. finem rei imponere.*
Dar credito a vno. *Adhibere cui fidem.*
Dar grandes carcajadas. *Cachinari, cachinum tollere.*
Dar forma, o figura. *Formam rei inducere, formare. figurare imaginem, orationem.*
Dar la penitencia. *Poenam ob commissa scelera constituere.*
Dar limosna. *Elargiri eleemosynam.*
Dar la carta. *Reddere cui literas.*
Dar lugar al respondiente. *Dare tempus, spatium respondenti.*
Dar libello de repudio. *Repudiare vxorem; repudium vxori remittere.*
Dar licencia. *Concedere facultatem.*
Dar la batalla. *Inire praelium, committere pugnam cum hoste.*
Dar la señal de la batalla. *Signum tuba dare.*
Dar vaya, o matraca. *Iaculari contorquere scomata in aliquem.*
Dar mal sentido a vn lugar. *Inepte aliquid interpretari.*
Dar traça, o modo. *Dare, tradere cui viam.*
Dar resolucion. *Definire.*
Dar tormento. *Adhibere admouere cui cruciatus torquere aliquem eculeo.*
Dardo. *Spiculum, i.*
Datil. * *Caryota, ae. caryotis, idis.*
Datiuo. *Dandi casus, tertius casus.*

D ante E.

De proposicion. *A, ab, abs, de, ex.*
De algun lugar. *Alicunde.*
De adonde? *Vnde?*
De alli. *Illinc.*
De ahi adelante. *Deinceps.*
De otro lugar. *Aliunde.*
De ahi. *Istinc.*
De aqui. *Hinc.*
De aqui adelante. *Posthac, deinceps, imposterum.*
De arriba. *Deorsum.*
De arriba a baxo. *Sursum, deorsum.*
De alguna manera. *Aliquo modo.*

De aqui a pocos dias. *Non post multos dies, propediem.*

Dean. *Decanus,i.*

De balde. *Gratuitus,a,um. gratis, gratuito aliquid dare.*

Debate. *Contentio, onis. certamen, inis.*

Debatir. *Certo,as. decerto,concerto.*

Debaxo. *Sub,infra.*

De baxo suelo. *Homo obscuro loco natus, cuius parentes humiles sunt. Vide* Linage.

Debaxo de mi palabra lo recibo. *Accipio in meam fidem.*

De buena gana. *Æquo animo, æquissimo animo, libenter.*

Debuxar, o bosquejar. *Adumbro, as. Imaginis lineamenta describere.*

Debuxo. *Imaginis adumbratio, descriptio, lineamenta imaginis.*

Debuxo, o imagen. *Imago,inis.*

De cada dia. *Quotidie, in dies, in dies singulos hostium numerus crevit.*

Decender. *Descendo,is.*

De cerca. *Cominus.*

Dechado: *Exemplar,aris. exemplum,i.*

Decimo. *Decimus,a,um.*

Decima, vna parte de diez. *Decima,æ.*

Declarar. *Declaro, as. expono,is. edissero,is. aperio,is. explano,as. Perspicuum facio, planum facio. Explico, interpretor, aris. enucleo,as.*

Declarar a otro su pecho. *Consilia, animi sensa, intimos sensus enũciare, explicare, explanare, exprimere, efferre ostendere. patefacere, expromere, verbis, oratione, sermone.*

Declaracion. *Explanatio, onis. enodatio explicatio.*

Declinar jurisdicion. *Eiurare forum.*

Decorar. *Memoriæ aliquid tradere, vel mandare: memoria complecti.*

Dezir de coro. *Memoriter recitare aliquid, sine scripto. Ex memoria exponere.*

Decoro. *Decorum,i.*

Guardar el decoro. Seruare, sequi, tenere decorũ in rebus omnibus, dignitatem suam seruare. Nihil de dignitate discedere.

Decrepito. *Decrepitus, desipiens senectute, confectus senectute.*

Decretar. *Decerno,is. statuo,is. constituo,is. decretum facere.*

Decretos. *Decretum,i. consultum,i.*

Dedal. *Digitale, is.*

Dedicar. *Dico,as. sacro,as. consecro.*

* Dedicacion de la Iglesia. *Encænia.*

Dedo pulgar. *Pollex, cis.*

Dedo junto al pulgar. *Index,cis.*

Dedo de en medio. *Digitus medius.*

Dedo menique. *Digitus minimus.*

Dedo que està junto a el. *Digitus annularis.*

De donde? *Vnde?*

De do quiera. *Vndelibet, vndeuis.*

De donde quiera. *Vndecumque.*

De dos en dos. *Bini, a,a.*

Deduzir, o inferir. *Colligo,is.*

Deduzirse. *Deduci, originem trahere. Vide* Deriuarse.

Defender. *Defendo, is. tueor, eris. tutor, aris. tego, is.*

Yo os defendere aunque sea con peligro de mi vida. Defendã, tuebor vitam tuam. Salutis tuæ defensionem, propugnationemq; suscipiã. Pro vitæ tuæ incolumitate quamuis cõtentionem, certamenq; suscipiam; pugnando, contendam, certabo, propugnabo, vel cum meo vitæ periculo tibi adero. A te semper

per ſtabo. * Relictarum, deſertarumque rerum tuarum patrocinium ſuſcipiam.Res tuas aduerſas ſubleuauo.

* Defenderſe a ſi, o a otro con muchas veras. *Defendere, tueri,tutari, tegere acerrime, conſtantiſſime, diligentiſſime,acri animo,ſe, vitam ſuã, patriam,armis,conſilio: defenſionem, patrocinium propugnationem patriæ, tuendam, defendendam patriam ſuſcipere. Exhibere ſe alicui ſalutis authorem, præbere ſe acerrimum defenſorem patriæ: Eſſe præſidio,ſaluti,propugnaculo Reipublicę. Redimere aliquem ab iniuryjs,calamitate.*

Defender la entrada a alguno. *Prohibere aliquem aditu, ab ingreſſu arcere, præcludere alicui aditum.*

Defender la mentira. *Stare a mendatio.*

Defender a alguno en caſo de muerte. *Capitis iuditio aliquem defendere.*

Defender en juyzio. *Patrocinor, aris.*

Defenſion. *Defenſio,onis.propugnatio, onis,patrocinium, ij.*

Defenſor. *Patronus,i.defenſor,oris.propugnator, oris. tutor,oris.*

Defenſa, o guarda. *Agger, eris. murus, i.*

Defenſa de gente. *Præſidium,ij.*

Defraudar. *Defraudo,as.*

Defrente. *E regione.*

Defuera. *Foris.*

Defunto. *Vita functus.*

* Degenerar, deſdezir, baſtardear. *Degenerare, deflectere ab inſigni parentum pietate, virtute, maiorum grauitate. De ſpatio, curriculoq; maiorum aberrare, deciſcere a patribus inſtitutis.*

Degenerar de ſu naturaleza. *Exuere omnem humanitatem deſciſcere ab humanitate. naturam feriam induere,inferam conuerti.*

Degollar. *Iugulo,as. * ſecuri ferire.*

De grado. *Libenter.*

Deheſa. *Paſcua,orum. * paſcua, æ.*

De improuiſo. *Ex tempore, ex improuiſo,de improuiſo, repente.*

De la miſma manera. *Eadem ratione, ad eundem modum,pariter,ſimiliter, ita etiam,eadem via.*

Delante. *Ante, præ.*

Delante en preſencia. *Coram.*

* Delante de alguno, o a viſta ſuya hazer algo. *Coram aliquo, inconſpectu Angelorum. In ore atque oculis omnium geſta fuit hæc res. Audiente, vidente,inſpectante,præſente,adſtante præceptore.*

Delantero. *Primus,a,um, anterior.*

Delantera. *Primus locus.*

Delantera de caſa. *Domus facies,proſpectus.*

Delegar. *Delego,as. * ſubſtituo,is.*

Deleytarſe. *Delector, aris. oblector, gaudeo,es.*

Deleytar. *Delecto,as. oblecto,as. delectationem afferre.*

Deleyte. *Voluptas,tis. delectamentum, i. delectatio, onis. delitium,ij. delitiæ,arum.*

Es hõbre todo dado a deleytes. Omnes ſuas cogitationes in vnam corporis voluptatem abiecit. Omnia ad turpiſsimam corporis voluptatem refert. Vna voluptate corporis metitur omnia. Nihil vnquam aggreditur, niſi voluptatum calculis ſubductis. Totus hæret in corpore. Liqueſcit affœminatus

tus voluptate,fluitq; mollitie. Omne bonum, omnem fœlicitatem in visceribus,medullisq;condidit,homo turpissimus. Nulla est tam exquisita voluptas, quam non appetat. Virtuti, ac honestati nuncium remisit, delinitus illecebris voluptatis. Voluptatibus captus, ac delinitus, voluptatum blanditijs corruptus. Quauis voluptate facile ducitur, allicitur. Capitur voluptatis dulcedine: Homo voluptarius. * Alter Epicurus.

Mucho mal causa a los hombres el deleyte. Hominibus malorum esca, voluptas est. Voluptate,tamquam dulci veneno homines pereunt. Plerumq; voluptatem excipit dolor. Voluptas fere dolore terminatur. Voluptatis exitus, doloris initium est. Duce voluptate homines grauiter offendunt, misere errant, calamitates adeunt, in miserias incurrunt.

Deleytes. *Delitiæ,arum.*

Deleyte,o gusto. *Iucunditas,tis.*

Deleytoso gustoso. *Iucundus.*

Deleytoso,ameno. *Voluptarius,amœnus.* * *deliciosus,a,um.*

De lexos. *Eminus,* * *longe, procul.*

Delfin. *Delphin,inis. delphinis,i.*

Del fin depende. *Ex fine pendet, dependet.*

Delgado. *Tenuis, e. subtilis, exilis, e. gracilis, e.*

Delgadeza. *Tenuitas,tis.*

Deliberar. *Delibero,as.*

Deliberar con otros. *Consulto,as.*

Deliberacion. *Deliberatio,onis. consultatio,onis.*

Delicado. *Delicatus, mollis, effœminatus,a,um. sibi indulgens, corpori seruiens.*

Delicadamente. *Delicate, molliter.*

Delicado,o delgado. *Tenuis,e.*

Delito. *Crimen,inis. delictum,i.*

Del todo. *Prorsus,pœnitus,omnino.*

De mala gana. *Periniquo animo, iniquissimo,inuito, iniquo animo. grauate,dolenter.*

De mal animo,malamente. *Malo animo.*

De mal justo. *Contra æquitatem,& iustitiam.*

Demandar. *Flagito,as. efflagito,posco, is. postulo, as. peto, is. contendo, is. Imploro, as.*

Demandar,o mendigar. *Mendico, as. Emendico,as. Stipem ostiatim cogere.*

Demandador pobre. *Mendicus,i.*

Demanda. *Efflagitatio,onis. postulatio, petitio, postulatum, i.*

Demas,o sobrado. *Superuacuus,a,um. redundans.*

Demas desso. *Præterea. Huc accedit. Insuper; Ad hæc.*

Demasia, o superfluidad. *Redundantia,æ. profluentia.*

Damasiado. *Nimius,a,um.*

Demesiado,impertinente. *Superuacaneus, a,um.*

Demasiadamente. *Immodice.*

Demediado. *Dimidiatus,a,um.*

Demonio. *Dæmon,onis.* * *Satanas,æ.*

Demonstrar. *Indico,as. ostendo,is. demonstro, as.*

Demudar el color. *Vultum mutare.*

Denostar con palabras. *Vitupero, as. Dignitatem alicuius verbis violare, maledictis violare. Vide* Afrentar, injuriar.

Denuesto. *Probrum,i. vituperatio,nis.*

De-

Denostador. *Conuiciator,oris.*
Denodado. *Audax,cis.*
Dental de arado. *Dentale,is.*
Dentado. *Dentatus, a,um.*
Dentera. *Stupor dentium.*
Dentro. *Intus.* Adentro. *Intro.*
Dentro de poco tiempo. *Breui tempore,breuissimo temporis spacio,cursu paucissimis diebus.*
Dentro de mucho tiempo. *Longo tẽpore, multo. multis diebus,mensibus, annis.*
Denunciar a alguno alguna cosa. *Obnuncio,as.*
Denunciar de alguno ante el juez. *Deferre alicuius nomen iudicem.*
De nueuo. *Denuo. iterum,rursus.*
De nueuo hize las colunas. *Ab integro columnas feci.*
De nueuas se haze. *Simulat, dissimulat,fingit se nescire.*
De nuestra patria. *Nostras,tis.*
De oy a mañana. *Propediem.*
De oy en ocho dias. *Octauo ab hinc die*
De oy en vn mes,en vn año. *Vnico ab hinc mense, anno.*
De otra manera. *Aliter.*
De otra parte. *Aliunde.*
De palabra. *Verbo tenus.*
De palabra se lo dezid de mi parte. *Dicito illi meis verbis,meo nomine.*
De passo lo mirè. *Vno aspectu,ac praeteriens loca lustraui,in trãsitu,* quasi per transennam,obiter.*
De pies a cabeça. *Ab imis vnguibus aduerticem summum.*
Deponer a vno de su dignidad. *Abdicare aliquem magistratu, officio, dignitate, priuare potestate. Abrogare cui magistratum, imperium, mouere aliquem loco.*
Depositar. *Depono,is.*
Deposito. *Depositum,i.*
Deprender. *Disco,audisco,edisco.*
De puntillas. *Summis pedum digitis, summis pedibus.*
Deputar. *Signare, assignare, statuere.*
De qualquier manera que sea. *Quoquomodo sit, cuiusmodicumque sit, vtcumque.*
De que manera. *Cuiusmodi? Quemadmodum? * quomodo? quo pacto.*
De quien, o cuyo. *Cuius, a,um.*
De rayz. *Radicitus, stirpitus.*
Derecho. *Ius, iuris.*
Yo cedo de mi derecho. Meum ius persequi nolo; de meo iure libenter decedo. Meum mihi ius detrahi patior. Meo iuri libenter cedo.
Derecho a alguna cosa. *Actio. Ius.*
Derecho Ciuil. *Ius ciuile, caesareum.*
Derecho Canonico. *Ius Canonicũ. Sacra Patrum iura. Ius Pontificium.*
Derecho no torcido. *Rectus,a,um.*
Derechamente. *Directè, directo, recte.*
* Deriuarse. *Deriuari, deduci, oriri, nasci, manare aliunde, trahere, ducere originem aliunde.*
Derramar. *Profundo,is. diffundo,is. effundo, fundo,is. respergo,is. dispergo.*
Derramar dinero. *Spargere, dispergere.*
Derrengar. *Delumbo,as.*
Derretir. *Liquefacio,cis. Illiquefacio.*
Derretirse. *Liquefio, liquesco, is. liquor,aris.*
Derribar edificio. *Demolior, iris. disturbo. as. complano, as. diruo,is. excindo, euerto,is.* Quatio, sterno.*
Derribar, o derrocar a otro. *Deiicere. In terram aliquem prouoluere, deturbare,*

turbare, labefactare, posternere.

Derribaron los inuidiosos a vuestro padre de su dignidad. *Inuidi patrẽ tuum de suo statu deturbarunt, deiicerunt; honore suo priuarunt, spoliarunt; præcipitem egerunt ex altissimo gradu; suæ dignitatis splendorem obscurarunt; omnia illi honoris insignia sustulerunt; illum ab excelso loco dimouerunt; ex culmine, & fastigio amplissimæ dignitatis detruderunt, labefactarunt.*

Desabrido. *Insulsus, inconditus, a, um.*

Desabridamente. *Insulse.*

Desabrimiento. *Insulsitas.*

Desabrido, mal acondicionado. *Morosus, fastidiosus.*

Desabrido me siento. *Male sum affectus, & animo, & corpore.*

Desabrigado. *Nudus. Laceris, ac tritis vestibus indutus.*

Desacato. *Impudentia, libertas, in aliquem licentia liberior.*

Desacordar las vozes. *Dissono, as.*

Desacostumbrado. *Insuetus, insolens.*

Desacostumbrado, no vsado. *Desuetus.*

Desacompañado. *Incomitatus, solus.*

Desacreditar. *Imminuere existimationem, detrahere de existimatione alicuius; derogare alicui fidem; labefactare fidem alicuius.*

Desacreditarse. *Fidem partam amittere. Vide* Credito.

Desafiar. *Prouoco, as. Lacesso, is. denunciare dimicationem alicui. Posco.*

Desafio. *Duellum, i. singulare certamen.*

Salir al desafio. In arenam descendere; in certamen, in dimicationem prodire firmo animo.

Desagradecido. *Ingratus, immemor beneficij.*

Desagradecimiento. *Ingratus animus.*

Desagradame. *Displicet mihi, non placet, non probatur tuum consilium. non probo, non laudo.*

Desahuciar. *Despero, as.*

* Desahuçiado de los medicos. *Ita grauiter ægrotabat; vt omnes medici defecerint; de eius valetudine desperarint. ægrotabat salute a medicis desperata, conclamata. Pertenuis spes salutis ostenditur. Spe salutis orbatus.*

Desalar el pescado. *Macero, as.*

Desaliñado. *Excors, dis. Incomptus. Vide* Descompuesto.

Desalmado. *Inanimus. excors, dis.*

Desamparar. *Desero, is. Relinquo, is. Derelinquo, destituo, is.*

* Desamparar, dexar a alguno en peligro. *Destituere, deserere, derelinquere aliquem in periculis, laboribus. Deficere, deesse Patriæ. Desertor cõmunis tribulationis, salutis amicorũ.*

Desamparo. *Derelictio, onis.*

Desamparo grande es el suyo. *Magna est hominis solitudo. Est ab omni humana ope destitutus.*

Desangrado. *Exanguis, e.*

Desanimar. *Exanimo, as. debilito, as. Animos alicui adimere.*

Desanimado. *Exanimatus. Qui fracto animo, ac demisso est. Prostratus, perculsus, & abiectus. Languido esse animo.*

Desanudar. *Enodo, as. Nodum soluere.*

* Desapegar su coraçon de las cosas del cuerpo. *Abducere, seuocare, secernere, segregare animum, mentem ab omni concretione mortali, a societate, a contagione corporis, a rebus*

bus humanis. Abiicere omnem rerum humanarum memoriam. Vertere, disiungere, auocare, se longissime a corpore: a corpore obsequio, indulgentiaque discedere. Sese rebus omnibus abdicare, nuntium remittere. Vale dicere rebus humanis. Relinquere, praetermittere, aspernari, despicere, negligere, contemnere, pro nihilo reputare, repudiare corporis voluptates. Manu (vt vulgo dicitur) amplissima missas facere voluptates. Omnibus corporis delectationibus interdici.

Desarraygar. *Extirpo. Radicitus euello.*

Desarraygamiento. *Extirpatio, onis.*

Desarmado. *Inermis, e.* * *Armis exutus, orbatus, armorum praesidio nudatus.*

* Desarmar. *Arma alicui detrahere, armis exuere, nudare, denudare aliquem.*

Desapercebido. *Imparatus, incautus, improuidus, immeditatus.*

Desapiedado, *Immisericors, immitis.*

Desapassionado. *Nullis affectibus perturbatus animus, affectuum, & perturbationum procellis vacuus; remotissimus ab omni cupiditate.*

Desapropiarse de su hazienda. *Abalienare suas possessiones.*

Desaprouechado. *Inutilis.*

Desaprouechado en los estudios, &c. *Qui in studijs parum progressus est, minus processit, parum instructus a literis, a virtute, &c.*

Desaprouechamiento, *Inutilitas, tis.*

Desaprender. *Dediscere.*

Desassossegado. *Turbulentus.*

Desaparecer, *Euaneo, es. euanesco, is.*

Desaparecioseños. *Nobis se ex oculis, abstulit, eripuit.*

Desastre. *Infortunium, ij. casus infestus. Pernicies, ei. Calamitas.*

Desastrado. *Infelix.*

Desatar. *Soluo, is. dissoluo, exoluo.*

Desatauiado. *Incomptus, horridus, incultus, inornatus.*

Desatinado. *Amens, tis. vecors, dis. Omnibus consilijs praeceps, ac demens.*

Desatinar. *Desipio, is.* * *deliro, as.*

Desbalijar el correo. *Tabellarium discutere.*

Desbalijar cargas. *Sarcinas dissoluere.*

Desbaratar los enemigos. *Profligare, fundere, hostes frangere.*

Desbaratar, o descomponer. *Resperturbare, disturbare, permiscere.*

Desbaratado en sus consejos. *Homo praeposterus, qui praeposteris vtitur consilijs.*

Desbarbado. *Imberbis, e.* * *ephebus, i. impubes.*

Desbocado. *Homo ore impudentissimo, procax, maledicentissimus.*

Desbocado cauallo. *Effrenatus equus, freno parere nesciens.*

Descabeçar. *Obtrunco, caput alicui tollo abscindo.* * *Quem punire, plectere capite.*

Descabullirse. *Elabor, eris, extempore vado.* * *effugio. Explicare se fraudem.*

Descabellado. *Incomptus, capillo horrido, implexo.*

Descalabrar. *Caput percutere, ferire.*

Descalçarse. *Calceis se exuere. Calceos deponere.*

Descaminado. *Deuius, a, um.*

Descansar. *Quiesco, is. requiesco, conquiesco, is. Cessare a labore, animi curam remittere.* * *Relaxare animum a litterarum exercitatione quaerere.*

auocare, ad ludumq; descendere. Ab acerrima contentione discedere, ne nimio labore frangamur. animum parumper acuris abducere, ad animi remissionem confugere. vti honesto animi laxamento.

Con vos descanso yo. In tuis oculis, in tuo ore, vultuq; acquiesco, conquiesco.

Descanso. *Quies, tis. requies, ei. tranquillitas, tis.*

Descanso de la escalera. *Amplier in scalis ad subsistendum gradus.*

Descaperuçarse, quitarse la gorra. *Nudare, aperire caput.*

Descarado. *Impudens, tis. Qui perfricata fronte est.*

Descargar. *Exonero, as. leuo, as.*

Descargarse. *Deponere onus.*

Descargo me dio de todo. *Rerum omnium rationem dedit.*

Descarriado. *Deuius, ij. arecto tramite deflectens.*

Descasarse. *Diuortiũ facere. Matrimoniũ, vel matrimonij vincula soluere.*

Descendencia de linage. *Genus, eris. Prosapia.*

Descendientes. *Posteri, orum. minores, orum.*

Desceñir. *Discingo, is.*

Descercar la ciudad. *Obsidione vrbem liberare.*

Descerrajar. *Resero, as. Portarum repagula conuellere, reuellere, effringere.*

Descoger. *Explico, as. euoluo, is. tendo.*

Descolorido. *Decolor, oris. decoloratus*

* Descoraznamiento. *Vecordia, æ.*

Descoraznado. *Vecors, dis.*

Descomedido. *Liberior, impudentior.*

Descomedimiento. *Licentia, æ. libertas impudentia.*

Descomedimiento, o mala criança. *Inurbanitas.*

Descompuesto. *Inornatus, incomptus. Incultus, inconcinnus. Horridus.* * *Inordinatus, incompositus, impulitus, inelegans.*

Descomulgar. *Sacris alicui interdicere. Sacrorum communione aliquem priuare. Maiori execratione mulctare.*

Descomulgado. *Sacris interdictus; Sacrorum communione priuatus.*

Desconcertar, o desbaratar. *Confundo, is. perturbo, as.*

Desconfiar. *Diffido, is. diffisus sum. Spe decidere. spem abiicere.*

Desconfiança. *Diffidentia, æ.*

Desconfiado. *Diffisus, i.*

Desconocido. *Ingratus, immemor.*

Descontar. *Aliquid de rationibus deducere, sub ducere.*

Descortes. *Rusticus, inurbanus.* * *Illiberalis, syluestris, expers, vel inops vrbanitatis moribus agrestibus preditus, Alienus ab omni cultu, inter feras in sylnis, atque ne moribus educatus, enutritus.*

Descortesmente. *Inurbane.* * *Illiberaliter, rustice, agreste.*

Descortesia. *Inurbanitas, rusticitas, tis.*

Descortezar. *Corticem detrahere.*

Descortezar arboles. *Deglabro, as.*

Descoser. *Dissuo, is.*

Descrecer. *Decresco, is.*

Descripcion. *Descriptio, onis.*

Descubrir. *Detego, is. aperio, is.*

Descubrir lo secreto. *Patefacio, is. diuulgo, as. enuncio, as. Proferre in lucẽ aperio. Vide* Tiempo.

Descubrir, hallar, o inuentar. *Inuenio, is. excogito, as.*

Muchas

Muchas cosas descubre el ingenio humano. Multa inuenit, adinuenit, excogitat mens humana. Hominis ingenium quamplurima aperit, indicat, patefacit, eruit ex tenebris, in medium in vulgus profert, palàm facit, foras effert, in lucé edit. Non pauca detegit, aperta facit, ac manifesta.

Descubrirse alguna cosa. *Pateo, es. Patesco, is.*

Para q̃ se descubra mas su habilidad. Vt expressior, & illustrior sit eius sciẽtia, vt pateat illustrius, extet apertius, magis quam ante patescat, certius cognoscatur clarius eluceat, elucescat.

Descubridor. *Index, cis. Qui aliquid comperit.*

Descuydarse de algo. *Negligo, is. Habere aliquid pro derelicto.* * *Cogitare, elaborare, suspicare parum de aliqua re, emitte hanc de pectore curam. Abiicere, dimittere, negligere curas. Nullam prorsus alicuius rei rationem habere, vel dicere. Nos nec opinantes, nec cogitantes, nec suspicantes oppressit.*

Descuydado. *Negligens, tis. socors, dis.*

Descuydo. *Negligentia, æ. Indulgentia, inertia, æ. incuria, æ.*

* *Por vna carta que he recebido tuya, veo que te escusas de tu descuydo.* Accepi literas tuas, quibus te mihi purgas de crimine negligentiæ.

Desculpar. *Ponere aliquem extra culpam. A culpa aliquem eximere. Suo aliquem testimonio sublenare.*

Desculpa. *Satisfactio, onis. excusatio.*

Desde ahi. *Isthinc.*

Desde niño, desde la niñez. *A puero, a prima ætate, a paruulo, ab ineunte ætate, ab ineunte pueritia. a primis pueritiæ annis ab incunabulis a teneris vnguiculis, vt græci aiunt. Ab ipsis crepundijs. Ad ipso vitæ limitatę.*

Desde que ay hombres. *Post hominũ memoriam, post natos homines. Post genus humanum conditum. Ab vniuersi orbis primordio. A mundi nascentis origine. Ab heroicis temporibus, vsque ad hæc nostra sæcula.*

Desde que el mundo es mundo. *Ex omni memoria. Ex omni memoria ætatum.*

Desde el mismo lugar. *Indidem.*

Desde entonces, desde aquel dia. *Ex eo tempore, ex illo die, ex illa hora.*

Desden. *Contemptio, onis.*

Desdentado. *Edentulus, a, um.*

Desdezirse. *Orationem retexere. Palinodiam canere. Se ipsum renocare. Patefacta crimina retractare.*

Desembarcarse. *Descẽdere e naui.* * *Egredi, exire, e naui prosilire, desilire in littus, e naui in terram sese eiicere.*

Desembarcar los soldados. *Deducere, educere milites e naui.*

Desdeñar. *Negligo, is. contemno, is. supplicem aliquem repudiare.*

Desdeñarse. *Dedignor, aris.*

Desdicha. *Infelicitas, tis. infortunium. Aduersa & incommoda fortuna. Mala, & afflicta fortuna. Res aduersę, incommodæ.* * *Calamitas, miseria, ærũnæ, casus aduersus.*

Desdichadamente. *Infeliciter, sinistrè.*

Desdichado. *Infelix, cis. calamitosus, miser, ærumnosus, pessime fortunatus, qui afflicta fortuna est. Qui fortuna vtitur iniquissima, aduersa, praua, infensa,*

fensa, * *Infelici sydere natus.*
* *Padece muchas desdichas.* Præmitur, opprimitur miserijs, malis, ærũnis: est, versatur in summis miserijs, calamitatib' obruitur. Iactatur malorũ fluctibus, turba grauissima malorũ, tempestate, cõcursu grauissimis & acerbissimis adauersæ fortunæ fluctibus: percutitur grauissimo fortunæ vulnere, mala subit grauissima, mali nihil fingi potest quod non vrgeat.
Desembaraçar. *Expedio, is.*
Desembaraçado. *Expeditus, promptus, paratus.*
Desembaraçarse de presto. *Se ocius dissoluere.*
Desemboluer. *Euoluo, is. explico, as.*
Desembuelto. *Expeditus, diligens, strenuus.*
Desembuelto, o mal criado. *Petulãs, licentia vtens liberiore.*
Desemboltura, o diligencia. *Diligentia, æ. agilitas.*
Desemboltura, o descomedimiento. *Petulantia, æ. licentia, æ.*
Desemejança. *Dissimilitudo, inis.*
Desemejantes cosas. *Res dissimiles, nulla affinitate coniunctæ deiunctæ, quæ nullam habent inter se affinitatem, commertium.*
Desemmarañarse. *Se explicare, expedire, eruere ex laqueo quem se induit.*
Desempeçar. *Relino, is.*
Desempeñar. *Soluto pretio pignus recipere.*
Desempeñarse. *Dissoluere se, liberare se ære alieno, æs alienum dissoluere, exire ære alieno.*
Desencantar. *Cantionibus ligatum soluere.*
Desentonarse en el canto. *Extra numerum canere. absono, as.*
Desencasar los huessos. *Ossa disiicere; Neruos laxare.*
Desencadenar. *Catenis soluere.*
Desenfadar. *Fastidium tollere. Fastidio leuare aliquem, fastidiũ leuare.* * *Releuare, mitigare tædium, societatem.*
Desenfrenar. *Frænum equo tollere, aut ferre.*
Desenfrenado. *Effrænatus, indomitus, impotens, tis. proiectus, præceps, tis.*
Desenfrenadamente. *Effrænate.*
Desenfrenamiento. *Effrænatio, onis.*
Desengañar. *Errore aliquem liberare, ab errore absoluere, errorem alicui eripere, fraudem, dolos detegere.*
Desenfadarse. *Animum laxare, respirare libere.*
Desenhertar. *Extrico, as. explico, as. expedio, is. euoluó, is.*
Desenseñar. *Dedoceo, es.*
Desenterrar. *Effodio, is. eruo, is.*
Desentonado. *Voce absonus.*
Desentrañar. *Euiscero, as.*
Desembaynar. *Distringere ensem. Educere gladium.*
Desenuiolar la Iglesia. *Templum violatum expiare.*
Desesperar. *Desespero, as.*
Desesperado. *Desperatus, i. derelictus, destitutus ab omni spe.*
Desfallecer. *Deficio, is. Cadere animo. Demittere animum.*
Desfauorecer. *Obsistere alicui. Contra aliquem venire, deserere aliquem.*
Desfigurar. *Deformo, as.*
Desfigurado. *Deformis, e. Turpificatus.*
Desflorar. *Defloro, as. Violare.* * *Vitiare,*

tiare, corrumpere virginem. Virginem pudicam expugnare, pudicitiam eripere inferre stuprum, vim.

Desgarrar. *Discindo, is.*

Desganado. *Male affectus, vel animo, vel corpore.*

Desgraciado. *Illepidus, insulsus, frigidus ineptus, infacetus, inuenustus.*

Desgracia. *Insulsitas, frigus, infacetiæ.*

Desgraciadamente. *Insulse, frigide, inepte, illepide, inuita Mineruæ. sine sale.*

Desgraciado, mal acondicionado. *Acerbus, stomachosus, morosus, difficilis, asper, & durus.*

Desgustado de alguno. *Offensus.*

Desgustado, enojado con otro. *Infensus alicui.*

Desgusto, o pena. *Molestia, æ. acerbitas, tis. dolor.*

Desgusto. *Iniucunditas.*

Desgustar de alguna cosa. *Molestum esse aliquid alicui, inuisum. Auersum esse ab aliqua re.*

Deshazerse, o consumir alguna cosa. *Conficio, is. consumo, is.*

Deshazerse, o consumirse alguno. *Tabeo, es. tabesco, is. contabesco, extabesco.*

Deshazer alguna cosa con palabras. *Extenuare rem, verbis minuere.*

Desheredar. *Exhæredo, as.*

Desheredar el padre al hijo. *Abdicat pater filium, exhæredat.*

Desheredado. *Exhæres, dis.*

Deshollinar. *Fuliginem tollere.*

Deshonesto. *Turpis. e inhonestus. Libidinosus, corporis voluptatibus deditus impudicus, impurus.*

No he visto hombre tan deshonesto como este. Neminem vnquam ita ad libidinē propensum, ita ad corporis voluptates venereas procliuem, ita incensum turpissima libidine, vt hunc hominem vidi. Nihil hoc homine luxuriosius, nihil libidinosius reperiri posse credo, Tāta est huius hominis impuritas, turpitudo, impudicitia, vt animantes ratione carētes imitetur nullus est qui ita turpiter, impure, & inhoneste viuat vt hic homo, omni inaudita libidine infamis.

Deshonestidad. *Turpitudo, inis. Luxuria, æ.*

Deshonra. *Dedecus, oris. turpitudo, infamia, æ. ignominia, opprobrium. Vide* Afrenta.

Deshonrado. *Dedecore affectus, ignominia. Vide* Afrenta, infamia.

Deshonrar. *Violare dignitatem alicuius, minuere, offendere, imminuere, detrahere de honore alicuius, dedecoro, as. Vide* Afrenta.

Nadie puede deshonrar al virtuoso. Virum integritate vitæ laudabilē nemo vere ignominia notare, nec afficere turpitudine potest; nemo dedecus imprimere, infamiam aut labē inferre viro virtute prædito valet. nullus est qui possit hominē vere laudabilē ignominię notā inurere, inquinare maculis infamiæ, dedecoris labe conspergere. Quis viri moribus conspicui confingere dignitatem lędere existimationem, labefactare honorem vere poterit?

* Deshonrar donzellas. *Vide* Desflorar.

Deshonrar de palabras. *Figere aliquē maledictis.*

Desigualdad. *Inaequalitas, atis. imparitas. imparilitas.*

Desigual. *Impar, is. inaequalis, disparilis dispar, aris.*

Desierto. *Solitudo, inis.*

* *Yrse al desierto.* Abdere, conferre, recipere se in solitudinem, eremum, in loca deserta, in solitudinem tanquam in portum ab hominum consortio.

Desierta cosa. *Desertus, a, um.*

Designio. *Consilium, ij. mens, animus.*

Desladrillar. *Lateres euellere, tollere.*

Desleyr. *Diluo, is. colliquefacio, is.*

Desleyrse. *Tabeo, es. tabesco, is.*

Deslindar. *Termino, as. finio, is. definio, determino, as.*

Deslizar. *Labor, eris. prolabor, dilabor, delabor.*

Deslizadero. *Locus lubricus.*

Deslomar. *Delumbo, as.*

Deslumbrar. *Perstringo, is.*

Deslustrado. *Decoloratus, a, um. Vnde decoloratio, onis.*

Deslustrada està esta muger. *Omnis pulchritudo huius foeminae obsoleuit, omnem nitorem & venustatem amisit haec mulier, magna est illius pulchritudinis facta iactura, totus illius nitor perijt, extinctus eius splendor est nihil iam reliquum est dignitatis, qua praedita erat.*

Desmadexado. *Dissolutus, ac languens.*

Desmallar. *Dilorico, as.*

* Desmayado. *Exanguis, & eneruatus, exanimus, exanimis, & exanimatus.*

Desmayar a otro. *Exanimo, as.*

Desmayarse. *Deficere, animo destitui, cōcidere animo. Deliquiū animi pati. Intermori. Ita omni sensu captum esse aliquem, vt vita decessisse videatur.*

Desmayo. *Exanimatio, onis.*

Desmayar, perder animo. *Cadere animo.*

No desmayeys. Ne animo concidas. Ne exiguo animo, ac pusillo sis, Fac animo forti, magnoq; sis. Ne te proiicias. Ne frangaris deficias, succumbas cadas mente. Ne infringaris cōsternaris animo. Ne demittas, contrahas animū. Ne animi magnitudinē abiicias. Animi fracti, ac dimissi omnē vita suspicionē. Non est animus propter restātis fortunae inuidiā demittēdus, sed bonorū spe ad laudē excitād⁹.

Desmedrar. *Decresco, is. deterius aliquid fieri.*

Desmedrado. *Deterior, ius.*

Desmedrado en los estudios. *Vide* Desaprouechado.

Desmelenado. *Incomptus, a, um.*

Desmemoriado. *Obliuiosus, qui imbecilli memoria est.*

Desmesurado. *Immodestus, a, um.*

Desmesura. *Immodestia, ae.*

Desmerecer. *Indignum esse aliqua re.*

Desmenuzar. *Comminuo, is.*

Desmochar. *Mutilo, as.*

Desmontar. *Syluam caedere.*

Desnudar. *Nudo, as. denudo, exuo, is. spolio, as. enudo, as.*

Desnudez. *Nuditas, tis.*

Desobedecer. *Obedientiam abiicere, negligere, iussa contemnere: praeceptis non parere, non obedire mandatis.*

Desobediencia. *Obedientia contemptio. Repugnantia, praeceptorum neglectio.* * *Contumacia, detrectatio imperij.*

Desobediente. *Inobsequens, tis.*

Deso-

Desocuparse. *Expedire se ab omni occupatione, se occupationibus relaxare exoluere se occupationibus.*

Desocupado. *Expeditus, atque paratus. Vacuus animo, curarum expers. Liber a negotijs.*

Ya estoy desocupado. Iam a negotijs vaco. Nullæ me occupationes vrgent. Licet mihi per occupationes, permittunt occupationes, tẽpore, arbitratu meo vti. Mei iuris iam sum. Ocium mihi est, tempus vacuum mihi iam est. Aliquid iam ocij nactus sum. Me iam negotijs expediui, explicaui, exolui. quiescere mihi iam licet, a curis, a negotijs. Vide *Ocioso.*

Desocupado tiempo. *Tempus liberum, vacuum.*

Desojarse en mirar algo. *Acrem oculorum aciem intendere in aliquam rẽ.*

Desorden en cosas. *Rerũ confusio, perturbatio, permixtio.*

Desordenar. *Ordinem perturbare.*

Desordenada cosa. *Inordinatus, a, um.*

Desordenado hombre. *Homo præposterus, atque peruersus.*

Desordenadamente. *Sine vllo ordine. Sine modo.*

Desorden en comer, y beuer. *Luxus, us.*

Despachar al mensajero. *Expedire nũtium, quam primum domo illum extrudere, remittere.*

* Despachos. *Mandata, orum.*

* *Dar despachos para alguno.* Dare alicui mandata ad quem, de qua re. Remittere mandata ad quem, vel quem cum mandatis ad quem remittere.

* *Recebirlos para alguno.* Accipere mandata a quo ad quem.

* *Lleuarlos.* Ferre, perferre, offerre, mandata.

Despartir. *Se pacificatorem interponere. Seditionem sedare.*

Despartidor. *Pacificator, oris. Seditionis aut rixa pacator.*

Desparar el arcabuz. *Vide*, Arcabuz.

Despauilar la candela. *Lucernam emũgere, vel Lychnum, vel candelam.*

Despeado vẽgo. *Ita fessus sum de via, vt vix me pedes sustineant; vt stare, consistere pedibus non possim.*

Despechado. *Afflictus, profligatus.*

Despecho. *Intimus animi dolor. Intim' sensus.*

Despedaçar. *discerpo, is. lacero, as. dilacero, dissipo, as. lanio, dilanio, as. concerpo, is. carpo, is.*

Despedaçar a colas de cauallos. *Ab equis in compitis in diuersa currentibus decerpi. Ouaderi gis in diuersa mittentibus lacerari.*

Despedir. *dimitto, is. missum aliquem facere.*

Despedirse. *Vale dicere alicui. digredi, discedere ab aliquo.*

Despedida. *discessus, digressus, us.*

Despeñar. *Præcipito, tas. Præcipitem aliquem agere. Præcipitem dare.*

Despeñadero. *Præceps locus. Præcipitium, ij. inuia, & prærupta saxa.*

Despeñar. *Molestia, ægritudine, cura, aliquem liberare, leuare. Vide,* Dolor.

Despender mal los dineros. *Male ponere, collocare pecuniam in aliqua re. Consumo is.*

Despensa. *Penus, us. Apotheca, æ.*

Despensero. *Promus, condus.*

Des-

Despensero, o comprador. *Obsonator, oris.*

Desesperar. *despero, as.*

Desesperacion. *desperatio, onis.*

Desperdiciar. *disperdo, is. dissipo, as.*

Desperdiciar su hazienda. *Bona sua dilargiri, profundere, dilapidare, decoquere, disperdere, dissipare fortunas.*

Despertar a otro. *E somno excitare aliquem, exsuscitare, suscitare, expergefacere.*

Despertarse. *Expergiscor, eris. E somno, vel de somno excitari. Somno solui.*

Despertar la hambre. *Obsonare famē ambulando.*

Despertar con premios. *Exsuscitare animos, elicere, propositis prēmiis.*

Despertador. *Concitator, oris.*

* Despierto. *Experrectus, expergefactus, somno solutus.*

Desplazer. *displiceo, es.*

Desplazer, o disgusto. *Molestia, æ.*

Desplegar. *Explico as.*

Desplumar. *Plumas euellere.*

Despoblado. *Solitudo, inis.*

Despoblar. *Opida vastare.*

Despobladas estā muchas ciudades. *Multæ vrbes suos ciues desiderant, a ciuibus orbe sunt, desertę. Magna est in multis vrbibus solitudo.*

Despojar. *dispolio, as. spolio, as. denudo expolio, expilo, as. nudo, as. * Exuo, is. spolia alicui detrahere.*

Despojos. *Spolia, orum. Exuuię, arum. Manubię, arum.*

* *Cargado de despojos.* Onustus, ornatus, refertus hostium spoliis.

Desposado. *Sponsus, i.*

Desposada. *Sponsa, æ.*

Desposar. *despondeo, es.*

Desposorios. *Sponsalia, orum.*

Despreciar. *Contemno, is. negligo, is. sperno, is. Vide, Menospreciar.*

Despreciado. *despicatissimus, contemtus, ac neglectus. despicatus. Vide,* Abatido.

Desprecio. *despicientia, ę despicatus, us. Contemptio, onis. contemptus, us.*

Despues. *Postea, deinde. deinceps. Mox.*

Despues que. *Postquā. Posteaquā. Vbi. Exquo. exquo veni semper valui.*

Despues de Dios vos me distes la vida. *Secundum Deum, &c.*

Despues de la muerte de su hijo me mandò mil ducados. *Mihi a filij morte mille nummos aureos legauit.*

Despues de mañana. *Perendie, tertio ab hinc die, quarto, quinto, &c.*

Despues de comer. *Pomeridiano tempore. Post prandium, a prandio, sub vesperum.*

Despuntar. *Cuspidem frangere, obtundere.*

Despunta de agudo. *Suis se acuminibus pungit.*

Dessear. *Cupio, is. discupio, is. Opto, as. exopto, as. studio percupio. cupiditate teneor, ardeo. flagro. Incensus sum, inflammatus sum cupiditate. * desiderio, studio incredibili teneor, capior, feror, efferor, ardenter sitio, appeto, concupisco.*

Mucho desseo veros. Mirū me tenet desiderium tui. Desiderio tui ęstuo. Incredibili efferor desiderio tui vidēdi. Tabesco tui desiderio, gemo, ardeo. Mirū me afficit desideriū tui. Sū in magno tui desiderio. Te magnopere, vehementer desiderant oculi mei, volito incredibili cupiditate tui conspectus.

Todos dessean la hora. Omnes homines

mines gloriæ efferuntur cupiditate, incenduntur, inflammãtur. Studio gloriæ trahuntur. ducũtur. Est in vniuersis hominibus inexhausta auiditas gloriæ. Ardor quidam gloriæ omnium hominũ animos occupauit, incendit. Sunt gloriæ appetentes homines, auidi. Sitienter plerumque laudem, atque gloriam expetunt: gloriam, ac laudem ardenter sitiunt. Amore laudis flagrant, rapiuntur. Laudi magnopere student, inhiant.

Desseos todo bien. *Cupio tibi secunda omnia. Omnia tua causa volo. Tibi optime cupio.*

Dessear lo que antes teniamos, o nos haze falta. *Desidero, desideras; requiro, requiris.*

Dessear modestia en alguno, prudẽcia, &c. *Modestiam, prudentiam desiderare in aliquo, requirere, &c.*

Desseo. *Cupiditas, tis. Studium, ii. amor, oris.*

Desseo de lo que antes teniamos, o que nos haze falta. *Desiderium, ii.*

Desseo desordenado. *Libido, inis.*

Dexasse lleuar de sus desseos. Cupiditatibus seruit, paret. Eo facile trahitur, quo illum libido rapit. Se libidinibus constringendũ dedit. Moderari, sibi temperare in cupiditate nescit. Cæco quodam impetu ad omnes cupiditates explẽdas rapitur.

Dificultoso es refrenar los desseos desordenados. Difficile est animi cupiditates frangere, amputare, circuncidere, tollere, atque extrahere radicitus ex animo, resecare, euellere, tenere, cohibere, frænare.

Appetitus rationi obediẽtes præbere, non parui negotij est. Imperare cupiditatibus.

Desseoso. *Cupidus, auidus, appetens.*

Desseable. *Optabilis, expetendus, desiderabilis.*

Desseado. *Optatus, optatissimus, expectatus, expectatissimus, expetitus.*

Dessemejante. *dissimilis, e. diuersus.*

Dessemejança. *dissimilitudo, inis.*

Dessemejantemente. *dissimiliter.*

Dessollar. *Cutem alicui detrahere, cute nudare aliquem; glubo, deglubo, is.*

Destemplado. *Immoderatus. Intemperans, intemperatissimus.*

Destemplança. *Intẽperantia, æ. Incõtinentia, intemperies, ei. Immoderatio.*

Destempladamente. *Intemperãter, intemperate, immodice, incontinenter.*

Destemplado es este hombre en la comida. *Edax, edacissimus est hic homo, vorax. Voracissimus. gulæ ventrique deditus gurges est atque belluo. natus ab domini suo, non laudi. Intemperans, incontinens in cibo & potu. immodicus est eius epularum vsus, intemperata victus ratio summa est illius incontinentia in victu, summus luxus incibis.*

Desterrar. *Exilio mulctare aliquem, in exilium mittere, eiicere, pellere, relegare, proiicere, amandare.*

Destajo. *Operis locatio.*

Dar a destajo. Opus faciẽdũ locare.

Tomar a destajo. Opus redimere. Hinc operis redemptio.

Destierro. *Exilium, ii. relegatio, amandatio, onis. prescriptio.*

Desterrado. *Exul, lis. Extorris, exulans, tis. relegatus. qui exulat. qui in exilio versatur, exiliũ subiit. * Proscriptus,*

extor-

exterminatus, expulsus.

* Desterrar alguno. *Proscribere aliquem. Exterminare, relegare, expellere ab vrbe aliquem, pellere, eijcere, proijcere, emittere aliquem exilio.*

* *Yr al destierro.* Ire, proficisci, pergere in exilium.

* *Alçar el destierro.* Reducere, reuocare aliquem ab exilio; restituebat multos calamitosos Antonius.

Destral, o segur. *Securis, is.*

Destreza. *Industria, æ. Artificium, ingenium, ij. Facultas, peritia.*

Destetar. *Infantem a lacte abducere.*

Destroçar. *Destruo, is. Perdo, is.*

Destruyr. *Destruo, is. Excindo, is. Euerto, is.*

Con las guerras se han destruydo muchas ciudades. Diuturnis bellis multæ vrbes funditus interierunt, ad exitium & vastitatem vocatæ sunt, deletæ sunt, extinctæ sunt. Diuturna bella multas vrbes vastarunt, perdiderunt, deleuerunt, euerterunt, funditus sustulerunt, exciderunt. Bellis quassata Resp. multas vrbes perdidit. Hęc bella multis vrbibus ruinam, exitium, interitum, excidium attulerunt. His bellis multæ vrbes corruerũt, solo æquatæ sunt.

No me acabeys de destruyr. Ne me perditum perdas. Ne fortunarum meatum reliquias mihi adimas, proijcias. Ne me præcipitem impellas; perditum prosternas.

Destruycion de ciudad. *Exidium, pernities, interitus, calamitas, vastitas, depopulatio, vastatio, excisio, pestis, is.*

Destruycion. *Interitus, exitium, pernities, calamitas, pestis.*

No busqueys la destruyciõ de vuestra patria. Ne incumbas ad perniciem, & interitum patriæ tuæ. Ne moliaris machineris pestem huius ciuitatis. Ne compares crudelem, & luctuosum exitium totius Regni. Ne cogites dies noctesque de Reipublicæ iactura. Ne ad exitiũ, & vastitatem hanc vrbem voces. Ne conatus omnes tuos ad patriæ proditionem dirigas, intendas.

Destruydor. *Depopulator, interfector patrię. Proditor Reipub.*

Desuanecerse. *Euaneo, es. euanesco, is.*

Desuanecimiento de cabeça. *Vertigo inis.*

Desuariar. *Deliro, as; desipio, insanio, is.*

Desuario. *Deliramentum, ti. deliratio, onis. Insania, æ.*

Desuario, o yerro. *Error, oris.*

Desuelado. *Insomnis, semisomnis, semisomnus. Qui nullã fere quietis partem capit. somniculosus.*

Desuelarse. *Noctes insomnes traducere, curgilare.*

Desuentura. *Infelicitas, tis. Aduersa fortuna; ęrumna, ę.*

Desuenturado. *Infelix, miser, calamitosus, ęrumnosus, cuius dura, & crudelis, aduersa fortuna est. Cuius miserrima est conditio, quem multę pręmunt miserię, vexant exagitant. Cui infensa, aduersa, iniqua sunt omnia: qui in summa versatur infelicitate, qui miserrimo fato est. Natus in fausto nimium, atque aduerso sydere, qui miserijs vexatur, angitur, cruciatur.*

Desuergõçado. *Impudens, tis. Petulãs, procax, proteruus, effrons. Inuerecundus. perfrictæ frontis homo.*

Des-

Desuergonçadamente. *Impudenter, petulanter, procacius, petulantius.*

Desuerguença. *Impudentia, æ. Petulantia, æ. Procacitas. Proteruitas.*

Grande es la desuerguença deste. Omnia homo impudentissimus pudoris repagula perfregit, os perfricuit. Est ore durissimo, impudentissimo. Perstat in impudétia. Singularem, ac detestandam habet oculorum impudentiam. Est pudoris plane expers. Alienus a pudore, remotus, auersus a pudore. Transiit verecundiæ fines. Modestiam nullam retinet, tuetur, colit. Abest procul a pudore. Non vllus pudor, non verecundia illum temperat, regit, moderatur.

Desuiarse. *Discedo, is.*

Desuiarse del camino. *diuerto, is. de via decedo, deflecto, deliro.*

Desuio. *Aberratio, onis.*

Desuio, o disfauor. *Abalienatio, onis.*

Desuiar. *Amoueo, es. dimoueo.*

Desusado. *Obsoletus, a, um. desuefactus*

Desuñir. *Disiungo, is. seiungo, is.*

De tal manera. *Ita, vsqueadeo.*

De tarde en tarde. *Raro, rarius, non ita sæpe, sero.*

Detener. *detineo, es. Teneo, retineo, moror, aris. Tardo, as. Remoror, remoraris.*

Detener a los que huyen. *Sistere, reprimere fugam militum.*

Detener la risa. *Tenere, cohibere, reprimere, comprimere risum.*

Detenerse. *Moror, aris. remoror, immoror, commoror, cunctor, aris. Subsisto, is. subsido, is.*

Detenimiento. *Commoratio, onis.*

Determinar. *decerno, decernis. constituo, is.*

Determinado tengo de yrme. *Constitutum habeo, deliberatum mihi est, constitutum est, abire. In animo est, decreui, statui, constitui. In animum induxi, certum mihi est, certum consilium abeundi cepi.*

Determinar por ley. *Sancio, is.*

Determinacion. *deliberatio, onis.*

Determinacion de juez. *decretum, decreti.*

De todas partes. *Vndique. omnibus ex locis.*

De todo punto. *Omnino, prorsus, penitus.*

Detras. *Post, retro, pone.*

Por detras. Atergo.

De traues. *De transuerso, e transuerso. Transuersæ.*

Deuanar. Ahilbanar. *Glomero, as.*

Deuda. *debitum, i. æs alienum.*

Con la enfermedad estoy cergado de deudas. Magnum es alienum mihi morbus attulit. Morbi causa in magnum æs alienum incidi. Multum æs alienum suscepi. Aere alieno obstrictus sum, oppressus sum. Magnum, & graue æs alienum habeo, contraxi, feci. In magno ære alieno sum.

Ya pague mis deudas. Nihil mihi æris alieni relictum est, ęre alieno liberatus sum. Ex ęre alieno exiui. æs alienum dissolui. Debeo iam vllum nummum nemini: debita omnia solui.

* *Sacar de deudas.* Liberare ære alieno.

Deudor. *debitor, oris.*

De vna y otra parte. *Vtrinque.*

De vna edad. *Coæuus, Siachronus, i.*
Deuer. *debeo, es.*
Deuer, o obligacion. *Officium, ii.*
Siempre luze mi deuer. Ab officio nunquam discessi, officio nunquã defui. Fui semper, perstiti in officio; de officio numquam discessi, officium numquam, intermisi deserui, prætermisi. Curaui ne vmquam a me officium desiderari, aut requiri posset. Meum officium secutus sum, seruaui, colui, præstiti, tribui, persolui. Officio satisfeci. Officio meo functus sum, quam potui diligentissime.
Esse es vuestro deuer. Hoc est tuũ munus officij, hæ tuæ sunt partes. Hoc tibi incumbit munus, tuæ dignitatis est, tua interest, refert. Ad te id attinet, pertinet, spectat.
Deuos quanto tengo. *Quæ habeo, omnia tibi accepta refero.*
De veras. *Vere.*
De vna misma manera. *Vniusmodi.*
Deuisar de lexos. *Discerno, is. dispicio, is. Prospecto, as.*
Deuocion. *Pietas, pietatis. religio, religionis.*
Deuotamente. *Pie, rite, magna religione, ac pietate. Summa religione, religiosissime.*
Deuoto, o virtuoso. *Pius, religiosus, qui pietatem, & religionem colit. Qui suum animum, suas cogitationes, sua consiliũ ad vnum Deũ refert. Qui pie, sancte, religiose viuit. Qui se Deo penitus, deuouit, dicauit, sacrauit, cõsecrauit. Qui nihil non pie, nihil cogitat, quod non sit cum religione coniunctũ.* * *Maxime pius, pietate insignis, pietatis, ac religionis laude clarissimus, pietatem colens, clemẽs, pietatis cultor eximius, diuinis rebus animo addictus, deditus religioni.*
Dexar, o cessar. *Desino, is. desisto, is. cesso, as. Finem facere.*
Dexar algo de las manos. *deponere, ponere aliquid e manibus, missum facere, abiicere.*
Dexar a otro. *Relinquo, is. desino, is. Omitto, is. sino, is. Relictum esse patior.*
Dexar, o desamparar. *Desero, is. destituo, is. desertum esse patior.*
Dexar por algun tiempo. *Intermitto, is.*
Dexar de heruir. *Deferueo, es.*
Dexar el negocio para otro tiempo. *Rem in aliud tempus reiicere.*
Dexar el cargo. *Abdicare se magistratu, defungi munere.*
Dexar memoria de si. *Suum nomen immortalitati, posteritati commendare.*
Dexar la mala vida. *Resipiscere seipsum, moresque suos emendare. Vide,* Emendarse.
Dexar de estudiar por algun tiẽpo. *A studijs feriari, vacare, studia literarũ intermittere. Vide* Vacaciones.
Dexar la heregia. *Abiurare, eiurare heresim. Vide* Heregia.
Dexar de hazer guerra. *desistere pugna. conquiescere ab armis, super sedere prælio.*
Dexar escrito. *Scriptum relinquere, literis traditum, commendatum, consecratum; monumentis consignatum.*
Dexar alguna cosa empeçada. *Aliquid rude, impolitum incultum, imperfectum relinquere.*
Dexemonos de fabulas. *Abeam' a fabulis.*

Dexemos esto. *Omittamus, prętermittamus hac mittamus ista.*

Dexonos con desseo de si. *Sui nobis desiderium reliquit.*

Dexo. *Exitus, finis, is.*

Dezir. *dico, is. aio, ais. Loquor, eris.*

Todos dizen bien de vos. Omniũm est de te honorificentissimus sermo. Loquuntur de te omnes perhonorifice. Nemo te nisi honorificentissime appellat. Est omnium oratio de te cum tua summa laude coniuncta. Tibi omnes bene, optime dicunt, de te prædicant. *Vide* Alabar.

Muchos dizen mal de mi sin causa. Multi me immerito accusant, vituperãt, carpunt, valde exagitant; iactant, insectantur; rodunt in circulis, atque vellicant. Falsos de me rumores dissipant, iactant. Maledicta in me immerẽtem coniiciũt, conferunt. Pessime mihi dicunt, turpissime de me loquuntur. Turpia quædam & inhonesta, falsa tamen in me conferunt. Mihi grauissime obtrectant.

Todos dizen esto. Versatur hoc in ore omnium. De hac re crebrer est omnium sermo. Hæc in vulgus fama manabit. Ita omnes dictitãt, ita loquuntur, vulgo ita fertur. Est hæc vna vox omnium. Vulgo dicitur, aiunt, prædicant, iactant, cõfirmant. * Profitentur, fatentur, perhibent, inquiunt, aperte & clara voce audẽt dicere; dicunt. Nullus adeo peruicax, adeo obstinatæ mentis, duræque ceruicis, atque proterui iudicii reperitur, qui Attico more id audeat inficiare.

Dezir, o contar algo. *Commemoro, as. Narro, as. Memoro, as.*

Dezir sumariamente. *Strictim dicere.*

Digan lo que dixeren yo lo tẽgo de hazer. Quodcumq; sit hominũ de me iudicium, quidquid de me, de meo facto iudicent homines. Quãtumuis in voculas hominum, & sermones incurram, efficiam tamen quod proposui.

Dezir algo de coraçon. *Pronuntiare, dicere aliquid exanimo, ex toto animi sensu.*

Dezir algo de burlas. *Iocari nugas proferre, agere. Ioco loqui.*

Dezir lo que està por venir. *Vaticinari, prædicere, pronuntiare futura.*

Dezir gracias. *Vti facetijs, & salibus in dicendo.*

Dezir necedades. *Tricari, illum accusat tricatum scilicet.*

Dezir verdad. *Vera, veritati consona, consentanea: cum veritate congruentia proferre.*

Dezir Missa. *Rem sacram, rem diuinam facere. Vide* Missa.

Dezir siẽpre vna cosa. *Idẽ decantare. Eandẽ canere cantilenam. Semel, iterum, & sępius eandem rem dicere.*

Dezir a proposito. *Apte accommodate ad rem institutam dicere.*

Dixelo de burlas. *dixi per iocum.*

Dezeno. *decimus, a, um.*

Dezidor. *dicax, cis.*

Deziembre. *december, bris.*

Dezmar. *decimam partem dare.*

Dezmador. *decumanus, i.*

Dezmar el exercito. *In decimũ quẽq; militum animaduertere capitali supplitio. Sorte delecta decimo quoque pœna mulctare exercitum.*

D an-

D ante I.

Dia. *dies,ei.*

Dia,y noche. *dies noctuque.*

Dia de fiesta. *dies festus,diuo alicui sacer,consecratus,dicatus.*

Dia de holgar. *Feriæ, arum,dies ociosus. Quieti assignatus dies.*

Dia largo. *Laxa dies.*

Dia claro. *dies serenus.*

Dia pardo. *dies nubilus.*

Dia de entre semana. *Profestus dies.*

Dia del Nacimiento. *Natalis dies,natalitium,ii.*

Dia de Pasqua de Resurrecion. *Dies Christo ab inferis redeunti sacer, dicatus.*

Dia de difuntos. *Feralia,orum.*

Dia señalado, o aplazado. *Statutus dies.*

Dias aziagos. *Nefasti dies, inauspicati dies.*

Dia de bisiesto. *Intercalaris dies.*

Dia de ayer. *Hesternus dies.*

Dia despues de mañana. *Perendinus dies Perendie.*

Dias ha. *Iã diu.Pridem.Multis ab hinc diebus.*

Dias de entresemana. *negotiales dies.*

Diablo. *Dæmon,onis. diabolus,i.*

Diacono. *Diaconus,i.*

Diamante. *Adamas,antis.*

Diamantino. *Adamantinus, adamãtina,adamantinum.*

Diaquilon. *Diachylon,i.*

Dibuxar. *delineare. lineamenta ducere.*

Dibuxo. *delineamentum,i.*

Meterse en dibuxos. Curare quæ ad se non pertinent.

Diciplinarse. *Vide* Açotar.

Dicipulo de Aristoteles. *Aristotelis auditor fuit, eiusque eruditionis, doctrinęque lacte nutritus.*

Dicha. *Fælicitas,tis.* Prospera, secunda fortuna.*

Dichoso. *Fęlix,fælicis. faustus, fortunatus.*

Dichosamente. *Fęliciter, fauste.*

Dicho. *Dictum,i. sententia,æ.*

Dicho agudo. *Acumen,inis. acute dictum.*

Dicho picante. *Aculeus orationis.Facetia cum maledicto, & aculeo.*

Diente. *dens, tis.*

Dientes delanteros. *Primores dentes. Aduersi dentes.*

Dičtes tienẽ estos versos. *Spinosa sũt hęc carmina,& intellectu difficilima.*

Diestra. *Dextera,ę.dextera,ę.*

Diestro. *Strenuus,industrius,a,um.*

Dieta. *Inedia,æ.*

Guardar dieta. Ab omni cibo, potuque abstinere.

Diez. *decem.*

Diez vezes. *decies.*

Diez mil vezes. *decies millies.*

De diez en diez. *deni,ę,a.*

Deziseys. *Sexdecim,decem,& sex.*

Dezisiete. *Septemdecim, decim,& septem.*

Deziocho. *duode viginti, octodecim.*

Dezinueue. *Vnde viginti:decem, & nouem.*

Diezmos. *decima,arum.decumę,arum.*

Disfamar. *Infamo,as. Existimationem alicuius offendere: lędere,infamiam alicui inferre,detrahere alicui.dissipare, spergere, dissiminare iniquissimos rumores de aliquo.*

Diferencia. *differentia,æ. discrimen,discriminis.*

Mucha diferencia ay entre vuestros inten-

intentos y los mios. Magnum est inter mea consilia, tuaque discrimé. Mea cõsilia a tuis valde discrepāt. Magnum est interuallum interiectum inter mea, tuaque consilia. Magna est nostrorum consiliorum dissimilitudo. Mea consilia cum tuis mirabiliter pugnant. Longe consilijs discrepamus. Plurimum interest inter mea, tuaque cõsilia. Nihil habent tua consilia cũ meis commune. Longe mea consilia à tuis dissentiunt. Magnum est inter mea consilia, tuaque dissidium, diuortium.

Diferencia de pareceres. *dissentio, onis. discrepantia opinionum, varietas sententiarum.*

Diferenciarse. *differre, distare, aliquid ab aliquo, abhorrere.*

Diferencias traen entre si. *Non conuenit inter illos. Vide* Discordar.

Diferenciar vno de otro. *discerno, is. Alia ab alijs seiungere, secernere, separare. * Ponere, collocare, constituere discrimen inter aliqua, internoscere aliqua.*

Diferir para otro tiempo. *differo, profero, produco, rem in aliud tempus reiicere.*

Dificil. *difficilis, habens multum difficultatis, in quo multum est negotij. Perdifficilis, arduus.*

Dificultad. *difficultas, tis.*

Tiene dificultad este negocio. Plurimum res habet difficultatis, operæ, & laboris plurimum. Satis laboriosa res est, satis difficilis. Grauissima res est, multi laboris, negotij, operis non exigui. Eiusmodi res est, quæ non facile expediri possit: non exiguo labore confici. Quæ curam, & diligentiā non mediocrem postulat. In qua sudandum, excubandum animo, multũque operæ, laboris studiique ponendũ est. Qua nulla apud homines difficilior, maior, nec quę plura adiumenta desideret. Quę multis summam difficultatem peperit, attulit, negotium facescit. Res est varijs difficultatibus implicata, multis laboribus, & periculis inuoluta.

En grande dificultad nos vemos. In magnam difficultatem incurrimus deuenimus, delapsi sumus. In difficilem nodum incidimus. Rei expediendæ difficilima ratio est, in magnas salebras incidimus. In magna difficultate sumus, versamur. Inter sacrum (vt dicitur) & saxum cõstituti sumus. Inter malleum, & incudem: hæremus quasi in salebra.

Dificultar en algo. *Ambigere in aliqua re, vel de re, vel rem.*

Dificultosa oracion. *Spinosiora hac sunt, spinosa oratio.*

Dificultad de orina. *Stranguria, rię, dysuria, ę.*

Dificultar. *difficultatem afferre, proponere.*

Dificultosamente. *difficile, difficulter.*

Difinir. *diffinio, is.*

Difinicion. *diffinitio, onis, deffinitio.*

Diforme. *difformis, e. turpis, e.*

Diformidad. *deformitas, turpitudo.*

Difundir. *diffundo, is.*

Difusamente. *diffuse, dispersè.*

Digerir. *digero, is. concoquo, is.*

Digestion. *digestio, onis. concoctio.*

Digna cosa. *Dignus,a,um.*

Digno es vuestro hermano de que todos le alaben. *Est frater tuus omne laude dignus,omni laudatione dignus. Dignus est, quem omnes summis laudibus efferant; dignus,qui ab omnibus laudetur. Sūt multa in fratre tuo, quę valde illum omnibus commendēt, laudem omnium concilient, & amorem ei; dignus est, in quem summas vniuersi homines laudes conferant: cuius laudes prędicent vniuersi.*

Digno de fe. *Fidelis fidedignus fidei laude commendatus. Homo fide expectatissima. Singulari. Fide pręditus eximia.*

Dignidad. *dignitas, tis.dignatio,onis.*

Dignidad, cargo honroso. *dignitas, tis.bonor,oris. prafectura,a.*

Està puesto en grande dignidad. Ad altissimum honoris gradum ascendit, euectus est: peruenit, prouectus est. Est in excelso, ac sublimi dignitatis gradu. In altissimo dignitatis gradu collocatus, in sublimi dignitatis loco. In amplissimo dignitatis, honoris gradu constitutus: in celsissima sede dignitatis: cœlum digito tangit.

* Digresion. *Vide* Proposito.

Dilatar. *differre aliquid in aliud tempus,producere,protrahere,protrudere,reiicere,reseruare,prorogare rem: longius ducere, rem sustinere. Vide* Alargar.

Dilatar,o ostender,o alargar. *Dilato, as.protēdo,is.produco,is.amplifico,as.*

Dilatar termino. *Comperendino,as.*

Dilatarse. *Longius progredi dicēdo.prouehi longe, lateque effluere. Longius oratione prolaui.*

Dilacion. *dilatio,onis. prolatio, mora, a.retardatio.*

Dilacion de tiempo. *Procrastinatio, propagatio, prorogatio, comperendinatio.*

Diligente. *diligens,tis.Sedulus,diligētiam adhibens, per diligēs. solers,tis. Vigilans,tis. * Gnauus,impiger ad labores,industrius.*

Diligente en lo que le encargan. *Officiosus.Summo praditus officio.*

Diligencia. *diligentia, ę. sedulitas,tis. vigilantia.* Gnauitas,impigritas,celeritas.*

Pondre en esto toda la diligencia possible. Omnes in hac re profundam vires animi, atque industriæ meæ. Neruos omnes in eam rem contendam. Totum animum,cogitationem, & curam in ea re ponā. Quantum conniti animo potero, quantum contendere, tantum efficiam. * Omnem mouebo lapidē, vel rudentem. Mihi curæ erit hoc negotium. *Vide* Cuydado.

Diligentemente. *diligenter, studiose, accurate, vigilanter. Magna cum diligentia.* Sedulo, impigre, gnauiter.*

Diluuio. *Eluuio terrarum. Mitaproluuies. Magna vis aqua, diluuium, ij. * Inundatio aquarum.*

Dimension,o medida. *dimensio, onis.*

Diminuyr. *diminuo, is.*

Diminucion. *diminutio,onis.*

Diminuyrse. *Minui diminui.*

Dinero. *Nummus,i. pecunia,a.*

Tiene mucho dinero. Magnam habet pecuniæ vim. Tractat multam pecuniam. Magnæ ad illum pecunię peruenerunt. Innumerabilem congessit pecuniam. Pergrandem pecu-

pecuniæ summam coegit. Est bene nummatus. Homo multæ pecuniæ. Pecuniosus. Pythiæ, Mysti talenta.

* *Dar dinero a grangeria.* Occupare pecuniam alicui grandi fænore. Manut. collocare pecuniam grandi fænore.

* *Corre poco dinero.* Incredibiles sunt pecuniȩ angustiæ. Pecuniæ, siue nummorum mira est penuria.

Dinerillo. *Pecuniola, ȩ. Raudusculum, rauduscli.*

Dios. *Deus Parens naturæ, numen diuinum.*

Dios os guarde. *Salue, saluere te iubeo, saluus sis. Te Deus perpetuo seruet in columem, saluum, integrum, & incolumem.*

Dios es autor de todas las cosas. *Rerum omnium auctor est Deus, creator, conditor, effector, artifex, opifex, parens. Cuncta creauit, condidit, archtectatus est Deus. Ex nihilo excitauit, finxit, formauit. Mundi procreator est Deus.*

Dios tiene el gouierno de todas las cosas. *Omnia regit Deus, gubernat, moderatur, temperat: diuino consilio, ac prouidentia omnia geruntur, administrantur; vnus Deus est humanarũ, diuinarumque rerum moderator. Rebus omnibus preest, dominatur, imperat. A quo vno, a cuius voluntate, nutu, imperio pendent vniuersa. In cuius potestate omnia sunt. Rerum vniuersarum est dominus, cuius potestas res vniuersas complectitur. Cui obediunt omnia, cui obtemperat ipsa natura. Cuius numini parent omnia.*

No ay hombre tan barbaro, que no tenga alguna noticia de que ay Dios. Nullus tam immanis, ac barbarus reperietur, cuius mentem non imbuerit aliqua diuinitatis opinio; qui nullam vim cælestem existimet, numenuè diuinum. Dei notionem in omnium etiam barbarorum animis impressit ipsa natura, insculpsit in hominum mentibus, vt esse Deum crederent. Ad Dei cognitionem omnes homines natura ipsa duce vehuntur, ducuntur.

* *Si murieredes desta, lo que Dios no quiera, &c.* Si iste te morbus confecerit, sed Deus meliora. Quod Deus omen obruat, auertat, prohibeat. *Vide* Causa.

* *Con la ayuda de Dios.* Auspice Iesu. Deo propitio, Deo duce, approbante. Annuẽtibus superis. Fauente Deo. Diuino aspirãte numine. Diis bene iuuantibus. Spiritus sancti auræ meis conatibus, consiliis, incæptis iucundissime aspirãte. Tectus, munitus, adiutus, fult⁹, nixus, innixus, confisus auxilio diuino, infinita Dei clementiã, liberalitate, spe, præsidio, benignitate, diuini numinis munificentia.

Dios os dè buenas noches, Dias, &c. *Opto, exopto tibi hanc noctem fœlicẽ, faustam, fortunatam. Hunc diem fœlicissimum precor tibi.*

* *Si Dios fuere seruido.* Si Deus volet. Si dii volẽt, si immortali Deo placuerit. Deo volente, &c.

* *Por la bondad, y misericordia de Dios.* Amplissimo optimi, maximique Dei beneficio. Singulari Dei

munere, diuina bonitate, pietate, clementia, liberalitate, munificentia, omnes (quæ summa est Dei liberalitas, quæ est diuina pietas) conualuimus.

* *Honrar, y reuerenciar a Dios.* Deũ Optimum, & Maximum auguste, sanc̃teque venerari, pia religione, castisimoque cultu. Castisime, sanctisime, religiosisime, pie, summa pietate, religioneque colere; cultu, & obseruantia prosequi. Veneratione, summaque religione Deum omnium laudandarum rerum fontem, & originẽ vereri. Immortalem Deũ, cuius voluntate omnia regi, gubernarique prospicimus, castisimo quodam cultu reuereri.

* *Emplearse todo en el seruicio diuino.* Seruire, inseruire diligentisime Deo. Suscipere, cõplecti summa pietate, studioque incredibili diuinum cultum. Omni animi, & corporis contentione diuinis rebus deseruire. Dicare, tradere se totum diuino cultui, consecrare, mancipare, addicere, deuouere. Defigere, locare, collocare suas omnes curas, cogitationesque in Deo. Referre, conferre, conuertere, dirigere sua omnia studia, consilia, actiones ad Deum. Diuino cultui vacare. Ad diuinum cultum incumbere. Intueri, obseruare vnius Dei nutum. Ab vnius Dei nutu voluntateque pendere. Omnia quæ ad Dei cultum pertinent diligenter pertractare: ad Deum tota mente conuerti.

* *Tener a alguno por Dios, o ponerlo en el numero de los Dioses.* Deum sibi in terris turbulẽtisimis erroris opinione fingere. Asciscere sibi falsos Deos. Ponere, referre, habere, reponere quem in Deorũ numerum.

* *Por permission de Dios.* Diuino Dei permissu. Diuina exigente, & postulante iustitia.

* *Inuocar, llamar a Dios.* Diuinam opem implorare. Inuocare Deum. Ad Deum confugere, appellare Deum. Subsidium, opem, auxiliũ diuinum exposcere.

* *Yr en la presencia de Dios.* Tueri, contemplari Deum Optimum, & maximum presentem. Mentis oculis incumbere, perpetuo vacare in rerum diuinarum contemplationem. In Dei aspectu, conspectu, contemplatione fixam, defixam habere mentem.

Disciplina. *disciplina, æ. doctrina, æ.*

* Disciplinarse. *Flagris, vel flagellis se cædere, se acriter verberare, corpus verberibus afficere.*

Discipulo. *discipulus, i. Alumnus disciplinæ alicuius, auditor alicuius, qui in alicuius disciplinam traditus est.*

Discorde. *discors, dis.*

Discordia. *discordia, æ. dissidium, ij. dissentio. Animorum disiunctio.*

Discordar. *discordo, as. dissentio, dissideo, discrepo, as.*

Viuen en perpetua discordia. Sententiis, opinionibus perpetuo discrepant, discordant. Nũquam eorum sententiæ congruunt. Numquam eorum idem sensus, idẽ iuditium est, non eadem voluntas. Est perpetua inter eos opinionũ, volun-

voluntatum, animorum dissimilitudo, magnum dissidium. Semper diuersa sentiunt. Semper dissidēt, dissentiunt.

* Disculpa. *Vide* Escusarse.

Discurrir. *Ratiocinor, aris. Mente agitare, excogitare.*

Discurso, o entendimiẽto. *Mens, tis. ratio, onis.*

Discurso, obra del entendimiento. *Ratiocinatio, onis.*

Discurso de tiempo. *Temporis progressus, processus, lapsus, discursus.*

Discurrir de vna parte a otra. *Vagor, aris. peruagor. volito, as.*

Discurrir por diuersas tierras. *Peragro, as. percurro, is.*

Disforme de cuerpo. *Vide* Grande.

Disfraçarse. *Alienam personam induere. fingere, simulare.* * *Mutare vestes, induere laruam.*

* Disfraçado. *Personatus, laruatus, larua indutus, ore inuoluto iter facere.*

Disfraz. *Vestiũ, mutatio, larua persona.*

Disminuyr. *Minuo, is. diminuo, is. Imminuo. De aliqua re detrahere, adimere, auferre.*

Disparates, o bouerias. *Ineptię, arum. deliramenta, delirationes.*

Disparar la artilleria. *Displodere, emittere tormenta bellica.*

Dispensar. *Legibus aliquem soluere, aliquo vinculo soluere.*

Disponer. *dispono, is. Vide.* Ordenar.

Disponer de las cosas. *dispenso, as.*

Disposicion, orden. *dispositio, onis. ordo, inis. collocatio, methodus.*

Disposicion de animo, o cuerpo. *Habilitas, tis. affectio, onis.*

Disposicion, o coyuntura de negocios. *Opportunitas, tis.*

Dispuestó. *Aptus, habilis, natus & aptus, accommodatus, appositus, paratus ad omnia.*

Disponeos para trabajos. *Animum para, compara, firma ad labores.*

Dispuesto bien, o mal. *Bene aut male affectus, vel animo, vel corpore.*

Disputa. *disputatio, onis. disceptatio, cõcertatio.* * *Certamen, quæstio, congressus, palestra literaria, conflictus, contentio. Vide* Argumento.

* *Apaziguar la disputa.* Sedare cõtrouersiam. Dirimere, profligare quæstionem.

Disputar. *disputo, as. dissero, is. Argumentor, concerto, de re aliqua disceptare, controuersor, aris.*

* Disputar de cosas inutiles. *de lana caprina disputare, de fumo, de asini vmbra, de fabellis anilibus, de nugis, de rebus nullius ponderis, & mométi.*

Dissension. *dissentio, onis. Vide* Discordia.

Dissimular. *dissimulo, as.*

Dissimulò biẽ su dolor. *Animi dolorẽ vultu texit, & taciturnitate celauit. Summa animi moderatione continuit. Hilaritatis simulatione texit. Fronte, atque vultu dissimulauit, occultauit.*

Dissimular con alguno en algo. *Cõniueo, es.*

Dissimulacion. *dissimulatio, onis. dissimulantia, æ.*

Dissimulador. *Simulator, oris.*

Dissimuladamente. *dissimulanter, obscure.*

Dissimulado hombre. *Homo tectus.*

Dissipar los bienes. *dissipare bona, patrimonium dilapidare, disperdere, distrahere.*

Dissipador. *Dissipator, oris. decoctor, (oris.*

Dissolucion en maldades. *Nequitia, æ. diuersorum flagitiorum omnium, officina nequitiæ.*

Dissoluto. *dissolutus, & profusus, & perditus.*

Dissuadir. *dissuadeo, es. dehortor, dehortaris.*

Ninguno me dissuadira esto. Nemo me de sentẽcia depellet, detrudet, deterrebit; a sententia abducet, in aliam sententiam trahet. Hanc ex animo opinionẽ nemo mihi euellet. Opinionem, quam mente cõprehendi, nullius oratio cõuellet, aut labefactabit, [illegible] nullius oratio poterit. Ab ea me nemo auertet, nemo dimouebit.

Distancia. *distantia, æ. interuallum, interualli.*

Distilar. *distillo, as. destillo, as.*

Distilarse. *destillo, as. distillo, as.*

Distilar en otra cosa. *instillo, as.*

Distilacion. *distillatio, onis.*

Distinguir. *distinguo, is.*

Distinguir vno de otro. *Separo, as. Secerno, is. disiungo, is. discerno, is.*

Distinguir la clausula con sus pũtos. *Interpungo, is. distinguo, is.*

Distinguir con variedad. *Variare, & distinguere orationem, &c.*

Distinguirse vna cosa de otra. *differre, dissidere distare inter se res aliquas, plurimum interesse, longum reperiri distãtiæ interuallum inter aliqua. Lõgo interuallo secerni, separari aliqua longe, diuersæ, seiũctæ hæ res sunt. Longe diuersa est earum ratio.*

Distincion. *distinctio, onis. discrimen, inis.*

Distincion, o apuntació en la clausula. *Interpunctio, onis. interpunctum, i.*

Distintamente. *distincte, dispositè.*

Distintamente hablar, o explicar alguna cosa. *Articulatim, articulate, enodate.*

Distraer a alguno. *Auoco, as. abduco.*

Distraer a alguno a que sea vicioso. *Deprauo as. corrumpo, is.*

Distraerse el coraçon facilmente. *Facile animus a rerum cœlestium cõtemplatione abducitur, euocatur, seuocatur, in varias cogitationes distrahitur.*

Distribuyr. *distribuo, is. Partior, iris. diuido, is. dispartior, iris. dispartio, is. Tribuere aliquid in partes.*

Distribuyr [illegible] *Decuriare, sic centuriare.* De ciento en ciẽto.

Distribuyr dineros. *Pecunias in pauperes erogare.*

Distribuydor. *Distributor, oris.*

Distribucion. *distributio, onis. diuisio.*

Ditamo yerua. *Dictamnum, i.*

Diuerso. *diuersus, longe alius. Totus alius. Fere contrarius, dissimilis.*

Diuersidad. *Varietas. dissimilitudo.*

Diuersamente. *diuerse.*

Diuerso, o variamente. *Varie dissimiliter, diuerse, discriminatim.*

Diuertir, o recrear a alguno. *Recreare aliquem. alicuius animum reficere, curis leuare, a cogitationibus molestis abstrahere, deducere, auocare.*

Diuertirse, o recrearse. *Animum suum oblectare.*

Diuertimientos. *Animi oblectamentum. Oblectatio, onis. Animi libera quędã oblectatio.*

* Diuertirse, distraerse. *Alias res agere. Alias res agentes multa prætereuolant, vagari, diuagari animo, vel mente,*

mente, Huc, illuc. Abesse animo longissime. Abesse animis qui adsunt corporibus, diffusio animi. Agis ne mecum, an non.

Diuidir. *diuido, is. partior, iris.*

Diuidir, o partir por medio. *Seco, as. diuido, is. dispertior, iris.*

Diuision. *diuisio, onis. Partitio, distributio, onis.*

Diuision de voluntades. *Dissidium, ij. Vide* Discordia.

Diuision de aguas. *Aquarum diuortia.*

Diuision de lo q̃ se parte. *Sectio, onis.*

Diuina cosa. *Diuinus, a, um. diuus poetis.*

Diuinidad. *diuinitas, numen. diuina natura.*

Diuinamente. *diuine, diuinitus.*

Diuorcio. *Diuortium, discessio coniugum. Affinitatis dissidium.*

Diuulgar. *Diuulgo, as. prædico, as. percelebro, as. In vulgus aliquid proferre, in lucem proferre.*

Diuulgarse. *Peruulgari aliquid. Emanare in vulgus. Manare vel alicuius famam, permanare, peruagari, celebrari in ciuitate, vagari, percrebescere.*

Dixes de niños. *Crepundia, orum.*

Dizese. *Rumor est, fama est.*

Dizese que Alexandro. *Dicitur, fertur, memoratur, traditum perhibetur Alexander ille magnus ... urbem expugnasse.*

Doblada cosa. *duplex, icis.*

Doblado, o doblado en la malicia. *Astutus, veteratorius, vafer, veterator, versutus, validus, malitiosus.*

Doblar. *duplico, conduplico, gemino.*

Dobladura, doblez, o pliego. *Plicatura, æ.*

Doblar, o doblegar. *Flecto, is. inflecto.*

Dobladura. *Flexio, onis. inflexio.*

Cosa que se pueda doblar. Flexibilis, e.

Doblado de dos doblezes. *Duplus, a, um.*

Doblez. *Simulatio, onis. Fucus, i.*

Docil. *docilis, e.*

Docto. *doctus, perdoctus, literatus, eruditus, pereruditus, doctrina excultus. Literis perpolitus. Homo abundanti doctrina, atque optimarum artium studijs eruditus. Vir præclara eruditione, atque doctrina ornatus. Homo peritissimus, & exemplorum, & omnis vetustatis, in quo multæ sunt literæ, & hæ quidem reconditæ, & exquisitæ. Omni liberali doctrina politissimus. Summe omnium doctrinarum studiosus. Eruditissimis studijs præditus, studijs liberalissimis, & doctrinis. In omni disciplinarum genere summa cum laude, & admiratione versatus. Maximos scientiarum omnium thesauros possidet. Vir & natura admirabilis, & exquisita doctrina, & singulari industria: literarum splendore florentissimus.*

Doctamente. *docte, perite, erudite, scienter.*

Doctrina. *Doctrina, æ. disciplina, eruditio, institutio.*

Doctrina Christiana. *Rudimenta fidei. Vide* Enseñança Doctrina.

Doctor. *doctor, oris.*

Dogal. *Laqueus, i.*

Dolencia. *morbus, ægritudo, aduersa valitudo. Vide* Enfermedad.

Dolerse. *doleo, es. condoleo, indoleo. condolesco, is.*

Dolerse de alguno. *vicem alicuius dolere.*

Dolor. *dolor, oris. Acerbitas, animi. Vide* Pena.

Tengo grandes dolores. Sum totius corporis doloribus oppressus. Intolerabili dolore laceror. Me totius corporis dolores pungunt. Dolorum stimuli pungunt. Faces mihi dolores admouere videntur. Datum pro doloribus. Cōficit me dolorum magnitudo, neque vlla habet interualla quietis. Conficiunt me dolorum morsus acerrimi.

Es grande el dolor de mi coraçon. Angor intimis sensibus. Hæret animo infixus acerbissimus dolor. Dolore tabesco. Quotidianus mæror me lacerat, & conficit. Animi dolore dirumpor. Nulla mihi dat animi mei dolor interualla. Ardeo dolore. Insidet in animo acerbissimus dolor inueteratus. * Crucior, laucior, punior, contabesco, obruor, frangor, opprimor, disrumpor, consumor grauissimo dolore.

Vuestras cartas me quitaron el dolor, y pena que tenia. Tuæ literæ meum dolorem leuarunt, ac sanarunt. Meum luctum leuarunt. Me dolore, luctuque leuarunt. Mihi dolorem exhauserunt. Ex animo mærorem eripuerunt. Summo dolore liberarunt. Me omni molestia exemerunt, ab omni molestia vindicarunt. Meum dolorem lenierunt. Me ex magno mærore eripuerunt.

Domar. *domo, as. edomo.*

Domador. *domitor, oris.*

Domesticar las bestias. *Mansuefacere, condocefacere belluas.*

Domestico. *domesticus, a, um.*

Domestica fiera. *cicur, ris.*

Domingo. *dies dominicus.*

Don, o presente. *donum, i. Munus, eris.*

Donacion. *donatio, onis.*

Donar. *dono, as.*

Donayre. *Facetia, arum. Sales, ium. Lepor, oris. Festiuitas, tis.*

Donoso. *Facetus, festiuus, salsus, perfacetus. Lepidus, sale conditus, & facetijs affluens omni lepore, & venustate. Quo nemo sale, & suauitate cōditior. qui sales omnes, & facetias superat, vincit.*

Donosamente. *Festiue, lepide, belle, perfacete, salse.*

Donde, o a que lugar? *Quo?*

Donde, o en que lugar? *Vbi?*

Dondequiera. *Vbique.*

Dondequiera que. *Vbicumque.*

Donde quiera, o a qualquier lugar que. *Quocunque.*

Donzella. *Virgo, puella, virguncula.*

Dorada cosa. *Auratus, a, um. Inauratus.*

Dorada, pescado. *Aurata, a.*

Doradilla, yerua. *Asplenum, i.*

Dorar. *Inauro, as.*

Dormir. *dormire. Somnum videre, inire, captare, capere. Somno se dare. edormire.*

Dormir profundamente. *Arcte, & grauiter dormire.*

Dormir a sueño suelto. *In vtramuis aurem dormire. ducere somnos.*

Ya yo no duermo la siesta. Iam meridiationes detraxi. Meridiatione non vtor, non do operam somno diurno.

* Ha-

* *Hazer dormir a otro.* Sopire, consopire aliquem. Somnum immittere in aliquem: afferre, conciliare somnum alicui.

Passar la noche sin dormir, de claro, en claro. Ducere, traducere integram noctem in somnem oculis somnum non videre. tota nocte.

* Dormidera. *Papauer, eris.*

Dormilon. *Somniculosus.*

Dormitar. *Dormito, as.*

Dos. *Duo, a. duo.*

Dos años. *Biennium, ij.*

Dos dias. *Biduum, i.*

Dos juntos. *Ambo, æ, bo.*

Dos vezes. *Bis.*

De dos en dos. *Bini, a, a.*

Dos vezes mas barato. *Duplo minoris.*

Dos vezes mas caro. *Duplo pluris.*

Dos tantos. *Bis totidem.*

Dos tanto. *Alterum tantum.*

Dos tãtos mas. *Duabus partibus plures*

Dos casas juntas apegadas. *Duæ domus coniunctæ, continentes. quarum altera. alteri adiacet.*

Dosel. *Peristroma, atis.*

Dote. *Dos, tis.*

Dotado de ingenio, de virtudes, &c. *Præditus ingenio, virtutibus &c.*

Doze. *Duodecim.*

Dozeno. *Duodecimus.*

Doze vezes. *Duodecies.*

Dozientos. *Ducenti, a, a.*

Dozientas vezes. *Ducenties.*

Dozientas mil vezes. *Ducẽties millies*

D ante R.

Dragma. *Drachma, a.*

Dragon. *Draco, onis.*

Dromedario. *Camelus, i.*

D ante V.

Ducado de oro. *Aureus nummus.*

Dudar. *Dubito, as. ambigo, is. Hærere in aliqua re. Vertere in dubium. Hæsito.*

No ay que dudar en esto. Nullum de hac re dubium est. Dubitari nõ potest. Nullus dubitationi, nullus dubitandi relinquitur locus. Dubitationem res nullam habet. Minime ambigua est indubium venire non potest. Plane constat, patet, liquet. Perspicua, apertissima est, explorata, manifesta, minime obscura, luce ipsa clarior, quæ in dubium vocari non potest.

Dudoso. *Dubius, incertus, anceps.*

Muy dudoso me hallo. In magnam dubitationem adductus sum. Dubitatione æstuo. Magna quædam dubitatio animo iniecta est meo, non mihi consilij satis est. Non satis cõsilij habeo. Dubius, incertus sum. Non dispicio, non diiudico, vtrum eligam. Valde anceps sum. In ancipiti cura versor, in magna dubitatione. Pendet animus, fluctuat, laborat in cõsilio. Quid cõsilij capiam ignoro: exploratum, apertum, certum non habeo. Magnus me dubitationis æstus absorbuit. Dubia cogitatione, ancipiti cura distrahor, exitũ non reperio. * Auribus teneo lupum. Quid primum, aut vltimum? In triuio sum consilij. Triceps Mercurius. * In animo meo metus, cupiditasque pugnare videntur.

Duda. *Dubium, ij. addubitatio, onis. ambiguitas, tis. Hæsitatio.*

Sin duda. Absque dubitatione. contra vllam dubitationem. haud dubie.

Duelo.

Duelo. *Duellum, i. singulare certamen.*
Duelo. *Vide* Trabajos.
Dueño. *Dominus, i. herus, i.*
Duendes. *Dæmones, Lemures, larua.*
Dulce. *Dulcis, e, suauis, e.*
Dulcemente. *Dulciter, suauiter.*
Dulçora. *Dulcedo, inis. dulcitudo, inis. suauitas, tis.*
Duplicar. *Duplico, as. conduplico.*
Duque. *Dux, ducis.*
Dura cosa. *Durus, a, um.*
Duramente. *Duriter.*
Dureza. *Duritia, æ. durities, ei.*
Dureza de condicion. *Durities animi, duritas, acerbitas.*
Duro de condicio. *Inhumanus durus, ferreus, Auster.* * *Stips, ex ferro, aut calybe conflatus, ex silice natus, e saxo sculptus, e robore dolatus. Marpesia caute durior. Quæ nam aures tam duræ, quæ desilict ex crefa præcordia, & Hircanarum, Tygrium lacte nutrita possunt sine lachrymis hæc audire.*
Dubdible. *Tiennis, e.*
Durar. *Duro, as. maneo, es. permaneo, durare.*
Duracion de tiempo. *Spatium temporis, diuturnitas.*
Durazno. *Malum persicum.*

De litera E.

E ante A B C.

EA, acaba ya. *Age, agedum, age vero. Age iam, agite, cia.*
Echarse. *Cubo, as.*
Estar echado. Iaceo, es. Prostratum esse.
Echar. *Iacio, is. conicio, is.*
Echar hazia atras. *Abiicio, is.*

Echar por diuersas partes. *Disiicio, is. dispergo, is.*
Echar a fuera. *Eiicio, is proiicio, excludere aliquem, expellere.*
Echar alguno de algun lugar. *Eiicere, exturbare, expellere, arcere aliquem ex vrbe, domo, regno, detrudere, ex agro, depellere de possessione, pellere aliquem foro, domo, regno, sedibus.*
Echar en otra cosa. *Iniicio, is.*
Echar de si. *Abiicio, is. arceo, es. Repello, is.*
Echar lexos. *Proiicio, is.*
Echar, o poner debaxo. *Subiicio, is.*
Echar menos. *Aliquid requirere, desiderare. In desiderio alicuius rei esse.*
Echar sobre otra cosa. *Incumbere in aliquam rem.*
Echar mano de alguno. *Manus iniicere alicui, capere, comprehendere aliquem.*
Echar mano de lo mejor. *Optima quæque seligere.*
Echo mano de mi muchas vezes. *Mea sæpe vsus est opera.*
Echar vando. *Edictum pronunciare.*
Echar suertes. *Sortes ducere. Vide* Suertes.
Echar a las fieras. *Vide* Fieras.
Echar a vno de vna peña abaxo. *Præcipitare aliquem. Vide* Despeñar.
Echarse el mismo. *Præcipitare se. dare se, agere se præcipitem.*
Echar algo a la buena, o mala parte. *In bonam, vel malam partem accipere. Equi boniq; consulere. Meliorem, vel deteriorem in partem interpretari.*
Echar hondas rayzes. *Altas radices agere.*
Echar la culpa a otro. *Conferre culpam in aliquem. Adscribere culpam alicui.*

Echar

Echar maldiciones a vno. *Maleprecari, postem exoptare cui.*

Echaste me en afrenta. *Magnam tua causa ignominiam suby tuli. Vide* Afrenta.

Echan ya los arboles. *Gemmant iam arbores.*

Eclipsi. *Eclipsis, defectio Lunæ, vel Solis Luna terra interposita, interiectuq; desicit, se eclipsa la Luna.* * *deficere, vel obscurari lumen Solis, vel Solem lumine.*

E ante D.

Edad. *Ætas, tis, æuum, i.*

Es ya entrado en edad. Corroborata iam ætate est, & confirmata. Longius iam ætate processit. Iam se ille corroborauit, ac vir inter viro est, ætate prouectus est.

Es de edad de veynte años. Vigessimum annum attigit. Agit vigessimum ætatis suæ annum. Est ad viginti annos natus. Ætas illi est viginti prope annorum. Vigessimum annum fere expleuit, confecit. Nondũ excessit, egressus est.

Edad pequeña. *Ætatula, æ.*

Edad de la niñez. *Infantia, æ.*

Edad quando vno es mochacho. *Pueritia, æ.*

Edad de la mocedad. *Adolescentia, æ.*

Edad de la juuentud. *Iuuenta, æ. Iuuentus, tis.*

Edad quando vno es hombre. *Ætas virilis.*

Edad mayor. *Ætas ingrauescens, grandior, senectus, tis.*

Edad caduca. *Ætas decrepita.*

Edad gastada. *Affecta ætas, exacta, acta, & decursa, confecta.*

* *Tener mas edad que otro.* Antecedere, anteire aliquem ætate, præstare alicui ætate precurrere. Maior, grandior natu.

Edificar. *Ædifico, as. exædifico, as. construo, is. extruo, fabrico, coædifico, as. Fabricor, aris.* * *Condere, erigere, excitare turrim, quæ apice, & culmine cælum attingere videatur.*

Edificar en otra cosa. *Inædifico, as.*

Edificar otra vez de nueuo. *Reædifico, as.*

Edificio. *Ædificium, ij. Fabrica, æ. constructio, extructio, onis. exædificatio, ædificatio, onis.*

El que edifica. Architectus, i. ædificator, conditor vrbis.

Edifica a todos. *Magno exemplo, præclaro exemplo omnibus est.* * *Præbet, exhibet virtutis exemplum.*

Educacion. *Educatio, onis. Disciplina, æ.*

E ante F.

Efetuar. *Efficio, is. Reipsa facere, præstare re ipsa.*

Efecto. *Effectus, us. effectio, onis.*

Eficaz. *Neruosus, efficax, cis. Qui multũ habet efficacitatis.*

Eficacia. *Efficacitas, tis.*

Eficazmente. *Neruose, neruosius.*

Eficiente. *Efficiens, tis.*

Efimera. *Ephimeris, dis.*

E ante L.

Elada. *Pruina, æ. glacies, ei.*

Elarse. *Congelo, as. conglatio, as. Gelu duresco. Rigeo, obrigeo, obrigesco gelu.*

El dia siguiente. *Postridie eius diei.*

Electo. *Designatus, a, um.*

Elefante. *Elephantus, i. elephas, antis.*

Elegante. *Elegans, tis. Luculentus, concinnus, perelegans.*

Elegancia. *Elegantia, æ. concinnitas, is.*

Ele-

Elegantemente. *Eleganter, ornate, polite, enucleate, pereleganter.*

Elegir. *Eligo, is. deligo, is. seligo, is.*

Elegir por suertes. *Subsortior, tiris.*

Elegido han a vuestro hijo por Retor de la Vniuersidad. *Crearũt procrearunt, declararunt, denunciarunt, designarunt filium tuum nobilem adolescentem nostræ academiæ Rectorem. Tuũ filiũ scholæ præfecerunt. Tuo filio huius gymnasij præfecturã detulerũt. Filium tuum extulerunt, euexerunt ad amplissimam Rectoris dignitatem. Gymnasiarchæ munere cohonestarunt.*

Eleccion. *Electio, onis.* * *delectus, selectus.*

Tener buena eleccion. Habere tenere delectum.

Eleccion por suertes. *Subsortitio, onis.*

Elegir patron. *Adoptare patronum aliquem.*

Eleuarse. *Vide* Embouarse.

Eloquente. *Eloquens, tis. copiosus. copiosus ad dicendum. Copiose, sapienterque, dicens. Ornatus in dicendo. nõ indisertus.*

Eloquencia. *Eloquentia, æ. Dicendi grauitas, & copia. Summa copia, & singularis facultas dicendi. Dicendi copia. Vbertas ingenij. Diuinum quoddã atq; incredibile genus orationis. Orationis aureum flumen. Dicendi eximia vis. Vbertas orationis.*

Es hombre muy eloquente. Fluit eius eloquentia, abundatq; sonantibus verbis, vberibusque sententijs. Ex eius ore melle dulcior fluit oratio. Hominum animos dicendo facile tenet, atque allicit: voluntates impellit, quo vult; vnde autem vult, facile deducit, complectitur verbis quod vult, est illi vbertas orationis singularis. Verborum, ac sententiarum quibusdã quasi insignibus orationem mire distinguit, ac variat.

Eloquente oracion. *Oratio eloquens, copiosa, grauis, floribus dicẽdi aspersa, pigmentis oratorijs ornata, grata rerum, verborumq; varietate distincta, luminibus figurarum collustrata, illuminata, splendida. Tropis, schematisq; ornata, exornata, illustrata. Eloquentissimis verbis exculta, polita, perpolita. Sententiarum grauitate ampla, sublimis, grandiloqua. Copia, & abundantia aucta, locupletata, dilatata. oratio calamistrata, opima, luculenta, dulcis, suauis, ornamentis, quasi luminibus, & stellis splendens, quibusdam veluti condimentis grata, iucunda, placida.*

Eloquentemente. *Diserte, eloquentissime. Magna cum eloquentia.*

E ante M.

Embaçarse. *Stupeo, es. obstupeo, obstupesco.*

Embaçado, o pasmado. *Stupidus.*

Emballamar los muertos. *Cõdire mortuos, mortuorum cadauera.*

Embaraçar. *Impedio, is. Moram alicuĩ afferre. Distinere aliquem. Impedimẽto esse alicui.*

Embaraço. *Impedimentum.*

Embarcar. *Imponere quid in nauim.*

Embarcarse. *Ascendere, conscendere in nauim.*

* Embarcar la gente. *Imponere naui milites. Complere, explere militibus nauim.*

Embarcacion. *Ascensus in nauim.*

Embarcacion, o flota. *Classis, is.*

Embar-

Embargar la obra que se edifica. *Ædificationem impedire, ædificationi obstare,*
Embarnizar. *Illino,is.*
Embaucar. *Præstigijs aliquem decipere, eludere.*
Embaucamiento. *Præstigiæ,arum.*
Embaxada. *Legatio, onis.*
* *Hazer la embaxada.* Obire, suscipere legatum.
Embaxador. *Legatus,i. Nuncius,i.*
Embeuer. *Imbibo,is.*
Embeuecerse. *Stupeo, es. obstupeo, obstupesco, stupidum teneri.*
Embeuecido. *Stupidus.*
Embiar. *Mitto,is. emitto,is.*
Embiar con embaxada. *Lego,as. allego. Cum legatione aliquem mittere.*
Embiar por varias partes *Dimitto,is.*
Embiar segunda vez, o tornar lo embiado. *Remitto,is.*
Embiar delante. *Præmitto,is.*
Embiar, o echar de si lexos. *Amando, as. ablego,as. remoueo,es.*
Embiar de la otra parte. *Transmitto, is.*
Embiar algo de la mesa. *E mensa aliquid mittere.*
Embiar socorro a la guerra. *Suppetias ferre. Subsidium, auxilium submittere.*
Embidia. *Inuidia, æ. maleuolentia, æ. inuidentia ę. Liuor,oris. æmulatio.*
Tener embidia. * Inuidere optimam alicuius naturam: inuidię stimulis agitari, disrumpi, contabescere inuidia: dolere, angi aliena laude. Ardere inuidia, flagrari, cóflagrari inuidię incendio. cæco liuore corrumpi, concitari. inuidiæ vitio laborare. Secundiorem alicuius fortunam ægris oculis conspicere. rebus aliorum opimis cruciari. Alienis opibus, aut honoribus torqueri.
Embidioso. *Inuidus, libidus. * æmulans, æmulus, æmulator.*
Emblanquecer, o blanquear. *Dealbo, as.*
Emblanquecerse. *Albesco,is. exalbesco, is.*
Emboluer. *Inuoluo. Conuoluo,is.*
Emboltorio. *Inuolucrum.*
Emboltorio de cartas. *Fasciculus.*
Emboscarse. *In syluam se abdere, recipere.*
Emboscada de enemigos. *Hostes in insidijs positi.*
Embotar. *Retundo,is. obtundo. Aciem perstingere.*
Embotarse. *Hebeo,es. Hebesco,is.*
Embotar el entendimiento. *Hebetare ingenij aciem. Reddere hebetem mentis aciem; obtusum, retusum ingenium.*
Embouarse. *Stupeo,es.*
Embouado. *Stupidus,a,um.*
Embouamiento. *Stupor,oris.*
Embrauecerse. *Sæuio,is. Ira concitari.*
Embrauecimiento. *Feritas, tis. Sæuitia, æ.*
Embrauecer a otro. *Aliquem efferare; ferum reddere, in furorem agere: Ad feritatem excitare, concitare, mouere, commouere, impellere.*
Embriagarse, embriaguez. *Vide* Borracho.
Embudo. *Infundibulum,i.*
Embutir. *Farcio,is. refercio.*
Emendar. *Corrigo,is. emendo,as.*
Ya ha emendado su mala vida. Iam de vitijs, ac flagitiorum turpitudine

ne cogitandi finem fecit: emersit iam ex miserrimis flagitiorũ sordibus. Animum, mentem, cogitationem a vitiis abduxit, auocauit. iam frugi factus est. Ad pietatem, religionéq; remigrauit. Iam illius mens ab improbis cogitationibus discessit. Ad bonam se frugem recepit. Reduxit calculum, vel funẽ. Retrorsum vela dedit. Talum reposuit. *Vide* Conuertirse.

Emine icia en las pinturas. *Eminentia, æ.*

Eminente. *Qui inter alios eminet: excellens, eximius, præclarissimus, eximio ingenio, eximia aliqua arte prędiтus.*

Eminencia. *Excellentia, ę. eximia facultas ingenij, dicendi, &c.*

Eminentemente. *Preclarissime.*

Emmudecer. *Obmuteo, es. obmutesco, conticeo, es.*

Empacho. *Pudor, oris.*

Empacharse. *Pudore subrustico impediri, præpediri.*

* Empalar. *Sudibus aliquem infigere, suffigere præacuto palo.*

Empadronar los ciudadanos. *Cēseo, es.*

Empadronamiento. *Census, us.*

Emparentar con alguno. *Vinculo affinitatis cum aliquo coniungi. Affinitatem contrahere cum aliquo. deuincire se affinitatem cum quo.*

Empeçar. *Vide* Començar.

Empegar. *Pice oblinire.*

Empeyne. *Impetigen, inis.* * *Lichen, inis.*

Empellon. *Impulsus, us.*

Empeñar. *Oppignero, as. Pignori aliquid dare.*

Empeño la casa por cien ducados. *Domum pignori opposuit ob centum nummos.*

Empeñado. *Æratus, obæratus, obstrictus, oppressus ære alieno.*

Empeñarse. *Æs alienum contrahere.*

Empeñar su palabra. *Obligare alicui suam fidem. dare suam fidem cui. interponere suam fidem. recipere omnia se facturum. Vide* Palabra.

Empeorar. *Peiorem, aut deteriorem aliquem fieri.*

Empeorar el enfermo. *Deterius valere. Peius habere. Morbum ingrauescere.*

Emperador. *Imperator.*

Emperatriz. *Imperatrix.*

Emperezar. *Pigresco, pigror, aris.* * *Desidere, occupari, opprimi inertia alicuius animum.*

Empero. *Vero, veruntamen.*

Empinar. *Attollo, is.*

Empinarse. *Efferri, insolescere, superbire. Vide* Ensoberuecerse.

Emplasto. *Fomentum, i.*

Emplazar. *Diem alicui dicere. Cito, as.*

Emplear. *Insumo, is. Impendo, is.*

Bien empleada está en Antonio la buena obra que le heziste. Bene apud Antonium beneficium collocasti. Beneficium in Antoniũ contulisti magno eius merito: bene apud illum positum est.

Todo me empleo en mirar por vuestra honra. Omnis mea cura, atque labor in tua dignitate tuenda cõsumitur. Omnia mea studia tuæ laudi, gloriæque dicaui; ad tuam laudem, dignitatemque defendendam contuli. In tuam laudem toto animo incumbo. Mea omnia studia in tua dignitate tuenda fixi, & locaui.

Emplear dineros en alguna cosa. *Collocare pecunias in aliqua re. Vide* Gastar.

Emplear mal su trabajo. *Operam perdere, industriæ suæ fructus perdere. Opera periit, & oleum. Male operam ponere in aliqua re.*

Emplumar. *Plumis vestire, tegere aliquem.*

Emplumado. *Plumatus,a,um.*

Empobrecer. *In paupertatem, in egestatem, inopiam venire, deuenire.*

Emponçoñar. *Veneno aliquid inficere.*

Emponçoñado. *Veneno infectus. Venenatus.*

Emprender alguna cosa grande. *Magnum aliquid, & egregium suscipere, aggredi. Ad res præclaras animũ adiicere, animum applicare, adiungere. Magnum aliquid petere. Ad summa contendere. Magna conari.*

Emprenta. *Prælum,i. Typus,i.*

* *Botica de Impressor.* Officina Typographi.

* *Matricula de la Emprenta.* Archetybus æreus.

* *Donde estan los abecedarios.* Arcapatula.

* *Los caxoncitos donde està cada letra.* Loculi.

* *Las balas con que apegan la tinta.* Pelliceæ pilæ.

* *El componedor.* Cõpositor formularum.

* Empressa. *Consilium, ij. inceptum,i. conatus.*

* *No salir con la empressa.* Discedere ex irrito conatu, irrito incæpto, infectare. Non successit res, non processit ex animi sententia. Secus longe accidit: in nihilũ accidit. Omnes eius conatus, cogitata, consilia penitus conciderunt. Nequaquam alicui, vt sperasset, ea quæ cogitasset procedere.

Emprestar. *Commodo,as. Vtendum dare aliquid commodatum, vsum concedere rei.*

Emprestado. *Commodatus,a,um.*

Emprestar dineros. *Dare pecunias mutuas.*

Emprestido. *Mutuatio, onis.*

Emprestado. *Mutuus,a,um.*

Empuñadura. *Capulus,i.*

Empuxar. *Impello,is. trudo,is.* * *Impingo, compingo.*

Empuxon. *Impulsus,us.*

E ante N.

Enagenar. *Alieno,as. abalieno.*

Enagenado, fuera de si. *Extra se positus, vt pene alienata mente videatur.*

En alguna manera. *Aliquo modo, aliqua ratione, quadãtenus Aliquatenus.*

En alguna manera me huelgo. *Ex parte aliqua, ex parte gaudeo.*

En algun tiempo. *Aliquando.*

En algun lugar. *Alicubi.*

Enamorarse de alguna cosa. *Capi, allici, incendi amore alicuius rei.* * *Conflaglare, ardere.*

Enamorado. *Amans,tis. amore captus, correptus.*

Enano. *Pusio,onis. pygmæus,i.*

Enastar la lança. *Lanceæ ferreum præfigere, vel hastæ.*

En breue. *Breui, celeriter.*

Encadenar. *Catenis ligare.*

Encalar la pared. *Parieti ex calce tectorium inducere.*

Encallar la nao. *Hærere in scopulis. Breuibus illidi vadis.* * *Hærere in salebra.*

En-

Encallecer. *Calleo,es. obcalleo,es.*

Encaminar. *Viam alicui monstrare. In viam inducere aliquem.*

Encamina bien sus negocios. *Rem ille recte ducit, ac promouet. Prudenter gerit negotia. Recte illi negotia procedunt.*

Encañada agua. *Accersitus, & ductus ab ipso capite riuulus.*

Encanecer. *Canesco,is. caneo,es.*

Encantar. *Cantionibus ligare aliquem.*

Encantamento. *Cantio,onis. carmen.*

Encapotado, o ceñudo. *Toruus aspectu qui depresso supercilio alios aspicit.*

Encarcelar. *In carcerem aliquem conticere. Dare aliquem in vincula. Vide* Carcel.

Encarecer las viandas. *Pretium augere Annonam cariorem, duriorem reddere, facere.*

Encarecerse. *Ingrauescere annona. Difficultas annonæ consecuta est.*

Encarecer alguna cosa. *Rem verbis augere, commemorando augere. Veritati aliquid affingere, de suo addere.*

Encartar. *Proscribo,is.*

Encargar alguna cosa a otro. *Dare alicui mandata. Onus officij imponere. Aliquid præcipere; committere, imperare.*

Encargarse. *Suscipere aliquid. In se aliquid recipere.*

* Encarnarse el hijo de Dios. *Induere, assumere naturam humanã, se humana carne vestire, copulari arctissimo vinculo naturæ humanę, coniungi.*

Encarnacion. *Diuinæ naturę cũ humana coniunctio, copulatio, hypostasis.*

Encaxar. *Includo,is.*

Encella. *Fiscella,æ.*

Encenagado. *Oblimatus,a,um.*

Encenagado en vicios. *Vitiorum, & flagitiorum cœno immersus. Vide* Vicioso.

Encender. *Accendo, incendo, inflammo.*

Encenderse. *Ardeo,es. flagro,as. exardesco,is. conflagro,as.*

Encendido. *Succensus, Inflammatus, ardens.*

Encender fuego. *Excutere, elicere ignẽ in venis silicis abstrusum.*

Encensario. *Turibulum, i.*

Encerrar. *Concludo,is. includo, is.*

Encerrar los frutos. *Fructus condere.*

* Enchir. *Impleo, es. repleo, compleo. Vide* Cumplir.

Encia. *Gingiua,æ.*

Encima. *Supra, super.*

Encoger. *Contraho,is.*

Encogimiento. *Contractio.*

Encogimiento, o verguença. *Pudor, oris. rubor, verecundia.*

Encolar. *Conglutino,as.*

Encolerizarse. *Irasci. Iracundia. Efferri, incendi, inflammari. Vide* Enojarse.

Encomendar a alguno. *Commendo,as.* * *Committo, is. commendatione vti.*

* Yo te encomiendo estos libros. *Hos libros tibi commendo.*

Encomiẽdoos mucho a Antonio. Sic Antonium tibi cõmendo, vt maiori studio commendare non possim. Ea commẽdatione qua maior esse nulla potest; quæ potest esse diligentissima. Cura, vt Antonius intelligat, meã commendationem non vulgarem fuisse. Totum hominem tibi trado de manu (vt aiunt) in manum. Peto a te maiorem in modum vt ei omnibus in rebus, quantum tua fides, dignitasq; patiatur,

tiatur, commodes. Gratius mihi facere nihil potes, quã si eum omni studio, omnibus in rebus iuueris: humanitate tua comprehenderis, complexus fueris.

Encomiendas de palabras. *Mandatũ, mandati.*

* *Dar besamanos, o encomiendas.* Salutare aliquem, salutem dicere, vel nuntiare alicui.

Encomendadme a vuestro hermano. *Salutem fratri tuo meis verbis nũtia. Meis verbis, meo nomine fratrem saluta. Salutem impertire fratri tuo. Saluere fratrem iubebis meo nomine. A me saluere iubebis fratrem. Ascribe salutem, subscribe meis verbis.*

Encomienda de Orden de Santiago, &c. *Insigne Ordinis diui Iacobi.*

Enconar la llaga. *Exulcero, as.*

Encontrarse peleando. *Confligo, is. congredior, eris, concurro. Signa conferre.*

Encontrar en el camino. *Occurrere alicui obuiam. Obuiam alicui fieri, occurrere, incidere, incurrere in aliquem venientem.*

Encorar arca. *Corio arcam vestire, munire, tegere. Corium arcæ obducere.*

Encoruarse. *Incuruesco, is.*

Encoruado. *Incuruatus, incuruus.*

Encorporar vn Colegio. *Coopto, cooptas.*

Encrespar. *Crispo, as.* * *Intorquere capillos, vnde introiti capilli, cincinni, & subcrispi.*

Encrespado. *Clamistratus, a, um. Cincinnatus.*

El instrumẽto para encresparse. Calamistrum, i.

Encruzijada. *Binium, ij. compita, orum.* De tres caminos. *Triuium, ij.*

Encrudecerse. *Crudesco, is. recrudesco.*

Encruelecerse. *Sæuio, is.*

Encubar. *In culeum insuere aliquem.*

Encubierta cosa. *Occultus, a, um. Abditus, reconditus, abstrussus.*

Encubrir. *Celo, as. tego, is.*

No se pueden encubrir tus ruyndades. Tua flagitia occultari nõ possunt. Obscura nemini sunt: latere non possunt. Nullis simulationum inuolucris tua teges flagitia. Obscurare facinora non potes. Nõ priuata tua domus parietibus tuorũm scelerum voces continere potest. Non tam obducta sunt tua vitia, vt curiosis oculis perspici non possint. Tuorũ flagitiorũ integumẽta noli quærere quę sunt luce ipsa clariora: quæ patẽt omnibus.* Extãt, remanent, requiescũt assiduo tuorum scelerũ expressa vestigia. Tenuitas hominis eiusmodi est, vt dissimulare nõ queat, atq; cũ magis elucet eò magis occultatur, vt ne vestigiũ quidem probitatis, vel eloquentiæ appareat.

Encuentro de batalla. *Cõflictatio, nis. congressus, us. congressio, onis.*

Encuentro en el camino. *Congressus, us.*

Salir al encuentro. Obuiam ire alicui. Exire, procedere, occurrere, prodire. Ferre se obuiam alicui, venire properare.

Encũbrar, o alabar. *Vide* Alabança.

Encumbrar en honra. *Vide* Dignidad.

Endechas. *Cantilena lugubres, querimonijs plena.*

Endechadera. *Prafica, a.*

Endemoniado. *Fanaticus, a, um. energumenus.*

Endereçar. *Dirigo, is.*

* Endereçar sus pensamiẽtos a Dios. *Dirigere, reuocare, referre, destinare, intendere cogitationes suas ad Deum. Hæc meta mearum cogitationum norma regula metienda, et regenda.*

Enderredor. *Circum, circa.*

Endiuia, yerua. *Intybus, i.*

Endulçarse. *Dulcesco, is.*

Endulçar. *Dulce aliquid reddere.*

Endurecerse. *Obdureo, es. obduresco, is.*

Enebro. *Iuniperus, i.*

Eneldo, yerua. *Anethum, i.*

En el mismo lugar. *Ibidem.*

Enemigo publico. *Hostis. Vnde Hostilis, hostiliter.*

Enemigo particular. *Inimicus.*

Enemistad. *Inimicitia, æ. simultas, tis.* * *Odium, inuidia, maleuolentia, alienatio, abalienatio.*

Enemistarse. *Inimicor, aris.*

Con muchos os aueys enemistado. Graues multorũ inimicitias suscepisti. Multas simultates suscepisti. Multũ in te odia cõcitasti, incẽdisti. Multos ad inimicitias vocasti. Cũ multis ipse tibi inimicitias indixisti. Cũ multis deinceps inimicitias geres, exercebis. Graues subibis inimicitias. Incurristi, venisti in inimicitias, simultates, odia.

* *Sembrar enemistad, o discordia entre algunos.* Alienare, abalienare aliquem, vel alicuius voluntatem ab aliquo: dirimere coniunctionẽ inter aliquos: vocare, adducere aliquem in odium aliorum, vel apud aliquos. Incitare, excitare, incendere, inflammare odium in se, vel in alium. Conflare inuidiam alicui. Disiungere, auocare, distrahere aliquem ab alicuius familiaritate. Dum pacem ostentas odia concitas.

Enemistado. *Inimicus, a, um. infestus, infensus. Aduersus, abalienatus ab aliquo.*

Enerizarse. *Horreo, es. cohorreo.*

Enero. *Ianuarius, ij.*

Enfadar. *Fastidio esse alicui, satietatẽ afferre, fastidium. Offendere aliquem.*

Enfadarse. *Fastidio, is. Stomachor, aris. indignor, aris. Moleste fero.*

* *Este negocio me enfada, me da en rostro.* Afficior, defatigor, defessus sum, capior satietate huius rei. Cõficior tædio, confectus sum, tenet me, cæpit me satietas huius rei. Hæc res multum affert satietatis, & fastidij parit, affert fastidium, & nauseam. Est mihi fastidio.

Enfado. *Fastidium, satietas, tis. tædiũ.*

Enfadoso. *Fastidiosus.*

Enfadosamente. *Fastidiose.*

Enfermar. *Ægroto, as. In morbum incidere, delabi. Morbo tentari.*

Enfermedad. *Morbus, i. ægritudo, inis.*

Enfermizo. *Vide* Achacoso.

Grande es la enfermedad que tiene. Graui vrgetur morbo, affectus est. Decumbit in lecto periculose. Graui, periculoso est. Tanti morbo. Mortifero morbo confectus pene est. Morbus in venis, medullisque insidet. Grauissimo laborat morbo. Decumbit graui oppressus morbo. Tabescit misero, diuturnoque morbo.

Enfermo. *Ægrotus, æger. Homo infirma,*

perdi-

perdita, ægra valetudine, qui ægro corpore est. Languidus.

Siempre está enfermo este hombre. Ægrotat semper hic homo, semper ægritudine vexatur afflicta valetudine decumbit, toto vitæ tempore lecto tenetur æger, morbo affect', frigore, & labore implicitus. Semper est ægro corpore, infirma, incommoda aduersa vtitur valetudine. vi morbi assidue tentatur. febri semper laborat. Nunquam recte valet. Nullum videt tempus sine morbo. Nullam experitur morbi remissionẽ. semper languidus, est, debilis, imbecillis.

Algo está aliuiado el enfermo. Grauitate valetudinis paululũ videtur leuatus. Aliqua videtur esse morbi remissio. valet maiusculè. Est illi meliuscule. Aliquantulũ videtur esse ex vi morbi recreatus.

Enfermedad de ojos. *Lippitudo, inis.*

Enfermedad q̃ se pega. *Contagium, ij.*

Enfermedad larga. *Magnus, & diuturnus, & iam desperatus morbus. desperata salus.*

Enflaquecer. *Languesco, is. langueo, es. flaccesco, is. debilitari corpus inane, extabescere.*

Enflaquecer a otro. *Debilito, as. infirmo, as.*

Enfrenar el cauallo. *Freno, as. Frenum iniicere.*

Enfrenar los malos desseos. *Frenare, reprimere, tenere, coercere, cohibere, libidines, cupiditates.*

Enfrente. *E regione.*

Enfriar. *Frigefacio, is. perfrigerare.*

Enfriarse. *Frigesco, is. frigeo, & algeo, es.*

* Enfriarse, entibiarse. *Languere. languescere. Languidiorem, remissiorem, remissiorem indies fieri: deferuere, deferuescere hominum studia, restringui ardorem pristinum; imminui, debilitari cupiditatem acerrimam, ardor animi consedit, impetus animi resederunt, remittere animum aliquid de seueritate.*

Enfriar a otro. *Restinguere alicuius ardorem. Languefacere excitatum; languidiorem reddere. Langorem animis aliorum afferre.*

Engañar. *Decipio, is. fallo, is. fraudo, as. Deducere aliquem in fraudem, impellere. Verba dare alicui. Inducere in fraudem. Facere fraudem alicui. Ludo, is. eludo, is. impono, is. Frustror. caluo, is. Salust.* Lacto, as. Vide* Halagar.

No pretendo engañar a nadie. Nemo me fraudulentum, fallacem, astutum insidiosum, dolosum deprehendet. Longe absum ab omni dolo, atq; fraude a nectendis fraudibus, struendis insidiis, dolis comparandis, ab omni simulandi, fallendi arte.

Si no me engaño assi es. Ni me animus fallit. Nisi forte fallor. Nisi mea me ratio, me animus fallit, res ita se habet.

Engañamonos. *Consilio lapsi sumus. Errore ducti sumus. Lapsi sumus humano errore. Capti sumus errore.*

Engaño. *Fraus, dis. fraudatio, onis. dolus, i. fallacia, arum. * Præstigiæ, arum. circumscriptio.*

Engañador. *Fraudator, oris. fallax, cis. dolosus, insidiosus, veteratorius, fraudulentus. Fucosus, factus totus ex fraude*

de fallacijs assuetus, totus ex mendatio, & fraude compositus. dolis instructus, & arte pelasga.

Engañosamente. *Fraudulenter, fallaciter, subdole, captiose, dolose.*

Engastar en oro, o plata, &c. *Auro, vel argento, aliquid includere.*

Engendrar. *Genero, as. gigno, is. procreo, as.* * *Habere, suscipere filios ex vxore.*

Engendrar amor en alguno. *Ingenero, as. ingigno, is. excito, as.*

Engendrador. *Gignitor, oris. generator.*

Engerir. *Insero, is. vnde insitiones arborum.*

Engolfarse. *In altum provehi.*

Engordar. *Pinguesco, scis. Nimis pinguẽ fieri. Obesum fieri. Nimiã pinguedinem induere. Reddi pinguiorem.*

Engrandecer. *Magnifico. Vide* Alabar.

En grande manera. *Valde, vehementer, non vulgariter, non mediocriter. Summopere, magnopere, maximopere. mire, mirifice, mirum in modum.*

Engrudo. *Gluten, inis. Glutinum, i.*

Engrudar. *Conglutino, as. Agglutino.*

El que engruda. *Conglutinator. Vnde, conglutinatio.*

Engullir. *Deuoro, as. Voro, as. deglutio, is.*

Enhastar. *Vide* Enastar.

Enhastiar. *Fastidium afferre alicui.*

Enhastiarse. Enhestarse. *Tædet, ebat.*

Enhestar. *Erigo, is.*

Enhechizar. *Veneno inficere. Veneficiis vti.*

Enhertar. *Intrico, as. Implico, as.*

Enhilar. *Filum per acus foramen ducere, foramini inserere.*

En hora mala. *Abi in malam rem, in malam crucem. in malam pestem. malis auibus.*

Enigma. *Ænigma, tis.*

En las dos partes. *Vtrobique vtroque in loco.*

Enlazar. *Illaqueo, as. Irretio, tis.*

Enlodar. *Luto fœdare.*

Enloquecer. *Insanio, is. furio, is. desipio. Dementem, amentem fieri. Deliro, as.*

Enlosar. *Lapidibus pauimentum, aut viam sternere.*

Enluzir la pared. *Parietem dealbare. Parieti tectorium inducere.*

Enlutado. *Lugubri veste indutus. Pulla, atra veste indutus.*

Enmaderar. *Contigno, as.*

Enmaderamiento. *Contignatio, onis.*

Enmascarado. *Personatus, laruatus.*

Enmendar. *Emendo, as. corrigo, is.*

* Enmendarse. *Resipiscere, redire, conuerti, reuerti ad sanitatem, ad se reuerti, a vita prauitate ad Dei cultũ, ad virtutis studiũ conuerti. Se ipsum, vel mores suos corruptos, & deprauatos corrigere. Eos qui se voluptatibus dederunt emersisse aliquando, & se ad frugem bonam, vel meliorem recipere, se colligere, ad meliorem vita rationem traduci, reuocari. Nouam viuendi rationem inire, instituere. Consuetudinem vitiosam, & corruptã, pura, & incorrupta corrigere. Ex impura vitiorum voragine se in portum salutis recipere. A turpi vita adhonestam, a turpitudine ad honestatem redire. Explicari se ex vitiorum laqueis quibus erat implicatus. consilia in melius referre. de noua vitæ ratione instituenda sedulo cogitare, correctionem deprauatis suis moribus adhibere. mores suos delapsos ad*

ad feueridad em disciplinam reuocare.
Enmendador. *Corrector,oris. Emendator, oris.*
Enmendadora. *Emendatrix,cis.*
Enmienda. *Emẽdatio,onis.* * *Castigatio, correctio, vitæ verioris mutatio.*
En mucho. *Magni, plurimi.*
Enmudecer. *Obmutesco,is.*
Ennegrecerse. *Nigresco, is.*
En ninguna manera. *Nequaquam, nullatenus, neutiquam. Nullo pacto, haud quaquam, nullo modo.*
En ninguna parte. *Nusquam, nusquam gentium. nullibi. nullo in loco.*
Ennoblecer. *Nobilito, as. Illustro, as. Splendorem afferre generi suo, reddere genus suum illustre.*
Enojarse. *Irascor, eris. Ira incendor, exardesco. Animo incitor. Me alicui iratum ostendo, succenseo. Ira inflammari, vehementius commoueri.* * *Furere, stomachari, secundo verbo totus excandescis.*
Enojar à otro. *Stomachũ alicui facere, mouere. Aliquẽ ad iram incitare, inducere, impellere. Bilem commouere alicui. Facere alicui negotium.*
Es hombre que se enoja facilmẽte. Facile commouetur ira, afficitur, corripitur. Leui de causa excãdescit, ira flagrat, exardens est, qui ad iram facile labatur, nunquam longe remotus sit ab ira: cui dominetur ira: qui ad iram propẽdeat. Homo est natura iracũdus, proclinis, pronus, inclinatus ad irã. Progredi longius iracundia solet leuissima de causa.
Hizolo muy enojado. Fecit iratus, iracunde, ira cõmotus, adductus, incitatus, iracundiæ vi impulsus, actus, incensus ira. Fecit cum ira, & stomacho. Ira cumulatus. Ira percitus inflammatus.
He entendido que estàs algo enojado contra mi. Accepi te mihi subiratum esse, infensum, mecum stomachari.
Enojo. *Ira, æ. iracundia, æ. stomachus, i.* * *Ira impetus, ira inueterata, bilis.*
Ya se le quitò el enojo. Iam ira cõsedit. Se iam mitigatum, placatum ostendit. Magna mitigati animi signa dedit. Iam ira deferbuit.
Enojadizo. *Iracundus, Concitus ad rixam, concitus ad iram.*
Enojoso. *Molestus, grauis, odiosus.*
En nuestro tiempo. *Hac nostra ætate, tempestate. hoc nostro tempore, nostra patrumq; memoria.*
En otra manera. *Secus aliter.*
En otro lugar. *Alibi. alio in loco.*
En otro tiempo. *Alias, olim, quondum.*
En particular. *Nominatim, sigillatim, singulatim.*
En paz y en guerra. *Domi, militiaque.*
Enquadernar libros. *Consuere, & conglutinare libros. Conficere libros.*
Enquadernador. *Conglutinator, oris.*
Enquadernacion. *Libri confectio.*
En quanto fuere licito. *Quatenus, quatum liceat. Quo ad eius fieri possit.*
En qualquier lugar. *Quouis, quolibet, quocunq; in loco.*
En qualquier lugar que. *Vbicumque terrarum, locorum, gentium.*
En que ha de parar esto? *Quorsum eruptura sunt hæc?*
* Entamar la Iglesia. *Ornare, exornare, spargere, sternere templum, theatrum folijs, frondibus, sertis.*
* Empaliar la Iglesia. *Ornare exornare*

re, vestire parietes templi tapetibus, peristromatibus. Splendido apparatu parietes ab tenduntur.

Enredar. *Irretio, is. illaqueo, as.*

Enredarse. *Induere se in laqueos, irritare se laqueis, implicari quibusdam quasi tricis.*

En realidad de verdad. *Reuera, vere.*

En resolucion es esto. *Caput illud est, vt, &c. summa hæc est.*

Enriquecer. *Locupleto, as. dito, as. collocupleto, diuitijs augere aliquem, ornare.* * *Cumulare bonis omnibus.*

* Enriquecerse. *Ditari omnium rerum affluentibus copiis, diuitē fieri, a summa egestate in summam abundantiā traduci, in maximas pecunias paucis annis venire; opes, diuitias consequi. Accedere alicui pecunias maximas.*

* *Amontonò muchas riquezas.* Collegit, atque sibi accumulauit, coaceruauit, congessit, comparauit sibi diuitias, opes, innumerabiles thesauros.

* Maximos auri argentique aceruos extruxit, auxit sibi fortunas amplissimas, facultates, copias, bona, res familiares. Est illi ampla satis gaza (vox persica, maximas opes significans) pactoli opes, talēta Pelopis. Vix iam videtur locus esse qui tātos aceruos pecunię capiat; auget, addit, accumulat Cic.

Enronquecerse. *Irrauceo, es. Raucum fieri.*

Enroscarse la culebra. *Se in orbem cōtrahere.* * *Circumplicari, circumuolui, insinuare se, ingyrum se colligere serpentem.*

Enroscadura. *Spina, æ.*

Enrubiar. *Flauum reddere.*

Ensayarse para pelear. *Ludrica pugna se exercère, vmbratili pugnā exerceri.*

Ensalada. *Acetarium, ij.*

Ensalçar, o alabar. *Efferre aliquem laudibus. Vide* Alabar.

Ensanchar. *Laxo, laxas. amplifico, as. (relaxo.*

Ensanchar el Imperio. *Dilatare imperium, ad summam amplitudinem perducere, propagare, proferre, producere Imperij fines.*

Ensangrentar. *Cruento, as. Sanguine aliquid aspergere. Cruore inficere.*

Ensañarse. *Irascor, eris. Indignor, indignaris.*

Ensartar cuentas. *Calculos filo includere, inserere.*

Enseñar. *Doceo, es. Præcepta do, trado. Præcipio, is. edoceo, perdoceo.*

Mucho importa ser los niños bien enseñados. Plurimum interest pueros honeste institui, atque edoceri. Optimis artibus infici, expoliri, inbui, institui erudiri. Magni interest, vt puer tenera ætate honestas iam artes inbibat, vt ab incunabulis honesta pueril is doctrina, honesta institutio incipiat.

* Enseñado, inspirado, mouido de Dios. *Diuino lumine perfusus, illustratus, actus, concitatus, pulsus diuino spiritu, suprema luce, diuini numinis afflatu, instinctu diuino, motu cælesti.*

* Enseñome Dios. *Deus optimus maximus suo numine, suo spiritu meam mentem afflauit, istam mentem mihi Deus immortalis donauit, obiecit, ingessit, intulit, in eam mentem me impulit. Vide* Inspirar.

Enseñança. *Disciplina, æ. educatio, insti-*

institutio.

Enseñar criança. *Educo,as. Vnde educatio,educator.*

* Enseñar la Doctrina Christiana. *Christianæ fidei rudimenta pueris tradere. Prima Christianæ fidei elementa pueros edocere, fide Christianæ dogmata explicare,ad Christianam religionem instituere aliquem.*

* Enseñar el camino verdadero. *A recto vitæ viuendi curriculo,vel tramite deflectentes,in viam salutis æternæ reuocare, vel reducere: viam docere bene,beataque viuendi,qua itur ad cœlum; ad diuinæ legis normam dirigere.*

Enseñorearse. *Dominor,aris.Imperium in aliquos tenere.*

Enseñorearse de alguna ciudad. *Vrbis potiri. Sic, rerum potiri.*

Ensilar el trigo. *Frumentum condere, comprimere.*

Ensillar el cauallo. *Equo ephippium imponere.*

Ensoberuecerse. *Superbio, is. Superbia efferri. Tumeo, es. Spe, atque animis inflatum esse. Turgeo,es.* * *Superbire iactari, agitari arrogantiæ fluctibus; honores tui te insolentèm faciunt, te superbiorem fortuna facit, res gestæ meæ ad minimum detulerunt, & mihi nescio quos spiritus attulerunt. Cum tibi spe falsa animos rumor inflasset: efferri insolentius,insolescere, intumescere rebus prosperis, prospere cadentibus, secundis turgescere rebus ad voluntatem fluctibus, vel ex animi sententia succedentibus. His rebus tantus spiritus Pompeianis accessit, vel de ratione belli non cogitarent, sed vicisse iam illis videretur. Christus erigere,arrogare sibi aliquid.Nimium sibi assumere, vel tribuere, placere plus æquo sibi, se cunctis anteferre, se vnum suspicere.*

Ensordecer. *Aurium sensum amittere. Audiendi sensu priuari.*

Ensuziar. *Fœdo,as. maculo,as. Inquino, as. Maculis aspergo. Labem cui inferre. vitæ splendorem maculis aspergere. coinquinare, polluere contaminare.*

Ensuziar el alma. *Animum vitiis polluere,commaculare, contaminare.*

Ensuziarse. *Obsolescere. virtus splendet per se semper, nec alienis vnquam sordibus obsolescit. Maculam suscipere contrahere.*

Entablar. *Contabulo,as.*

* Entablamiento. *Cassatio.*

Entablar bien su vida. *Vitam recte instituere, præclare vitæ rationem inire.*

* Entablar el negocio. *Constituere,instituere rem. prima iacere fundamenta,prima delineamenta depingere.*

Entallar. *Exculpo,is.* * *Insculpo in marmore, fingo,effingo imaginem, vel simulacrum.*

Entallador. *Exculptor,oris.*

Entalladura. *Exculptura,æ.*

En tan gran manera. *Tantopere.*

En tanto que. *Tamdiu, donec, dum,interea dum.*

En tanto grado. *Vsque adeo.*

En tanto lo estimo como a vos. *Tanti illum,quanti te facio.*

* Entapizar. *Vide* Entramar.

Entender. *Intelligo,is. Percipio,is.*

No podemos nosotros entender esso. Id nos animo complecti non possumus.

sumus. Id humanam intelligẽtiam fugit. In humanam intelligentiam non cadit. Id altius est, quam vt nos humistrati suspicere possim'. Id nos animo comprehendere minime possumus, mente complecti, animo percipere, intelligentia, & ratione comprehendere non valemus. Id fugit intelligentiæ nostræ vim, & notionem.

* *Es hombre muy entendido en tratar negocios.* Peringeniosus, industrius in rebus agendis, gerẽdis, & acer, solers, solertissimus: in rebus agendis apprime versatus, exercitatus; natus, idoneus, aptus, aptissimus, appositus, opportunus ad quoduis negotium obeũdum, opportuniorem ad hãc rem vidi neminẽ, natus ad omnia. Te ingenio ad omnia natura finxit aptissimo. dederat hoc ei natura, vt quidquid aggrederetur egregie cõficeret, ex eo cum laude discederet; ingeniũ placidissimum illud quidem, sed tamen ad cognitionem omnium disciplinarum acerrimum.

Es hombre entendido en todo. Nemo est illo aptior, ac commodior ad omnes res. Proprie factus a natura videtur ad res omnes; natus ad omnia. Appositum quiddã possidet ad omnes res.

Entendido le tengo. *Intimos illius sensus teneo, tetigi illius consilia. Ad intimos illius sensus perueni. Patet mihi omnia illius consilia.*

* *Passarse de buelo alguna cosa, no entenderla.* Hæc res acutissimorum hominũ ingenia præteruolat. Tãta est rerum diuinarum altitudo, vt non solum oculorum sensum, sed ingenij nostri aciem perstringant, fugiant, prætereant. Nullus tam acri ingenio, vt diuina mysteria possit attingere, suspicere, assequi, intelligere, cognoscere, cõprehendere.

Entendimiento. *Mens, tis. Intelligentia, æ.*

* Entendimiẽto ciego. *Mens tenebris oppressa, oppleta, inuoluta, atra caligine circumfusa. Homo mentis lumine destitutus, vel obcæcatus.*

Entera cosa. *Integer, a, um.*

Enteramente. *Integre.*

Entereza. *Integritas, tis. sinceritas.*

Enternecerse de compassion. *Moneri, commoueri. Misericordia moueri, affici.*

Enterrar muerto. *Sepelio, is. Humo, as. corpus in sepulchro condere. Sepulturæ mandare, terra reddere, sepultura afficere, in sepulchrum inferre, tumulo mandare, humo iniecta cõtegere.*

Hazerle a vno el entierro. Funus alicui facere.

Entibiar. *Tepefacio, is.* * A los otros. *Languorem cæteris afferre, excitatos langui facere, reddere, efficere languidiores alios, restringuere cæterorum studia.*

Entibiarse. *Tepesco, refrigesco, is.*

Entibiarse en los estudios. *Vide* Estudios.

En tiempo de Iulio Cesar. *Imperante Iulio Cæsare. Imperatoris Iulij Cæsaris temporibus. Quo tempore Imperabat Iulius Cæsar.*

En tiempo passado. *Olim, antiquitus. vetustis temporibus.*

Entier-

Entierro. *Funus, eris. Exequiæ, arum. exequiæ funeris.*

Hazer entierro. Funeri operam dare, Iusta funeri soluere. Mortui exequias cohonestare, celebrare.

Entonces. *Tum, tunc.*

Entoldar. *Peristromatis parietes vestire, ornare peripetasmatis, aulæis. Vide* Empaliar.

Entomecerse. *Torpeo, es. Vnde torpor.*

Entomecido. *Stupidus, a, um.*

En todo lugar. *Vbique, vbicunque terrarum.*

En todo tiempo. *Semper, perpetuo, omniquidem tempore.*

Entorno. *Circum.*

Entrada. *Aditus, us. introitus, us.*

No se da entrada agora al Rey. Aditus ad Regem nullus est, non patet. Ad Regem aspirare nemini licet. Nemini Rex sui conueniendi potestatem facit.

Entrar. *Introeo, adeo, is. ingredior, eris. Intro, as. Pedem in aliquo loco ponere, pedem in aliquem locum inferre.*

Entrar a otros. *Introducere, intromittere, intro ferre aliquem in vrbem.*

Entrar a escondidas. *Irrepo, obrepo, is.*

Entrar dentro. *Intro se coniicere.*

Entrada por algun lugar. *Ingressio, onis. Ingressus, us.*

Entrambos a dos. *Vterque, ambo, a, o.*

Entrañas. *Viscera, um. præcordia, orum.*

Entrañablemente. *Ex animo, ex corde.*

Entre. *Inter.*

Entre dia. *Interdiu.*

Entre cuero y carne. *Intercus, tis.*

Entre vña, y carne. *Sub vngues stimalis aliquem grauissime cruciare. inter vngues, & carnẽ acuti calimi sũt infixi.*

Entredicho. *Interdictum, icti. Interdictio, onis.*

Entregar. *Trado, is. dedo, is.*

Entrega. *Traditio, onis.*

Entregarse todo. *Se animo & corpore studijs literarum tradere. Vide* Cuydado.

Entremes en la representacion. *Intercalaris scena.*

Entremeter. *Interpono, interiicio, is. In medio pono.*

No te entremetas dõde no te llamã. Ne me inuito ad meã causam aspires, te ad meã causam offeras. Ne te ipse nobis inuitis inferas, & intrudas in causam. Ne te interponas. Ne te offeras non vocatus. Ne te in nostram causam insinues.

Entreoyr. *Subaudio, is.*

Entresacar. *Seligo, is.*

Entretanto. *Interim, interea.*

Entretener a alguno. *Moror, aris. demoror, aris.*

Entretener algun negocio. *Rem ducere, producere, prorogare, protrahere, suspendere, sustinere, morã interponere, afferre. ducere de die in diem.*

Entretenimiento. *Oblectatio, onis. Ludus, aberratio a molestijs.*

Entretexer. *Intertexo, is. intexo, is. interpono, is.*

Entreualo. *Internallum, i. intercapedo, inis.*

Entreuenir. *Interuenio, intercedo, is. Inde interuentus, us intercessio.*

Entricar. *Intrico, as.*

Entristecer. *Tristitiam alicui afferre, mœrorem, tristitia aliquem afficere. tristem, ac mæstum reddere.*

Entristecerse. *Mœreo, es. Tristitiã, mærorem, dolorem capere. Tristitia se dedere,*

dedere, dare. Frontem contrahere.
Entrodu zir en comedia. *Facere, induc re, introducere aliquem loquentem.*
Enturbiar. *Turbo, as. perturbo, obturbo. Conturbo.*
En vna y en otra parte. *Vtrobique.*
En vano. *Frustra. incassum.*
Enuanecerse. *Inaniter se efferre.*
Enuararse, pararse yerto. *Rigeo, es. Rigesco, is. Inde rigidus.*
Enuaynar. *Gladium in vagina recondere.*
Enuejecerse el hombre. *Senesco, cis. Consenesco, is. caneo, canesco, is. ad senectutē vergere properare contēdere.*
Enuejecerse otras cosas. *Veterasco, is. inueterasco, is.*
Enuejecido en sus pecados. *Qui longo vsu, & peccandi consuetudine obdurruit, occalluit.*
En verdad. *sane, profecto; plane; quidem, certe certo.*
Enuilecerse. *Se ipsum deprimere, abiicere.*
Enxambre de abejas. *Examen, inis.*
Enxerir. *infero, is. Vnde insitio, onis.*
Enxerto. *insitio arboris.*
Enxugar. *Sicco, as. exsicco, arefacio.*
Enxundia. *Adeps, pis.*
Enxuto. *Siccus, a, um. aridus.*
Enzina. *Quercus, us. ilex, icis.*

E ante P.

Epilogo. *Epilogus, peroratio.*
Epistola. *Epistola, ę. litera, ę.*
Epitafio. *Epitaphium, i.*

E ante Q.

Equinocial. *Equinoctium, i.*
Equiualencia. *Compensatio, onis.*

E ante R.

Era. *Area, ę.*
Era, o tiempo. *Ætas, tis. tempestas, tis.*
En la era de agora. Hoc tēpore, hac ætate, ætate nostra, hac tempestate, nostris temporibus.
Erizarse el cabello. *Erigi comas, capillos.*
Erizado el cabello. *Horrido capillo.*
Erizo. *Erinaceus. echinus, i.*
Erizo de castaña. *Calix, cis. echinus, i.*
Errar. *Erro, as. Labi, in errore versari, per errorem labi, errore duci, consilio labi, errore capi, rapi in errorem.*
Errar el camino. *Erro, as. de via decedere, recedere, aberrare, deerrare.*
Eruage. *Pabulum, i. pastio, onis.*
Erudicion. *Politiores literę. Humanitas politior.*
Eruolario. *Herbarius, ij.*

E ante S.

Escabelo. *Scabellum, i.*
Escabullirse. *Euado, is. elabor, eris. Euoluere, dissoluere, explicare, extricare se a laqueo in quem incidit, expedire se.*
Escala, o escalera. *Scala, arum.*
Escalon. *Gradus, us.*
Escalentarse. *Caleo, es. calesco, is. calefio, is.*
Escama de pescado. *squama, ę.*
Escamar. *Desquamo, as. squamus pisci auferre.*
Escanda trigo. *Ardor, oris.*
Escaño. *Scamnum, i.*
Escaparse. *euado, is. elabor, eris. refugio erumpo, is euolo, as. prorrumpo, e manibus alicuius eripi, effugere manus alicuius. abeo, is.*
Escaramuçar. *Pugno, as. prælior, aris. prælium miro. congredi cum hoste.*
Escaramuça. *Pugna, ę.*
Escarauajo. *Scarabeus, ei.*
Escardar. *Segetes a noxiis herbis purga.*

Escardillo. *Sarculum,i.*

Escarmentar. *In aliena capite periculū facere. Sapere alieno periculo.* * *Periculū facere ex aliis. Fieri, reddi, cautum, cautiorem, prudentiorem alicuius periculis, discriminibus. Fœlix quem faciunt aliena pericula cautū. Fœliciter sciet sapienter, qui alieno periculo sapit.*

* Escarmētado. *Doctus, edoctus, admonitus, cautior factus alienis periculis.*

Escarnecer. *Irrideo, es. illudo, is. derideo, deludo, ludifico, as. eludo, is.*

Escarnio. *Irrisio, onis. illusio. ludibriū.*

Escarnecedor. *Derisor, oris.*

Escaruar. *Scalpo, is.*

Escaruadientes. *Dentiscalpium, ij.*

Escasso. *Parcus, strictus. Vide.* Apocado.

Escassamente. *Parce.*

* Escasseza. *Parsimonia, æ.*

Escauar las viñas, o arboles. *Ablaqueo, as.*

Esclarecer. *Clareo, es. claresco, is.*

Esclarecer el dia. *Luceo, es. lucesco, is.*

Esclarecido. *Clarus, illustrius, præclar*.*

Esclauo. *Seruus, i. Qui in alicuius seruitute est.*

Dar carta de horro al esclauo. Seruum manumittere. Seruitute liberare, in libertatem dare.* Concedere, donare libertatem: seruitutis nomen detrahere, liberare. Libertate seruum donare. In libertatem vindicare. Pilei vsum concedere seruo. Vnde ad pileum vocare.

Llamar a libertar.

Escoba. *Scopæ, arum.*

Escobilla. *Scopula, æ.*

Escoger. *Deligo, is. eligo, is. seligo.*

Escogidos soldados. *Delectus militū.*

Escogido entre otros. *Selectus, eximius, egregius.*

Esconderse. *Abdere, se in aliquem locum. Latebris se occultare. Latere in occulto. Se in latebras, in abditum locum conijcere.*

Escondidamente. *Clam, clanculum, latenter.*

Esconder. *Abscondo, is. occulto, as. celo, as. recondo, is. abdo, is. occulo, is. abstrudo, is. retrudo.*

Escondido. *Absconditus, a, um. abditus, a, um.*

Escondido està. *Delitescit, occultatur abstruso in loco latitat in tenebris. Latet abditus agro.*

Escondrijo. *Latebræ, arum.*

Escondrijo de fieras. *Latibulum, i.*

Escopeta. *Sclopetum, i.*

Escoplo. *Scalprum ferreum.*

Escoria. *Scoria, æ. Sordes, quæ ex metallo fiunt.*

Escorpion. *Scorpius, ij. Nepa.*

Escotar, pagar a escote. *Conferre pecuniam in cōmune. Pecuniam pro rata portione conferre. esse de symbolis.*

Escriño. *Corbis, is.*

Escritorio. *Scrinium, ij.*

Escriuano. *Scriba, æ. Scriptor, oris.*

Escriuano Real. *Scriba publicus, regius.*

Escriuiente. *Amanuensis.*

Escriuanias. *Theca pennarum, calamorum.*

Escriuir. *Scribo, is. conscribo, is.*

Escriuir cartas. *Literas mittere, exarare, dare. Vide* Cartas.

Escriuir libros. *Scriptis mādare. literis prodere, memoriæ prodere. Monumētis mandare. Librū conficere, componere, hominum memoriæ sempiternæ tradere. ingenij monumenta prodere.*

Escri-

Escriuir lo recibido. *Referre in codicem acceptum.*

Escriuir el gasto. *Expensum referre.*

* Escriuir con abreuiacion. *Notis literarum scribere. Notis in scribendo vti.*

* Escriuir con cifras. *enigmate, notis arbitriis, obscurissimis quibusdam literis scribere, subobscurare.*

Escriuirse baxo bandera. *Dare nomen alicui duci, imperatori.*

Escritura de escriuano. *Literæ publicæ, tabulæ.*

Escritura, ò obligacion. *Nomen, inis.* *Firmar las obligaciones.* Vnde nomina facere.

Escritor. *Scriptor, oris.*

Escrupuloso. *Minutus, pusillanimus. Nimis religiosus. Vide* Conciencia.

Escuchar. *Ausculto, as. subausculto.*

Escudero. *Anteambulo, onis. Qui feminam manu ducit. famulus a manu.*

Escudilla. *Scutella, æ.*

Escudo. *Scutum, clypeus. Vnde Scutus.*

Escudar. *Tego, is. Protego, is.*

Escudriñar. *Scrutor, aris. Perscrutor, rimor, aris. inquiro, is.*

Escudriñar las causas de las cosas. *Quærere inuestigare, inquirere, indagare conquirere, exquirere rerum causas. Perquirere peruestigare arcana naturæ. Res occultas, & obscuras perscrutari.*

Escudriñar a alguno, mirar lo q̃ lleua. *excutio, tis. scrutor, aris.*

Escudriñador. *Scrutator, oris. indagator, Inuestigator.*

Escudriñadora. *Indagatrix, tis. indagatrix veritatis Philosophia.*

Escrutinio. *Scrutinium, ij. indagatio, inuestigatio, inquisitio.*

Escuerço. *Bufo, onis.*

Escuela. *Schola, æ. ludus literarius. Gymnasium, Musæum, Academia. Lyceum ij.*

Esculpir. *Sculpo, insculpo, exculpo, is.*

Esculpido. *Sculptus, a, um. incisus.*

Escultor, entallador. *Fictor, oris.*

Escultura. *Sculptura, æ.*

Escupir. *Spuo, is. Regero, expuo.*

Escupir a otro. *Conspuo, as.*

Escuro. *Obscurus, tenebricosus, caliginosus.*

Escurecer. *Obscuro, as. Lucem eripere. Noctem vel tenebras offundere; tenebras afferre. Obscuritatem afferre. Tenebras obducere, inobscuro, as. Caliginem offundere.*

La mẽtira nò escurece el resplãdor de la verdad. Nõ potest mendaciũ veritatẽ obscurare, obcæcare. Nũquã mendaciũ obscuritatẽ adfert, veritatis splẽdori. Nunquã opprimit tenebris, nec atra caligine circunfundit veritatẽ. Non offundit tenebras clarissime veritatis luci. Mendacium non eripit lumen veritati, non extinguit veritatis splẽdorem. Veritas mendacij caligine in fuscari non potest. Veritas luce meridiana clarior, in mendacij caliginem non incurrit.

Escuridad. *Obscuritas, tis, tenebræ, arũ, caligo, inis.*

Escusarse. *Excuso, as. Excusationem afferre. Excusationem dare, reddere. Culpam a se dimouere, amouere, in alium culpam transferre, deriuare. Se extra culpam ponere. Rationem reddere, se purgare. * Excusatione legitima se defendere.*

* *No ay para que os disculpeys, ni escuseys.*

seys. Officiũ excuſationis ſine cauſa ſuſcepiſti, non deſiderabam, vel expectabam tuam excuſationem.

* *Recebir la eſcuſa, o diſculpa*. Accipere cauſam, excuſationem, aliquem excuſatum habere, admittere excuſationem.

Eſcuſa. *Excuſatio, onis cauſa, æ. * Purgatio, ſatisfactio.*

Eſcuſado, no neceſſario. *ſuperuacaneus. ſuperuacuus, a, um.*

Eſſencion. *immunitas, tis.*

Eſſento. *immunis, e.*

Eſequias. *Exequię, arum. Funus, eris.*

Esforçar. *Excito, as. Animos alicui facere, animum addere. Confirmare aliquem. Vide* Animar.

Esfuerço. *Animus, i. robur animi.*

Esforçarſe a algo. *Nitor, eris. enitor, conor, aris. Contendere omni ſtudio.*

Esforçado. *Firmus, firmiſſimus robuſtus inuicti animi magnitudine prę-ſtans. Vide* Valiente.

Eſgremir. *Digladior, aris.* * Ludere, certare gladijs exercitationis gratia, vel cauſa.*

Eſgremidor. *Gladiator, laniſta, æ.*

Eſgrima. *Ars gladiatoria.*

Eſlauon de cadena. *Anulus catenę.*

Eſlauon de azero. *Anulus ex chalybe.*

Eſmalte. *Emblemma, tis.*

Eſmeralda. *ſmaragdus, i.*

Eſpacio. *ſpatium, i. interuallum, i. pedetentim, tardo greſſu.*

Eſpacio de tres años. *Triennium, ij.* De dos. *Bienniũ, ij.* De cinco. *Quinquennium.*

Eſpacio, o tardança. *Tarditas, mora, æ.*

Eſpacioſo, tardo. *Tardus, a, um.*

Eſpaciarſe. *ſpatior, aris. Deambulo, as. ſpatia facere.*

Eſpada. *Enſis. gladius, ij.*

Eſpadaña. *Gladiolus, i.*

Eſpalda. *Tergum, i.*

Eſpantar. *Terreo, es. terrorem afferre. terrorem inferre. Perterrere alicuius animum formidine, metu aliquẽ perturbare, conterreo, es. terrefacio, cis.* * Deterreo, territo, perterrefacio, formidines oppono, minas iacto. Inijcere horrorem incutere terrorem cui. Afficere timore, metu aliquem.*

Eſpantarſe. *Horrore perfundi, horrore animo, exhorreſcere, terrore commoueri.*

Eſpanto. *Terror, oris. horror.*

Eſpantable. *Terribilis, horribilis, horrendus, horrificus, formidabilis.*

Eſpantado. *Perterritus, fractus horrore, & debilitatus.*

Eſparzir. *ſpargo, is. diſpergo, is.*

Eſparrago. *Aſparagus, i.*

Eſparto. *ſpartum, i.*

Eſpecie de genero. *ſpecies, ei.*

Eſpecie aromatica. *Aroma, tis.*

Eſpeciero. *Aromatopola, æ.*

Eſpectaculo. *ſpectaculum, i.*

Eſpejo. *ſpeculum, i. ſpecillum, i.*

Eſpelta, eſpecie de trigo. *ſpelta, ę.*

Eſpeluzarſe. *Horreſco, exhorreſco, is.*

Eſpender. *Diſpendo, is.*

Eſperança. *ſpes.*

Grande eſperança tengo dela vitoria. Magna me tenet victoriæ ſpes. Veni in magnam ſpem. Spes mihi magna iniecta eſt. Magna in ſpe ſum. Ad certam victoriæ rapior ſpem. Ad ſpem victoriæ animus meus exarſit. In ſpem ingreſſus ſum victoriæ conſequendæ. Magna ſum erectus ſpe.

Dame eſte niño grande eſperança que

que ha de ser hōbre señalado. Plenus sum expectatione de puero. Spem mihi puer magnam affert summæ probitatis. eximiæ laudis. In magnam me induxit spem futuræ suę gloriæ. Magnam mihi mouit expectationem sui. In egregiam futuræ suæ virtutis spem me impulit. Facit, vt magna quædam, præclara, minime vulgaria de eius eximio ingenio expectare possim.

No tengo ya esperança de remedio. Omnem salutis spem plane amisi. Omnis mihi salutis spes erepta est, adempta est, sublata est, extorta est. Ex alta spe decidi: detrusus, deturbatus, deiectus sum. Spem omnem deposui. Spes iam omnis abiit, discessit, euanuit. *Actum est ilicet, perii.

Engañome mi esperança. Mea me fefellit spes, decepit, frustrata est, delusit, nō processit ex animi sententia; longe aliter ac sperabam, cōtigit, euenit, accidit. Inanis fuit mea spes.

Aun me queda alguna esperança. Aliqua est mihi reliqua spes, qua mentem, cogitationesque sustineo. non diffido, non despero, de meliori fortuna. Non omnino salutis spes concidit, non sum omni spe orbatus destitutus, priuatus. Non sum depulsus de omni beatioris vitæ spe.

Esperar a otro. *Expecto, as. Præstolor, aris. Operior, iris.*

Esperar en alguno. *Spero, as. spem in aliquo habere, collocare.*

No tengo en quien esperar sino en vos. In te vno proposita mihi spes est. In te vnū specto, neque aliud possum habere perfugium. In te vno spem habeo positam. Vna mihi in te reliqua spes est. In te vno spes omnes meas collocaui. Vnus tu es, qui me ad magnam spem voces, cęteri ad desperationem. A te vno spes mihi ostēditur. A te vno bene sperare iubeor. Quo curram potius quam ad Ephebum.

* *Tengo puesta mi esperança en Dios.* Spem meam in Deo repono, defigo, colloco. Spem salutis in vno Deo constituo. In spe diuina conquiesco. Nitor diuina pietate: ab vno Deo pendeo.

* *Dame buenas esperanças.* Ostēdit, asserit, inicit mihi magnas spes: adducit, impellit, inducit me in spē. Literæ tuæ spem mihi magnā faciunt, excitant, me erigunt.

* *Salieron mis esperanças en blanco.* Omnes spes meæ penitus cōciderunt, recciderunt in nihilum; omnino euanuerunt, spe captus sum. De spe, conatuque depulsus. Me spes fefellit.

Grandes premios os están esperando. Magna te expectant præmia proposita tibi sunt, cōstituta sūt. Egregia præmia tibi polliceri, pro certo spectare, sine dubio sperare potes. Sūt a te manent præmia. Certissima præmia virtuti tuę dedita promittere tibi, pro certo potes.

Esperezarse. *Artus, lacertosque porrigere.*

Esperimentar. *Experior, iris. Periculū facere, tento, as.*

Esperimentado. *Expertus. Habēs vsum multarum rerum. Vsu multarum rerū exer-*

exercitus. Multarum rerum peritus.
Esperiencia. *Experientia,æ.exemplum, vsus, us.*
Espessar. *Spisso, as. denso,as.* * *densco, ses.*
Espesso. *Densus, a, um.*
Espessamente. *Spisse.*
Espessura de monte. *Densa sylua,mõtium vestitus densissimi.*
Espiar. *Exploro,as. speculor.*
Espia. *Explorator,oris. speculator.*
Espiga. *Spica,æ.*
Espigar la mies. *E vaginis spicas emergere.*
Espigar, coger espigas. *Spicas legere, colligere.*
Espina. *Spina,æ. sentes,ium.* * *Vepres, ium.*
Espinoso. *Spinosus,a,um.*
Espino arbol. *Spinus,i.*
Espinar, o punçar. *Pungo,is.*
Espinilla de la pierna. *Tibia,æ. Crus, cruris.*
Espinazo. *Dorsum,i. Spondylus,i.*
Espirar. *Animam efflare,animam agere. Extremũ efflare halitum,spiritũ,*
Espiritu, aliento. *Spiritus, us. spiratio, interspiratio,onis.Respiratio, halitus, us.*
Espiritual hombre. *Religiosus vir. Diuinarum rerum studiosus, diuinis rebus deditus.*
Espital. *Nosocbium,ij. Noso. bomiũ, ij.*
Espolear. *Calcaria equo admouere.*
Esponja piedra. *Pumex,cis.*
Esponja de mar. *spongia,æ.*
Esponjoso. *spongiosus.*
Esportilla. *sportula,æ, sportella,æ.*
Esposo. *Sponsus,i.*
Esposa. *Sponsa,æ.*
Esposas. *Manuũ vincula.manicæ ferreæ.*
Espuela. *Calcar, aris.*
* *Dar de espuelas al cauallo.* Adhibere, admouere calcaria equo, incitare, agitare equum calcaribus; vti calcaribus, potius quam fræno.
Espuerta. *Fiscus,i. sporta,æ. fiscella,æ.*
Espuma. *Spuma,æ.*
Espumoso. *Spumosus,a,um.*
Espumar. *Despumo,as.*
Hazer espuma. Spumo,as.
Esquadra, o cartabon. *Norma,æ.*
Esquadra de exercito. *Cohors,tis.*
Esquadron de cauallos. *Turma equestris. Equitum turma.*
Esquife. *Scapha,æ.*
Esquila, o esquilon. *Tintinabulum,i.*
Esquila, pez. *Squilla,æ.*
Esquina. *Angulus,i.*
Esquinado. *Angulatus, a,um.*
Esquinencia. *Angina,æ.*
Esquiuar a alguno. *Vitare, euitare, aliquem.*
Esquiuo. *Morosus, a, um. Difficillimis moribus; qui aliorum consuetudinem fugit, ac vitat.*
Esto. *Iste, ista, istud.* (*um.*
Estable cosa. *Stabilis, firmus, ratus, a,*
Establecer. *Stabilio,is. statuo,is. Constituo, is. sancio,is.*
Establecimiẽto. *Sãctio,onis. Institutũ,i*
Establo. *Stabulum,i.*
Estaca. *Vacerra,æ.*
No le ha quedado estaca en pared. Redactus est ad summam paupertatem, ad extremã inopiam. Nihil est illi reliquum fortunarum, quas amplissimas possidebat. Omnia sua bona consumpsit, dessipauit, effudit. Omniũ suarum rerum iacturam fecit. Omnes illius opes conciderunt. Vide *Pobreza.*

Estado. *Status,us.conditio,onis.*

No dexeys el estado de vida que aueys tomado. Quam viuendi viam es ingressus, studiose persequere. De eo vitæ curriculo, quod tibi proposuisti, ne decedas. Eum vitæ cursum tene, quem suscepisti. Quã do te in optimo viuẽdi statu collocasti, in eo mane. Quod tibi ætatis degendæ genus constituisti, persequere. Rectam vitæ viam, rectum vitę cursum sequere, eum confice. Quam inisti vitæ rationẽ, ne deseras.

Cayò del estado en que estaua. Non est eodem statu, quo aliquando fuit. De pristano statu deiectus est. Deteriore statu est, quam antea fuit, inferiore statu. Amisit gloriosum vitę statum. Non eodem vitæ statu manet. * Versa est res in eius foro. Cedrus cecidit.

En el mismo estado estan las cosas que las dexastes. Eodem loco, eodẽ loci res sunt, quo reliquisti: quo cum aderas eundem locum, eundem statum tenent, obtinent. Nulla rerum mutatio facta est.

Estado de hombre. *statura,æ.*

Estado baxo. *Infimus status, infima conditio, fortuna, infimus locus, ordo.*

Estado alto. *sublimis status, felix fortuna, amplissimus dignitatis locus, excelsa dignitatis sedes.*

Estallido. *Crepitus,us. stridor, oris.*

Estambre. *stamen,inis.*

Estampar. *Typis aliquid mandare. Mandare monumentis. Imprimo,is.*

Estampar en el alma. *inscribere in animo, affigere, infigere, inurere.*

Estampado en el alma. *insculptus, inscriptus, insitus.*

Estancar en el lodo. *Hęrere in luto.*

Estancia. *statio,onis. Mansio,onis.*

Estaño. *stamnum,i,*

Estanque de agua. *stagnum,i.*

Estante de libros. *Pluteus, ei. Armarium librorum.*

Estar echado. *iaceo,es.*

Estar echado jũto a otro. *Adiaceo,es.*

Estar delante. *Antesto,as.*

* Estar encima. *immineo,es.emineo.*

Estar. *sum, es, fui.*

Estar ausente. *Absum, es.*

Estar en pie. *sto, as.*

Estar sentado. *sedeo,es.*

Estar en derredor. *Circumsisto,is.Circumsto,as.*

Estar obligado. *Debeo,es.*

Estar mejor. *Melius habere, valere.*

Estar en la possession. *Esse in bonis.*

Estar por lo sentenciado. *Stare rebus indicatis.*

Estar bueno. *Valeo,es.Bene habere.*

Estar perplexo. *Pẽdere animo, distineri*

Estar ocioso. *Ocior,aris.*

Estar colgado. *Pendeo,es.*

Estar atonito. *stupeo, es.*

Estar amarillo. *Palleo,es.*

Estar apassionado. *Affectu aliquo cõmoneri.*

Estar desapassionado. *Nullo affectu moneri.*

Estar lexos de algun lugar. *Longe ab esse. Longo interuallo distare ab aliquo loco.*

Estar cerca. *Prope ciuitatem esse. Adesse iuxta templum.*

Estar escondido. *Lateo,es.*

Estar en lugares muy apartados. *In longinquis, & remotis locis vitam degere.*

Estar

Eſtar en la carcel. *Seruari retineri in cuſtodia, in vinculis.*
Eſtar en grande aprieto. *Vrgeri anguſtijs maximis.*
Eſtar fuera de ſi. *Inſanire, delirare, inſaniæ morbo laborare.*
Eſtar enamorado. *Amare. Ardere amore.*
Eſtar loçano, orgulloſo. *Luxuriare, laſciuire.*
Eſtar fuera de peligro. *Extra periculum conſtitutum eſſe.*
Eſtar ocupado. *Occupari, maximis occupationibus diſtineri.*
Eſtar obſtinado en el pecado. *Obſtinate in ſcelere perſeuerare.*
Eſtar quexoſo. *Quæri, conqueri.*
Eſtar ſuzio. *Squalere, ſqualidum ac ſordidum eſſe.*
Eſtar triſte. *Mærere, in mærore, luctu, & ſqualore verſari.*
Eſtar alegre. *Lætor, aris.*
Eſtar con el pie en el eſtribo. *Accinctum eſſe itineri.*
Eſtar muy gordo. *Diffluere nimia pinguedine.*
Eſtar muy flaco. *Grandi macie laborare.*
Eſtar ſiempre en ſu parecer. *Suſceptam ſententiam arcte tenere, accurateque defendere.*
Eſtatua. *Statua, æ. Signum, i.*
Eſtatuario. *Statuarius, ij.*
Eſtatuas de bronze. *Signa ænea.*
Eſtatuto. *Senatuſconſultum, i.*
Eſte. *Hic, hæc, hoc.*
Eſtender en largo. *Protendo, is. Extendo.*
Eſtender el Imperio. *Propago, as. dilato, as.*
Eſtender el braço. *Proijcere exporrigere brachium.*
Eſtenderſe fama. *Spargi, diſſeminari rumores.*
Eſtera. *Storea, æ.*
Eſtercolar. *Stercus per agrum ſpargere, vel ſternere, ſtercoro, as.*
Eſteril. *Sterilis, e. infœcundus, a, um.*
Eſterilidad. *Sterilitas, tis.*
Eſteua de arado. *Stiua, æ.*
Eſteuado de piernas. *Varus, a, um.*
Eſtiercol. *Stercus, oris.* * *Fimus, i.*
Eſtilo. *Stylus, i.*
Eſtimar. *Æſtimo, as.*

Todos lo eſtiman en mucho. Omnes illum magni faciunt. Magna apud omnes in honore eſt. Clarus apud omnes. Valet apud omnes auctoritate plurimum. Multum illi omnes tribuunt, multum deferũt. Floret inter omnes, inter ſuos ciues exiſtimatione ſanctitatis ſapientiæ, &c.

Lo que mas eſtime es la ſalud del alma. Animi ſalutem rebus omnibus ſemper anteponendam, præferendam, præponendã putaui. Nihil mihi vnquam animi ſalute antiquius fuit. Omnium rerum mihi prima ſemper fuit animi ſalus. Animi ſalute nihil mihi vnquã fuit potius. Nulla de re tantum, quantum de animi ſalute laboro. Nulla res mihi curæ fuit æque ac animi mei ſalus. Pluris apud me mei animi ſalus ſemper fuit, quam cæteræ res omnes.

En mucho os eſtimays. Multum tibi arrogas. Nimiũ tibi tribuis, aſſumis. Nimium te effers. Plus tibi ipſe largiris, quam veritas ipſa cõcedit. Aſſentaris ipſe tibi. Tibi ni-

mium places. Papæ Myxus. Argēti fontes loquuntur. Tragice loqueris.

Estima. *Existimatio, onis. Opinio de aliquo, fama.*

Algo aueys perdido de vuestra estima. Existimatio tua integra non est: non nihil de præclara tui existimatione amisisti. De te secus existimādi, nō nihil loci dedisti. Quæ te existimatio ad hoc vsque tēpus perduxit, deserere iam cœpit. Sinistram nescio quam opinionem de te ciues tui animis imbiberūt.

Estimar en poco. *Parui facere, minimi aliquem facere.*

Estio. *Æstas, tis. Æstiuum tempus.*

Estocadas dar. *Punctim cadere.*

Esto llouerá sobre su cabeça. *Redundabit hoc in illius caput.*

Estomago. *Stomachus, i.*

Soy flaco de estomago. Infirmo, imbecillo, & languenti stomacho sum. Stomachi mei virtus debilitata est, languet, imbecilla est. Ad concoquēdum cibum minime apta. Laborat stomachus.

Estopa. *Stupa, æ.*

Estoque. *Sica, æ.*

Estoraque. *Storax, cis.*

Estornudar. *Sternuto, as.*

Estornudo. *Sternutamentum, i.*

Estoruar. *Obsto, impedio.*

Estoruo. *Impedimentum, i.*

Esto tenia que dezir. *Hæc habebam in promptu quę dicerem; quæ dicēda putarem, de quibus verba facere, quę dicenda visa sunt. Hęc mihi occurrebāt, sese offerebant, in mentem veniebant, suppeditabant quæ proponerem.*

Estoy prōpto, y aparejado para seruitos. *Vtere opera nostra si libet. Sum ad tua omnia animo, & corpore paratus. Omnia mea studia ad amplificationem rerū tuarum, ad tua imperata facienda prompta, & parata sunt. Tibi omne meū studiū, consiliū, operā, industriam, polliceor, ac defero omnia mea tibi patēt præsto sēper futurus sū tibi.*

Estrado. *Strata, i. Peristroma, tis. Puluinar, aris.*

Estragar. *Corrumpo, is.*

Estrago, o matança. *Strages, clades.*

Estrago grāde hizo enlos enemigos. *Cædes maximas hostium fecit. Effecit horribiles strages. Cladem maximam hostibus attulit. Classem hostium ad internecionem vsque profligauit.*

Estrangero. *Aduena, æ. Conuena, æ. Alienigena, hospes, peregrinus.*

Estraño. *Exterus, a, um. Extraneus, extrarius, alienigena, æ.*

Estrañar. *Alieno, as. abalieno, as.*

Estrechura, o estrecho. *Angustiæ, arū.*

Estrecha cosa. *Angustus, perangustus, arctus.*

Estrecho de mar. *Fretum, i.*

Estrechamente. *Arcte, anguste.*

Estrechar. *Coarcto, as. Coangusto, as, Arcto, in angustum redigo.*

Estregar. *Perfrico, as.*

Estrella. *Stella, æ. Astrum, i. Sydus, eris.*

Estrellado. *Stellatus, a, um. Stellifer, a, um.*

Estremado. *Eximius, a, um.*

Estrenas. *Munuscula, orum.*

Estrenar. *Munuscula offerre, dare.*

Estriuo. *Stapeda, æ.*

Estribo de edificio. *Fundamentum, i.*

Estribar. *Nitor, eris. Innitor, enitor.*

Estribar contra otro. *Obnitor, eris.*

Estropeçar. *Offendo, is, incurro, is.*

Estropieço. *Offendiculum,i.*

Estruendo. *Strepitus,us.*

Hazer estruendo. Strepo,is. Obstrepo.

Estrujar. *Tremo,is. Comprimo,is.*

Estuche. *Gladiolorum theca. graphiarium, ij.*

Estudiar. *Studeo, es. Literarum studijs se dare. Literas discere.*

Todo me ocupo en estudiar. Ab omni alia cogitatione, ad studia literarum animũ traduxi. In studijs literarum mens mea tota versatur. Optimis artibus, ac disciplinis omne meum studium dicaui. Me totum in literarum studia omni cogitatione, curaque incumbo. Omnis mihi sermo cum libris est. Omnem meam operam in literis, studiumque consumo. Studiorum cura, ab omni alia cogitatione meum animum abstrahit. Literarum studia colo diligẽtissime. Totus in eo sum, vt animum doctrina excolam. Ad literarum studia acri animo intendo. Literas auidissime arripio. Librum de manibus numquam depono. Ad discendas literas incitato rapior studio; sum studio incitato. Studia numquam intermitto. Libros assidue, omnibus horis, diu, noctuque in manibus habeo, tracto, voluo, euoluo. Mea discendi sitis numquam extinguitur, expletur. Est in me inexhausta auiditas discendi. Me librorum helluonem dicas.

Querria que os moderassedes en estudiar. Velim studiis moderate vtaris. Tibi in studiis parcas. Modum studiorũ adhibeas. Tibi sit studiorum modus. Ne tibi sit immoderatus studiorum vsus. Intemperantiã studiorum vites. * Mel summo digito delibandum. Ne vitiesmusicam, contrahe vela.

Estudio. *Studium, ij. doctrina, ę.*

Es exercicio muy gustoso el de los estudios. Oblectatio literarũ, vnus est suauissimus pastus animorum. Est literarum studium, quoddam quasi animi pabulum. Mens, literis tractandis alitur. Natura ipsa, ad rerum cognitionem, nullo emolumento, vna proposita voluptate rapitur. Est in animis nostris magnus quidam cognitionis, atque scientiæ innatus amor.

Ya he dexado los estudios. Studiã prorsus abieci. Studiorum vsum in perpetuum dimisi. De literarũ studiis nihil iam cogito, nihil laboro. Meas cogitationes ab studiis alio traduxi, transtuli, cõtuli. Multam literis salutem dixi. * Enim vero iam dixi literarũ studijs valere, & plaudere. Supremum fabulæ actum in studiis addidi.

Desseo boluer a mis estudios. Ad mea me studia referre cupio. Ad studiorũ consuetudinẽ, atq; vsum redire, pristina studia reuocare mẽ ad pristina studia conferre. Intermissa repetere, me ad studiorũ cõsuetudinẽ reuocare, in animo est. * *Acabados los estudios.* Confecto peracto, decurso, emenso, studiorum spatio, vel curriculo.

Estudios de humanidad. *Studia humanitatis, humaniora, quæ ad humanitatem pertinent, quæ ab humanitate nomen acceperunt. Quibus ad huma-*

nitatem informamur. Artes humaniores, dicipling reperte vt puerorum mentes ad humanitatem fingerentur. Musa mansuetiores, politiores.

Estufa. Therma, arum. Vaporarium, hypocaustum, i.

Estupro. Stuprum, i.

E ante T.

Eternidad. Æternitas, tis. Immortalitas, immortalis vita, quã nulla tẽporũ circumscriptio metitur, quę immutabili aeternitate continetur, quę nullis temporum spatiis circumscribitur.

Eterno. Æternus, sempiternus, perpetuus. immortalis, qui immutabilis perseuerat.

E ante V.

Euacuar. Exhaurio, is. Vacuo, as.

E ante X.

Exalaciones de la tierra. Halitus terra.

Examinar a alguno de lo q̃ sabe. De sciẽtia, aut sapiẽtia alicuius periculũ facere, quantũ in aliquo sciẽtię sit experiri, tẽtare: videre quantũ in aliqua arte consecutus sit, quantũ profecerit, quantum cognitionis habeat.

Examinar bien las cosas. Discutio, is. excutio, pondero, as. perpendo, is. expendo.

Examinar el testigo con cuydado. Testem diligẽter expendere, discutere.

Exceder. Excedo, is.

Exceder, hazer ventaja. Excello, antecello. Prgsto alicui. Eminere inter alios. Principem esse.

Excesso. Luxus, us. Profusio, onis.

Excesso, o ventaja. Vide Ventaja.

Excelente. Excellens, tis. Præcellens, prestans, eximius, egregius.

Excelencia. Excellentia, ę. Prestantia.

Exceptar, o exceptuar. Excipio, is. excludo, decerno, is.

Excepcion. Exceptio, onis.

Excepto vno, todos. Omnes excepto Platone, si vnũ excipias eximia, Platonẽ. Omnes prater Platonẽ. praterquam Plato in hoc fuerunt sententia.

Exclamar. Exclamo, as.

Exclamacion. Exclamatio, onis.

Excluyr. Excludo, is. Discludo, is.

Exe de carreta. Axis, idis.

Executar. Exequor, eris. Perficio. Re aliquid prestare, efficere, conficere.

Exemplo. Exemplum, * factum, i.

Los Santos nos deuen ser exemplo de vida. Sãctorum virorum vitam exempli causa animo intueri, cõtemplarique debemus. Virtutum nobis viri sanctissimi exẽpla præbuerunt. Sãctissimi viri optimam nobis imitationem reliquerunt. Excellentiũ virorum eximias virtutes nobis proponere debemus; atque animos, ac mentes nostras ad eorum imitationem cõformare. Nobis sanctissimi viri vitæ, ac morum documenta esse debẽt. Ab excellentibus viris virtutum nobis exempla petenda sunt. Excellẽtes viros nobis quasi quoddã exẽplar proponamus ad imitandum.

Exemplar, o dechado. Exemplar, aris, specimen. Norma, regula, forma. Archytipus, exemplum. Exemplum illustre, insigne. Preclarissimum virtutis excolendę.

Exẽplar hombre. Eximię virtutis vir, a quo virtutum exempla peti possunt.

Exẽpto, priuilegiado. Immunis liber.

Exempcion. Immunitas, tis. libertas, libertatis.

Exe-

Exequias. *Exequię, arum. Funus, eris. Iusta, orum.*

Hazer las exequias. Funeri iusta soluere. Ad exequias alicuius cōuenire. Funus celebrare. Supremū alicuius diem celebrare.

Exercicio. *Exercitatio, onis. Vsus, us. Tractatio, onis.*

Exercitar. *Exerceo, es. tracto, as. Vti aliqua exercitatione. Versari in aliqua re, in aliqua re exerceri.*

* Exercitar los preceptos del arte. *Reuocare ad vsum, ad calculum. Tradere ad exercitationem, transferre ad vsum artis, confirmare studio, vsu, exercitatione artis pracepta confirmare, adhibere, adiungere vsum ad artis pracepta.*

Exercitar la memoria. *Memoriam excolere.*

Exercitar la mercancia. *Facere mercaturam, exercere.*

Exercitarse. *Exercere se acerrime, studiosissime. Assidua, diuturna, frequēti exercitatione vti. Inexercitationibus, commentationibusque multum opere ponere.*

Exercitado. *Exercitus, exercitatus, versatus in aliqua re.* * *Vsu rerum peritissimus, perdoctus, imbutus, preditus rerū vsu. Vsu ipso perdoctus, vir magna prudentia, vsu, & exercitatione preditus. Expertus homo.*

No exercitado. Vsus, & exercitationis expers. Inexercitatus.

Exercito. *Exercitus, us, copię, arum. agmen, inis.*

Exercito de acauallo. *Equitatus.*

Exercito de apie. *Peditatus, us. Pedestres copia.* (*citus.*

Exercito apercebido. *Instructus exer-*

Exercito de socorro. *Auxilia, copia auxiliares, subsidiaria.*

Exortar. *Hortor, aris. Exhortor, adhortor. Cohortor.*

Exortacion. *Hortatus, us. adhortatio, exhortatio, admonitio.*

El que exorta. Hortator, adhortator.

Expectacion. *Expectatio.*

Grande es la expectacion que de vos se tiene. Magnam de te expectationem mouisti. Magnam tui expectationem fecisti. Scito in magna te expectatione esse. Est tibi grauis, aduersaria, constituta, & parata, incredibilis quædam expectatio: * quam tu vna re facillime vinces: si hoc statueris, &c. Cicero lib. 2. famil. epist. 4. *Vide* Esperāça.

Venciò la expectacion que del se tenia. Non modo sui expectationē expleuit, sed etiam superauit. Nō modo expectationi respondit, sed eam plane vicit.

Experiencia. *Experientia, ę. Rerum vsus.*

Grande maestra es la experiencia. Vsus magister optimus. Vsus omniū magistrorū præcepta superat. Experientia rerum omnium magistra optima. In omni doctrina infirma est omnis preceptio, sine experimenti assiduitate.

Experiencia en la guerra. *Rei militaris scientia, vsus.*

Experimentar. *Experior, iris. Tento, as. Probo, as.*

Experimentarlo todo. *Omnia periclitari.*

Experimentado. *Homo in rebus agēdis exercitatus. In rebus diu, multumque ver-*

versatus: admodum versatus. Magno rerũ vsu. Gnarus,ac sciens tractandarum rerum.Vide Esperimentado.

Explicar. *Explico,as.Enarro,as.Enodo,as. Explano,as.Interpretor,aris. Expono,is. Edissero,is.*

Explico dotamente la licion, *Hodiernam lectionem docte explicuit; sapiẽter exposuit, erudite interpretatus est, scite,& ingeniose enodauit, aperuit, explanauit. Hodiernæ prælectioni accuratißimam interpretationem, enodationem, explicationem adhibuit. Omnes prælectionis difficultates mirabili quadam eruditione enucleauit. Omnes nodos difficultatis singulari doctrina dissoluit. Quę difficilia,& obscūra videbantur sapientię suæ lumine illustrauit. Totius lectionis sententiam doctißimis verbis expressit.*

Explorar. *Exploro,as.*

Explorador. *Explorator, oris.*

Exponer. *Vide* Explicar.

Exposicion. *Explicatio,onis. Enodatio, explanatio,interpretatio.*

Exposicion, o comẽto de libro. *Scholium,ij, Comentarij, orum.*

Expositor. *Explanator,oris.explicator, interpres,tis.*

Expositora. *Explicatrix,cis.*

Exprimir alguna cosa. *Cogo,is. Exprimo. Premendo humorem elicere.*

Expresso, sacado al viuo. *Expressus, effictus.*

Expuestos a peligro. *Periculis, omnibus fortunæ telis expositi, propositi.*

Expuestos a todo. *Prompti, paratique ad omnia, ad omnes casus.*

Extraordinario. *Extraordinarius.*

Extrema pobreza. *Summa, extrema inopia.*

Extrema vncion. *Sacrum oleum.*

Dar la extrema vncion. *Sacro oleo vngere aliquem. Extremo iam est delibutus oleo.*

De litera F.

F ante A.

Fabrica. *Fabrica,æ. fabricatio,onis. structura,æ.*

Fabricador. *Fabricator,oris. machinator,oris. Architectus,i. Opifex,cis.*

Fabricar. *Fabrico,as. fabricor,aris. architector,aris.*

Fabula. *Fabula,æ. Apologus,i. Commentum,i. Fabella,æ.*

Las fabulas de los poetas encierran en si grande dotrina. Poetarum fabulæ multam continent doctrinã, eruditionem, sapientiam. Refertæ sunt multiplicis doctrinæ, plenæ admirabilis sapientiæ. Multiplex, ac varia doctrina in poetarum fabellis continetur. Quisquis diligenter poetarum commenta euoluerit in illis reconditam eruditionem inueniet, extrahet exilis vtilissima documenta, exhauriet scientiam multarum rerũ admirabilem.

Facilidad. *Facilitas rei agendæ; facultas, tis.*

Facilmente. *Facile, nullo negotio, facilime, perfacile.*

Facil cosa. *Facilis,e.*

Facil para todo. *Homo facillimis moribus quem facile flectas quo velis; facilis natura, lenis, humanus.*

Facil os sera hazer esse negocio. *Paruo negotio, facile, non difficulter, non laboriose rem præstare potes. Nullius nego-*

negotij, nullius difficultatis,non difficilis erit operę. Est tibi res in manibus. Digitorum percussione, digitis si concrepes,rem efficies.facile tibi erit, minime operosum.

Facinoroso. *facinorosus, scelestus, flagitiosus.*

Facultad. *Facultas,tis. potestas,tis.*

Facundo. *Copiosus in dicendo,ad dicendum.*

Faida. *Lania, ę.*

Falsear escrituras. *Adultero,transferibo.*

Falseò el testamento. *Signo adulterino, supposita persona, falsum testamētū obsignauit. Testamentum corrupit.*

Falsario. *Testamentorum subiector. Testamentarius.*

Falsamente. *Falso, perperam.*

Falsedad. *Fallacia,æ. falsitas,tis. Vanitas, fraus, dis.*

Falso, mentiroso. *Falsus, fallax, mendax, futilis, vanus, fictus.*

Falsa cosa, no verdadera. *Commentitius,a,um. inanis,e.*

Falsa moneda. *Adulterina pecunia.*

Falso Profeta. *Pseudo propheta,ę.*

Falsete del que canta. *Falsa vocula.*

Falta, o culpa. *Erratum, culpa, noxa,ę.*

Falta de cosas. *Penuria, defectus, inopia.*

Falta tengo. *Careo,es,destituor, priuor, orbor. spolior.indigeo,vaco.*

Faltar. *Desum,es.deficio,is.*

Faltar de algun lugar. *Absum,es.*

Falta me hazeys. *Magnopere indigeo tua opera, valde tuam operam desidero,requiro.*

Faltome la calentura. *Me febris reliquit.*

Faltar la palabra. *Fidem non prestare, frangere. Datam fidem fallere.*

Faltar el credito. *Vide* Credito.

Faltar a su obligacion. *Deesse suo muneri,officio.Vide* Obligacion.

Fama. *Fama, ę. Nominis alicuius celebritas.*

Es hõbre de grande fama en el mūdo. Hominis virtus in ore omnium versatur. Celebritate famæ exteris etiam gentibus est notus. Nõ eius virtutis fama angustiis cingitur, sed ad extremas vsque terras persuasit,peruenit. Clarissimi viri nōmen per orbem terrarum fama diuulgauit, peruulgauit, ad vltimas terrarū partes peruexit. Præclarissimi viri gloriosa fama iisdē, quibus terrarum orbis, finibus circūscribitur. Cymbalum mundi.

Durarà perpetuamente vuestra fama. Nulla dies tui nominis famam terminauit; nullū temporis spatiū circumscribet: nulla vetustas corrūpet. Nulla delebit obliuio, nulla posteritas obscurabit, ęterna, immortalis tua fama futura est. Vigebit omnium seculorum memoria sempiterna, nūquam extinguetur, nūquam peribit, non deficiet, non consenescet. *Vide* Alabança.

Alcançò grande fama por su bondad. Consequutus est egregiā famam. Sternitatem, inmortalitatē sui nominis vitæ suæ integritate. Parauit, comparauit sibi æternum nomen, decus immortale. Diuturnam gloriam morum probitate, & elegantia. Nomen suum immortalitati commendauit, consecrauit posteritati, æternis literarum monumentis cō-

 signa-

signatũ reliquit sanctimonia sua, & religione. Ad summum gloriæ fastigium, & amplitudinem peruenit, magnam nominis celebritatem est consequutus, adeptus. Sui nominis memoriam diuturnam fecit, reddidit æquitate qua semper vsus est. Vniuersum terrarum orbem sui nominas fama, gloria, celebritate. Splendore suis rebus præclare gestis impleuit, compleuit.

Fama, o rumor. *Fama, æ. Rumor, rumusculus.*

Esta fama se ha echado, aunq̃ no se sabe de do salio. Hæc incerta vulgo iactantur. Hęc fama inoleuit, auctor est nemo. Certos rumorum auctores non habemus. Hi rumores excitati sunt, sed sine auctore. Hæc fama percrebuit. Hæc feruntur, sed sine capite, sine auctore, rumore, nuncio. Hic est vulgi sermo. Hi sunt in vulgus sermones, dissipati. Huius famæ, quæ emanauit in vulgus, auctorem, præter rumorem ipsum, non habemus. Hi rumores sparsi sunt sine auctore. Serpsit, profluxit rumor vnde tamen eruperit, nemo nouit.

Ya no se suena lo de antes. Rumor iã raucus factus est. Hæc anteã ferebantur, iam cõmutata res est; fama conticuit. Constans fama non est. Quæ vagabatur fama, cõsedit.

Famoso. *Celebris, gloriosus; famę, & nominis celebritate conspicuus, illustris, clarus.*

Familia. *Familia, æ. Cognatio, onis. Genus, eris.*

Familia antigua. *Familia fundatissima. Cic. pro Dom.*

Familiar cosa. *Familiaris, coniunctus, intimus, necessarius.*

Familiaridad. *Familiaritas, tis. vsus, necessitudo, coniunctio.*

Tengo grãde familiaridad con Antonio. Est mihi Antonius familiarissimus. In ęre meo est. Mihi est familiaritate coniunctissimus. Ita mihi familiaris est, vt nihil esse possit coniunctius. Summus mihi cum Antonio intercedit vsus, summa familiaritas, familiaris consuetudo. Nihil est nostra familiaritate coniunctius. Vtor illo valde familiariter. *Vide* Amigo.

Familiarmente. *Familiariter, amicissime, familiarissime.*

* Fanfarron. *Miles gloriosus, milite Thrasone gloriosior, referens, exprimens, repræsentans Thrasonem: laudum suarum, aut rerum a se gestarum prædicator egregius, buccinator insignis.*

Fantasma. *Spectrum, i. inane visum. species, imagines nocturnę.*

Fardelage. *Sarcina, æ. impedimenta, orum.*

Farro, o escanda. *Far, ris. Ador, oris.*

Fatiga. *Angor, oris. anxietas, tis. molestia, solicitudo.*

Mucha fatiga me da este cuydado. Hæc me cura grauiter angit, affligit, acerbe vexat, graui afficit solicitudine, plena est acerbitatis, & angoris. Tãtali lapis. Arctum anulum gesto. *Vide* Congoxa.

Fatigar. *Affligo, is. Vexo, as. Diuexo, discrucio, as.*

Fatigado, cansado. *Fatigatus, defatigatus, fessus, languens & defessus, lassus.*

Fator.

Fator. *Rerum alicuius administer, transactor, institutor, oris. Vide* Negocios.

Fatores de los alcaualeros. *Publicanorum opera. Cic.1. Att.11. & 12.*

Fauor. *Fauor, oris. gratia, æ.*

Tener con vno fauor. Esse apud aliquem gratiosum, gratia valere apud aliquem.

Todos le hazen mucho fauor. Est in magna apud ciues suos gratia. Sunt omnes ciues illius studiosissimi. Sunt in illum singulari studio & beneuolẽtia. Fauent illi, studẽt, fronte atq; animo. Pro illo, cũ illo faciunt vniuersi ciues. Illius causa laborant, illi suffragantur, præsto sunt. Est ciuibus suis valde carus, gratiosus. Valet apud omnes gratia plurimum.

Perdido he el fauor que tenia. Studio, gratia, beneuolentia, & amore ciuium exidi, effluxi. Mea apud ciues gratia extincta iam est. Studium populi gratiam, & beneuolentiam aduersa mihi fortuna eripuit, ademit abstulit. Iam ciuium in me studia deferbuerunt. Quæ me popularis aura prouexerat, tãdem deseruit.

Fauor del pueblo. *Aura popularis, applausus, us. Studium, delinitio multitudinis.*

** Este tiene confiança que con esta mi carta le baras todo fauor.* Is confidit his meis literis se apud te gratiosum fore. Valiturum plurimũ apud te gratia. Conciliaturum tuam beneuolentiam. Te vsurum patrono, defensore suis omnibus in rebus. Nihil esse tam arduum, ac difficile quod a te hac mea cõmendatione impetrare non possit. Te futurum suarum rerum omnium propugnatorem acerrimũ.

Fauorecer. *Faueo, studeo, es, applaudo, plaudo, is. studium nauare alicui.*

Fauorecer, o ayudar. *Iuuo, as. Subleuo, as. Porrigere, atque tendere manum alicui. Vide* Ayudar.

Fauorecedor. *Fautor, oris. studiosus, adiutor, oris.*

Fauorecedora. *Fautrix, cis.*

Fauorable. *Propitius, a, um. præsens, tis*

Fauorable viento. *Ventus secundus, secundissimus.*

Faxa. *Fascia, æ. vitta, æ.*

Faxar. *Fasciis deuincire, obligare.*

Faz. *Facies, ei. aspectus, vultus, us.*

A prima faz agradome el exercito. Primo quidem aspectu, prima quidem specie firmus mihi exercitus visus est. Præclarus mihi visus est exercitus in specie. * Prima fonte, primo exordio.

F ante E.

Fea cosa. *Turpis, e. deformis, fœdus, absurdus, a, um.*

Fealdad. *Turpitudo, inis. deformitas, fœditas.*

Feamente. *Absurde, fœde, turpe, turpiter, indecore, tetre.*

Fe, o creencia. *Fides, ei.*

Fe Christiana. *Orthodoxa fides, Christiana fides. Vera religio.*

** Conuertir a la Fe.* Ad Christi lucem cõuertere, ad Christi fidem perducere; ad agnationem cultus diuini adducere, reuocare, traducere ad veritatis lumen.

Fe, o palabra. *Fides, ei. Vide* Faltar.

Fecundo. *Fecundus, fertilis, vber.*

Feli-

Felicidad. *Beatitudo,inis.fœlicitas,prosperitas. Vide* Dichoso.
Feliz. *fœlix, cis.*
Ferias. *Nundinæ,arum. Mercatus,us.*
Feriar. *Nundinor,aris.*
Fertil. *fertilis,vber,fecundus,frugifer, fructuosus,ager ferax.*
Fertilidad. *fertilitas, tis. fœcunditas, vbertas agrorum,feracitas.*
Feruiente. *feruidus, feruens,tis.*
Feruor. *feruor,oris. ardor animi.Impetus animi.* * *Alacritas mentis.*
Feruoroso. *Ardens,tis. Acer in rebus.* * *feruens animus, feruentior, ardenti studio, vel ingenti animi ardore concitatus,incensus,impulsus,compulsus, perculsus.*

* *Causar feruor.* Addere, afferre alacritatem alicui; incendere, inflammare mentes,vel animos aliorum.

Feroz. *ferox,cis. vehemens,tis.*
Festejar. *Celebro,as. Vide* Celebrar.
* Festejar donzella, o casada. *Solicitare virgines, vel nuptas.*

F ante I.

Fiar la persona. *Vador,aris.*
Fiador de persona. *Vas,dis.*
Fiança. *Vadimonium,ij.*

* *Entrar fiança.* Vadem fieri.

Fiar la hazienda. *Satisdo,as. Se pro altero prædem dare,in causa pecuniaria se pro altero obligare.*
Fiador de hazienda. *Præs,dis. sponsor.*
Fiança. *Sponsio,onis.*
Fiarse de otro. *fidere alicui, confidere, fidem alicui habere.Credere se alicuius fidei,committere. Se alicui credere,omnia in alicuius fide statuere, ponere,collocare.Niti in alicuius fide.*
Ficcion. *figmentum,i. commentum,i.*

Fiebre. *febris, is.*
Fiel de peso. *Statera,æ. examen,inis.*
Fiel. *fidelis, fidus.*
Fidelidad. *fidelitas, tis. fides.*

Guardar fidelidad. Manere in fide. fidem seruare,colere.

No guardar fidelidad. Frangere, violare, negligere fidem. Fidem alicui datam fallere.

Fielmente. *fideliter, fide.*
Fiel que tiene cuydado de los pesos, y medidas. *Ædilis.*

Oficio de fiel. Ædilitas,tis.

Fiera. *fera,æ. Bestia immanis.*

* *Echar a las fieras.* Exponere, obijcere,tradere aliquem feris dilaniandum, discerpendum,dilacerandum,deuorandum.

Fiera cosa. *ferus,a,um.Immanis,ferox, crudelis.* * *Indomita feritatis,immansuetus,immitis, natu ferocissimus,tygride sæuior,efferato lupo truculentior, feta leæna rabidior.*
Fiereza. *feritas,tis. Immanitas, crudelitis.*
Fieros. *Minæ,arum.*

Andame haziendo de fieros. Grauiter mihi minatur. Minas atrociter iactat. Multos mihi terrores opponit. Me insectatur minacibus verbis, inani terrore verborum.

Fiesta. *feriæ,arum.*

Oy es dia de fiesta. Nunc diem festum agimus. Summa hic dies apud nos religione colitur. Maximo in honore est. Sacris anniuersariis celeberrimus agitur. Sacer est: feriamur hodierna die religionis causa.

Fiestas mouibles, o immouibles. *feriæ, vel dies festi, stati, vel concepti.*

Hechar las fiestas. Indicare populo

pulo ferias, vel dies festos.

Fiesta se haze cada año de S. Anton. *Diuus Antonius quot annis, singulis annis sũma populi celebritate colitur.*

Fiestas, o juegos. *Ludi, orum. spectacula publica.*

Figura. *figura, æ.*

Figurar. *figuro, as. formo, as.*

Figuras de tapizes. *Textiles picturæ.*

Fijar. *figo, is.*

Fijar los ojos en algo. *Aliquid intentis oculis intueri. Contueri, coniicere oculos in aliquam rem. Vnde, cõiectus oculorum.* El fixar.

Filos de cuchillo. *Acies, ei.*

Filosofia. *Philosophia, æ.*

Filosofar. *Philosophor, aris. Philosophiam colere.*

Filosofo. *Philosophus, i.*

Fin, o termino. *finis, is. Terminus, vltimum, extremum.*

Fin, o successo. *finis, exitus, euentus, us. casus.*

Fin, o muerte. *Interitus, us. Exitium, pernicies, ei.*

El fin ha sido qual el principio. Extrema primis respondent, cõsentiunt, similia, consentanea sunt. Finis a principio non discrepat, non dissentit. Quale principium res habuit, talem sortita finem est.

No se que fin teneys en esso. Quid sequaris, quò tua mẽs spectet, quid in ea re quæras, quo referas cogitationes tuas, quid propositum tibi sit, quid intueare, quo tuum cursum dirigas plane non intelligo. Non video calcem ad quem tibi decurrendum putes.

Final. *Vltimus, extremus, a, um.*

Finalmente. *Demum, denique, tandem, postremo, ad extremum.*

Fingir. *fingo, is. simulo, as. assimulo.*

No se que cosa es fingir. Ab omni simulandi arte longe absum. Non est ingenij mei, non meæ naturæ fingere, simulare, aliud sentire, & loqui; in me simulatio non cadit. Odi artem simulandi, nunquã probaui. Artem simulandi nunquam secutus sum, nunquam amaui. Nũquam mihi placuit simulandi ars.

Fingida cosa. *fictus, commentitius, simulatus, a, um.*

Fingimiento. *Simulatio, onis. fictio, cõmentum, i.*

Fingir, o añadir a la verdad. *Affingere aliquid veritati, atque addere de suo.*

Fingir, o inuentar. *Commentari, confingere, comminisci aliquid.*

Firmar escritura. *Subscribo, is.*

Firma. *Subscriptio, onis.*

Firme cosa. *firm⁹, stabilis, fixus, a, um.*

Firmemente. *firmiter, firme.*

Firmeza de animo. *Constantia, æ. perseuerantia, æqualitas, firmitas.*

Fiscal. *fisci præfectus.*

Fisco, hazienda real. *fiscus, i.*

Fistola. *fistula, æ.*

F ante L.

Flaco. *Macer, cra, crum. Exilis, e. Macie torridus, confectus.*

Flaco, sin fuerças. *Infirmus, languidus. Languens, tis. debilitatus, eneruatus, exanguis, e. imbecillus, vel imbecillis, e. gracilis.*

Flaco, para poco. *Imbellis, ineptus ad arma, ad bellum minime aptus.*

Flaqueza. *Infirmitas, tis. Imbecillitas, debilitas.*

Flaqueza de cuerpo. *Macies, ei. tenuitas corporis, siccitas gracilitas.*

Flauta. *Fistula,æ. tibia,æ.*

El que tañe flauta. Tibicen,inis.

Flecha. *Sagitta,æ. Spiculum,i.*

Flechar arco. *Arcum adducere,intendere.*

Flechero. *Sagittarius,ij.*

Flechado arco. *Intentus arcus.*

Flema. *Pituita,æ.*

Flete. *Portorium,ij.*

Flocadura. *Villorum flocci.*

Flocadura de lo bordado. *Fimbria,æ.*

Flor. *Flor,oris.*

Flor de la harina. *Simila,æ.*

Florecer. *Floreo, effloresco,is.*

Mucho florece en esta ciudad la nobleza. Vrget plurimum, floret, valet, præstat nobilitas in hac vrbe. Clarescit,excellit multum nobilitatis decus in hac ciuitate. Illustris admodum, & excellens huius ei ciuitatis nobilitas: Nobiles qui reperiuntur apud nos cæteris omnibus excellent, præstant, antecellunt.

Floresta. *Nemus,oris.*

Florida cosa. *Floridus, a,um.*

Flota. *Classis,is. Vide* Armada.

Floxo,negligente. *Homo dissolutus,remissus,negligens,iners,tis. Deses,dis.* * *Languens,languidus, mollis, frigidus languore confectus,tepidior.*

Floxedad. *Desidia,æ. ignauia, inertia, languor,animi mollitia, negligentia, remissio. Vide* Tibieza.

Floxo,no apretado. *Laxus,a,um.*

Floxamente. *Negligenter, indiligẽter, Oscitanter , remisse aliquid facere.* * *Languide,molliter, molli brachio.*

Flueco. *floccus,i.*

Fluxo. *Diarrhœa,æ. profluuium, ij. fluxio,onis.*

F ante O.

Fogoso. *Æstuosus,a,um.*

Forasteros. *Peregrini,orum. conuenæ, arum,exteri,orum.*

Forçoso. *Necessarium,quod necesse est. Quod necessario fieri debet, quod necessitatem affert.*

Forçar. *Cogo,is.impello,compello.* * *vrgeo, es. Vim facio , vim affero , vim infero.*

Forçado. *Coactus, constrictus,compulsus,inuitus.*

Forçado. *Galeote. Remex, gis.*

Forçadamente. *Inuite.*

Forcejar. *Obnitor,eris.*

Forma. *Forma,æ. Species,ei. Figura,æ.*

Formal. *formalis,e.*

Formar. *formo,as. effingo, is. fingo, figuro, as.*

Formula. *formula,æ. vt testamentorum formula. Hoc abhorret a formula consuetudinis nostræ.*

Formulas,modos de hablar. *Phrases, ium. dicendi genera. loquendi modi.*

Fortaleza. *Fortitudo,inis. Virtus,animi robur. Magnitudo animi. Animi excelsi, atq; inuicti magnitudo, vis animi, magnus animus, & excelsus. Præstantia animi. Animi excellẽtia, & magnitudo,excelsus, & altus animus. Acer, & præstans animus.*

Fortaleza,o alcaçar. *Arx,cis.*

Fortalecer. *Munio,is. firmo,obuallo,as.*

Fortalezida cosa. *Munitus,a,um.*

Fortificacion. *Præmunitio, onis. propugnatio, onis.*

Fortuna. *fortuna,æ.*

Persigueme la fortuna. Mihi aduersatur fortuna, me grauiter premit. Grauissimo sum fortunę percussus vulnere, graue a fortuna vulnus

nus accepi. Suum in me impetum fortuna conuertit. Fortuna vtor aduersa. Inimicam experior fortunam. Malè mihi cum fortuna cõuenit. Fortuna vtor infesta, infensa, iniquà, difficili, dura, acerba, Reflat mihi fortuna.

Correle la fortuna. Facilem se illi ac benignã fortuna præbet. Est in prospera fortuna. Est illi ad res omnes bene gerẽdas diuinitus adiuncta fortuna. Optima, secunda, commoda vtitur fortuna. Suffragatur, fauet illi fortuna. Fortunæ rotam non pertimescit. Fertur secundo vitæ, sine vlla offensione, cursu. Est integra fortuna, florentissimis prosperitatibus. Est illi prospera, perpetuaq; fortuna. Omnia, huic virgula (vt aiunt) diuina suppeditantur. Lux affulsit, noctua volat.

No os fieys de la fortuna. Ne te fortunæ committas, ne confidas, ne credas. Ne multum in fortuna ponas, fortunæ fidẽ ne habeas. Spem in fortuna nullam ponas. Varios fortunæ casus, fortunæ instabilitatem, inconstantiam, mutationem, varietatem, vicissitudinem extimesce. Considera quam sit vaga, volubilisq; fortuna, quam falsa, & volubilis, ne te illi committere audeas.

A todos corrio essa fortuna. Communis hæc est omniũ fortuna. Non cuiusquam præcipua hæc fortuna est. Omnes eadem fortuna premit. In eundem casum omnes fortuna demisit. Idem casus eadem omnibus mala importauit.

Fossa. *fossa, æ.*

F ante R.

Fragata, nao ligera. *Myoparo, onis.*

Fragoso camino. *Via aspera, difficilis. Lubrica, præceps. Iter in accessum arduum, ad quod nullus est aditus.*

Francolin, aue. *Attagen, inis.*

Franco, o liberal. *Munificus, liberalis, largus, beneficus, benignus, prolixus in muneribus dandis. liberalitatis, & munificentiæ laude clarissimus. Insigni liberalitate conspicuus. Nihil eo liberalius, munificentius natura propensus ad liberalitatem. In omnes beneficentissimus.*

Franco, priuilegiado. *Immunis, e.*

Francamente. *Liberaliter, largè, prolixe, munifice.*

Franqueza. *Liberalitas, benignitas, beneficentia, largitas.*

Franqueza, o priuilegio. *Immunitas, atis. Exemptio, onis.*

Frasco. *Languncula, æ.*

Frayle. *frater, tis. Monachus, i.*

Fregar. *frico, as. perfrico, as.*

Fregar los platos &c. *Sordida culinæ vasa abluere. lauare, abstergere.*

Freyr. *frigo, is.*

Frente. *frons, tis. vnde, Bifrons, tis.*

Freno. *frænum, i.*

Frequentar. *frequento, as. frequenter adire aliquem locum, frequentem esse in aliquo loco.*

Frequente, o continuo. *frequens, tis. assiduus. vnde, assiduitas, tis.*

Frequentemente. *frequenter, crebro, assidue.*

Frequencia. *Multitudo hominum, celebritas, frequentia, concursus, copiosa concio.*

Fresco, o frio. *frigidus, agidus, a, um.*

Fres-

nitatem informamur. Artes humaniores, dicipling reperta vt puerorum mentes ad humanitatem fingerentur. Musæ mansuetiores, politiores.

Estufa. *Therma, arum. Vaporarium, hypocaustum, i.*

Estupro. *Stuprum, i.*

E ante T.

Eternidad. *Æternitas, tis. Immortalitas, immortalis vita, quã nulla tẽporũ circumscriptio metitur, quę immutabili æternitate continetur, quę nullis temporum spatiis circumscribitur.*

Eterno. *Æternus, sempiternus, perpetuus, immortalis, qui immutabilis perseuerat.*

E ante V.

Euacuar. *Exhaurio, is. Vacuo, as.*

E ante X.

Exalaciones de la tierra. *Halitus terræ.*

Examinar a alguno de lo q̃ sabe. *De sciẽtia, aut sapiẽtia alicuius periculũ facere; quantũ in aliquo sciẽtię sit experiri, tẽtare: videre quantũ in aliqua arte consecutus sit, quantũ profecerit, quantum cognitionis habeat.*

Examinar bien las cosas. *Discutio, is. excutio, pondero, as. perpendo, is. expendo.*

Examinar el testigo con cuydado. *Testem diligẽter expendere, discutere.*

Exceder. *Excedo, is.*

Exceder, hazer ventaja. *Excello, antecello. Pręsto alicui. Eminere inter alios. Principem esse.*

Excesso. *Luxus, us. Profusio, onis.*

Excesso, o ventaja. *Vide* Ventaja.

Excelente. *Excellens, tis. Præcellens, pręstans, eximius, egregius.*

Excelencia. *Excellentia, ę. Pręstantia.*

Exceptar, o exceptuar. *Excipio, is. excludo, decerno, is.*

Excepcion. *Exceptio, onis.*

Excepto vno, todos. *Omnes excepto Platone, si vnũ excipias eximia, Platonẽ. Omnes præter Platonẽ. præterquam Plato in hoc fuerunt sententia.*

Exclamar. *Exclamo, as.*

Exclamacion. *Exclamatio, onis.*

Excluyr. *Excludo, is. Discludo, is.*

Exe de carreta. *Axis, idis.*

Executar. *Exequor, eris. Perficio. Re aliquid pręstare, efficere, conficere.*

Exemplo. *Exemplum, * factum, i.*

Los Santos nos deuen ser exemplo de vida. Sãctorum virorum vitam exempli causa animo intueri, cõtemplarique debemus. Virtutum nobis viri sanctissimi exẽpla præbuerunt. Sãctissimi viri optimam nobis imitationem reliquerunt. Excellentiũ virorum eximias virtutes nobis proponere debemus; atque animos, ac mentes nostras ad eorum imitationem cõformare. Nobis sanctissimi viri vitæ, ac morum documenta esse debẽt. Ab excellentibus viris virtutum nobis exempla petenda sunt. Excellẽtes viros nobis quasi quoddã exẽplar proponamus ad imitandum.

Exemplar, o dechado. *Exemplar, aris, specimen. Norma, regula, forma. Archytipus, exemplum. Exemplum illustre, insigne. Pręclarissimum virtutis excolendę.*

Exẽplar hombre. *Eximię virtutis vir, a quo virtutum exempla peti possunt.*

Exẽpto, priuilegiado. *Immunis liber.*

Exempcion. *Immunitas, tis. libertas, libertatis.*

Exe-

Exequias. *Exequiæ, arum. Funus, eris. Iusta, orum.*

Hazer las exequias. Funeri iusta soluere. Ad exequias alicuius cõuenire. Funus celebrare. Supremũ alicuius diem celebrare.

Exercicio. *Exercitatio, onis. Vsus, us. Tractatio, onis.*

Exercitar. *Exerceo, es. tracto, as. Vti aliqua exercitatione. Versari in aliqua re, in aliqua re exerceri.*

* Exercitar los preceptos del arte. *Reuocare ad vsum, ad calculum. Tradere ad exercitationem, transferre ad vsum artis, confirmare studio, vsu, exercitatione artis præcepta confirmare, adhibere, adiungere vsum ad artis præcepta.*

Exercitar la memoria. *Memoriam excolere.*

Exercitar la mercancia. *Facere mercaturam, exercere.*

Exercitarse. *Exercere se acerrime, studiosissime. Assidua, diuturna, frequẽti exercitatione vti. Inexercitationibus, commentationibusque multum operæ ponere.*

Exercitado. *Exercitus, exercitatus, versatus in aliqua re. * Vsu rerum peritissimus, perdoctus, imbutus, præditus rerũ vsu. Vsu ipso perdoctus, vir magna prudentiæ, vsu, & exercitatione præditus. Expertus homo.*

No exercitado. Vsus, & exercitationis expers. Inexercitatus.

Exercito. *Exercitus, us, copiæ, arum. agmen, inis.*

Exercito de acauallo. *Equitatus.*

Exercito de apie. *Peditatus, us. Pedestres copiæ.* (citus.

Exercito apercebido. *Instructus exercitus.*

Exercito de socorro. *Auxilia, copiæ auxiliares, subsidiariæ.*

Exortar. *Hortor, aris. Exhortor, adhortor. Cohortor.*

Exortacion. *Hortatus, us. adhortatio, exhortatio, admonitio.*

El que exorta. Hortator, adhortator.

Expectacion. *Expectatio.*

Grande es la expectacion que de vos se tiene. Magnam de te expectationem mouisti. Magnam tui expectationem fecisti. Scito in magna te expectatione esse. Est tibi grauis, aduersaria, constituta, & parata, incredibilis quædam expectatio: * quam tu vna re facillime vinces: si hoc statueris, &c. Cicero lib. 2. famil. epist. 4. *Vide* Esperãça.

Venciò la expectacion que del se tenia. Non modo sui expectationẽ expleuit, sed etiam superauit. Nõ modo expectationi respondit, sed eam plane vicit.

Experiencia. *Experientia, æ. Rerum vsus.*

Grande maestra es la experiencia. Vsus magister optimus. Vsus omniũ magistrorũ præcepta superat. Experientia rerum omnium magistra optima. In omni doctrina infirma est omnis præceptio, sine experimenti assiduitate.

Experiencia en la guerra. *Rei militaris scientia, vsus.*

Experimentar. *Experior, iris. Tento, as. Probo, as.*

Experimentarlo todo. *Omnia periclitari.*

Experimentado. *Homo in rebus agẽdis exercitatus. In rebus diu, multumque ver-*

versatus: admodum versatus. Magno rerũ vsu. Gnarus, ac sciens tractandarum rerum. *Vide* Esperimentado.

Explicar. *Explico, as. Enarro, as. Enodo, as. Explano, as. Interpretor, aris. Expono, is. Edissero, is.*

Explico dotamente la licion, *Hodiernam lectionem docte explicuit; sapiẽter exposuit, erudite interpretatus est, scite, & ingeniose enodauit, apperuit, explanauit. Hodiernæ prælectioni accuratißimam interpretationem, enodationem, explicationem adhibuit. Omnes prælectionis difficultates mirabili quadam eruditione enucleauit. Omnes nodos difficultatis singulari doctrina dissoluit. Quæ difficilia, & obscura videbantur sapientiæ suæ lumine illustrauit. Totius lectionis sententiam doctißimis verbis expressit.*

Explorar. *Exploro, as.*

Explorador. *Explorator, oris.*

Exponer. *Vide* Explicar.

Exposicion. *Explicatio, onis. Enodatio, explanatio, interpretatio.*

Exposicion, o comẽto de libro. *Scholium, ij. Comentarij, orum.*

Expositor. *Explanator, oris. explicator, interpres, tis.*

Expositora. *Explicatrix, cis.*

Exprimir alguna cosa. *Cogo, is. Exprimo. Premendo humorem elicere.*

Expresso, sacado al viuo. *Expressus, effictus.*

Expuestos a peligro. *Periculis, omnibus fortunæ telis expositi, propositi.*

Expuestos a todo. *Prompti, paratique ad omnia, ad omnes casus.*

Extraordinario. *Extraordinarius.*

Extrema pobreza. *Summa, extrema inopia.*

Extrema vncion. *Sacrum oleum.*

Dar la extrema vncion. *Sacro oleo vngere aliquem. Extremo iam est delibutus oleo.*

De litera F.

F ante A.

FAbrica. *Fabrica, æ. fabricatio, onis. structura, æ.*

Fabricador. *Fabricator, oris. machinator, oris. Architectus, i. Opifex, cis.*

Fabricar. *Fabrico, as. fabricor, aris. architector, aris.*

Fabula. *Fabula, æ. Apologus, i. Commentum, i. Fabella, æ.*

Las fabulas de los poetas encierran en si grande dotrina. Poetarum fabulæ multam continent doctrinã, eruditionem, sapientiam. Refertæ sunt multiplicis doctrinæ, plenæ admirabilis sapientiæ. Multiplex, ac varia doctrina in poetarum fabellis continetur. Quisquis diligenter poetarum cõmmenta euoluerit in illis reconditam eruditionem inueniet, extrahet exillis vtilissima documenta, exhauriet scientiam multarum rerũ admirabilem.

Facilidad. *Facilitas rei agendæ; facultas, tis.*

Facilmente. *Facile, nullo negotio, facilime, perfacile.*

Facil cosa. *Facilis, e.*

Facil para todo. *Homo facillimis moribus. quem facile flectas quo velis; facilis natura, lenis, humanus.*

Facil os sera hazer esse negocio. *Paruo negotio, facile, non difficulter, non laboriose rem præstare potes. Nullius nego-*

negotij, nullius difficultatis, non difficilis erit operę. Est tibi res in manibus. Digitorum percussione, digitis si concrepes, rem efficies. facile tibi erit, minime operosum.

Facinoroso. *facinorosus, sceleſtus, flagitioſus.*

Facultad. *Facultas, tis. poteſtas, tis.*

Facundo. *Copioſus in dicendo, ad dicendum.*

Faida. *Lania, ę.*

Falſear eſcrituras. *Adultero, tranſcribo.*

Falſeò el teſtamento. *Signo adulterino, ſuppoſita perſona, falſum teſtamẽtũ obſignauit. Teſtamentum corrupit.*

Falſario. *Teſtamentorum ſubiector. Teſtamentarius.*

Falſamente. *Falſo, perperam.*

Falſedad. *Fallacia, ę. falſitas, tis. Vanitas, fraus, dis.*

Falſo, mentiroſo. *Falſus, fallax, mendax, futilis, vanus, fictus.*

Falſa coſa, no verdadera. *Commenti tius, a, um. inanis, e.*

Falſa moneda. *Adulterina pecunia.*

Falſo Profeta. *Pſeudo propheta, ę.*

Falſete del que canta. *Falſa vocula.*

Falta, o culpa. *Erratum, culpa, noxa, ę.*

Falta de coſas. *Penuria, defectus, inopia.*

Falta tengo. *Careo, es, deſtituor, priuor, orbor. ſpolior. indigeo, vaco.*

Faltar. *Deſum, es. deficio, is.*

Faltar de algun lugar. *Abſum, es.*

Falta me hazeys. *Magnopere indigeo tua opera, valde tuam operam deſidero, requiro.*

Faltome la calentura. *Me febris reliquit.*

Faltar la palabra. *Fidem non pręſtare, frangere. Datam fidem fallere.*

Faltar el credito. *Vide* Credito.

Faltar a ſu obligacion. *Deeſſe ſuo muneri, officio. Vide* Obligacion.

Fama. *Fama, ę. Nominis alicuius celebritas.*

Es hõbre de grande fama en el mũdo. Hominis virtus in ore omnium verſatur. Celebritate famæ exteris etiam gentibus eſt notus. Nõ eius virtutis fama anguſtiis cingitur, ſed ad extremas vſque terras peruaſit, peruenit. Clariſsimi viri nõmen per orbem terrarum fama diuulgauit, peruulgauit, ad vltimas terrarũ partes peruexit. Præclariſsimi viri glorioſa fama iiſdẽ, quibus terrarum orbis, finibus circũſcribitur. Cymbalum mundi.

Durarà perpetuamente vueſtra fama. Nulla dies tui nominis famam terminabit, nullũ temporis ſpatiũ circumſcribet: nulla vetuſtas corrũpet. Nulla delebit obliuio, nulla poſteritas obſcurabit, ęterna, immortalis tua fama futura eſt. Vigebit omnium ſeculorum memoria ſempiterna, nũquam extinguetur, nũquam peribit, non deficiet, non conſeneſcet. *Vide* Alabança.

Alcançò grande fama por ſu bondad. Conſequutus eſt egregiã famam. Sternitatem, inmortalitatẽ ſui nominis vitæ ſuæ integritate. Parauit, comparauit ſibi æternum nomen, decus immortale. Diuturnam gloriam morum probitate, & elegantia. Nomen ſuum immortalitati commendauit, conſecrauit poſteritati, æternis literarum monumentis cõ-

signatũ reliquit sanctimonia sua, & religione. Ad summum gloriæ fastigium, & amplitudinem peruenit, magnam nominis celebritatem est consequutus, adeptus. Sui nominis memoriam diuturnam fecit, reddidit æquitate qua semper vsus est. Vniuersum terrarum orbem sui nominas fama, gloria, celebritate. Splendore suis rebus præclare gestis impleuit, compleuit.

Fama, o rumor. *Fama, æ. Rumor, rumusculus.*

Esta fama se ha echado, aunq̃ no se sabe de do salio. Hæc incerta vulgo iactantur. Hæc fama inoleuit, auctor est nemo. Certos rumorum auctores non habemus. Hi rumores excitati sunt, sed sine auctore. Hæc fama percrebuit. Hæc feruntur, sed sine capite, sine auctore, rumore, nuncio. Hic est vulgi sermo. Hi sunt in vulgus sermones, dissipati. Huius famæ, quæ emanauit in vulgus, auctorem, præter rumorem ipsum, non habemus. Hi rumores sparsi sunt sine auctore. Serpsit, profluxit rumor vnde tamen eruperit, nemo nouit.

Ya no se suena lo de antes. Rumor iã raucus factus est. Hæc antea ferebantur, iam cõmutata res est; fama conticuit. Constans fama non est. Quæ vagabatur fama, cõcedit.

Famoso. *Celebris, gloriosus; famæ, & nominis celebritate conspicuus, illustris, clarus.*

Familia. *Familia, æ. Cognatio, onis. Genus, eris.*

Familia antigua. *Familia fundatissima. Cic. pro Dom.*

Familiar cosa. *Familiaris, coniunctus, intimus, necessarius.*

Familiaridad. *Familiaritas, tis. vsus, necessitudo, coniunctio.*

Tengo grãde familiaridad con Antonio. Est mihi Antonius familiarissimus. In gremio meo est. Mihi est familiaritate coniunctissimus. Ita mihi familiaris est, vt nihil esse possit coniunctius. Summus mihi cum Antonio intercedit vsus, summa familiaritas, familiaris consuetudo. Nihil est nostra familiaritate coniunctius. Vtor illo valde familiariter. *Vide* Amigo.

Familiarmente. *Familiariter, amicissime, familiarissime.*

* Fanfarron. *Miles gloriosus, milite Thrasone gloriosior, referens, exprimens, repræsentans Thrasonem a laudum suarum, aut rerum a se gestarum prædicator egregius, buccinator insignis.*

Fantasma. *Spectrum, i inane visum. species, imagines nocturnæ.*

Fardelage. *Sarcina, æ. impedimenta, orum.*

Farro, o escanda. *Far, ris. Ador, oris.*

Fatiga. *Angor, oris. anxietas, tis. molestia, solicitudo.*

Mucha fatiga me da este cuydado. Hæc me cura grauiter angit, affligit, acerbe vexat, graui afficit solicitudine, plena est acerbitatis, & angoris. Tãtali lapis. Arctum anulum gesto. *Vide* Congoxa.

Fatigar. *Affligo, is. Vexo, as. Diuexo, discrucio, as.*

Fatigado, cansado. *Fatigatus, defatigatus, fessus, languens & defessus, lassus.*

Fator.

Fator. *Rerum alicuius administer, transactor, institutor, oris. Vide* Negocios.

Fatores de los alcaualeros. *Publicanorum opera. Cic. 1. Att. 11. & 12.*

Fauor. *Fauor, oris. gratia, æ.*

Tener con vno fauor. Esse apud aliquem gratiosum, gratia valere apud aliquem.

Todos le hazen mucho fauor. Est in magna apud ciues suos gratia. Sunt omnes ciues illius studiosissimi. Sunt in illum singulari studio & beneuolētia. Fauent illi, studēt, fronte atq; animo. Pro illo, cū illo faciunt vniuersi ciues. Illius causa laborant, illi suffragantur, præsto sunt. Est ciuibus suis valde carus, gratiosus. Valet apud omnes gratia plurimum.

Perdido he el fauor que tenia. Studio, gratia, beneuolentia, & amore ciuium excidi, effluxi. Mea apud ciues gratia extincta iam est. Studium populi gratiam, & beneuolentiam aduersa mihi fortuna eripuit, ademit abstulit. Iam ciuium in me studia deferbuerunt. Quæ me popularis aura prouexerat, tādem deseruit.

Fauor del pueblo. *Aura popularis, applausus, us. Studium, delinitio multitudinis.*

* *Este tiene confiança que con esta mi carta le haras todo fauor.* Is confidit his meis literis se apud te gratiosum fore. Valiturum plurimū apud te gratia. Conciliaturum tuam beneuolentiam. Te vsurum patrono, defensore suis omnibus in rebus. Nihil esse tam arduum, ac difficile quod a te hac mea cōmendatione impetrare non possit. Te futurum suarum rerum omnium propugnatorem acerrimū.

Fauorecer. *Faueo, studeo, es, applaudo, plaudo, is. studium nauare alicui.*

Fauorecer, o ayudar. *Iuuo, as. Subleuo, as. Porrigere, atque tendere manum alicui. Vide* Ayudar.

Fauorecedor. *Fautor, oris. studiosus, adiutor, oris.*

Fauorecedora. *Fautrix, cis.*

Fauorable. *Propitius, a, um. præsens, tis*

Fauorable viento. *Ventus secundus, secundissimus.*

Faxa. *Fascia, æ. vitta, æ.*

Faxar. *Fasciis deuincire, obligare.*

Faz. *Facies, ei. aspectus, vultus, us.*

A prima faz agradome el exercito. Primo quidem aspectu, prima quidem specie firmus mihi exercitus visus est. Præclarus mihi visus est exercitus in specie. * Prima fonte, primo exordio.

F ante E.

Fea cosa. *Turpis, e. deformis, fædus, absurdus, a, um.*

Fealdad. *Turpitudo, inis. deformitas, fæditas.*

Feamente. *Absurde, fæde, turpe, turpiter, indecore, tetre.*

Fe, o creencia. *Fides, ei.*

Fe Christiana. *Orthodoxa fides, Christiana fides. Vera religio.*

* *Conuertir a la Fe.* Ad Christi lucem cōuertere, ad Christi fidem perducere; ad agnationem cultus diuini adducere, reuocare, traducere ad veritatis lumen.

Fe, o palabra. *Fides, ei. Vide* Faltar.

Fecundo. *Fecundus, fertilis, vber.*

Feli-

Felicidad. *Beatitudo, inis. fœlicitas, prosperitas. Vide* Dichoso.
Feliz. *fœlix, cis.*
Ferias. *Nundinæ, arum. Mercatus, us.*
Feriar. *Nundinor, aris.*
Fertil. *fertilis, vber, fecundus, frugifer, fructuosus, ager ferax.*
Fertilidad. *fertilitas, tis. fœcunditas, vbertas agrorum, feracitas.*
Feruiente. *feruidus, feruens, tis.*
Feruor. *feruor, oris. ardor animi. Impetus animi.* * *Alacritas mentis.*
Feruoroso. *Ardens, tis. Acer in rebus.* * *feruens animus, feruentior, ardenti studio, vel ingenti animi ardore concitatus, incensus, impulsus, compulsus, perculsus.*
* *Causar feruor.* Addere, afferre alacritatem alicui; incendere, inflammare mentes, vel animos aliorum.
Feroz. *ferox, cis. vehemens, tis.*
Festejar. *Celebro, as. Vide* Celebrar.
* Festejar donzella, o casada. *Solicitare virgines, vel nuptas.*

F ante I.

Fiar la persona. *Vador, aris.*
Fiador de persona. *Vas, dis.*
Fiança. *Vadimonium, ij.*
* *Entrar fiança.* Vadem fieri.
Fiar la hazienda. *Satisdo, as. Se pro altero prædem dare, in causa pecuniaria se pro altero obligare.*
Fiador de hazienda. *Præs, dis. sponsor.*
Fiança. *Sponsio, onis.*
Fiarse de otro. *fidere alicui, confidere, fidem alicui habere. Credere se alicuius fidei, committere. Se alicui tredere, omnia in alicuius fide statuere, ponere, collocare. Niti in alicuius fide.*
Ficcion. *figmentum, i. commentum, i.*

Fiebre. *febris, is.*
Fiel de peso. *Statera, æ. examen, inis.*
Fiel. *fidelis, fidus.*
Fidelidad. *fidelitas, tis. fides.*
Guardar fidelidad. Manere in fide. fidem seruare, colere.
No guardar fidelidad. Frangere, violare, negligere fidem. Fidem alicui datam fallere.
Fielmente. *fideliter, fide.*
Fiel que tiene cuydado de los pesos, y medidas. *Ædilis.*
Oficio de fiel. Ædilitas, tis.
Fiera. *fera, æ. Bestia immanis.*
* *Echar a las fieras.* Exponere, obiicere, tradere aliquem feris dilaniandum, discerpendum, dilacerandum, deuorandum.
Fiera cosa. *ferus, a, um. Immanis, ferox, crudelis.* * *Indomitæ feritatis, immāsuetus, immitis, natu ferocissimus, tygride fæuior, efferato lupo truculētior, fœta leæna rabidior.*
Fiereza. *feritas, tis. Immanitas, crudelitis.*
Fieros. *Minæ, arum.*
Andame haziendo de fieros. Graviter mihi minatur. Minas atrociter iactat. Multos mihi terrores opponit. Me insectatur minacibus verbis, inani terrore verborum.
Fiesta. *feriæ, arum.*
Oy es dia de fiesta. Nunc diem festum agimus. Summa hic dies apud nos religione colitur. Maximo in honore est. Sacris anniuersariis celeberrimus agitur. Sacer est: feriamur hodierna die religionis causa.
Fiestas mouibles, o immouibles: *feriæ, vel dies festi, stati, vel concepti.*
Hechar las fiestas. Indicare populo

pulo ferias,vel dies feſtos.
Fieſta ſe haze cada año de S. Anton. *Diuus Antonius quot annis, ſingulis annis sũma populi celebritate colitur.*
Fieſtas,o juegos. *Ludi,orum. ſpectacula publica.*
Figura. *figura,æ.*
Figurar. *figuro,as. formo,as.*
Figuras de tapizas. *Textiles picturæ.*
Fijar. *figo,is.*
Fijar los ojos en algo. *Aliquid intentis oculis intueri. Contueri, coniicere oculos in aliquam rem. Vnde,cõiectus oculorum.* El fixar.
Filos de cuchillo. *Acies,ei.*
Filoſofia. *Philoſophia,æ.*
Filoſofar. *Philoſophor, aris. Philoſophiam colere.*
Filoſofo. *Philoſophus,i.*
Fin,o termino. *finis,is. Terminus, vltimum, extremum.*
Fin,o ſucceſſo. *finis,exitus, euentus,us. caſus.*
Fin,o muerte. *Interitus, us. Exitium, pernicies,ei.*
El fin ha ſido qual el principio. Extrema primis reſpondent, cõſentiunt,ſimilia,conſentanea ſunt. Finis a principio non diſcrepat,non diſſentit. Quale principium res habuit,talem ſortita finem eſt.
No ſe que fin teneys en eſſo. Quid ſequaris,quò tua mẽs ſpectet,quid in ea re quæras, quo referas cogitationes tuas,quid propoſitum tibi ſit,quid intueare,quo tuum curſum dirigas plane non intelligo. Non video calcem ad quem tibi decurrendum putes.
Final. *Vltimus,extremus,a,um.*
Finalmente. *Demum,denique,tandem, poſtremo, ad extremum.*
Fingir. *fingo,is. ſimulo,as. aſſimulo.*
No ſe que coſa es fingir. Ab omni ſimulandi arte longe abſum. Non eſt ingenij mei, non meæ naturæ fingere, ſimulare, aliud ſentire, & loqui; in me ſimulatio non cadit. Odi artem ſimulandi, nunquã probaui. Artem ſimulandi nunquam ſecutus ſum, nunquam amaui. Nũquam mihi placuit ſimulandi ars.
Fingida coſa. *fictus, commentitius, ſimulatus,a,um.*
Fingimiento. *Simulatio,onis. fictio,cõmentum,i.*
Fingir,o añadir a la verdad. *Affingere aliquid veritati, atque addere de ſuo.*
Fingir,o inuentar. *Commentari,confingere,comminiſci aliquid.*
Firmar eſcritura. *Subſcribo,is.*
Firma. *Subſcriptio,onis.*
Firme coſa. *firm', ſtabilis, fixus,a,um.*
Firmemente. *firmiter, firme.*
Firmeza de animo. *Conſtantia, æ. perſeuerantia, æqualitas, firmitas.*
Fiſcal. *fiſci præfectus.*
Fiſco,hazienda real. *fiſcus, i.*
Fiſtola. *fiſtula, æ.*

F ante L.

Flaco. *Macer,cra,crum. Exilis, e. Macie torridus,confectus.*
Flaco,ſin fuerças. *Infirmus,languidus. Languens,tis. debilitatus, eneruatus, exanguis,e. imbecillus, vel imbecillis,e. gracilis.*
Flaco,para poco. *Imbellis, ineptus ad arma,ad bellum minime aptus.*
Flaqueza. *Infirmitas,tis. Imbecillitas, debilitas.*
Flaqueza de cuerpo. *Macies,ei, tenuitas corporis, ſiccitas gracilitas.*

nus accepi. Suum in me impetum fortuna conuertit. Fortuna vtor aduersa. Inimicam experior fortunam. Malè mihi cum fortuna cõuenit. Fortuna vtor infesta, infensa, iniqua, difficili, dura, acerba, Reflat mihi fortuna.

Correle la fortuna. Facilem se illi ac benignā fortuna præbet. Est in prospera fortuna. Est illi ad res omnes bene gerẽdas diuinitus adiuncta fortuna. Optima, secunda, commoda vtitur fortuna. Suffragatur, fauet illi fortuna. Fortunæ rotam non pertimescit. Fertur secundo vitæ, sine vlla offensione, cursu. Est integra fortuna, florentissimis prosperitatibus. Est illi prospera, perpetuaq; fortuna. Omnia, huic virgula (vt aiunt) diuina suppeditantur. Lux affulsit, noctua volat.

No os fieys de la fortuna. Ne te fortunæ committas, ne confidas, ne credas. Ne multum in fortuna ponas, fortunæ fidē ne habeas. Spem in fortuna nullam ponas. Varios fortunæ casus, fortunæ instabilitatem, inconstantiam, mutationem, varietatem, vicissitudinem extimesce. Considera quam sit vaga, volubilisq; fortuna, quam falsa, & volubilis, ne te illi committere audeas.

A todos corrio essa fortuna. Communis hæc est omniũ fortuna. Non cuiusquam præcipua hæc fortuna est. Omnes eadem fortuna premit. In eundem casum omnes fortuna demisit. Idem casus eadem omnibus mala importauit.

Fossa. *fossa, a.*

F ante R.

Fragata, nao ligera. *Myoparo, onis.*

Fragoso camino. *Via aspera, difficilis. Lubrica, præceps. Iter in accessum arduum, ad quod nullus est aditus.*

Francolin, aue. *Attagen, inis.*

Franco, o liberal. *Munificus, liberalis, largus, beneficus, benignus, prolixus in muneribus dandis. liberalitatis, & munificentia laude clarissimus. Insigni liberalitate conspicuus. Nihil eo liberalius, munificentius natura propensus ad liberalitatem. In omnes beneficentissimus.*

Franco, priuilegiado. *Immunis, e.*

Francamente. *Liberaliter, largè, prolixe, munifice.*

Franqueza. *Liberalitas, benignitas, beneficentia, largitas.*

Eranqueza, o priuilegio. *Immunitas, atis. Exemptio, onis.*

Frasco. *Lagunculа, a.*

Frayle. *frater, tis. Monachus, i.*

Fregar. *frico, as. perfrico, as.*

Fregar los platos &c. *Sordida culinæ vasa abluere. lauare, abstergere.*

Freyr. *frigo, is.*

Frente. *frons, tis. vnde, Bifrons, tis.*

Freno. *frænum, i.*

Frequentar. *frequento, as. frequenter adire aliquem locum, frequentem esse in aliquo loco.*

Frequente, o continuo. *frequens, tis. assiduus. vnde, assiduitas, tis.*

Frequentemente. *frequenter, crebro, assidue.*

Frequencia. *Multitudo hominum, celebritas, frequentia, concursus, copiosa concio.*

Fresco, o frio. *frigidus, agidus, a, um.*

Fres-

Frescor. *Algor,oris.*
Fresno arbol. *fraxinus.*
Fresco ayre. *Aura gratissima.*
* *Tomar el fresco.* Auram captare. frigus captabis opacum.
Frescura. *Amœnitas,tis.*
Frete,o flete. *Naulum,i.*
Fria cosa. *frigidus,a,um. gelidus.*
Friamente. *frigide.*
Friera,o sauañon de pies. *pernio,onis.*
Frio. *frigus,oris. hiemis magnitudo. frigoris vis. appulsus frigoris.*
* *Tener frio.* Algere,frigere,frigescere, confici, vexari intolerabili frigore; pituita e naribus fluit nimio frigore.
* *Pararse yerto.* Quati, concuti, contremiscere; crepant dentes nimio frigore.
Frisar el paño. *Refrisco,as.*
Frisar vna cosa con otra, ser semejante. *Finitimum esse aliquid alicui, simillimum, affine.*
Frito. *frixus,a,um.*
Frontal. *frontale, is. palliū pro altari.*
Fruslería. *Ineptiæ,arum.*
Fruta de sarten. *Bellaria,orum.*
Fruta, como mançanas, camuessas. *Pomum,i.*
Frutal. *Pomarium,ij.*
Fruto. *fructus, us.*
Fruto de la tierra. *fruges,is. fructus.*
Frutuoso. *frugifer,a,um. fructuosus.*
Frutificar. *fructum ferre,reddere.*

F ante V.

Fuelles para soplar. *follis,is.*
Fuego. *Ignis, is.*
Grande fuego huuo los años passados en Valladolid. Magnum superioribus annis incendium excitatū est Pintiæ. Magna vrbis pars incendio deflagrauit. Incensa est bona vrbis pars, arsit maximo incendio. Plurimas ædes incēsus ignis inuasit, incendit, ac disturbauit. Multæ ædes conflagrarunt incendio; consumptæ, absumptæ, combustæ igne sunt. Exiguum primo excitatum incendium, multarum ædium deflagratio consecuta est.
Fuente. *Fons,tis.*
Fuera, lugar adonde. *foras.*
Fuera, lugar en donde. *foris.*
Fuera de tiempo. *Intēpestiue adire aliquē. incōmode per incōmode nauigare.*
Fuera proposito. *Ad rem institutam minime pertinens.*
Fueros de algun Reyno. *Mores,& instituta cuius Regni.*
Fuerça, o violencia. *Vis, violentia,a.*
* *Hazerle a vno fuerça.* Vim alicui afferre.
Fuerças. *Vires, ium. robur,oris.*
Poned en este negocio todas vuestras fuerças. Confer ad hanc rem omnes tuas vires. Contende omni studio, conare, enitere omnibus tum animi, tum corporis viribus, vt rem conficias. Omni animi vi, toto pectore in hanc rem incumbe, cūctis viribus, omnibus neruis. Quantum in te positum est, quidquid erit in te industriæ, operæ, curæ, totum in hanc rem confer.
Yo he recobrado mis fuerças. Vires recepi, refeci, recuperaui. Iam me ipsum refeci. In pristinum valetudinis statum restitutus sum.
Fuerte. *Fortis, magnanimus, strenuus, acer, constans. In quo multum est roboris, ac virtutis. Qui animo excelso, & alto, & virtutibus exaggerato est.*

Vir maximi animi. Vir magnus, animosus,excelsus,qui multum habet roboris,ac neruorum.

Fuerte,o alcaçar. *Arx, arcis. Propugnaculum.*

Fuertemente. *Fortiter, acriter. * firmiter, strenue, constanter , viriliter, infracto,inuicto animo, singulari virtute, summa contentione.*

Fundar. *Fundo, as. fundamenta iacere, fundamenta ponere; firmamenta.*

Fundamento. *Fundamentum , firmamentum.*

Fundir metales. *Conflo, as.*

Fundicion. *Conflatio, onis.*

Furia,o furor. *Furia,æ. furor, oris. insania, æ.*

Vencereys la furia del enemigo sufriendole. Franges, infringes petulantiam, improbitatemque inimicorum.Cōtundes audaciam. comprimes insaniam , furorem aduersarij. Ferrum , tela venenata , districtos gladios retundes inimici ferendo.

Furias infernales. *Eumenides,um. diræ, arum. furiæ,arum.*

De litera D.

G ante A.

GAbilla de vellacos. *Grex sceleratorū; facinorosorū manus,turba.*

Gaçapo. *Cuniculus,i.*

Gafo de pies y manos. *Membris omnibus captus. Qui muneribus corporis fungi non potest.*

Gala. *Elegantia,munditia,lautitia,æ.*

Galan. *Elegans,tis. politus, vrbanus, ornatus. Vide* Aliñado.

Galanamente. *Eleganter, polite.*

Galanteria. *Eximius ornatus. Mira elegantia, ornatus.*

Galardon. *Merces,dis. Præmium,ij. Remuneratio,onis.*

Galardonar. *Remuneror,aris. remunero,as. retribuo, is. compenso,as.*

Galardonador. *Remunerator,oris.*

Galapago. *Testudo, inis.*

Galeote. *Remex,gis.*

Galera de dos ordenes. *Biremis.*

De tres ordenes. Triremis.

De quatro ordenes. Quadriremis.

Gallina. *Gallina,æ.*

Gallinero , el que trata en gallinas. *Gallinarius, ij.*

Gallinero,lugar de aues. *Gallinarium, ij. Auiarium, ij.*

Gallo. *Gallus gallinaceus.*

Galope. *Concitatus cursus.*

Gama,o corça. *Dama, æ.*

Gana, o voluntad. *Voluntas, studium, inductio quædam animi.*

** De buena gana.* Libenter,perlibenter,libenti animo,nō grauate,non grauatim aliquid facere.

Gana,o antojo. *Libido,inis.*

Ganado menudo. *Pecus, oris. Res pecuaria.*

Ganado mayor. *Armentum,i.*

Ganadero. *Pecuarius,ij.*

Ganadero de ganado mayor. *Armētarius,ij.*

Ganancia. *Lucrum,i. Quæstus,us.*

Ganancioso. *Quæstuosus,a,um.*

Ganar. *Lucror,aris. Lucrifacio,is. Vide* Adquirir.

* Ganancioso. *Quæstuosus.*

Ha ganado mucho con la abogacia. Causis agendis quæstus maximos fecit , multam pecuniam lucratus est , magnum lucrum fecit. Ex agen-

agendis causis multum illi accreuit pecuniæ; multum ille pecuniæ collegit; fecit quæstũ in foro magnum, atque vberem, opes auxit. diuitias comparauit, magnum cõsecutus est lucrum.

Tiene ganada la voluntad a todos. Omnium in se beneuolentiam allexit. Gratiam collegit omnium. Mirum in modum ciuium animos sibi conciliauit; beneuolentiam collegit, amorem. Artificio beneuolentiæ colligendæ valet plurimum. Deo, hominibusque plaudentibus.

Ganar por la mano a otro. *Praeuertere, anteuertere aliquem, prauenire, præripere alterius consilia. Vide* Anticiparse.

Ganar sueldo. *Mereo, es, facere stipendium.*

* Ganar con mala conciencia. *Male parare, inique, iniquis artibus, parum honestis rationibus, contra leges, & iura.*

* Ganar con buena conciencia. *Honeste parare diuitias, honestis rationibus, bonis artibus, laudabiliter.*

Ganar de comer con la pluma. *Scriptum facere.*

Ganar el pleyto. *Causam obtinere.*

Ganar sueldo. *Mereri stipendia in bello. Mereri sub aliquo duce.*

Ganar el premio. *Palmam reportare. præmium ferre.*

Ganapan. *Baiulus, i.*

Gancho de pastor. *Pedum, i.*

Ganso. *Anser, eris.*

Gançua. *Clauis adulterina.*

Gañir. *Gannio, is.*

Garañon. *Equus emissarius.*

Garauato. *Harpago, onis. Vncus, i.*

Garça. *Ardea, æ. Ardeola, æ.*

Garço. *Glaucus, a, um. Cæsius, a, um.*

* Garfio. *Vncus, i. Vncinus, i.*

* *Despedaçar con garfios.* Vngulis excarnificare, vnguibus discerpere, dilaniare.

Gargagear. *Excreo, as.*

Garganta. *Faux, cis. guttur, uris.*

Garlito para pescar. *Nassa, fiscina, æ.*

Garrafa. *Phiala, æ.*

Garrocha. *Hasta, æ. sudes, is. fustis, is.*

* *Dar garrote.* Strangulare, suffocare aliquẽ, alicui ceruices frangere laqueo retorto.

Garroua. *Siliqua, æ.*

* Garuanço. *Cicer, eris.*

Gastar. *Consumo, is.*

Gastar, o emplear dinero en algo. *Impendere, insumere pecunias in aliquã rem. Impensam agere, vel facere. Pecuniam in aliquam rem coniicere. Cõsumere in aliqua re. Sumptus facere. Sumptus ponere in aliqua re, aut nimios, aut moderatos.*

Gastar mal el tiempo. *Tempus terere, conterere. Frustra consumere.*

Gastar bien el tiempo. *Tempus honeste traducere. bene ponere.*

Gastar en golosinas. *Abligurio, is.*

Gastador. *Prodigus, profusus, effusus, in sumptibus faciẽdis dissolutus, nimius, luxuriosus: nepos: qui nullis sumptibus parcit.* * *Vorago, gurges, Helluo.*

Gasto. *Sumptus, impendium, expensa.*

No hagays mas gasto del que sufre vuestra hazienda. Prout tuæ facultates ferunt, sic sumptum facito; moderatos tibi sumptus decerne. Sumptus tibi ex facultate, atque opibus definito. Maiores sumptus ne

ne facias;quam quos sustinere pos-sis,quam vt ferre possis. Sint sumptus diuitiis, ac facultatibus tuis pares. Ne te sumptuosius,atq; insolentius iactes,quam vt tuæ facultates ferant. Immoderatos,effusos pro tuis facultatib^9 sumptus ne facias. Relinque quippiam,& Medis. Qui multum est piperis: etiam oleribus immiscet. Nunquam lagenam cratteri impone. Hesiod.

* Gastar, o destruyr el patrimonio. *Consumere, dissipare, effundere, profundere, exhaurire fortunas suas; obligurire bona sua.*

* Gastar escassamente. *Frugaliter, parce, tenuiter, restricte, infra modum potius quam supra modum; sumptu facere satis moderate, vel anguste potius impensum facere; sumptum nimis ad frugalitatem reuocare. Nimis accurate frugalitatis regulam metiri.*

Gato. *Felis, is.* * *Aerulus, i. Catus, i.*

Gatear, yr pecho por tierra. *Repo, is. serpo, is. correpo, is.*

* Gauarrera. *Dumus.*

Guia de la nao. *Carchesium, ij.*

Gauilan. *Accipiter, tris.*

G ante E.

Gelosia. *Cancelli, orum. Transenna, æ.*

Gemir. *Gemo, is. gemitum facio. gemitum edo. ingemisco, is.*

Gemido. *gemitus, us.*

Generacion. *Procreatio, onis.*

Generacion, o linage. *genus, eris. Prosapia, æ. stirps, pis.*

General de exercito. *Imperator, oris. Qui imperium in omnes copias habet.*

General cosa. *generalis, e. communis.*

Generalidad. *generalitas, tis.*

Generalmente. *generaliter, communiter, generatim, vniuerse.*

Generoso, noble. *generosus, nobilis, insignis, natus nobili genere, summo loco natus. Vide* Noble.

Generosidad de animo. *Celsitas, tis. Celsitudo, altitudo, excelsitas animi.*

Genero. *genus, eris.*

Gengibre. *gingiber, eris.*

Gente mucha. *Hominum multitudo. Magnus hominum numerus. Magna copia. Magnus hominum concursus. Magna frequentia, vis, concursus hominum celebris.*

Gente granada, principal. *Primarij, Primiores, Principes Ciuitatis. Proceres, Primi, Principes Vrbis. Lumina, columina Athlantes Reipublicæ.*

Gente de baxa suerte. *Ignobiles, humiles, obscuri. Nulla parentum, aut maiorum laude decorati.*

Gente, o nacion. *gens, tis.*

Gente de a pie, esquadron. *Phalanx, gis. Peditatus, us.*

Gente de a cauallo. *Equitatus, us. equitatus turma, equitum manus.*

Hazer gente para la guerra. Milites conscribere, colligere copias, parare. Milites cogere. * Conflare, conficere, comparare, colligere exercitum maximum, & clarissimum. Facere, comparare copias firmissimis omnibus rebus ornatas, & institutas. Delectum militum habere.

Gentil, no conuertido a la Iglesia. *Ethnicus, ci. Qui iacet in errorum tenebris qui versatur in cecitatis tenebris, qui nondum veritatis lumen aspexit. Qui in veri Dei ignoratione versatur. Qui in veri Dei cognitionem non venit.*

Gentil hombre. *Elegans, tis. Eleganti forma, & specie. Corpore bene a natura constitutus.*
Gentileza. *Elegantia, æ.*
Gentilidad. *gens barbara.*
Gergon. *Culcitra straminea.*
Gesto. *gestus, us. actio, onis.*
Hazer gestos, Gestio, is. gesticulor.
Gestos, o visages. *gesticulatio, onis.*

G ante I.

Giganta, yerua. *Acanthus, i.*
Gigante. *gigas, antis.*
Ginete. *Eques leuis armaturæ. * Celezontes dicuntur a Græcis equum celerem regentes.*
Girifalte. *Accipiter, tris.*
Giron de vestidura. *Segmentum, i.*

G ante L.

Gloria. *Gloria, æ. laus, dis.*
No ay gloria verdadera, sino la de la virtud. Nulla vera gloria est, nisi quæ a virtute manat, proficiscitur, oritur ex virtute. Omnis gloria falsa, est, & inanis, quam virtus nõ parit, largitur. Quæ virtutem nõ comitatur, virtutis comes non est: cũ virtute coniuncta non est, ad virtutem adiuncta non est.
Con esse hecho aueys ganado inmortal gloria. Tam præclarum factum, nomen tuũ immortalitati cõmendauit. Te apud posteros æterna gloria donauit, affecit, immortali gloria decorauit. *Vide* Fama.
Soys demasiadamente codicioso de gloria. Es auidior, quam satis est, gloriæ. Nimis auide gloriam spectas. *Vide* Dessear.
Gloria falsa. *gloria inanis, falsa, futilis, leuissima.*
Gloriarse. *glorior, aris. gloria se ipsum, & prædicatione efferre. De se ipso prædicare, inaniter se efferre. De se gloriosius loqui, nimis gloriose.*
Gloriarse demasiado. *Se nimis insolenter iactat, sese insolentius effert, de suis laudibus, ac virtutibus multa nimis gloriose prædicat, de rebus suis gestis magnificẽtissime loquitur res suas attollit nimis exagerat, gloriatur insolentius quam par est, de doctrina, de nobilitate sua.*
** No digo esto por gloriarme.* Citra arrogantiam dico: Noli hoc arroganter dictũ existimari. Nihil vnquam de me dixi sub latius adsciscendæ laudis causa. Ne quid arrogantius videar dicere.
Glorificar. *Gloria afficere aliquem, donare, decorare.*
Glorioso. *Gloriosus, præclarus, illustris. Qui in magna gloria est. Inclytus.*
Gloriosamente. *Gloriose.*
Glosa. *Commentum, commentarius, explanatio, scholium, glossema, atis.*
Glosar. *Explano, as. Expono, is. commentor, aris.*
Glosador. *Explanator, oris. Interpres, is.*
Gloton. *Helluo, onis. ganeo, onis. gurges atque belluo. Natus abdomini suo. Cuius insaturabile abdomen est. Qui crudus se rursus ingurgitat.*
Glotoneria. *Helluatio, onis.*

G ante O.

Golfo de mar. *Æstus, us. sinus, us.*
Golfo de Leon. *Inferum mare.*
Golfo de las yeguas. *Oceanus Athlanticus.*
Golondrina. *Hirundo, inis.*
Goloso. *Gula seruiens. * Edax, simus, vorax, simus. Vnde prouerbium Milone*

lone vocatior. Lureo,onis. apud. Plautum.

Golosina. *Cupedia,æ.*

Goma. *Gummi.*

Golpear. *Percutio,tis. Tundo,is.*

Golpe. *Ictus,us.*

Gordo. *Pinguis,crassus, obesus.* * *Pinguedine nimia disluere. succi plenus.*

Gordura. *Pinguedo, inis.*

Gorgojo. *Curculio,onis. Siue gurgulio.*

Gorgear las aues. *Garrio,is.*

Gorgeo. *Garrulitas , tis.* El que gorgea. *Garrulus, a, um.*

Gorrion. *Passer, eris. Passerculus, i.*

Gota. *Gutta,æ. guttula,æ. stilla,æ.*

Gotear. *Stillo,as.*

Gota a gota. *Guttatim.*

Gota coral. *Epilepsia,comitialis morbus*

* Gotoso. *Comitialis,epilepticus.*

Gota de pies. *Podagra,æ.*

Gota de manos. *Chiragra,æ.*

Gotera. *Stillicidium,ij.*

Gouernar. *Guberno,as. administro.*

* Gouernar el Reyno. *Prouinciæ præesse.*

* Gouernar la costa. *Oræ maritimæ præesse.*

Gouernò muy bien su Republica. Sane,feliciter Rempub. gessit,administrauit. Summa cũ laude Reipub. præfuit. Ad gubernacula Reipub. sedit. clauum Reipub. tenuit, gubernacula Reipub. tractauit fa- tis feliciter,tenuit. Sapiẽter Rempub. moderatus est. * Tractauit, procurauit, sceptra tenuit, obiuit principis munera.

Gouierno. *Gubernatio,onis,administratio, procuratio.*

Ya se le acabò el año de su gouierno. Annuo munere perfunctus est. Annui muneris finem attigit. Annuũ administrationis munus obiuit. Annuũ procurationis tempus confecit,decurrit. Annuam administrationis curam deposuit. Abiit iam administrationis eius annus, præteriit. Ad finem suæ administrationis peruenit.

Gouernador. *Gubernator, oris. moderator,rector Reipub.*

* *Hazer gouernador.* Creare, designare, declarare magistratus,cõsules, prætores ; deferre consulatum, præturã, gubernacula alicui: euehere, esse rre,euocare aliquem ad consulatum.

Gouernador de la nao,Capitan. *Nauicularius,ij. nauiculator, oris.*

Gouernalle. *Gubernaculum,i. Clauus,i.*

Gozarse. *Gaudeo,es. Lætor,aris. Lætitia afficior.*

Gozar de algo. *Fruor,eris. Potior,iris.*

Gozo. *Gaudium,ij, lætitia, æ.*

Mucho gozo recebi con esta nueua. Capi in gentem voluptatem ; lætitiam , alacritatem hoc nuntio. Comulatus sum gaudio nimio. Affectus incredibili voluptate. Magnopere gauisus,lætatus sum. Cõpletus , expletus ingenti alacritate sum tam fælici,grato, fortunatoq; nuntio.

Gozoso. *Lætus,a,um. hilaris.*

Gozque. *Catellus.*

G ante R.

Gracia,o donayre. *Sal,is. facis,arum.*

Gracia en hermosura. *Decor,oris.*

Gracia tiene en todo. *Natus ad omnias habet ille multas, & præclaras animi & ingenij dotes.*

Gracia en el hablar. *Lepor,oris.*

Gracioso. *Lepidus, facetus, & dulcis, festiuique sermonis. Festiuus, cuius dictis, facetiis, iocationibus, mire capiuntur omnes: in quo multum est salis; bo no sale, & facetiis conditus. In quo summa est iucunditas; & magnus in iocundo lepos.*

Graciosamente. *Lepide, festiuè, belle, scite, argute, ingeniose, venuste.*

Gracias. *Gratiæ, arum.*

Dar las gracias a alguno. Agere alicui gratias. Gratũ se alicui verbis ostendere. *Vide* Agradecer.

Gracia, o cabida. *Gratia, æ. Vide* Cabida.

Gracioso, o de balde. *Gratuitus, sine pretio, & mercede.*

Graciosamente, de balde. *Gratis, gratuito, sine pecunia.*

Grada. *Gradus, us.*

De grada en grada. Gradatim.

Grado, o puesto. *Honoris gradus.*

Huelgome de veros en el grado que mereceys. Gaudeo te eum honoris locum tenere, qui tibi debetur. Eo te loco esse, quo debes: quem tua virtus postulat. Debitum tibi honorem tribui. In eũ te honoris gradum ascẽdisse, ad quem tua te iam diu vi.tus vocabat. Tanti te fieri, quanti par est, æquum est. Iupiter Aquilam delebit.

Grados de que vno se ordena. *Minores ordines.*

Ordenarse de grados. Minoribus ordinibus initiari.

Graduar de Dotor. *Ad Doctoris gradum promouere aliquem. * Insignire, decorare quem Doctoris laurea.*

* Graduarse. *Doctoris accepit insignia, Philosophiæ, Theologia lauream adeptus, consecutus est. Insignitus, decoratus laurea.*

* Gragea. *Coriandri grana.*

Grajo. *Gracus, i. graculus, i.*

Grama. *Gramen, inis. Verbena, æ.*

Gramatica. *Grammatica, æ. Grammatice, es.*

Gramatico. *Grammaticus, i.*

Grana para teñir. *Coccum, i. vel coccus, i.*

Grana, o purpura. *Purpura, æ.*

Granada. *Malum punicum. Malum granatum.*

Granado. *Malus punica.*

Granças. *Acus, eris.*

Grande. *Magnus, a, um, grandis, e.*

Grande de cuerpo excessiuamente. *Homo inusitata magnitudine: extraordinaria, immoderata, præter naturæ morẽ. Homo vastissimus, immanis, magnitudine immanis. Homo immensæ, inusitatæ magnitudinis. Vastior, quam ipsius naturæ mos ferat.*

Grandes del Reyno. *Magnates, um. Optimates, um.*

Grandezillo. *Maiusculus, i.*

Grandeza. *Magnitudo, inis.*

Grandeza de coraçon. *Magnanimitas, tis. Magnitudo animi. Celsitudo animi.*

Granja. *Villa, æ. Suburbanum, i. Suburbium, ij. Fundus suburbanus.*

Granjear. *Paro, as. acquiro, is.*

Granjea la amistad de muchos con lisonjas. *Blanda laudum commemoratione amicitiam multorum aucupatur, voluntatẽm promeretur, beneuolentiam consectatur. Blanditijs multorum sibi studia comparat, ad se allicit animos. Ficta laudum dictione atrahit ad se multorum hominum voluntates.*

luntatem, amorem conciliat, beneuolentiam parat. Assentationibus se im mergit, insinuat in plurimorum consuetudinem, amicitiam.
Granillo de vua. *Vinaceus, ei. acinus, i.*
Granizo. *Grando, inis.*
Grano. *Granum, i.*
Gratificar. *Gratificor, aris.*
* Grauar. *Incidere in lapide, insculpit in animis nostris natura.*
* Grauado. *Incisus, insculptus.*
Graue cosa, o molesta. *Res grauis, molesta, intempestiua.*
Graue, cosa de importancia. *Grauis admodum res, minime leuis: quæ grauitatis, ponderis, momenti multum habet. In qua grauitatis multũ inest, ac ponderis.*
Graue persona. *Homo grauis, serius, grauitati deditus. Magna præditus grauitate. In quo nihil leue, nihil inconstans deprehendatur.*
Grauedad. *Grauitas, tis. Seueritas, authoritas.*
Greda. *Creta, æ.*
Greua. *Ocrea, æ. tibiale, is.*
Grifo. *Gryphs, phis.*
Grillo. *Grillus, i.*
Grillos para los pies. *Compedes, um.*
Gritar. *Vociferor, aris.* * *Vti vociferatione, exclamare, acclamare, proclamare, clamare, perfundere voces.*
Gritar, o correr a alguno. *Vocibus, & palmarum intentibus, maledictorum clamoribus aliquem persequi.*
Grito. *Vocis intentio.*
Gritos leuanta al cielo. *Ingentes edit clamores, extollit uociferationes. Omnia clamoribus maximis, & vocibus replet, complet omnia. perstrepant, concrepant eius vocibus, resonant, personant illius clamoribus. Omnia iste suis vocibus perturbat, permiscet.*
Grossura. *Pinguedo, crassitudo, inis.*
Gruessa cosa. *Crassus, pinguis, obesus.* * *Hebes, tis.*
Grossero. *Homo rusticus, agrestis, incultus.*
Grosseramente. *Impolite, rustice.*
Grua. *Tympanum, i. ex Lucret.*
Grulla. *Grus, nis.*
Gruñir. *grunnio, is.*
Gruñido. *grunnitus, us.*
Grupera. *Postilena, æ.*

G ante V.

Guadaña. *Falx, cis.*
Guadamacíes. *Coria picta, quibus parietes vestiuntur.*
Guay. *Va, hei.*
Gualdrapa. *Stragulum, i.*
Guante. *Chirotheca, æ.*
Guarda. *Custodia, æ.*
Guarda, el que guarda. *Custos, dis.*
Guarda, o centinela. *Excubiæ, arum. vigiliæ, arum.*
Guarda real. *Cohors Regia.*
Guardaropa. *Vestium custos.*
* Guardian. *Cœnobij præfectus.*
Guardador escaso. *Parcus, a, um. strictus.*
Guardar. *Custodio, is. conseruo, as. tueor, eris. tutor, aris. seruo, as.*
Guarda de ganado. *Pecuarius, ij. Armentarius.*
Guardarse de peligro. *Vitare periculum. Cauere periculum. Cauere sibi a periculo. Fugere periculum.*
Guardarse de pecar. *Declinare, præcauere peccata. Abstinere se, abhorrere a vitiis.*
Guardarse de malas compañias. *Prauorum*

uorum congressum, vel congressionem fugere: se ab eorum consuetudine seiũgere, subtrahere. * *Vitare, cauere peccatorum hominum mores, a prauorum hominum cõsuetudine expedit abhorrere, ne quam ex eorum cõuictu labem contrahamus.*

Guardarse de alguno. *Cauere aliquem. Cauere sibi ab aliquo.*

Guardar las costumbres de la patria. *Consuetudinem a maioribus traditam tenere, retinere. Seruare patrios mores. Maiorum instituta conseruare. vti patrum suorum consuetudine, more, instituto.*

Guardar limpieza, castidad. *Se castum, integrumque seruare.*

Guardar justicia. *Integre, & incorrupte iudicare.*

Guardar mediania. *Tenere mediocritatem. retinere modum. est modus in rebus.*

Guarida. *Refugium, ij. perfugium, ij. profugium, ij. Asylum, receptaculum.*

* Guarecerse. *Confugere, perfugere, recipere sese in Asylũ, tanquã in aram: confugere ad Deum Opt. Max. concurrere, conuolare tanquam ad tutissimũ portum, omnes ad te tanquam ad sacram ancoram confugiunt.*

Guarida, o castillo. *Propugnaculum, i.*

Guarnecer alguna cosa. *Aliquid auro, vel argento circundare, circumcludere.*

Guarnecer. *Munio, is. Instruo, is.*

Guarnicion. *Munitio, onis.*

Gente de guarnicion. Præsidiũ, ij. Firma militum præsidia.

Guero hueuo. *Ouum vrinum, zephirium.*

Guerra. *Bellum, i. Vnde, bellicus, a, um.*

Nunca salimos de guerras. Armis vrgemur sempiternis. Ardet perpetuis bellis Hispania. Bellis perpetuo premimur grauibus, & periculosis. In perpetuis bellis versamur. Multa bella in nostrã ætatem inciderunt, quæ diuturna videntur fore.

Aun no se ha començado la guerra. Nondum bellum susceptum est, inceptum est, initum nondum est. Nondum bellum erupit. Nondum cæptum est bellum. Nondum ad arma ventum est.

Ya se acabò la guerra felizmente. Confectum bellũ iam est, absolutum, restinctum est. Felicissima victoria bellũ terminauit, ad optatũ exitum perduxit, penitus extinxit, fœlicem bello finem imposuit, attulit. Nullam belli scintillã reliquit. Sublatum iam penitus bellum, ac sepultum est. Compressum bellum est. Reliquiæ omnes belli cõstituta victoria oppressæ sunt.

El que mouio la guerra esse la ha renouado. Qui bellum mouit, indixit, intulit, cõflauit, comparauit; is idẽ confectum redintegrauit, renouauit, extinctum suscitauit, rursus inflammauit, restinctum iam denuo excitauit; sublatum reuocauit, denuo commouit.

Temo no pare el negocio en guerras. Vereor ne res ad arma reuocetur, armis dirimatur, ne de re armis potius quam ratione, atque consilio disceptetur. Res mihi ad arma potius, quam ad concordiam videtur spectare. Vereor ne ex hac animorũ dissensione bellum erumpat.

par. Non mihi longe videtur abesse bellum, aduentare potius appropinquare, impendere. Est quod, vt res quidem sunt, bellum timere, metuere, formidare possimus.

Guerrero. *Bellator, bellicosus, pugnax.*

Guerrero me parece vuestro hermano. *Militaris videtur frater tuus. Idoneus, aptissimus ad bellum gerendum, bellator agrens, in bello gerendo, in armis tractandis exercitatissimus, diu, multumque versatus. Artis militaris rei bellice peritissimus, bellus laudis celeberrimus virtutis gloria prestantissimus.*

Guia. *Dux, cis.*

Guiar. *Duco, is. Ducē se alicui prabere.*

Guindo, arbol. *Cerasus acris.*

Guinda. *Cerasum acre.*

Guiñar. *Nuo, is. Innuo, conniveo.*

Guirnaldas de flores. *Serta, orum.*

Hazer guirnaldas. Coronas texere, serta conficere.

Guisar manjar. *Conditio, is.*

Guisado. *Condimentum, ti, conditura, a. conditio ciborum.*

Gula. *Gula, a. edacitas, tis.* *, *Ingluuies, vitium ventris, & gutturis, inexplebilis edendi, vel insatiabilis ciborum auiditas. Voracitas (licet non sit Ciceronis.)*

Gusano de seda. *Bombyx, cis.*

Gusano de qualquier genero. *Vermis.*

Gustar. *Gusto, as. degusto, as. Libo, gustum capere.*

Gustar de alguna cosa. *Capere voluptatem ex aliqua re, delectationem, latitiam oblectari, delectari aliqua re. Vide* Cartas.

Gusto. *Gustus, us. Gustatus, us.*

Gusto, o deleyte. *Voluptas. Vide* Deleyte.

De litera H.

H ante A.

HAbitar. *Habito, as. colo, is. incolo, is.*

Habitacion. *Habitatio, onis. Domicilium, ij.*

Habitable. *Habitabilis, e.*

Habla. *Oratio, onis. sermo, locutio, collocutio, elocutio.*

Hablar. *Loquor, eris. Verba facio, vocem emitto.*

Oy hablamos de vos algunos amigos. Hodie in quorundam amicorum sermonem incidisti, venisti. Materiam sermonis dedisti quibusdam amicis communibus: sermonem dedisti. De te inductus est sermo. Ad te amicorum delapsus est sermo. De te quidam communes amici mentionem fecerunt, meminerunt, in sermone nostro versatus es.

Hable largo de vos. Longum de te cum illo sermonem habui, longa satis oratio mihi fuit. Multa verba feci, multa cum illi egi. Prolixe satis cum illo de te sum locutus.

En acabando de hablar le hizieron grande aplauso. Vt finem dicēdi fecit, orationi finem imposuit, orationē terminauit, finiuit, clausit; vt orationē absoluit, magnus est omnium plausus consecutus.

Habla muy apriessa. *Tracipiti celeritate dicendi praditus est, verba celeriter voluit, est in eo mira lingua*

volubilitas. Rapido fertur orationis cursu. Rapide fertur eius orationis flumen.

Hablar entre dientes. *Verba non satis exprimere, secum commurmurari. Mutire. nihil iam mutire audeo. Mussare. Murmurare.*

Hablar con otro. *Colloquor, eris. alloqui aliquem, conuenire aliquem. Sermones cum aliquo conferre.*

* Hablar mucho. *Multa verba facere.*

Hablar bouerias. *Effutio, is. Inaniter verba fundere. Temere verba fundere, ineptissime dicere.*

Hablar quanto viene a la boca. *Garrimus quidquid in bucam venit. Quidquid in bucam venit, hoc effutit.*

* *No hablays palabra, que no sea elegãte, de peso, y cõsideracion.* Tuus sermo, tua oratio redolet nitorẽ, splendorem elegantem Romanæ linguæ exit, excidit, elabitur, profertur nullum tibi verbum ex ore, nisi elegans, & graue. Nullum sine pondere verbum, sine diligenti examine leuiter effundis, profers. Quanta seueritas in cultu, quantum ponderis in verbis. Pure, latine, elegantissime, emendate loqui, dicere accurate, accuratissime, optime, ornate, subtiliter, limate, pulchre, vsitate, perpolite, venuste loqui, respondere accurate, cumulatissime satisfacere, accuratissime, docte, non indocte, inculte, ingregie, diserte, præclare, peritissime, ingeniose, subtiliter, sapienter.

* Habla barbaramente. *Absurde, impolite, inculte, inepte, iniquinate, sordide, insitate, inuite, vitiose, praue, corrupte. Vtitur sermone sordido, impuro, inquinato.*

Hablar al oydo. *Insusurrare cui ad aurem, suggerere, dicere quid ad aurem. Vide Oydo.*

Hablar en Romance, o Latin. *Loqui, agere vernaculo sermone, vel Latino. vti materna, vel latina lingua. Idiomate Patrio, vel Latino.*

Hablador. *Loquax, cis.* * *Dicax, garrulus, vir summe loquacitatis, non solum loquacissimus, sed ipsa loquacitas, effundit, garrit quidquid in buccam venerit. malo indisertam prudentiam, quam stultitiam loquacem. Cic. Coruus est Apollinis. Est Thersitis alter. Arabicus tibicen.*

Haca, cauallo pequeño. *Mannus, i.*

Hacanea. *Equus Britanuicus.*

Hazina de leña. *Strues lignorum, strūcta lignorum moles.*

Hacha de armas. *Falx militaris.*

Hacha, o segur. *Securis, is.*

Hacha de luz. *Fax, cis. cereus, ei. funale, is.*

Hado. *Fatum, i.*

Halagar. *Blandior, iris. eblãdior, lenio, is. demulceo, es.* * *Pellicio, attrabo, allicio blandimentis.* * *Lacto, as.*

Halagueño. *Blandus, a, um.*

Halagos. *Blanditia, arum.*

Atraer por halagos. Allicere, illicere, pellicere aliquem blanditiis.

Halagueñamente. *Blande.*

Halcon. *Accipiter, tris.*

Hallar. *Inuenio, is. Reperio, is. Offendo, deprehendo.*

* Hallar con el hurto en las manos. *Tenere, deprehendere, comprehendere in manifesto furto, scelere, maleficio.*

* Ha-

* Hallar, coger a vno desapercebido. *Inuenire, reperire, deprehendere, intercipere, opprimere aliquem imparatum, inermem, nihil tale suspicantem.*

Hambre. *Fames, is. inedia, ę.*

Morimos de hambre. Fame pene confecti sumus, ac perditi. Nos fames extimulat. Cruciamur fame. Ad vitæ exitum per inediam pene peruenimus. Misere famie exurimur. Fame premimur. In nobis dominatur fames.

Matar la hambre. Satiare famē, explere, depellere. Satiare se, saturare.

Hambriento. *Qui esurit, qui fame premitur.*

Haragan. *Deses, dis, iners, tis.*

Harina. *Farina, ę.*

Harnero. *Vannus, i. Cribrum.*

Harmonia. *Harmonia, concentus.*

Harona bestia. *Iners, tardus asellus.*

Harriero. *Agaso, onis.*

Harpa. *Cithara, a.* El que tañe el harpa. *Citharedus, i.*

Hartar. *Saturo, as. Satio, as. Expleo, es.*

Hartarse. *Explere se cibis, seipsum satiare. Saturum fieri.*

Harto. *Satur, uri. Saturus, a, um. Satiatus, saturatus, expletus, cibo confectus, onustus, epulis refectus.*

Harto. *Satis, aduerb.*

Hartura. *Saturitas, tis. satietas, expletio.*

Hasta los ombros. *Vsque ad humeros, humerorum tenus.*

Hasta aqui. *Hucusque, hactenus.*

Hasta agora. *Adhuc, antehac.*

Hasta quando? *Quousque? vsquequo.*

Hasta que. *Vsque dum.*

Hasta nuestros tiempos ha durado. *Ad nostram vsq; memoriam. Ad nostram ætatem, Ad hęc nostra tempora. Ab heroicis temporibus vsque ad hęc nostra secula.*

Hasta tanto que. *Donec, quoad.*

Hastio. *Satietas, tis. Fastidium, ij. Tędium, ij.*

Tengo grāde hastio. Sum magno, quodam stupore sensus; nullā cibi suauitatem sentio, nullum omnino gustum habeo. Magna me cibi facietas, magnum fastidium tenet. Magnum mihi morbum cibi fastidium attulit. Ipsa cibi cogitatione fastidio.

Hato de ganado. *Pecus, oris. res, pecuaria.*

Haua. *Faua, a.*

Haya. *Fagus, i.*

Haz. *Fascis, cis. fasciculus, i.*

Hazaña. *Facinus pulchrum, res gestę.*

Hanse estendido tus hazañas por todo el mundo. Res tuæ gestæ, præclara tua facta. Res a te gestæ, actiones tuæ egregiæ, eximia tua facinora, illustria, pręclarissima, hiisdem, quibus solis cursus, terminis, ac regionibus continentur orbis terræ regionibus definiuntur.

Hauer muchos oyentes. *Esse, extare, existere, reperiri, inueniri non deficere per multos, quam plurimos auditores.*

Hazer. *Facio, is. officio, is.*

Hazer, o pensar algo consigo. *Ago, is.*

* Hazer Capitan. *Pręponere, pręficere aliquem bello, constituere belli ducem, Imperatorem.*

Hazer lo que vno deue. *Officium præstare, tribuere alicui. Sequi suum officiū, seruare, retinere. Manere in officio,*

cio, officio satisfacere. Ab officio non discedere, non declinare. Præstare quod debuit.

Hazer caso de alguno. *Magni aliquem facere. Inter preclaros, aut sapientes viros numerare, in excellentium virorum numero ponere. Multum ei tribuere, deferre. Eius opinionem, sententiam, iudicium magni ducere. Eius sententiam; & auctoritatem magni esse ponderis, ac momenti putare. Vide* Estima.

* *No hago caso de lo que dizen, o diran.* Non curo, nihil curo, non est mihi cura negligo prorsus hominum opinionem, voculas vulgi sic contemno, vt nihil minus curandum putem; aduersos de me rumores facile contemno, nihil aliorum de me iuditio, vel opinione commoneor.

Hazer plazer. *Placeo, es. Morem alicui gerere. Ad alterius se voluntatẽ accommodare, eius voluntati inseruire, eius causa, amore, aliquid facere. Aliquid eius amori tribuere. Gratiæ causa aliquid facere.*

* *No me puedes hazer mayor merced que esta.* Hoc mihi facere gratius nihil potes.

Hazer sombra. *Obũbro, as. adũbro, as.*

Hazer buena obra a alguno. *Bene mereri de aliquo. Beneficium in aliquem conferre. Vide* Beneficio.

Hazer ventaja. *Vide* Ventaja.

Hazer del ojo. *Innuo, is.*

* Hazer señal con los ojos. *Conniueo, ues, connixi. conniuo, is.*

Hazer buena la venta. *Rei vẽditæ vitium præstare.*

Hazer pelar. *Molestia aliquem afficere.*

Hazer alarde. *Censere exercitum. Vide* Alarde.

Hazer voto. *Votum facere, nuncupare.*

Hazer de barro. *Fingo, is.*

Hazer por alguno. *Fauere alicui. Alicuius causa laborare. Agere partes alicuius. Vide* Fauorecer.

Hazer su oficio. *Fungi suo munere. Obire suum munus.*

Hazer alboroto. *Tumultuor, aris.*

Hazer ademanes, o gestos. *Gestio, is. Gesticulor, aris.*

* Hazer del loco. *Desipio, is.*

Hazer mal. *Malefacio, is.* * *Patro, as. perpetro.*

Hazer centinela. *Excubo, as. Excubias agere.*

Hazer saber. *Certiorem facere aliquem de aliqua re. Deferre aliquid alicui.*

Hazer traycion. *Prodo, is.*

Hazer cozquillas. *Titillo, as.*

Hazer concierto. *Depaciscor, eris. Fœdus facere, ferire, icere.*

Hazer gestos. *Agere gestum. gestio, is. gesticulor, aris.*

Hazer cuenta. *Edere rationes. Cõferre rationes: computare, subducere.*

Hazer cuenta de alguno. *Habere rationem alicuius, de aliquo.*

Hazer aliaças. *Ferire fœdus.*

Hazer almoneda. *Auctionari hasta posita. Facere, constituere auctionem. Hasta subiicere.*

Hazer acordar. *Reuocare aliquid in memoriam.*

Hazer del sordo. *Surdum simulare.*

Hazer seruicio. *Seruire deseruire alicui. Obsequi studijs alicuius præstare officium hominis amicissimi.*

Hazer diferencia de vna cosa a otra. *Discernere verum a falso, ponere discrimen*

crimen inter aliqua.

Hazer digresion. *Digredi, egredi a proposito. declinare, aborrere, deflectere, diuertere ab instituto sermone.*

Hazer fuerça. *facere, inferre vim alicui.*

Hazer gente para la guerra. *Conscribere milites. Comparare, conflare exercitum maximum.*

Hazer guerra. *Bellum inferre cui. facere, gerere, administrare bellum.*

Hazer huyr al enemigo. *fugare hostes. Impellere, compellere conicere hostes in fugam.*

Hazer reseña. *Lustrare exercitum recensere copias.*

Hazer matança en los enemigos. *Afferre maximam cladem hostibus.*

Hazer heredero. *Instituere heredem filium.*

Hazer hoguera. *Struere rogum Pyrã.*

Hazer junta de medicos. *Cogere medicos.*

Hazer llorar. *Adducere aliquem in fletum. Excitare alicui fletum.*

Hazer lugar para que se asiente. *Cõcedere cui locum ad sedendum sessum aliquem recipere.*

Hazer milagros. *Edere miracula praestare miraculorum copia.*

Hazer mencion de algo. *Aliquid meminisse. facere mentionem. vsurpare memoriam alicuius.*

Hazer mohatras. *Versuram facere.*

Hazer oracion. *Vacare, operam dare, incumbere diuinis precibus. Ad Deum praces fundere.*

Hazer oficio de Predicador. *Induere, capere, summere, sustinere personam concionatoris.*

Hazer profession. *Edere professionem. Vota solemni ritu emittere.*

Hazer quartos. *Secare desecare infrustra discerpere in quatuor partes.*

Hazer rabiar a vno. *Redigere aliquem ad insaniam.*

Hazer rostro. *Resistere, obsistere, singulari virtute.*

Hazer ruydo. *Strepere, obstrepere. Strepitum edere.*

Hazer reyr. *Mouere, commouere risum.*

Hazer tener a raya. *Retinere continere aliquem in officio.*

Hazer penitencia. *Vitae anteacta flagitia corporis afflictionibus, & vexationibus expiare, delere.*

Hazer la penitencia. *Paenam constitutam subire.*

Hazes mal? espera otro tal. *Eodem bibes poculo. Plut. Ab alio expectes, alteri quod feceris. P. Syrus.*

Hàzia algun lugar. *Versus aliquem locum.*

Hàzia dentro. *Introrsum.*

Hàzia abaxo. *Deorsum.*

Hàzia arriba. *Sursum.*

Hàzia la mano yzquierda. *Sinistrorsũ ad Leuam.*

Hàzia la mano derecha. *Dextrorsum ad dexteram.*

Hàzia do? *Quorsum?*

Hàzia do quiera. *Quoquo versus.*

Hàzia tras. *Retrorsum.*

Hazienda. *Res familiaris, opes, um. Diuitiae, arum. Bona, orum. fortunae, arũ, facultates, tum.*

No gasteys mal la hazienda que vuestros padres ganaron bien. Quae bona, quas opes tui parẽtes honeste quaesiuerunt, compararunt, collegerunt: quod tibi satis amplum, atque

atque honestis artibus constitutũ patrimonium reliquerunt, tu per luxum,ac libidinem ne dissipes ne profundas,ne dilaceres, ac distrahas,ne turpiter consumas,perdas, disperdas, exhaurias,male perdas.

H ante E.

Hebra. *Fibra,æ.*
Hebrero mes. *Februarius,ij.*
Hechizero. *Veneficus.*
Hechizera. *Venefica,æ.*
Hechizos. *Veneficium,ij.*
Hechizar. *Veneno,veneficiis aliquem in ficere.*
Hechizado. *Maleficis artibus,carminibus deuinctus.*
* Hechizos para enamorar. *Poculum amatorium.*
Hecho. *Factum,i.*
Hechos publicos. *Acta,orum.*
Hecho de barro. *Fictilis,e.*
Hedor. *Fœtor,oris.Pędor,oris.*
Helecho,yerua. *Filix,cis.*
Hembra. *Fœmina,æ.*
Hẽbra de los corchetes. *Obriculus,i.*
Henchir. *Impleo,es.repleo,es.compleo.*
Hender. *Findo,is.diffindo,is.*
Henderse, o abrirse. *Hisco,is.hio,as.* *Vide* Abrirse.
Hendedura. *Fissura,ę. diffissio, onis.*
Hendedura de la pluma. *Crena calami: fissura calami.*
Heredad. *Ager,i.fundus,i. prædium, ii.*
Heredar. *In alicuius demortui fortunas venire, iure hæreditario succedere.*
* *Accipere bona,hęredem esse, peruenire in hæreditatem, hæreditatem adire.*
Heredero. *Hęres,dis.*
* *Hazer, o dexar a vno heredero.* Hæredẽ aliquẽ facere,instituere.
Dexome por heredero de su baziẽda. Me suorum bonorum hæredẽ fecit, constituit, instituit, scripsit, testamento reliquit. Mihi sua bona,rem familiarem,fortunas testamento legauit. Tradidit hęreditatem. Me in hęreditatis partem vocauit.
Herencia. *Hęreditas,tis.*
Esta herencia ygualmente es de entrambos. Hæc hæreditas ad vtrumque venit,pertinet ęqualiter.vtrique æqualiter obuenit. Est iure,ac legibus æqualiter vtriusque.
Aun no he tomado possession de la herencia. Nondum hæreditatem adiui, obiui,cępi, nondum teneo. Nondum tradita mihi est hæreditas. Nondum in hæreditatem veni, perueni. Nondum creui hæreditatem.
Herege. *Hæreticus, ci. hęretica prauitate infectus.*
Heregia. *Hęresis,is.heretica impietas; prauitas; hæretica perfidia.*
Dexar la heregia. Hęresim abiurare,abdicare,eiurare,relinquere, reconciliare se Ecclesiæ. Ad illius gremium redire. Redire ad fidem. Hæresim execrari.
Hermano. *Frater,tris.*
Hermana. *Soror,oris.*
Hermandad. *Germanitas, fraternitas.*
Hermandad,o cofadria. *Sodalitas,tis. Sodalitium,ij.*
Hermita. *Lararium, ij. sacellum,i. ędicula sacra.*
Herida, o golpe. *Ictus, us. Percussio, onis.*
Herir. *Ico,is. Percutio,tis. ferio,is.*
Herida,o llaga. *Vulnus,eris. Plaga,æ.*

Heri-

Ferido. *Saucius, i. Sanciatus. Vulneratus. vulneribus confixus.*

Herir, o llegar. *Vulnero, as. Sancio, is. Cado, is.*

Diole muchas heridas. Multa illi vulnera inflixit, imposuit. Multas illi plagas fecit. Multis illum vulneribus affecit, cofecit, confodit. Multas ab illo plagas, vulnera accepit, corpore excepit.

Herir vna cosa con otra. *Collido, is. Allido, is. Illido, is.*

Herir dando estocadas. *Punctim cędere.*

Herir con rayo. *fulmine iaculari. Vido Rayo.*

Hermoso. *Pulcher, a, um. formosus, decorus, insignis forma. Qui egregia forma est; egregia, eximia facie. In quo forma est, & species liberalis. forma prętet cęteros honesta vultus admodũ venustus, magna dignitate praeditus, qui formae pręstantia excellit, pręstat decore formae amabilis speciosus forma.*

Hermosura. *pulchritudo, inis. venustas, decor, egregia species. forma, & species liberalis.*

Hermosear. *Decoro, as. Condecoro, as. Orno, as. reddere aliquid venustum, summam rei afferre venustatem pulchritudinem.*

Hermosamente. *Decore. Pulchrę.*

Heroyco hombre. *Heros, ois.*

Herrada. *Scitula, ę. Matellio, onis.*

Herradura. *Solea ferrea.*

Herrar la bestia. *Soleas ferreas iniicere*

Herrar ganado; o esclauo. *Notam inurere pecudi, vel seruo.*

Herraminera. *Ferramentum, i. Instrumenta ferrea.*

Herrero. *Faber ferrarius.*

Herreria. *Ferraria, ę.*

Herrumbre. *Ferrugo, inis.*

Heruir. *Perueo, es. Efferueo, efferuesco.*

Heruiente. *Feruidus, a, um.*

Heruor. *Feruor, oris.*

Heuilla, o heuilleta. *Fibula, ę. Spinter, eris.*

Hez. *Fax, cis.*

H ante I.

Hidalgo. *Ingenuus, nobilis, immunis.*

Hidalguia. *Immunitas, tis, ingenuitas, tis.*

Hidropesia. *Aqua intercus.*

Hiel. *Fel, lis.*

Hierno. *Gener, i.*

Hierro. *Ferrum, i.*

Higado. *Iecur, oris.*

Higo. *Ficus, i. Ficus, us.*

Higuera. *Ficus, ci.*

Higuera loca. *Sycomorus, i.*

Hijo. *Filius, ij. Natus, i.*

Hija. *Filia, ę.*

Hijo que nace muerto el padre. *Posthumus, i. Puer a morte patris natus.*

Hijo que nace de pies. *Agrippa, ę.*

Hijo que tiene aguelo muerto su padre. *Opiter, opiteris.*

Hijos, y hijas. *Liberi, orum. Procreatio, partus, liberorum susceptio progenies.*

Hijos legitimos. *Filij, liberi legitimo matrimonio procreati.*

Hijos bastardos. *Noti, spurii, illigitimi, nequaquam ex legitimo coniugio procreati.*

Tiene muchos hijos. *Multos suscepit filios. Multis auctus est filijs. Multi nati sunt illi filij.*

Hijo eres, y padre seras, qual hizieres tal auras. *Quaecumq; stipẽdia parentibus*

rentibus intuleris, eadem ipse a filiis expecta. Tales Milessias.
Hilar. *Neo,es. Pensa capere,trabere.*
Hilo. *Filum,i. Stamen,inis.*
Hincar,o enclauar. *Figo,is,configo,is.*
Hinchar con el soplo. *Inflo,as.*
Hincharse. *Turgeo,es.turgesco, is. tumeo,es. tumesco,is.*
Hinchar otra cosa. *Tumefacio,is.*
Hinchazon. *Tumor,oris, Inflammatio, onis.*
Hinchado. *Tumidus,turgidus,inflatus, Vide* Soberuia.
Hinchazon donde ay podre. *Struma, æ.*
Hinchazon, como tolondrones. *Tuber, eris.*
Hipocresia. *Virtutis simulatio. Ficta pietas. Simulata religio.*
Hipocrita. *Eruditus artificio simulationis. * In humanam laudem, humano quodam studio adumbratæ sanctitatis aucupator. Qui cum maxime fallat, agit, vt bonus vir videatur.*
Historia. *historia,æ.*
Pondre vuestras hazañas en historia. Tuas res præclare gestas literarum monumentis commẽdabo. Memoriæ, & literis prodam, tradam. Rerum tuarũ memoriam cõplectar, historiam rerum a te gestarum colligam, contexam.
Si lees las historias sabras muchas cosas antiguas. Si historias diligẽter euoluis, si temporum memoriam replicas, si legis, perlegis, veterum monumenta. Si animo lustras, per lustras quæ veteres scripta reliquerunt. Si fastos, si annales antiquorum scrutaris perscrutaris. Si percurris animo, & cogitatione fortissimorum hominum facta preclara. Bellicosarum gentium gesta, multarum ciuitatum mores, & instituta quæ scripta apud veteres historicos reperiuntur antiquitatis eris peritissimus.
Historiador. *Historicus,i.*
Hizose con acuerdo de todos. *Vide* Acuerdo.
Hizolo adrede. *Vide* Adrede.

H ante O.

Hoz para segar. *Falx messoria.*
Hozico de puerco. *Rostrum, i.*
Hogar. *Focus,i. foculus,i.*
Hoguera. *Pyra,æ. Incendium,i.*
Hoguera para quemar muertos. *Rogus,i. Bustum,i.*
Hoja. *Folium,ii. frons, dis.*
Hoja de vid. *Pampinus,ni.*
Hoja de arbol. *Frons,dis. folium,ii.*
Echar hojas el arbol. Frondesco, is. frondes emittere.
Hoja de metal. *Bractea,æ.*
Hojaldre. *Placenta, æ.*
Hojuelas, o hojaldres delgadas. *Laganum, ni.*
Holgarse. *Gaudeo,es. Lætor,aris, oblector; capere, percipere, suscipere delectationem, iucunditatem, voluptatem ex aliqua re. Vide* Alegrar.
Holgar, o descansar. *Quiesco, is. Requiesco,cis.*
Holgura. *Voluptas,tis. Iucunditas, oblectatio.*
Hollar. *Calco, as. Conculco,as. Proculco, as. Tero, is. Obtero, is. Protero, * Trahere pedibus.*
Hollejo. *Folliculus, i.*
Hollin. *Fuligo, inis.*
Hombre. *Homo,inis. Vir,iri.*
Hombre pequeño. *Homuncio, onis. homun-*

homunculus,i.
Hombre enano. *Nannus,i.*
Hombre de grandes pies. *Pedo, onis.*
Hombre y muger vno solo. *Hermaphroditus, i.*
Hombre de credito. *Vide* Abonado.
Es hombre muy de bien. Vir est integer. Homo probus. Neminem habet integritate superiorem. Nemine est probitate inferior. Bonitate inter omnes excellit. Vir plane bonus, spectatæ virtutis, probitatis. Integritatis laude florens.
Hombre malo. *Homo perditus, scelestus, flagitiosus, improbus, impurus, multis flagitiis contaminatus, multis sceleribus astrictus, delictorum omniũ particeps, communi luce indignus.*
Hombre a quien todos aborrecen. *Vide* Aborrecer.
Hombre muy señalado en las audiẽcias. *Vide* Abogar.
Hombre apercebido, medio combatido. *Minus iacula feriunt, quæ preuidentur. Gregor.*
Hombre de altos pensamientos. *Vir generosus: cuius animus nihil infimũ; abiectum, humile cogitat, petit omnia egregia, excelsa, alta, sublimia præclara, summa cum laude coniuncta; quæ altioris ordinis sunt.*
Hombre de buen seso. *Sobrius, i. Compos mentis, sanæ mentis homo.*
Hombre para mucho. *Multæ operæ, magni laboris vir.*
Hombre baxo, humilde. *Homo obscurus, obscuro, & infimo loco natus. infima fortuna homo.*
Hombro. *Humerus, i.*
Homicida. *Homicida, æ.*

Honda. *Funda, æ.*
El que tira honda. Funditor, oris.
Honda cosa. *Profundus, a, um. altus.*
Hondura. *Altitudo, inis.*
Hondon. *Fundus, i.*
Hasta el hondon. Funditus.
Hongo. *Fungus, i.*
Honesto. *Honestus, a, um. Pudicus.*
Honestidad. *Honestas, tis. Pudicitia, æ.*
Honestamente. *Honestè, decenter, decorè, laudabiliter.*
Honra, o honor. *Honor, honos, oris. decus, decoris. gloria, æ. laus, dis.* Dignitas, amplitudo, splendor: cũ a suis maioribus nullum splendorẽ accepissent, maximum posterius reliquerunt.*
No sabes en que consiste la verdadera honra. Sensum veræ gloriæ nõ capis. Totã ignoras viam gloriæ. Veræ laudis, atque gloriæ gustum non habes. Quę sit rectissima gloria plane ignoras; in quo maxime vera gloria consistat; vnde potissimum nascatur, quæ sit propria illius sedes, nondum nosti.
Hazed esto, como no perdays de vuestra honra. Facies id, ex tua dignitate: modo rationem habeas dignitatis tuæ, honori tuo inseruias: id præstabis, modo tua non violetur dignitatis, offendatur, imminuatur, damno afficiatur. Rem suscipies, modo nulla iactura fiat dignitatis tuæ, nihil de tua dignitate detrahatur; ne qua macula afficiatur tua gloria.
Con este hecho aueys acrecentado mucho vuestra honra. Tam præclaro facto multum tibi decoris, ac dignitatis adiunxisti; maximum tibi gloriæ,

gloriæ, & dignitatis cumulasti, ma gnopere tribuit tua gloria, aucta est, amplificata est, valde auctus es dignitate, atque gloria.

Por el camino que aueys tomado alcançareys grande honra. Quam viã inijsti, ea te ad summam gloriam deducet; hæc eximios honores, sũmos, amplissimos cõsequeris: hæc tibi ad summos honores aditũ patefaciet, ad summam gloriam aditum aperies. Viam tene, quã suscepisti, quæ est ad gloriam rectissima. Iste, quem tenes, certissimus est cursus ad gloriam.

Conseruad vuestra honra. Cura vt dignitatem tuam retineas, tueare, conserues: ne quid de tua dignitate amittas: ne de tuæ dignitatis gradu, vel tantillum dimoueare. Eum dignitatis gradum tene, ad quem ascendisti. Tuam dignitatem constanter serua. Caue, ne te dignitatis tuę ornamẽtis spoliatum aliquando doleas.

No ay cosa de mayor honra. Nihil est gloriosius, nihil honorificentius, nihil ad decus honestius, ad laudem illustrius, ad vitæ probitatem commendatius.

Honrar a alguno. *Ornare aliquem, honestare, honore afficere. Ornamenta in aliquem congerere. Ornamentis aliquem afficere, decorare, augere.*

Honrar, y reuerenciar. *Obseruare, colere, venerari, vereri aliquem, honore afficere: honorem alicui tribuere, deferre, dare, habere; esse magna in aliquem obseruantia.* * *Tribuere, facere, deferre, dare cui honores: hoc est mihi honori summo. Vide* Dios.

* *Es hombre que busca honras.* Vmbras falsæ gloriæ consectatur, inanis populi rumores aucupatur: omnes rumorum vẽtos cohibet. Omnia dicta, facta, cogitata ad aurem popularem refert, ad gloriam, & splẽdorem omnia reuocat: populi auram, plausumque captat, falsa gloriæ, nominis spe, imaginis splẽdore capitur: honoribus inhiat, honores ardẽter sitit. Quærit immortalis gloriæ titulos, pertinaci quadam industria ad maximos honores ambitiose contendit.

* *Hombre honrado.* Honoratus, & summo splẽdore prçditus: summis honoribus, ornamentis insignis.

* *Hombre sin honra.* Ignobilis, inglorius, sine honore, sine existimatione, nullo splendore vitæ, nulla commendatione famæ, nulla illustri laude celebris; ex infima plebis fæce desumptus.

* *Leuantar a alguno a grandes hõras, y dignidades.* Euehere, efferre, erigere, euocare aliquem ad summos honores, amplissimas dignitates, ad altissimum honoris gradũ, culmen, fastigium, apicem. Constituere, collocare aliquem in excelso dignitatis gradu.

* *Ser leuãtado, subir a grãdes honras.* Ascẽdere ad summos honores, ad honorum fastigium peruenire, ad summam amplitudinem euocari, euehi, efferri. Assequi, consequi, adipisci, obtinere summos honores, attingere summum dignitatis apicem, vel honorum culmen.

* *No poder subir a las hõras, a dignidades.* Ad honores peruenire non posse

posse, nequire, ascendere. Interclusum, obtrusum, preclusum esse aditum ad honores alicui.

* *Boluio por su honra.* Deleuit maculam, susceptam iniuriam non impunitam reliquit, vindicauit, vltus est, prosecutus multum iniuriam. *Vide* Deshonrar.

Cayò de la cumbre de la honra. Præcipitatus est ex altissimo dignitatis gradu, deturbatus, deiectus, detrusus. Decidit ex altissimo honorũ fastigio. Omnia honoris, dignitatis, nominisq; ornamenta insignia occiderunt, perierunt.

* *Tomalo a punto de honra, o tienelo por caso de menos valer.* Ignominiæ loco ducit. Alienum a sua dignitate, turpe ducit, existimat sibi turpe; suæ dignitatis iacturam fieri putat.

* *Tienelo por grande honra.* Id sibi summo honori, gloriæque ducit, gloriosum sibi ducit, existimat.

Honrosa cosa. *Res honestissima, pulcherrima, honorifica, perhonorifica, sũma dignitatis, summa gloria, preclara, gloriosa.*

Honrosamente. *Honeste, laudabiliter, honorate, honorificentissime, perhonorifice.*

Hora. *Hora, ę.*

Horca. *Patibulum, i. Palus, i.*

Hormiga. *Formica, æ.*

Hornaça. *Fornax, cis. caminus, clibanus, ni.*

Horno. *Fornax, cis. Furnus, i.*

Horneria, oficio de hornero. *Furnaria, æ.*

Hornero. *Qui furnariam exercet.*

Horrible. *Horribilis, formidolosus, horrificus, horrendus, formidandus.*

Horro. *Liber, a, um. Manumissus.*

Horro, hijo de esclaua. *Libertinus, i.*

Horror. *Horror, is. horriditas, tremor.*

Hortiga. *Vrtica, ę.*

Hosco. *Fuscus, sci.*

Hospedar. *Accipere aliquem hospitio, domo, tecto. Vide* Agassajar.

Hospital. *Nosodochium, ij. Publica hospitalis domus. * Pauperum ægrorum domicilium.*

Hostigar. *Instigo, as.*

Hoy. *Hodie, hodierno die. hodierna luce.*

Hoyo. *Fossa, ę. Scrobs, bis.*

H ante V.

Huuose de tal manera que. *Ita egit cum illo vt. Ita segessit vt. Talem se prabuit exibuit vt.*

Huebra. *Iugerum, i.*

Hueca de huso. *Fusi surculus.*

Hueco. *Cauus, a, um. Vacuus, a, um.*

Huelgo, o aliento. *Spiritus, us. anima, æ. halitus, anhelitus. Vide* Resuello.

Huerfano. *Orbus parentibus. * Orbatus, pupillus, pupilla.*

Huerto, vergel. *Hortus, viridarium, viretum.*

Hueste de gente. *Exercitus, us.*

Huessa. *Fossa, æ.*

Huesso, o guesso. *Os, ossis.*

Hueuo, o gueuo. *Ouum, i.*

Humano. *Humanus, a, um.*

Humanidad. *Humanitas, tis.*

Humano hombre. *humanus, benignus, comis, in quo multum est humanitatis morum facilitas, multum officij; ad humanitatẽ propensus, humanitatis laude præstans, officij studiosissimus, quĩ multum habet, multum possidet humanitatis.*

Humanidad para con todos. *Humanitas,tis. Facilitas,tis.*

Humanidad, letras humanas. *Humaniores literę. Vide* Estudios.

Humanista. *Politioribus literis deditus. Politioris humanitatis studijs deditus. Vir omni liberali doctrina politissimus;qui ijs artibus floret,quibus ad humanitatem informamur, quę ab humanitate nomen acceperunt. Vir humanitate politus, omni eruditione instructus. Philologus.*

Humedad. *Humor,oris.*

Humedo. *Humidus,a,um.*

Humear. *Fumo,as. fumum emitto.*

Humildad. *Animi demissio, submissio, modestia.*

Humillarse a otro. *Abijcere se ad pedes alicuius, supplicem accedere, prosternere se. Supplicem se prębere alicui.iacere ad pedes alicuius. sub mittere secui.*

* Humillarse,abaxar la cresta. *Spiritus remittere,animos comprimere dępta arrogantia.*

Humilde. *Qui de se humiliter sentit,ac demisse.* * *Humilitatis laude clarissimus, studiosus humilitatis amantissimus demissionis,ab omni studio ambitionis,laudisve remotus.*

Humilmente. *Suppliciter,demisse, humiliter, submisse. verbis supplicibus. humili prece orare.*

* Humillar a los soberuios. *Deiicere, deprimere, prosternere arrogantes.*

Humor. *Humor,oris.*

Humo. *Fumus,i.*

Humoso,o ahumado. *Fumosus,a,um.*

Hundirse la tierra. *Subsido, is. Subsideo,es.*

Hundir echar a fondo. *Deiicio,is. deprimere nauem.*

Huron. *Viuerra, ę.*

Hurtar. *Furor, aris. Compilo, expilo, as. eripio, subripio, is. aufero, ers. Alienis bonis manus admouere, manus afferre; in alienam pecuniam inuadere, inuolare. In fortunas alterius impetum facere, in suam rem aliena conuertere, aliena bona auertere. Vide* Coger.

Hurtar ouejas. *Abigere oues, boues, prędam, &c.*

Hurto. *Furtum,i. Rapina,ę.*

Hurto de cosa sagrada. *Sacrilegium, ij.*

Hurtado. *Furtiuus,a,um.*

Hurtar el cuerpo al peligro. *Vitare periculum, fugere,deuitare,declinare.*

Huso para hilar. *Fusus,i.*

Husillo de lagar. *Torcular,aris.*

Huyr. *Fugio,is. Dare se in fugam. Dare se fugę, mandare. Conferre se in fugam,conijcere, fugam arripere.*

Desseo huyr Fugam specto. Cupio aliquo euolare. Fugę viam quęro. Fugam meditor. Fuga vellim saluti consulere.

Huyr toda sospecha. *Nullum dare suspitioni locum. Fugere vitare suspitionem omnem. Vide* Sospecha.

Huyda. *Fuga, ę.*

De litera I.

I ante A.

IAcinto, piedra, o flor. *Hyacinthus, i.*

Iaez de cauallos. *Phalerę, arum. Equi ornamenta.*

Iardin. *horti, orum.*

Iardinero. *Topiarius,ij.*

Oficio de jardinero. Topiaria,ę.

Iarro

Iarro de vino. *Oenophorum,i.*
Iarro. *Vrceus, i. Vrceolus,i.*
Iaspe. *Iaspis,dis.*
Iauali. *Aper, apri.*
Iaula. *Cauea, ę.*
Iazmin. *Alba viola.*

I ante D.

Id en hora buena. *Abi fęlix. sit fęlix tuus discessus. Ito bonis auibus, fœlicibus hominibus, auspitijs.*
Ida. *Discessus, us. profectio,onis. abcessus, discessio.*
* Idolatrar. *Colere, venerari idola.*
* Idolatria. *Idolorum cultus.*

I ante E.

Iesus. *Iesus, u.*
Iesu Christo. *Iesus Christus. Vindex humani generis. humanæ salutis auctor. Qui hominum genus a dira seruitute dęmonis vindicauit, humanæ salutis parens.*

I ante G.

Iglesia, o templo. *Templum, i. Ædes sacra.*
Iglesia Christiana. *Christiana Ecclesia.*
Ignorancia. *Ignorantia,æ. inscitia, imperitia, infantia, ignoratio, onis. ignoratio, rerum omnium.*
Ignorante. *Ignarus rerum. Expers rerum, imperitissimus. Maxime rudis, maxime insciens. Cuius ignorantia, inscitia summa est.* * *Nullis artibus, disciplinis instructus, imbutus, eruditus, institutus. hospes, & plane peregrinus in lingua Latina.*
Ignorar. *Ignoro,as.*
Ninguno de vosotros ignora. Neminem vestrum ignorare arbitror. Neminem vestrũ latet, fugit, præterit. Nullus est ex vobis qui in huius rei ignoratione versetur. Nemini vestrum obscurum, & ignotum est. Vobis omnibus cognitũ est notũ, perspicuũ, manifestũ, exploratũ, compertũ. vobis omnibꝰ cõstat, patet, liquet. Ignorat nemo. omnes incognitionẽ venistis.
Ignominia. *Ignominia,ę. Vide* Afrenta.
Igual. *Æqualis,e. Par,ris.*
Igual en edad. *Coęuus, æqualis, ætate coniunctus, qui eiusdem est ętatis, qui eadem est ætate.*
Igualmente. *Æque, æqualiter, pariter.*
Igualar, o allanar. *Æquo, as. exęquo.*
Igualdad. *Æqualitas, ęquabilitas.*

I ante I.

Ijada. *Sumen, inis.*
Ijadear. *Anhelo,as.*
Ijares. *Ilia, ium.*
Tener dolor de ijada. Ilium dolore premi. Ilibus, exilibus laborare.

I ante L.

Ilicita cosa. *Illicitum, non licitum, nefas, res nefaria.*
Iluminar. *Illuminare imaginem.*
Ilustre. *Inclytus, clarus, insignis, illustris.*
Ilustrar. *Illustro,as.*

I ante M.

Imagen. *Imago,inis. Simulacrum,i. effigies,ei. Vide* Pintar.
Imagen de bulto. *Imago ficta.*
Imagen de pinzel. *Imago picta.*
Imaginar. *Animo aliquid fingere. Rei alicuius imaginem cogitatione fingere. Cogitatione aliquid capere, animo concipere, excogitare, depingere.*
Imaginar no se puede. *Nec cogitatione comprehendi. nec percipi mente, & animo potest. Vide* Pensar.

Imaginacion. *Cogitatio, onis. commutatio, onis.*

Imitar. *imitor, aris. æmulor, aris.*

Deuemos imitar las virtudes de los Santos. Nobis Sanctorum virorum proponere virtutes debemus ad imitandum, vt earum cogitatione, animos, & mentes nostras conformemus. Sanctissimorum omnium vestigia sequi debemus. Conandũ nobis est, in eorum vestigijs insistere: illorũ pulcherrimam virtutũ imaginem in nostris animis exprimere. Virtute, & moribus eorum vitam exprimere. Ad illorum vitã nos conformare debemus.

Immenso. *immensus, infinitus, a, um.*

Immensidad. *immensitas. infinitas, tis.*

Immortal. *immortalis, æternus, sempiternus; cum omni immortalitate, æternitate adæquandus.*

Immortalidad. *immortalitas, tis. æternitas, tis.*

Impaciente. *impatiens, tis. qui aliquid iniquo animo fert, periniquè fert.*

Impaciencia. *intolerantia, æ.*

Impacientemente. *intoleranter.* * *Acerbissime, peracerbe, ægre, ægerrime, grauiter, & iniquo animo.*

Impedir. *impedio, is. impedimento esse. impedimentum inferre, afferre, opponere. Obstare alicui. Se interponere, quo minus aliquid fiat.*

Impedimento. *impedimentum, i.*

Imperfetamente. *Præcise.*

Imperfeta obra. *Mutilũ opus, & quasi decurtatũ. imperfectũ, rude, incohatũ tantum, non absolutum, & perfectũ.*

Imperio. *Imperium, ij.*

* *Ensanchar, dilatar el Imperio.* Dilatare Imperiũ, ad suã amplitudinem perducere, propagare, proferre, producere Imperium.

Imperial. *Imperatorius, a, um.*

Impertinẽte. *Quod ad rem nihil facit.*

Impertinentemente. *inepte.*

Impertinencias. *ineptiæ, arum.*

Impetrar, o alcançar. *impetro, as. obtineo, es. Exoro, as. inducere aliquem, vt aliquid faciat.*

Impetracion. *impetratio, onis.*

Impetu. *Impetus, us.*

Yo me puse al impetu de los enemigos. Ego hostium impetus excepi, depuli, sustinui, atque fregi, propulsaui, auerti.

Importar. *Expedit, ebat.*

Importancia. *Momentum, i. Pondus, eris.*

En esto está la importancia del negocio. In hoc tota res agitur. Ex hoc omnia pendent. Hoc rem totã continet, tanti ponderis est, ac momenti, vt comprehendat, complectatur omnia. In hoc vno sunt omnia, sita sunt, posita sunt, collocata sunt, constituta sunt omnia.

Esto me importa mucho. Hoc mea multum interest, plurimum refert, In hoc magna mea res agitur. * Magni hoc mea interest. Habet hoc ad meas res multũ ponderis, ac momenti. Ad me valde pertinet. Ad meas res plurimum valet, multum interest. In eo cardo rei vertitur. Cicero.

Importa que vengays. *Opus est tibi. Te oportet, decet venire æquũ est, a re tua, & dignitate est, æquitati consonum est, cum æquitate consentiens, & congruens est. Æquitatis ratio exigit, postulat, perscribit vt venias. Conuenit*

nit expedit tibi dignitatis tuę est ad nos venire.

Importuno. *Importunus,a, um. molestus, intempestiuus, grauis.*

Importunidad. *Importunitas,tis. Molestia,ę.*

Importunamente. *Importune, moleste.*

Imposible. *Quod fieri nullo modo potest, cuius faciendi nulla omnino facultas, nulla potestas est. Adynaton.*

Impotente furioso. *Impotens,tis. Effrenatus, qui in sua potestate non est.*

Impotencia. *Impotentia,ę. Effrenatio animi.*

Imprimir. *Imprimo,is.*

Imprimir libros. *Librum prelo mandare, vel typis excudere.*

Impression. *Impressio, typus.*

Impressor. *Impressor, oris. Librarius,i. Typographus, i.*

Improbable. *Improbabilis,e.*

Imprudente. *Imprudens, tis. inscius, ignarus. Consilijs preceps, & incautus.*

Imprudencia. *Imprudentia, ę. inscitia, ę.*

Imprudentemente. *Imprudenter, inscienter, per imprudentiam. incaute.*

Impetuoso. *Vehemens, tis. Violentus. Furens,tis.*

Implacable. *Implacabilis, inexorabilis.*

Importunar. *Insto,as. Vrgeo,es.*

I ante N.

Incapaz. *Indocilis, e. Hebes, etis. Rudis, e.*

Incauto. *Incautus, improuidus.*

Incierto. *Incertus, obscurus, quod non constat, quod in dubio est.*

Incitar. *Incito,as, excito, as.*

Vos me incitastes a esto. Tu me, vt hoc facere, cohortatus es; me incitasti, cōmouisti, impulisti, hortatus es, tuo consilio incitasti, rationibus adduxisti. Tu mihi auctor, suasor fuisti. Tuo consilio, tua cohortatione, auctoritate impulsus, cōpulsus feci. Tu mihi hoc persuasisti. Feci hoc de tuo consilio, impulsu tuo. Tu me, vt facerem, incendisti, inflammasti, permouisti.

Incitado, o mouido. *Incitatus concitatus, commotus permotus inflammatus, incensus tuis verbis.*

El que incita, o mueue. Impulsor, concitator, stimulator.

Inclinarse. *Inclino,as. Propendeo,es.*

Inclinacion. *Propensio, onis. procliuitas. inclinatio animi, natura,ę.*

Inclinado. *Inclinatus, procliuis, pronus.*

Nuestra anima de su naturaleza es inclinada a la virtud. Sunt in animis nostris semina innata virtutum. Est in hominum animis ingeneratus virtutis amor; innatus amor honestatis. Ad virtutem natura ipsa incitatus animus humanus rapitur. Est in animis nostris impetus quidam ad virtutem, quē retardat ipsa deprauata natura. Est animus noster ad virtutem natura ipsa propensus, procliuis: propendet ad virtutem, voluntate sua ducitur, deducitur ad virtutem. Virtutē sequitur inductione quadam naturę: sed illum a medio cursu, corporis voluptates detorquent, auocant. Noster animus naturali quodam studio ad virtutem inclinat.

Incomodidad. *incommoditas,tis.incõmodum,damnum,detrimentum,i.*
Incomprehensible. *incomprehensus,non perceptus.*
Inconsideracion. *Inconsiderantia, inconsideratio,inconsulta ratio,temeritas, tis.*
Inconsiderado. *Incõsideratus, preceps, tis, consilijs preceps, ac deuius, imprudens, temerarius, inopsrationis. Homo nimis in agendo preceps. Precipitis consilij, insipiens, inconsultus, immoderati sensus. Parum consideratus.*
Inconsideradamente. *Incõsiderate,inconsulte temere.*
Inconstante. *Inconstans, tis. Mobilis, leuissimus. Pluma leuior, qui a se ipso quauis causa desciscit. instabilis. Homo inconstantis animi,leuis,voluntate flexibilis.*
Inconstancia. *Inconstantia, a. Leuitas, tis. Mobilitas animi. Mutabilitas animi.*
Inconstantemente. *Inconstanter.*
Incontinente. *Incontinens, tis. intemperans,tis.*
Inconstancia. *Incontinentia,e. intemperantia,e.*
Incorregible. *insanabilis, e.*
Incorrupto. *Incorruptus, integer, inuiolatus.*
Incorruptamente. *incorrupte, integre.*
Increyble. *incredibile, quod credibile non est, credendum non est,quod mendacij speciem habet,mendacium prefefert. Verisimile non est, quod eiusmodi est,vt credi non possit, vt fide careat,vt habenda fides non sit ei.*
Increyblemente. *incredibiliter.*

Incurrir en desgracia, o enemistad. *Suscipere simultates. Suscipere magnã inimicorũ multitudinẽ mihi videor.*
Indezible. *infandus,a,um.*
Indecente. *indecorus,a,um.*
Indecencia. *indignitas,tis.indecorum,i.*
Indecentemente. *indecore.*
Indicio. *indicium,ij.argumentum,i.*
Indiferente. *indifferens,tis.*
Indiferente estoy. *in vtramque partem paratus sum, in neutram partem propendeo.*
Indigesto. *Crudus, qui nondum cibum coxit.*
Indigestion. *Cruditas,tis. crapula,a.*
Indignarse. *indignor,aris. irascor,eris. stomachor,aris.* * *Fremere, fremant omnes licet dicam quod sentio,consulatum sibi ereptum fremit Cicero.*
Indignacion. *indignatio,onis.*
Indignado. *infensus,iracũdus,incitat*[*].
Indignidad. *indignitas,tis.*
Indigno. *indignus,a,um. Vide* Dignacosa.
Indignamente. *indigne.*
Indiscrecion. *imprudentia,e.fatuitas.*
Indiscreto. *Homo expers iudicij,rationis, qui temere agit, imprudẽter, sine ratione, sine consilio, sine modo, immoderate, inconsulte. Vide* Inconsiderado.
Indisposicion. *inualetudo,inis.infirma valetudo.*
Indispuesto. *Qui est infirma valetudine, corpore male affectus.*
Indiuisible. *indiuiduus,a,um.*
Indocto. *indoctus. imperitus, ineruditus, illiteratus, inscius, omnis eruditionis expers, nulla cognitione rerum, scientiarum, artium exornatus preditus. Parum aut nihil versatus. exercitatus*

tatus in literarum studijs, qui ex abditis literarum fontibus nihil hauxit, qui literas ne primoribus quidem labijs degustauit. parum, aut nihil in via literarum progressus. Artiũ præstantissimarum cognitione destitutus. Qui a limine literarum studia salutauit. Vide Ignorante.

Indomito. *indomitus, effrenatus.*

Industria. *industria, æ. solertia, æ. sedulitas, tis. diligentia, ars, tis.*

Industrioso. *industrius, ingeniosus, solers, tis. laboriosus.*

Indulgencia, o perdon. *Venia, æ. peccati condonatio.*

Induzir. *Suadeo, es. Hortor aris. Cohortor, aris. Exhortor, aris. Auctor sum alicui. impello, is. induco, is.*

Induzimiento. *Suasus, us. suasio. hortatus, us. hortatio, onis. cohortatio, onis.*

Induzidor. *Suasor, oris. hortator, oris.*

Indulto. *immunitas, tis.*

Industriar. *instruere aliquem.*

Industriado. *instructus, a, um.*

Industrioso. *industrius: qui habet a natura adiumenta rerum gerendarum.*

Inexorable. *implicabilis, e. inexorabilis.*

Inexplicable. *inexplicabilis, e. inenodabilis, e.*

Inestimable. *inæstimabilis, quod nullo pretio satis digne æstimari potest.*

Infamar. *Fama aliquem spoliare, infamiæ notã alicui inurere. infamia aliquẽ notare. Detrahere de alicuius fama. Famam alicuius lædere, detrimẽto afficere: infamiæ maculas alicuius nomini inijcere, inspergere, inferre. infamem aliquem reddere. * inquinare maculis sempiternis infamia aliquem: infamiæ labe conspergere, obscurare, extinguere, labefactare dignitatem, vel existimationem alicuius.*

Està muy infamado. Graui, & diuturna flagrat infamia. Magnã illius vita turpitudinem concepit, & infamiam. Homo est insignis multis infamiæ notis. Nullum dedecus est, quod nõ illius hæreat infamiæ. Multis est infamiæ maculis notatus. Male audit apud ciues.

Infamia. *Infamia, æ. Nota turpitudinis. Dedecus, oris. Famæ macula.*

Infame. *infamis, e. turpis, famosus, cõtaminatissimus, ignominia notatus: infamiæ labe aspersus.*

Infante. *infans, tis.*

Infanteria. *Peditatus, us. Pedestres copiæ.*

Infelicidad. *infelicitas, tis. aduersa, incommoda fortuna.*

Infeliz. *infelix, cis. Vide* Desdichado.

Inferior. *inferior, us.*

Inferir vno de otro. De aqui se infiere. *Hinc fit. hinc efficitur. Consequens illud est. illud conficitur. Hoc est, ita est; illud recte concluditur.*

Infernal. *inferus, a, um.*

Inficionar. *inficio, is.*

Infiel, o Gentil. *Vide* Gentil.

Infiel, no leal. *infidus, infidelis, e.*

Infidelidad contra Dios. *impietas, tis.*

Infidelidad al amigo. *infidelitas, tis. Perfidia, æ.*

Infielmente. *infideliter, perfidiose.*

Infierno. *Inferi, orum. Tartara, orum. Orcus. Sceleratorum sedes regio.*

Irse al infierno. *Ad inferos dimitti. Vide* Condenarse.

Librarse del infierno. Liberari, seruari, vindicari ab inferno. V bi dã-

narorum animæ in æternum inextinguibili igne torquentur.

Infinito. *Infinitus,innumerabilis,innumerus,a,um.*

Infinidad. *infinitas,immensitas, infinitio.*

Infinitamente. *Infinite, sine modo, & fine.*

Inflamar. *Inflammo,as.*

Informar a otro. *Docere aliquem de aliqua re,vel aliquam rem.*

Informadme del negocio. *Mone, admone, commone me de hac re. Me huius negotij commone fac. Vellem a te audire, accipere, cognoscere, intelligere,quæ nunc gerantur,doce me,edoce de hoc negotio. Obnię mihi vellem sint literę tuæ quæ me de reip. statu erudiant.*

Informarse de otro. *Rogare aliquem, quęrere de aliquo, ab aliquo, ex aliquo, sciscitari alicuius sententiam, exquirere,cognoscere.*

Informacion. Hazele informacion de vuestra vida. *In tuam vitam inquiritur. De vita tua, ac moribus quęritur,exquiritur, perquiritur:in tuam vitam quæritur. Tuę vitæ inquisitio, disquisitio fit.*

Infortunio. *Fortuna aduersa.*

Infundir. *Infundo,is. instillo, as.*

Ingerir. *Ingero,eris.*

Ingenio. *Ingenium, ij.*

Es hombre de muy buen ingenio. Excellit ingenii gloria. Mirum est hominis ingenium. Illum ad omnia summum atque excellens armauit ingenium. Valet ingenio plurimum: floret ingenio, pollet ingenio. Egregio est a natura instructus ingenio. Es est eius ingenii acies, nihil vt non videat, assequatur, facile intelligat. Propter acumē ingenii occultissima perspicit. Abundantia quadam prestat ingenii. Immensis finibus summum eius ingenium definitur: eximium, egregium, nō mediocre, non vulgare, exquisitum, rarum, singulare, acutissimum,non quale multis contigit. Floret acumine ingenii.

De agudo ingenio. Vide *Agudo.*

Ingenioso. *Ingeniosus, acutus, solers, eximio ingenio, acerrimo ingenio præditus.*

Ingenios de guerra. *Machina bellica.*

* Ingenio,maña,y habilidad. *Solertia industria, ingenium.*

Ingrato. *ingratus,qui ingrato animo est. Qui gratiam bene de se meritis non refert,qui de referenda gratia parum, nihil,nimirum laboras, gratiarum immemor. Beneficii immemor.*

* *Pluguiesse a Dios te pudiesse dar las gracias que mereces, que yo te assegura que no me ternias por ingrato.* Vtinam meritas gratias tibi referre possem,non requireres a me grati animi officium.

Ingratitud. *Ingratus animus, ingrati animi vitium. Crimen,culpa, animi ingrati.*

Inhabil. *Tardus, hebes, ineptus, iners.* * *Stupidus, ac rudis, hebeti rudo,obstuso, retuso ingenio preditus: homo ingenio nullo.ineptus ad omnia.minus aptus,idone.*

Inhabilidad. *Tarditas ingenii.*

Inhabitable. *Inhabilitabilis. locus desertus.*

Inhospitalidad. *Inhospitalitas,tis.*

Inhu-

Inhumaño. *Inhumanus, crudelis, humanitatis expers, ab humanitate remotissimus qui nihil possidet humanitatis, humanitis immemor. Ab humanitate derelictus, qui communi naturæ sensu caret, humanitatem ignorat, humanitatem minime colit, ab humanitate longe abest, multum discrepat. Qui humanitatem exuit, humanitatem eiecit ex animo. Ex cuius animo extirpata videtur humanitas. Inhumanitate barbarus. Singulari inhumanitate, & crudelitate præditus, omni humanitate, & duritate, teterrimus, incredibili sæuitia, & crudelitate homo belluis immanitate par, similis, comparandus.*

Inhumanidad. *Inhumanitas, tis.*

Inhumanamente. *Inhumaniter.*

Injuria. *Iniuria, æ. Vide* Oluidar.

Hizome grande injuria. Magna me affecit iniuria, iniquus in me fuit, iniquius mecum egit. iniquum se mihi prębuit. Iniuriosus mihi fuit: in me iniurius extitit. Magnã mihi fecit iniuriam.

Injuriar, o agrauiar. *Iniuriose tractare aliquem, iniuriam alicui facere, inferre. Iniuria aliquem lacessere, opponere, offerre iniuriam alicui, iniurium, iniuriosum esse in aliquem lędere aliquem innocentem.*

Hartas injurias le he sufrido. Multas ab illo iniurias accepi, tuli. Sępe illum meis cõmodis aduersum, insensum, iniuriũ iniuriosum cognoui, expertus sum. Satis multas ab illo passus sum iniurias.

No quiero vengar la injuria que me aueys hecho. Nolo tibi referre iniuriam. Iniuriam tibi facile condono. Nolo iniurias tuas vlcisci. Tuã iniuriam impunitam esse facile patior, impunitum te abire permitto. Nunquam me iniuriæ tuæ memorem, nunquam vltorem senties, experiere. Non idem ego tibi reponam. Nõ idem a me feres, quod intulisti.

Injuriar de palabras. *Conuitia in aliquem conferre, maledicta, probra, verborum contumeliis aliquem afficere, verbis male aliquem accipere, conuitiis insectari. Cõtumeliosis verbis prosequi.* * *Probra mutuo, sibi interquebant fratres.*

* *Perdonar las injurias.* Relinquere, dimittere multas, vel impunitas iniurias. Delere, conterere obliuione voluntaria, obliuisci, condonare iniurias, priuatas offensiones publici beneficii memoria obliterare, iniuriam memoriã deponere.

* *Vos me la pagareys.* Non sic abibis, non impune feres, non inultũ feres, erit illud tempus cum par pari referam dabis, lues mihi pœnas, memor ero iniuriæ.

Injuria de palabras. *Conuitium probrũ, maledictum, vocis contumelia, maledictio, onis.*

Injuriador. *Conuitiator, maledicus, contumeliosus, probrosus.*

Injuriosamente. *Iniuriose, contumeliose, per iniuriam aliquid facere.*

Injusto. *Iniustus, iniquus, iniurius.*

Injusticia. *Iniustitia, æ. iniquitas, tis.*

Injustamente. *Iniuste, inique.*

Inobediencia. *Contumatia, æ.*

Inobediente. *Contumax, cis. Non obediens. imperiũ recusans frenũ mordẽs.*

Inocente. *Innocens,tis. Qui affinis culpa non est, purus a culpa, qui nihil omnino nocuit. Vide* Culpa.

Inocencia. *Innocentia, æ. vita integritas.*

Inocentemente. *Innocenter, integre.*

Inouar. *Innouo,as. Nouare res.*

Innumerable. *Innumerabilis, innumerus infinitus.*

Inopinado. *Inopinatus, improuisus, repentinus, fortuitus.*

Inopinadamente. *Fortuito. Vide* Caso.

Inquieto. *Inquietus, tumultuosus.*

Inquietud. *Perturbatio, motus animi. Commotio,onis.*

Inquietar. *Interturbo,as. obstrepere alicui, molestiam exhibere.*

Inquirir. *Inquiro,is. perquiro. Vide* Informacion.

Inquisidor. *Inquisitor, conquisitor Religionis. Quæsitor, censor fidei.*

Insanable. *Insanabilis, mortifer, morbus.*

Insaciable. *Insatiabilis, insaturabilis.*

Insensato. *Stupidus, bardus.*

Insensibles cosas. *Quæ sensum effugiūt sensu percipi non possunt, sub sensum non cadunt, oculis non patent.*

Insensibilidad. *Stupiditas, tis, stupor, amentia.*

Insigne. *Insignis, illustris, e.*

Insignias de honra. *Insignia, ium.*

Insistir. *Persisto,is. persto, as.*

Insolencia. *Insolenti, superbia, æ. contumatia, æ. arrogantia, æ.*

Insolente. *Insolens, tis. superbus.*

Inspirar. Inspirome Dios que hiziesse esto. *Hanc mihi Deus mentem dedit, iniecit. Lumen prætulit meæ menti.*

Inspirado de Dios. *Diuino numine afflatus. Vide* Enseñado de Dios.

Inspiracion. *Instinctus, us. afflatus, us.*

Instable. *Instabilis, e. varius, a, um.*

Instabilidad. *Volubilitas fortunæ.*

Instabilidad de alguno. *Inconstantia, æ.*

Instar. *Vrgeo, es. insto, as.*

Instituyr. *Instituo, is. constituo, is.*

Instituto. *Institutum.*

Instincto natural. *Naturæ instinctus.*

Instrumento. *Instrumentum, ti.*

Intencion. *Animus, i.*

Con que intencion lo hizistes? Quo animo qua mente, quo consilio, qua ratione motus fecisti, quo tuus animus spectauit? quo animum intendebas, dum faceres? Quæ tua erat cogitatio.

Hizelo con buena intencion. Feci quidē optimo animo. Ab optimo certe animo profecta hęc sunt. Optimo studio, & voluntate feci.

Intentar algo. *Tento, as. conor, aris.*

Intento. *Animus, i. mens, tis. consiliū, i.*

Darte he razon de mi intento. Ego tibi meū consilium exponem.

Interceder. *Intercedo, is.*

Intercessor. *Deprecator, oris.*

Intercession. *Deprecatio, onis.*

Interes. *Commodum, i. vtilitas, lucrum, i. quæstus, us. fructus, us.*

En todo buscays vuestro interes. Omnia vna vtilitate metiris, ad vnam vtilitatem refers. Ad tuum cōmodum conuertis omnia; ad tuū quæstum, & vtilitatem, reuocas. In rebus omnibus vtilitatem, commodum, compēdium quæris. Tuis cōmodis metiris omnia.

Interior. *Interior, ius.*

Internuncio. *Internuntius, ij.*

Interponer. *Interpono,is.*
Interposicion. *Interpositio, onis. interpositus,us.*
Interpretacion. *Interpretatio,onis. Explanatio.*
Interpretacion aguda es esta. *Acuta est hac interpretatio, per acuta. hec explanatio, explicatio, expositio multum habet acuminis, enodatio hec acutissima est, ingeniosissima, ingenij, & acuminis plena.*
Interpretar. *Interpretor, aris. expono, is. Rem obscuram explano.*
Interprete. *Interpres, interpretis. explanator.*
Interponerse, ponerse de por medio. *Interponi, interiici inter esse certam inter Solem, & Lunam.*
Interposicion. *interpositus,us.*
Interromper alguno habla. *Interpello, as. interrumpo, is.* * *Interturbo, interloquor.*
Interromper el estudio. *Studia intermittere, interpellere.*
Interualo. *Interuallum, i.*
Intimo. *Intimus,a,um.*
Intitular. *Scribere nomen in libro. Inscribere.*
Intolerable. *Intolerabilis,e. intolerandus.*
Intratable. *Morosus, difficilis. Difficillimis moribus.*
Introduzir. *Introduco, is. induco,is.*
Inuentar. *Inuenio,is. Ex suo ingenio nouum aliquid promere. Commentari ali -quid.*
Inuentor. *Inuentor, oris. auctor, oris. inuenienda rei alicuius Princeps.*
Inuentora. *Inuentrix, icis.*
Inuencion. *Inuentum, i.*
Inuernar. *Hiemo, as. Hybernare, aris. esse in hybernis.*
Lugar do inuiernan los soldados. Hiberna, orum.
Inuierno. *Hyems, mis. Hibernum tempus vis frigoris. Hyemale tempus, durum anni tempus. Bruma, æ.*
Inuisible. *Quod videri non potest, quod in aspectum non cadit, quod fugit oculorum aciem, quod oculis non subiicitur, sub oculos non cadit.*
Inusitado. *Inusitatus, nouus, a, um.*
Inutil. *Inutilis, e. infructuosus, a, um.*
Inuocar. *Inuoco, as. imploro, as. Vide Dios.*
Iornada de vn dia. *Iter vnius diei.*
Iornal. *Merces, dis.*
Iornalero. *Mercenarius, operarius, mercede conductus.*
Ioya. *Supellex, lis.*
* Ioyas de la muger. *Mundus, i. ornatus muliebris.*
Ioyel. *Emblema, pulchrum, monilia.*
* Ioyero que vende joyas. *Nugiuendus, i.*
Ipocresia. *Simulatio, onis. Hypocrisis, is.*
Ipocrita. *Simulator, oris.*

I ante. R.

Ir. *Eo, is. tendo, is. pergo, is. Iter aliquo intendere. Athenas petere, iter aliquo habere, adire tribunum, ad forum.*
Ir de priessa. *Maturo, as. propero, as. Accelero, as.*
Ir delante. *Præcurpit antecedit.*
Ir detras. *Sequi, subsequi, assequor.*
Ir desterrado. *Ire, proficisci pergera in exilium.*
Ira. *Ira, æ. iracundia, æ. indignatio, stomachus, i.*

Hizolo

Hizolo con ira. Fecit iracunde, cu iracundia, per iram, iratus, rabiose, furiose, fecit.

Ira saca al hombre de juyzio. *Iracundia, iracundiæ vis, & impetus mentem de sua sede, statuque dimouet, deturbat. Hominem transuersum agit. Abstrahit hominem a sensu mentis.*

Ira de hermanos, ira de diablos. *Acerba enim bella fratrum. Arist. 7. Polit.*

Ir al rededor. *Obire, circumire.*

Ir camino. *Iter facere, conficere.*

Ir a Valencia. *Ire, adire, petere, proficisci, tendere, contendere Valentiam. Conferre se habere iter Valentiam.*

Ir a muchas regiones. *Peragrare, percurrere, obire, perlustrare disiunctissimas regiones oras, Prouintias.*

Ir al Senado. *Venire, conuenire in Senatum.*

Ir con grande recato. *Cauere sibi diligenter. Summam cautionem adhibere, præcauere, præuidere.*

Ir de cayda la Republica. *Labi Rempub. trahi, ferri præcipitem Rempublicam.*

Ir delante de alguno. *Dare se in conspectum alicui. Committere se in cuius conspectum.*

Ir adelante en la virtud. *Procedere longius, progredi proficere in virtute multum, facere progressus, processus in virtute.*

Ir de parto. *Parturire. Appropinquare partum.*

Irè a veros lo mas presto que pueda. *Visam, inuisam te quam primum potero.*

Irle bien a vno. *Bene, præclare agi cu aliquo.*

Irse de espacio. *Lente, pede tentim, sensim, cunctanter, lento gradu progredi.*

Irse a fondo. *Accipere, excipere rimis aquam, imbrem. Accipiunt inimicum imbrem.*

* Irse de la ciudad. *Egredi, discedere ab vrbe, vrbem relinquere, ab vrbe proficisci.*

Irse al desierto. *Abdere se in solitudinem secedere in heremum.*

Irse a acostar. *Ire, discedere cubitum, dormitum se conferre.*

Irritar. *Irrito, as. lacesso, is.*

I ante S.

Isla. *Insula, æ.*

Isopo, yerua. *Hysopus.*

I ante V.

Iubileo. *Iubilæus, i.*

Iubilado. *Emeritus, rude donatus. Vacatione donatus, qui rudem accepit.*

* Iubilar. *Emereor, eris.*

Iubon. *Thorax, cis.*

* Iubon bastardo. *Thorax diplois.*

Iudio. *Iudæus, Hebræus, ei.*

Iudicial. *Iuditialis, e. forensis, e.*

Iuego. *Ludus, di. lusio, lusus, us.*

Iuego de palabras. *Iocus, ci. * ioca, orum.*

Iuego de esgrima. *Ludus gladiatorius.*

* Iuego de pelea. *Agon, onis. agonalia, orum.*

* Iuego a cauallo. *Equiria, orum.*

Iuego de cañas. *Troiani ludi.*

Iuego de pelota. *Ludus pilæ.*

Iuego de dados. *Ludus talarius. Ludus tesserarum.*

* La falsereta de donde echan los dados. *Fritillus.*

* Los seys puntos en el dado. *Senio, onis.* * El vn punto. *Canis. Azar.*

Los quatro puntos. Venus. *Y los tres puntos.* Chio. *Y no auia mas pun-*

tos en el dado antiguo.
Iuego de mascoral. *Prastigię, arum.*
Iugador de mascoral. *Circulator, is.*
Iuego de fortuna. *Alea, æ.*
Iugador. *Aleator, oris.*
Iugar con otro. *Colludo, is.*
Iuegos, o fiestas. *Ludi, orum. Spectacula, orum.*
Hazer juegos, o fiestas. Dare, prębere, spectacula plebi. *Vide* Iussas.
* Iuego de Cruz, o pila. *Nummis in sublime iactatis caput, vel Crucem petere.*
* Iugar al tejo. *Ludere disco.*
* Iugar a pares, o nones. *Ludere par, impar.*
* Iuego de la çapata. *Solea detrita ludere.*
* *Cauallico passa barbado.* Equo depresso ludere.
* *A la olla quebrada.* Olla pertusa ludere.
* *Saltar, correr, tirar piedras.* Saltu, cursu, iactu lapidum certare.
* Iugar a los dados. *Talis ludere.*
* Iugar al marro. *Ludere calculis discoloribus, ludere duodecim scrupis, vel lapillis.*
* Iuegos de danças de matachistes. *Mimicę saltationes.*
* Iugar a la argolla. *Globulis ludere, traiicere globum per fornicem.*
* Iugar las bolas. *Globulis missilibus ludere.*
* Iugar al abejon. *Certare empusę ludo.*
* Iugar a los papirotes. *Certare talitris.*
* *Al oyuelo con nuezes.* Nucibus ludere, vel ludere ad coniectum scrobiculi.

* *Dentro, o fuera.* Est ne funiculus liber an nodo vinctus.
* Iuego de la peonça. *Trochus, i. turbo, inis, agitare, voluere, versare turbinem trochum in gyrum. Cylindrum flagello verberare, vel agitare in gyrum, vel orbem scutica.*
* Iuego de bolos. *Ludus pyramidularũ vel trunculorum.* Iuguemos la mano. *Iaculemur ad globum pyramidas, & propinquiores primi laudant.* Iuntos estamos. *Globo haeremus.* Parar los bolos. *Erigere pyramidas aequis spatiis.* Derribar quatro, o cinco bolos. *Deiicere, deturbare quatuor, vel quinque pyramidas.* No passeys el pie de la bola. *Fige pedem in vestigio globi.*
* Iuego de axedrez. *Ludus latrunculorum.* La tabla. *Fritillus.* Las redonderas del tablero. *Versus.* Los Reyes, *Reges.* Las damas. *Reginę.* Los cauallos. *Equi.* Los Roques. *Cyclopes.* Los Orfiles. *Centauri.* Los peones. *Pedites. Hunc ludum Palamides inuenisse dicitur ad comprimendas ociosi exercitus seditiones.* Iaque. *De loco mutare Regem, vel transferre in aliam sedem.*
* Iuego de naypes. *Folia lusoria.* La baraja. *Fasciculus foliorum constans quatuor generibus, seu familiis.* Copas. *Carchesia.* Palos, bastos. *Baculi.* Espadas. *Enses.* Oros. *Aureis nummis ludere.* Barajar. *Miscere folia.* Partir. *Diuidere.* Embidar. *Facere sponsionem.* Reembidar. *Augeo sponsionem, restipulor.* Quierolo. *Recipio.* Va mi resto. *Depono quidquid mibi relictum est.*
* Iuego de pelota. *Ludus pilę.* Trinquete.

quete. *Spheristerum.* La chaza. *Signum signimeta, æ.* Seruir. *Iacere, mittere pilam.* Restar. *Retorquere, repellere pilam.* Darle. *Excipere, percutere.* Tomarla de boleo. *Voluta pilam suscipere.* Detenerla. *Sistere pilam.* Mal seruis. *Non satis commode mittis.* Surte la pelota. *Repercutitur pila.* Estamos a dos. *Æqualis est numer⁹ vtriusq; vtriq; triginta.* Iugar cō mano, o con raqueta. *Vti manu vel raticulo.* Passosseme por alto. *Pila me trāsuolauit, præteruolauit.* Hazer buen reues. *Auersa manu scite pilā retorquere, reddere, contorquere, remittere.* Iuega. *Excipe.* Iugar. *Mitte.* No vale nada el juego, porque no dixistes jugar. *Frustra misisti vtpote nihil præfatus.* Ganado hemos, tengo juego. *Vicimus, victores fuimus.* Passò cerca de mi. *Præteryt me.* Pelotear. *Ludere pila reciproca.* Es falta. *Pila, vel ex volatu remittitur, vel ex primo resulto secūdus ictus est inualidus, non est legitimus.* Chazar. *Designare, vel apponere metum. ibi sit signum, vbi pila est percusa, vel consistit.*

* *Como quereys jugar, a esquitar, o jugar doblado.* Quanam conditione ludere vultis, an vt soluti sitis, aut vt debeatis duplum.

* Iugar al fiado, o al contado. *Ludere ea lege, vt præsens pecunia valori numeretur, vel vt solutio pecuniæ in aliud tempus differatur.*

* Iuego de tablillas. *Ludere ligneis orbiculis missilibus.*

Iuego de la Churla en Aragon. *Ludus clauæ.*

Iugar a la morra. *Certare epusa ludo.*

Iuguetes de niños. *Crepundia, orum.*

Iueues. *Dies Iouis, feria quinta.*

Iuez. *Iudex, cis.*

Iuez de las alçadas. *Recuperator, oris.*

Iuez arbitro. *Arbiter, tri.*

Elegir Iuez. Eligere sibi, adhibere Iudicem arbitrum.

Todo lo haze este Iuez por dinero. Fidem suam Iudex addictam pretio habet, venalem habet. Pretio, non æquitate sentētias fert. Iudex fidem pecunia commutauit. Præturam nundinatus est. Omnes leges, omnia iura venalia habet.

Iugada de tierra. *Iugerum, i.*

Iugàr. *Ludo, is.*

Iulio, mes. *Iulius, ij.*

* Iulepe. *Iulaphium.*

Iuncia. *Iuncus, ci.*

Iunco. *Iuncus, ci. Scirpus, i.*

* Iunco de que vsan los Señores en lugàr de baculo. *Scirpus indicus.*

Iunio. *Iunius, ij.*

Iunquillo. *Iuncus odorifer.*

Iuntar. *Iungo, is. Coniungo, is.*

Iuntar muchos en vn lugar. *Compello, is. Vide* Recoger.

Iuntamente. *Simul, vna, pariter, coniunctim.*

Iuntar vno con otro. *Coagmento, as. vt verba verbis coagmentare.* * *Iungere, coniungere, copulare, adiungere, annectere, conglutinare.*

Iuntar consejo. *Aduocare contionem, cogere in Senatum.*

Iuntas. *Conuentus, us. comitia, orum.*

Iuntar ganado. *Aggrego, as.*

Iuntura. *Coagmentatio, onis.*

Iuramento. *Iuramentū, i. iusiurandum.*

Iuramento falso. *Periurium, ij.*

El que jura falso. Periurus, i.

Iurar.

Iurar. *Iuro,as. iuramento se obstringere, obligare. Testari Deum. Testem vocare Deum. Eiuro,as.*

Podrè jurar que es verdad. Sacramento cōtendam, id ita esse. Iuratus affirmare possum. Id iureiurādo confirmabo. Id vt verum esse confirment iusiurandum, si opus fuerit, adiiciam.

Iurar falso. *Peiero,as. Conceptis verbis peierare.*

Iurisdiciō̄n. *Ditio,onis. iurisdictio.*

Iusta cosa. *Iustus,a,um. æquus,a,um.*

Iustamente. *Iuste,iure,recte,legitime.*

Iustar. *Iustis bastis, & equis certare.*

* Iustas. *Ludrica bastatorum certamina.*

* Iusto es. *Æquum est: æquitati consonum, consentaneum, maxime est. æquitatis ratio postulat, exigit, præscribit, consequens est, id facere.*

Iusticia. *Iustitia,æ.*

Es vn Iuez que no se mueue sino por justicia. In ferenda sententia, vnam semper Iudex æquitatem spectat. Iustitiam ducem sequitur. Vnius iustitię rationem habet. Vna apud illum iustitia valet, nihil pręterea. Hoc vnum spectat, quid ratio pręcipiat. In iure dicendo, nulla eius seueritas variatur gratia, sed conseruatur æquabilis. Ne latum quidem vnguem a iustitia, vllius gratia, defectet. Vnam iustitiam propositam habet. Omnia ad vnam iustitiam refert. Ne minimum quidem, ne tantillum quidem a iustitia, vllius causa discedet, recedet. De vna solum iustitia laborat. Ad iustitiam incūbit vnam. Vna apud illum iustitia locum habet. Vnam curat iustitiam.

* *Torcer la vara de la justicia.* Discedere, deflectere, deduci, dimoueri a iuris æquitate, præscriptione, norma, regula, a legis pręscripto, abire a iure; torquere, inflectere ius.

Iusticiero. *Seuerus, acer, acerbus, vehemens, austerus Iudex.*

Iusticiar. *Supplicio aliquem afficere, mactare.*

Lleuar a justiciar. Rapere aliquem ad supplicium, deducere, producere, trahere ad supplicium.

Iustificarse. *Sui consilij causam afferre, rationem reddere. Suum factum alijs probare, rectum, optimum ostendere, tueri, defendere. Iure factum, quod fecerit, ostendere; consilio, optimis de causis, ratione duce, certo inditio ratione ipsa suadente, factum docere.*

Iuuentud. *Iuuentus,tis. ætas florens.*

Murio en su juuentud. Obiit ætatis flore, iuuentutis flore, adolescentiæ flore. Cum adhuc eius ætas intra iuuentutis annos versaretur. Cum ex iuuentute nondum excessisset. Cum adhuc ætatis suæ tanquam in vere esset. Cum ea esset ætate, quæ valet a viribus, a prudentia tamen infirma est; quæ floret viribus, a prudentię maturitate procul abest.

Iuyzio. *Iudicium, ij.*

Parecer en juyzio. Adesse ad iudicium. Venire in iudicium. Tribunal adire.

Suspender el juyzio. Detinere assensionem, sustinere assensionem. Continere se ab assentiendo.

Salir de juyzio. A mente deferi. A sen-

A sensibus amoueri; sensum omnẽ amittere, omnes partes mentis ali cui adimi.

Iuzgar. *Iudico, as. Censeo, es. Iuditium facere, decernere. Sententiam dicere, sententiam ferre de aliqua re, iuditio aliquid decernere.*

Iuzgue que conuenia assi. *Iudicaui, statui, existimaui, putaui, censui, sensi, arbitratus sum, ita fieri oportere. Mihi suasit ratio. Hac mea opinio fuit. Hic meus fuit sensus.*

No juzgueys a los otros por vos. Ex tua natura, cæteros ne fingas. Ne ex tuis moribus, de aliorum vita coniecturam facias, de alienis moribus iudices. Ne alios tuis moribus æstimes. Ex tuis corruptis moribus, ne de aliorum virtute existimes.

De litera L.

L ante A.

Labio. *Labia, orum. labrum, i. labellũ, i.*

Labor. *Opus, eris. labor, oris.*

Labrador. *Agricola, æ.*

Labrança. *Agricultura, æ. Cultio agri. cultus agri. Res rustica.*

Labrar la tierra. *Terram colere. Agrũ colere. In agrorum cultu elaborare. Agris cultum adhibere, culturã adhibere. Agros excolere. Terram exercere. Habere rationem cum terra. Subigere agrum, arare, nouare, iterare.*

Labrar la casa. *Domum construere. Vide.* Edificar.

Labrar la imagen de barro. *Fingere, effingere simulacrum ex luto, ex argila.*

✝ La cabra de mi vezina, mas leche tiene que no la mia. *Fertilior seges est alienis semper in agris: vicinumqz pecus grandius vber habet. Ouid. 1. de Arte.*

Lacayo. *Seruus a pedibus. Circumpedes, um. pedisequus, i.*

Lacio. *Flaccidus, a, um.*

Ladera de cuesta. *Cliuus transuersus.*

Lado. *Latus, eris.*

Ladrar. *Latro, as.*

Ladrido. *Latratus, us.*

Ladrillo. *Later, eris. laterculus.*

Obra hecha de ladrillos. Opus latericium.

Ladrillar. *Lateribus pauimentum sternere.*

Ladron. *Fur, uris. latro, onis. predo, onis.*

Es lugar donde andan muchos ladrones. Frequentibus latrociniis infestus est locus. Multa in eo loco furta, multa latrocinia deprehenduntur. Latronum occultator est, & receptator locus. Est latronum quoddam receptaculum. Multa in eo loco latrocinia fiunt.

Ladroneria. *Latrocinium, ij.*

Ladroncillo. *Latrunculus, i. furunculus, i.*

Lagar do se pisa la vua. *Lacus, cus.*

Lagar, todo el artificio con que se exprime la vua. *Torcular, aris.*

Lagarto. *Lacertus, i.*

Lagartija. *Lacerta, æ.*

Lago. *Lacus, us.*

Lagryma. *Lachryma, æ. lachrymula.*

En viendole no puede detener las lagrymas. Vt illum vidi, lachrymas tenere, continere non potui. Lachrymæ se mihi subito profuderũt, obortæ mihi sunt. Lachrymas mul-

multas profudi. In magnum fletum erupi. Vox mea lachrymis impedita est, lachrymis effudi plurimas. Fletum reprimere non potui. Lachrymatus acerbe sum.

Derramè muchas lagrymas quando supe la muerte de vuestro padre. Fudi, profudi ingentem lachrymarum vim, erupi, prorrupi in fletus maximos, ex oculis vberes lachrymarum riuuli profluxerunt cum primum de ob tu patris tui factus sum certior. Multis lachrymarum fluminibus mortem parentis tui luxi, fleui, defleui. Lachrymas excitauit mihi, me in fletum adduxit interitus patris tui.

Lagrimal del ojo. *Angulus oculi.*

Laguna. *Lacus, us.*

La hambre despierta el ingenio. *Ingeniosum, e rudi, reddit magistra necessitas. Carchedonius in Suida.*

Lamentar. *Lamentor, aris. deploro, as. Lamentationem facio.*

Lamentacion. *Lamentatio, onis. fletus, us.*

Lamentable cosa. *Lamentatione digna res.*

Lamentablemente. *Flebiliter.*

Lamer. *Lambo, is. lingo, is.*

Lamina. *Lamina, æ.*

Lampara. *Lampas, dis.*

Lamparones. *Charades, um.*

Lampazo. *Verbascum, i.*

Lampiño. *Glaber, a, um.*

Lamprea. *Muræna, æ.*

Lana. *Lana, æ.*

Lança. *Lancea, æ. hasta, æ.*

* *Blandear la lança.* Quatere, cõcutere hastam. *Enristrarla.* Intendere, protendere hastam.

Lançada. *Lanceæ ictus.*

Lançar. *Iacio, is. Vide* Echar.

Lance. *Iactus, us.*

Lancear. *Lancea figere aliquem, traiicere.*

Lanceta. *Scalpellum, i. & scalpellus, i.*

Lancilla pequeña. *Lanceola, æ.*

Landre. *Glans, dis. Glandula, æ.*

Lanterna. *Laterna, æ.*

La primera en piedra. *Chantherius, in porta. Festus Pomp. in portu impingere. Nilus. Græc.*

Lapidario. *Lapidarius, ij.*

Largo, liberal. *Largus. Vide* Dadiuoso.

Largueza. *largitas, tis. liberalitas, beneficentia, æ.*

Largamente, liberalmente. *largiter, large, effuse, prolixe.*

Larga cosa. *longus, a, um.*

Mas largo he sido de lo que pensaua. Longius, quam proposueram, oratio mea prouecta est. Longior oratio mea fuit, lapsus sum longius. Longiore oratione vsus sum. Orationem longius duxi, quam voluntas mea ferebat. Vestra in me audiendo benignitas, attentio vestra, prouexit orationem meã. Vererer ne longior nostra oratio sacietatẽ vobis peperisset, attulisset, aures vestras offendisset: nisi vestram in me audiendo benignitatem, attẽtionem animaduerterem.

Largura. *longitudo, inis.*

Largura de tiempo. *Diuturnitas temporis.*

Largo, o alto. *Procerus, longus.*

Las mas vezes. *Plerumque.*

Las paredes tienen orejas, y las matas ojos. *Etenim sub omni lapide scor*

pius excubat. Sophocles.
Lastar, ser castigado. *Dare penas, luere pœnas. Vide* Castigo.
Lastimar. *Pungo, is.*
Mucho me lastimò vuestra carta. Tua me epistola grauioribus verbis vulnerauit. Tua me epistola valde pupugit. Valde me momorderunt tuæ literæ. Satis aculeatas ad me literas dedisti. Fuerunt in tua epistola quidem aculei, qui me valde pupugerunt. Me valde perculerũt tuæ literę. In tua epistola orationis aculeos in me erexisti. Atq; immisisti. Tuarum literarum aculei meum pectus effoderunt.
Lastima. *Misericordia, æ. Vide* Compassion.
Lastre. *Saburra, æ.*
Latin. *Latinus sermo, latina lingua.*
Latinidad. *latinitas, tis.*
La latinidad es puerta para todas las ciencias. *Latinus sermo aditum ad omnes facultates patefacit. viam ad omnes scientias sternit. Iter monstrat ad omnes disciplinas expeditissimum. Lingua latina omnium artium, omniumque scientiarum est aditus. Qui linguam latinam dedicerunt aditum habent ad omnes facultates ediscendas facillimum. Ianua est latina lingua scientiarum omnium. Illi qui latino sermone instructus est aditus patet ad nobilissimas disciplinas. Nullus potest sine latinitate aliquam bonarum artium penetrare.*
Laton Morisco. *Auricbalcum, i.*
Laud. *Testudo, inis.*
Laurel. *Laurus, i.*
Lauar. *lauo, as. abluo, is. lauo, is.*
Lauandero. *Fullo, onis.*
Lauandera. *Fullona, æ.*
Lauadero. *lauacrum, i.*
Lauajo, o cenegal. *Volutabrum, i.*
Lauatorio. *Lauatio, onis.*
Laço. *Laqueus, ei.*
Lazeria. *Miseria, æ. ærumna, æ.*
Lazerado. *Miser, calamitosus, ærumnosus.*

L ante E.

Leal. *Fidus, a, um. Fidelis, e.*
Lealtad. *Fides, ei. fidelitas, tis.*
Lealmente. *Fideliter.*
* Lebeche. *Africus. lybs.*
Lebrel. *Canis venaticus.*
Lecion, lo que se lee. *lectio, onis.*
Leche. *Lac, tis.* Cosa de leche. *lacteus, a, um.*
Leche se haze el manjar. *Lactescit cibus.*
Lecho. *Lectus, i. lectulus, i.*
Lechon pequeño. *Porculus, i. porcellus lactens.*
Lechuga. *Lactuca, æ.*
Lechuza. *Noctua, æ. Nicticorax, cis.*
Leer. *Lego, is. perlego, is.*
Leer muchas vezes. *Lectito, as.*
Leer segunda vez vna cosa. *Relego, is.*
Legado. *Legatus, us.*
Legacia. *Legatio, onis.*
Legislador. *Scriptor legum. Legislator.*
Legista. *Iurisconsultus.*
Legista, poco entendido. *Leguleus.*
Legitimo. *Legitimus, iustus, verus.*
Legitima, o patrimonio. *Patrimoniũ, bona paterna, bona patria, bona a parente relicta.*
Legitimar algun hijo. *Cooptare aliquẽ in filium, legitimum facere.*
Lego, no Eclesiastico. *Laicus, i.*
Legumbre. *Legumen, inis.*

Legua.

Legua. *Leuca, æ. vel potius lapis, dis.*
Lengua. *lingua, æ.*
Lenguaje de cada region. *Idioma, tis. sermo patrius. lingua patria.*
Lenteja. *lens, tis, lenticula, æ.*
Leñador. *lignator, oris. calo, onis.*
Leon. *leo, onis.*
Leona. *leana, æ.*
Leoncillo. *leonis catulus.*
Leon pardo. *leopardus, i.*
Leonado color. *Fuluus, a, um.*
Lepra. *lepra, æ.*
Leproso. *leprosus, a, um.*
Lerdo. *Iners, negligens, ignauus, tardus.*
Letania. *Preces, um. litaniæ, arum.*
Letor. *Lector, oris.*
Letra. *litera, æ.*
Letrado. *literatus. Vide* Doctor.
Letrado en derechos. *Iurisperitus, i. Iurisconsultus.*
Letrado poco entendido. *leguleus.*
Letrina. *Clocca. latrina, æ. forica, æ.*
Leuadura. *Fermentum, i.*
Leudar. *Fermento, as.*
Leuantar. *Attollo, is. extollo, is. effero, ers. In altum tollo. subleuo.*
Leuantar la Republica cayda. *Iacentē erigere, demersam extollere, subleuare malis opressam Remp.*
Leuantar a otro a grande honra. *Euehere, efferre, erigere, euocare aliquem in summos honores, in amplissimā dignitatem, ad celsam dignitatis sedem, altissimum honoris gradum, culmen, fastigium.*
Leuantar la voz. *Contendere vocem, vocis sonum. loqui, canere elatius. tollere vocem.*
Leuantar algun motin. *Excitare, concitare seditiones, tumultus.*
Leuantar el cerco. *Soluere obsidionem. recedere, discedere ab obsidione.*
Leuantar, encarecer mucho vna cosa. *Augere, amplificare aliquid, extollere dicendo, exagerare, altius tollere.*
Leuantado a cabeça. *Caput iam extulit, se iam erexit, oculos erexit, se iam recreauit. ✱ De oppressa libertate emersit, reuixit tot iactatus casibus: tot afflictus cladibus, totidemq; oppressus malis iam se ex diuturno labore refecit.*
Leuantarse al que llega. *Assurgo, is.*
Leuantarse. *Surgo, is.*
Leuantarse muchos. *Consurgo, is.*
Leuantar testimonios, o testigos. *Falsa de aliquo confingere.*
Leuantamiento. *Motus, us. seditio, onis.*
Leuantarse algun pueblo. *Rebello, as.*
Leuantarse grāde borrasca enel mar. *Commoueri, omni, oboriri. exoriri, excitari, cōcitari aduersam, atrocem, & grauissimam tempestatem.*
Leuantose vn templo. *Excitatum est Templum. erectum est.*
Leuante Oriente. *Oriens, tis. Solis ortus.*
Leuante viento. *Subsolanus. Eurus, i.*
Lexia. *Lixiuia, æ. vel lixiuium, ij.*
Lexos. *Procul, longe.*
Por estar tan lexos, os escriuo pocas vezes. Quoniam abes longissime, propter longinquitatem, propter tantum locorum interuallum, minus sæpe ad te literas do. Quoniam in ijs locis es, quo tardissima omnia perferuntur.
Ley. *Lex, gis.*
Mādan esto las leyes. Hoc lege cautum est, comparatum est, constitutum

tum est, decretum est, sancitum est. Lex cauet, præcipit, iubet.

Ha dado muy buenas leyes. Præclaras leges tulit, sanxit, descripsit, constituit, instituit, condidit, promulgauit, sciuit, dedit, imposuit, præscripsit suis ciuibus.

Todas las leyes ha atropellado. Omnes leges humanas, atque diuinas perfregit, euertit, violauit, perrupit, contempsit, neglexit.

Ya no vale esta ley. Iam ista lex antiquata, abrogata, sublata est.

L ante I.

Libello. *Libellus, i.*

Libello infamatorio. *Libellus famosus.*

Liberal. *Liberalis. Vide* Dadiuoso franco.

Liberalidad. *Liberalitas, tis.*

Vso con amigo de mucha liberalidad. Illo benignissime vsus sum. Alterum se mihi Alexandrũ præbuit. Suam prolixam, beneficamq; naturã in me tractando satis ostẽdit. Benigne mihi fecit. Multa mihi large diffuseq; donauit. Quod ab illo sperabam, prolixe, & cumulate fecit. Vberrimos illius liberalitatis fructus tuli. Liberalem, munificum, largum benignum se erga me præstitit, exhibuit. Liberalitatem suam in me contulit, me summa liberalitate, benignitateq; cõplexus est. In me omne liberalitatis, & munificentiæ genus expressit. benignus, & beneficus in me fuit.

* *Ser liberal de bolsa agena.* Largiri ex alieno.

Liberalmente. *Liberaliter, prolixe.*

Libertad. *Libertas, tis.*

* *Dar libertad a vn esclauo.* Manumittere seruum.

Libertador. *Assertor, oris. Vindex.*

Libertar. *Libertate aliquem donare.*

Vos me libertastes. Tu me in libertatem vindicasti, asseruisti. A te libertatem accepi. Tuo beneficio cara libertate fruor. Tu me seruitute liberasti, explicasti, eripuisti. A me durũ seruitutis iugum auertisti, depulisti.

Libra peso. *Libra, æ.*

Libra y media *Sesquilibra.*

Libreta. *Libella, æ.*

Librar. *Libero, as.*

Vos me aueys librado de la muerte. Tu me ab interitu liberasti, eripuisti, vindicasti: morte prohibuisti. Tu vim mortis a capite meo propulsasti, repulisti, depulisti. A me mortis impetũ auertisti. Tu me saluũ integrũ, incolumemq; ab acerbissima cæde seruasti, conseruasti. Tua de causa vitæ periculum effugi, euasi.

Libre de cuydados. *Liber, vacuus, solutus ab omni cura.*

Libremente. *Libere.*

Librar dineros. *Ius exigendi pecunias ab aliquo in aliquem conferre.*

Libre hijo de sieruo. *Libertinus, i.*

Libre nacido en libertad. *Ingenuus, liber, a, um.*

Libre aluedrio. *Voluntas libera, liberũ arbitrium.*

Libreria. *Bibliotheca, æ.*

Librero q̃ vende libros. *Bibliopola, æ.*

Librero q̃ escriue libros. *Liberarius, ij*

Libro. *Liber, bri. codex, cis.*

* *Dedicar algun libro.* Dicare, cõsecrare

crare librũ alicui; volui, vt noster libellus splendore tui nominis illustratus, vel sub tuo nomine in manus hominum perueniret.

Librillo. *Libellus, i.*

Libro de cuentas. *Codex in quem rationes referuntur. accepti, & expensi.*

Libro sin enquadernar. *Liber rudis, & solutus.*

Libro enquadernado. *Liber conlinnatus.*

Libro de Emprenta. *Liber typis excussus.*

Libro escrito de mano. *Liber manu scriptus.*

Libro lleno de mentiras. *Liber mẽdosus, mendis plenus. repletus, refertus.*

Libro corrřcto. *Liber multis mendis expurgatus.*

Licencia. *Facultas, tis. copia, æ. potestas, tis.* * *Permissus, us.*

Licencia teneys de yros. *Facta tibi abeundi copia est, potestas data est. Data facultas est. Abire tibi iam licet. Bona cum venia abire potes.*

Licencia, o libertad demasiada. *Licẽtia. Immoderata libertas.*

Licito es. *Licitum est. Ius est, licet. Operepretium.*

Licor. *Liquor, oris.*

Lidiar. *Certo, as. contendo, is.*

Liebre. *Lepus, oris. lepusculus, i.*

Liendre. *Lens, dis.*

Lienço. *Linteum, ei.*

Liga para caçar aues. *Viscus, i.*

Liga, o cõjuracion. *Coniuratio, fœdus.*

Ligagambas. *Fasciola, arum.*

Ligar vno con otro. *Ligo, as. colligo, alligo, as. illigo, constringo, is. vincio.* * *Necto, is.*

Ligero. *Velox, cis. celer, eris, e.*

Ligeramente. *Celeriter, cito, breui, mature, breui tempore, celeriuscule.*

Ligereza. *Celeritas, velocitas, pernicitas.*

Lima. *Lima, æ.*

Limar. *Limo, as. Elimo, as. collimo.*

Limadura. *Scobs, bis.*

Lima, o limon. *Malum citreum.*

Limon arbol. *Malus citrea.*

Limaça. *Limax, acis.*

Limite. *Limes, tis.*

Limite, o tassa. *Terminus, i. modus, terminatio, onis.*

Limitar. *Moderari, modum statuere terminum definire.*

Limosna. *Eleemosyna, æ.*

Sustentase de limosna. Aliena misericordia viuit. Suam aliena misericordia paupertatem subleuat.

* *Pedir limosna.* Vulgo eleemosynã petere, ostiatim, vel vicatim stipẽ cogere, vel panem quæritare.

* *Dar limosna.* Erogare, corrogare stipem alicui, conferre eleemosynam, alicuius inopiam pecunia subleuare, indigentibus, mendicis opem ferre.

Limpio. *Mundus, a, um. Sincerus.*

Limpieza. *Munditia, æ. mundities, ei. Elegantia, æ.*

Limpiar. *Mundo, as. emundo, purgo, as. abstergo. Iuo, eluo.*

* Limpiar fregando. *Tergeo, es. tergo tergis.*

Limpiar por sacrificio. *Piare, expiare.*

Limpiamente. *Pure, candide, nitide.*

Linage. *Genus, eris. familia, æ. stirps, is.*

Es de muy buen linage. E[illegible] claris parentibus, auis, [illegible] Honesto, claro, summo [illegible]

est. Nobili genere, ex nobili familia, clara stirpe. Summa est eius familiæ nobilitas, splendor. Est familię nobilitate cōmendatus, valde clarus. Honesta in familia natus est, institutus, atque educatus. Natus est loco minime obscuro.

Es de baxo linage. Homo est obscuro loco natus, nulla maiorum, nulla parētum laude cōmendatus: infimæ cōditionis, humillimæ sortis. Ignobilis, genere ignobilis, & obscurus. Ignotus, propter generis humilitatem. Humili loco natus, obscuro, infimo editus genere.

Linaça. *Linisemen.*

Linde. *Limes, tis. terminus, finis, confinium, ij.*

Lino. *Linum, i.*

Cosa de lino. Lineus, a, um.

Lino delicado. *Carbasus, i.* Cosa hecha deste lino. *Carbaseus, a, um.*

Lintel. *Superliminare, is.*

Linterna. *Laterna, æ.*

Lirio blanco. *Lilium, ij.*

Lirio cardeno. *Iris, idis. Hyacinthus, i.*

Lirio colorado. *Narcisus, i.*

Liron. *Glis, iris.*

Lisiar. *Elido, is.*

Lision. *Læsio, onis.*

Lisiarse cabeça, o pie. *Offendere, lędere caput, aut pedem.*

Lisongear. *Adulor, aris. Blandior, iris. * Assentor, aris. Auribus alicuius aliquid dare. Loqui ad alicuius voluntatem, & voluptatem. Gratiam alicuius adulationibus aucupari. Auribus alicuius inseruire. Assentatione vti. Ficte loqui, ad colligendam gratiam, ad beneuolentiam colligendam, assentationis artificio gratiam quærere.*

Lisonja. *Adulatio, onis. assentatio, verborum blanditiæ. Assentatiuncula.*

No lo digo por lisonja. Noli putare me hoc auribus tuis dare.

Lisongero. *Adulator, oris. assentator, blandus amicus.*

Liso, o raso. *Leuis, e. Vnde leuitas.*

Listar los ciudadanos. *Censere ciues.*

Lista, o pādron. *Catalogus, i.*

Litera. *Lectica, æ. lecticula, ę.*

Liuiano. *Leuis, e. Minime ponderosus, minime grauis. * Qui pluma, aut folio facilius mouetur, vel a vento rapitur.*

Liuiano hombre. *Leuis. Vide* Inconstante.

Liuiandad. *Leuitas, tis.*

Liuiandad de hombre. *Futilitas, tis. Vanitas, leuitas.*

Liuianamente. *Leuiter.*

Liuiano. *Pulmo, onis.*

Liço para vrd r. *Licium, ij.*

L ante L.

Llaga. *Vulnus, eris.*

Llaga antigua. *Vlcus, eris.*

Llagar. *Vulnero, as. Saucio, as. Vide* Herir.

Llama. *Flamma, æ.*

Llamar. *Voco, as. accio, is. accerso, is.*

Llamar a parte. *Seuoco, as. seduco, is. Vide* Aparte.

Llamar del camino. *Reuoco, as.*

Llamar a la puerta. *Pulsare ianuam.*

Llamar por su nombre. *Nomino, as. Appello, as.*

Llamar a alguno de su estancia. *Euoco, euocas.*

Llamar a consejo. *Vocare, conuocare, cogere, habere Senatum. Concilium con-*

conuocare. Aduocare concionem.

Llamar el medico. *Accersere, adducere Medicum ad ægrotum. Adhibere Medicum. Vti Medico.*

Llamado, o llamamiento. *Accitus, us.*

Llamase Pedro. *Appellatur, Nuncupatur, Nominatur, vocatur Petrus. Est illi nomen Petrus.*

Llano. *Planus, a, um. æquus, a, um.*

Llanura. *Planities, ei. æquor, ris.*

Llano hombre. *Simplex, & apertus homo.*

Llanto. *Planctus, us. Ploratus, us.*

Hazer llanto. Plango, is. lamentor, aris. Lamentationem facere. Lamentatione aliquid plangere.

Llaue. *Clauis, is.*

Llaue contrahecha. *Clauis adulterina.*

Llegar. *Peruenio, accedo, deuenio, venio.*

Lleno. *Plenus, a, um.*

Llenar. *Impleo, repleo, expleo, es.*

Lleuar. *Fero, ers. * Porto, as. apporto, importo, comporto, exporto, affero, defero, vebo, aduebo, conuebo, dinebo.*

* Lleuar al derredor. *Circumfero, circumgesto.*

* Lleuar guiando. *Ducere, adducere, deducere, perducere exercitum.*

* Lleuar consigo. *Adducere secum.*

Lleuar de vna parte a otra. *Trasuebo, is. Transporto, as.*

Lleuar nueuas. *Nuncio, as. nuncium afferre, perferre. Mãdata ad aliquẽ ferre.*

Lleuar a vno a la carcel. *Conijcere quẽ incarcerem. Vide* Carcel.

Lleuar bien el tono en la musica. *Seruare concentum, & vocum modum.*

Lleuar siempre vn tono. *Omnia similiter, & eodem modo proferre. vti eodem vocis sono.*

Lleuar cilicio. *Asperam vestem ex setis fictam, contextam, vel cilicium gestare, induere.*

Mal lo lleuò vuestro padre. Tuus pater molefte tulit; permoleste, periniquo animo tulit.

Llorar. *Lugeo, es. ploro, as. lachrymor, aris. Lachrymas effundere, profundere, se lachrymis dedere.*

Dexad ya de llorar. Modum fac lugendi. Finem lachrymis impone. Lachrymis tandem aliquando abstine. Ne diutius in luctu verseris. Omitte, dimitte luctum. Noli lachrymis assiduis confici, consumi, contabescere.

Lloro. *Fletus, us. lachrymę, arum.*

Lloroso. *Lugens, ac mærens.*

Llorar el niño. *Vagio, is.*

* Llorar de plazer. *Lachrymari gaudio, flere recenti lætitia, manare alicui lachrymas præ gaudio.*

El lloro del niño. Vagitus, us.

Llouer. *Pluo, is.*

Ha llouido mucho estos dias. Copiosa his dieb⁹ aqua decidit. Magnos, & assiduos imbres habuimus. Magna fuit his diebus imbrium vis.

Llouerà sobre su cabeça. *Recidet, redundabit in illius caput.*

Lluuia. *Pluuia, æ. imber, bris.*

Lluuion. *Colluuio, onis. cluuies, ei.*

L ante O.

Loar. *Laudo, as. Vide* Alabar.

Loable. *Laudabilis, e. laudandus, prædicandus, prædicabilis, laude, & prædicatione dignus.*

Loablemente. *Laudabiliter.*

Lobanillo en el cuerpo. *Tuberculum, i. Struma, æ.*

Lobrego. *Obscurus, a, um.*

Lobo. *Lupus,i.*

Loba. *Lupa,æ. vnde lupinus,a,um.*

Loco. *Amens,tis.insanus, furens. Alienus a sanitate. Qui suę mentis campos non est, cui sanitas non est. Cuius mens a sua sede, & loco dimota est. Qui non est in potestate mentis. Qui suæ mentis non est, qui e potestate mentis exijt, a sensu mentis abstractus. Desipiens, delirus, demens. Mentis lumine obcæcatus. Inops a mente. Mentis expers. Desertus a mente. Destitutus a mente, omni ratione carens. Vesanus.*

Loco es, quien para si no sabe. *Qui ipse sibi sapiens prodesse nequit, nequidquam sapit. Euripid. Apud Cicer.*

Locura. *Amentia,æ. furor,oris. Dementia, stultitia, insania, vesania.*

Que locura te tomò. Quis te tãtus inuasit furor? Quæ te cæpit demẽtia? Quem tantum furorem concepisti? Quo furore, atq; audacia instinctus fecisti? Quid tibi tantam amẽtiam iniecit? Quæ te vis a sensu mentis abstraxit.

Loçano, o gallardo. *Elegans, tis. politus.*

Loçania. *Elegantia, æ.*

Lo demas para quando nos veamos. *Reliqua præsenti sermone reseruabo. de reliquis coram agemus, sermonem habebimus. Cętera coram agenda, tractanda relinquo. Reliqua coram inter nos conferemus. Sed alia coram. quæ restant incongressum nostrum referam, reiitiam.*

Lodo. *Lutum, i.*

Lodoso. *Lutulentus,a,um.*

Logica. *Dialectica,æ. logicæ,es.*

Logico. *Dialecticus,i. logicus,i.*

Logro. *Lucrum,i. fænus,oris. vsura,æ.*

Logrero. *Fænerator,oris.*

Dar a logro. Fæneror, aris. Fænori dare pecunias.

Lombriz. *Lumbricus,i.*

Lo mismo se entiende con los otros. *Eadem est cæterorũ ratio. Idem sentiẽdum, idem iudicandum de alijs est.*

Lomo. *Lumbus,i.*

Longaniça. *Farcimen,inis. lucanica.*

Longura. *Longitudo,inis.*

Lonja de mercaderes. *Emporium,ij.*

Loor. *Laus,dis. Vide* Alabança.

Loriga. *Lorica,æ.*

Loro, que tira a negro. *Subniger.*

Losado. *Lapideus, planus, stratum solum.*

Los buenos van, y los ruynes quedã. *Mors rapit optima: deteriora relinquit. Homerus.*

Los dedos de las manos no son yguales. *Seruoque seruus potior est; herusque hero: Arist. 1. Rol. Dicite Pierides; non omnia possumus omnes. Virg.*

Los siglos venideros os alabaran. *Posteri omnes de te loquentur. Nulla vnquam vetustas obmutescet. Posterorum sermonibus tua laudes viuent. Alentur linguis, literarum monumentis inueterascent. Quam es hodierno die laudem consequutus, ea nunquam obliuionis caliginem extimescet. Tua laudes amplissimæ nunquam silebuntur, eas intuebitur semper aeternitas seculorum omnium. Nulla tam immemor posteritas, nulla tam ingratæ literæ reperientur, quæ tuarum laudum obliuiscantur. Tuam laudem nulla vnquam vetustas obruet, nulla delebit obliuio, nulla dies extinguet omnes anni consequen-*

sequentes excipient celebrabunt. Tua encomia nulla temporis longinquitate consenescent. Vigebunt memoria temporum sempiterna. Vide Alabar, y Fama.

L ante V.

Luchar. *Luctor, aris.* * *Colluctor, exercere se in stadio.*

Lucha. *Luctatio, onis. Palestra, a.*

Luchador. *Luctator, oris. Athleta, æ.* * *Pugil, palæstrita.*

Luego. *Statim, e vestigio, continuo, illico, actutum.*

Luego que. *Vt primum, vbi primum. vbi simulatque.*

Lugar. *Locus, ci.*

* *En algun lugar.* Vsquam, alicubi, vspiam, vllo in loco, vel sede.

* *Delante de algun lugar.* Ante fundum ei insidias collocauit, ante tribunal.

* *En ningun lugar.* Nusquam apparet, nullo in loco. Nullibi non est Cic.

* *En todo lugar.* Vsquequaque, vbique locorum, terrarum, gentium, vbiuis.

* *En los dos lugares.* Vtrobique vtroque in loco.

* *En qualquiera lugar.* Vbicumque terrarum.

* *De todas partes, y lugares.* Vndique ex omnibus partibus.

* *Por qualquiera lugar.* Quacumque quaquauersum.

* *En otro lugar.* Alibi, alias, alio in loco.

* *De vna parte a otra.* Vltro, citroque.

* *Enfrente de tal lugar.* Ex aduerso, e regione, ex opposito, contra Italiam.

Lumbral. *Limen, inis.*

Lumbre. *Lumen, inis. lux, cis.*

Lumbrera. *Luminare, ris.*

Luna. *Luna, æ.*

Lunar. *Naeus, naeiculus, i.*

Lunes. *Dies Lunæ, feria secunda.*

Lustre. *Splendor, oris.*

* *Dar lustre.* Lustrare, Sol luce omnia complet, illustrare artes, orationes, trãslata verba quasi stellæ lustrant orationem. Luna Solis lumine collustratur, sentẽtijs orationem illuminare, lumen adhibere, splendorem afferre, conferre.

Luto. *Vestis lugubris. Pulla vestis.*

Luxuria. *Mulierositas, tis.* * *Libido, nefaria inexplebilis.*

Luxurioso. *Salax, cis. Mulierosus, libidinosus.* * *Procliuis, propensus ad venerea, turpissima libidine incensus, inhonestus, turpis, impurus, omne inaudita libidine infamis, defluere libidine.*

Luxuriosamente. *Libidinose.*

Luz. *Lux, cis.*

Cosa antes de la luz. Antelucanus, a, um.

Luzero de la mañana. *Lucifer. Phosphorus, ri.*

Luzero de la tarde, o estrella de Venus. *Hesperus, i.*

Luz llo, sepultura. *Tymbus, i.*

Luziernaga. *Nitedula, æ.*

Luzir. *Luceo, es. colluceo.*

De litera M.

M ante A.

Maça. *Malleus, ei.*

Maça de portero. *Claua, æ.*

Maça de carreta. *Tympanum,i.*
Macerar. *Macero,as.*
Maciço. *Solidus,a,um. vnde sollíditas, tis.*
Maço. *Malleus,ei malleolus,i.*
Macho en cada especie de animales. *Mas,ris.*
Macho de carga. *Mulus sarcinarius.*
Machacar. *Contero,is. comminuo,is.*
Madera. *Materies tignaria.*
Madero. *Lignum,i. Tignus,vel tignũ,i. trabs, bis.*
Maderar. *Contigno, as.*
Maderamiento. *Contignatio,onis.*
Madastra. *Nouerca,æ.*
* *Obra de madastra.* Nouercale opus.
* *Obrar como de madastra.* Nouercor,aris.
Madre. *Mater,tris.*
Madre de rio. *Alueus,ei.*
Madriguera de conejos. *Cuniculus,li. Latibulum,i.*
Madrina del que se bautiza. *Quæ baptizatum suscipit, spiritualis mater.*
Madrina de nouios. *Pronuba,æ.*
Madriz de las ciudades, y pueblos. *Metropolis,is.*
Madroño, arbol. *Arbutus,i.*
Madroño, fruta. *Arbutum,i.*
Madrugar. *De multa nocte vigilare, lecto surgere multo mane, bene mane, primo diluculo, prima luce, ante primam lucem. Ex ante lucano tempore, rei alicui operam dare.*
Madrugada. *Diluculum, matutinum tempus.*
Madura fruta. *Matura poma, cocta.*
Madurar la fruta. *Matura fieri poma, maturitatem assequi, ad maturitatem peruenire, perduci.*
Madurarse. *Maturesco, is.*
Maduro, prudente. *Prudens, grauis. magna prudentia præditus.*
Con madureza, o prudencia. Prudenti maturoque consilio. Consulto.
Madureza. *Maturitas, tis.*
Con madureza. Mature, maturo tempore, suo tempore, tempestiue aliquid facere.
Maestro. *Magister,tri. Doctor,moderator, præceptor, oris.*
Maestra. *Magistra,æ.*
Maestro de escuela. *Magister ludi.*
Maestro de Capilla. *Rhythmicus,i.*
Maestrescuela. *Gymnasiarchus,i.*
Maestro de esgrima. *Lanista,æ.*
Maestro de obras. *Archytectus.*
Maestro oficial. *Opifex, cis.*
* *Hale tomado por maestro.* Se in eius disciplinam tradidit literis, bonis artibus imbuendum, informandum, instruendum, erudiendum, asciuit sibi magistrum, præceptorem delegit, ad eius disciplinã confugit, se recepit. Eo vtitur præceptore.
Magestad. *Maiestas,tis.*
Magestad Diuina. *Diuinum numen.*
Magisterio. *Magisterium,ij.*
Magnifico. *Liberalis. Vide* Liberal.
Magnificamente. *Magnifice.*
Magnanimo. *Magnanimus. Vide* Fuerte.
Magnificencia. *Magnificentia,æ.*
Magnanimidad. *Magnitudo animi. Celsitudo animi.*
Con magnanimidad. Magnanimiter fortiter.
Magro. *Macer, cra,um.*
Magullar. *Sugillo, sugillas.*

Majar.

Majar. *Tero,is. contero,is.*
Majadero,o mortero. *Pistillum,i.*
Majada de ganado. *Mapalia,ium.Magalia,ium.*
Mayorana. *Amaracus,i.*
Majuelo, viña. *Nouella,vitis.*
Mal. *Malum,i. incommodum,i.*
Mal,o malamente. *Male.*
Malauenturado. *Infelix,cis.miser, calamitosus.Vide* Desdichado.
Malauentura. *Miseria,æ. ærumna,æ.*
Mala voluntad. *Meleuolentia,æ.odium,ij.*
Malacondicionado, *Vide* Achacoso.
Mal puede juzgar del arte quien della no tiene parte. *Male iudicat cæcus de coloribus, Arist.*
Mala es la regla al cabo del saco. *Sera infundum parsimonia Senec. epistol. 1.*
Mal me quieren mis comadres, porq̃ les digo las verdades. *Veritas odiū parit.Terent. Andr.*
Mal aya yo sino me lo pagays. *Mala quæ contendo cadant omnia, si impunitus discedero. Aduersa opto omnia, si hanc iniuriam multam prætermitto. Aliter eueniant ac spero omnia si impunitum hoc scelus tollero. Infeliciter mihi omnia cadant, si non castigatus abieris.*
Mal passo. *Summa itineris angustiæ.*
Mal criado. *Male moratus, praue educatus. deprauatis moribus homo. insolens.*
Mala criança. *Praua educatio insolentia.*
Maldad. *Scelus,eris. flagitium,ij. facinus oris. improbitas,tis.*
Como pudiste hazer tan gran maldad? Quomodo tantū scelus in te concipere, suscipere potuisti? Tātū scelus edere, tantū flagitiū animo cōcipere, scelus admittere, perficere, tanto te scelere astringere, facinus tam nefarium facere? Tāto te scelere polluere.
Maldicion. *Execratio,onis.*
Maldezir. *Execror, aris: maleprecor, aris. maledico,is. imprecor.*
Maldiziente. *Maledicus,a,um. Obtrectator. detractor alienę laudis. conuiciator.Mordax. Alter zoylus.*
Maleficio. *Maleficium,ij.malefactū,i.*
Maleuolencia. *Maleuolentia,æ.odium.*
Maleuolo. *Maleuolus,a,um.*
Malhechor. *Maleficus,ci.*
Malicia. *Malitia, æ. fraus, dis. calliditas,tis.*
Malicioso. *Malitiosus,versutus,callidus, astutus, fallax, tectus, obscurus, vafer veterator. Vide* Doblado.
Maliciosamente. *Malitiose, callide, subdole, versute.*
Malmaduro. *Crudus,a,um.immaturus, acerbus,a,um.*
Malo. *Malus improbus. Vide* Hombre malo.
Malquerer. *Maleuolo,is.malecupio,is.*
Malquerencia. *Maleuolentia.*
Malquisto. *Inuidiosus apud omnes, qui in magnam omnium inuidiā incidit, adductus est. In quem nemo est optime animatus; in quē male omnes animati sunt. De quo nemo bene existimat, qui nulla fruitur hominum beneuolentia: qui multorum odio premitur. Qui odio, & inuidię est omnibus. In omniū est odio. Vide* Aborrecer.
Malsin. *Delator,oris.*
Maltratar a alguno. *Male, aspere, tractare aliquem, male accipere.*

Maltratar de palabras. *Maledico. Vide* Afrentar.

Malua, yerua. *Malua, ę.*

Maluauisco. *Hibiscus, i.*

Maluado. *Sceleratus.*

Malua. *Lorica æ.*

Mamar. *Sugo, is. lacteo, es.*

Mamposteria. *Fabrica, e rudibus saxis.*

Manar. *Mano, as. emano, dimano, permano.* * *Fluo, is.*

Manantial. *Iugis, e. perennis, e. Vt puteus iugis. Fons perrennis.*

Mançano. *Malus, i.*

Mançana, fruta. *Malum, i.*

Mancebo. *Adolescens, tis. iuuenis.*

Mancebo sin barba. *Impuber, eris. Imberbis.*

Manceba de hombre casado. *Pellex, cis.*

Manceba de soltero. *Concubina, ę. pallace, es. seu pallace, ę.*

Mancha. *Macula, ę.* * *Labes, impuritas. Vide* Suziedad.

Recebir mancha. Maculam concipere, suscipere, contrahere, macula affici, macula aspergi, obsolescere.

Quitar la mancha. Maculam delere, eluere, detergere.

Manchar. *Maculo, as. Macula afficere, commaculare, inquinare, fœdare, labem alicui inferre, maculis aspergere.* * *Polluere, contaminare.*

Manchado. *Maculosus, a, um. maculis aspersus, sordidus, squalidus.*

Manco. *Mancus, a, um.*

Manda de testamento. *Legatum, i.*

Mandar en testamento. *Lego, as.*

Mandar. *Iubeo, es. pręcipio, impero.*

Mandaua, y agora no mando. *Sedebã in puppi, clauumq; tenebam; nunc vix est incenturia locus. Libertatem seruitute commutaui: a summo imperij loco, in infimum seruitutis deueni.*

Mandar como juez. *Edico, is.*

Mandato de juez. *Edictum, i.*

Mandar, o encomendar de palabra. *Mando, as.*

Mandado, o recaudo. *Mandatum, i.*

Mandado, o Imperio. *Imperium, ij.*

Mandado. *Iussus, us. iussio, onis. Imperium, ij.*

Mandamientos de la ley de Dios. *Diuinę legis iura, pręcepta, mandata, diuinę legis pręscriptio, vel prascriptum, instituta.*

Guardarlos. Seruare, custodire, obseruare præcepta. Parere, obtẽperare, obedire illis. * Persequi, exequi diligenter mandata, obsequi iussis supremæ legis, ne tantillum quidem, ne latum quidem vnguem, ne minimum quidẽ a diuinæ legis præscriptio recedere, vel discedere.

Quebrantarlos. Violare, perfringere, perrumpere, nefario scelere polluere iura diuina. A Dei præscripto discedere, ab eius tramite deflectere, a Dei institutis impie discedere. * Omnia diuina, humanaque iura, nouo, inaudito, inexpiabili, nefarioq; scelere polluere, diuina iura, & leges peruertere, reuellere, conuellere, labefactare, euertere.

Mandon. *Imperiosus.*

Mando. *Dominium, ij. Dominatio. Dominatus. Principatus.*

Manera, o modo. *Modus, i. ratio, onis.*

Manga. *Manica, ę.*

Mango, o cabo de cuchillo. *Manubrium,*

brium, ij. capulus, i.
Manjar. *Cibus, bi. esca, æ. epulæ, arum.*
Manida. *Mansio, onis.*
Manifiesto. *Manifestatus. minime obscurus; de quo constat. Manifesta res, comperta res. Quod patet; & notum est omnibus, res certa. Quod ante oculos positum est: quod in medio positum est, quod illustre, quod vulgatum est, quod ipsa solis luce est clarius.*
Manifestar. *Patefacio, is. detego, is. diuulgo, as. aperio, is. In lucem profero. Prodo, is.* * *Illustro, coarguo, eruo, ex tenebris, nudo insidias, enuntio, cõsilia, aperta facio, ac manifesta. In medium vulgus profero, foras efero.*
Manifestamente. *Manifeste, manifesto, perspicue, clare, non obscure, palam.*
* Manillas. *Armillæ.*
Manirroto. *Largus, i. Munificentissimus.*
Maña, o engaño. *Dolus, i. fraus, dis.*
Maña, o destreza. *Ars quædam, artificium.*
Mañoso. *Omnibus muneribus habilis. Aptus ad omnia.*
Mañana. *Cras, crastinus dies.*
Mañana del dia. *Diluculum, mane.*
De mañana. Diluculo, summo mane, multo mane, bene mane, valde mane, prima luce.
* *Despues de mañana.* Perendie.
Mañera muger. *Sterilis fœmina.*
Mano. *Manus, us.*
Mano derecha. *Dextera, æ. seu dextra.*
Mano çurda. *Manus sinistra. læua, æ.*
Mano de papel. *Scapus cartharum.*
Mano de almirez. *Pilum, i.*
Mano armada. *Manus instructa, atque armata.*
Esso no està en mi mano. Id mihi integrum non est. In me situm non est. Non in mea manu est. In mea potestate non est; mihi liberũ hoc facere.
* *Estender la mano.* Tendere, extendere, proiicere, exporrigere manum, extensio, proiectio manus.
Cerrar la mano. Contrahere manum, impugnum manum deducere.
* *Tomar en las manos.* Sumere, accipere, capere aliquid in manibus, obcerpere aliquid manu.
* *Caerse de las manos.* Excidere, elabi de manibus aliquid.
* *Echar de las manos.* Abiicere, deponere, demittere, excutere de manibus aliquid.
Manojear, o manosear. *Manibus aliquid tractare.*
Manojo. *Merges, itis.*
Manojuelo. *Fasciculus, i.*
Manopla. *Manus ferrea.*
Mansedumbre. *Mansuetudo, inis. lenitas animi.*
Mansamente. *Mansuete, clementer.*
Manso. *Mitis, e. mansuetus. Vir mitis, clementique natura, lenis, eximia lenitate animi.* * *Humanus, affabilis, & iocundus, blandus, perblandus.*
Manso animal. *Cicur, uris. Domesticum animal.*
Manta de la cama. *Lodix, dicis. Stragulum, i.*
Manteca. *Butyrum, i.*
Manteles. *Mappa. æ.*
* Manteo. *Pallium.*
Manteles pequeños. *Mantile, is.*
Manteles Alemaniscos. *Mappæ arte elabo*

elaboratæ.
Mantener hijos. *Alo,is.nutrio,is.educo, as.*
Mantener familia. *Sustento, tas. Suis sumptibus alere.*
Mantenimiento. *Cibus,i.cibaria,orum.*
Manto. *Epitogium,ij.palla superior.*
Mancera, o esteua. *Stiua,æ.*
Mancilla. *Macula,æ.*
Mancilla, o lastima. *Misericordia, æ. miseratio.*
Mancillar. *Vide* Manchar.
Mapa. *Geographia,æ.*
Mar. *Mare, is.*
Mar estrecho. *Fretum,i. Fretorum angustiæ. Maris æstus.*
Mar alta. *Altum,i. Pelagus,i.*
Mar que rodea la tierra. *Occeanus,i.*
Mar bermejo. *Mare rubrum erythreũ. sinus Arabicus.*
Mar negro. *Pelagus Maotijs.*
Mar muerto. *Lacus lucrinus.*
Mar grande. *Sinus Tarentinus.*
Mar del Archipielago. *Mare Ægeum.*
Mar mayor. *Pontus auxinus.*
Mar de España. *Mare Iberum.*
Mar Adriatico. *Vide* Abriatico.
* Mar alborotado. *Mare turbatum, cõmotum, concitatum ventorum flatibus, ventis vndique vehementer perflantibus.*

* *Leuantarse grande tempestad en el mar.* Commoueri, concitari, excitari, oriri, exoriri, existere aduersam atrocem grauissimam tẽpestatem. Seuire, ingrauescere, insurgere tempestatem.

* *Padecer gran tormenta.* Iactari, quati, cõquati, agitari nauim grauissima tempestate. Seuissimis fluctibus nauim verberari.

* *Sossegarse la tempestad.* Sedari, commutari tempestatem exortã, placari mare, fluctus permotos componi.

Marauedi. *Dipondius,ij.*
Marauilla. *Mirum, res mira, admiratione digna, miranda res.*
Marauilloso. *Mirabilis,e. admirabilis, mirificus, mirus, admiratione habens, admiratione dignus.*
Marauillosamente. *Mirabiliter, mire, mirifice.* * *Mirandum, mirũ in modũ.*
Marauillarse. *Miror,aris. In admirationem rapi. Vide* Admiracion.

A todos marauilla este sucesso. Omnium excitat admirationem. Omnibus parit, mouet, affert admirationem maximam. Rapit, adducit traducit in summam hominũ animos admirationem quæ nunc res accidit. Omnib' fuit admirationi, omnes in admirationẽ rapiũt, afficit admiratione omnes huiusce nouitas rei. Mirãtur omnes, admirãtur hũc rerũ euẽtũ incredibilẽ.

Ninguno se marauille. Omnes mirari desinant. Non est quod quisquam miretur. Mirum, mirandum non est.

* *No ay de q̃ marauillarse.* Mirari desinant omnes; mirandum, mirũ, mirabile non est. Permirum non est, mirum cuiquam videri non debet, non est quod quisquam miretur.

Março mes. *Martius,ij.*
* Marçapan. *Martiaspanis.*
Marchito. *Flaccidus,a,um.*
Marchitarse. *Flaccesco,is. marcesco,is. emarceo,es. emarcesco.*
Marfil. *Ebur, oris.*

Mar-

Margen. *margo,inis.*
Margarita. *Vnio, onis.*
Marido. *maritus,i. coniux, gis.*
Maridable vida. *Vita quę coniuges decet.*
Marino. *marinus,a,um. maritumus ma, mum.*
Marinero. *Nauta, æ. nauicularius, ij. Nauiculator, oris. Qui nauiculariam facit.*
Mariposa. *Papilio, onis.*
Marisma. *Ora maritima.*
Marisco, cosa de mar. *marinus,a,um.*
Mariscal. *Metator castrorum.*
Maritimo. *maritimus,a,um.*
Marmol piedra. *marmor,oris.*
Marmolejo columna pequeña. *Columella, ę.*
Maroma. *Funis, is.*
Marques. *Marchio, onis.*
* Marta. *mustella siluestris.*
Martes. *Dies Martis. Tertia feria.*
Martillar. *Tundo,is. contundo,is.*
Martillo. *malleus, ei.*
Martyr. *martyr,iris.*
Martyrio. *martyrium,ij.*
Martyrizar. *Cruciare aliquem; tormentis afficere. Cruciatibus conficere, torquere, supplicijs conficere. Discruciare, excarnificare aliquem. Omni tormentorum genere afficere.*
Mas aduerbio. *magis.*
Mas conjuncion. *At, attamen, sed, ceterum, tamen.*
Mas a su saluo. *Impunius, tutius, securius, liberius, minori cum periculo.*
Mas ladra el perro, quando ladra de miedo. *Canes timidi, vehementius latrant. Curtius.* 7. *Cicer. Verr.*
Mas quiero comprar, que rogar a ruyncs. *malo emere, quam rogare.*
Mas vale al que Dios ayuda, que al q̃ mucho madruga. *Fœlicitas a Deo. Grœcorum parem.*
Mas vale que, &c. *Prestat mori, quam hęc pati. Tacere prestat, quam loqui. Satius est vincere, quam vinci praclarius hoc quam, &c.*
Mas aplazer. *Lentius, tardius, lenius.*
Mas si, conjuncion. *Sin; quod si.*
Mascar. *mando,is cibum dentibus conficere.* * *Emoliri, conterere, deglutire.*
Mascara. *Persona,æ.*
Mascarado. *Personatus,a,um.*
Mas cercano. *Proprior,ius.*
Massa. *massa,ę.*
Mas tarde. *Serius, tardius.*
Mastil de naue. *malus,i. Arbor nauis.*
Mastin de ganado. *Canis pecuarius.*
Mastuerço yerua. *Nasturtium,ij.*
Mata. *Frutex,cis. plantula,æ.*
Matar. *Neco,as. occido,is.* * *Interficere, occidere. trucidare, morte afficere aliquem, mortem alicui afferre.*

Anda por matarme. Me ad necẽ quærit. Mihi vitã auferre, adimere, eripere, haurire, cupit. Me vita priuare, cõmuni luce priuare, vita exuere, morte afficere, interfice re interimere, occidere, de medio tollere. Ex numero viuorum exturbare, infra mortuos amandare. Mortem mihi afferre, offerre, inferre. Vim inferre, afferre. Manus afferre. Manus inferre, plurimum optat. Ne numeret inter viuos, laborat. me perimere. trucidare, obtruncare, vehementer cupit.
Matole a puñaladas. *Hominem pugione confodit, defodit, perfodit.*
Matador. *Occisor,oris. interfector.*

Matar sacrificando. *Macto, as.*
* Matar a traycion. *Per insidias interficere aliquem.*
Matador de padre, o madre. *Parricida, æ.*
Matador de tyrano. *Tyranoctonus, i. Tyrannicida, æ.*
Matador de hermano. *Fratricida, æ.*
Matarse a si mismo. *Consciscere sibi mortem. Sibi manus afferre, in gladiũ incumbere.*
Matança de muchos. *Internecio, occisio, onis. Strages, gis. cædes, dis.*
Materia. *Materia, æ. materies, ei.*
Materia podre. *Pus, uris. sanies, ei.*
Materia copiosa. *Res ampla.*

Copiosa materia tengo. Campum mihi sors dedit, in quo mea excurrere posit oratio. Oratio memini in hac causa deesse potest. Res mihi materiã suppeditat copiosam. De hac re immensa oratio est. Est hæc quidem satis copiosa disputatio. Mea in hac causa exultat oratio. Oblatus mihi campus est, in quo mea exultare posit oratio.

No tengo materia de que escriuir. Deest mihi scribendi materies. Egeo argumento ad scribendum. Inopia rerum laboro. Nullas res habeo literis dignas.

No ay que tratar de esta materia. Non est, nihil est cur de his agam. Non est necesse, non opus est de his rebus disputare. Non oportet, vt de his longiorem orationem habeamus.

Matizar la imagen. *Egregijs coloribus imaginem illustrare.*
Matraca para hazer ruydo. *Crepitaculum, li.*
Matricula. *Cathalogus, i. syllabus.*
Matricular. *In cathalogum referre aliquem.*
Matrimonio. *Matrimonium, coniugium, ij.*
Matriz de la Empréta. *Archetypus, i.*
Matrona. *Matrona, æ.*
Mayor. *Maior, maius.*
Mayor de edad. *Maior natu, maximus natu.*
Mayorana. *Amaracus, i. Sansucus, i.*
Mayo. *Maius, Maij.*
Mazmorra. *Ergastulum, i.*

M ante E.

Mecanico oficio. *Illiberalis artifex.*
Mecha de candil. *Ellychnium, ij. mixus, i.*
Mechero. *Nasus lychni.*
Medalla. *Signum, i.*
Media libra. *Semilibra, æ. * Selibra, æ.*
Media onça. *Semiuncia, æ.*
* Media hora. *Semihora, æ.*
* Media Luna. *Semilunium, ij.*
Mediano. *mediocris, e.*
Mediania. *mediocritas, tis.*
Medianamente. *mediocriter.*
Medianero. *Intercessor, oris.*
Medico. *Medicus, i.*
Medicina. *medicina. * medicamentum pharmacum remedium, medicamen. fomentum. Vide* Curar.

* *Ordenar receptas.* Medicamenta, vel pharmaca præscribere.

Medicinar al enfermo. *Afferre medicinam ægroto. Facere medicinam, dare medicamentum ægro.*
Medida. *mensura, æ.*
Medio, o corte. *Ratio, onis.*
Medio verso. *Emistichium, ij.*
Medio dia. *meridies, ei. dimidiatus, dies*
Medio, la mitad. *Dimidium, ij.*

Medio.

Medio celemin. *Semodius,i.*
Medio. *Semi. Iunguntur autem nominibus hoc modo semi homo.*
Medio hõbre. *Semiuir, semiustus, &c.*
* Medio muerto. *Semianimis, e. semines, cis. e semimortuus, a, um.*
* Medio quemado. *Semicremus, a, um. Semiustus, a, um.*
* Medio crudo. *Semicrudus, a, um.*
* Medio adormido. *Semisomnis, e.*
* Medio rompido. *Semiruptus, a, um.*
Medio modorro. *Turbulentus, turbido ingenio homo.*
Medio, o moderacion. *modus, i. moderatio, onis.*
Medir. *metior, iris.*
Meditar. *meditor, aris. contemplor, considero, as. Animo intueor. Commētor, aris. Animo aliquid tracto.*
Meditar cosas diuinas. *In rerum diuinarum contemplatione versari. In rerum diuinarum contemplatione studia sua ponere. Auocare animum a corpore, atque in cœlum penetrare. Ad diuinarum rerum cogitationem omni cura, atque studio rapi. animo lustrare cœlum. De diuinis rebus cogitare. Diuina cogitare, contemplari. In diuinarum rerum contemplatione animum, cogitationem figere.*
Meditacion. *meditatio, onis, consideratio, contemplatio, cogitatio.*
Medra, o prouecho. *Progressus, processus, us.*
Medrar. *Proficio, is. Progredior, eris. procedo, is.*
Medroso. *Timidus, a, um. * Formidolosus, ignauus, animi pusilli, parui, angusti. Lepore timidior. Muscas metuēs prętervolantes, vel vmbram suam. Vide* Timido.

Mejor. *melior, & melius.*
Mejor es, mas vale. *Præstat, preclarius mecum agitur.*
Mejor aduerbio. *melius.*
Algo mejor. meliuscule.
Mejora del enfermo. *Valetudinis accessio. Vide* Enfermo.
Melancolia. *melancholia, a. Atrabilis.*
Melancolico. *melancholicus.*
Melcocha. *melcoctum, i.*
Melezina. *Clyster, ēris.*
Mellado. *Decurtatus, a, um.*
Mellado de dientes. *Edentulus. edentatus, a, um.*
Mellizo. *Geminus, a, um. gemellus.*
* *El mellizo que viue muerto el otro.* Vopiscus, i.
Melocoton. *malum persicum.*
Melon. *Pepo, onis. melopepenes, um.*
Melonar. *Cucumerarium, ij.*
Membrillo arbol. *malus cydonia.*
Membrillo fruta. *malum cydonium cotoneum.*
Memoria. *memoria, a.*
* *Acordarse, tener memoria.* Meminisse, recordari, memoria tenere, memorem esse.
* *Traer a la memoria.* In memoriam redigere, recordationē dare.
* *Venir, o acudir a la memoria.* In mentem aliquid venire, occurrere alicui, succurrere.
Tener grande memoria. Memoria valere, vigere. memoria excellenti, fælici, acri præditum esse.
Tener poca memoria. Memoriæ imbecillitate laborare. memoria esse prorsus imbecilli.
Dexar memoria. Relinquere quam iucundissimam sui memoriā. Rerum suarum memoriam sempiter-

nam posteritati tradere.

Tengoos muy en la memoria. Manes animo meo infixus. Das mihi iucundas recordationes tui. Grata mihi semper est nostra tui memoria. Tui in animo nostro memoria perpetuo manebit. Tui memoriam perpetuo colam. Viuam adhuc tui memoriam teneo, teneboq; dum viuã. Iucundã mihi tui memoriam reliquisti, quam perpetuo conseruabo. Te absentem memoria colam, dum præsente obseruare non potero. Nisi cum extremo spiritu, tui memoriam non dimittam. Ante oculos tuum mihi iucundissimum conspectum sæpe propono. Memoria mea nunquam efflues. Habeo te insculptum in animo. In nostra memoria hęres. Tui memoriam cum summa charitate retineo.

Traed a la memoria los tiẽpos passados. Reuoca in memoriã superiora tẽpora. Renoua superiorũ temporum memoriã. Memoria repete superiora tẽpora. Redi in memoriam superiorum temporum.

Ya me va faltando la memoria. Memoria iam vacillo. Me iam deficit memoria. Memoriam pene perdidi.

Memorial, o memoria. *Monumentũ, i.*

Memorial dado en papel. *Codicillus, i.*

Memorial, librillo de memoria. *Ephemeris, dis.*

Mencion. *Mentio, onis.*

* *Hazer mencion de vna cosa.* De aliqua re mentionem facere, vel commemorationem.

Hezimos mencion de vos. Tui mentionem fecimus. De te meminimus in sermone. In tui mentionem incidimus. De te sermonem intulimus.

Mendigar. *Emendico, as. mendico, stipem ostiatim quærere, cogere. Precario vicitare.*

Mendigo. *Mendicus, i. pauper, qui pedẽ vbi ponat, non habet in suo, mendiculus, nudus ex omnibus rebus.*

Mendiguez. *Mendicitas, tis.*

Mendrugo de pan. *Frustrum panis.*

Menearse. *Vacillo, as. nuto, as.*

Menear al derredor. *Agitare, mouere, versare quid in orbem.*

Menguante de Luna. *Decrescens Luna.*

Menguante de la mar. *Recessus maris.*

Mengua, o pobreza. *Inopia, æ. egestas, tis. penuria rerum.*

Menguar. *Decresco, is.*

Menester. *Vide* Necessidad.

Menester es. *Opus est, oportet, res postulat, necesse est.*

Menesteroso. *Egens, tis. Qui in egestate est. Cui quæsito opus est.*

Menor. *Minor, & minus.*

Menor que tiene curador. *Pupillus, i.*

Menoscabar. *Diminuo, is. imminuo, is. detrabo, is.*

Menospreciar. *Contemno, is. despicio, sperno, is.* * *Respuo, is.*

Todos le menospreciã. Nullo apud ciues loco est, contẽnitur, despicitur, reiicitur ab omnibus. Nullius pretij est, nullius loci, nullius ordinis. Illum omnes parui, minimi putant. Nullus est apud ciues. Habetur in postremis. Se desertũ ab omni-

omnibus sentit. Abiectum seatq; despectum intelligit.

Todas las cosas se han de menospreciar por la virtud. Res omnes inanes, opes, diuitias cõtemnere, pro nihilo putare, in minimis ponere, parui, minimi ducere, æstimare, pendere facere, flocci non facere debemus, prę virtute. Diuitiæ omnes nullum apud nos locum obtinere, nullo loco esse minimum valere debent, si cum virtute conferantur. Humana omnia bona infra virtutem ducere, post virtutẽ habere, virtute posteriora iudicare debemus. Breuia, caduca, fugatia existimare.

Menosprecio. *Despectio, onis. contemptio, contemptus, us. despicientia, æ.*

Menospreciado. *Cõtemptus despectus, neglectus, nullo habitus, in pretio, loco, numero.*

Menospreciador. *Contemptor, oris. despiciens sui.*

Menoscabo. *Detrimentũ, i. incõmodũ, i.*

Mensagero. *Nuncius, ij. tabellarius.*

Mensaje. *Rumor, nuncium, ij. auditio, res allata.*

Mentar. *Mẽtionem facere. Commemoro. Vide* Mencion.

Mentir. *Mentior, iris. ementior, Mendacium dicere. A veritate deflectere. Fingere aliquid. Mendacium contexere, conflare.*

Mentira. *Mendaciũ, ij. vanitas, tis. Mendaciunculum.*

* Mentiras. *Nugæ, arum. commenta, orum.*

Mentiroso escriue. *Mendose scribit.*

* *Libro lleno de mentiras.* Liber mendosus, mendis plenus, refertus mendis scatet liber hic.

Todo es mẽtira. Totum hoc leue est, & nugatoriũ. Falsæ hæc sunt, & inania. A veritate aliena. Minime vera. Tota res mendacio nititur.

Mentira de lo escrito. *Mendum, i.*

Mentiroso. *Mendax, cis. Fallax, cis. vanus, futilis, totus ex fraude, & mendacio compositus.*

Menudo. *Minutus, minutulus, exiguus.*

Por menudo. Minutatim.

Meollo de fruta. *Nucleus, ei.*

Meollo, o tuetano. *Medulla, æ.*

Mercar. *Mercor, aris. emo, is. nundinor, aris.* * *Redimo, is. paro, as. cõparo, as.*

Mercader. *Mercator, oris.*

* Mercadear. *Mercaturam, aut questum, facere, exercere, negotium gerere. Cic.*

Mercaduria trato de mercader. *Mercatura, ę. nundinatio, onis.*

Mercaderias. *Merces, ium.*

Mercado. *Mercatus, us. Emporium, ij. nundinæ, arum. Forum, i.*

Merced. *Beneficium, meritum, promeritum.*

Merecer. *Mereor, eris. Promereo, mereo, es. Dignus sum aliqua re, debetur mihi.*

Merecimiento. *Meritum, ti. Promeritum. i.*

Merienda. *Merenda, æ.* * *Antieagium.*

Mes. *Mensis, is.*

Cosa de vn mes. Menstruus, a, um.

De dos meses. Bimestris, e.

Mesa. *Mensa, ę.*

Meson. *Diuersorium, ij.* * *Hospitium, ij.*

* *Ex vita ista discedo tamquam ex hospitio, non tamquam ex domo. Commorandi enim natura nobis diuersorium, non habitandi dedit.*

Mesonero. *Stabularius,ij.caupo,onis.*
Mesonera. *Stabularia,ę. caupona,æ.*
Messarse. *Crines sibi euellere.*
Mesura. *Modestia, ę.*
Mesurado. *Modestus,a,um.*
Mesuradamente. *Modeste.*
Metal. *Metallum,i.*
Meter. *Intromitto,is. introduco, cis.*
Meterlo todo a barato. *Vide* Abarato.
Meter debaxo de tierra. *Obruo,is.*
Mexilla. *Mala,ę. maxilla, mandibula.*
Mezclar. *Misceo,es.commisceo,es.permisceo, admisceo.*
Mezcladamente. *Permixte.*
Mezcla. *Permistio,onis.admistio.*
Mezquino. *Miser,a,um. infelix.*
Mezquino, apocado. *Strictus, a, um. Parcissimus.*
Mezquinidad, o trabajo. *Miseria, ę. erumna, æ.*
Mezquinidad,o lazeria. *Illiberalitas, tis.*
Mezquita. *Fanum, i.*

M ante I.

Miedo. *Metus,timor, formido,terror.*
Grande miedo me aueys puesto. Magnum mihi timorem incussisti. Magnum mihi metum iniecisti, obiecisti. Magnam mihi formidinem posuisti,timorem, metum attulisti.
Quitado me aueys el miedo. Omni me metu liberasti, timorem mihi eripuisti. Metum mihi abstersisti. Metu me vacuum reddidisti. Omnem tua oratione metum abieci.
Tengo grande miedo. In magno metu sum. Metus in meo animo summus est. Perculsus metu sum. Magno timoris cruciatu angor.
* *Erisanseme los cabellos de miedo.* Erigũtur, arriguntur, horrore comæ,capilli. *Vide* Espantarse. * *Pasmar, elosele la sangre de miedo.* Timore,vel metu sanguis concreuit.
* *Enla Çatedra se le alterana a Ciceron la sangre de miedo.* Ciceroni in suggestum ascendẽti pallebat vultus, hærebat lingua, & totis artubus sanguis pręformidine coibat.
* *Perder el miedo.* Deponere, excutere, omittere, abijcere timorem.
Miel. *Mel, lis.*
Miembro. *Membrum,i.*
* Miembros. *Artus,artuum.*
Miembro,por miembro. *Membratim.*
Mientras,o mientras que. *Dum,quam diu, Tantisper dum, in erea dum: intercęnam.*
Mientras viuiere, *Quoad viuam,quoad vita suppetat. Ad extremũ vita spiritum. Dum viuam. Donec viuere licebit. Dum spiritus hos reget artus, Virg. dum huius lucis vsura frui contigerit.*
Miercoles. *Mercurij dies, Feria quarta.*
Mierla. *Merula, ę.*
Miesse. *Messis, is.*
Migas. *Mica,arum.*
Miaja. *Mica, ę.*
Mijo. *Millium, ij.*
Mil. *Mille,indeclinabile.*
Millares. *Millia,ium.*
Mil vezes. *Millies.*
Milagro. *Miraculum,i.*
* *Hazer milagros.* Edere miracula,vel prodigia. Excellere,præstare miraculis,sanctitas multis est declarata,testata,vel illustrata miraculis.

Mila-

Milagrosamente. *Diuinitus.*

* Milan ciudad de Lombardia. *Mediolanum,i.*

Milano. *Miluus, i.*

Milesimo. *Millesimus millesima, millesimum.*

Milicia. *Militia, æ. Ars militari, militaris scientia. Res militaris.*

Militar, ganar sueldo. *Militare in exercitu Regis. Merere pedibus, vel equo. merere stipendia in bello. Merere sub aliquo, vel cum aliquo duce.*

Milla. *milliarium, ij. mille passus. miliare, is.*

Millar. *mille.*

Mimbrera. *Viburnum, i.*

Mina debaxo tierra. *Cuniculus, i.*

Mina de metales. *Fodina, æ.*

Minar. *Fodio, is. Cuniculos agere.*

Minador. *Fossor, oris.*

Minero de algun metal. *Vena, æ.*

Minuta, o catalogo. *Cathalogus, syllabus.*

Mio. *Meus, a, um.*

Estar a la mira. Expectare rei euentum.

Tener puesta la mira en vna cosa. In aliquã rem mẽtem intendere.

Mirar. *Aspicio, is. intueor, eris. cõspicio, tueor, contueor, specto, as. Oculos in aliquem conycio. Obtutum in aliqua re figo.* * *Aspectare, conspicere, inspicere, respicere, respectare quem intendere oculos in aliquem.*

* Mirar de hito. *Intentis, defixis oculis aliquem intueri: intentos, defixos oculos in aliquem habere, de aliquo numquam oculos deijcere.*

Mirar en alto. *Suspicio, is. Oculos tollere. In altum oculos intendere.*

Mirar házia tras. *Respicio, is. Retro aspicio. Oculos retro conuerto. Respectum habeo ad aliquem locum. Oculos aliquo refero.*

Mirar lexos. *Prospicio, is. Oculorum aciem longe intendere.*

Mirar de arriba. *Despicio, is.*

Mirar adentro. *Introspicio, is. Oculos in aliquem locum inferre.*

Mirar por varias partes. *Oculis lustrare omnia. Dispicio, is. circunspicio, is. huc, atque illuc.*

Mirar de atalaya. *Speculor, aris. In speculis esse.*

Mirar a vna y a otra parte. *Huc, & illuc intueri.*

Mirar al rededor. *Circumspicio, is.*

Mirador de donde se mira. *Prospectus, us.*

Mirar de reojo. *Oculis trãsuersis, limis, obliquis, toruis aliquem intueri.*

Mirar guiñando. *Conniuere oculis.*

Mirar con mal ojo. *Infestis oculis, & minacibus aliquẽ intueri. Animo iniquissimo, infestissimoque aspicere.*

Mirar por la salud. *Consulere saluti, valetudinis habere rationem. Curare valetudinem. Indulgere, seruire, prospicere saluti.*

* Mirar con ojos lasciuos. *Impudicis, parum pudicis, inuerecundis oculis aspicere.*

* Mirar con curiosidad. *Curiose, curiosis oculis contemplari aliquem.*

** Boluer los ojos házia alguna parte.* Reflectere, retorquere, conuertere oculos in aliquem, aspectum alio referre, contorquere.

** Apartar los ojos de alguna parte.* cohibere, abstinere, auertere oculos

Mirar por si. *Cauere sibi. Consulere sibi, prospicere.*

Na mire lo que hize. Feci imprudens. Per imprudentiam. Non cogitans. Non de industria feci. Non dedita opera.

Mirelo bien. *Rem mecum meditatus sum, attento animo inspexi, diligenter attendi, consideraui; aqua lance estimaui, alta mente rependi. Studiose aduerti, animaduerti; mecum reputaui. Conieci, conuerti in hanc rem mentis oculos: Mihi hoc ante oculos posui, statui, constitui. Id etiam, atque etiam mente, & cogitatione reuolui.*

Mirra. *Myrrha,ę.*

Miseria. *Miseria,ę. ęrumna,æ.*

* *Librar, o sacar a vno de miseria.* Eripere aliquem ex miseria.

Tiene harta miseria. Omnes illũ ærumnæ, & miseriæ premunt. In magnas miserias incidit, & ærumnas. Est miserijs, ac merore præditus. Nullus in illo locus nouæ miserię est. Nihil ad eas miserias, qui bus oppressus est, acerbitatis addi potest. Tabescit in miseria. *Vide* Desuenturado.

Nunca pienso salir de miseria. In miseriam mihi natus esse videor sempiternam. Non video quomodo aberrare aliquando a miseria possim. Quomodo a miseria possim emergere.

Misericordia. *Misericordia,ę. miseratio,onis. Vide* Compassion.

Misericordioso. *Misericors,dis, pius, clemens,tis.*

Miserable. *Miserabilis, miserandus, miseratione dignus.*

Miserablemente. *misere, miserabiliter, miserandum in modum.*

Missa. *Res sacra, diuina, sacrum, i. Liturgia,æ.*

Dezir Missa. Sacrum facere, rem diuinam, rem sacram facere, celebrare. Sacris operari. Sacrificium Missæ peragere. Sacrificare. Cœlestes hostias immolare.

Missa nueua del Missacantano. *Primum sacrum, eius qui sacrificandi fecit initium.*

Missa que se dize de Pontifical. *Solẽni ac Pontificio ritu, apparatu, pompa celebrauit. Episcopus: Pontificibus indutus vestimentis rem diuinam peregit.*

* *Oyr Missa.* Audire sacrum, interesse, vel adstare sacro, adesse sacro, vel in sacro, interesse rei diuinæ, sacrosancto. Missæ sacrificio ministrare: *por ayudar a Missa.*

Missal. *Liber Missalis.*

Mitad de libra. *Semissis,is.*

Mitigar. *Lenio,is. mitigo,as. placo,as.*

* Mitigar, o aliuiar la pena, o dolor. *Minuere, vel mollire dolorem, leuare luctum.*

Mitigase el calor. *Frangitur calor.*

Mitra. *Thiara,æ. vel thyaras,æ. cidaris, ris. vel cydaris, mitra, mitella,ę.*

M ante O.

Mochacho. *Puer,i.*

Moça. *Ancilla,ę. puella,ę.*

Moço, o mancebo. *Iuuenis,is.*

* *De muy moço.* Ab adolescentia, a prima adolescentia, ab ineũte adolescentia.

Mocedad. *Iuuentus, adolescentia, iuuenilis ætas.*

Moço de seruicio. *Famulus,i.*

Moça de seruicio. *Famula,æ. ancilla,æ.*

Moço sin barba. *Imberbis, ephebus.*

Moço

Moço de espuelas. *Famulus à pedibus. circumpedes, um.*
Mochuelo. *Assiò, onis.*
Mocion. *Motus, us. Vide* Mouer.
Modelo. *Exemplar, aris. Archetypus, i.*
Moderacion. *Modus, i. moderatio, onis.*
Moderar. *Moderor, aris. modum adhibere. Moderationem adhibere. modum statuere, & rationem adhibere. Ad rectam rationem reuocare aliquem. Contineo, es.*
Moderada comida. *Tenuis victus.*
Modernos. *Recentiores, minores, iuniores.*
Modestia. *Modestia, æ.*
Modesto. *Modestus, permodestus, qui eximio pudore est, virginali verecundia est.*
Modestamente. *Modeste, verecunde.*
Modo. *Modus, i. ratio, onis.*
* *Que modo, que medio auemos de tener.* Quæ ratio sit ineunda nobis.
Modo de vida. *Vitæ ratio, institutum vitæ. Vitæ cursus, conditio, status.*
Modorra. *Veternus, lethargus, i.*
Modorro. *Fanaticus homo.*
Mofa. *Cauillatio, onis. irrisio, sanna, æ.*
Mofador. *Cauillator, oris. sannio, onis.*
Mofar. *Illudo, is. cauillor, aris. insulto, as. Derrideo, suspendere naso.*
Moharracho. *Personatus, a, um.*
Mohina. *Stomachus, i. indignatio, onis.* Dar mohina. Stomachum alicui facere. *Vide Enojar.*
Mohecerse. *Muceo, es.*
Moho. *Muscus, i.*
Mohoso. *Mucidus, a, um. corruptus.*
Mojar. *Madefacio, is. tingo, perfundo.*
Mojado. *Madidus, a, um.*
Mojon, o linde. *Limes, tis.*

Molduras en los vasos. *Emblema, tis. crustæ, arum.*
Moler. *Molo, is. tero, is.*
Molestar. *Molestiā alicui. exhibere, molestiam afferre, negotium facessere, molestia aliquem afficere.* * *Molestum, grauem, importunum esse alicui.*
Molestia. *Molestia, æ.*
Molesto. *Molestus, importunus, grauis.*
La verdad es molesta a muchos. Veritas plerisq; molesta esse solet acerba, peracerba, grauis inuisa. Nihil multis solet esse grauius, molestius, acerbius veritate.
Molino. *Mola, æ.*
Molinero. *Qui molis operam dat.*
Molleja en las aues. *Ventriculus auis.*
Mollera. *Sinciput, tis.*
Mollete. *Panis mollis.*
Mollir. *Mollio, is.*
Mollir la cama. *Lectum mollius sternere.*
Momento. *Momentum, i.*
Cosa de poco momento. Ridicula, per ridicula, risu digna, puerilis, nullius ponderis, & momenti res.
Momo. *Mimus, i.*
Momo. *Mimus, i. mimula, æ.*
Mona. *Simia, æ.*
Moña de moños. *Armuum, ii.*
Monacordio. *Monachordium, instrumentum.*
* Monarca. *Monarcha, æ.*
* Monarchia. *Monarchia, æ.*
* Moncayo monte de Aragon. *Mōscaius, ij.*
Mondar. *Purgo, as. mundo, as.*
Mondaduras. *Putamina, um.*
Mondadientes. *Dentiscalpium, i.*
Moneda. *Nummus, i. pecunia, æ. moneta, æ.*

Moneda falsa. *Nummus adulterinus.*
* *Batir moneda.* Cudere, procudere, ferire, percutere, pecuniam, argentum, vel nummum signare.
* *Batir moneda falsa.* Signis adulterinis, obsignare pecuniam.
* Moneda de oro. *Aureus, i. aureus nummus.*
* Moneda pequeña de oro. *Aureolus, i.*
* Monedero. *Nummarius faber, marculus.*
Monasterio de Monjes. *Monasterium, ij. Cœnobium, ij.*
Monge. *Monachus, i.* * *Monastes, æ.*
* Mongibel, monte de Italia. *Ethna, æ.*
Mongil. *Vestis monachalis.*
Monipodio. *Monopolium, ij.*
Monja. *Monialis.* * *Monacha, a. velata virgo.* * *sacra, religiosa, sacrata, Deo consecrata.*
Mono. *Simius, ij. Simiolus, i.*
Monstruo. *Monstrum, i. Portentum, prodigium, ij. ostentum, i.*
Monstruoso. *Monstruosus, portentosus.*
Monstruosamente. *Monstruose.*
Montar. *Ascendo, is. conscendo, is.*
Monte. *Mons, tis.*
Montes neuados. *Montium iuga perpetuis niuibus obsessa, obducta.*
Montaña. *Montes, tium. Regio aspera, & montosa. montana, orum.*
Montañes. *Montanus homo.*
Monteria, o caça. *Venatio, onis.*
Andar en monteria. Venor, aris.
Monton. *Cumulus, congeries, strues.*
Móton de cosas menudas. *Aceruus, i.*
Monton de tierra. *Agger, eris.*
A montones. Aceruatim.
Monumento, o sepulcro. *Monumentũ, sepulchrum, tymbus, i. cœnotaphium.*
Moral. *Morus, i.*
Mora fruta. *Morum, i.*
Morar. *Habito, as. inhabito, as. colo, is.*
Morada. *Habitatio, domus, domicilium, sedes.*
Morador. *Habitator, oris, incola, a. accola, æ.*
Morar junto a algun lugar. *Accolo, is. Vnde. Accola, æ.*
Morar en el campo. *Rusticor, aris.*
Morador en casa agena. *Inquilinus, i.*
Morado color. *Violaceus, ferrugineus.*
Morcielago. *Vespertilio, onis.*
Morcilla. *Botulus, i.*
Morcillo del braço. *Muslus, i. lacertus, i.*
Mordaz. *Mordax, cis. dentatus.*
Morder. *Mordeo, morsu apprehendo.*
Morderse. *Sese morsibus laniare, dentibus lacerare.*
Mordedura. *Morsus, us. morsiuncula, æ.*
Moreno. *Fuscus, a, um.*
Morir. *Morior, eris. emorior, intereo. Vita decedo. E vita, a vita, ex vita discedo. Migro e vita, emigro ex hac vita. Vita, e vita excedo. De vita decedo, extremũ vitæ spiritum edo. Vitã cum morte commuto. Obeo; ex corporis vinculis tanquam e carcere euolo. Vide* Muerte.
* *Estando para morir, con el alma en los dientes.* Iam morti propinquus, spiritum effusurus, editurus extremum, in extremo vitæ spiritu constitutus, cum iam mors instaret, animam ageret, exhalaret.
* *Murio en agraz, antes de tiempo.* Intempestiua morte prereptus est, morte propera immatura interceptus

ceptus est, mortuus in ipso ætatis flore, ante tempus, ante diem cecidit.

Muero de hambre. Mori fame. Inedia consumi, finire vitam.

Ya murio. Diem suum obiuit, animam efflauit, animam egit, edidit. Ab hominibus demigrauit. Vitam Deo reddidit, e vita exiuit. A vita defeciuit. Lucis huius vsuram iam amisit. Vitam finiuit, terminauit. Ab ijt e vita, e corporis ergastulo solutus est. Occidit.

Murio por la Fè de Christo. Se pro Religione Christiana morti obtulit. Proprium sanguinem fudit effudit, profudit pro fidei orthodoxæ defensione. vitam perdere, amittere Christi Religionem profitendo non dubitauit. Acerbissimæ mortis dolores passus est, mortiferos cruciatus pertulit grauissima torméta subiuit quibus vitam Deo reddidit pro Catholicæ fidei veritate.

Murio sin hazer testamento. Mortuus est intestatus. Non obsignauit testamentum antequam e vita discederet.

Murio de enfermedad. Morbo oppressus interijt. Morbo extinctus est. Ipsa illum vis morbi extinxit, consumpsit. *Vide* Acabole la enfermedad.

Murio peleando. Vitam in acie profudit, in ipso prælio fortiter occubuit, cecidit, occidit in prælio.

Murio con todos sus sentidos. Vide Sentidos.

* *Ayudole a bien morir.* Extremũ morientis spiritum excepit, morienti, moribundo, agenti, afflanti animam, in extremo vitæ spiritu constituto, in extremo vitæ certamine cõflictu, pugna versanti, morti addicto, capiti destinato, supplicio rei capitalis donato omni pietatis genere adiuuabit, subuenit, opem tulit, prosecutus est.

Mortaja. *Linteum funebre.*

Mortajar. *Funebri linteo mortui cadauer insuere.*

Mortal, que causa muerte. *Lethalis, e. Lethifer, a, um. mortifer, funestus, exitialis.*

Mortal, que ha de morir. *Mortalis, e.*

Mortalidad. *Mortalitas, tis.*

Mortandad. *Multorum mors, vel interitus, strages, internecio.*

Mortero. *mortarium, ij. pila, æ.*

Morteruelo, comida. *moretum, i.*

Mortezino. *Semimortuus, a, um.*

Mortificarse. *Se a corpore abstrahere, & cupiditatibus imperare.*

* *No tener mortificadas las passiones.* Animi perturbationibus fluctuare vexari, iactari, quati cupiditatem fluctibus, effrænatas, indomitas habere cupiditates turbulentissimas.

Mortificar sus passiones. *Coercere, cõprimere, cohibere, continere, tenere, motus animi turbulentos, turbidos, cõcitatos, auersos a ratione, imperium rationis detrectantes, rationem omnẽ depellentes, rationi non optemperãtes. Se dare recte rationis imperio, frangere se, vel suas cupiditates edomare.*

Mortuorio. *Funus, eris.*

Mortificacion de passiones. *Moderatio cupiditatum, perturbationum animi;*

mi; studium domandi corpus, vel animum.

Muy mortificado. Remotissimus ab omni cupiditate. Vacans omni cupiditate, vel perturbatione, vel affectu. Nullis affectibus perturbatus. Vacuo esse animo affectuum, & perturbationum procellis.

Mosayco. *Vermiculatum opus.*

Mosca. *musca,æ.*

Moscas de toda suerte. *Cænomya, vel ponomya.*

Mosca de perro. *Cynomya,æ.*

Moscatel vua. *Vua muscata, apiaria, stica.*

Mosquear. *muscas abigere.*

Moscardon. *Crabro,onis.*

Mosquedor, o abanillo. *Flabellum,i. muscarium.*

Mosquitillo. *Culex,cis.*

Mostaça. *Sinapi, & sinapis,is.*

Mosto. *mustum,i.*

Mostrar. *Ostendo, is. Indico,as. demonstro.*

Mostrò con esto su nobleza. *Ostendit, patefecit, significauit omnibus nobilitatem suam. demonstrauit, declarauit aperuit sui splendorem generis. Testatum reliquit omnibus se ex præclara stirpe ortum fuisse generosi sui sanguinis signum dedit. documentum, significationem reliquit. quam a maioribus suis nobilitatem accepit, hoc facto Egregio docuit, expressit.*

Mostachos. *Barba quæ a superiori labro pendet.*

Mote. *Scomma,tis. Vide* Picar.

Motejar. *Aliquid alicui obycere, exprobrare. Vide* Apodar, correr, tocar.

Motejador. *Dicax,cis.*

Motin. *Tumultus, us. seditio, defectio, secessio, onis. motus.*

* *Leuantarse algun motin.* Oriri, exoriri tumultum. Belli tumultibus agitata ciuitas.

* *Apaziguarse el motin.* Sedari, restringui, comprimi seditionem. *Vide* Alboroto.

Motiuo. *Causa,æ. ratio,onis. impulsus.*

Mouer. *moueo,es. commoueo,dimoueo.*

Mucho mouio oy a los oyentes el Predicador. Magnum hodie concionator auditorum animis fletum excitauit. Magnus animorum factus est motus in concione. Valde commoti sunt auditores concionatoris oratione, clamore, & lamentatione vniuersa concio templum impleuit, animos auditorum incendit, inflammauit, permouit concionatoris oratio. Orationis aculeos in auditorum animis reliquit concionator. Auditorum animos fregit orationis vi.

* *Desperto en los oyentes mucho feruor en la virtud.* Vehementer, acriter ad virtutem audientium animos concitauit, excitauit, incitauit, mouit, induxit, impulit, compulit, accendit, aculeos, faces animis admouit, accutissimis stimulauit aculeis, ignes adhibuit, acuit, exacuit animum, ingenium ad virtutem.

Mouer affectos. *Vide* Affectos.

Mouer a compassion. *Ad misericordiã, ad miserationẽ adducere. Ad miserendum impellere incitare, commouere, permouere, concitare, excitare.*

Mouer pleyto. *Inferre, intendere cui litem,*

Mo-

Mouerse. *Commoueri aliqua re, duci, frangi, flecti animo.*
Mouimiento. *motus, us. motio, onis. cōmotio, onis. agitatio.*
Mouerse el cielo con gran ligereza. *Cœlū magna celeritate fertur. * Vertitur, versatur, agitatur. Circum axē summa se celeritate conuertit, & torquet. Magna fertur incitatione cœlū, celerrimo motu.*
Vnas cosas tienen mouimiento proprio, otras son mouidas. Quædam mo tu ciētur interiore, & suo; quędam pulsu agitantur externo. Quibusdam naturalis motus est, atq; suus: quibusdam vero externus motus affertur. Alijs rebus natura ipsa motum interiorem dedit, aliæ vero motu impelluntur externo.
Mouido. *motus, a, um. Commotus, permotus, incitatus, concitatus, impulsus, inductus, incensus, inflammatus.*
Mouido de imbidia. *Inuidia stimulis agitatus. Inuidia stimulis prope confossus. Cæco liuore correptus.*
Mouido de temor. *Præpeditus timore. perterritus, perturbatus metu.*
Mouido con el deleyte. *Voluptatum dulcedine captus, delinitus. voluptatū laqueis irretitus.*
Mouible hombre. *Homo mobilis, incōstans. mobili animo, & instabili.*
Mouer la muger. *Partū intempestiuum edere. Partum abigere. Abortio, tis.*
Mouida. *Abortio, onis. abortus, us.*
Mouediza cosa. *mobilis, e.*

M ante V.

Muchacho. *Puer, i.*
Muchas vezes. *Sæpe, crebro, identidem, subinde, frequenter, sæpe numero, sæpe, & sæpius, persæpe. Sed multoties, barbarum est: compluries, minus vsitatum.*
Muchedumbre. *multitudo, inis.*
Muchedumbre de gente. *Magnus hominum numerus. Magnus cōncursus hominum. Magnus concursus, cœtus, us. Multitudo, inis, crebitas, celebritas, frequentia.*
Mucho. *multus, plurimus, non paucus, a, um. complures, & plura.*
* Mucho en grande manera. *Valde, vehementer, non vulgariter, non mediocriter, magnopere, summopere, maximopere, mire, mirifice, mirabiliter, mirum in modum.*
Mucho tiempo ha. *Iamdiu. Iamdudū. Iampridem.*
Muchos. *Plures, complures, multi.*
Muchos años ha. *multis retro sæculis. multis ante sæculis.*
Mudar. *muto, as. commuto, immuto.*
Mudar casa. *Sedem ac locum mutare. In aliam domum immigrare.*
Mudar platica. *Sermonem alio transferre, conuertere, flectere ad alias res. * Transire, venire, festinare, properare, gradum facere, accedere ad alia tractanda; orationis cursum dirigere, deflectere alio.*
Mudemos de materia. *Ad alia pergamus. Alia explicemus, doceamus, exponamus, tradamus, declaremus, percurramus, persequamur, pertractem°. de alijs agamus, disputemus, disseramus, sermonem habeamus verba faciamus, dicamus.*
Mudar de vida. *Inire, instituere nouam rationem vitæ. Ad meliorem, ad honestiorem viuendi rationem reuocari, traduci.*
Mudar el tono. *Variare, mutare vocem pro*

pro rerum natura.

Mudar de condicion. *Discedere, recedere a sua consuetudine. Sui se dissimilem præbere mutare animum.*

Mudar de corriente el rio. *Amnis in alium cursum contorquere deflectere.*

Mudarse de vna parte a otra. *Migrare, immigrare, emigrare, commigrare ex hac vita in aliam solum mutare, vertere.*

Porque os aueys assi mudado? Cur tam subitam instituti mutationem fecisti? Cur mentem, cur sententiã mutasti? Cur ita voluntate mutatus es? Cur a te ipso defecisti? Sic animum, consilium, decretum mutare, decedere sententia. *Mudar el parecer.*

Mudable. *mutabilis.*

Mudança de lugar. *mutatio loci.*

Mudança adonde antes estaua. *Remigratio, onis.*

Mudança de voz. *Varietas vocis.*

Mudo. *mutus, a, um.*

Muela de la boca. *Dens molaris.*

Muela para moler. *mola, æ.*

Muela de gente. *Corona, æ. cœtus, us. circulus, i.*

Mueble de casa, o axuar. *Instrumẽtum domesticum, supellex.*

Muerte. *mors, tis. Interitus, us. Occasus, us. Vitæ exitus, extremus spiritus, excessus, discessus e vita. Supremus dies alicuius, obitus, us. * Lethum, i.*

Cerca estoy yo de la muerte. Mea ętas non longe abest a sepulchro. Vocor iam ad exitum vitæ. Supremus mihi dies abesse longe non potest. Moriendi iam instat, & vrget dies. Non longe abest ille dies qui vitam terminabit meam. *Vide Atercarse.*

Fue su muerte repentina. Subito interijt. Mors illum repentina oppressit. Morbus illum improuisus, de repente, subito extinxit. Subito ille occidit. Mors illi improuido, clam irrepsit. Repentino mortuus est.

Yo me hallè a su muerte. Ego extremum illius spiritum excæpi, illi affui morienti, in meo complexu extremum spiritum edidit.

La muerte no acaba al alma como al cuerpo. Nõ vna corpus, animusq; occidunt, atq; extinguntur. Supremus dies non animi, sed corporis extinctionem affert. Discessu vitæ non sic deletur homo, vt funditus intereat: sed manet animus immortalis. Mors nõ interitus animi, sed corporis est. Morte, non vt corporis, sic animi sensus amittimus, mors non vt corpus, sic animum tollit, ac delet.

Muerte violenta. *Cædes, is. nex, cis.*

Muerte de muchos. *Internecio, onis, Multorum exitium.*

Muerto de hambre, y sed. *Enectus fame, & siti.*

Muestra, o indicio. *Signum, i. argumentum, i. significatio.*

Siempre dio muestras de mucha virtud. Magna semper probitatis signa, virtutisque dedit. Speciem a pueritia summæ virtutis, atque honestatis dedit. Dedit iam ab adolescentia documenta maxima, quãti virtutem faceret. Probitatem ac virtutem præ se semper tulit. Iam adolescens in optimã partem cognitus est. Speciem eximiæ virtutis

tis præſe, a primis annis tulit.
* Mueſtraſe, echaſe de ver ſu ingenio y virtud. *Apparet, enitet, elucet, cernitur, ingenij lumen, virtus, ex omnibus partibus ſe oſtendit.*
Para que ſe mueſtre mejor. Vt apertius appareat, vt cognoſcatur certius, vt melius eluceſcat.
Muger. *Fœmina, æ. mulier, eris.*
Muger ſoltera. *Libera.*
Muger caſada. *Vxor, oris. coniux, gis.*
Muger que no ſe ha caſado. *Innupta fœmina. cælebs, bis.*
Muger ya para caſar. *Nubilis virgo. apta viro.*
Muger preñada. *Fœmina pregnans, grauida. quæ vterum fert, geſtat, ſata, Methaph.*
Mugeriego. *mulieroſus, a, um.*
Mugeril. *muliebris, e. fœmineus, a, um.*
Mugre. *Sordes, ium.*
Mugron. *Tropago, inis.*
Mula, *mula, æ.*
Muladar, *Sterquilinium, ij. Fimetum. rudetum, i.*
Mulatero, *mulio, onis.*
Mulo. *mulus, i.*
Muleto. *Hinnus, i.*
Multar. *mulcto, as. Vnde mulcta.* La pena que ſe lleua del dinero.
Multiplicar. *Multiplico, addere ſummæ.*
Multitud. *Multitudo, inis. turba, æ.*
Multitud de oyentes. *Multitudo frequentia, copia, vis. turba infinita auditorum. Ingens numerus, concurſus audientium. Multi, permulti, quamplurimi, frequentiſſimi auditores.*
Mundo. *mundus, i. vniuerſum.*
Muñeca. *Pupa, æ. pupula, æ.*
Muñidor. *Vide* Andador.
Murmurar. *Detrahere alicuius honori.*
Muchos murmuran de vos ſin razon. *Multi de tua fama immerito detrahũt. Eſt in circulis de te obtrectatorũ ſermo liberior. In multorum ſermonẽ, vituperationemq; veniſti. Multi te in conuiuijs rodunt, in circulis vellicant, ac maledico dente carpunt.* * *Inuſitata rabie lacerant, vexant, proſcindunt tuam honeſtiſſimam famam, nomẽ, decus, ſiniſtro ſermone, furioſe; petulãter debaccbantur in te. Contra tuã exiſtimationem ab inuidis multa iactantur, multi de te maledice detrahũt. Te inuidia vocãt. Maledicta in te conferunt, congerunt, coniiciunt. Probroſa, & contumelioſa verba in te iactant. Te calumnijs onerant, falſis criminibus obruunt, opprimũt. Turpiſſime, atque acerbiſſime de te loquuntur.*
Murmuracion. *Detractio, onis. obtrectatio, onis. maleuolorum ſermunculi. Vellicatio.*
Murmurador. *Obtrectator, oris.*
Murmurar, hablar entre dientes. *Murmurare. Admurmurare.*
Murmullo. *murmur, uris.*
Muro adarue. *murus, i. mœnia, ium. pergama, orum.*
Murar la ciudad. *Cingere, ſepire, circumdare, munire manibus, vallo, muris vrbem.*
Muſica. *muſica, æ. cantus, us. concentus vocum, aut neruorum. Symphonia, harmonia.*
Muſico. *muſicus, ſymphoniacus, citharœdus, fidicen, tibicen, inis.*
Muſlo. *Femur, oris. femen, inis.*
Muſlos de calças. *Femoralia, ium.*
Muſtio. *Subtriſtis, e.*
Muy mucho. *Nimis, valde, multum, admodum.*

Muy. *Valde, vehementer, apprime, sanequam, perquam, impensè, oppido mirum in modum, impendio, magnopere, maximopere.*

Muy a tarde. *Raro, perraro. Minus sæpe.*

Muy caro va todo. *Summa sunt rerum omnium pretia. Care veneunt omnia.*

De litera N.

N ante A.

NAbo. *Napus, i. rapum, i. & rapa, æ.*

Nacer. *Nascor, eris. orior, edor in lucem.*

Nacer el rio, o la fuente. *Profluere, labi præcipitari, e montibus originem ducere.*

Desde que nacio viue en trabajos. Ex quo vitæ limen attigit, ex quo ingressus in vitam est, in lucem susceptus est, in lucem editus est, in hanc lucem prodijt: ex quo lucis vsura frui cœpit, spiritum de cœlo haurire cæpit: a die natali, ab ortu primo, a quo die natus est ab incunabulis: ex quo primum spiritum hausit: ex quo primum duceri cœpit spiritũ laboribus premitur.

Nacido para lo bueno. *Illum natura ad honestatem finxit, ad virtutem peperit, voluntas semper exercuit. Factus ad honestatem.*

Nacer otra vez. *Renascor, eris.*

Nacido muerto ya el padre. *Posthumus, i.*

Nacido, o postema. *Apostema, tis.*

Nacimiento. *Ortus, natalis dies.*

Nacion. *Gens, tis, natio, onis.*

Nada. *nihil, nihilum, nil.*

Nadar. *no, as. nato, as. enato, as.*

Passar a nado. Trano, is.

Salir a nado. Eno, as. enato, as.

Nadar debaxo del agua. *Vrinor, aris. sub aqua natare.*

Nadador debaxo de agua. *Vrinator.*

Nadie. *Nemo, inis.* * Nalga. *Nates, is.*

Nao. *nauis, is. nauigium, ij.*

Naranjo. *malus citrea, vel medica.*

Naranja fruta. *malum citreum, auraus.*

Naranjal. *Locus citreis arboribus consitus.*

Nardo. *Nardus, i.*

Nariz. *nasus, i. nares, ium.*

Narigudo. *naso, onis.*

Nassa. *nasa, æ.*

Nata. *Pingue lactis.*

Naturaleza. *natura, æ.*

Natural. *natura, æ. ingenium.*

Mirad mucho vuestro natural, antes de tomar estado. In deligenda vitæ ratione, ad tuam naturam consilia tua reuoca; consilium confer, refer. Quo tua natura ducat, considera. Quid maxime cum tua natura, ingenioq; conueniat, attẽde. Naturæ tuæ ingenioq; serui.

Corrigio su mal natural con la doctrina. Vitiosam naturam doctrina edomuit, atque compressit. Vitiosissimã naturã doctrina excoluit, correxit.

Mucho haze vn buen natural para la virtud. Honesta educatio multũ valet ad virtutem, cum est idoneã complexa naturam. Magnam vim naturæ bonitas habet. Multum iuuat, multũ interest ad virtutis studium, quæ cuiusq; natura sit atque ingenium. In præclara natura facile virtus inhæret.

Natural, o patria. *Patria, æ. patrium solum.*

Natural de Valencia. *Ciuis Valentinus, Valentiæ natus.*

Natural cosa. *Quod natura comparatum est, a natura hominibus tributum, insitum, innatum natura. Quod hominibus natura affert.* * *Nihil est tam cognatum vel tam affine mentibus nostris, habet, vel affert hoc natura, vt studio huius rei trahamur.*

Naturalmente. *Naturaliter, natura, secundum naturam.* * *Suapte natura, magistra, ac duce natura, ductu, impetu, impulsu, inductione naturæ, ipsa hortante, & quasi impellente natura. Naturali quodam studio, naturali quadam animi propensione.*

* *Contra la naturaleza.* Aduersante, & repugnante natura, inuita minerua aliquid facere. reluctante genio.

Naua, o campo llano. *Campus, i. campi planities, æquor, oris.*

Nauaja. *nouacula, æ. culter tonsorius.*

Naue. *nauis, is. nauigium, ij. nauicula.*

Naue, o vaxel de dos a banco. *Biremis, is.* De tres a banco. *Triremis.* De quatro. *Quadriremis.*

Naue de cossarios. *Myoparo, onis. Nauis piratica.*

Naue gruessa. *nauis geraria.*

Naue de guerra. *nauis bellica.*

Naue ligera. *nauis liburnica.*

Naue rota. *nauis dissoluta, ac dissipata.*

Naue de alto bordo. *nauis oneraria.*

Naue de socorro. *Præsidiaria nauis.*

Naue cubierta. *nauis constrata. vnde consternere.* Naues cubrirlas.

Naue perdida por tempestad. *nauis demersa fluctibus.*

Hazer naues. Construere naues.

Guarnecerlas. Instruere naues.

Proueerlas de gẽte. Armare naues

Vararlas. Producere naues, ex naualibus.

Sacarlas del agua. Subducere naues.

Echar las naues a fondo. Demergere, deprimere naues.

Embarcarse en la naue. Conscendere nauim.

Desembarcar, salir de la naue. Egredi, exire, prosilire ex naui disilire, descendere in terram.

Salir la naue del puerto. E portu soluere.

Llegar al puerto. Attingere, tenere, inire portum. Ad portum nauim appellere.

Cosa de naue. *naualis, e. nauticus.*

Nauegar. *nauigo, as. enauigo, nauiculor.* * *Se naui committere, nauigationi se committere, dare vela ventis.*

* *Tiempo de nauegar.* Tempestiue ad nauigationem mari. Vel nondũ tempestiuo ad nauigandũ mari i. Sardiniam cum classe venit Cic.

Nauegar a jorro. *Remulo nauem trahere.*

Nauegar con remos. *Remigo, as. Nauim remis propellere.*

Nauegar con velas. *Velificor, aris. Vela facere, dare vela ventis.*

Nauegacion. *nauigatio, onis.*

Tuuimos prospera nauegacion. Fęlicitate nauigandi vsi sumus. Secundi venti, & eximia vis remigũ nos celeriter in portum detulerunt. Plenissimis velis nauigauimus. Fęlicissimę nauigationis cursum tenuimus. Cœlo sereno, prospero ventorum flatu, nauigatio ni.

nis cursu, ad portum ludibundi peruenimus.

Tuuimos trabajosa nauegacion. Aduersis ventis vsi sumus. Tarde, & incommode nauigauimus. Fluctibus sæpe iactati sumus, perdifficilis nauigatio fuit.

* *Echar las ancoras de la naue.* Iacere anchoras, firmare, sistere anchoris nauim. *Quitarlas.* Tollere anchoram, soluere, præcidere funem. *Dar la naue en alguna roca.* In rupem impingere, ad scopulū, vel rupem allidi. *Yr a fondo.* Demergi, submergi nauim.

Naueta para incienso. *Acerra, æ.*

Nauidad. *Natalis Christi dies, Christi natalitium, natalis Domini feriç.*

La noche de Nauidad. Nocturna celebritas. Natalis Christi, dum sacrificio nocturno dant operā Christiani.

N ante E.

Nebli. *Accipiter, tris.*

Neblina, o niebla. *Nebula, æ.*

Necedad. *Stultitia, æ, ineptiæ, arum.*

Hablar necedades. Ineptire.

Dexar las necedades. Deponere ineptias.

Sufrir las necedades. Deuorare ferre aliorum ineptias.

Necessaria cosa. *Necessarius, a, um.*

Necessidad. *Necessitas, tis. Vide* Menester.

Necessidad, o pobreza. *Egestas, tis. Indigentia, æ.*

Necessidad natural. *Requisita naturæ.*

Yr a su necessidad natural. Ire ad curandum corpus, ad leuandū exonerandum ventrem. Ad detrahendum concoctum, & consumptum.

Necessitar, o forçar. *Adducere quē in necessitatem: necessitatem alicui afferre faciendi aliquid necessitatem adhibere, vim afferre; imponere necessitatem alicui; cogere aliquem.*

Necessitar, tener necessidad. *Egeo, es. indigeo, es. careo, es.*

Necessitado, pobre. *Pauper, eris. Mendicus, ci. Vide* Paupertrimo.

Necessarias, o priuadas. *Latrina, æ. Foricæ, arum. Cloaca, ç.*

Necio. *Stultus, ignarus rerum. Ecors, insipiens.*

Neciamēte. *stulte, insceite, stolide, inepte.*

Negacion. *Negatio, onis. negantia, æ. infitiatio.*

Negar. *Nego, as. inficior, aris. diffiteor, inficias ire, recuso, detrecto. Refragor, aris.*

Negar lo q̄ se pide. *Abnego, as. denego.*

Negar con la cabeça. *Abnuo, is. renuo, is. Abnuto, as.*

Negligencia. *Negligentia, ç. indulgētia incuria, ç. pigritia, æ. desidia, æ. Inertia, æ.*

Negligente. *Negligens, tis. socors, dis. Qui in re aliqua agenda indormit, vel alicui rei agendç.*

* *Mucho me pesa que me tengas por negligente.* Doleo vehementer me negligentiæ causa tibi suspectum fuisse.

Negligentemente. *Negligenter, indiligenter, oscitanter, otiose, incuriosus.*

Negocio. *Negotium, ij.*

* *Emprender vn negocio.* Suscipere negotium. *Tomarlo a pechos.* In arcem causæ inuadere.

* *Tratar el negocio de vno.* Agere alicuius causam, vel rem; negotiū curare, gerere, procurare.

* Des-

* *Despedir vn negocio.* Expedire negotium.

* *Concluyr vn negotio.* Conficere negotium.

* *No parafte basta concluyr mi negocio.* Nisi perfecta re de me non conquisisti.

* *Ser nueuo en el negocio.* Rudem esse in causa.

* *Como van los negocios?* Quomodo se habent negotia, res?

* *Assi passa el negocio.* Ea res sic se habet.

* *A tal punto ha venido el negocio.* In eum locum res deducta est.

Vuestro hermano trata todos mis negocios. Est tuus frater rerum mearum procurator, mea negotia gerit, procurat, meas res curat, rationes meas tractat, res meas administrat. Meas illi res tractandas commisi, credidi, tradidi, mandaui. Sustinet rerum mearum curam.

No querria impedir vuestros negocios. Nolim negotiorũ tuorũ cursum impedire. Te a tuis negotijs, ab occupationibus auocare. Tibi tam bene occupato molestus esse nolim. Molestiã exhibere, tibi obstrepere nolim, tuas occupationes interpellare, tuis negotijs impedimento esse. *Vide* Impedir.

No me contenta essa manera de tratar el negocio. Ista rei gerendę ratio nõ mihi probatur. Aliter agis atq; res ipsa postulat. Rem agis perperam. Ista rei gerendæ ratio a meo judicio longe discrepat, dissentit. Aliter rem agis, atq; ego agendam censerem, existimarem, putarem.

Negociar. *negotior, aris. negotia gerere.*

Negociador. *negociator, oris.*

Negociacion. *negotiatio, onis.*

Negro. *niger, a, um. Ater, ra, rum.*

Negro de Ginea. *Ætiops, pis.*

Negro algun poco. *Subniger.*

Negras vestiduras. *Pulla vestis.*

Negreguear. *nigreo, es. nigresco, is.*

Negror. *nigror, oris. nigricans color, nigritudo, nigritia.*

Neruio. *Neruus, i.*

Neruioso. *neruosus, fortis, robustus.*

Neuada. *nix copiosa.*

Neuar. *ningo, is.*

Neutral. *Indifferens, tis. Medius.*

N ante I.

Ni, por no. *Neo, neque.*

Ni a vna parte, ni a otra. *neutro.*

Ni en vna parte, ni en otra. *neutrobique.*

Ni vn punto se aparta de la verdad. *Ne tantillum quidem. Ne transuersum quidem vnguem. Ne tantum quidem digitum, a veritate discedit.*

Nido. *nidus, i. nidulus, i.*

Hazer nido las aues. Nidos fingere, & construere.

Niebla. *nebula, a.*

Nieruo. *neruus, i.*

Niespero arbol. *Mespilus, i.*

Niespera, el fruto. *Mespilum, i.*

Nieta. *neptis, is.*

Nieto. *nepos, tis.*

Nieue. *nix, uis.*

Nigromancia. *necromantia, a.*

Ninguna cosa. *nil, nihil.*

Ninguno. *nemo, inis, nullus, a, um.*

Ninguna vez. *nunquam, nullo vnquam tempore.*

Ninguno ay a quien todo le suceda bien. *nemo est in hac vita qui nullis vnquã malis opprimatur cuius sit perpetua*

petua fœlicitas. cui secunda sint omnia, ex animiq; setẽtia cadant. quem semper fortuna adiuuet quo non alter fœlicior reperiatur.

Niña del ojo. *Pupilla,æ.*

Niñerias, nonadas. *Fabulæ,arum. Quisquiliæ, nugæ, somnia.*

Niño, o niña que no habla. *Infans,tis.*

Niño algo mayor. *Puer,eri.*

Es niño muy salado. Est puer sané festiuus. Est in illo multum leporis, graca admodum festiuitas. Lepores habet, qui amorem conciliens. Nihil est puero festiuius, nihil lepidius.

Desde niño me aficionè a las letras. A puero, a pueritia, a primis ætatis meæ tẽporibus. Ab ineunte ætate, a teneris annis, a tenera ætate, a prima ætate meum studium literis dedi, sacraui. Prima ætatis initia in literarum studio posui.

Niño pequeño. *Pusio,onis.*

Niño que mama. *Puer lactens.*

Niñerias. *Pueriles ludi, excitationes pueriles, neniæ,arum.*

Niñez. *Pueritia, æ. primus actus vitæ. ætas puerilis.*

Niuel. *Perpendiculum,i.*

Niuelar. *Ex perpendiculo, adamussim pa rietem erigere.*

Ni vno, ni otro. *Neuter,a,um.*

Ni vn pelo me han dexado. *Ne pilus quidem relictus mihi est.*

N ante O.

No. *Non, nequaquam. Minime gentium, haud, neutiquam, nihil minus, haud quaquam.*

No acostumbrado. *Insuetus, desuetus, insolens, tis.* *(ditus.*

No acostũbrada cosa. *Inusitatus, inau-*

No acostumbradamente. *Inusitate.*

No agradable. *Iniucundus, ingratus, acerbus, molestus.*

No yreys a Roma por penitencia. *Nõ sic abibis. Non impune feres. Erit illud tempus cum reponam idem. Par pari referam. Non in vltum feres.*

No puedo acabar conmigo. *Teneri, cõtineri, tẽperari mihi nõ possũ impetiare a me, adduci facere minime possum.*

No me dexò yr. *non sinit, nõ est passus, non permissit me ire. Prohibuit me illuc proficisci.*

No queda rastro de ciudad. *Nulla imago, species, forma remanet Ciuitatis.*

No os està bien esto. *Alienum id est a tua dignitate. Te id non decet. non honestum tibi, non decorum est.*

No solamente, pero aun. *Non solum, sed etiam. Non tantum verum etiam. Tantum abest vt diligat, vt nihil certe inuisum habeat.*

No ay quien me saque de mis treze. *Hoc mihi erui, euelli, excuti ex animo non potest. Hoc mihi nemo poterit extorquere. Nemo me ab hoc opinione mouebit.*

No teneys que ver conmigo. *Nullum habes in me imperiũ. Nulla est tibi in me auctoritas. Nõ sũ sub imperio tuo, ac potestate. Nihil iuris in me habes.*

Noble. *nobilis,e. Honestus. Optima conditionis inter suos ciues. Vide* Linage.

Nobleza. *nobilitas,tis. claritas, generis. Antiquitas generis. Amplitudo nominis. Vetustas familiæ. * Splendor, dignitas, amplissima familia. Cic.*

Nobleza de condicion. *Ingenuitas animi. Ingenuus animus.*

No casado. *Innuptus,a,um. cælebs,bis.*

Noche. *nox,tis.*

Cosa

Cosa de noche. Nocturnus,a,um.

A media noche. Nocte intempesta,media iam nocte.

* *Al primer sueño*. Concubium.

* *Entre dos luzes*. Crepusculum.

* *Antes del dia*. Gallicinium,ad gallicantum,ante lucem. 1.2.3.&3. vigilia nocte.

* *Anocheciendo*. Sub nocte. imminente nocte,cum aduesperasceit, ruente,& præcipitante nocte.

* *Al reyr del alua*. Prima luce, summo mane,cum lucesceret,ante solis ortũ, ante lucano tẽpore, albescente die, albescẽte sole,cũ tenebras fugaret lux, cũ orientis radijs splendor se iactare inciperet.

Nogada. *Moretum ex nucibus.*

Nogal arbol. *nux,cis. Iuglans,dis.*

Nombrar. *nomino, as. appello,as. nuncupo,as. Voce designo,nomen do.*

Nombrole por reuerencia. *Illum obseruantiæ causa nomino. Illum honoris gratia appello. Eum vt dignitas sua postulat appellatum volo.*

Nombre. *nomen, inis.*

Tiene buen nombre. Nomẽ obtinet boni viri. Audit bene. *Vide* Fama.

Nombramiento. *nominatio,onis.*

Nones. *Impar,is.*

Nono, *nonus,a,um.*

No pensado. *Inopinatus, a,um. Repentinus,nec opinatus,improuisus.*

Cogiles desapercebidos. Nec opinantes oppresi, incautos, improuidos occupaui.

No poder. *nequeo,is.*

No querer. *nolo,nonuis.*

Noria. *Antlia, æ. Tympanum, tolleno, onis. Rota situlorum.*

No sabiendo. *Inscienter,per imprudentiam. Per ignorantiam.*

No lo se. *Ignoro, nescio,nescius,inscius sum,vel ignarus. Me fugit, fallit. Præterit, præteruolat, latet, vel mihi latet incertum est.*

No solamente. *nonsolum,non modo.*

Nota. *nota,æ. notatio,onis.*

Nota, o afrenta. *Turpitudinis nota. Dedecus, ris. Vitæ macula. Vide* Afrenta.

Nota, o formula como de escriuano. *Formula,æ.*

Notar. *noto,as.*

Notablemente. *Maxime,valde,egregie strenue,eximie.*

Notable,señalado. *Insignis,e.*

Notario. *notarius,ij.*

Noticia. *notio, onis. cognitio, onis. intelligentia,notitia, æ.*

* *Dar noticia, cuenta, auiso, nueua, relacion de alguna cosa*. Certiorem facere de aliqua re, adferre, deferre, perferre, referre aliquid ad aliquem; dicere, declarare, exponere, explanare, nuntiare, denuntiare, renuntiare, cõmemorare aliquid alicui, erudire aliquem de aliqua re. ex Cic.

Notoria cosa. *notus, a, um. Vulgatus. Vide* Claro.

Nouecientos. *nongenti, a,a.*

Nouecientos en orden. *Nongentesimus.*

Nouecientas vezes. *nongenties.*

Nouenta. *nonaginta.*

Noueno. *nonus,a,um.*

Nouenta mil. *nonaginta millia.*

Nouenta en orden. *nonagesimus.*

Nouenta vezes. *nonageties.*

Nouenta mil vezes. *nonagies millies.*

Nouedad. *nouitas, tis.*

Buenas obras. Beneficia, orum.

Malas obras. Detrimenta damna.

Obra de tierra. *Iugerum, i.*

Obrero. *Operarius, ij. mercenarius, ij. Operę, arum. Mercede conductus.*

Obscurecer. *Obscuro, as. Tenebras effundere. Vide* Escurecer.

Obstinado. *Obstinatus, pertinax, cis. qui in summa prauitate præstat, qui omnium cõsilia repudiat. obstinatione sententię. Sententiæ suæ, errori suo addictus pertinacia quadam, ac peruicacia animi, obfirmato animo.*

Obstinacion. *Obstinatio, onis, peruicacia, æ. pertinacia, æ. contumacia, ę.*

O ante C.

Ocasion. *Occasio, onis. Vide* Ofrecer.

No perdays la ocasion. Accipe facultatem quæcumque dabitur. Tépus, & occasionem arripe, si quãdo dabitur. Occasioné vrge, quæcũq; se obtulerit. Nullam prætermitti occasionem patiare, nullam elabi finas occasionem. Si quam nactus fueris occasionem, tene. Omnes vigilanti animo occasiones capta.

Facilmente huye la ocasion. Facile opportunũ tempus amittitur, elabitur de manib⁹ occasio, fugit, euanescit, bait, perit. In temporis parua quadã inclinatione facile amittitur occasio, opportunitas.

Ocasionado a riñas. *Qui facile ad rixas causas dat plurimas.*

Ocasion me days de sospechar. *Ansam mihi prębes, occasionem prębes suspicandi.*

Buscar ocasion. Captare, quærere occasionem.

Quitar la ocasion. Subtrahere materiam furori. Eripere cui facultatem aliquid faciendi. Nullum cui locum relinquere.

Occidente. *Occasus, us. occidens, tis.*

Ochenta. *Octoginta.*

Ochenta mil. *Octoginta millia.*

Ochenta en orden. *Octogesimus.*

Ochenta mil vezes. *Octogies millies.*

Ochenta vezes. *Octogies.*

Ocho. *Octo.*

Ochocientos. *Octingenti, æ, a.*

Ochocientas vezes. *Octingenties.*

Ocio. *otium, ij. Vide* Proceder.

Ocio, o desocupacion. *otium, ij. Quies. tis. cessatio, onis. laxamentum, i. vacatio. Remissio. Vacuum tempus, cessatio libera atque otiosa.*

Ocioso. *otiosus, a, um. iners, tis. languidus, a, um. lentus, a, um.*

Ocioso desocupado. *otiosus, vacuus, cessans. Laxatus curis. Solutus omni opere, qui omni cura vacat, & negotio qui vacat animo. Otio nimio affluit, qui animo vacuo est. Qui secum est. Secumque viuit. Sine cura. Nullis curis implicatus. Nullis negotijs districtus. Nullis occupationibus impeditus.*

Ociosamente. *otiose, per otium.*

Ocultar. *occulto, as. tego, is.*

Ocultamente. *occulte.*

Ocupar. *occupo, as. distineo, es.*

Ocupacion. *occupatio, onis. negotiũ, ij. Impedimentum.*

Ocupado. *occupatus, a, um. Occupationibus distentus. Occupationibus districtus. Implicatus, impeditus.*

* *Estar ocupado, tener que hazer.* Occupatum esse, impediri, vel distineri occupationibus.

* *Estar desocupado, no tener que hazer.* Otiosum esse, otium habere, cessa-

cessare, sedere, vacare.

Siempre estoy ocupado. Vaccus nũquam sum, nunquam vaco. Nihil vnquã habeo vacui tẽporis. Nihil ab occupationibus impetrare tẽporis possum. Occupationũ vinculis, quibus sẽper astringor arctissime, neq; exolui, neq; laxari possũ. Semper me occupationes vrgent. Nihil mihi otij vnquã datur, nulla quies. Nihil surripere tẽporis, nullum spatiũ, occupationibus, possũ. Nunquã me occupationes, nunquã assiduæ curæ finũt libere spiritum ducere. Grauissimis occupationũ oneribus premor. Ne ad aures quidem scalpendas otium est. Lucianus. * Obruor, opprimor, obrutus, oppressus sum, submergor negotiorum fluctibus, intentus sum rebus optimis, æstuo, submersus sum varijs negotijs ita vt respirare vix possim. Grauissima me distinent negotia. Me tantus occupationum æstus absorbet, vt longo interuallo vix emergam. Venio in maximarũ quasi concursum occupationũ. Maximis occupationibus distentus, grauissimis curis implicatus, arduis negotijs inuolutus sẽper sum.

O ante D.

Odio. *Odium, inuidia, æ.*

Tieneme mucho odio. Magnũ me odiũ illũ tenet: est illi magno odio meũ nomen. Magnum in me odiũ conceptũ tenet. Suum odium meo sanguine explere cupit, satiare. Magno a me dissidet odio. Odit me odio Vatiniano. Catullus, odit me æque atque angues.

Plaut. me sanguine viperino cautius vitat: & cane peius, & angue. Horat. Empedoclis simultas nobis obstat. Lysias, vt lup⁹ ouem amat. Plato. in Phædro. Ne via quidem eadem mecum sibi ingrediendum putat. Plutarch. *Vide* Aborrecer.

Odioso. *odiosus, a, um. Inuidiosus, a, um. Molestus, infestus, inuisus, suspectus.*

Odre. *Vter, tris. vtriculus, i.*

Odrina de cuero de buey. *Culleus, ei.*

O ante F.

* Ofender a Dios. *Patrare, perpetrare obire facinus a mittere, committere, suscipere, facere, edere scelus. Peccare, facere scelus. Peccare multa in Deũ in aliqua re. In omni flagitio vitiorum genere, volutari. Quo in genere in Rep. multa peccãt ciues. Adstringere se grauissimis scelerib. Maculare, inquinare, polluere animũ peccatorum sordibus. Incidere, delabi, prolabi in omnem culpam. Peccare nemini licet. Deum pietatis fontem vberrimum grauiter offendere. Diuinam lædere voluntatem, maiestatem. Multa in Deũ impie sceleriter, nefarieque committere.*

Ofender. *Offendo, is.*

Teneys ofendidos a muchos. In magna es multorum offensione. Multorũ animos, multorũ oculos, multorũ voluntates offendisti. Multi se a te violatos, multi se læsos esse sentiet. Apud multos offendisti. Multi in te offenderunt.

Ofensa que se haze. *offensa, æ. offensiuncula, æ.*

Ofensa que se recibe. *offensio, onis.*

Oficial. *Artifex, cis. opifex. cerdo, onis.*

Oficio. *Officium, munus. munia, orum. Partes. Vide* Cargo.

Muy. *Valde, vehementer, apprime, sanequam, perquam, impense, oppido mirum in modum, impendio, magnopere, maximopere.*

Muy a tarde. *Raro, perraro. Minus sæpe.*

Muy caro va todo. *Summa sunt rerum omnium pretia. Care veneunt omnia.*

De litera N.

N ante A.

NAbo. *Napus, i. rapum, i. & rapa, æ.*

Nacer. *Nascor, eris. orior, edor in lucem.*

Nacer el rio, o la fuente. *Profluere, labi præcipitari, e montibus originem ducere.*

Desde que nacio viue en trabajos. Ex quo vitæ limen attigit, ex quo ingressus in vitam est, in lucem susceptus est, in lucem editus est, in hanc lucem prodijt: ex quo lucis vsura frui cœpit, spiritum de cœlo haurire cæpit: a die natali, ab ortu primo, a quo die natus est ab incunabulis: ex quo primum spiritum hausit: ex quo primum duceri cæpit spiritũ laboribus premitur.

Nacido para lo bueno. *Illum natura ad honestatem finxit, ad virtutem peperit, voluntas semper exercuit. Factus ad honestatem.*

Nacer otra vez. *Renascor, eris.*

Nacido muerto ya el padre. *Posthumus, i.*

Nacido, o postema. *Apostema, tis.*

Nacimiento. *Ortus, natalis dies.*

Nacion. *Gens, tis. natio, onis.*

Nada. *nihil, nihilum, nil.*

Nadar. *no, as. nato, as. enato, as.*

Passar a nado. Trano, is.

Salir a nado. Eno, as. enato, as.

Nadar debaxo del agua. *Vrinor, aris. sub aqua natare.*

Nadador debaxo de agua. *Vrinator.*

Nadie. *Memo, inis.* * Nalga. *Nates, is.*

Nao. *nauis, is. nauigium, ij.*

Naranjo. *malus citrea, vel medica.*

Naranja fruta. *malum citreum, aurans.*

Naranjal. *Locus citreis arboribus consitus.*

Nardo. *Nardus, i.*

Nariz. *nasus, i. nares, ium.*

Narigudo. *naso, onis.*

Nassa. *nasa, æ.*

Nata. *Pingue lactis.*

Naturaleza. *natura, æ.*

Natural. *natura, æ. ingenium.*

Mirad mucho vuestro natural, antes de tomar estado. In deligenda vitæ ratione, ad tuam naturam consilia tua reuoca; consilium confer, refer. Quo tua natura ducat, considera. Quid maxime cum tua natura, ingenioq; conueniat, attẽde. Naturæ tuæ ingenioq; serui.

Corrigio su mal natural con la doctrina. Vitiosam naturam doctrina edomuit, atque compressit. Vitiosissimã naturã doctrina excoluit, correxit.

Mucho haze vn buen natural para la virtud. Honesta educatio multũ valet ad virtutem, cum est idoneã complexa naturam. Magnam vim naturæ bonitas habet. Multum iuuat, multũ interest ad virtutis studium, quæ cuiusq; natura sit atque ingenium. In præclara natura facile virtus inhæret.

Natural, o patria. *Patria, æ. patrium solum.*

Natural de Valencia. *Ciuis Valentinus, Valentiæ natus.*

Natural cosa. *Quod natura comparatum est, a natura hominibus tributum, insitum, innatum natura. Quod hominibus natura affert.* * *Nihil est tam cognatum vel tam affine mentibus nostris, habet, vel affert hoc natura, vt studio huius rei trahamur.*

Naturalmente. *Naturaliter, natura, secundum naturam.* * *Suapte natura, magistra, ac duce natura, ductu, impetu, impulsu, inductione naturæ, ipsa hortante, & quasi impellente natura. Naturali quodam studio, naturali quadam animi propensione.*

* *Contra la naturaleza.* Aduersante, & repugnante natura, inuita minerua aliquid facere. reluctante genio.

Naua, o campo llano. *Campus, i. campi planities, æquor, oris.*

Nauaja. *nouacula, æ. culter tonsorius.*

Naue. *nauis, is. nauigium, ij. nauicula.*

Naue, o vaxel de dos a banco. *Biremis, is.* De tres a banco. *Triremis.* De quatro. *Quadriremis.*

Naue de cossarios. *Myoparo, onis. Nauis piratica.*

Naue gruessa. *nauis geraria.*

Naue de guerra. *nauis bellica.*

Naue ligera. *nauis liburnica.*

Naue rota. *nauis dissoluta, ac dissipata.*

Naue de alto bordo. *nauis oneraria.*

Naue de socorro. *Præsidiaria nauis.*

Naue cubierta. *nauis constrata. vnde consternere.* Naues cubritlas.

Naue perdida por tempestad. *nauis demersa fluctibus.*

Hazer naues. Construere naues.

Guarnecerlas. Instruere naues.

Proueerlas de gête. Armare naues

Varlas. Producere naues, ex naualibus. (ues.

Sacarlas del agua. Subducere na-

Echar las naues a fondo. Demergere, deprimere naues.

Embarcarse en la naue. Conscendere nauim.

Desembarcar, salir de la naue. Egredi, exire, prosilire ex naui desilire, descendere in terram.

Salir la naue del puerto. E portu soluere.

Llegar al puerto. Attingere, tenere, inire portum. Ad portum nauim appellere.

Cosa de naue. *naualis, e. nauticus.*

Nauegar. *nauigo, as. enauigo, nauiculor.* * *Se naui committere, nauigationi se committere, dare vela ventis.*

* *Tiempo de nauegar.* Tempestiuo ad nauigationem mari. Vel nondi tempestiuo ad nauigandũ mari i. Sardiniam cum classe venit Cic.

Nauegar a jorro. *Remulo nauem trahere.*

Nauegar con remos. *Remigo, as. Nauim remis propellere.*

Nauegar con velas. *Velificor, aris. Vela facere, dare vela ventis.*

Nauegacion. *nauigatio, onis.*

Tuuimos prospera nauegacion. Fęlicitate nauigandi vsi sumus. Secundi venti, & eximia vis remigũ nos celeriter in portum detulerunt. Plenissimis velis nauigauimus. Fęlicissimę nauigationis cursum tenuimus. Cœlo sereno, prospero ventorum flatu, nauigatio ni.

nis cursu, ad portum ludibundi peruenimus.

Tuuimos trabajosa nauegacion. Aduersis ventis vsi sumus. Tarde, & incommode nauigauimus. Fluctibus sæpe iactati sumus, perdifficilis nauigatio fuit.

* *Echar las ancoras de la naue.* Iacere anchoras, firmare, sistere anchoris nauim. *Quitarlas.* Tollere anchoram, soluere, præcidere funem. *Dar la naue en alguna roca.* In rupem impingere, ad scopulũ, vel rupem allidi. *Yr a fondo.* Demergi, submergi nauim.

Naueta para inciensso. *Acerra,æ.*

Nauidad. *Natalis Christi dies, Christi natalitium, natalis Domini ferię.*

La noche de Nauidad. Nocturna celebritas. Natalis Christi, dum sacrificio nocturno dant operã Christiani.

N ante E.

Nebli. *Accipiter,tris.*

Neblina, o niebla. *Nebula,æ.*

Necedad. *Stultitia,æ. ineptiæ,arum.*

Hablar necedades. Ineptire.

Dexar las necedades. Deponere ineptias.

Sufrir las necedades. Deuorare ferre aliorum ineptias.

Necessaria cosa. *Necessarius,a,um.*

Necessidad. *Necessitas, tis. Vide* Menester.

Necessidad, o pobreza. *Egestas, tis. Indigentia,æ.*

Necessidad natural. *Requisita naturæ.*

Yr a su necessidad natural. Ire ad curandum corpus, ad leuandũ exonerandum ventrem. Ad detrahendum concoctum, & consumptum.

Necessitar, o forçar. *Adducere quẽ in necessitatem: necessitatem alicui afferre faciendi aliquid necessitatem adhibere, vim afferre; imponere necessitatem alicui; cogere aliquem.*

Necessitar, tener necessidad. *Egeo,es. indigeo,es. careo,es.*

Necessitado, pobre. *Pauper,eris. Mendicus,ci. Vide* Pauperrimo.

Necessarias, o priuadas. *Latrina,æ. Forica,arum. Cloaca,ę.*

Necio. *Stultus, ignarus rerum. Ecors, insipiens.*

Neciamẽte. *stulte, inscite, stolide, inepte.*

Negacion. *Negatio, onis. negantia,æ. inficiatio.*

Negar. *Nego,as. inficior, aris. diffiteor, inficias ire, recuso, detrecto. Refragor, aris.*

Negar lo q̃ se pide. *Abnego,as. denego.*

Negar con la cabeça. *Abnuo,is. renuo, is. Abnuto,as.*

Negligencia. *Negligentia,ę. indulgentia incuria,ę. pigritia, æ. desidia, æ. Inertia,æ.*

Negligente. *Negligens,tis. socors, dis. Qui in re aliqua agenda indormit, vel alicui rei agendę.*

* *Mucho me pesa que me tengas por negligente.* Doleo vehementer me negligentiæ causa tibi suspectum fuisse.

Negligentemente. *Negligenter, indiligenter, oscitanter, otiose, incuriosus.*

Negocio. *Negotium, ij.*

* *Emprender vn negocio.* Suscipere negotium. *Tomarlo a pechos.* In arcem causæ inuadere.

* *Tratar el negocio de vno.* Agere alicuius causam, vel rem; negotiũ curare, gerere, procurare.

* *Des-*

* *Despedir vn negocio.* Expedire negotium.

* *Concluyr vn negotio.* Conficere negotium.

* *No paraste basta concluyr mi negocio.* Nisi perfecta re de me non conquiesti.

* *Ser nueuo en el negocio.* Rudem esse in causa.

* *Como van los negocios?* Quomodo se habent negotia, res?

* *Assi passa el negocio.* Ea res sic se habet.

* *A tal punto ha venido el negocio.* In eum locum res deducta est.

Vuestro hermano trata todos mis negocios. Est tuus frater rerum mearum procurator, mea negotia gerit, procurat, meas res curat, rationes meas tractat, res meas administrat. Meas illi res tractandas commisi, credidi, tradidi, mandaui. Sustinet rerum mearum curam.

No querria impedir vuestros negocios. Nolim negotiorũ tuorũ cursum impedire. Te a tuis negotijs, ab occupationibus auocare. Tibi tam bene occupato molestus esse nolim. Molestiã exhibere, tibi obstrepere nolim, tuas occupationes interpellare, tuis negotijs impedimento esse. *Vide* Impedir.

No me contenta essa manera de tratar el negocio. Ista rei gerendę ratio nõ mihi probatur. Aliter agis atq; res ipsa postulat. Rem agis perperam. Ista rei gerendæ ratio a meo iudicio longe discrepat, dissentit. Aliter rem agis, atq; ego agendam censerem, existimarem, putarem.

Negociar. *negotior, aris, negotia gerere.*

Negociador. *negociator, oris.*

Negociacion. *negotiatio, onis.*

Negro. *niger, a, um. Ater, ra, rum.*

Negro de Ginea. *Æthiops, pis.*

Negro algun poco. *Subniger.*

Negras vestiduras. *Pulla vestis.*

Negreguear. *nigreo, es. nigresco, is.*

Negror. *nigror, oris. nigricans color, nigritudo, nigritia.*

Neruio. *Neruus, i.*

Neruioso. *neruosus, fortis, robustus.*

Neuada. *nix copiosa.*

Neuar. *ningo, is.*

Neutral. *Indifferens, tis. Medius.*

N ante I.

Ni, por no. *Neo, neque.*

Ni a vna parte, ni a otra. *neutro.*

Ni en vna parte, ni en otra. *neutrobique.*

Ni vn punto se aparta de la verdad. *Ne tantillum quidem. Ne transuersum quidem vnguem. Ne tantum quidem digitum, a veritate discedit.*

Nido. *nidus, i. nidulus, i.*

Hazer nido las aues. Nidos fingere, & construere.

Niebla. *nebula, æ.*

Nieruo. *neruus, i.*

Niespero arbol. *Mespilus, i.*

Niespera, el fruto. *Mespilum, i.*

Nieta. *neptis, is.*

Nieto. *nepos, tis.*

Nieue. *nix, uis.*

Nigromancia. *necromantia, æ.*

Ninguna cosa. *nil, nihil.*

Ninguno. *nemo, inis, nullus, a, um.*

Ninguna vez. *nunquam, nullo vnquam tempore.*

Ninguno ay a quien todo le suceda bien. *nemo est in hac vita qui nullis vnquã malis opprimatur cuius sit perpetua*

petua fœlicitas. cui secunda sint omnia, ex animiq; sentẽtia cadant. quem semper fortuna adiunet quo non alter fœlicior reperiatur.

Niña del ojo. *Pupilla,æ.*

Niñerias, nonadas. *Fabulæ, arum. Quisquiliæ, nugæ, somnia.*

Niño, o niña que no habla. *Infans, tis.*

Niño algo mayor. *Puer, eri.*

Es niño muy salado. Est puer sane festiuus. Est in illo multum leporis, graca admodum festiuitas. Lepores habet, qui amorem conciliens. Nihil est puero festiuius, nihil lepidius.

Desde niño me aficionè a las letras. A puero, a pueritia, a primis ætatis meæ tẽporibus. Ab ineunte ætate, a teneris annis, a tenera ætate, a prima ætate meum studium literis dedi, sacraui. Prima ætatis initiã in literarum studio posui.

Niño pequeño. *Pusio, onis.*

Niño que mama. *Puer lactens.*

Niñerias. *Pueriles ludi, excitationes pueriles, nenia, arum.*

Niñez. *Pueritia, æ. primus actus vitæ. ætas puerilis.*

Niuel. *Perpendiculum, i.*

Niuelar. *Ex perpendiculo, adamussim parietem erigere.*

Ni vno, ni otro. *Neuter, a, um.*

Ni vn pelo me han dexado. *Ne pilus quidem relictus mihi est.*

N ante O.

No. *Non, nequaquam. Minime gentium, haud, neutiquam, nihil minus, haud quaquam.*

No acostumbrado. *Insuetus, desuetus, insolens, tis.* (ditus.

No acostũbrada cosa. *Inusitatus, inaudi-*

No acostumbradamente. *Inusitate.*

No agradable. *Iniucundus, ingratus, acerbus, molestus.*

No yreys a Roma por penitencia. *Nõ sic abibis. Non impune feres. Erit illud tempus cum reponam idem. Parpari referam. Non in vltum feres.*

No puedo acabar conmigo. *Teneri, cõtineri, tẽperari mihi nõ possũ impetiare a me, adduci facere minime possum.*

No me dexò yr. *non sinit, nõ est passus, non permissit me ire. Prohibuit me illuc proficisci.*

No queda rastro de ciudad. *Nulla imago, species, forma remanet ciuitatis.*

No os està bien esto. *Alienum id est a tua dignitate: Te id non decet, non honestum tibi, non decorum est.*

No solamente, pero aun. *Non solum, sed etiam. Non tantum verum etiam. Tantum abest vt diligat, vt nihil certe inuisum habeat.*

No ay quien me saque de mis treze. *Hoc mihi erui, euelli, excuti exanimo non potest. Hoc mihi nemo poterit extorquere. Nemo me ab hoc opinione mouebit.*

No teneys que ver conmigo. *Nullum habes in me imperiũ. Nulla est tibi in me auctoritas. Nõ sũ sub imperio tuo, ac potestate. Nihil iuris in me habes.*

Noble. *nobilis, e. Honestus. Optima conditionis inter suos ciues. Vide* Linage.

Nobleza. *nobilitas, tis. claritas, generis. Antiquitas generis. Amplitudo nominis. Vetustas familiæ. * Splendor, dignitas, amplissima familia. Cic.*

Nobleza de condicion. *Ingenuitas animi. Ingenuus animus.*

No casado. *Innuptus, a, um. cælebs, bis.*

Noche. *nox, tis.*

Cosa

Cosa de noche. Nocturnus,a,um.

A media noche. Nocte intempesta,media iam nocte.

* *Al primer sueño.* Concubium.

* *Entre dos luzes.* Crepusculum.

* *Antes del dia.* Gallicinium,ad gallicantum,ante lucem. 113.&3. vigilia nocte.

* *Anocheciendo.* Sub nocte. imminente nocte,cum aduesperasceret, ruente,& præcipitante nocte.

* *Al reyr del alua.* Prima luce, summo mane,cum lucesceret,ante solis ortũ. ante lucano tẽpore, albescente die, albescẽte sole,cũ tenebras fugaret lux, cũ orientis radijs splendor se iactare inciperet.

Nogada. *Moretum ex nucibus.*

Nogal arbol. *nux,cis. Iuglans,dis.*

Nombrar. *nomino, as. appello,as. nuncupo,as.Voce designo,nomen do.*

Nombrole por reuerencia. *Illum obseruantiæ causa nomino. Illum honoris gratia appello. Eum vt dignitas sua postulat appellatum volo.*

Nombre. *nomen, inis.*

Tiene buen nombre. Nomẽ obtinet boni viri. Audit bene. *Vide* Fama.

Nombramiento. *nominatio,onis.*

Nones. *Impar,is.*

Nono, *nonus,a,um.*

No pensado. *Inopinatus, a,um. Repentinus,nec opinatus,improuisus.*

Cogiles desapercebidos. Nec opinantes oppressi, incautos, improuidos occupaui.

No poder. *nequeo,is.*

No querer. *nolo,nonuis.*

Noria. *Antlia, æ. Tympanum, tolleno, onis. Rota situlorum.*

No sabiendo. *Inscienter,per imprudentiam. Per ignorantiam.*

No lo se. *Ignoro, nescio,nescius,inscius sum,vel ignarus. Me fugit, fallit. Præterit, præteruolat, latet, vel mihi latet incertum est.*

No solamente. *non solum,non modo.*

Nota. *nota,æ. notatio,onis.*

Nota, o afrenta. *Turpitudinis nota. Dedecus,ris. Vitia macula. Vide* Afrenta.

Nota, o formula como de escriuano. *Formula,æ.*

Notar. *noto,as.*

Notablemente. *Maxime,valde,egregie strenue,eximie.*

Notable,señalado. *Insignis,e.*

Notario. *notarius,ij.*

Noticia. *notio, onis. cognitio, onis. intelligentia,notitia, æ.*

* *Dar noticia, cuenta, auiso, nueua, relacion de alguna cosa.* Certiorem facere de aliqua re; adferre, deferre, perferre, referre aliquid ad aliquem; dicere, declarare, exponere, explanare, nuntiare, denuntiare, renuntiare, cõmemorare aliquid alicui, erudire aliquem de aliqua re. *Cic.*

Notoria cosa. *notus, a, um. Vulgatus. Vide* Claro.

Nouecientos. *nongenti, æ,a.*

Nouecientos en orden. *Nongentesimus.*

Nouecientas vezes. *nongenties.*

Nouenta. *nonaginta.*

Noueno. *nonus,a,um.*

Nouenta mil. *nonaginta millia.*

Nouenta en orden. *nonagesimus.*

Nouenta vezes. *nonageties.*

Nouenta mil vezes. *nonagies millies.*

Nouedad. *nouitas, tis.*

* *Ninguna nouedad huuiera intẽtado.* Nihil noui consilij cepissem.

Ay hombres amigos de nouedades. Sunt qui res nouas semper quærãt; rebus nouis studeãt, nouitatem amẽt, nouitati studeãt, faueãt, quos rerũ nouitas delectet: quib⁹ idem semper rerum status non placeat.

Nouelero. *Rerum nouarum cupidus.*

Nouiembre mes. *Nouember, bris.*

Nouillo. *Iuuencus, i.*

Nouilla. *Iuuenca, æ.*

Nouicio. *nouitius, ij.*

Nouicio en la guerra. *Tiro, onis.*

Nouio. *Neogamus, i. nouus maritus.*

N ante V.

Nublada. *nimbus, i.*

Nube. *nubes, is. nubecula, æ.*

Nublado. *nubilum, i.*

Nublado cielo. *nubilum cœlum, nubibus obductum, nubibus fœdum.*

Nuera. *nurus, us.*

Nueuamente. *noue, recens, recentissime.*

Nueua cosa. *nouus, a, um. Recens, tis.*

Nueua cosa introduzis. *Rem nouam, inusitatam, ante hoc tempus inauditam inducis. Rem a consuetudine nostra remotissimam introducis, inuebis. expulsis, veteribus legibus noua affers instituta.*

Nueuas. *nuntium, i. rumor, oris.*

* *Recebir vna nueua muy desseada.* Nuntium optatissimum accipere.

Malas nueuas han venido de nuestro exercito. Tristes nuntij de nostro exercitu allati sunt, venerunt. Aduersa quędam nuntiata sunt, allata sunt. Rumores sunt de nostro exercitu duriores. Grauior de nostro exercitu fama peruenit. Nuntij tristes aduersi, infausti, minime æti, parum cõmodi allati sunt. Duriora quędam iactantur, sermonibus dissipantur. *Vide* Fama.

En esso soy nueuo. Huius rei rudis sũ, ac tyro. Nihil de hac re ad meas aures peruenerat. Res mihi noua est. Sũ plane hospes in hac causa.

No ay cosa de nueuo. Noui nihil est. Nihil accessit noui, nihil accidit, nihil contigit noui.

Nueue. *nouem.*

Nueue mil. *nouem millia.*

Nueue en orden. *nonus, a, um.*

Nueue vezes. *nouies.*

Nueue mil vezes. *nouies millies.*

Nuez. *nux, cis. iuglans, dis. Basilica, æ.*

Nunca. *nunquam, post hominum memoriam, post homines natos, post orbem conditum, ex omni memoria, simile auditum non est.*

Ñudo. *nodus, i.*

Ñudo del dedo. *Articulus, i.*

Ñudo de caña. *Geniculum, i.*

Ñudosa caña. *Geniculata arundo.*

Numero. *numerus, i.*

Todos os ponen en el numero de los Sabios. Omnes te in sapientiũ numero posuẽt, reponunt. Adscribũt te omnes in sapientium numerum, aggregant. In sapientes referũt, inter sapientes numerant. Es apud omnes in sapientium numero.

De litera O.

O ante B.

O. *Aut, vel, siue, seu, ve.*

Obedecer. *Obedio, is. pareo, es. obtempero, as. obsequor, obsecundo, morem gero.* * *Audio, indulgeo, alicuius voluntati.*

Obe-

Obedeceros he en todo. *Tuã in rebus omnibus voluntatẽ sequar, morem tibi gerã, seruiam voluntati tuæ. Mandata tua quæcumq; exequar. Tuã semper voluntatem spectabo, meam putabo. Dicto semper audiens ero.*

Obediente. *Audiens dicto. Obediẽs tis. Obsequens. tis.* * *Obtemperans, obediẽtiæ cultor eximius.*

Obediencia. *Obedientia, æ. obtemperatio, onis. obsequium, ij.*

Obispo. *Episcopus, i. præsul. antistes.*

Obispo electo. *Episcopus designatus.*

Obispado. *Episcopatus, us.*

* Obispo de puerco, o bandujo. *Porcinus venter, aqualiculus, saliscus venter.*

Oblada. *Libum, i.*

Oblea. *Laganum, i.*

Obligar. *Obligo, as. deuincio, obstringo.*

* Obligarse a vno. *Aliquem sibi obligare, deuincire, obstringere officijs.*

* *Tenerse a vno obligaciones.* Alicuius officijs deuinctum esse, debere alicui beneficia.

Tengoos mucha obligacion. Valde tibi deuinctus sum, obstrictus sum. Tantum tibi debeo, quantum persoluere, nunquam potero. Magna sunt tua in me non solum beneficia, sed etiam merita. Tuo beneficio me plus, quam pro virili parte obligatum puto, sentio.

Obligacion teneys de hazer esto. *Hoc tu facere, præstare debes. Est tui muneris, tui officij, tuarum partium. Hoc ad te præcipue pertinet. Tuum munus hoc est, tuum officium est, tuæ partes sunt. Vide* Deuer.

* *Cumplir con su obligacion.* Agere bonum ciuem, consulem. Fungi, perfungi munere suo egregie. Esse, manere, permanere in officio, explere, præstare, tueri, persoluere, cumulare, colere officium suũ. Muneri suo, officio suo cumulatissime satisfacere. Gerere, exequi, præstare, colere, cõstituere, explere obire summa cum laude munus suum. *Vide* Oficio.

* *Tengoos mucha obligacion.* Tibi ego tantum debeo, quantum homini nem homini debere vix fas est. Immensum quiddam est, & prope infinitum quod tibi debeo. Respondere mihi tantis officijs posse non videor. Tibi tantũ me debere existimo, quantum nũquam sum persoluturus. Agnosco me in ære tuo totum esse.

Obligacion, o escritura. *Nomen, inis.*

Obligado. *Obligatus, deuinctus.*

Obligado me cõfiesso con tãtas buenas obras. *Me tibi tot maximis, amplissimisq; beneficijs obstrictum, obligatumq; fateor. Tibi maximis beneficiorum vinculis deuinctum esse confiteor. Eo me beneficio tibi addictum esse confirmo cui ne referri quidem gratia potest. Tanta sunt tua in me beneficia, & merita, vt illis me persoluere nulla ratione posse affirmare non dubitẽ. Me tot, tantisq; tuis officijs respondere non posse assero libentissime.*

Obra. *Opus, eris.*

Obra pequeña. *Opusculum, i.*

Obrar bien. *Præclare facere, viuere.*

* Obra por artificio. *Fabrico, as. fabricor, aris. Fabre facio, architector, aris. Hinc affabre factum.*

Obrar mal. *Pessime facere, viuere.*

Obras, o hechos. *Acta, orum. Regesta.*

Buenas obras. Beneficia, orum.

Malas obras. Detrimenta damna.

Obra de tierra. *Iugerum,i.*

Obrero. *Operarius, ij. mercenarius, ij. Operę, arum. Mercede conductus.*

Obscurecer. *Obscuro, as. Tenebras effundere. Vide* Escurecer.

Obstinado. *Obstinatus, pertinax, cis. qui in summa prauitate præstat, qui omnium cõsilia repudiat. obstinatione sententię. Sententiæ suæ, errori suo addictus pertinacia quadam, ac peruicacia animi, obfirmato animo.*

Obstinacion. *Obstinatio, onis. peruicacia, æ. pertinacia, æ. contumacia, ę.*

O ante C.

Ocasion. *Occasio, onis. Vide* Ofrecer.

No perdays la ocasion. Accipe facultatem quæcumque dabitur. Tépus, & occasionem arripe, si quãdo dabitur. Occasioně vrge, quæcũq; se obtulerit. Nullam prætermitti occasionem patiare, nullam elabi finas occasionem. Si quam nactus fueris occasionem, tene. Omnes vigilanti animo occasiones capta.

Facilmente huye la ocasion. Facile opportunũ tempus amittitur, elabitur de manib⁹ occasio, fugit, euanescit, bait, perit. In temporis parua quadã inclinatione facile amittitur occasio, opportunitas.

Ocasionado a riñas. *Qui facile ad rixas causas dat plurimas.*

Ocasion me days de sospechar. *Ansam mihi præbes, occasionem præbes suspicandi.*

Buscar ocasion. Captare, quærere occasionem.

Quitar la ocasion. Subtrahere materiam furori. Eripere cui facultatem aliquid faciendi. Nullum cui locum relinquere.

Occidente. *Occasus, us. occidens, tis.*

Ochenta. *Octoginta.*

Ochenta mil. *Octoginta millia.*

Ochenta en orden. *Octogesimus.*

Ochenta mil vezes. *Octogies millies.*

Ochenta vezes. *Octogies.*

Ocho. *Octo.*

Ochocientos. *Octingenti, æ, a.*

Ochocientas vezes. *Octingenties.*

Ocio. *otium, ij. Vide* Proceder.

Ocio, o desocupacion. *otium, ij. Quies. tis. cessatio, onis. laxamentum, i. vacatio. Remissio. Vacuum tempus, cessatio libera atque otiosa.*

Ocioso. *otiosus, a, um. iners, tis. languidus, a, um. lentus, a, um.*

Ocioso desocupado. *otiosus, vacuus, cessans. Laxatus curis. Solutus omni opere, qui omni cura vacat, & negotio qui vacat animo. Otio nimio affluit, qui animo vacuo est. Qui secum est. Secumque viuit. Sine cura. Nullis curis implicatus. Nullis negotijs districtus. Nullis occupationibus impeditus.*

Ociosamente. *otiose, per otium.*

Ocultar. *occulto, as. tego, is.*

Ocultamente. *occulte.*

Ocupar. *occupo, as. distineo, es.*

Ocupacion. *occupatio, onis. negotiũ, ij. Impedimentum.*

Ocupado. *occupatus, a, um. Occupationibus distentus. Occupationibus districtus. Implicatus, impeditus.*

* *Estar ocupado, tener que hazer.* Occupatum esse, impediri, vel distineri occupationibus.

* *Estar desocupado, no tener que hazer.* Otiosum esse, otium habere, cessa-

cessare,sedere,vacare.

Siempre estoy ocupado. Vaccus nũquam sum, nunquam vaco. Nihil vnquã habeo vacui tẽporis. Nihil ab occupationibus impetrare tẽporis possum. Occupationũ vinculis, quibus sẽper astringor arctissime,neq;exolui,neq;laxari possũ. Semper me occupationes vrgent. Nihil mihi otij vnquã datur, nulla quies. Nihil surripere tẽporis,nullum spatiũ,occupationibus,possũ. Nunquã me occupationes,nunquã assiduæ curæ finũt libere spiritum ducere. Grauissimis occupationũ oneribus premor. Ne ad aures quidem scalpendas otium est. Lucianus. *Obruor,opprimor,obrutus, oppressus sum, submergor negotiorum fluctibus, intentus sum rebus optimis,æstuo, submersus sum varijs negotijs ita vt respirare vix possim. Grauissima me distinent negotia. Me tantus occupationum æstus absorbet,vt longo interuallo vix emergam. Venio in maximarũ quasi concursum occupationũ. Maximis occupationibus distentus, grauissimis curis implicatus, arduis negotijs inuolutus sẽper sum.

O ante D.

Odio. *Odium,inuidia,æ.*

Tieneme mucho odio. Magnũ mei odiũ illũ tenet: est illi magno odio meũ nomen. Magnum in me odiũ conceptũ tenet. Suum odium meo sanguine explere cupit,satiare. Magno a me dissidet odio. Odit me odio Vatiniano. Catullus,odit me æque atque angues.

Plaut. me sanguine viperino cautius vitat:& cane peius, & angue. Horat. Empedoclis simultas nobis obstat. Lysias, vt lup' ouem amat. Plato. in Phædro. Ne via quidem eadem mecum sibi ingrediendum putat. Plutarch. *Vide* Aborrecer.

Odioso. *odiosus,a,um. Inuidiosus,a,um. Molestus,infestus,inuisus, suspectus.*

Odre. *Vter,tris. vtriculus,i.*

Odrina de cuero de buey. *Culleus,ei.*

O ante F.

* Ofender a Dios. *Patrare, perpetrare obire facinus a mittere, committere, suscipere, facere,edere scelus. Peccare, facere scelus. Peccare multa in Deũ in aliqua re. In omni flagitio vitiorum genere,volutari. Quo in genere in Rep. Multa peccãt ciues. Adstringere se grauissimis sceleribus. Maculare, inquinare,polluere animũ peccatorum sordibus. Incidere, delabi, prolabi in omnem culpam. Peccare nemini licet. Deum pietatis fontem vberrimum grauiter offendere. Diuinam lædere voluntatem, maiestatem. Multa in Deũ impie sceleriter,nefarieque committere.*

Ofender. *Offendo,is.*

Teneys ofendidos a muchos. In magna es multorum offensione. Multorũ animos, multorũ oculos, multorũ voluntates offendisti. Multi se a te violatos, multi se læsos esse sentiet. Apud multos offendisti. Multi in te offenderunt.

Ofensa que se haze. *offensa,æ. offensiuncula,æ.*

Ofensa que se recibe. *offensio,onis.*

Oficial. *Artifex,cis.opifex.cerdo,onis.*

Oficio. *Officium, munus. munia, orum. Partes. Vide* Cargo.

Oficio, o cargo de Republica. *Magistratus,us. munus publicum.*

Hizo muy bien su oficio de Corregidor. Præclare, ac summa cum laude præturā gessit, se in prætura tracta uit. Pretoris perfunct⁹ est munere magna omniū cōmendatione, prætorē se præbuit, præstitit egregiū. Est in pretura summa cū laude versatus. Summā ex pretura laudē cōsecutus est, tulit, cœpit, sibi cōpara uit, peperit. Est in pretura caste, integreq; versatus. Præturæ suæ rationem egregie persoluit, impositam sibi præturam egregie, preclare. Summa cū laude sustinuit. Muneri suo cumulatissime satisfecit. Spartam suam ornauit.

* *Faltò a su oficio y obligaciō.* Muneri, vel officio suo defuit, discessit ab officio, a religione officij declinauit, officij repagula perfregit, neglexit, deseruit, reliquit mun⁹ suū.

* *Ponerse en oficio ageno.* Mittere manū, vel falcē in messem alienā, in alieno choro pedē ponere, in alienas possessiones temere irruere, in alienæ functionis munus sibi vsurpare, miscere, admiscere, interponere, implicare sese alienis reb⁹, irrūpere in patrimoniū alienū. Aliena curare. in alienis reb⁹ curiosum esse. Magnus es Ardelio. *He entremetido.*

* *Hazer que vno haga su oficio.* Retinere aliquem in officio.

* *Encomendar algun oficio, o negocio.* Iniungere, cōmittere, deferre munus alicui. Præponere, preficere aliquem alicui negotio. Dare negotium cui, vel imponere.

Ofrecer. *Offero, ers. dico, as. dedico, as.*

* *Esto me has ofrecido por el.* Hoc mihi pro illo spopondisti, mihi de illo recepisti, pollicitus es.

Ofrezcoos tanto, quāto puedo, o valgo. *Studium tibi meum, atque operam sine vlla exceptione pollicor, aut occupationis, aut laboris. Omnia volo a me studia, atque officia postules, & expectes. Quidquid in nobis erit, tibi erit. Quidquid valebo, vel opera, vel auctoritate, atq; gratia, valebo tibi. Meā tibi voluntatē defero, operam profiteor. Omnia mea tibi patent. Vniuersum studium meum, beneuolētiam, atq; operam tibi defero. Vincam meis officijs cogitationes tuas, si occasio tulerit, vt mea opera indigeas, nulla tibi in re studium, siue beneuolentia mea, atque opera vnquam deerit. Nihil tibi erit tam promptum, atque paratum, quam mea opera, cura ac diligentia, si quando tibi opus sit.*

Si se ofreciere ocasion yo le hablare. Si se occasio dederit, si se obtulerit, si se ostenderit occasio. Si res feret, si tempus, si occasio, si res postulabit, poscet, requiret, exiget. Si occasio dabitur, ostenditur. Si tempus accidet opportunum. Si præbuerit se occasio, hominē ego conueniam.

Ofrecer la vida por la patria. *Dare, prabere, obiicere ceruices suas securi pro patria. Vouere, deuouere caput. Adire, subire capitis periculum. Inferre se in capitis periculum. Vitaque discrimen se in pracipitem locum cōmittere, nullum periculum pro salute patria refugere, recusare.*

Ofrenda. *Oblatio, onis.*

O ante G.

Ogaño. *Hic annus. Praesens annus.*

Ojear moscas. *Abigo, is.*

Ojeriza. *Odium,ij. liuor,oris.*

Ojal de jubon. *Ocellus, i.*

Ojo. *Oculus,i.ocellus,i.lumina,um.Vide* Mirar.

* *Tener delante los ojos.* Ante oculos versari.

Todos tienẽ puestos los ojos en vos. Omnes in te oculos conuersos habent, coniectos habent. Intentos habent in te oculos, tui omnes ciues. Omnium in te oculos, conuertisti, conuersos habes. Te omnes spectant. Ex te omnium ora pendent. Omnes in te oculos cõuerterunt.

* *Sacar los ojos.* Eruere, malim effodere,eripere alieni oculos,vel excludere, cæcare, excæcare, obcæcare aliquem. Singulis effosis oculis domum remittit.

O ante I.

Oyr. *Audio,accipio,ausculto, aures do, commodo, patefacio alicui, exaudio. Audire Platonem.* Ser dicipulo de Platon. *In hoc Platonem non audio,* No sigo en esto a Platon: *Bene,aut male audire a ciuibus.* Tener buena, o mala fama. *Nunquam labere si te audies.* No erraràs si sigues tu parecer.

* Oydo. *Auditus. Aurium sensus.*

* Oyr cõ atencion. *Audire, auscultare, attendere, quæ dicuntur, simus attentissimo animo. Se attentum alicui prabere auditorem. Aures arrigere ad aliquem audiendum, animũ aduertere. Intento opus est animo, ne omnia dilabantur.*

O ante L.

Ola, quando vno llama. *Heus.*

Ola,o honda del agua. *Fluctus, vnda.*

Oler. *Oleo, suboleo,es. Odorem emitto.*

Oler. recebir olor. *Olfacio,is. odoror, aris. suboleo,es.olfacto,as.*

Olfato. *Odoratus,us.*

Oliuo. *Olea, æ.*

Oliua. *Oliua, æ.*

Oliuar. *Oliuetum, i.*

* Oliuera borda. *Oleaster amarus.*

Oleo,o azeyte. *Oleum,i.oliuum,i.*

* *Gran cosecha tienen de azeyte.* Oluinam habent maximam.Plaut.

Olla. *Olla,æ. pultarius, ij. cacabus,i.*

Ollero. *Figulus, i.*

Olmo. *Vlmus, i.*

Olor. *Odor, odoramentum, spiritus nidor.*

Olor malo de algun lugar. *Aspiratio loci alicuius grauis, ac pestilens. Fætor, pędor,oris. odor teterrimus.*

Oloroso. *Odorifer,a,um. Quod odorem reddit,aspirat,afflat,odorẽ ex se emittit. Ex quo odoris suauitas afflatur. Quod odore recreat.*

Oluidar. *Obliuiscor, obruo obliuione.*

* Oluidar, poner en oluido alguna cosa. *Obliuisci alicuius rei;conterere aliquid obliuione; aliquid alicui excidere.*

De las injurias me he oluidado. Iniurias ex memoria deposui. Voluntaria obliuione iniurias omnes contriui. Iniuriarum memoriam deposui, amisi. Penitus deleui iniuriarum memoriam. In obliuionem veni iniuriarum omnium. Ex animo memoriam iniuriarum abieci.

No os oluideys de quien soys. Nunquam

quam dimittas cogitationem cui' filius sis, quo loco natus sis. Tuorũ maiorum memoria animo tuo nũquam effluat. Fac ne te tuorum maiorum capiat obliuio. Ne des obliuioni parentes.

Oluidar lo aprendido. *Dedisco,is.*

Oluidadizo. *obliuiosus, immemor,oris.*

Oluido. *obliuio,onis.*

Ya esso está puesto en oluido. Iam hæc in perpetua obliuione iacent tenebris sunt venustatis oppressa, perpetua sunt obliuione obruta. In obliuionem venerunt. Elapsa sunt ex memoria.

O ante M.

Ombligo. *Vmblicus, i. Rem ad vmbilicum perducere.* Lleuar vna cosa hasta el cabo.

O ante N.

Onça. *Panthera,æ. pardalis,lis.*

Onça de libra. *Vncia,æ.*

Onda. *Vnda,æ. fluctus,us. procella,æ.*

Ondear. *Fluctuo,as. fluctibus agitari.*

Ondoso. *Fluctuans, tis.*

Onze. *Vndecim.*

Onze vezes. *Vndecies.*

De onze en onze. Vndeni,æ,a.

Onzeno. *Vndecimus,a,um.*

Onze mil. *Vndecies millies.*

O ante P.

Opinion. *opinio, onis. Vide* Parecer. *Preter opinionem.* Al reues de lo que vno piensa. *Celerius opinione.* Antes de lo que se pensaua. *Opinionem imbibere.* Fundarse en vna opinion.

* *Tener buena opinion de vno.* Bene existimare de aliquo.

Esta opinion es de hombres doctos. Opinio hæc est doctorum hominũ confirmata consensu. Hanc sententiam docti homines mordicus tenent. Multi doctissimi homines in hanc opinionem inciderunt. Hic est doctorum hominum de hac re sensus. Hanc docti homines sententiam sequuntur, probant, hanc tuentur opinionem.

No pienso dexar mi opinion. Hanc meam opinionem non abiiciam. Hunc meum sensum non deponã. Sententiam non mutabo. Aliam opinionem, non suscipiam. Non discedam, non desciscam a mea sententia. Non a me ipso dissentiam. Perstabo in sententia, permanebo. Arcte tenebo quam complexus sum sententiam.

Es opinion muy antigua. Peruatus opinio est, inueterata in hominũ animis. Insedit penitus in hominũ animis. Opinio est minime recẽs. Multi iam tẽporis opinio est. Diu iam hęc opinio hominum animos occupauit. Est hæc omniũ fere firma, & stabilis opinio a longis ducti temporibus.

Ay en esto varias opiniones. Hac in re iactãt se opiniones incõstantes, & turbidæ. Opinionũ dissẽsione docti homines discrepãt, diuerse sentiunt, varie sentiũt. Non idẽ omnib' videtur, placet, probatur. De hac re alij aliter sentiunt. Non vnus omniũ, sed varius est sensus. Non vnã, sed varias opiniones sequũtur. Magna est inter doctos homines de hac re opinionũ dissensio. Non cõuenit inter doctos homines, quid sit maxime verũ multũ dissensionis, & cõtrouersiæ est.

Saca-

Sacado me han de mi opinion. De vetere mea sententia depulsus sum, deiectus sum, deturbat' sum. Abiecta vetere sententia, nouam suscepi. De mea sententia deductus sum.

Opinion que se tiene de alguno. *Existimatio, onis, opinio, onis.*

Todos tienen buena opinion de vos. Omnes de te bene existimant, sentiunt. Præclaram de te omnes opinionem imbiberunt, habent. In bona apud omnes existimatione es.

* *Segun tengo opinion.* Vt opinio mea fert, vt opinor, vt opinio nostra est.

* *Conformarse con la opinion de vno.* Assentire, vel assentiri alicui; ire in alicuius sententiam; probare consilium alicuius; idē sentire.

Opinable. *opinabilis, e. Quod in opinione positum est.*

Oponerse a alguno. *oppono, is.*

Oposicion. *oppositio, onis.*

Oponerse, o pretender catedra. *Peto.*

Oposicion. *petitio, onis.*

Oportuno, *opportunus, commodus.*

Oportunamente. *opportune, commode, non incommode, loco, in loco tempore.*

Oportunidad. *opportunitas, tis. occasio, suo tempore aliquid facere. Tempus opportunum.*

Oprimir. *opprimo, is.*

Oprobrio. *opprobrium, ij. dedecus, oris. Ignominia, a. probrum.*

Opuesto, o contrario. *oppositus, aduersus.*

O ante R.

Oracion. *Oratio, onis.*

Es esta oracion sin sustancia. Inanis ista tua oratio est: sine sententiarum pondere. Infarcis in oratione verba quasi complementa numerorum, sententiarum prorsus inculcas inania quædam verba, quasi rimas expleas. Copiose magis dicis, quam grauiter, & sententiose.

* *Dar lustre, y pulir la oraciō.* Oratoria calamistra, pigmenta, colores, flosculi rhetorici, figuræ, tropi, & schemata, ornamenta dicendi, verborum phaleræ ornant, exornant, illuminant, illustrant orationem, splendidam efficiunt, ornatam reddunt. Afferunt, adhibent, orationi magnum ornamentum, splēdorem, lumen, decorem. Perpolire, expolire, ornare, excolere, exornare orationē rhetoricis pigmentis, verborū ornamentis, quasi luminibus orationem illuminare, amplificare, dilatare, augere, locupletare orationem.

Oracion a Dios. *Preces, um.*

Oraculo. *oraculum, i.*

Orador. *orator, oris. Vide* Pertenecer.

Orar. *oro, as. orationem habere, dico, um.*

* *Variar la oracion.* Variare, distinguere rhetorica coloribus orationem alijs atque alijs loquendi formulis illustrare, eandem orationem efferre verborum elegantia, sententiarum varietate.

Orar a Dios. *Precor, aris: oro, as. Preces ad Deum fundere.* * *Vacare, incūbere, operam dare diuinis precibus.*

Oratorio. *oratorium, ij.*

Orden. *ordo, inis. series, dispositio, digestio*

petua fœlicitas. cui secunda sint omnia, ex animiq; sentẽtia cadant. quem semper fortuna adiuuet quo non alter fœlicior reperiatur.

Niña del ojo. *Pupilla, æ.*

Niñerias, nonadas. *Fabulæ, arum. Quisquiliæ, nugæ, somnia.*

Niño, o niña que no habla. *Infans, tis.*

Niño algo mayor. *Puer, eri.*

Es niño muy salado. Est puer sané festiuus. Est in illo multum leporis, graca admodum festiuitas. Lepores habet, qui amorem concilient. Nihil est puero festiuius, nihil lepidius.

Desde niño me aficionè a las letras. A puero, a pueritia, a primis ætatis meæ tẽporibus. Ab ineunte ætate, a teneris annis, a tenera ætate, a prima ætate meum studium literis dedi, sacraui. Prima ætatis initiá in literarum studio posui.

Niño pequeño. *Pusio, onis.*

Niño que mama. *Puer lactens.*

Niñerias. *Pueriles ludi, excitationes pueriles, neniæ, arum.*

Niñez. *Pueritia, æ. primus actas vitæ. ætas puerilis.*

Niuel. *Perpendiculum, i.*

Niuelar. *Ex perpendiculo, adamussim pa rietem erigere.*

Ni vno, ni otro. *Neuter, a, um.*

Ni vn pelo me han dexado. *Ne pilus quidem relictus mihi est.*

N ante O.

No. *Non, nequaquam. Minime gentium, haud, neutiquam, nihil minus, haud quaquam.*

No acostumbrado. *Insuetus, desuetus, insolens, tis.* (*ditus.*

No acostũbrada cosa. *Inusitatus, inau-*

No acostũbradamente. *Insuetè.*

No agradable. *Iniucundus, ingratus, acerbus, molestus.*

No yreys a Roma por penitencia. *Nõ sic abibis. Non impune feres. Erit illud tempus cum reponam idem. Par pari referam. Non in vltum feres.*

No puedo acabar conmigo. *Teneri, cõtineri, tẽperari mihi nõ possũ impetiare a me, adduci facere minime possum.*

No me dexò yr. *non finit, nõ est passus, non permissit me ire. Prohibuit me illuc proficisci.*

No queda rastro de ciudad. *Nulla imago, species, forma remanet Ciuitatis.*

No os està bien esto. *Alienum id est a tua dignitate: Te id non decet. non honestum tibi, non decorum est.*

No solamente, pero aun. *Non solum, sed etiam. Non tantum verum etiam. Tantum abest vt diligat, vt nihil certe inuisum habeat.*

No ay quien me saque de mis treze. *Hoc mihi erui, euelli, excuti exanimo non potest. Hoc mihi nemo poterit extorquere. Nemo me ab hoc opinione mouebit.*

No teneys que ver conmigo. *Nullum habes in me imperiũ. Nulla est tibi in me auctoritas. Nõ sũ sub imperio tuo, ac potestate. Nihil iuris in me habes.*

Noble. *nobilis, e. Honestus. Optimæ conditionis inter suos ciues. Vide* Linage.

Nobleza. *nobilitas, tis. claritas, generis. Antiquitas generis. Amplitudo nominis. Vetustas familiæ. * Splendor, dignitas, amplissima familia. Cic.*

Nobleza de condicion. *Ingenuitas animi. Ingenuus animus.*

No casado. *Innuptus, a, um. cælebs, bis.*

Noche. *nox, tis.*

Cosa

Cosa de noche. Nocturnus,a,um.

A media noche. Nocte intempesta,media iam nocte.

* *Al primer sueño.* Concubium.

* *Entre dos luzes.* Crepusculum.

* *Antes del dia.* Gallicinium,ad gallicantum,ante lucem. 112.& 3. vigilia nocte.

* *Anochesciendo.* Sub nocte. imminente nocte,cum aduesperascit, ruente,& præcipitante nocte.

* *Al reyr del alua.* Prima luce, summo mane,cum lucesceret,ante solis ortũ. ante lucano tẽpore, albescente die, albescẽte sole,cũ tenebras fugaret lux, cũ orientis radijs splendor se iactare inciperet.

Nogada. *Moretum ex nucibus.*

Nogal arbol. *nux,cis. Iuglans,dis.*

Nombrar. *nomino, as. appello,as. nuncupo,as.Voce designo,nomen do.*

Nombrole por reuerencia. *Illum obseruantiæ causa namino.Illum honoris gratia appello.Eum vt dignitas sua postulat appellatum volo.*

Nombre. *nomen, inis.*

Tiene buen nombre. Nomẽ obtinet boni viri. Audit bene. *Vide* Fama.

Nombramiento. *nominatio,onis.*

Nones. *Impar,is.*

Nono, *nonus,a,um.*

No pensado. *Inopinatus, a,um. Repentinus,nec opinatus,improuisus.*

Cogiles desapercebidos. Nec opinantes oppressi, incautos, improuidos occupaui.

No poder. *nequeo,is.*

No querer. *nolo,nonuis.*

Noria. *Antlia, æ. Tympanum, tolleno, onis. Rota situlorum.*

No sabiendo. *Inscienter,per imprudentiam. Per ignorantiam.*

No lo se. *Ignoro, nescio,nescius,inscius sum,vel ignarus.Me fugit, fallit.Præterit, prætervolat, latet, vel mihi latet incertum est.*

No solamente. *nonsolum,non modo.*

Nota. *nota,æ. notatio,onis.*

Nota, o afrenta. *Turpitudinis nota. Dedecus,ris. Vitæ macula. Vide* Afrenta.

Nota, o formula como de escriuano. *Formula,æ.*

Notar. *noto,as.*

Notablemente. *Maxime,valde,egregie strenue,eximie.*

Notable,señalado. *Insignis,e.*

Notario. *notarius,ij.*

Noticia. *notio, onis. cognitio, onis. intelligentia,notitia, æ.*

* *Dar noticia, cuenta, auiso, nueua, relacion de alguna cosa.* Certiorem facere de aliqua re; adferre, deferre, perferre, referre aliquid ad aliquem; dicere, declarare, exponere, explanare, nuntiare, denuntiare, renuntiare, cõmemorare aliquid alicui, erudire aliquem de aliqua re. ex Cic.

Notoria cosa, *notus, a, um. Vulgatus. Vide* Claro.

Nouecientos. *nongenti, æ,a.*

Nouecientos en orden. *Nongentesimus.*

Nouecientas vezes. *nongenties.*

Nouenta. *nonaginta.*

Noueno. *nonus,a,um.*

Nouenta mil. *nonaginta millia.*

Nouenta en orden. *nonagesimus.*

Nouenta vezes. *nonagenies.*

Nouenta mil vezes. *nonagies millies.*

Nouedad. *nouitas, tis.*

* *Ninguna nouedad huuiera intẽtado.* Nihil noui consilij cepissem.

Ay hombres amigos de nouedades. Sunt qui res nouas semper quærãt; rebus nouis studeãt, nouitatem amẽt, nouitati studeãt, faueãt, quos rerũ nouitas delectet: quib⁹ idem semper rerum status non placeat.

Nouelero. *Rerum nouarum cupidus.*

Nouiembre mes. *Nouember, bris.*

Nouillo. *Iuuencus, i.*

Nouilla. *Iuuenca, æ.*

Nouicio. *nouitius, ij.*

Nouicio en la guerra. *Tiro, onis.*

Nouio. *Neogamus, i. nouus maritus.*

N ante V.

Nublada. *nimbus, i.*

Nube. *nubes, is. nubecula, æ.*

Nublado. *nubilum, i.*

Nublado cielo. *nubilum cœlum, nubibus obductum, nubibus fœdum.*

Nuera. *nurus, us.*

Nueuamente. *noue, recens, recentissime.*

Nueua cosa. *nouus, a, um. Recens, tis.*

Nueua cosa introduzis. *Rem nouam, inusitatam, ante hoc tempus inauditam inducis. Rem a consuetudine nostra remotissimam introducis, inuehis. expulsis, veteribus legibus noua affers instituta.*

Nueuas. *nuntium, i. rumor, oris.*

* *Recebir vna nueua muy desseada.* Nuntium optatissimum accipere.

Malas nueuas han venido de nuestro exercito. Tristes nuntij de nostro exercitu allati sunt, venerunt. Aduersa quędam nuntiata sunt, allata sunt. Rumores sunt de nostro exercitu duriores. Grauior de nostro exercitu fama peruenit. Nuntij tristes aduersi, infausti, minime æti, parum cõmodi allati sunt. Duriora quędam iactantur, sermonibus dissipantur. *Vide* Fama.

En esso soy nueuo. Huius rei rudis sũ, ac tyro. Nihil de hac re ad meas aures peruenerat. Res mihi noua est. Sũ plane hospes in hac causa.

No ay cosa de nueuo. Noui nihil est. Nihil accessit noui, nihil accidit, nihil contigit noui.

Nueue. *nouem.*

Nueue mil. *nouem millia.*

Nueue en orden. *nonus, a, um.*

Nueue vezes. *nouies.*

Nueue mil vezes. *nouies millies.*

Nuez. *nux, cis. iuglans, dis. Basilica, æ.*

Nunca. *nunquam, post hominum memoriam, post homines natos, post orbem conditum, ex omni memoria, simile auditum non est.*

Ñudo. *nodus, i.*

Ñudo del dedo. *Articulus, i.*

Ñudo de caña. *Geniculum, i.*

Ñudosa caña. *Geniculata arundo.*

Numero. *numerus, i.*

Todos os ponen en el numero de los Sabios. Omnes te in sapientiũ numero ponũt, reponunt. Adscribũt te omnes in sapientium numerum, aggregant. In sapientes referũt, inter sapientes numerant. Es apud omnes in sapientium numero.

De litera O.

O ante B.

O. *Aut, vel, siue, seu, ve.*

Obedecer. *Obedio, is. pareo, es. obtẽpero, as. obsequor, obsecundo, morem gero.*

* *Audio, indulgeo, alicuius voluntati.*

Obe-

Obedeceros he en todo. *Tuā in rebus omnibus voluntatē sequar, morem tibi gerā, seruiam voluntati tuæ. Mandata tua quæcumq; exequar. Tuā semper voluntatem spectabo, meam putabo. Dicto semper audiens ero.*

Obedient-. *Audiens dicto. Obediēs tis. Obsequens.tis.* * *Obtemperans, obediētiæ cultor eximius.*

Obediencia. *Obedientia,æ. obtemperatio,onis. obsequium,ij.*

Obispo. *Episcopus,i. præsul. antistes.*

Obispo electo. *Episcopus designatus.*

Obispado. *Episcopatus,us.*

* Obispo de puerco, o bandujo. *Porcinus venter, aqualiculus, faliscus venter.*

Oblada. *Libum,i.*

Oblea. *Laganum,i.*

Obligar. *Obligo,as. deuincio, obstringo.*

* Obligarse a vno. *Aliquem sibi obligare, deuincire, obstringere officijs.*

* *Tenerse a vno obligaciones.* Alicuius officijs deuinctum esse, debere alicui beneficia.

Tengoos mucha obligacion. Valde tibi deuinctus sum, obstrictus sum. Tantum tibi debeo, quantum persoluere, nunquam potero. Magna sunt tua in me non solum beneficia, sed etiam merita. Tuo beneficio me plus, quam pro virili parte obligatum puto, sentio.

Obligacion teneys de hazer esto. *Hoc tu facere, præstare debes. Est tui muneris, tui officij, tuarum partium. Hoc ad te præcipue pertinet. Tuum munus hoc est, tuum officium est, tuæ partes sunt. Vide* Deuer.

* *Cumplir con su obligacion.* Agere bonum ciuem, consulem. Fungi, perfungi munere suo egregie. Esse, manere, permanere in officio, explere, præstare, tueri, persoluere, cumulare, colere officium suū. Muneri suo, officio suo cumulatissime satisfacere. Gerere, exequi, præstare, colere, cōsistere, explere obire summa cum laude munus suum. *Vide* Oficio.

* *Tengoos mucha obligacion.* Tibi ego tantum debeo, quantum hominem homini debere vix fas est. Immensum quiddam est, & prope infinitum quod tibi debeo. Respondere mihi tantis officijs posse non videor. Tibi tantū me debere existimo, quantum nūquam sum persoluturus. Agnosco me in ære tuo totum esse.

* Obligacion, o escritura. *Nomen, inis.*

Obligado. *Obligatus, deuinctus.*

Obligado me cōfiesso con tātas buenas obras. *Me tibi tot maximis, amplissimisq; beneficijs obstrictum, obligatumq; fateor. Tibi maximis beneficiorum vinculis deuinctum esse confiteor. Eo me beneficio tibi addictum esse confirmo cui ne referri quidem gratia potest. Tanta sunt tua in me beneficia, & merita, vt illis me persoluere nulla ratione posse affirmare non dubitē. Me tot, tantisq; tuis officijs respondere non posse assero libentissime.*

Obra. *Opus, eris.*

Obra pequeña. *Opusculum,i.*

Obrar bien. *Præclare facere, viuere.*

* Obra por artificio. *Fabrico,as. fabricor,aris. Fabre facio, architector, aris. Hinc affabre factum.*

Obrar mal. *Pessime facere, viuere.*

Obras, o hechos. *Acta, orum. Regesta.*

Buenas obras. Beneficia, orum.

Malas obras. Detrimenta damna.

Obra de tierra. *Iugerum, i.*

Obrero. *Operarius, ij. mercenarius, ij. Operę, arum. Mercede conductus.*

Obscurecer. *Obscuro, as. Tenebras effundere. Vide* Escurecer.

Obstinado. *Obstinatus, pertinax, cis. qui in summa prauitate prestat, qui omnium cõsilia repudiat obstinatione sententię. Sententiæ suæ, errori suo addictus pertinacia quadam, ac peruicacia animi, obfirmato animo.*

Obstinacion. *Obstinatio, onis. peruicacia, æ. pertinacia, æ. contumacia, ę.*

O ante C.

Ocasion. *Occasio, onis. Vide* Ofrecer.

No perdays la ocasion. Accipe facultatem quæcumque dabitur. Tẽpus, & occasionem arripe, si quãdo dabitur. Occasionẽ vrge, quæcũq; se obtulerit. Nullam prætermitti occasionem patiare, nullam elabi sinas occasionem. Si quam nactus fueris occasionem, tene. Omnes vigilanti animo occasiones capta.

Facilmente huye la ocasion. Facile opportunũ tempus amittitur, elabitur de manib⁹ occasio, fugit, euanescit, bait, perit. In temporis parua quadã inclinatione facile amittitur occasio, opportunitas.

Ocasionado a riñas. *Qui facile ad rixas causas dat plurimas.*

Ocasion me days de sospechar. *Ansam mihi prabes, occasionem prabes suspicandi.*

Buscar ocasion. Captare, quærere occasionem.

Quitar la ocasion. Subtrahere materiam furori. Eripere cui facultatem aliquid faciendi. Nullum cui locum relinquere.

Occidente. *Occasus, us. occidens, tis.*

Ochenta. *Octoginta.*

Ochenta mil. *Octoginta millia.*

Ochenta en orden. *Octogesimus.*

Ochenta mil vezes. *Octogies millies.*

Ochenta vezes. *Octogies.*

Ocho. *Octo.*

Ochocientos. *Octingenti, æ, a.*

Ochocientas vezes. *Octingenties.*

Ocio. *otium, ij. Vide* Proceder.

Ocio, o desocupacion. *otium, ij. Quies tis. cessatio, onis. laxamentum, i. vacatio. Remissio. Vacuum tempus, cessatio libera atque otiosa.*

Ocioso. *otiosus, a, um. iners, tis. languidus, a, um. lentus, a, um.*

Ocioso desocupado. *otiosus, vacuus, cessans. Laxatus curis. Solutus omni opere, qui omni cura vacat, & negotio qui vacat animo. Otio nimio affluit, qui animo vacuo est. Qui secum est. Secumque viuit. Sine cura. Nullis curis implicatus. Nullis negotijs districtus. Nullis occupationibus impeditus.*

Ociosamente. *otiose, per otium.*

Ocultar. *occulto, as. tego, is.*

Ocultamente. *occulte.*

Ocupar. *occupo, as. distineo, es.*

Ocupacion. *occupatio, onis. negotiũ, ij. Impedimentum.*

Ocupado. *occupatus, a, um. Occupationibus distentus. Occupationibus districtus. Implicatus, impeditus.*

* *Estar ocupado, tener que hazer.* Occupatum esse, impediri, vel distineri occupationibus.

* *Estar desocupado, no tener que hazer.* Otiosum esse, otium habere, cessa-

cessare, sedere, vacare.

Siempre estoy ocupado. Vaccus nũquam sum, nunquam vaco. Nihil vnquã habeo vacui tẽporis. Nihil ab occupationibus impetrare tẽporis possum. Occupationũ vinculis, quibus sẽper astringor arctissime, neq; exolui, neq; laxari possũ. Semper me occupationes vrgent. Nihil mihi otij vnquã datur, nulla quies. Nihil surripere tẽporis, nullum spatiũ, occupationibus, possũ. Nunquã me occupationes, nunquã assiduæ curæ finũt libere spiritum ducere. Grauissimis occupationũ oneribus premor. Ne ad aures quidem scalpendas otium est. Lucianus. * Obruor, opprimor, obrutus, oppressus sum, submergor negotiorum fluctibus, intentus sum rebus optimis, æstuo, submersus sum varijs negotijs ita vt respirare vix possim. Grauissima me distinent negotia. Me tantus occupationum æstus absorbet, vt longo interuallo vix emergam. Venio in maximarũ quasi concursum occupationũ. Maximis occupationibus distentus, grauissimis curis implicatus, arduis negotijs inuolutus sẽper sum.

O ante D.

Odio. *Odium, inuidia, æ.*

Tieneme mucho odio. Magnũ me odiũ illũ tenet: est illi magno odio meũ nomen. Magnum in me odiũ conceptũ tenet. Suum odium meo sanguine explere cupit, satiare. Magno a me dissidet odio. Odit me odio Vatiniano. Catullus, odit me æque atque angues.

Plaut. me sanguine viperino cautius vitat: & cane peius, & angue. Horat. Empedoclis simultas nobis obstat. Lysias, vt lupꝰ ouem amat. Plato. in Phædro. Ne via quidem eadem mecum sibi ingrediendum putat. Plutarch. *Vide* Aborrecer.

Odioso. *odiosus, a, um. Inuidiosus, a, um. Molestus, infestus, inuisus, suspectus.*

Odre. *Vter, tris. vtriculus, i.*

Odrina de cuero de buey. *Culleus, ei.*

O ante F.

* Ofender a Dios. *Patrare, perpetrare obire facinus a mittere, committere, suscipere, facere, edere scelus. Peccare, facere scelus. Peccare multa in Deũ in aliqua re. In omni flagitio vitiorum genere, volutari. Quo in genere in Rep. Multa peccãt ciues. Adstringere se grauissimis scelerib. Maculare, inquinare, polluere animũ peccatorum sordibus. Incidere, delabi, prolabi in omnem culpam. Peccare nemini licet. Deum pietatis fontem vberrimum grauiter offendere. Diuinam lædere voluntatem, maiestatem. Multa in Deũ impie sceleriter, nefarieque committere.*

Ofender. *Offendo, is.*

Teneys ofendidos a muchos. In magna es multorum offensione. Multorũ animos, multorũ oculos, multorũ voluntates offendisti. Multi se a te violatos, multi se læsos esse sentiet. Apud multos offendisti. Multi in te offenderunt.

Ofensa que se haze. *offensa, æ. offensiuncula, æ.*

Ofensa que se recibe. *offensio, onis.*

Oficial. *Artifex, cis. opifex. cerdo, onis.*

Oficio. *Officium, munus. munia, orum. Partes. Vide* Cargo.

Oficio, o cargo de Republica. *Magistratus,us. munus publicum.*

Hizo muy bien su oficio de Corregidor. Præclare, ac summa cum laude præturã gessit, se in prætura tracta uit. Pretoris persunct⁹ est munere magna omniũ cõmendatione, prætorẽ se præbuit, præstitit egregiũ. Est in pretura summa cũ laude versatus. Summã ex pretura laudẽ cõsecutus est, tulit, cœpit, sibi cõpara uit, peperit. Est in pretura caste, integreq; versatus. Præturæ suæ rationem egregie persoluit, impositam sibi præturam egregie, preclare. Summa cũ laude sustinuit. Muneri suo cumulatissime satisfecit. Spartam suam ornauit.

* *Faltò a su oficio y obligaciõ.* Muneri, vel officio suo defuit, discessit ab officio, a religione officij declinauit, officij repagula perfregit, neglexit, deseruit, reliquit mun⁹ suũ.

* *Ponerse en oficio ageno.* Mittere manũ, vel falcẽ in messem alienã, in alieno choro pedẽ ponere, in alienas possessiones temere irruere, in alienæ functionis munus sibi vsurpare, miscere, admiscere, interponere, implicare sese alienis reb⁹, irrũpere in patrimoniũ alienũ. Aliena curare. in alienis reb⁹ curiosum esse. Magnus es Ardelio. *He entremetido.*

* *Hazer que vno haga su oficio.* Retinere aliquem in officio.

* *Encomendar algun oficio, o negocio.* Iniungere, cõmittere, deferre munus alicui. Præponere, preficere aliquem alicui negotio. Dare negotium cui, vel imponere.

Ofrecer. *Offero, ers. dico, as. dedico, as.*

* *Esto me has ofrecido por el.* Hoc mihi pro illo spopondisti, mihi de illo recepisti, pollicitus es.

Ofrezcoos tanto, quãto puedo, o valgo. *Studium tibi meum, atque operam sine vlla exceptione pollicor, aut occupationis, aut laboris. Omnia volo a me studia, atque officia postules, & expectes. Quidquid in nobis erit, tibi erit. Quidquid valebo, vel opera, vel auctoritate, atq; gratia, valebo tibi. Meã tibi voluntatẽ defero, operam profiteor. Omnia mea tibi patent. Vniuersum studium meum, beneuolẽtiam, atq; operam tibi defero. Vincam meis officijs cogitationes tuas, si occasio tulerit, vt mea opera indigeas, nulla tibi in re studium, siue beneuolentia mea, atque opera vnquam deerit. Nihil tibi erit tam promptum, atque paratum, quam mea opera, cura ac diligentia, si quando tibi opus sit.*

Si se ofreciere ocasion yo le hablare. Si se occasio dederit, si se obtulerit, si se ostenderit occasio. Si res feret, si tempus, si occasio, si res postulabit, posceet, requiret, exiget. Si occasio dabitur, ostenditur. Si tempus accidet opportunum. Si præbuerit se occasio, hominẽ ego conueniam.

Ofrecer la vida por la patria. *Dare, præbere, obiicere ceruices suas securi pro patria. Vouere, deuouere caput. Adire, subire capitis periculum. Inferre se in capitis periculum. Vitaque discrimen se in præcipitem locum cõmittere, nullum periculum pro salute patriæ refugere, recusare.*

Ofrenda. *Oblatio, onis.*

O an-

O ante G.

Ogaño. *Hic annus. Præsens annus.*

Ojear moscas. *Abigo, is.*

Ojeriza. *Odium, ij. liuor, oris.*

Ojal de jubon. *Ocellus, i.*

Ojo. *Oculus, i. ocellus, i. lumina, um. Vide* Mirar.

* *Tener delante los ojos.* Ante oculos versari.

Todos tienē puestos los ojos en vos. Omnes in te oculos conuersos habent, coniectos habent. Intentos habent in te oculos, tui omnes ciues. Omnium in te oculos, conuertisti, conuersos habes. Te omnes spectant. Ex te omnium ora pendent. Omnes in te oculos cōuerterunt.

* *Sacar los ojos.* Eruere, malim effodere, eripere alieni oculos, vel excludere, cæcare, excæcare, obcæcare aliquem. Singulis effosis oculis domum remittit.

O ante I.

Oyr. *Audio, accipio, ausculto, aures do, commodo, patefacio alicui, exaudio. Audire Platonem.* Ser dicipulo de Platon. *In hoc Platonem non audio,* No sigo en esto a Platon: *Bene, aut male audire a ciuibus.* Tener buena, o mala fama. *Nunquam labere si te audies.* No erraràs si sigues tu parecer.

* Oydo. *Auditus. Aurium sensus.*

* Oyr cō atencion. *Audire, auscultare, attendere, quæ dicuntur, simus attentissimo animo. Se attentum alicui prabere auditorem. Aures arrigere ad aliquem audiendum, animū aduertere. Intento opus est animo, ne omnia dilabantur.*

O ante L.

Ola, quando vno llama. *Heus.*

Ola, o honda del agua. *Fluctus, vnda.*

Oler. *Oleo, suboleo, es. Odorem emitto.*

Oler. recebir olor. *Olfacio, is. odoror, aris. suboleo, es. olfacto, as.*

Olfato. *Odoratus, us.*

Oliuo. *Olea, æ.*

Oliua. *Oliua, æ.*

Oliuar. *Oliuetum, i.*

* Oliuera borda. *Oleaster amarus.*

Oleo, o azeyte. *Oleum, i. oliuum, i.*

* *Gran cosecha tienen de azeyte.* Oliuinam habent maximam. Plaut.

Olla. *Olla, æ. pultarius, ij. cacabus, i.*

Ollero. *Figulus, i.*

Olmo. *Vlmus, i.*

Olor. *Odor, odoramentum, spiritus nidor.*

Olor malo de algun lugar. *Aspiratio loci alicuius grauis, ac pestilens. Fœtor, pędor, oris. odor teterrimus.*

Oloroso. *Odorifer, a, um. Quod odorem reddit, aspirat, afflat, odorē ex se emittit. Ex quo odoris suauitas afflatur. Quod odore recreat.*

Oluidar. *Obliuiscor, obruo obliuione.*

* Oluidar, poner en oluido alguna cosa. *Obliuisci alicuius rei; conterere aliquid obliuione; aliquid alicui excidere.*

De las injurias me he oluidado. Iniurias ex memoria deposui. Voluntaria obliuione iniurias omnes contriui. Iniuriarum memoriam deposui, amisi. Penitus deleui iniuriarum memoriam. In obliuionem veni iniuriarum omnium. Ex animo memoriam iniuriarum abieci.

No os oluideys de quien soys. Nunquam

Sacado me han de mi opinion. De vetere mea sententia depulsus sum, deiectus sum, deturbat' sum. Abiecta vetere sententia, nouam suscepi. De mea sententia deductus sum.

Opinion que se tiene de alguno. *Existimatio, onis. opinio, onis.*

Todos tienen buena opinion de vos. Omnes de te bene existimant, sentiunt. Præclaram de te omnes opinionem imbiberunt, habent. In bona apud omnes existimatione es.

* *Segun tengo opinion.* Vt opinio mea fert, vt opinor, vt opinio nostra est.

* *Conformarse con la opinion de vno.* Assentire, vel assentiri alicui; ire in alicuius sententiam; probare consilium alicuius; idē sentire.

Opinable. *opinabilis, e. Quod in opinione positum est.*

Oponerse a alguno. *oppono, is.*

Oposicion. *oppositio, onis.*

Oponerse, o pretender catedra. *Peto.*

Oposicion. *petitio, onis.*

Oportuno, *opportunus, commodus.*

Oportunamente. *opportune, commode, non incommode, loco, in loco tempore.*

Oportunidad. *opportunitas, tis. occasio, suo tempore aliquid facere. Tempus opportunum.*

Oprimir. *opprimo, is.*

Oprobrio. *opprobrium, ij. dedecus, oris. Ignominia, æ. probrum.*

Opuesto, o contrario. *oppositus, aduersus.*

O ante R.

Oracion. *Oratio, onis.*

Es esta oracion sin sustancia. Inanis ista tua oratio est: sine sententiarum pondere. Infarcis in oratione verba quasi complementa numerorum, sententiarum prorsus inculcas inania quædam verba, quasi rimas expleas. Copiose magis dicis, quam grauiter, & sententiose.

* *Dar lustre, y pulir la oraciō.* Oratoria calamistra, pigmenta, colores, flosculi rhetorici, figuræ, tropi, & schemata, ornamenta dicendi, verborum phaleræ ornant, exornant, illuminant, illustrant orationem, splendidam efficiunt, ornatam reddunt. Afferunt, adhibent, orationi magnum ornamentum, splēdorem, lumen, decorem. Perpolire, expolire, ornare, excolere, exornare orationē rhetoricis pigmentis, verborū ornamentis, quasi luminibus orationem illuminare, amplificare, dilatare, augere, locupletare orationem.

Oracion a Dios. *Preces, um.*

Oraculo. *oraculum, i.*

Orador. *orator, oris. Vide* Pertenecer.

Orar. *oro, as. orationem habere, dico, um.*

* *Variar la oracion.* Variare, distinguere rhetorica coloribus orationem alijs atque alijs loquendi formulis illustrare, eandem orationem efferre verborum elegantia, sententiarum varietate.

Orar a Dios. *Precor, aris: oro, as. Preces ad Deum fundere.* * *Vacare, incūbere, operam dare diuinis precibus.*

Oratorio. *oratorium, ij.*

Orden. *ordo, inis. series, dispositio, digestio*

ſtio methodus vitæ, & ratio.

Por ſu orden. Ordinatim, ordinate, ordine, ex ordine.

Guardar orden. Seruare, tenere, conſeruare, ſequi ordinem.

Confundir el orden. Turbare, perturbare, confundere ordinem.

Por yr con orden. Vt id recte atq; ordine faciamus. Sed vt ratione, & via procedamus. Ne quid contorte, ne quid perturbate dicam°.

Sin orden confuſamente. Perturbate, confuſe, contorte permixte aliquid agere, loqui.

Orden trocado. *Ordo inuerſus, alienus. prępoſterus.*

Dar orden, o traça. Dare, tradere cui viam, rationem methodum.

Ordenadamente. *Ordinate. diſtincte, & ordinate diſputare.*

Ordenar. *Ordino; compono, conſtituo, colloco, diſpono, in ordinem redigo, digero, ratione diſpono, ordine locare.*

Ordenar, o recetar el medico. *Medicamentum, vel pharmacum praſcribere.*

Orden ſacra. *Ordo Sacer.*

Ordenes menores. *Vide* Grados.

Ordenarſe. *Sacris initiari. Sacros ordines ſuſcipere, ſolemni religione conſecrari, per omnes ordinum gradus ad apicem Sacerdotij euehi ab Epiſcopo.*

Ordenado. *Sacris initiatus.*

Ordenança, o eſtatuto. *Inſtitutum, conſtituta, orum. inſtitutio, conſtitutio decretum, ſcitum, placitum, dogma.*

Ordeñar. *Mulgeo, es.*

Ordir tela. *Ordior, diris.*

Ordumbre. *Stamen, inis.*

Orear, poner al ayre. *Ad auras exponere.*

Oregano. *Origanum, i.*

Oreja. *Auris, is. Auricula, ę.*

Orfandad. *Orbitas, tis. ſolitudo, iniis.*

Organo. *Organum, i.*

Organiſta. *Muſicus, organicus.*

Orgullo, o loçania. *Luxuries, ei. laſciuia, ę.*

Orgullo, o arrogancia. *Animi elatio.*

Oriente. *Oriens, tis.*

Oriental. *Orientalis.*

Origen. *origo, inis. Principium, initium, ij.*

Original de eſcritura. *Exemplum, i. Exemplar, aris. archetypus, i.*

Orilla del mar. *ora maritima, litus, oris.*

Orilla de la veſtidura. *ora veſtis. Fimbria, æ.*

Orina. *Vrina, æ. Lotium, ij.*

Orinal. *Matula, æ. matella, æ.*

Quãdo vino el orinal, ya era muerto Ioan Paſqual. Poſt bellum auxilium.

Orinar. *Humorem reddere, vel vrinam facere, fundere, mictum ire.*

Orin de hierro. *Rubigo, is. ęrugo.*

Tomado de orin. Æruginoſus.

Ornamento. *ornamentũ, i. ornatus, us.*

Orla. *ora, ę.*

Ornamentos de Igleſia. *Sacra ſupellex. Sacrę veſtes, ſacra ornamenta.*

Oro. *Aurum, i.*

Coſa de oro. Aureus, a, um.

Coſa q̃ lleua oro. Aurifer, a, um.

Oruga. *Eruca, æ.*

Ortaliza. *olus, eris.*

Ortelano. *olitor, oris.*

O ante S.

Oſadia. *Audacia, confidentia, temeritas.*

Oſadamente. *Audacter, confidẽter, temere,*

mere, intrepide, impauide.

Osado. *Audax, cis. Proiectus ad audendum, cuius eminet audacia, confidens, audens, impauidus, intrepidus.*

Osar. *Audeo, es.*

Oscuridad. *obscuritas, caligo, tenebrę, arum.*

Ospedar. *Hospicio recipio, vel accipio. Tecto recipio, hospitor, aris. Vide* Hospedar.

O si. *Vtinam.*

Osso. *Vrsus, i.*

Ossa. *Vrsa, æ.*

Ostentacion. *ostentatio, venditatio.*

Ostia, pescado. *ostia, æ.*

Ostia para dezir Missa. *Ostia triticea. Crustulum, victima, libum odoreum.*

O ante T.

Otear. *Speculor, aris.*

Otero. *Collis, is.*

Otoño. *Autumnus, i. autumnale tempus, dies autumnales.*

Otorgar. *Cōcedere postulationi alicui⁹. Annuere, cedere precibus. Postulatis votis, optatis, voluntati alicuius.*

Otorgar escritura. *Literas publica auctoritate signare, ratas facere.*

Otra vez. *Iterum, rursus, secundo, denuo, iterato.*

Otro entre muchos. *Alius, alia, aliud.*

Otro entre dos. *Alter, altera, alterū.*

Otro tanto. *Tātundem, alterum tantū.*

Otro tanto me costò. *Tantidem emi, eodem pretio.*

Otro tanto mas. *Duplo pluris.*

Otros tantos. *Totidem.*

Octubre. *October, bris.*

O ante V.

Oua del agua. *Vlua, æ, alga, æ.*

Oueja. *ouis, is. bidens, tis.*

Ouejero. *opilio, onis.*

Ouillo. *Globus, i. glomus, i.*

O ante X.

Oxala. *Vtinam.*

Oxear fieras. *Excitare feras.*

Oxear aues. *Abigo, is.*

O ante Y.

Oy. *Hodie, hodiernus dies.*

Oydo. *Auditus, us. Audiendi sensus.*

Dezir algo al oydo. In aurem alicuius insusurrare. Ad aurem se alicui demittere: suggerere alicui.

Da oydos a todos. Illius aures omnium querelis patent. Facilem se omnibus audiendis præbet. Illius aures nullius vocē respuerunt, dat aures omnibus, æquo animo.

Oydor de Consejo. *Regius Consiliarius, e Regio consilio.*

Oyente. *Auditor, oris, audiens, tis.*

Oyr. *Audio, accipio.*

Solo de oydas no mas. Hoc fama, & auditione solum accepi. Nihil de hac re, pręter auditionem habeo. Audita loquor, dico.

Agora lo oyo la primera vez. Nūc primum hoc meæ aures accipiūt, nunc primum hæc ad meas aures fama peruenit.

Oyr escuchando. *Ausculto, as.*

Oyr de justicia. *Forum agere, ius dicere, exercere decernere, constituere iudicium.*

Oyr con tanta oreja. *Suspensa aure haurire.*

De litera P.

P ante A.

PAcer. *Pascor, eris. pasco, is.*

Paciencia. *Patientia, æ. tolerantia, æ. Vide* Sufrimiento.

Lleua sus trabajos con paciencia. Labores placate, & moderate, fert, æquo animo fert, sapienter, læta fronte, atque vultu, patienter, tranquille, tranquillo animo, patienti animo.

* *Antes me dexare hazer pedaços q̃.* Moriar prius acerbissima morte, quod vis potius periculum perpeti malo, quam; mihi omnia potius perpetienda esse duco, quam; omnes acerbitates, & dolores potius perferam, quam, non patiar, non feram, etiam si cutem mihi detrahant, occidanque verberibus.

Paciente. *Patiens, entis.*

Pacientemente. *Patienter, toleranter. Vide* Sufridamente.

Pacificar. *Paro, pacifico, as. Vide* Paz.

Pacificador. *Pacificator, oris.*

Pacifico. *Pacificus.*

Pacificamente. *Cum pace, pacate.*

Padecer. *Patior, eris. perpetior, ris. tolero, as. fero, ers. sustineo, es.*

Padecer con paciencia. *Incredibili vti patientia, perferre, sentire, adire, experiri labores, iniurias, fortunam aduersam aquo, forti, constanti, libenti, bono animo, constanter, toleranter, fortiter.*

Padrastro. *Vitricus, i.*

Padrastro junto a la vña. *Redunia, æ.*

Padre. *Pater, parens genitor, procreator.*

Padre Santo. *Sũmus Pontifex. Pontifex maximus. Christi Vicarius in terris.*

Padrino de boda. *Pronubus, i.*

Padrino en el Bautismo. *Qui baptizatum suscipit. Pater spiritualis. patrinus: ex Festo.*

Padron. *Catalogus, syllabus, i.*

Pagã justos por pecadores. *Canis peccatum, sus dependit. Græcorum collectam. Alius peccat: alius plectitur. Alciatus emblem. 174. ex Æsopi fabulis. Quidquid coquus peccauerit, tibicẽ accipere solet plagas. Philyllius.*

Pagar. *Soluo, is. Vide* Deudas.

Pagarlo por las setenas. *Capere, repetere pœnas quam grauissimas. Summere acerbissima supplicia. Subire pœnas suo scelere dignas. Dare cui, expendere, soluere, persoluere pænas iustas debitas, meritas stultitiæ.*

Pagar en la mismo moneda. *Par pari referre. Gratiam referre, reddere, idẽ alicui reponere, respondere officijs.*

Vos me aueys de pagar esto. Hoc tibi dependendum est. Solutio tua hæc est, ad te pertinet. Hanc tu pecuniam numerare, soluere debes.

Pagar sueldo a los soldados. *Stipendia militibus persoluere, numerare.*

Pagar el flete. *Naulum, vel pro vectura soluere, persoluere.*

Pagar reditos. *Pensito, as.*

Pagar vna deuda con otra. *Versuram facere.*

Pagar el beneficio, o buena obra. *Cõpensare acceptum beneficium. Referre gratiam accepto beneficio debitam.*

Paga. *Solutio, onis.*

* Pagar alcauala. *Ciuitas decumana; magna illi imposita sunt vectigalia, tributa stipendaria est, stipendia pendit, facere populos stipendarios, vectigales tributa appendere alicui.*

* *No poder pagar.* Soluendo non esse.

* *No pagar alcauala.* Ciuitas immunis. & libera nullũ persoluit vectigal, nullũ illi vectigal impositũ.

Pagar

Pagar con castigo. *Persoluere, dependere pœnas.*
Pagar dia adiado. *Ad diem soluere.*
Pagar de contado. *Pecuniam præsentē soluere. Numerare pecuniam.*
* *Anticiparse a pagar.* Præmanu pecuniam dare, repræsentare.
* *Dilatar la paga.* Differre solutionem, qui debent non respondet ad tempus. Cic.
Pagano. *Ethnicus, infidelis.*
Pago de viñas. *Vinetum, i.*
Page. *Minister, i. Seruus a pedibus, a manibus.*
Page de armas. *Armiger, ri.*
Page de copa. *Qui pocula ministrat. pincerna.*
Paja. *Palea, eæ.*
Pajar. *Palearium, ij.*
Pala. *Pala, ę.*
Palabra. *Verbum, i.*
Palabra y piedra suelta, no tiene buelta. *Nescit vox missa reuerti. Horat.*
* *Dar su palabra.* Firmare, dare, ponere, obligare fidem suam alicui. Tibi polliceor, in meque recipio.
Cumplir su palabra. Stare pactis, conuentis. Promissa seruare. Manere in pacto. Fidem datam tueri. Vide *Cumplir.*
Dixome malas palabras. Me male verbis accepit. Vide *Afrenta.*
Palabras injuriosas. *Probosa, & contumeliosa verba.*
Denuesto de palabras. Probrum, i. conuitium, i.
Palabra por palabra traduzir vna cosa. *Totidem verbis trasferre. Vide* Traduzir.
Palabra vsada de Ciceron. *Dictio vox. verbum formula, phrasis vsitatissima. Frequentissima familiarissimo Ciceroni.*
Ya no se vsa essa palabra. Vox ista iam ab vsu recessit, indissuetudinem abiit. Propter vetustatē absolebit.
Palabrero. *Verbosus, loquax, cis. Multus in loquendo. Vide* Hablador.
Palacio Real. *Regia, a. palatium Regium. aula, a, vnde, aulicus, a, um.*
Paladar. *Palatum, i.*
Palanca. *Vectis, palus ferreus.*
Paliza. *Fustuarium, ij.*
Mereceys vna paliza. Dignus es cui sæpius fustis impingatur. Qui fustibus mulcteris, afficiaris, castigeris. Fustuarium meres.
Palenque. *Cancea, ea.*
Palillo para tocar Salterio. *Plectrū, i.*
Palma de la mano. *Palma, ę. vola, ę.*
Palma, arbol. *Palma, ę.*
Este se lleua la palma. Præstat cæteris.
Palmada. *Alapa, ę. Colaphus, i.*
Palmatoria. *Ferula, a.*
Palmo. *Palmus, i.*
Palo. *Palus, i. Lignum, i. fustis, is.*
Paloma. *Columba, ę.*
Paloma torcaz. *Palumbes, is.*
Palomar. *Columbarium, ij.*
Palomo. *Columbus, i.*
Palomino. *Pipio, onis. columbulus, i. pullus columbinus. Cic.*
Palpitar. *palpito, as.*
Pampano. *pampinus, i.*
Pan. *panis, is.*
Pan de mediana. *panis cibarius. panis ater, secundarius.*
Panes son brados viciosos. *Luxuriosa frumenta.*

Pana-

Panadero. *Panificus, i. pistor, artocopus.*
Panadera. *Panifica, æ.* * Su arte. *Panificium.*
Panal de abejas. *Fauus, i.*
Pandero. *Tympanum, i.*
Panera. *Horreum, granarium.*
Panes en verça. *Sata, orum. sata in herbis.*
Panizo *Panicum, i.*
Pañales. *Panni, orum.*
Pañetes. *Subligaculũ, li. Subligar, aris. Campestre, tris. Brachę, arum. Femoralia, ium.*
Pañizuelo de narizes. *Sudariolum, i.*
Pañizuelo de mesa, o seruilleta. *Mãtile, is.*
Paño de lana, o lino. *Pannus, i.*
Paño de lienço. *Linteum, i.*
Pantorrilla. *Sura, ę.*
Papa. *Summus Pontifex, vel Pontifex maximus.*
Papahigo. *Cicullus, i.*
Papagayo. *Psittacus, i.*
Papera. *Anguina, ę.*
Papel. *Charta, ę. Papyrus, i.*
Papel de estraça. *Charta emporetica, charta bibula.*
Papel para imprimir. *Charta libraria.*
Papel de marca mayor. *Charta Augustana, Huratica, Imperialis.*
Papel comun. *Charta epistolaris.*
Papel muy ruyn. *Charta aspera.*
Mano de papel. Codex, cis.
Pliego de papel. Phylera.
Papirote. *Talitrum, i.*
Par de dos cosas. *Par, ris.*
Parabien. *Gratulatio, onis.*
* *Darle a vno el parabien.* Gratulari alicui.
Para con Dios. *Erga Deũ, in, aduersus Deum.*
Parayso. *Paradisus, i. Sedes piorum, locus piorum, sedes æterna. Domus æterna, domicilium beatorum, tranquilitas bonorum. Cælestis, vel communis omnium patria, locus vbi beati quo sempiterno fruuntur.*
Paramento. *Peristroma, tis. peripetasma, tis. Tapes, etis. Tapetum, eti. Auleum, lei.*
Paramentar. *Aulæa suspendere. Domũ aulæis ornare, vel templum.*
Paramo. *Desertum, solitudo, eremus.*
Para poco. *Imbecillis, infirmus, debilis.*
Para que? *Ad quid? quorsum? quo?*
Parar en mal. *Euadere in malum.*
Parar del todo. *Cesso, as. desisto, is. Finem facere.*
Parar no del todo. *Intermitto, is.*
Parar el exercito. *Consistere, subsistere copias.*
Pararse hierto. *Rigeo es. obrigeo, es.*
Pararse colorado. *Rubeo, es.*
Pararse blanco. *Albesco, exalbesco.*
Pararse. *Consisto, is. sisto, is.*
Para siempre. *In omne æuum, æternum, in æternum, perpetuo. In perpetuum, in finem, in omne tempus, in sempiternum tempus.*
Parcial. *Qui alicuius partes sequitur.*
Parcialidad. *Secta, ę.*
Pardo, color de paño. *Fuscus, a, um.*
Pardal, o gorrion. *Passer, ris.*
Pareceme que es assi. *Sic mihi videtur. Ita prorsus existimo. Ita sentio. Iudico. Ita opinor.*
Parecer. *Sententia, ę. Iudicium. Opinio, opinatio.*
* *Dar su parecer.* Adhibere, interponere iudicium suum, ferre, pronũtiare, exprimere suam sententiam, dicam quod sentio, confitebor,

fitebor, profitebor ingenue. Explicabo vobis mentem meam.

Diferente parecer tengo que vos. A te totus diuersus sum. A te vehementissime dissentio. Lōge secus atque tu, sentio. Mea sentētia prorsus repugnat, aduersatur tuæ.

Mucho caso se haze de vuestro parecer. Tua sententia grauissima est apud omnes; magnum pondus habet; magni æstimatur; auctoritatis habet plurimum; magni fit, magni penditur. Tuæ sententię multum omnes tribuunt, facile assentiuntur, acquiescūnt.

No me agrada vuestro parecer. Tua sententia mihi non probatur. Meus cum tuo sensu minime congruit. Non mihi tuum consilium probatur. Non recte sentire mihi videris. Sententiam tuam probare non possum. *Vide* Opinion.

* *A mi parecer, segun pienso.* Vt opinor, vt mea fert sententia, vt ego quidem sentio, interpretor, meo iudicio, arbitratu, mea sententia, hoc de hac re meum consilium.

* *Traer a otros a su parecer.* Protrahere, perducere, adducere alios in suam sentētiam, animum alicuius flectere. Trahere aliquem ad suum arbitrium.

* *Apartar a otros de su parecer.* Dimouere, deducere aliquem de sua sententia, depellere, detrudere, deterrere; reuocare aliquem a sua sententia, auertere mentem alicuius ab aliqua re, a suscepto cōsilio reuocare, ab instituto cursu euellere.

* *Mudò de parecer.* Discessit, defecit de sententia, ab assumpto cōsilio destitit, a sentētia, ab illa mēte, ab incæpto, mutauit, commutauit mentem, abiecit cōsilium, deposuit sensum rectum in Repub.

* *Està siempre en su parecer.* Retinet, tuetur, seruat susceptam sentētiam. Manet, permanet, persistit, perseuerat. Stabilis, firmus, constans est in sua sententia, mente, consilio.

* *Prouò su parecer con muchos argumentos.* Probauit, confirmauit, communiuit, constabiliuit suam sententiam argumentis, testimonijs, ratione pugnauit, contendit.

* *Refutar el parecer cōtrario.* Oppugnare, refutare, cōfutare, repellere, labefactare, conuellere, infirmare, vehementer, euellere acerrime sententiam aduersariorum.

* *Contradezir, ser de otro parecer.* Dissentire ab aliquo, discrepare a consilijs alicuius; ire in alia omnia.

* *Pareciome bien auisaros.* Putaui, existimaui, statui, censui huius rei te esse admonēdum. Visum est mihi te de hac re facere certiorem.

Parecer bueno. *Pulcher aspectus.*

Parecense como dos hueuos. *Non tā ouum quo simile. Cicer.*

Parecerse a otros en costumbres, o en semblante. *Similis est patri, vel patris, refert patrem, accedit ad similitudinem eius, reddit effigiem patris. * Exprimit, repræsentat speciem patris, similitudinem quandam gerit.*

Parece en el rostro a su hermano.

Ore refert. Facie repræsentat fratrem suum.
Parecele en la voz. *Fratris vocem exprimit.*
Parecer ante alguno. *Adire aliquem, subire vultum alicuius.*
Pared. *Paries, tis.*
Hendida està la pared. Paries vitium fecit, labefactatus est, rimas agit, rimam ducit, labem fecit.
Pared de ladrillo. *Paries lateritius.*
Parejo, o ygual. *Parilis, e.*
parentesco por sangre. *Consanguinitas, cognatio, propinquitas, communio sanguinis.*
Parentesco por casamiento. *Affinitas, tis. Coniunctio affinitatis.*
Pariente. *Propinquus, consanguineus.*
Es mi pariente. Cum illo sum cognatione coniunctus. Cognatione mihi cõiunctus est. Me cognatione attingit. Me cum illo coniunxit communio sanguinis.
Pariente por casamiento. *Affinis, e. Affinitate coniunctus, vel necessitudine.*
Parir. *Pario, is. Partum edere. Enitor, eris. Gigno, is. emittere fętum.*
Parlero. *Loquax, acis.*
Parlar. *Loquor, eris.*
Parla. *Loquentia, ę. Garrulitas, loquacitas.*
Paroco. *Parochus, i. Curio, onis.*
Paroxismo. *Tentatio, accessio, onis. cõmotiuncula, a.*
Parpados de los ojos. *Palpebraa, rum.*
Parra, o vid. *Vitis, tis.*
Parrochiano. *Curialis.*
Parrochia. *Paræcia, ę.*
Parrillas. *Craticula, ę.*
Parrafo de escritura. *Paragraphus, i.*
Parte. *Pars, tis.*
Es hombre de muchas partes. Dotes habet a natura pręclaras. Omnia in illo summa sunt. Natus ad omnia videtur, atq; factus. Omnibus est naturæ dotibus insignis.
Dadme parte de vuestras cosas. Me tuorum consiliorum, tuarum rerũ participem fac. Res tuas mecum communica. Me vellem in tuorum consiliorum societatem includas. Vellem tibi consiliorum societate coniungi.
Hazer segun mis fuerças. Pro mea parte facere. *Pagar rata por cantidad.* Pro rata parte soluere. *Como hombres.* Pro virili parte defendere. *Dar a vno su vez.* Suas alicui partes dare. *Defender a vno.* Agere alicuius partes. *En las partes de Oriente.* In Orientis partibus.
Parte por parte. *Particulatim summatim. Summatim narrare. Non particulatim.*
En parte. Partim.
Por partes. *Partite.*
Partezilla. *Particula, a.*
Partamos como hermanos, tanto para mi, como para entrambos. *Leonina societas. Æsop. In fabul. Cassius in Pandect.*
Partera. *Obstetrix, icis.*
Participante. *Particeps, is. Consors, tis.*
Participar. *Habere aliquid commune cum aliquo. participo, as.*
Particula, o partezilla. *Particula, ę.*
Particular. *Priuatus homo.*
Particular razon, o titulo. *Præcipua ratio.*
Particular cosa. *Singularis, præcipuus, specia-*

specialis, peculiaris, proprius, priuatus prius, a, um. Sed particularis. e. Latinis est inauditum.

Particularmẽte. *Speciatim, sigillatim, singulariter, specialiter, maxime presertim, particulatim. Sed nõ particulariter.*

Partida. *Discessus, us. Discessio, onis. Digressus, abitus, profectio, abcessus.*

Partido, o condicion. *Conditio, onis.*

* *Sacar partidos.* Conditiones ferre.

Vn mismo partido es el mio, que el de los demas. Vna erit omnium conditio. Non afflictiore conditione ero, quam cæteri. Non mea causa durior erit, quam cæterorum. Non inquior conditio, non durior.

Partido en dos, en tres, o en quatro partes. *Bipartitus, tripartitus, quadripartitus.*

Particion. *Partitio. diuisio, onis.*

Partir en partes. *Diuido, dis. Partior, tiris. Seco, as. discrimino, as.*

Partirse. *Discedo, abscedo, excedo, dis. Digredior, proficiscor, eris.*

Parto. *Partus, us. Enixus, us. Plin.*

Vezina al parto. Iam ad pariendũ vicina. Appropinquat partus. Appropinquare iam partus videtur.

Parto sin tiẽpo. *Abortio, nis. abortus. Andar de parto.* Parturire.

Pasqua de Resurrecion. *Pascha, tis. paschales feriæ. Paschalis celebritas. Dies Christo ab inferis redeunti, sacer consecratus, dicatus, solemnis.*

Pasqua de Espiritu santo. *Pentecostes. Dies aduentus Spiritus sancti.*

Pasmo. *Stupor, oris. stupiditas, tis.*

Pasmado. *Stupidus a sensibus remotus.*

* *Stupidus, stupefactus, quasi extra se positus, attonitus.*

Pasmar. *Obstupeo, obstupesco.* * *Stupor eius animum inuasit, occupauit, oppressit.*

Pasquines. *Libelli famosi.*

Passa. *Vua passa.*

Passa assi el negocio. *Sic se res habet. Sic gesta res est, & contracta.*

Passadero. *Tolerabilis, e.*

Passagero. *Peregrinus, i.*

Passage de naue, o barca. *Vectura, æ.*

Passar el dia sin hazer caso. *Perijt otio dies, perdere diem. Effundere diem inanem. Condere diem. cum iactura temporis.*

Passar el tiempo en algo. *Ducere ætatem in literis, ducere æuum, tempus, &c.*

Passar el mar, o el rio. *Transuehor rate, per Tiberim, traducor nauigio. Supero, vel exupero Rhodanum. Nauigio mare traiicio, trãsportor, aris.* * *Trano, transeo, transmitto, traiicio flumen.*

* Passar algun monte. *Transeo, trãsgredior, transuolo, supero montes, transcendo Caucasum.*

Passar el dia sin comer. *Diem inedia finire, exigere, transmittere. Diem totum in fame durare.*

Passar algo por alto. *Preterire aliquid. Vide* Alto vays.

Passar de la otra parte. *Transeo, is. Pretergredior, eris pretereo, is.*

* Passar de parte a parte. *Transfigere transuerberare, traiicere aliquem, hasta, gladio, ense, venabulo, iaculo, telo sagitta.*

Passar adelante. *progredior, eris.*

* Passar, o salir de raya. *Discedere ab*

bis finibus quos modestia ratio præscri bit, vel constituit, transire, excedere fines verecundiæ, modum, æqualitatem iuris. Egredi fines, terminosque a ratione constitutos, vel cancellos quos nobis recta ratio circumdedit.

Passar a otra materia. *Sermonem alio transferre.Vide* Mudar platica.

Passar desta tierra a otra. *Migrare, immigrare, emigrare ex hac vrbe in aliam. Vide* Mudar.

Passar grande borrasca. *Subire tempestates, & procellas. iactari, quati, agitari in alto grauissima tempestate.*

Passar la noche de claro en claro. *Noctem in somnem ducere.*

Passareme sin vos. *Non ægre carebo opera tua. Non requiram operam tuam. Non desiderabo auxilium tuum.*

Passarse a otra parte. *Commigro, as.*

Passarse a los enemigos. *Transfugio.*

Passagero, o naugante. *Vector, ris.*

Passearse. *Deambulo, as. inambulo, as. Spatia facere. Ambulationem facere; aliquot ambulationes conficere.*

Passeo. *Ambulatio, nis. ambulatiuncula, æ.*

Passeo, lugar do se passean. *Deambulatio, ambulatio, ambulacrum.*

Passion, o pena. *Vide* Dolor.

Passion de alma. *Ægritudo animi, perturbatio animi, motus animi turbatus.*

Hizelo sin passion ninguna. Feci animo tranquilissimo, æquissimo. Nulla animi perturbatione, nulla maleuolentia, aut liuore: animo quieto, atque omni molestia vacuo. Rectum animi sensum secutus sum. Non liuor aliquis, sed recta ratio meum iudicium moderata est. Id feci, quod mihi ratio ipsa, veritasque præscripsit. Certo, & vero sensu iudicaui. Nulla maleuolentia, aut liuore impeditus sum, quo minus rationem ipsam sequerer. Nullus meæ mentis oculos liuor obduxit.

Passito, a passo. *Pedetentim, pedepressim, sensim.*

Violo de passo, o de corrida. Obiter; in transitu, in transcursu vidit. Cic. 1. de orat. Eam copiam quasi per transennam prætereuntes strictim aspeximus.

Passo. *Gradus, us. gressus, us.*

Passo, a passo. *Gradatim.*

Passo para alguna parte. *Aditus, us, gradus, us.*

Passo. *Passus, us. Abest ab vrbe mille passus.*

A cada passo. Passim.

De aqui tendreys passo para Sicilia. Hinc tibi facilis erit aditus ad Siciliam. Facilem tibi aditum cōparabis, inuenies, patefacies, aperies. Facilem habebis aditum, patebit tibi aditus. Gradum facies, aditum facies.

Cerrado nos tiene el passo. Nullus nobis aditus datur, relictus est. Ex omni aditu clausi sumus, præclusus est nobis aditus, obstructus est. Non est nobis aditus, non patet aditus. Interclusus nobis est.

Dirè esto como de passo. Per hæc percurret oratio mea. Hæc breuiter perstringam, leuiter attingam. Dicam breuiter, & quasi prætereiens.

Pastilla. *Pastillus odorifer.*

Pasto.

Paſto. *paſtus,us. paſtio, onis. paſcua, orum.*
Paſto comun. *Ager paſcuus, compaſcuus.*
Paſtor. *Paſtor,oris. Nomas,adis. Martia.*
Paſtoril. *Paſtoralis, e. paſtoritius.*
Paſtel. *Artocreas,atis. paſtillum,i.*
Pata de beſtia. *Vngula,ę.*
Patada,o huella. *Veſtigium,ij.*
Patear. *Strepo, is.*
Patear en disfauor. *Obſtrepo, ſupplodo explodo,is. exibilo,as.*
Patear la beſtia. *peſſundo,as. fodico,as.*
Patena. *Patina,ę.*
Patente. *patens, entis, manifeſtus, a, um.*
Patente eſtà. *patet, bat.*
Patio. *Impluuium,ij. compluuium,ij.*
Patio con columnas. *periſtilium,i.*
Entre columna y columna. Intercolumnium. Columnatum interuallum.
Pato,o ganſo. *Anſer,ris.*
Patraña de viejas. *Fabula,ę.*
Patriarca. *Patriarcha, æ.*
Patrimonio. *patrimonium,ij.*
Patron,o defenſor. *patronus,i.*
Patrocinio,o defenſa. *patrocinium,i.*
Patron de nao. *Magiſter nauiculator, nauicularius,nauclerus.*
Patrona. *Patrona, ę.*
Pauellon. *Papilio, papilionis. Conopæum, i.*
Paues. *Clypeus, ſcutum, ancile, vmbo, onis. parmula, ę.*
Pauilo. *Ellychnium,ij.*
Pauo. *Pauo, onis.*
Pauor. *pauor, ris.*
Pauſa en leer,o hablar. *Interuallũ.mora,interſpiratio. pauſa,antiq; dicitur.*

Paxaro. *Auis,is.*
Paxaro viejo no entra en jaula. *Seri verba dare, difficile eſt. Terent. Andr. Annoſa vulpes haud corrumpitur muneribus. Cratinus.*
Paz. *pax, quies.*
Haſta agora ha tenido España mucha paz. Adhuc Hiſpania in ſummo otio fuit, dixit. In Hiſpania ſummum adhuc fuit otium. Diuturna pax fuit. Multus iam annis nullo premebatur bello. *Vide* Guerra.
Ya ſe hizieron las pazes. Pacificati iam ſunt. Pax inter illos conſtituta eſt. Ad mutuam concordiam redierunt, in mutuam gratiam. Diſcordiæ reſtinctæ ſunt. In mutuam gratiam, & amicitiam reſtituti ſunt. Ad pacem, & mutuam beneuolentiam traducti. *Vide* Amiſtad.

P ante E.

Peal. *Vdo, onis.*
Peayna de Santos. *Thenſa, æ. Tetraphorum, i.*
Peca del roſtro. *Macula, ę. Lentigo, inis.*
Pecoſo. *Maculis fœdus, aut lenticulis maculoſus.*
Pecado. *peccatum,i. delictum,i. erratũ crimen,culpa, noxa,maleficium, animi labes, flagitium,ij. vitium.*
* Pecado mortal. *peccatum capitale, ſcelus mortiferum,maxima noxa.*
Pecado venial. *Leue peccatum. Minima noxa. Paruum delictum.*
* Pecado original. *Nuntium ſcelus, peccatum naturę hominum inhęrens, chirographum damnationis.*
* *Fealdad de pecado,* Fœditas defor-

formitas,labes,sordes,macula pec cati,immanitas,atrocitas,turpitudo sceleris.

* *Guardarse de pecar.* Abstinere se a vitijs,abhorrere a vitijs, odisse, detestari vitia, declinare vitia, & a malis. Fugere, vitare,euitare, deuitare incommoda.Cauere sibi a vitijs. Præcauere peccata. Cauere insidias dæmonis. Fuga,vitiatio vitiorum.

No hare yo tal pecado. Non ego tantum scelus perpetrabo. *Vide* Maldad.

Pecar. *pecco,as. delinquo,is. Rem nefariam committere, scelus facere,culpã suscipere. Vide* Maldad,y ofender a Dios.

Mas peca de bono que de malicioso. Ineptiis magis, quam improbitate,peccat imprudentia,per imprudentiam lapsus est potius, quam consulto, & cogitato. Stulte magis,quam maliciose,aut callide fecit, peccat ille fatuitate potius, quam calliditate, ac malitia. Agit ille stulte magis, quam aut versute,aut subdole.

Pecador. *Flagitiosus. Vide* Vellaco.

Pecadorazo. *Impius,facinorosus omniũ scelerum maculis notatissimus omniũ scelerum improbissimus machinator. Omnium scelerũ flagitiorumq; documentũ. Multis flagitijs cõtaminatus. Gurges viuorum omniũ.Omnibus scelerib⁹ coopertus. inquinatus,astrictus, obstrictus.Omnium scelerum notis insignis. Vitijs omnibus flagitijsque deditus. Nefarius ex omnium scelerum colluuione natus.Eius vita vitijs, flagitijsque omnibus dedita.*

Pecadora. *Peccatrix, cis.*

Pece. *Piscis, is.*

Pecina estanque de peces. *Piscina, æ.*

Peçon del pecho. *Papilla, æ.*

* Peçoncillo del arbol. *Pedunculus.*

Pechero. *Stipendarius,tributarius.*

Pecho,o tributo. *Tributum, tributi. vectigal,alis.*

* *Cobrar los pechos.* Tributa exigere.

Pecho. *Pectus,oris.*

Pedaço. *Frustrum, fragmentum, cento, onis.*

A pedaços. Captim.

Pedernal. *Silex, icis.*

Pedir, pidir. *Peto, is. postulo, posco, is.*

Pedir con ruegos. *Imploro,as. Precibus aliquid contendere. Enixe postulare,exposcere, flagitare.*

Pediguεño. *Facilis ad petendum. Procax, audax in petendo.*

Pedir limosna. *Emendico, as. Stipem cogere, collectitia stipe vitam sustentare.*

Pedir encarecidamente. *Efflagito,as.*

Pedir por justicia. *Repetere iudicio, ex iure.*

Pedir perdon del pecado. *Deprecari veniam delicti.*

Pedir el voto. *Rogare sententiam aliorum.*

Pedir consejo. *Consulere aliquem quẽ in consilium adhibere.*

Pedreda. *Ictus lapidis.*

Pedregal. *Saxetum.*

Pedregoso. *Saxosus, a, um. Lapidosus, a, um.*

Pedregoso,donde ay muchas pedrezuelas. *Scrupulosus, a, um.*

Pedrezuela. *Scrupulus,calculus.*

Pega-

Pegajosa enfermedad. *Pestis.*
Pegar. *Conglutino,as.*
Pegar a otra cosa. *Affigo,is.*
Pegar fuego. *Inijcere ignem sylue, faces subducere.*
Pegarse la lengua al paladar. *Lingua haret metu. Vox faucibus hæsit.*
Pegujar. *Peculium, ij.*
Pelar. *Pilos euellere, conuellere. vello, is. Glabro, deglabro,as.*
Pelado,o lampiño. *Glaber, bra, brum. depilis.*
Pelea. *Prælium,pugna,dimicatio,certamen. Conflictus, congressus.*
Pelea por mar. *Nanalis pugna.*
Pelear. *Dimico, concerto. Manus cum hoste conserere, conferre. Signa conferre, præliari, pugnare, committere prælium. dimicare, confligere. Prælium facere. Ad manus venire. Vide* Batalla.
Pelear sobre algo. *Decertare de imperio. Pugnare de loco. Dimicare de gloria. Contendere de loco.*
Pelear con dicha. *Prælium secundum facere. Vti secundis prælijs prospera fortuna; secundoque euentu præliari. Fœlicibus armis dimicare.*
Pelegrino, o romero. *Peregrinus. peregrinator.*
Pelicano. *Pelicanus,i.*
Peligro. *periculum,i. discrimen, is.*

Veome en gran peligro. In magno periculo, discriminique versor. Magnum mihi instat periculum. In magnum discrimen venit mea salus. Magnum mihi impendet,imminet periculum. Magnum periculum adij.

Pondreme por vos a qualquier peligro. Omnibus me, tua causa, periculis obijciam, omnia pericula suscipiam,adibo: negligenda,parui esse ducenda putabo. Ad quodcumque periculum, tua causa, libenter accedam. Omnibus me periculis committam, offeram. Omnia pericula ingrediar. Me in discrimen offeram. Adducam meum caput, meam salutem in discrimen.

Aueysme puesto en gran peligro. Magnum mihi periculum conflasti, creasti, intendisti. In summum me periculum vocasti, adduxisti, induxisti, accersisti. Mortis mihi periculum iniecisti. In magnum me periculum inclusisti. Maximis periculis circunuertus, cinctus sum tua causa. In non dubijs vitæ periculis constitutus collocatus existo. In extremum pene discrimen adductus sum. In maximo periculo versor. Afflictus multis, magnisq; difficultatibus viuo propter te.

Ya nos vemos libres de peligro. Periculo iam liberati sumus. Perfuncti sumus periculis. Iam periculũ effugimus, vitauimus, depulimus, euasimus, propulsauimus. Periculo explicati sumus.

Vn mismo peligro es el vuestro y el mio. In eodem versamur periculo. Iisdem fluctibus nauigamus, eodem iactamur vento. In eadem naui sumus. Idem vtique periculum impendet, imminet. Tua res æque agitur, atque mea. Non dispar, non alia conditio tua est, atq; mea.

Peligroso, *Periculosus.*

Peligrosamente. *periculose, cum periculo.*

Peligrar. *periclitor, aris.*

Pellizcar. *Vellico, as.*

Pelo, o cabello. *Capillus, i. pilus, i.*

A pospelo. Pilo aduerso.

Pelota. *pila, æ. globulus, i.*

* Pelota de viento. *Follis, is. pila, vel spherula vento inflata.*

Pelota de tiro. *Glans plumbea. Globulus tormentarius. pilula plumbea.* Perdigon.

Pella. *Globulus, i.*

Pelleja, o pellejo. *pellis, is. Cutis, corium, ij.*

Pellejuela. *pellicula, æ.*

Vestido de pellejas. Pellitus, a, um.

Pellejero q̃ cura pellejos. *Coriarius.*

Pellejo, o despojo de culebra. *Senectus serpẽtis. Senectus anguium. Vernatio anguium. Anguinea vernationis membrana.*

Pellico. *Vestis pellicea.*

Pena, castigo. *pœna, æ.*

Pena en dinero. *Mulcta, æ.*

Pena de muerte. *pœna capitis. Res capitalis. Capitale est.*

Pena, o dolor. *Molestia, æ. mæror, ris. Tristitia, æ. mæstitia, æ.*

* *Recebir pena, o dolor.* Dolorem capere, aliquid acerbum alicui accipere, ferre aliquid moleste, molestiam trahere.

* *Mitigar, o aliuiar la pena, o dolor.* Minuere, vel mollire dolorem, leuare luctum.

Echar de si la pena. Depellere, abiicere, abstergere, deponere dolorem molestiam.

Mucha pena me dan vuestros trabajos. Magnam ex tuis incommodis, molestiam capio. Magnus animo dolor insedit non mediocre animo dolorem cepi. Tua me incõmoda valde perturbant, angunt, affligũt, magno mihi dolori sunt: grauiter me mouent: grauiter afficiunt: magnam mihi molestiam, multum acerbitatis; multum doloris attulerunt. Grauiter doleo tuis incommodis, grauiter laboro. Summam ex tuis incommodis molestiam suscepi, traxi, hausi. *Vide* Dolor.

Pagò su pena. *pœnas dedit, pœnas dependit. Dedit pœnã, suo scelere dignam, suscepit, sustinuit, subiuit, sustulit.*

Penar a alguno. *Mulcto, as. mulctas alicui irrogare, dicere.*

Penar. *pœnas pendere.*

Peñasco. *Scopulus, rupes. saxum, cautes, is.*

Penacho de yelmo. *Conus, i. crista, æ.*

Pendon. *Signum, i. Vexillum, i.*

Penetrar. *Penetro, as.*

Penitencia. *pœnitentia, æ.*

* *Dar la penitencia el Confessor.* Alicui ob commissa scelera pœnã constituere, pœnitentiam iniungere.

* *Cumplir la penitencia.* Subire, sustinere, exequi a confessario cõstituta, & iniuncta.

Hazer penitencia de los pecados. Pœnas pro sceleribus suscipere voluntarias, subire. Corporis cruciatu, dolore, castigatione, animi sordes eluere, maculas delere. Vitę flagitia multis lachrymis, voluntarijs corporis afflictionibus vexationibus pœnis sponte susceptis expiare

expiare delere. Grauissimas pœnas vltro pro peccatis subire, sponte suscipere, sustinere. *Vide* Cõfessar.

Pensar. *Cogito, as. Agitare aliquid animo. In alicuius rei cogitatione versari. Meditari aliquid. Animum in aliquam rem intendere, aliquid cum animo suo considerare, intento animo aliquid intueri, perpēdere. Reor, autumo, puto, opinor, censeo, arbitror, agitare mente, vel animo.*

Quien podrà dezir, ni pensar esto? Cogitatione quis, verbisue comprehendere, vel assequi id potest? nullius tantum est flumen ingenij, nulla dicendi, aut scribendi tanta vis, tantaq; copia, quæ non dicam exornare, sed enarrare res tuas gestas possit. Quæ poterit existere vbertas ingenij, quæ tanta dicendi copia, quod tam diuinum, ac incredibile genus orationis, quo quis possit vestra in nos beneficia verbis exprimere? Quis poterit orando complecti, nec percensere numerando? Quæ est tanta diuinitas ingenij, aut tam admirabilis dicēdi facultas, quæ possit non modo augere, aut ornare, sed nec enumerare quidem tuas laudes? quæ dicendi facultas in illis prædicandis non erit longe inferior? ipsi Rethorum principes, eloquentiæ flumina recensendo deficerent; qui superioribus sæculis orandi copia, & grauitate floruerunt, ne minimam quidem partem tuarum laudum attingerent.

Pensamiento. *Cogitatio, meditatio. Cōmentatio, onis.*

Todos mis pensamientos son como me saluare. Omnes meas curas, & cogitationes in animi salute procuranda fixi, locaui. In hac vna re, atq; cura, mens mea tota versatur, quæ mihi sit ad animi salutem expeditior via. Hoc vnum meus animus expectat, in hoc vno totus sum, totus versor. In hoc vno euigilant cogitationes meę, quemadmodum salutis meæ rationem expediam. *Vide* Cuydado.

Tengole calados los pensamientos. Omnia illius consilia noui, perspexi, teneo intimos illius animi sensus, penitus noui, teneo eius animum, cognitum habeo, atq; perspectum. Illius consilia non me latent, nota mihi sunt, atque perspecta. *Vide* Calar.

* Pensose santiguar, y quebróse el ojo. *Cornix scorpium rapuit. Archias poeta. Calidum prandisti prandiū hodie. Plautus in Pœn. Scorpium glutiēs, pro Pipione. Licophron. Laues. Peliam. Plutarch.*

* *Piensa el ladron que todos son de su condicion.* Mala mens, malus animus. Terent. Andr. Qui ex sua natura cæteros fingit. Cic. pro Ameri. Tuo ex ingenio, mores alienos probas. Plaut. in Persa. Alios ex tuo ingenio indicas. Terēt. Heaut. Qualis quisque est, talis sibi finis videtur. Arist. coniecturam facit de suo stomacho. Cic. 7. Fam.

* Pensar, tener por cierto. *Putare, sentire, autumare, censere, arbitrari, existimare, opinari, credere, sibi persuadere, persuasum esse alicui, in animum inducere, multorum animos occupauit opinio, insedit opinio vehe-*

vehemens in animis.

Pensar mucho vna cosa. *Spectare, suspicere, intueri aliquid acri, & attento animo. intentis oculis contemplari. cum ratione tanquam æquissima lance æstimare. rem aliquam perlustrare, voluere, percurrere assidua animi cogitatione. studiose animaduertere commentari. reputare secum diligenter.*

Vanos pensamientos. Vide Vileza.

De pensado lo hizo. Fecit cogitato, composito. * Consulto, dedita opera, ex opinato, ex præparato, ex composito, ex industria, de industria.

Vino sin pensar. Improuisus atque inopinatus fuit eius aduentus, ad nos venit ex improuiso, de improuiso, ex inopinato, de repente, subito.

Pension. *Pensio, onis.*

Peña. *Rupes, is.* * *Scopulus, eminentia, saxa.*

Peninsula. *Peninsula, æ.*

Peon, hombre de a pie. *Pedes, tis.*

Peon jornalero. *Mercenarius, ij. operarius, ij.*

Peonça. *Turbo, inis.*

Peor. *Peior, & peius. deterior, ius.*

Pepino. *Cucumis citrinus.*

Pepita. *nucleus, ei.*

Pepita de gallina. *Pituita, æ.*

Pequeño. *Paruus, pusillus, exiguus, breuis, modicus, minimus.*

Pequeñez. *Paruitas, tis.*

Peral. *Pyrus, i.*

Pera. *Pyrum, i.*

Peraile. *Lanificus, i.*

Percebir. *Percipio, is. Complecti, comprehendere aliquid animo.*

Perder. *Amitto, iacturam facere alicuius rei.*

Perdida. *Amissio, onis. iactura, æ.*

Perder la vista. *Orbari luminibus. priuari oculis. Vide* Cegar.

Perder el pleyto. *Causam amittere, causa cadere. litem perdere.*

Perder el seso. *In insaniæ morbum incidere.*

Perder el miedo. *Excutere abiicere timorem. Metum ponere.*

Perder el camino. *Errare, aberrare a uia.*

Perder la priuança. *Excidere principis gratia. Vide* Priuado.

* Perder algo de su derecho. *Quid de suo iure concedere liberalitatis est: de suis commodis aliquam partem amittere, paululum de suo iure concedere.*

Perder, destruyr, o echar a perder. *Perdere, disperdere, euertere, destruere, excindere, vastare, dissipare, deformare, populari, profundere, effundere, delere.*

Toda mi haziẽda he perdido. Meorum fortunarum omnium iacturã feci, nil mihi fortuna reliquum fecit. Euersæ sunt, ac perditæ meæ res omnes. Naufragium feci rei familiaris. Actum est, perdidi omnia bona. Euertit me meis omnibus bonis fortuna, nihil mihi reliqui fecit. Oppressæ iacent grauissima fortuna meæ res omnes. Perijt res mea familiaris. Res mea domestica interijt: omnes meas facultates mihi fortuna eripuit, abstulit, detraxit, ademit. Euersus sum omnibus fortunis. Ex meis pristinis ornamentis, & commodis nullum obtineo.

Antes de perderme tenia muchos amigos. Integris meis rebus, saluis meis rebus, rebus meis nondum perditis; antequam res meæ conciderent, perirent; dum meum statum obtinebam; cum meæ res salue erant, atque integrę: cum incolumes starent; cum optimus erat rerum mearum status: florebam amicis: multi se mihi amicissimos profitebantur.

Perdida està la Republica. Iacent omnia prostrata, atque diruta, perijt Resp. nullum apparet, nullum superest vestigium Reip. Nullam formam, nullam imaginem, nullum veteris Reip. simulacrum agnosces. *Vide* Destruyr.

No aueys perdido nada de vuestra hazienda. Res tuæ eodem loco sunt, quo antea: statum eundem tenent: integrę sunt, atque saluæ res tuæ, nihil damni fecerunt, nullum damnum tulerunt, salua sunt apud te omnia.

No perdays el animo. Ne animum dimittas, animo cadas. Animi tui magnitudinem ne inflectas. *Vide* Animo.

Perdido aueys de vuestra honra. *Multum detractum est honori tuo. Vide* Honra.

* Perdido soy del todo. *Perij, disperij, occidi funditus, nullus sum, actum est de me, pessime mecum agitur.*

Perder la verguença. *Perfricare os. Incidere in petulantiam, in vitium procacitatis. Verecundiæ fines transire. Pudoris claustra reuellere. Septa pudoris refringere. Pudorem exuere. Abijcere prorsus verecundiam. Nulla ad facinus detineri verecundia.*

Perdidamente. *perdite.*

Perdido. *perditus, dissolutus, profligatus.*

Perdio las esperanças. *Omnes spes, eius conciderunt penitus. reciderunt in nihilum. euanuerunt omnino. Vide* Esperança.

Perdiz. *perdix, cis.*

Perdigar. *perdicem leuiter amburere.*

Perdon. *Venia, æ.*

Perdonar. *Parco, is. ignosco, is. Animaduersionem, supplicium alicui condonare, remittere, impunitatem dare alicui.*

Perdonaronle la muerte. *Homicidij impunitatem assecutus est, nullam pœnam pro cæde sustinuit, tulit. Absolutionem pœnæ, consecutus est, adeptus est: cædem fecit impune, sine pœna dimissus est, omni pœna exemptus est.*

* *Yo te suplico quieras perdonar mi falta.* Peto a te, vt velis mihi dare veniam, meoque errato ignoscere velis.

Perdurable. *Æternus, sempitern', * perpes perpetuus, immortalis, perennis.*

Perdurable es la verdadera alabança. *Diuturna, perpetua, perennis, immortalis, æterna sempiterna est laus quæ ex vera virtute proficiscitur. In æternum, in perpetuum, in sempiternũ tempus, in omne æuum durat vera, & emerita laus, vera gloria. Nunquam deletur, consenescit. extinguitur obscuratur. Nullum habet finem.*

Perece. *Intereo, is. pereo, is.*

Peregrina cosa. *peregrinus, a, um.*

Peregrinar. *peregrinor, aris.*

Pere-

Peregrinacion. *Peregrinatio, error, erratio.*
Perenal, o perenne. *Perennis, e. iugis.*
Perenal, loco. *Furiosus, amens, tis.*
Peregil. *Petroselinum, i.*
Pereza. *Pigritia, negligentia, æ. ignauia, æ. inertia, æ. desidia, æ.* * *Socordia, segnities, segnitia.*
Perezar. *Pigresco, is.*
Perezoso. *Piger, gri. negligens, tis. desidiosus, segnis, deses, ignauus, iners, lentus, socors, langori desidiaq; deditus: torpore, ac desidia depravatus: desidiæ, socordia, ignauia oppressus.*
* Segun soy perezoso. Quæ mea negligentia est, seu indiligentia.
Perezosamente. *Remisse, lente, pigrius.*
Perficionar. *Perficio, absoluo, cōsummo.*
Perficion. *Perfectio, onis.*
Perfeta cosa. *Perfectus, a, um. omnibus numeris absolutum. omnibus partibus expletum. quod omnes numeros habet. ex omni parte perfectum.*
Perfetamente. *Perfecte, absolute.*
Perfumar. *Suffio, is.*
Perfumar el aposento. *Suffire cubiculum bonis odoribus.*
Perfumes. *Suffimentum, odores incensi.*
Pergamino. *Membrana, æ. membranula, æ.*
Perla. *Vnio, onis. margarita, gemma.*
Perlado. *Præsul, is.*
Perlacia. *Præfectura, æ.*
Perjudicar. *Incommodo, as. noceo, es. obsum, es.*
Perjudicial. *Incommodus, nocens, nocuus.*
Perjurar. *Periuro, as. peiero, as.*
Perjuro. *Periurus, i.*
Perjurio. *Periurium, i.*
Perlesia. *Paralysis, neruorum dissolutio, resolutio, laxatio.*
Perlatico. *Membris dissolutus.*
Permanecer. *Permaneo, es.*
Permitir. *Permitto, cōcedo, potestatem facio.*
Permision. *Permissio, concessio, permissus, us.*
Pernicioso. *Pernitiosus, exitiosus, funestus.*
Pernil de tocino. *Perna, æ.*
Pero. *Sed, at, verum.*
Perpetuar. *Perpetuo, as. continuo, as. perpetuum reddere.*
Perpetuamente. *Perpetuo, semper.*
Perpetuo. *Perpetuus, a, um. perennis, æternus, sempiternus, a, um.*
Perpetuidad. *Perpetuitas, perennitas, diuturnitas, continuatio.*
Perplexidad. *Hæsitatio, onis. Hæsitantia, æ. dubitatio, onis.*
Perplexo. *Hæsitans, hærens, tis.*
Perplexo estoy. *Anceps, ac dubius sum. Animo pēdeo. Animus pēdet, fluctuat, nutat. in ancipiti cura versor, Ancipiti cura distrahor. Vide* Dudoso.
Perrillo pequeño. *Catulus, i.*
Perro, o perra. *Canis, is.*
Perruna cosa. *Caninus, cynicus, a, um.*
Perrillo del fuego. *Tripus focularis.*
Perseguir. *Persequor, eris. insector, insequor, inuehor, eris. Oppugno omnes meos conatus in aliquem infundo.*
* Persecucion. *Persecutio, insectatio, oppugnatio, tela hostium, res aduersæ.*
Perseuerar. *Perseuero, persto, duro, as. pergo, is. permaneo, es. persisto, is. Vide* Opinion.
Perseuerancia. *Perseuerantia, æ. perpetua permansio. stabilitas.*
Persona. *Persona, æ.*

Persuadir. *Persuadeo,es.*

No me puedo persuadir a que es assi. Persuadere mihi non possum, ita esse. credere mihi non possum, ita esse; credere minime possum. De hac re valde dubito, pro certo existimare non possum. *Vide* Creer.

Pertenecer. *Pertineo, attineo, es, conuenit.*

Pertenece al orador el persuadir. *Oratorem decet, oportet persuadere. Interest, refert, oratoris, ad oratorem pertinet, attinet, spectat. Munus est, & officium oratoris suos auditores suadere. Conuenit, expedit oratori. Non est ab negotio oratoris alienum. Exigit oratoris ratio vt persuadeat.*

Pertiga, o varal. *Pertica, æ.*

Pertiguero. *Sceptrifer, i.*

Pertinaz. *pertinax.*

Pertinazmente. *Cum pertinatia, mordicus.*

Pertinacia. *pertinatia, obstinatio, onis.*

Perturbar. *perturbo, bas. permisceo, cõmoueo, concito.*

Perturbacion. *perturbatio, onis.*

Peruertir. *peruerto, tis. deprauo, as.*

Peruertido. *peruersus, prauus, deprauatus, improbus.*

Peruersidad. *peruersitas, prauitas, tis.*

Pesada cosa. *Grauis, e. ponderosus, a, um, onerosus.*

Pesado, o molesto. *Grauis, molestus.*

Pesadumbre. *Molestia. Vide* Pena, Dolor.

* *Darle a vno pesadumbre.* Stomachũ alicui facere, negotium facessere, molestiam exhibere.

* *Sentir pesadumbre de vna cosa.* Moleste aliquid ferre, affici molestia ex aliqua re.

Pesadamente. *Grauiter, fastidiose.*

Peso. *pondus, eris, onus, eris.*

Pesale. *pænitet, piget.*

Pesar, o pena. *Dolor, molestia, æ.*

Tanto pesar me ha dado vuestro sucesso como a vos mismo. Acerbissimo tuo casu æque atque tu doleo; pariter ac tu; non aliter ac tu. Idem mihi, atque tibi, sensus est, & acerbitas, ex grauissimo casu tuo. Tuo dolore mæreo. Tuo mœrore doleo. Socius ægritudinis tuæ sum. Grauiter doleo dolorem tuum. Nihilo leuius, quàm tu, doleo. Eundem, atque tu, dolorem suscepi, ex tuo casu, hausi.

Pesar, desagradar. *Displiceo, es.*

Pesar en peso. *pendo, is. appendo, pondero, penso, pensito, trutinor, libro, as.*

Pesar, o ponderar. *perpendo, is. examino, as. expendo, is.*

Pescado. *piscis, is.*

Pescadero que vende pescado. *Cetarius, piscarius, ij. Salsamentarius, qui pisces salsos vendit.*

Pescado salado. *Salsamentum, ti. salsura, æ.*

Pescar. *piscor, aris. expiscor, aris. hamo pisces capere.*

Pesca. *piscatus, tus.*

Cosa que gusta de pesca. Piscinarius, a, um.

Pescaderia. *piscaria, æ.*

Pescador. *piscator, oris.*

Pececillo. *pisculus, i.*

Pescueço. *Ceruix, icis.*

Pescoçada. *Colaphus, i.*

Pesebre. *præsepium, ij. præsepe, is.*

Peso. *Trutina, æ statera, æ.*

Pesquiçar. *perquiro. Vide* Informacion.

Pes-

tur. *Graecor collect. Planta, quae saepius transfertur, non coalescit. Fabius.*
Piel, o pelleja. *Pellis, is.*
Pielago. *Gurges, tis.*
Pierna. *Crus, ris. crusculum, i.*
Pila, o pilon. *Crater, eris. labrum, i.*
Pilar. *Pila, ae. Columna, ę.*
* Pila de agua bendita. *Aemula, ae.*
Pildora. *Pilula, globulus.*
Piloto. *Gubernator nauis. Nauarchus, nauicularius, & nauiculator.*
Pimienta. *Piper, eris.*
Pino. *pinus, vnde pineus, a, um.*
Pinar. *Pinetum, i.*
Piña. *Pinea, nux.*
* Piña abierta. *Zamia, ae.*
Piñon. *Nucleus pineus, fructus pineus.*
Pinzel. *Penicillus, i.*
* Pimpollo que nace en la rayz del arbol. *Stolo, onis.*
Piñon. *Nux pinea.*
Pintor. *pictor, oris.*
Pintar. *pingo, is. depingo, expingo.*
Querria q̃ me pintassedes vna muy linda Imagen. Velim mihi imaginẽ eximio artificio, politissima arte, egregio opere, singulari artificio exprimas, perficias, perpolias: egregijs picturae coloribus illustres.
Pintura. *pictura, ę.*
Pintura, o arte de pintar. *Ars, industria, facultas depingendi.*
Piojo. *pediculus, i. peduncul**us.*
Piramide. *pyramis, idis.*
Pisada, *Vestigium, ij.*
Pisar. *Calco, as. pessundo, as. protero pedibus, conculco, as.*
Pisonear con pison. *pauio, is. * tundo, (complano.*
Pihuela. *pedica, ae.*

P ante L.

Plaça do se vende. *Forum, macellum, i.*
Plaça, o placeta. *platea, ę.*
Plana. *pagina, ę.*
Plancha. *Lamina, ae.*
Planeta. *Sydus, eris. Planetes, ę.*
Planta del pie *planta, ae.*
Planta para plantar. *planta, ae. surculus, i. malleoli, orum. propago, inis. tradux, traducis.*
Plantar. *Sero, is. consero. * pango, is.*
Plantador de arboles. *Metator, oris.*
Plata. *Argentum, i.*
Plata labrada. *Argentum factum, atq; signatum.*
Platear. *Argento tegere.*
Plateado. *Argentatus.*
Plateria. *Via argentaria.*
Platero. *Aurifex, cis.*
Cosa de plata. Argenteus, a, um.
* Platica. *Sermo, onis.*
* *No sè como dar fin a mi platica començada.* Quemadmodum expediam exitum huius institutae orationis, non reperio.
Platicar con otro. *Colloquor, eris. conferre sermones cum aliquo.*
Plato. *Laux, cis. patina, a. patella, ae.*
Plato grande. *Discus, i.*
Plato con el manjar. *Missus, us.*
Playa. *Litus, oris.*
Plazer, o deleyte. *Voluptas. Vide* Gusto.
Plazentero. *Iucundus, a, um. placidus, a, um.*
Plazenteramente. *placide.*
Plazo. *Dies constitutus.*
Poner plazo. Diem praestituere, constituere, proponere. * Signare, designare, statuere, praescribere, praefinire, definire, praefigere.
* *Para el dia del plazo.* Ad diem dictum, statutum, diffinitum, praefinitum,

nitum, præfixum, pactum, constitutum, præstitutum.

Pagar el plazo. Ad diem soluere, ad tempus.

Ir alargando el plazo. Diem ex die ducere.

Plegar. *plico, as. complico, as.*

Plegaria. *preces, cum.*

Plega a Dios. *Vtinam.*

Plega a Dios que os suceda bien. *Bene tibi vertat hæc res, prospere, & feliciter cedat. Dij tua incepta secundent. Vtinam tua res felicitum exitum habeant.*

Plegadura. *plicatura, æ. complicatio.*

Pleyto. *Lis, tis. causa, æ. controuersia, æ.*

* *Defender el pleyto de vno.* Causam pro aliquo dicere.

Negocio es este de muchos pleytos. Res est multis controuersijs implicata. Res est minime facilis, nec explicata. Multæ ex hac re lites nascuntur. Magnæ sunt in hac causa controuersiæ.

Perdi mi pleyto. Causa cecidi. Causam & litem perdidi: victus a iudicio discessi, irritus discessi. Causa mea victa est. A causa cecidi.

Salio con su pleyto. Causam obtinuit, superior discessit a iudicio. Melior illius causa fuit.

Pleytear. *Litigo, as. discepto. iudicio confli̇ctari.* * *Lite contendere. Causas agere.*

Pleyteante. *Litigator, oris.*

Pliegue de vestidura. *Sinus, us.*

Pliego de papel. *phylura, æ. plagula, æ. bractea, æ.*

Pliego de cartas. *Fasciculus literarum.*

Plomo. *plumbum, i.*

Caminar con pies de plomo. Lento passu incedere.

Plomo de albañil. *perpendiculum, i.*

Pluma. *pluma, æ. penna, æ.*

Pluma para escriuir. *Calamus, penna, æ.*

Aderecar la pluma. Scindere, parare, temperare calamum.

P ante O.

Poblar. *Vrbem condere.*

Pobre. *pauper, egens, inops, egenus, mendicus.*

Pobreza. *paupertas, tis. egestas, tis. pauperies, ei. tenuitas, inopia. Angustiæ rei familiaris.*

Es hombre pauperrimo. Homo est tenuissimus, atque egentissimus. Nihil est in terris, vbi pedem ponat in suo: pedem vbi ponat in suo, non habet. Tenuitas hominis tanta est, vt dissimulari non possit. Ne vnam quidem agri glebam habet. Magna illum egestas premit. Summæ sunt illi angustiæ rei familiaris. In summis rei familiaris angustijs constitutus est. Rerum omniũ inopia laborat. Inopia omniũ rerum affectus, & confectus existit. Summa est obrutus egestate. Omnibus rebus vacuus, nudus in summa mendicitate versatur. Rerum necessariarum egestate præmitur opprimitur. Vitam in summa penuria deget. Codro pauperior est, indigentior. Iro.

* *Venir a gran pobreza.* Redigi in summam paupertatem, deuenire in summam inopiam.

Pobres enuergonçantes. *Qui cũ propter paupertatẽ aliena indigẽt misericordia, ingenuo pudore a querendo deterrentur. Quibus fame potior pudor.*

* Po-

Pocas vezes. *Raro, perraro, rarissime, rarius, rarenter, insolenter, minus, sæpe.*

* Poco saber. *Ignorantia, ignoratio, inscitia.*

* Poco a poco hila la vieja el copo. *Tentando, ad Troiam olim peruenisse Pelasgi. Cuncta perficit vsus Theocritus. Placide bos mouetur. Græcorum collect.*

Poco animo. *Dimissio, infractio animi.*

Poco tiempo ha. *Nuper. Nuperrima. Nondum.*

Pocos dias despues. *Paucis post diebus. Paucos post dies.*

Poca gracia en dezir. *Iniucunditas orationis. Insulsus, & illepidus sermo.*

Poco se faltò. *Parum abfuit quin. proprius nihil est factum.*

Poco numero de gente. *Exiguus sane numerus hominum. infrequentia summa auditorum.*

Poca salud. *Valetudinis infirmitas, imbecillitas, grauitas.*

Pocilga. *Hara, æ. suile, is.*

Poco. *paucus, a, um. paucitas hominum.*

Poco diligente. *parum diligens.*

Poco antes. *paulo ante, haud ita pridē.*

Poco despues. *paulo post, nō multo post.*

Poco ha. *Modo, dudum, paulo ante.*

Poco mas, o menos. *paulo plus, minus ve. Vide* Casi.

Poco mas. *paulo plus.*

Poco menos. *paulo minus.*

Poco a poco. *paulatim, pedetentim, pedepressim, sensim, leniter, lente, cunctanter.*

Podar. *puto, as.*

Podador. *putator, oris. vinitor, oris.*

Podadera. *Falx putatoria, aut vinitoria.*

Poda, el tiēpo de podar. *putatio, onis.*

Poder. *potestas, facultas, potentia, opes.*

* *Dar su poder.* Transferre suam potestatem in aliquem, communicare suam potestatem cum aliquo, rerum omnium potestatem facere alicui, præponere, substituere, præficere aliquem alicui negotio.

Tiene el Papa sumo poder en la Iglesia. Præest Ecclesię summo cum Imperio Pontifex Maximus. Summa est Pōtificis Maximi potestas. Præest Ecclesiæ ea potestate quæ potest esse maxima: eo iure, quod amplissimum esse potest. Rem Christianam regit, gubernat, administrat summa cum potestate. Penes Pontificem Max. in Repub. Christiana administranda summa potestas est.

Poder. *possum, valeo, es. queo, is.*

Podrecerse. *putresco, is. tabeo, es.*

Podrecer. *putrefacio, is.*

Podre. *pus, ris. sanies, tabes, tabium, i.*

Podrido. *putris, e. putridus, a, um.*

Poeta. *poeta, æ.*

Poesia. *poesis, poetica, æ.*

Poesia, obra poetica. *poema, atis.*

Polea. *Vertebra, æ. trochlea, ę.*

Poleo. *pulegium, ij.*

Polido. *politus, elegans, nitidus, cōptus, cultus.*

Policia. *Vrbanitas. lautitia, elegantia.*

Polir. *polio, is. expolio, is.*

Polilla. *Tinea, æ. blatta, ę.*

Polipodio. *polipodium, ij.*

Pollo. *pullus, i.*

El que cria pollos. Pullarius, ij.

Poluo. *puluis,ris.*
Poluorofo. *pulueruleutus,a,um.*
Poluora. *Sulfureus puluis, puluis incendiarius.*
Poluorear. *puluerem spargere.*
Pompa. *pompa, æ.*
Ponçoña. *Venenum,i. virus,i.*
Ponçoñofo. *Venenatus,a,um.*
Echar veneno. Venena spargere, infundere, dare venenum.
Ponderar. *pondero. Rem suo momento ponderare. Rerum momenta diligentissime pendere. Rem suis ponderibus examinare.*
Ponderacion. *Commentatio, contemplatio,onis.*
Poner. *pono, is. Loco, colloco, as. statuo, is.*
Poner delante. *Propono, is. profero. Rem medio proponere.*
Poner encima. *Impono,is.*
Poner debaxo. *Suppono, is.*
Poner junto a otra cosa. *Appono,is.*
Poner a parte. *Sepono,is.*
Poner la gallina. *Ouum parere, excludere, facere, ponere.*
Poner precio en almoneda. *Liceor, eris. licitor, taris. indico, as. Facere pretium, æstimare. Sed indicare, est venditoris: liceri, emptoris.*
Poner nombre. *Nomen imponere, indere.*
Poner gana de comer. *Appetentiam cibi præstare, facere. Incitare auiditatem, incitare stomachum.*
Poner argumento. *Proponere argumētum. Aliquid abiicere.*
Poner la misma dificultad. *Afferre inculcare semper idem.*
Poner en paz. *Sedare, placare discordias. Vide* Apaziguar.
Poner en mal. *Odium inter aliquos excitare, concitare, commouere.*
Poner diligencia en algo. *Adhibere, conferre, præstare diligentiam ad aliquid agendum.*
Poner lo vltimo de potēcia. *Supremū virtutis conatum ad aliquid edere.*
Poner pena. *Animaduersionem improbis constituere. statuere.*
Poner, o sacar a la verguença. *Ludibrio quem exponere. ducere aliquē per vicos derridendum.*
Poner quartos por los caminos. *Singula mēbra diuisa ad palum alligata in publicas vias exponere.*
Poner la lança en el ristre. *Intendere, prætendere bastam.*
Poner cerco a vna ciudad. *Obsidione cingere ciuitatem.*
Poner halajas para vender. *Venalia proponere.*
Poner en aprieto a vno. *Opprimere aliquem.*
Poner en peligro. *Adducere in summum periculum. in extremum discrimen quem.*
Poner en lugar de otro. Sustituyr. *Substituere, subdere, sufficere, subrogare aliquem in alterius locum.*
Poner entredicho. *Interdicere sacris cui Ecclesiæ vel ciuitati.*
Poner la vida al tablero. *Vitam indiscrimen adducere. Aleæ periculosissime vitam exponere.*
Poner en seruidumbre. *Alicui seruitutis iugum imponere.*
Poner en libertad. *Asserere, vindicare in libertatem.*
Poner diferēcia, entre dos cosas. *Discrimen inter aliqua constituere.*
Poner en el numero de los doctos a vno,

vno. *Ascribere, referre aliquem in doctorum hominum numerum.*

Poner en vso los preceptos de vna arte. *Reuocare ad vsum, traducere ad exercitationem artis præcepta.*

Poner por obra. *Re ipsa aliquid exequi.*

Poner delãte los ojos. *Rem oculis subijcere. quid ante oculos proponere. statuere, constituere.*

Poner, o ganar credito. *Fidem adquirere. Vide* Acreditarse.

Poner alcaualas, o tributos. *Imponere vectigalia.*

Poner precio. *Æstimare aliquid rei pretium constituere.*

Poner esperança. *ponere, vel reponere spem.*

Poner color. *Coloro, as.*

Poner tassa. *Termino, as. Facere modum.*

Poner tassa, o precio. *Præscribere pretium quo nemo pluris vendat.*

Poner demanda, o pleyto. *Inferre litem alicui, impingere dicã. Intendere actionem, vel causam, vel formulam alicuius criminis, &c.*

Poner cuydado. *nauare aliquid; efficere*

Pongamos caso. *Fac ita esse. Exempli causa. Fingo, do. * Concedo, cogita hoc ita esse.*

Poner las mesas con lo necessario. *Sternere triclinium.*

Poner algo por escrito, o en historia. *Literis aliquid mandare.*

Poner fuego a vna casa. *Domui faces inferre.*

Poner cedula de alquiler a la casa. *Domum mercede inscribere.*

Poner sus pensamientos en la virtud. *Cogitationes in virtutem conferre.*

Poner mancha en alguno. *Maculam cui aspergere, inurere.*

Poner en duda. *Aliquid in dubium vocare.*

Poner los ojos en alguno. *Oculos in aliquem coniicere.*

Poner fin al llanto. *Lachrymis modum facere.*

Ponerse a peligro. *Periculum adire, suscipere, subire discrimen.*

Ponerse el Sol. *Occido, is. condor, mergor.*

Ponerse de por medio. *Intercedo, is. Se interponere. Se medium inferre, in medium. Vide* Terciar.

Ponerse en mal con otros. *Aliorum in se odium incendere, inflammare, concitare. Inuidiam contrahere conflare.*

Ponerse en oficio ageno. *Mittere manum, vel falcem in messem alienam. Alienæ functionis munus arroganter vsurpare.*

Ponerse en camino. *Cõmittere se viæ.*

Ponerse a punto, aldas en cinta. *Parare se, accingere se ad aliquid.*

Ponerse a considerar. *Aliquid animo lustrare.*

Ponerse en saluo. *Sibi cauere loco.*

Pontifice. *Pontifex, cis. antistes, tis.*

Pontificado. *Pontificatus, us. Sacerdotium amplissimum.*

Pontifical. *Pontificalis, e. Pontificius, a, um.*

Popa de la nao. *Puppis, is.*

Poquedad. *Illiberalitas, tis.*

Poquito. *Paululum.*

Por. *Per, ob, propter.*

Por alguna causa. *Ob aliquam causam. propter.*

Por lo qual. *Quapropter. Quã ob causam,*

sam. Quibus de causis. Quę cum ita sint.

Por qualquier lugar. *Quacumq; Quaqua versus.*

Por la tarde. *Vespere. pomeridiano tempore. pomeridianis horis.*

Por ruegos. *Pracario. pracibus.*

Por do quiera que yua. *Quocumq; iret, iterfaceret. vbicumque vestigia poneret.*

Por vuestro medio. *Tua opera. tuo beneficio. tua gratia.*

Por temor. *Metu. formidine ingenua quadam refugisti.*

Por ventura. *Forte, forsan, fortasse, fortassis, forsitan.*

Por ventura es assi? *Num? numquid? an ita sit? ita ne est?*

Por algun lugar. *Aliqua.*

Por algun poco de tiempo. *Aliquantisper.*

Por mi amor que lo procureys. *Cura id ambo te.*

Por cierto. *Profecto, sane, certe, nempe, nimirum. Equidem dicitur de prima persona in singulari; quasi dicas. Ego quidem.*

Por causa. *propter, ob, de.*

Por el contrario. *Contra, e contrario, e diuerso.*

Por donde? *Qua?*

Por do quiera que. *Quacumque.*

Por el mismo tiempo. *per idem tēpus, sub idem tempus. In eadem atate.*

Por el perezco. *Ab illo pereo.*

Por esso, concluyendo. *Ideo, idcirco, quare, quamobrem, quapropter, ergo, igitur.*

Porfia. *pertinacia, æ. peruicacia, cia. obstinatio.*

Porfiadamente. *pertinaciter, contumaciter.* * *Contentiose.*

Porfiado. *pertinax, contumax, pugnax, peruicax, propositi tenax.*

Porfiar. *Contendo, is. decerto, concerto, as. altercor, aris.*

Porfia entre algunos. *Contentio.* * *pertinacia, peruicacia.*

A porfia. Certatim.

Porfia mata venado, que no vallestero cansado. *Nam vinci solent assiduitate qualibet negotia. Menander. Multis rigida quercus domatur ictib', Diogenianus, Graci, conando Troia potiti sunt. Theocrit.*

Por miedo de paxaros no dexeys de sembrar mijo. *Serere ne dubites. Columel. Et dubitamus adhuc serere, atq; impendere curam. Virg. 2. geo.*

Por la parte que me cabe. *pro rata parte. Quod ad me attinet.*

Por la mayor parte. *Vt plurimum, plerumque, maxima ex parte, maiori ex parte.*

Por la mañana. *prima luce, aurora, diluculo, in diluculo, mane: cum prima luce.*

Por lo qual. *Quare, quamobrem, quapropter, itaque, ergo, igitur.*

Por orden. *Ordine, ordinatim, ordinate via & ratione.*

Por ventura? Interrogando. *An, num, numne, ecquid, nunquid, anne?*

Por ventura, quiça. *Fortasse, fortassis, forsitan, forsan, forte.*

Por mucho pan nunca mal año. *Nulla satietas, rerum honestarum. Lucianus ex Platone.*

Por vna parte me cerca Duero, por otra peña tajada. *Nunc ego inter sacrum, saxumque sto, ne quid faciam scio. Plaut. Capti. Inter malleum sum, & in-*

& incudem. Origenes, & alij Græc.

Por lo que a mi toca. *Quod ad me attinet.*

Porque? preguntando? *Cur? quare? quamobrem? cur ita?*

Porque, respondiendo. *Quia, quod, quippe, quoniã, namque, enim, etenim.*

Porque lugar? *Qua?*

Porquerizo. *porcorum custos.*

Porra. *Claua, æ.*

Portada. *prospectus, us. Facies ædificij.*

* Portador. *Tabellarius, i. nuntius, ij.*

* *Todas las vezes que terne portadores a quien fiar seguramẽte las cartas.* Quoties mihi certorum hominũ potestas erit, quibus recte literas dem, quibus recte committam.

Por tanto. *propterea, proinde, ideò, idcirco.*

Portal. *Vestibulum, i.*

Portal, o soportal. *porticus, deambulatio, pergula, æ.*

Portero. *portæ custos. Ianitor.*

Portazguero. *portitor, ris.*

Portazgo. *portorium, ij. vectura, æ.*

Porte. *Merces pro vectura.*

Posada. *Diuersorium, hospitium, ij.*

Posar. *Diuersor, aris. diuerto, is. hospitor.*

Pospelo. *pilus aduersus.*

Postponer. *postpono, posthabeo.*

Posseer. *possideo, des. Aliquo bono frui, esse in alicuius rei possessione. Tenere aliquid.*

Possession. *possessio, onis.*

Possessiones libres. *prædia vacua, possessiones liberæ.*

Possession, o hazienda. *prædium, dij. Possessio, bona fortuna.*

* *Echar alguno de la possession.* Deturbare aliquem de possessione, expellere de fundo, detrudere de prædio, eijcere e fundo.

Posseer muchas riquezas. *Maximis opibus abundare affluere. Fortunas maximas obtinere. Amplissima bona possidere.*

Posseedor. *possessor, oris.*

Possible. *Quod fieri potest, quod in nostram potestatem cadit.*

Possibilidad. *Facultas, tis. potestas.*

Poste. *postis, is. columna, æ.*

Postema. *Vomica, æ.*

Postigo, o puerta falsa. *posticum, i.*

Postilla. *pustula, æ.*

Postrar alguno. *Aliquem perdere. ad exitium vocare.*

Postrarse a los pies. *Se supplicem ad pedes alterius prosternere, proiicere.*

Postrero. *Vltimus, postremus, extremus, a, um. nouissimus, a, um.*

Postrimeria. *Finis, is.*

Postura. *positio, nis.*

Postura en el precio. *pretij præscriptio.*

Potages. *Conditiones ciborum.*

Potencia. *potestas, tis.*

Potro. *pullus equinus, equæ pullus, equus tener, nouus intractatus. Generosi pecoris pullus.*

Potro para dar tormento borriquete. *Equuleus.*

Potrillo. *Equuleus, ei.*

Pozo. *puteus, ei.*

Pozero, que haze los pozos. *putearius, ij.*

P ante R.

Prado. *pratum, i.*

Preceder. *præcedo, antecedo, anteeo, is.*

Precepto. *præceptum, i. mandatum, i. Præceptio, iussum.*

Precio. *Pretium,ij.*

Diome vn vaso de mucho precio. Vas mihi dedit magnæ æstimationis. Cuius indicatura multorum aureorum est. Vas multorum aureorum, magni pretij, multorum numerorum, multorum aureorum pretio, mihi donauit.

Precioso. *Pretiosus,a,um.*

Preciar,o estimar. *Vide* Estimar.

Predicar,o publicar. *prędico,as.*

Predicar. *Concionor,aris.*

Predicador. *Concionator.Sacer preco.*

Predica con grande fuerça. *Se dicendo pene dirumpit concionator, vehementissime discerpitur,nimis est vehemens in concionando. Est in concionatore actio varia,vehemens,plena animi,plena spiritus: efferuescit in concionando.Est actio concionatoris huius ardentior.*

No agrada este Predicador. Cócionatori huic desinire per omnes licet.Facilem semper habet populũ concionator hic, vt desinat artem. Cic. 7. Fam. non tenet populum oratione, auditores erectos nõ retinet, nõ magna approbatione auditorum concionatur. Non influit in aures auditorum. Non in auditorum mentes irrepit concionatoris oratio:neque rerum, ac sententiarum frequentia creber est, & verborum inops. Est huic concionatori inopia, & ieiunitas. Minutus concionator.

Es Predicador de cartapacio. A libro,ne verbo quidem vno discedit. A suis commentariolis nunquam discedit. Videtur quasi dictata decantare. Quæ ex scripto memoriæ mandauit,ijsdem eadẽ verbis reddit. Nihil commentatur amplius ad dicendum, quam quod in alienis scriptis reperit.

Prefacion de libros. *Præfatio, onis. prologus,i.proœmium,ij.*

Preferir. *Præpono,is. præfero,ers. ante pono,is.*

Pregonero. *Præco,onis.*

Pregon. *Præconium,ij.edictum,i.*

Pregonar. *prædico,as. præconio aliquid declarare.*

Pregunta. *Rogatio, interrogatio. rogatiuncula, interrogatiuncula, percunctatio.*

Preguntar. *Rogo, interrogo, as. quæro, is.*

Preguntar de muchas cosas. *percũctor sciscitor,aris. quæro,is. percontor.*

Pregonar vino, y vender vinagre. *Qui Curios simulant: & Bacchanalia viuunt Iuuenal.*

Prelado. *Præsul,lis. Antistes,tis.*

Prelada. *Antistita,æ.*

Prelacia. *Pontificatus,us.*

Prematica. *Edictum,decretum.*

Premio. *Præmium,ij. Vide* Esperar.

Esperen grande premio los que viuen bien. Præmiorũ magna,firmaq; spe nisi possunt, quorũ vita cũ virtute tráducitur. Amplissima fine dubio prę̄mia spectare possunt,qui virtutem colunt. Mercedem laborũ,actionumq; suarũ spectare certissimam possunt qui virtutem in vita habuerunt antiquissimam.

Señalar premios. Proponere constituere præmia.

Ganar el premio. Palmam reportare. Præmium ferre. Præmiũ tulit,quod plures, quã quisquam ha-

stas

stas in aduersis concurrentium pectoribus fregesset. *Porque rompio mas lanças, que todos.*

Premiar. *Præmijs aliquem afficere, donare, decorare. præmium alicui dare, deferre, tribuere, donare, persoluere.*

Prenda. *pignus, oris.* * *Signum, obses perpetuę voluntatis.*

Prendar, tomar la prenda a alguno. *Pignus alicui detrahere, ab aliquo capere.*

Prender. *Capio, is. prendo, is. comprehendo, is.* * *Iniicere manum alicui. Vide* Carcel.

Prender en tierra la planta. *Radices agere, succum, ex terra trahere.*

Preñada. *prægnans, tis. grauida, æ.*

Preñez. *Grauiditas, atis.*

Prensa. *pręlum, i.*

Prenuncios de lo por venir. *Rerum antecessiones.*

Prepararse. *paro, as. Comparare se.*

Presa. *prędą, æ.*

Presencia. *pręsentia, æ.*

Presentar testigos. *producere testes.*

Presentarse al Iuez. *Sistere se ad iudicem.*

Presentar otra persona. *Exhibeo, es.*

Presente, *præsens, tis. Præsentis animi.* Hombre de grande pecho. *Præsens Deus.* Fauorable. *Præsentes cognoscere diuos.*

Siempre os tengo presente. Mihi ante oculos dies, noctesque versaris. Os mihi tuum ante oculos semper versatur. Tuus mihi vultus frequenter occurrit.

Presente, o don. *Donum, i. munus, eris. munusculum, i.*

Presentar, o hazer presente. *Munera alicui deferre, offerre, donare, in aliquē conferre. Largiri alicui. Dona dare. Muneribus, donis aliquem afficere.*

Presidente. *Præses, is.*

Presidio. *pręsidium, ij.*

Presidir. *pręsum, es. pręsideo, es.*

Preso. *Vide* Carcel.

Prestito. *Credita pecunia.*

Prestar. *Commodo, as. Vtendum dare. Mutuari. Mutuum dare, vel accipere.* Dar, o tomar prestado.

Prestar dineros. *Dare pecunias mutuas. Dare mutuo pecunias.*

Tomar emprestado dinero. Accipere pecunias mutuas, sumere. Pecunias mutuari.

Tomar prestado lo que se ha de boluer. Commodatum aliquid accipere, commodato.

Presto, o aparejado. *promptus, paratus, presto.*

Presteza. *Celeritas, atis.*

Cō presteza. Celeriter, summa, & incredibili celeritate. Quā celerrime. (tinuo.

Presto. *Cito, statim, illico, confestim cō-*

Lo mas presto que podrè. Vt primū licebit. Quam primum potero.

Mas presto que pensauan. Celerius omnium opinione venit.

Presumir. *Multum sibi arrogare, tribuere, sumere, se ipsum efferre. Nimium sibi confidere, vendicare.*

Presuncīō. *Arrogantia, ę. Insolentia, ę. Elatio animi.*

Presuntuoso. *Arrogans, insolens; cuius spiritus, nullus locus capere potest.*

Presuntuosamēte. *Arrogāter, insolēter.*

Presuroso. *Festinus, properans.*

Pretender cargos. *Prenso, as. peto.*

Pretension. *Prensatio, is. ambitio, nis. petitio, onis.*

Preuenir. *preuenio,is. anteuerto,is.*

* Preuenir vna cosa. *præcipere, prospicere aliquid; occurrere alicui rei.*

Preuilegio,o priuilegio. *priuilegiũ, ij.*

Preuilegiar,o priuilegiar. *priuilegium irrogare alicui. Ferre de aliquo.*

Preuilegiado,o priuilegiado. *Solutus immunis,e.*

Prieto,o negro. *Niger. Ater,a,um.*

Priessa. *Celeritas,tis. Festinatio, properatio,onis.*

Dar priessa. Insto,as. vrgeo.

* *Darse priessa.* Accelerare,properare,festinare,celeritatem adhibere, aduolare,conuolare, auolare aliquo.

Prima,hija de hermano, o hermana. *Consobrina, soror patruelis, vel matruelis.*

Prima,en la vihuela. *prima chorda,tenuissima chorda.*

Primauera. *Ver,eris. vernum tempus.*

Primero. *primus,a,um.*

Primero entre dos. *prior,us.*

Primeramente. *primo, primum.*

Primo, hijo de hermano. *Consobrinus patruelis frater. Sic matruelis.*

Primor. *Cultus, us. elegantia, ę. vrbanitas, atis.*

Primicias. *primitiæ,arum.*

Principe. *Princeps, pis.*

Principal. *Primarius. Vnus ex primis. Ex principibus.*

Principal cosa. *pręcipuus,a,um.*

Principalmente. *præcipue,præsertim.*

Principado. *Principatus.*

Principio. *Principium,ij. caput.*

Dar principio a vna cosa. Aliquid incipere,incohare, instituere. Alicuius rei initium capere, principium ducere,primordium summere. Operis fundamenta iacere,ponere.

Principio de libro. *Prologus. præfatio.*

Principio de oracion. *Exordium, ij. procemium,initium,ij.*

Principios de la doctrina. *Rudimenta, orum.*

Principiante. *Tiro,onis.*

Prisiones. *Vincula,orum.compedes,um.*

Priuada. *Latrina,æ. fortię, arum.*

Priuado de los Grandes. *Gratiosus,a, um. Qui gratia apud Principes valet.* * *Præstat. pollet, summam inijt gratiam cum Rege, Qui in magna gratia est. In intimis esse. Vide* Adelante.

* *Perder la priuança.* Excidere a Regis gratia, qua antea quis fruebatur. Amittere Regis gratiam,vel aliorum studia, gratiam nostrã extinguit hominum suspicio.

Boluer a priuar. Redire in pristinam gratiam cum Rege.

Priuança. *Gratia,ę.*

Priuar de algun bien. *priuo, as. orbo, as. adimo,is. aufero,ers.*

Priuacion. *Priuatio, onis. doloris priuatione voluptatem terminare.* Poner el deleyte en la priuacion del dolor.

Priuado. *Orbus,orbatus.*

Proa de nao. *prora,ę.*

Proceder. *procedo,is.*

Muchos males proceden del ocio. Ex otio multa mala nascuntur,existunt,proficiscuntur, fluunt,emanant, exoriuntur, prouenіunt. Otium multa parit mala,gignit. *Vide* Causa.

Procesion. *Supplicatio, nis. celebris pompa.*

Ha

Ha de auer procession general. Celebris pompa indicta est. Supplicatio indicta est, habenda est, decreta est.

* *Ordenar la procession*. Decernere supplicationem.

Processo. *Volumen*.

Procuracion. *Curatio nis. procuratio*.

Procurar. *Curo, as. procuro, as. Dare operam, diligentiam adhibere, curam adhibere, curam in aliqua re ponere. Laboro, elaboro*. * *Contendere, eniti, studere*.

* Procurar con todas sus fuerças. *Studere, conari, niti, eniti, laborare, elaborare summopere, maximopere, quibuscunque rationibus, omni studio, opera, cura, diligentia, industria, toto conatu, tota corporis & animi contentione, totis viribus, totis neruis, incenso mentis studio, toto pectore, quantum consequi viribus licet, quantũ ferat, & patiatur acies ingenii, tota mente, toto animi impetu: in omnẽ curam cogitationemque toto pectore incumbam: dabo operam diligenter. Intendere, contendere omnes ingenij neruos, vt quid fiat, omnes persequi vias: omni non modo contentione, sed etiam dimicatione elaborandum est. Omnes animi atque ingenij vires profundere, omnes adhibere machinas*.

* *Hazer lo vltimo de potencia*. Supremum virtutis conatum ediderunt.

* *No entienden, ni se ocupan en otra cosa*. Dare, dedere, tradere cõferre, emancipare, deuouere se totum penitus libris legendis, nihil aliud agunt, cogitant, curant, moliuntur, meditantur.

Procurador. *Procurator, ris. Qui aliena procurat negotia. Alienis præpositus negotijs. Qui aliena gerit negotia, tractat. Cui aliena negotia tradita, commissa, commendata sunt*.

Procurad lo posible que no se me haga agrauio. *Cura diligenter, conare, enitere, omni studio contende, omnibus viribus, studium adhibe quantũ potes, confer huc omnia tua studia, age hoc quam diligenter potes, ne qua mihi inferatur iniuria*.

Procuradora. *Procuratrix, cis*.

Prodigio. *Prodigium, ij*.

Prodigo. *Bonorum profusor, prodigus, profusus, effusus*.

Prodigalidad. *Profusio, effusio bonorum*.

Viue prodigamente. Prodige viuit: profusis sumptibus patrimonium suum effudit, fortunas obliguriuit. Possessiones, ac paternas diuitias in profundissimum suarũ libidinum gurgitẽ profundit. Gurges est, ac vorago sui patrimonij. Eius profusæ libidines eiusdem patrimonium deuorarunt: suum patrimonium pene decoxit. Nemo profusior, effusior inuẽtus est. Quam tam immanem charybdim poetæ exprimere fingendo potuerunt, quæ tantos exhaurire gurgites posset, quantas iste opes absorbuit.

Produzir. *Creo, procreo, genero, as. gigno, is*. * *Effundere, fundere, profundere, largiri omne frugum, aut fructuum genus*.

Proezas. *Egregia facta, facinor; insignia, gesta res, acta, orum*.

Profanar lugar sagrado. *Sacra loca violare*,

violare, pollure, sacra templa funestare. Diuorum templa, neque sacra, neque religiosa ducere.

Professar. *profiteor, eris.*

Professar el Religioso. *Vota nuncupare, emittere. Religionis voto se obstringere, obligare; Religiosam vitã in omne vitę tempus profiteri.* * *Edere professionem; votis solemni ritu emissis fidem Deo dare.*

Professiõn. *Professio, onis. dicendi professio.* El professar eloquencia.

Profecia. *Vaticinatio.* * *Oraculum, responsum diuinum, prędictio futurorũ.*

Profeta. *Vates, is. propheta, ę.*

* Profetizar, dezir lo que està por venir. *Canere, prædicare futura, prænuntiare, denuntiare, vaticinari, futura, ventura.*

Progresso. *Progressus, us. progressio.*

Prohijar. *Adopto, as.*

Prohibir. *Prohibeo, es. veto, obsto, as.*

Prohibicion. *Interdictum, cohibitio.*

Prolixo. *Nimius, a, um. Importunus.*

Prolixamente. *Importune, fastidiose.*

Prolixidad. *Importunitas, fastidium.*

Prologo. *Prologus.*

Prometer. *promitto, is. polliceor, spõdeo.*

* *Yo te ofrezco, y prometo.* Tibi promitto, atque confirmo; tibi promitto, ac recipio; tibi cõfirmo, in meque recipio; tibi spondeo, in meque recipio; tibi profiteor, atque polliceor. Do tibi meam fidem. Interpono tibi, & obligo meam fidem. Me facturum id firmo.

Promessa. *Promissum, i. promissio, pollicitatio. promissa facere.* Prometer. *promissa soluere, exsoluere seruare.* Hazer lo prometido. *promisso, ac recepto satisfacere.* Cumplir con lo prometido. *promissa repetere, exigere flagitare.* Pedir la promessa.

Prometer por otro. *Fideiubeo, es.*

Prometer a Dios. *Voueo, deuoueo, es.*

Prometer dote. *Dicere dotem filiæ.*

Promouer a mas dignidad. *promoueo.*

Prontitud. *Promptus animus, & paratus.*

Pronto para hazer, y dezir. *promptus ad pugnam. Ad verba, & verbera promptus.*

Prontamente. *prompte.*

Pronosticador. *prenuntius, ij.*

Pronostico. *Omen, nis. ostentum, i.*

Pronosticar. *Ominor, ris, diuino, as. Futura coniicere. vaticinari.*

Pronunciar las letras. *pronuntio, as. appello.*

Pronunciar sentencia. *pronuntiare, proferre, enuntiare, ferre sententiam.*

Pronunciacion del orador. *pronuntiatio, actio, onis.*

Proponer. *propono, is. aliquid ad aliquem referre de aliqua re.*

Proposicion. *propositio, onis, enuntiatum.*

Proposito. *propositum, i. consilium.*

* *Este proposito tengo, este intento.* Hac mente sum, in animo habeo, nobis est in animo.

* *Que se apartasse de aquel proposito?* Vt ab illa mente desisteret?

A que propositos? Quorsum ista? quorsum tua expectet oratio tam longa, & a te repetita? quorsum hæc pertinent? Quid ad rem? videamus quorsum euadis, aut euasura sit oratio?

No hablays a proposito. Nihil dicis,

cis, quod ad rem pertineat. Alio potius quam ad rem pertinet. Alio potius quàm ad id quod agimus, tua spectat oratio. Tua oratio cum re, de qua agitur, non cohæret.

Apartado nos hemos de nuestro proposito. Ab eo quod propositum est lõgius aberrauit oratio. A proposito aberrauimus. Nostra iam diu vagatur, atq; errat oratio. Longius digressa est oratio.

Boluamos al proposito. Redeamus ad rem. Redeamus ad illud, vnde digresſi sumus, vnde diuertimus, redeat illuc oratio, vnde defluxit, reuocetur, vnde declinauit. * Deflexit egressa, digressa est oratio. Ad instituta pergamus.

* *Apartaronme de mi proposito, hizieronme mudar de parecer.* Me a mea sententia detruserunt.

Propio. *proprius, a, um.*

Es muy propio, no haze la cuenta del compañero. Sibi vni consulit. Propriam tantum vtilitatem respicit. Melius sibi esse, quam alijs curat, de sua tanta est, non de aliorum vtilitate solicitus. Omnia sibi, nihil alijs esse cupit. Solis lucẽ sibi propriam, non communem cum cæteris desiderat. Sibi indulget, sibi vni seruit. Nulla eum de alijs cura tangit.

Propriamente. *proprie.*

Propriedad. *proprietas, tis.*

Prorogar. *Vide* Dilatar.

Prosa. *Soluta oratio. nullis astricta pedibus.*

Proseguir. *prosequor, eris.*

Prosodia. *prosodia, æ.*

Despues de la prosodia aprende la retorica el estudiante discreto. Postquam prosodiam didicit, rhetoricam ediscendam curat, qui prudẽs est. Post syllabarum quantitatem, & carminum dimẽsionem rhetoricæ orationis candorem, & elegantiam adquirendam suscipit sanæ mentis adolescens. Post prosodiæ præcepta, opes orationis, rhetorica schemata oratorias flores, & diuina dicendi ornamenta cõparet, qui cupit in studijs literarũ, cum laude versari necesse est. Post prosodiæ notitiam, & cognitionem, qui ineptus non est illi arti operam dat, quæ populos regit, leges stabilit, castigat impios, tuetur bonos, laudat claros viros, hortatur ad decus, reuocat a flagitio. Facta fortium, & sapientium cum improborum ignominia sempiternis monumentis prodit.

Prospera cosa. *prosper, a, um. felix.*

Prosperamente. *prospere. Res prospere euenerunt.*

Prosperar. *Secundo, as. Dij nostra cœpta secundent. Fortunare. prosperare.*

Prosperidad. *prosperitas, tis. fœlicitas.* * *Secunda fortuna, propitia.*

Alguna vez nos vimos en prosperidad. Floruimus aliquando, viximus aliquando florentiſsimis rebus, prosperis nostris rebus. Rectiſsima aliquando fuerunt apud nos omnia, aliquando sedebamus in pupi, prospero fortunæ flatu vtebamur. Res nobis aliquando prosperæ ad voluntatem fluebant. *Vide* Fortuna.

Pros-

Proſtar. *Proſterno, is. abijcio.*
Proſtrado. *Proſtratus.*
Proteruo. *Proteruus, procax.*
* Protocol de notario. *Protocollũ, i.*
Prouabilidad. *Probabilitas, is. veriſimilitudo, nis.*
Prouable. *Probabilis, e. veriſimilis, e.*
Prouablemente. *Probabiliter.*
Prouar, o experimentar. *Experior, iris. periclitor, aris. tento, as. periculum facio.*
Prouar, confirmar. *probo, comprobo, as. planum facio.*
Prouarſe para la pelea. *Proludo, is. Inde proluſio, onis. Vide* Enſayo.
Prouacion. *Probatio, onis. comprobatio.*
Prouança de algun hecho. *Inquiſitio, Diſquiſitio, onis. Vide* Informacion.
Prouecho. *Vtilitas, commodum, i. emolumentum, i. vſus, us. fructus, us.*
* *Ser vna coſa de prouecho.* Aliquid vſui eſſe alicui, fructum ferre, prodeſſe.
* *Mirar por ſu prouecho.* Conſulere, proſpicere, prouidere ſuis rationibus.
Prouechoſo. *Vtilis, e. commodus, a, um. quod vſui eſt. quod multas vtilitates habet, quod cõducit, quod opus alicui eſt.* Quod fert fructus eximios, vberrimos, confert, affert plurimum vtilitatis, parit mirabiles fructus. Ex quo colliguntur. Oriuntur, proficiſcuntur, manant, promanant, exiſtunt commoda.*
Prouechoſamente. *Vtiliter, commode, cum vtilitate, fructuoſe.*
Sin prouecho. Inutiliter.
Coſa ſin prouecho. Res inutilis infructuoſa.
Proueer. *Prouideo, es. proſpicio, caueo.*
* *Conſulo, is. Pater conſulit filio.*
Proueedor de trigo. *Frumentarius mercator.*
Proueer lo neceſſario a alguno. *Neceſſaria ſuppeditare, ſuppetere.*
* Prouidencia. *Prouiſio, vel præparatio animi. Prouidentia, æ. Deus omnia ſua prouidentia gubernat.*
Haga el hombre ſus coſas con prouidencia. Sint ſemper omnia hominis meditata. Iſtuc eſt ſapere, non quod ante pedes modo eſt, ſed illa quæ futura ſunt proſpicere. Quod prouiſum ante non eſt, id fit vehementius. Ingenij magni eſt percipere cogitatione futura. Prouiſio animi, & præparatio multum poteſt, adminuendum laborem. Quod poteſt accidere diu cogitare oportet.
Prouido. *Prouidus, prouidens, tis. vel proſpiciens.*
Proueydo. *Paratus, a, um.*
Prouena, o mugron. *Propago, nis. Tradux, cis.*
Prouincial. *Prouincialis.*
Prouincia. *Prouincia, æ. regio, nis.* Meth. Cargo, o ocupacion. *Dare Prouinciam, vel negotium alicui.* Dar a vno cargo. *Prouinciam ſuſcipere.* Tomar el cargo.
Prouiſor. *proepiſcopus.*
Prouiſion, o mantenimiento. *Annona, æ.*
Prouiſion de guerra. *Commeatus, us.*
Prouocar. *Laceſſo, is. prouoco, as. irrito. Vocare aliquem in certamen ad pugnam. Certamen cum aliquo inſtituere.*
Prudentia. *prudentia, æ. ſapientia, æ.*

Prudente. *Prudens,tis. prudentia prę-ditus,sapiẽs,magni consilij vir.* * *Cordatus, cautus, & prouidus, sobrius, circunspectus,consideratus. Prudentię laude clarissimus.*

Prudentemente. *Prudenter, sapienter.* * *Cordate, caute,considerate, non temere.*

Prueua. *Experimentum, i. periculum. periclitatio,onis. Quorum vtilitatem longinquitate temporis vsu, & periclitatione percipimus.*

P ante V.

Pua para enxerir. *Surculus,i.*

Pua de hierro. *Aculeus,ei.*

Publico. *Publicus,a,um.*

Publicamente. *Publice, palã, propalã.*

Publicar. *Promulgo, diuulgo, as. peruuigo,as. in vulgus edo.*

Publicacion. *Promulgatio, publicatio.*

Publicar para vender. *Publico,as. Agros publicare.*

Puchas. *Puls,tis.*

Pueblo. *Opidum,i.*

Pueblo gente popular. *Plebs,bis. vulgus,i. populus,i. plebecula,æ.*

Puente. *Pons,tis. ponticulus,i.*

Puerco,o puerca. *Sus,is. porcus,ci. porca, æ.*

Puerco jauali. *Aper, pri.*

Puerro. *Porrum,i.*

Puerta. *Porta, ostium, ij. ianua, æ. Fores ium.*

* *Cerrar la puerta.* Claudere, obserare, repagulis cõmunire ostiũ.

* *Abrir la puerta.* Reserare, ostium,patere ostium.

* *Tocar a la puerta.* Pulsare fores.

* *Aguardar a la puerta.* Ad fores assistere,ad ianuam spectare.

* *Hazer ruydo la puerta.* Crepat, concrepat ostium.

* *Sacar de sus quicios la puerta.* Vellere, euellere, reuellere a cardine ostium.

* *Romper la puerta.* Affringere, perfringere forces.

* *Dar entrada, abrir la puerta.* Dare, patefacere aditum alicui: apertas esse fores alicui, nulli aditum denegare, patere aditum.

* *Dar con la puerta en los ojos.* Intercludere, præcludere aditum alicui, prohibere, occludere ingressum.

Puertas grandes como de Templo. *Valuę, arum. porta, æ.*

Puerto. *Portus,us.*

Tomar puerto. Tenere portum. Appellere ad portum. Inuehi in portum. Nauim in portu saluam collocare. In terram se e naui eiicere. Ad portum confugere.

* *No le dexaron tomar puerto.* Excluserunt, prohiberunt nauim a portu, admouerunt, reiecerunt, submouerunt nauim e portu. Portum inire conantes repulerunt, portum naui eripuerunt.

Ciudad de buenos puertos. Vrbs succinta portubus.

Pues que. *Quando. quandoquidem. quoniam tuita vis.*

Puesto caso que. *Esto id ita sit. Sit ita sane. Fac ita sit.*

Puesto el Sol. *Post Occasum Solis.*

Pujar en venta. *Pretium augere.*

Pujança. *Vide* Prosperidad.

Pulga. *Pulex, cis.*

Pulgar. *Pollex.*

Pulgada. *Pollex transuersus.*

Pulgon. *Bruchus,i.*

Pulir

Pulir al torno. *Torno,as.*

Pulir. *Polio,is. perpolio, expolio, exorno,limo,as. elimo,as.*

Pulido. *Politus,excultus,expolitus,perpolitus, accuratus.*

Pulidamente. *Polite, perpolitissime.*

Pulmon. *Pulmo,onis.*

Pulpito. *Suggestum, i.*

Pulpo, pescado. *Polypus,i.*

Pulso. *Arteria, arum.*

* *Tocar el pulso.* Pulsum venarũ pertentare.

Punçar. *Pungo, is.fodico,as.*

Punçadura. *Punctum, i.*

Punçon. *Stylus, i.*

Punta de cosa aguda. *Mucro,onis.*

Puntero. *Radius,ij.*

Punto. *Punctum, i.*

A punto estoy. Præsto sum,paratus sum, expeditus sum.

Aqui esta el punto. Hoc caput est.In hoc vis summa cõsistit.Hæc totius rei summa est.

Punto de tiempo. *Momentum,temporis ,punctum.*

A este punto llegò el negocio. Huc deducta res est, processit.

Punto de la letra. *Apex,cis.*

Puño. *Pugnus,i.*

Puñada. *Pugni ictus. Vide* Bofetada.

Puñal. *Pugio,onis. Gladius breuis.*

Puñalada. *Pugionis ictus,vulnus.*

* *Dar de puñaladas.* Confodere, ferire, siccam in alicuius corpus defigere. Pugione aliquem percutere.

Puñal pequeño. *Pugiunculus,i.*

Pupilo. *Pupillus, i.*

Pura cosa. *Purus a,um. sincerus,a,um.*

Puramente. *Pure, caste, candide, simpliciter, mere.*

Pureza. *Candor animi, puritas.*

Purificar. *Purgo,as. perpurgo,as.*

Purificacion. *Purificatio, onis.*

Purga. *Pharmacum,i. potio,onis.*

Purgar. *Purgo,as.Vnde. purgatio,onis.*

Purgar pecados. *Expio, as. Vide* Pecado.

* Purgatorio. *Purgatorium,i.*

* *Estar en Purgatorio.* In loco purgãdis igne criminibus, vel expiandis, a diuina maiestate destinato detineri;versari donec,quoadusque, vsquequo diuinæ æquitati, vel iustitiæ satisfactum sit,vel pœnę, scelerũ in hac vita commissorũ debitæ,vel merite, iuste persoluantur.

Pusilanime. *Timidus,a,um.animus pusillus,animus angustus.*

Pusilanimidad. *Timiditas,tis.Infirmitas animi.*

* Puteria, o burdel. *Prostibulum,i.*

* Putas del burdel. *Prostibulariæ meretrices.*

* *Poner a la puteria.* Prostito, is, prostitui.

* *Estar puesta en la puteria.* Prostito,as, prostiti.

Puto. *Catamitus. Puer meritorius. qui prepostera vtitur venere.*

Puxauante, *Scalprum ferreum.*

De litera Q.

Q ante V.

Quadrar. *Quadro,as.*

No quadra lo que hazeys cõ lo que dezis. Oratio tua cum tuis factis non congruit, non consentit, non conuenit, non quadrat. A tuis factis dissentit oratio, discrepat, abhorret,

horret, non sunt tua facta orationi consentanea. Non consonat moribus oratio. Non respondent facta, dictis. Aliud dicis, aliud facis. *Con la boca çape. Con la mano Mix.*

Quadrò a todos el dicho. *Sententia omnibus placuit, prouata est.*

Quadro. *Quadratum, i. Quadrum, i. Meth.* Perfecion en alguna cosa. *Redigere in quadrum, numerumque sententias.*

Quadrado. *Quadratus,a,um.*

Quajar. *Coagulo,as. denso,as.*

Quajarse alguna cosa. *Condenso, concresco,is. Inde Concretio, onis.*

Quajo, o quajar del animal. *Vêtricul°*

Qual. *Qualis, le.*

Qual de dos. *Vter,a,um.*

Qualquiera de dos. *Vterlibet, vteruis.*

Qualquiera de muchos. *Quilibet, quiuis.*

Qualquiera que. *Quicunque.*

Quan grande. *Quantus,a,um.*

Quando. *Quando, cum.*

Quantos. *Quot.*

Quantas vezes. *Quoties.*

Quanto. *Quantum.*

Quanto mas. *Nedum.*

Quanto mas lo procurays, &c. *Quo magis, quanto magis id curas, &c.*

Quanto me es possible. *Quoad possū.*

Quāto Dios me da a entender. *Quātum intelligo.*

Quantos dias ay de aqui a Nauidad. *Quot dies hinc abest seruatoris nostri Natalis, ortus.*

Quanto ha que viuis aqui. *Quamdiu, quampridem hic habitas.*

Quanto mas persuguido fereys alcāçareys mas houra. *Illustrabit amplitudinē tuam inimicorum iniuria. Quo acrius, ac vehementius in te irruent aduersarij eo maius ad tuā existimationem fiet accessio. Eo clarius tuę splendor dignitatis elucebit.*

Quaresma. *Quadragesima, ę. Tempus solemni, ieiunio constitutum, consecratum.*

Quarenta. *Quadraginta.*

Quarenta vezes. *Quadragies.*

Quarēta mil vezes. *Quadragies millies*

Quarta parte. *Quarta pars.*

* Quartago. *Asturco, onis. ab Asturico Hispaniæ. Equus tollutaris.*

* *Hazer quartos.* Infrustra aliquem discerpere, secare, dissecare, diuidere membra.

Quatro. *Quatuor.*

Quatro tanto. *Quadruplus,a,um.*

Quatrocientos. *Quadrigenti,æ,a.*

Quatro vezes. *Quater.*

Quatro años. *Quadriennium.*

Quebrar. *Frango, infringo,is. Confringo,is.*

Quebradura, enfermedad. *Hernia, a.*

Quebrado. *Herniosus, i.*

Quebrantar. *Tero, is. contero, is. confringo, is.*

Quebrantar terrones. *Occo,as.*

Quebrar el mercader. *Fide concidere. debitores solutione fraudare, conturbare rationes.*

Que errores hallas en esta composicion. *Quid reprehensione dignum notasti, obseruasti, annotasti, inuenisti, comperisti, in hac thesi. quid in hac oratione tuas aures eruditas, ac Religiosas offendit. quot errores, quot vicia in hoc thesi deprehendis.*

Que importa. *Quid interest. quid refert.*

Que cosa mas fuera de proposito. *Quid absurdius, quid ineptius, quid stultius, imperitius insicitius aut dici, aut excogitari potest.*

Quedar alguna esperança. *Reliquiam esse spem. Si qua reliqua spes est, quæ fortium ciuium mentes, cogitationesq; sustinet.*

Quedarse. *Maneo, es. remaneo, es. Tenere, continere se domi.*

Quedar. *Resto, as. supersum, es.*

Quedada. *Mansio, onis.*

Quedò burlado. *Detectus fuit detrusus, depulsus de magna spe.*

Quedo. *Quietus, a, um.*

Quedo le dio. *Leniter illum tetigit, attigit.*

Quemar. *Vro, is, aduro, comburo, cremo, as. In rogum imponere.*

Quemarse. *Ardeo, es.*

* Quemarse mucho. *Exardeo, es.*

Querella. *Querela, æ.*

Querellarse. *Queror, ris. conqueror.*

Querer. *Volo, vis.*

Querer mas. *Malo, vis.*

Querer bien. *Beneuolo, is. Vide* Amar.

Querer mal. *Malecupio.*

Todos te quieren mal. Male tibi omnes precantur. Omnes tibi pestem exoptant. Nemo est, qui in perisse te cupiat. *Vide* Aborrecer.

Queso. *Caseus, i.*

Question. *Quæstio, onis controuersia, æ. Explicare quæstionem aliquem. Disputare, disserere de re aliqua.*

Poner a question de tormento. In quæstionem aliquem dare.

Que tienes que hazer con el. *Quid tibi cum illo rei, aut negotij est? Quid tibi cum illo commercij est.*

Quexa ante el Iuez. *Expostulatio, incusatio.*

Quexa. *Querela, æ. querimonia, æ.*

Quexarse. *Queror, eris. conqueror, eris. Querelas agere. Querimonias deferre ad aliquem.*

* Quexarse de vno. *De aliquo queri, conqueri, expostulare, succensere alicui.*

Quexido. *Quæstus, us.*

Quexoso. *Queribundus, a, um.*

Quiça. *Forsan, fortasse.*

Quicio de puerta. *Cardo, nis.*

Quienquiera. *Quilibet, quiuis.*

Quien. *Quis, quæ, quod.*

Quienquiera que. *Quicunque.*

Quietud. *Requies, ei. quies, tis. otium, ij. tranquillitas, tis. Otiosa vita. Vide* Animo.

Gozo de grande quietud. Omni turbido motu vaco. Valde tranquillo sum animo. Tranquille, placideque viuo. Quieta prorsus mẽte sum. Otiosus est vitæ meę cursus, neque vlla perturbatione impeditur.

Quieto. *Tranquillus, sedatus, placatus, placidus.*

Quinientos. *Quingenti, æ, a.*

Quinientos en orden. *Quingẽtesimus.*

Quinientas vezes. *Quingenties.*

Quinientas mil vezes. *Quingenties millies.*

Quinze. *Quindecim.*

Quinze vezes. *Quindecies.*

Quinze mil vezes. *Quindecies millies.*

Quisto. Aueysme hecho mal quisto. *In summam me inuidiam adduxisti, magnam mihi inuidiam fecisti, conflasti. Infestis omnium oculis tua causa conspicior. Vide* Aborrecer, Odio.

Quitar. *Adimo, is. aufero, eripio, abripio*

pio tollo, is. demo, is.

* Quitar algo por fuerça. *Extorquere, adimere, auferre, eripere de manibus arma.*

Quitar las fuerças. *Eneruo, as.* * *Minuere, imminuere, adimere, auferre, vires. incidat virtutis.*

Quitar la vida a alguno. *Priuare aliquem oculis.*

Quitar la habla a alguno. *Congressu, & sermone aliquem priuare.*

Quitar el cargo. *Abolere magistratum alicui, abdicare aliquem magistratu.*

Quitar los vicios. *Euellere ex animo vitia. Extirpare vitia.*

Quitar escrupulos. *Liberare aliquem conscientiæ angore.*

Quitar las tinieblas. *Depellere tenebras. Discutere ex animo caliginem.*

Quitar la duda. *Præcidere alicui dubitationem omnem.*

Quitar la fama. *Spoliare aliquem honore, fama, dignitate. Vide* Deshonrar.

Quitar el cuydado. *Curam leuare.*

Quitar las cadenas a vno. *Soluere quẽ vinculis.*

Quitar el pellejo. *Cutem cui detrahere. Vide* Dessollar.

Quitar la ocasion. *Eripere cui facultatem.*

Quitar la licencia. *Adimere facultatem alicui.*

Quitar las armas. *Armis aliquem nudare.*

Quitar el hastio. *Tædium, & satietatem releuare.*

Quitar a vno el poder. *Eripere potestatem aliquid efficiendi cui.*

Quitar la esperança. *Orbare priuare aliquem omni spe.*

Quitar el miedo. *Absergere timorem alicui.*

Quitar el dolor, o pena. *Exhaurire cui molestiam consolatione aliqua.*

Quitar del numero. *Excludere aliquẽ ex numero.*

Quitar toda sospecha de si. *Deponere suspitionem omnem quam habemus de aliquo.*

Quitar las alcaualas. *Leuare vectigalibus ciuitatem.*

Quitar del precio. *remittere aliquid de pretio.*

Quitar la enfermedad. *Ægrum corpus morbo liberare.*

Quitar el borron del papel. *Lituram ex papiro delere.*

Quitar la culpa de si, y echalla a otro. *Culpam a se in aliquem transferre.*

Quita Sol. *Vmbella, æ.*

De litera R.

R ante A.

Rabia. *rabies, ei.*
Con rabia. rabide. Omnia rabide appetit. *Sin ningun termino.*

Rabioso. *rabidus, a, um. rabiosus, furens.*

Rabiosamente. *rabiose, furiose.*

Racion. *Portio, onis.*

Raer. *rado, is. abrado, is. corrado.*

Raido. *rasus, abrasus.*

Raiar madera. *Findo, is.*

Rallar. *Scalpo, is.*

Rallo. *Scobina, æ. Scalprum, tyrocnestis.*

Rama de arbol. *ramus, i.*

Ramera. *Meretrix. Quæ se in meretricia vita collocauit. Quæ domum suam patefecit omnium cupiditatum libidini.*

ni. Quę instituto meretricis viuit. Impudica mulier, vita, institutoque meretricis: quę pudicitiam suam vulgauit.

Muchas rameras han dexado su mala vida. Multæ meretrices a turpi quæstu abductæ sunt; ab improba vita reuocatę. Mulierculę multæ ab impura, meretritiaque vita, a meretritio instituto recesserunt. Ad pudicitiæ decus, ab ampuritate illa cænoque traductæ sunt. *Vide* Conuertir.

Ramo de arbol. *Ramus, i.*

Rana. *Rana, ę.*

Rancor. *Odium, ij. liuor, oris.*

Rancio. *Rancidus, a, um. rancidulus, a, um.*

Randa. *Rete, is. reticulum, i.*

La randa va a los pies. Currus bouem trahit.

Rapar el pelo. *Abrado, is.*

Rapaz. *Puer, i.*

Raposa. *Vulpes, is. vulpecula, æ.*

Raro. *Rarus, a, um. minime vulgaris, eximius, prę stantissimus, singularis.*

Raramente. *Raro, rarissime, non sępe.* Raras vezes.

Rara merced. *Beneficium non vulgare.*

Rasero. *Radius, ij. vel, lignum, quo mẽsuræ æquantur.*

Passar por el rasero. Pari cum alijs ratione tractari, omnes eadem mensura metiri.

Rascar. *Scalpo, is. * Scabo, is.*

Rascadura, o llaga. *Vlcus, eris.*

Raso, campo raso, o llano. *Campus, i. planities, ei. æquor, oris.*

Raso, seda. *Sericum lęue.*

Raspar. *Rado, is.*

Rastrillar. *Carmino, as.*

Rastro. *Rastrum, i.*

Rastro, o matadero. *Macellum, i.*

Rastro, o huella. *Vestigium, ij.*

* *Ningun rastro queda.* Ne vestigium quidem reliquum est vllum.

Sacole por el rastro. Illius vestigia persequutus est. Vestigijs illũ cõsecut' est, indagauit. Vestigijs persecutus est. Illum diligentissime inuestigauit. Peruestigauit, in illũ eiusdem vestigijs incidit.

Sacar el perro por el rastro. Odoror, aris.

Por do quiera que yua dexaua rastro. Quocumque iret, iter faceret. Quacumque peruaderet, transiret. Quædam calamitas videbatur. Vbicumque vestigia poneret suæ crudelitatis relinquebat expressa vestigia.

Rata por parte ygual. *Rata portio.*

Ratero. *Humilis, e.*

Raton. *Mus, uris.*

Ratonera. *Muscipula, æ.*

Rato ha. *Dudum, iam dudum.*

Raudo, o ligero. *Rapidus, a, um.*

Raudal del agua. *Torrens, profluens, tis.*

Rauano. *Rhaphanus, i.*

Rauia. *Rabies, ei.*

Raya. *Linea, ę. Nulla dies sine linea,* Platica saca maestro.

* Raya de la hoja. *Crena, æ.*

Rayar. *Delineo, as. Lineas ducere.*

Raydo, desuergonçado. *Homo perfricta fronte, procax, cis.*

Rayo del Sol. *Radius, ij.*

Rayo del cielo. *Fulmen, inis. * Ignis. ardor e nubibus erumpens.*

El que echa rayos. Radians, tis.

* *Ile-*

* *Herir con rayo*. Iacere, emittere flulmen in aliquem, percutere aliquem fulmine de cœlo, tangere, vel tangi. Fulmine flagrare, vel accendere aliquid, fulminis æstum sentire.
Raygar. *Radices agere.*
Rayz. *Radix,cis.* * *Saffer, cris.*
Rayz pequeña. *Radicula,æ.*
De rayz. Radicitus.
Razimo. *Racemus,i.*
Razimo de vua. *Vua,æ.*
Razimo de yedra. *Corymbus, i.*
Razimo de datiles. *Spatula,æ.*
Razon. *Ratio,onis.*
* Razon teneys. *Scopum veritatis attigisti, belle notasti, pulchra dixisti. preclarum sane dictum & tanto viro dignum.*
Razonar. *Verba facere, orationem habere.*
Razonar con otros. *Sermones conferre, sermonem habere cum aliquo.*
Razonamiento. *Oratio, is. sermo,is.*
Razonamiento en publico. *Concio, onis. Oratio, onis.*
Razonable. *Mediocris, e. vendibilis, non contemnendus, tolerabilis.*
Razonable, conforme a razon. *Rationi consentaneum, cum ratione coniunctum.*
Dad razon de vuestro hecho. Redde, affer, expone, subiice tui facti rationem.

R ante E.

Real cosa. *Regius,a,um.*
Real casa. *Regia,æ. Aula,æ.*
Realengo. *Publicus,a,um.*
Realmente. *Regifice. Regie.*
Realmente. En verdad. *Sane. Profecto, Mehercule.*
Real de gente de guerra. *Castra, orũ.* *Vide* Assentar.
Reatar. *Religo,as.*
Rebaño. *Grex, gis.*
Rebaño de cabeças mayores. *Armentum,i.*
Rebatina. *Rapina, æ.*
Rebato de enemigos. *Repentinus hostium aduentus.*
* Rebatir, apartar al enemigo. *Repellere, propellere, propulsare hostes acriter, fortiter, strenue, singulari virtute; arcere, prohibere exitum, vel aditum acri animo, summo studio, & contentione vim, furoremque auertere.*
Rebeço animal. *Orix, gis.*
Rebelde al Rey. *Perduellis, qui defecit a Repub.*
Rebeldia. *Perduellio, onis.*
Rebelarse. *Desciscere a Rep. deficere, discedere.*
Rebelde, obstinado. *Contumax, cis. Peruicax, cis. inexorabilis. Vide* Obstinado.
Rebeldia. *Contumacia, æ. Peruicacia, æ.*
Rebentar. *Crepo, as.*
Rebentar de enojo. *Disrumpor, eris, rumpor, eris.*
Rebeçar. *Vicissim aliquem agere.*
Rebiuir. *reuiuo, is. reuiuisco, is.*
Reboço. *Inuolucrum, i.*
Reboçado. *Capite, aut ore obuoluto esse.*
Rebolcar. *Voluto, as.*
Rebolcadero. *Cenum, i. Volutabrum, i.*
Reboluer. *Voluo, is. Voluto, as. Euoluo.*
Reboluer mezclando. *Commisceo, es. Permisceo, es. confundo, is.*

Reboluer, o alborotar. *Omnia perturbare, commiscere, permiscere, conturbare.*

Reboluer el tiro. *Retorqueo, es. Pilam retorquere.*

Rebosar. *Effluo, superfluo, redundo.*

Rebotar lo agudo. *Retũdo, obtundo, is.*

Rebotarse. *Hebesco, is.*

Rebotado. *Hebes, tis.*

Rebuelta. *Perturbatio, onis. seditio, onis. tempestas populi.*

Rebuznar. *rudo, is.*

Recabar de alguno alguna cosa. *Impetro, as. obtineo, es. consequor, eris.*

Recaer. *recido, is.*

Recaer en la enfermedad. *In morbum rursus incidere.*

Recalcar, o embutir. *Infercio, refercio.*

Recalcar vno sobre otro. *Inculco, as.*

Recamara. *Penetrale, penetralis. recessus, us. conclaue, is.*

Recatarse. *Caueo, es. circumspicio.*

Recato. *Cautio, onis.*

Recatado. *Cautus. Circunspectus.*

Recaton. *Propola, a.*

Recaudo, o encomienda. *Mandatũ, i.* * *Dar mandados, o recaudos para alguno.* Dare mandata ad aliquem.

Recebir a alguno. *Excipio, recipio, suscipio, is.* * *Procedere, prodere obuiam alicui.*

Recebi tu carta. *redditę sunt mihi literæ tuę. Accepi literas tuas.*

Recebir despachos para alguno. *Accipere mandata ad aliquem.*

Recebir la buena voluntad. *Amplecti animum libenter.*

Recebir agrauio de alguno. *Iniuria ab aliquo affici.*

Receptar el Medico. *Medicamentum prascribere.*

Reciprocarse. *reciprocari vicissim retro commeare aliquo.*

Reciproca cosa. *Mutuus, a, um.*

Reclamar. *reclamo, as. repugno. reclamito, as.*

Recobrar. *recupero, as. recipio.*

Recocer. *recoquo, is.*

Recoger. *Colligo, is.*

Recoger, o juntar personas a algun lugar. *Cogo, is. compello, is. congrego, as. conuoco, as.*

Recogerse a algun lugar. *Aliquo se recipere, conferre.*

Recogimiento de lugar. *receptaculum.*

Recoger el coraçon. *Animum a corpore seuocare, ad se ipsum aduocare, secum esse cogere, a corpore secernere: dissipatas animi partes in se ipsum cogere, se ipsum recipere.*

Recompensar. *recompẽso, as. retribuo.* * *remunerari, referre gratiam.*

Recompensa. *Compensatio, onis. remuneratio, onis.*

Reconciliar. *reconcilio, as. Vide* Amistad.

* Reconciliarse con vno, o boluer con el en amistad. *redire in gratiam cum aliquo; simultatem deponere.*

Reconciliacion. *reconciliatio, onis.*

Reconocer. *Agnosco, recognosco.*

Reconocimiento. *Agnitio, onis. recognitio, onis.*

Reconocen las guardas a los caminantes. *Custodes idoneis locis excrutantur viatores. Extiunt tabellarios.*

Recopilar. *Colligo, is. Vide* Abreuiar.

Recostarse. *Recumbo, is.*

Recrear. *recreo, as, reficio, is. oblecto, as.*

Recrearse.

Recrearse. *Animum relaxare, a molestijs parumper abducere, vt aliquid iucunditatis deguslet. Aliqua iucũditate frui. Animum curis distractum, variéque dissipatum recolligere. Aberrationem a molestijs quęrere. Ex laboribus aliquo in loco conquiescere.*

Recreacion. *Oblectatio, onis. Oblectamentum, i. delectatio, onis.*

Recrecerse. *Accresco, is.*

Recrecimiento. *Incrementum, i.*

Recudir. *Recido, dis.*

Recuero. *Agaso, onis. mulio, onis.*

Recuesta. *Cliuus, i.*

Recebir. *Percipio, is. accipio, is.*

Saliole a recebir casi toda la ciudad. Tota se ciuitas pæne effudit, vt ei obuiam iret, procederet, occurreret. Magnus ciuium concursus factus est ad illum vrbe excipiendum. Tota ciuitas cõmota est, vt ei appropinquanti occurreret.

Recelarse. *Suspicor, aris.*

Recelo. *Suspicio, onis.*

Rechaçar. *Repello, is. repulso, as.*

Rechinar. *Strideo, es. strido, is.*

Recibo. *Acceptum, i.*

Recitar la oracion. *Dicere descripto.*

Rector. *Rector, oris.*

Recusar juez. *Eiurare iudicem.*

Red. *Rete, is.*

* Redes. *Plagę, plagarum.*

Red para peces. *Sagena, ę.*

Red barredera. *Euerriculum, i.*

Red para tomar fieras. *Plaga, æ.*

Cayò en la red. Laqueo captus est per insidias.

Redaño. *Omentum, i.*

Redarguyr. *Redarguo, is. coarguo, is. reuinco, is.*

Redimir. *Redimo, is.*

Reditos. *Census, us.*

Redoma. *Ampulla vitrea.*

Redondo. *Rotundus, a, um. globosus, a, um.*

Redondear. *Rotundo, as. rotundum facere.*

Redondez. *Orbis, is.*

Reduzir, a orden. *Redigo, is. digero, is. reuoco, as.*

Reduzir al bien a otro. *Aliquem ad honestam vitæ rationem traducere. Vide* Conuertir.

Reedificar. *Readifico, as. instauro, as.*

Referir, contar. *Refero, ers.*

* Refitolero. *Architriclinus.*

Reformar. *Corrigo, is. emendo, as. conformo, as.*

Reformar la Republica. *Instituta Reipub. quæ dilapsa fuerant seueris legibus vincire. Præclara Reip. instituta reuocare.*

Reformacion. *Instituta optima.*

Refran. *Prouerbium, i.*

Refran antiguo es. *Tritum est vetustate prouerbium. In prouerbij consuetudinem venit. Locum prouerbij obtinet. In prouerbio est.*

Refregar. *Refrico, as. attero, is. tracto.*

Refrenar. *Freno, as. refręno, as. coerceo, es. contineo, es. comprimo, is. cohibeo, es. moderor, aris. teneo, es. edomo, as, compesco, retardo. Frænos iniicere alicui. Mutinam illi exultanti tanquã frenos furoris iniecit.*

Refrenar los antojos. *Vide* Antojadizo.

* Refrenar la yra. *Continere iracundiam.*

Refrenar el dezir de las gentes. *Reprimere sermones hominum facto aliquo.*

Refrescar al caluroso. *Refrigero,as.*
Refresco. *refrigeratio,onis.*
Refrescar las llagas. *Vulnera refricare. Renouare, quæ pæne consenuerant vulnera exulcerare. Sopitum dolorem excitare. Vulneribus manus afferre. Dolorem refricare.*
[R]egaço. *Gremium, ij.*
[R]egalar. *Indulgeo, es.*
[R]egalo. *Indulgentia,æ.*
[R]egalos, o deleytes. *Deliciæ,arum. Vide* Deleyte.

No os regaleys demasiado. Ne nimis tibi indulgeas. Corp' foueas. Tibi seruias. Ne deseruias, inseruias nimis voluptati. Ne plura quam decet blantimenta corporis feceris. Ne cures nimis, nimio studio, quæ corporis sunt, quæ ad corpus expectant. Ne Alcinoi iuuentutem imiteris incuranda cute. Ne te indulgenter nimis coquas. Ne nimia indulgentia depraueris.

Regalado, o delicado. *Indulgens sibi: corpori deseruiens. Mollis, & delicatus.*
[R]egar. *Rigo,as. irrigo,as.*
[R]egadizo. *Irriguus,a,um.*
[R]iego. *Irrigatio,onis.*
[R]egar el rio los campos. *Alluo, is. irrigo.*
[R]egaton. *Tropola.*
[R]egañar. *Frendeo,es. dirumpo,is.*
[R]egañon, vięto. *Borcas,æ. aquilo,onis.*
[Re]generacion. *Regeneratio,onis.*
[R]egion. *Regio,onis.*
[R]egistrar. *In publicas tabulas referre.*
[Re]gistro, la primera escritura. *Prototypon, archetypon,i. regestum,i.*
[R]egistro de escriuanos. *Tabularium, prototypon, regestrum,i.*
Regla. *Regula,æ. canon,onis.*
Reglar. *Lineas ducere.*
Regularmente, o de ordinario. *Fere, plerumque, prope semper.*
Regoldar. *Ructo,as. eructo, as. ructum emittere.*
Regozijo. *Gaudium,i.*
Regozijarse. *Recreare, oblectare animum. Reficere, laxare, relaxare animum.*
Regozijadamente. *Hilare. Hilari vultu, læta, & serena fronte, quem accipere.*
Regozijo publico. *Publica lętitia.*
Regueldo. *Ructus,us. exhalatio,onis.*
Regir. *Rego,is. guberno,as. moderor,ris. administro,as. Vide* Gouernar.
Regimiento. *Senatus,us.*
Regidor. *Senator, ris. moderator vrbis.*
Regozijado. *Alacer,cris,e. lętus,a,um. iucundus,a,um. Hilaris, is.*
Rehazer. *Reficio, is. restauro,as. Instauro.*
Rehenes. *Obses,dis.*
Rehusar. *Refugio, subterfugio, recuso.*

Ningun trabajo rehusare por la patria. Nullum patriæ laborem denegabo. Nullum periculum deprecabor, fugiam aut reformidabo, refugiam, aut reformidabo, refugiam Reip. causa. Non recusabo. Non obnuam, &c.

Reja para arar. *Vomis,eris.*
Reja de ventana. *Cancelli, orum, crates,ium.*
Rejalgar. *Aconitum, i.*
Relamerse en algo. *Regustare quid Cicer.*
Relampago. *Fulgur,ris. Discessus cæli.*

* *Ful-*

* *Fulgor, splendor. Crebris micat ignibus æther.*

Relampaguear. *Fulgor, as. corusco, as. emitti fulgorem. Ioue fulgurante.* Relampagueando. *Pericles ab Aristophane poeta fulgurare, tonare, totàque Græciam permiscere videbatur.*

Relatar. *refero, ers. censeo, es. narro, as.*

Relacion. *Relatio, nis. narratio, nis. recitatio, onis.*

Dar relacion de lo que ha passado. Deferre, perferre, narrare, exponere, quæ acta sunt aperire.

Relator. *Relator, oris.*

Relaxar. *Laxo, as. relaxo, as.*

Relieues cosas que sobran. *Reliquiæ, arum.*

Religion. *Religio, onis. pietas, tis.*

* *Entrar en Religion.* Religiosam vitam, vel viuendi rationem religiosam amplecti, rebus omnibus, vel mundo nuntium remittere, vel longum vale dicere, in religiosę vitæ portum se recipere sese abdicare; arctissimum diui Frãcisci institutum arripere, induere cucullum.

Religioso. *Religiosus, a, um.*

Religiosamente. *Religiose, pie.*

Religion falsa. *Superstitio, onis. vana religio. Vnde. Superstitiosus, a, um.*

Reliquias. *Reliquię, arum. Memoria, ę.*

Relinchar el cauallo. *Hinnio, is.*

Relincho. *Hinnitus, us.*

Relicario. *Relicarium, ij.*

Relleno. *Refertus, a, um.*

Relox de agua. *Clepsydra, æ.*

Relox de Sol. *Solarium, ij.* * *Ciathcrium, i.*

* *No va bien el relox.* Delirat horologium, discordat, dissidet, discrepat, a Sole; non congruunt inter se, non conueniunt Sol, & horologium.

* *Vna hora va adelantado.* Horologium anteit, antecedit, antegreditur Solem, vna hora.

* *Vna hora atras.* Sol antecedit horologium vna hora, &c.

* *Concertar el relox.* Componere horologium ad Solis, vt temporum rationem, ad normam reuocare horologium Solis cursum antegrediens.

Reluzir. *reluceo, es.*

Relumbrar. *Luceo, reluceo, refulgeo, es.*

Remanso de agua, o balsa. *Conclusa aqua.*

Remanecer. *Exorior, eris.*

Remar. *Remigo, gas. Nauem remis propellere. Vnde, remigatio, onis.*

Rematar, o concluyr. *Concludere. Terminare.*

Por rematar. Vt aliquando concludam. Vt ad finem orationis. Perueniam. Vt finem dicendi faciam, vt coronidem, aut colophonem meæ addam orationi, vt operi vltimam, extremamque manum imponam.

Remate, o conclusion. *Finis, is. exitus, us.*

Remate. *Calx, cis. extremitas, tis.*

Remero. *Remex, gis.*

Remedar. *Imitor, aris. exprimo, is.*

* *Bien le remeda.* Eleganter illum exprimit, assimulat. Probe aptissime illius gestus, & verba effingit, eius autoritatem ementitur: actiones imitatur.

Remediar. *Opem alicui ferre, auxiliũ*

remedium ferre, adhibere.

Remediar mal. *Occurro,is. medor,eris.*

Remedio. *Remedium,ij.*

No tengo remedio alguno. Plane perij. Mea causa sanari nõ potest. Nullus est medicinę faciendæ locus. Nullum est meis incommodis remedium. Nulla mihi reliqua est salutis spes. *Vide* Esperança.

Remendon. *Cerdo,onis.*

Remendar. *Resarcio,is.*

Remirar alguna cosa. *Vide* Adelgazar.

Remirarlo. *Cautùs, i. consideratus. homo prudentia singulari; atque consilio. Prudentię laude clarissimus.*

Remitir. Remitiome al libro. *Me ad librum reiecit.*

Remitome a la obra. *Res ipsa declarabit, ostendet.*

Remisso. *Remissus, & leuis, non acer. Leni animo, & remisso. Eneruatus, lãguens, languidus, langore confectus.*

Remo. *Remus, i.*

Remoçarse. *Repuerasco, iuuenesco, is.*

Remojar. *Aqua madefacere, in aquam immittere.*

Remolino de viento. *Turbo,inis.*

Remolino de agua. *Vorago,inis. vortex,icis.*

Remolino, o coronilla de la cabeça. *Vertex,icis.*

Cosa que tiene remolinos. Verticosus.

Remordimiento de conciencia. *Cõscientię morsus acerrimus. Angor animi, & solicitudo vexat improbos.*

Remudar. *Muto, as.*

Remunerar. *Remuneror, aris. Beneficia, beneficijs compensare. Remunerari alicuius merita. Beneficia reddere. Memorem se præbere paribus officijs. Vide* Agradecer, y Beneficio.

Reñon. *Ren, is.*

Rendir los enemigos. *Hostes subijcere, vincere.*

Rendido, obediente. *Obediens dicto.*

Rendirse. *Deditionem facere. Dedere secedere.*

Rendirse. *Demittere se. Vide* Humillarse.

Rendido, humilde. *Demissus. submissus, & humanus. ab omni ambitione alienus. auersus ab omni laudis cupiditate.*

Renegar de la Fè. *A Christiana Religione deficere, desciscere. Christianam Religionem deserere. Abiurare Christi seruatoris nostri fidem, & damnatæ Religionis dogmata sequi. Vale dicere Christo, & ad hęretica castra deficere.*

Renegado. *Transfuga, perfuga, ę.*

Renglon. *Versus, us. Linea, ę.*

Renombre. *Cognomen, inis.*

Reñir. *Rixor, aris. Iurgio contendere.* * *Ad manus cum aliquo venire, prælium, vel pugnam conferre.*

Renouar. *Renouo, as. Instauro, as.*

Renouar costumbre. *Veterem morem renocare, reducere.*

Renouar los estudios. *Renouare, quæ intermissa fuerunt studia literarum. Rursus se ad studia conferre.*

Renouar los arboles, o brotar. *Gemmo, as. germino, as.*

Renueuo del arbol. *Gemma, æ. Germen, nis.*

Renueuo, o logro. *Vsura, ę. fenus, eris.*

Renta. *Annui redditus, prouentus, vectigal, pensio, onis.*

Tiene mil ducados de renta cada año. Ex suis possessionibus annuos capit aureos mille. Mille aureorũ vectigal ei cedit singulis annis. Annuum millenorum aureorum censum capit: aureos quotannis mille. Mille quotannis suæ illi possessiones reddunt, pensitant. Ad illum perueniũt mille aurei ex suis possessionibus.

Rentero, que arrienda. *Conductor, oris.*

Rentero, que paga renta. *Vectigali, e.*

Renunciar cargo. *Abdico, as.*

Renunciacion. *Abdicatio, onis.*

Renunciar el mundo. *Nuntium mundo remittere.*

Renzilla. *rixa, æ. Iurgium, ij.* * *Contẽtio, altercatio, controuersia.*

* *Buscar renzillas.* Quærere discordias.

Tener renzillas con alguno. Iurgio cum aliquo contendere. Altercari cum aliquo. Contendere cum aliquo.

Renzilloso. *Litigosus, a, um. Procliuis ad rixam. Contentionis cupidus.*

Reparar lo mal parado. *Reficio, is. paro, as. instauro, as. restituo, is.*

Reparador. *restitutor, oris.*

Reparos de casa. *Sarta tecta.*

Repartir. *Diuido, is. distribuo, is. partior, dispartior, tiris. dilargior, iris.*

Repartimiento. *Distributio, onis. partitio, onis.*

Repartidor. *Distributor, oris.*

Repelo, padrastro junto a la vña. *reduuia, arum.*

Repetir. *repeto, is. itero, as.*

Repeticion. *Iteratio, repetitio, onis.*

* Replicar. *Vide* Argumento.

Reportarse. *Colligere se, reuocare se. Vide* Recoger.

Reposar. *Quiesco, is. Quietem capere, & requiesco, is. Vide* Dormir.

Reposo. *quies, tis. requies, ei.*

Reposado. *quietus, a, um.*

Repostero. *Stragulum, i.*

Reprehender. *Reprehendo, is. obiurgo, as. accuso, as. vitupero, as. Male aliquem verbis accipere, exagitare, carpere. Vitio aliquid alicui dare, vertere.*

* Reprehensor. *Obiurgator, reprehensor.*

Reprehension. *Reprehensio, accusatio, vituperatio, onis.* * *Obligatio, castigatio, animaduersio.*

Representar. *Personam agere.*

Representacion. *Actio, onis, actus, us. Scena, æ.*

Representante. *Actor, oris. comœdus, i. histrio, onis. Scenicus.*

Representar el papel del Rey truan, &c. *Agere personam Regis. Ducis, Parasiti, serui, &c.*

Representar al natural. *Referre aliquẽ, & exprimere vt reuera est.*

Representar, poner delante. *Repræsento, as.*

Reprimir. *reprimo, is. coerceo, es.*

No ay quien reprima el atreuimiento deste. Nemo est, qui istius audaciam coercere, frãgere, resecare, reprimere, comprimere, continere possit: illi frenos iniicere.

Reprouar. *reprobo, improbo, as. reiicio, is.*

Reprobacion. *reprobatio, onis.*

Repugnar. *repugno, as. aduersor, aris. reclamo, as. reluctari, refragari.*

Repugnancia. *repugnantia, æ.*

Repudiar. *repudio, as. respuo, is. recuso,*

so, as. aspernor, aris.

Repudiar a la muger. *Nuntium vxori remittere. repudio, as.*

Reputar. *Vide* Estimar.

Res cabeça de ganado. *Pecus, udis.*

Republica. *respublica, æ.*

Requerir. *Moneo, es.*

Rescatar. *redimo, is. Vide* Cautiuerio.

Rescate. *redemptio, onis.*

Reseña del exercito. *recensio, onis.*

Hazer reseña. Lustrare exercitum.

Resfriarse. *refrigesco, is.*

Resfriar. *refrigero, perfrigero, as.*

Resfriaronse las nueuas. *Refrigerato sermone hominum rumor raucus factus est.*

Residir. *resideo, es.*

Resina. *resina, æ.*

Resignar cargo. *Abdicare se munere.*

Resignacion. *Abdicatio, onis.*

Resistir. *resisto, is. obsisto, is. obsto, repugno, as. Occurrere alicui. Opponere se alicui. Vi, vim alicuius frangere. Impetus alicuius reprimere. Consilia constringere. Impedimenta alicui obiicere. Impedimentum esse. Vide* Yr a la mano.

Resistio con valor al enemigo. *Singulari virtute, acri animo summa contentione hosti resistit obstitit, repugnauit strenue, ac fortiter impetus hostiles excepit. Acerrime vim ac furibundos hostium conatus sustinuit. Incursus, incursiones hostium fortissime compressit.*

Resistenc a. *repugnantia, æ.*

Resollar. *Spiro, as. respiro, as.*

Resuello. *Spiritus, us. respiratio. spiratio, anhelitus, us.*

Hõbre de poco huelgo. *Cuius est spiritus angustior; animi interclusio.*

Resoluer, dar resolucion. *Definio, is.*

Resoluer el negocio, o question. *Dirimere controuersiam. Profligare, tollere, explicare, diiudicare, rem controuersam. discutere disceptare quæstionẽ. Nodum quæstionis expedire.*

Resoluerse, o determinarse. *Certa in aliqua sententia consistere. Vide* Determinar.

Resonar. *Resono, as.*

Respetar. *Obseruo, as. colo, is. vereor, eris. reuereor, eris. Magna in aliquem obseruantia esse.*

* *Yo siempre desde mi niñez te he honrado, y tenido respeto.* Ego te semper a puero colui, & obseruaui. Te semper ab ineunte mea ætate summo inhonore habui. Te semper a pueritia sum honore, & reuerentia maxima prosequutus. Te semper parentis loco habui, tuis iussis par ui. Tuis mandatis obediui. Tuis cõsilijs acquieui. Incredibili in te ob seruantia semper fui.

Respeto. *Obseruantia, æ. reuerentia, æ.*

Respirar. *respiro, as. spiritum duco, anhelo.*

Respiradero. *Meatus, us.*

Resplandecer. *Splendeo, es. resplendeo, es. refulgeo, es. mico, as. eniteo, es. nitesco, is. fulgeo, es. splendesco, is.* * *Luceo, alluceo, perluceo, colluceo, elucesco. Coruscare, clareo, per metaph. magis nunc viri gloria claret. Virtus semper splendet, nec alienis vnquam sordibus obsolescit.*

Resplandeciente. *Nitidus, splendidus, fulgens, tis.* * *Clarus, longe, lateque coruscans.*

Resplandor. *Splendor, oris. fulgor, oris. Nitor, oris. Metb. splẽdor generis.* Nobleza.

bleza. *Splendor orationis.* Eloquẽcia. *Splendor literarum. doctrina. virtutis splendor.* El lustre de la virtud.

Responder. *Respondeo, es. Responsum dare, prabere, reddere.*

Responder a carta. *Rescribo, is. Respondere epistola. remittere literas.*

* Responder a lo que pides en tu carta. *Rescribam tibi ad ea quę quaris.*

Responder por si. *Diluere. dissoluere crimen.*

Respondio agudamente. *Acute, acutissime, docte, erudite egregie, diserte, praclare, peritissime, ingeniose, subtiliter sapienterq; respondit.*

Respondio mal. *Absurde, inepte, indocteq; respondit.*

Respuesta. *responsum, i. responsio, onis.*

Respuesta diuina. *Oraculum, i.*

Resquebrajarse. *Hio, as.*

Resquebrajadura. *rima, a. Hiatus, us.*

Resquebrajado. *rimatus, a, um.*

Resquicio. *rima, a.*

Resta. *restat, bat. reliquum est. residuum est. Superest.*

Restituyr. *restituo, is. reddo, is.*

Restituyr al primer estado. *In integrũ aliquem restituere.*

Restitucion. *restitutio, onis.*

Resualar. *Labor, eris.*

Resualadero. *Lubricus locus, lapsus, us. Lapsio, prolapsio, onis.*

Resucitar. *resurgo, is. reuiuisco, is. reuixi, ad vitam redire.*

Resucitar a otro. *A mortuis aliquẽ excitare, suscitare, exuscitare, reuocare aliquem ad vitam, ab inferis.*

Resucitar en esta carne mortal. *resumere omnia membra viuentia.*

Resucitado. *rediuiuus.*

Resumir. *Vide* Abreuiar.

Resurrecion. *Anastasis. reditus ad vitam.*

Retama. *Genista, a.*

Reteñir la campana. *Tinnio, is.*

Retinte. *Tinnitus, us.*

Retener. *retineo, es, teneo, es. conseruo, as.*

Retirarse. *retrahere se: reuocare se.* * *Recipere se, referre pedem, regredi, reuocare gradum, receptui canere.*

Retoñecer el arbol. *Gemmo, as.*

Retorcer. *retorqueo, es.*

Retorica. *rhetorica, a. Ars dicendi.*

La retorica es arte excelente. Rhetorica ars est præstantissima, nobilissima, vtilissima, ingenuo liberoque homine dignissima. Ars bene dicẽdi diuina est, e cęlo delapsa diuino munere, ac beneficio cõcessa hominibus. Rhetorica est facultas qua sapientiã perfectã adquirimus religionem suademus. hominũ affectus inflammamus, & restinguim* epistolas apte, ornateq; scribimus nos ipsos defendimus, negotia agimus, veteres scriptores intelligimus, & explicamus. doctrina dicẽdi pacis, & otij socia, est, vitæ magistra, Regina, ac Princeps omniũ artium. Ea est sine qua nemo perfectam Latinæ lingue cognitionẽ comparare potest. Nemo ad dicendum sapienter inuenire, apte dispore, copiose, distincte, explicate illuminate dicere sine rhetorica valet. Ea est quam docti homines libenti animo complectuntur, quam barbari, imperiti, & stulti contempnunt.

Retorico. *Rhetor, oris.*

* Retraer. *protraho,is.*

Retraerse, o retirarse en la batalla. *Cauere receptui. Pedem referre. Recipere se ad castra.*

Retraerse,o acogerse. *Recipere se aliquo. Conferre se.*

Retratar a alguno.*Effigiem alterius aut similitudinem exprimere.*

Retrato. *Imago,effictio alicuius.*

Retratarse. *Orationem retexere. Vide* Desdezirse.

Retratacion. *Recognitio, onis. reuocatio.*

Retraymiento. *Receptus,us.recessus,us. penetrale,is. conclaue,is.*

Retrete.*Recessus, penetralis domus.*

Reuanada.*Frustrum. Segmentum,i.*

Reuelar. *Enunciare mysteria, patefacere,aperire.*

Reuelacion. *Afflatus,us.Instinctus Diuinus,vaticinatio.*

Reuerencia,o respeto. *Obseruantia,æ. reuerentia,æ. honor,oris.*

Reuerenciar a Dios. *Cultus,us.religio, onis.honor,is.veneratio,onis.reuerentia,æ. Vide* Dios.

Reuerenciar. *Vereor,eris.*

Es vn hombre a quien todos tienen mucha reuerencia. Is est, quem omnes obseruantissime colunt. Cui præstant summam reuerẽtiam: cuius reuerentię inseruiunt.Cui summam vbique honorem deferunt. Nemo est, qui non illum reuereatur,non obseruet: non summo honore prosequar. Non reuereatur, & colat.

Reuerdecer. *Reuiresco, is.*

Reuiuir. *Reuiuisco,is. reuixi.*

Rey. *Rex, gis.*

Reynar. *Regno, as. impero, as. Regnum tenere. Imperium tenere.*

El Rey de España reyna en grande parte del mundo. Potentissimus, & inuictissimus Hispaniæ Rex Philippus longe,lateq; regnat. Omnibus fere nationibus, & gentibus dominatur. Totum pene terrarum orbem complectitur Hispaniæ Regis potestas, totius pene orbis Imperium tenet, obtinet Hispaniarum Monarcha. Quam multas nationes, & gentes in sua potestate, & ditione continet. Amplissima Regna possidet. Præest innumeris terrarum orbis Prouincijs Hispaniæ Rex Imperium,Potestas,Principatus multarum gentium terra, marique penes Regem Philippum est.

Reyno. *Regnum,i.Imperium,ij.*

Reyr. *Rideo, es. risum edere.* * *Marcus Crassus semel in vita Risi.*

Sonreyrse. Subrideo,es.

* *Reuentar de risa.* Risu pene corruere,risu emolliri,rumpi,disrumpi intra pectus exultare, in maximo risu erumpere.

* *Dar grandes risadas.* Cachinare,cachinnos profundere, vel in cachinnos erumpere.

* *Refrenar la risa.* Tenere,continere, cohibere, comprimere, reprimere risum, vel cachinnum tẽperare.

* *Hazer reyr.* Mouere, commouere, excitare, concitare alicui risum singulis verbis, traducere,cõuertere a seueritate ad hilaritatem, risumque animos auditorum.

Reyrse de otro, *Irrideo,es.*

Reyrſe con otro. *Arrideo,es.*

Ya rie el alua. Iam luceſcit.

Reyterar. *Itero,as. repeto,is.*

Rezar. *Fundere preces Deo.*

Rezar el Oficio. *Diuinum Officium recitare.*

Reziente. *Recens,tis.*

Rezia coſa. *Durus,a,um.*

Rezio, de muchas fuerças. *Robuſtus, Valens, fortis, neruoſus, multum habens virium. Satis habens virium. Maximis corporis viribus. Lacertoſus Magno corporis robore, ac firmitate.*

Rezio de condicion. *Durus, ac ferreus homo: ex ferro, & calybe conſlatus ex ſilice natus, ex ſaxo ſculptus, aut ebore dolatus Marpeſia caute durior.*

R ante I.

Riachuelo. *Riuulus,i.*

Ribera de mar. *Litus,oris. Ora maritima. Regio maritima.*

Ribera de rio. *ripa,æ.*

Rico. *Diues,tis. locuples. Diuitijs inſtructus. Paratus a re familiari. Opulentus. Qui ſatis poſſidet diuitiarum. Cui res eſt familiaris ſatis ampla. Cui diuitiarum ſatis eſt. Qui opibus valet. Cui ampla res eſt. Cui multũ eſt pecuniæ, res familiaris copioſa, multa facultates. Vide* Dinero, abundancia.

Ricamente. *Opulenter, opipare.*

Ridiculo. *ridiculus, i. per ridiculus. riſu dignus.*

Rienda de freno. *Habena,æ.*

* *Soltar las riendas al cauallo.* Laxare, laxas dare, dare habenas.

Rieſgo, o peligro. *Periculum,i. Diſcrimen,inis. Vide* Peligro.

Rifar los perros. *ringor,eris.*

Rigor. *Magna, ſumma ſeueritas. Grauitas acerba. Auſtera ſeueritas.*

Rigor de frio, o calor. *Vis frigoris, aut caloris.*

Riguroſo. *rigidus, ſeuerus, auſterus.*

Riguroſamente. *rigide, ſeuere, aſpere.*

Rima, o rimero. *Congeries,ei.*

Rincon. *Angulus,i.* * *Torris,is.*

Riña. *Vide* Borraſca.

Riñones. *renes,um.*

Rio. *Fluuius,uij. flumen, inis. amnis,is.*

Rio arriba. *Fulmine aduerſo.*

Rio abaxo. *Aqua, vel flumine defluẽti.*

* *Salir de madre el rio.* Reſtagnare, redundare flumina, diffluere extra alueum, vel ripas; extra ripam defleƈtere.

Mudar de corriente, o madre el rio. Cõtorqueri, defleƈti in alium curſum amnem vel fluuium.

* *Crecer el rio.* Creſcere, accreſcere, intumeſcere flumẽ imbribus aſsiduis.

* *Menguar el rio.* Decreſcere flumen.

Riqueza. *Diuitiæ,arum. opes,um.*

Tiene muchas riquezas. Abundat, affluit, circumfluit maximis opibus. Floret diuitijs, fortunas maximas obtinet. Amplisſima bona poſsidet, ingentes opes habet. res ei eſt familiaris ſatis ampla. ornatus eſt, præditus eſt multis bonis, copijs, ſuppelleƈtile admodum diuite.

Riſa. *riſus,us.*

Causò riſa a todos, lo que dixo. Eius orationem maxime omnium riſus conſecutus eſt. Eius oratio magnũ omnium riſum excitauit, mouit. Eius audita oratione, miros omnes riſus ediderunt: riſu pene corruerunt: cachinnos excitarunt.

Riſa-

Risada. *Cachinnatio,onis. cachinnus,i.*
Risco. *rupes,is.saxum.*
Ristra de ajos. *restis,is.*
Risueño. *Propensus ad risum.Facilis ad risum.*
Rito,o ceremonia. *ritus, us. hominum ritu viuere.*
Ritual. *Libri rituales,qui ritum , & ceremoniarum rationes præscribunt , & continent.*

R ante O.

Robar. *Trador , aris. deprędor. Vide* Saltear.
El enemigo ha robado muchos lugares. Hostis multas vrbes diripuit, magnas ex multis vrbibus prædas egit; multas vrbes rapinis exhausit,exinaniuit,depopulatus est,populatus est.
Robar templo,o casa. *Depeculor,aris. Compilo, expilo , las. diripio , is. spolio.*
Robar por el mar. *Pyraticam facere.*
Robador. *Prædator , oris. grassator.*
* *Prędo,onis.*
Robo de casa,o lugar publico. *Peculatus,us.*
* Robo de campo. *Spolia,orum.*
Robo de lugar sagrado. *Furtum sacrilegum, sacrilegium.*
Robo de alguna cosa. *Direptio , onis. compilatio, expilatio.*
Robo,o presa de enemigos. *Præda,ę.*
Robo de ladrones. *Latrocinium,ij. Furtum,i. rapina, ę.*
Roba los coraçones con su agrado. *Allicit, allectat, trahit attrahit, rapit ad se diligendum in sui amorem animũ omnium suaui quadam lenocinio. Inuitat,accendit,inflammat in sui beneuolentiam omnium voluntates.*
Roble. *robur,oris.*
* *Especie de roble.* Laburnum,i.
Robledad. *Locus roboribus consitus.*
Robusto. *Robustus , valens, fortis, neruosus.*
Roca. *Scopulus,i. rupes,is. cautes,is.*
Rocin. *Caballus,i.*
Rocio del cielo. *Ros,oris.*
Rociar. *Aspergo, conspergo,respergo,is. perfundo,is. roro,irroro,as.*
Rociada. *Aspersio,respersio,roratio.*
Rodajo. *Trochlea, æ.*
Rodar. *Voluor,eris.*
Rodeo. *Circuitus,us. ambitus,us.anfrãctus,us.*
Rodeos. *Ambages. Circuitiones.diuerticula. flexiones viarum.*
Rodear vna cosa a otra. *Circundare, cingere, sepire.*
Rodezno. *Vertebra,æ. trochlea,æ.*
Rodilla de la pierna. *Genu, u. poples, itis.*
Roer. *Rodo,derodo,corrodo,is.*
Royendo me anda los çancajos. *Me in circulis carpit,rodit,mihi detrahit.*
Dado le aueys en q̃ roer. Iniecisti in eius animũ quod vix cõcoquat; quod cum pungat diu. Aculeum immisisti in eius animũ,quem non facile euellet.
Roedura. *Rosio,onis.*
Rogar. *Rogo,as.oro,as. obsecro,as. precor,aris. deprecor,aris.*
* Rogar humilmente. *Supplico,as.*
Rogar con lagrymas. *Imploro,as.*
Rollizo. *Teres,etis.*
Rollo,o horca. *Patibulum,i.*
Yd os al rollo. Abi in malã crucẽ.
Romance. *Romanus sermo , vulgaris.*
* *Idioma vernaculum , sermo vernaculus,materna, vel patria lingua, vel ser-*

sermo. Hispanicus sermo.

Romançar. *In sermonem Romanum aliquid vertere, vel in vulgarem.*

Romadizo. *Catharrus, grauedo capitis.*

Arromadizado. Grauedinosus.

Romero, yerua. *Ros marinus.*

Romero, o peregrino. *Peregrinus.*

Romeria. *Peregrinatio, onis.*

Romo. *Simus, i.*

Romper. *Rumpo, is.*

Romper batalla. *Confligere cum hostibus, congredi, signa conferre, prælium committere.*

Rompimiento de batalla. *Conflictus, us.*

Romper en diuersas partes. *Disrumpo, is.*

Romper por medio. *Perrumpo, is.*

Romper quitando de otra cosa. *Abrumpo, is.*

Romper la carcel. *Vincula carceris reuellere. parietes carceris perforare. clam ex carcere profugere.*

Romper las puertas. *Perfringere repagula ostij. effringere ianuam. fores.*

Roncar. *Sterto, is.*

Ronco. *Raucus, a, um.*

Parose ronco en el sermon. Vocem obtudit concionando. Vox illum defecit.

Ronquera. *Raucitas, tis.*

Roncero, halagueño. *Blãdus, callidus, adulator.*

Ronceria. *Calliditas, tis. blanditia, arũ.*

Roncha. *Vibex, icis.*

Ronda de la cerca de la ciudad. *Pomœrium, ij.*

Rondar la ciudad. *Lustrare vrbem, circuire vrbem.*

Roña. *Scabies, ei.*

Roñoso. *Scabiosus, a, um.*

Ropa larga. *Talaris vestis.*

Ropa de seda. *Vestis bombicina.*

Ropa de luto. *Vestis pulla, atia. solum verrens.*

Ropa de los Romanos en tiempo de paz. *Toga, æ.* Tomase por la misma paz. *Cedant arma togæ.*

Ropa hasta los pies de que vsauan los nobles en Roma, hasta edad de dezisiete años. *Prætexta, æ.*

Rosa. *Rosa, æ.*

Rosado. *Roseus, a, um.*

Rosal. *Rosarium, ij.*

Rosca. *Spira, æ.*

Rostro. *Os, oris, facies, ei.*

Buen rostro. Facies liberalis. pulchra, formosa.

Roxo. *Flauus, a, um. Fuluus, a, um.*

Rozar vna cosa con otra. *Attero, is.*

Roznar. *Rudo, is.*

Roznido. *Ruditus, us.*

R ante V.

Ruar. *Equitare. Equo vehi.*

Rubi. *Pyropus, i.*

Ruda. *Ruta, æ.*

Rudo. *Tardus ingenio. Hebes, etis. Qui tardo ingenio est. Plumbeus. In quo summa est ingenij tarditas. Obtusus in genio. Cuius obtusa est acies ingenij. Natura tardior. Cuius magnus est stupor ingenij.*

Rudeza. *Tarditas ingenij, stupor ingenij.*

Rueca. *Colus, i.*

Rueda. *Rota, æ.*

Rueda de carreta. *Orbita, æ. rota, æ.*

Ruego. *Preces, um. rogatio, onis. Precatio. Rogatus, us. Obsecratio.*

Pidiome con muchos ruegos que le perdonasse. Summis precibus a me cõtendit, suppliciter mecũ egit, rogauit me quam suppliciter potuit,

vt

vt sibi ignoscerem. Rogauit, atq; orauit, ne se supplicem aspernarer. Manus ad me supplices tendens veniam implorauit. Ne se rogantem supplicemque reiicerem, implorauit.

Ruga. *ruga, æ.*

Rugese esso. *Hic rumor est. Hoc fertur obscuro hominum sermone.*

Ruybarbo. *radix barbara.*

Ruydo, o alboroto. *Tumultus, us.*

Ruydo de cosa que se quiebra. *fragor.*

Ruydo de los pies. *Strepitus, us.*

Ruydo de los que hablan baxo entre si. *Susurrus, i. susurratio, onis.*

Ruydo del mar. *Fremitus, us. mugitus, tus. murmur, uris.*

Ruydo del rio. *Fragor, oris.*

Ruyn. *Malus. Vide* Hombre malo.

Ruyna. *ruina, æ. exitium, i. excidium. euersio. pernicies. pestis.*

Ruyseñor. *Luscinia, æ. philomela, æ.*

Rumiar. *rumino, as.*

Rumiar, o pensar. *recogito, as.*

Rumiar, considerar. *Meditor, aris. Vide* Considerar, pensar.

Rumor. *rumor, oris. rumusculus, i.*

Este rumor ay. Hęc fama vagatur.

Rustico. *rusticus, inurbanus, agricola, imperitus morum.*

Rustiquez. *rusticitas, tis.*

Ruuia rayz, y yerua. *rubia, æ.*

Ruuio. *Flauus, a, um.*

De litera S.

S ante A.

SAbado. *Sabbathum, i.*

Saber. *Scio, is. cognosco, is.*

Saber algo de cierto. *Compertũ aliquid habere. Vide* Certidumbre.

Saber antes. *Præscio, is. * prænosco, præsagio. præsentio futura.*

Saber lo que se hizo. *rescio, is. cognosco.*

Saber, ser sabio. *Sapio, is.*

Sabe mucho. *Est hic adolescens doctus, doctissimus, omni doctrina instructus, omni sapientia ornatus omnium disciplinarum eruditissimus. Est de literis benemeritus, vberrimis artibus praditus, omni liberali doctrina politissimus. Instructus magnarum artium disciplinis. Eruditione, & doctrina cum paucis conferendus. Bonarum literarum doctrina præstantissimus. literarum splendore, & sapientiæ florentissimus.*

Todos saben. Omnes sciunt. præsciunt. Omnibus notum est, perspicuum, manifestum; omnibus cõstat.

Saber algo por cartas. *Discere, intelligere, cognoscere aliquid ex literis.*

* Saber las entradas y salidas de nuestra alma. *Omnes aditus animi tenere, animi sensus exploratos habere, quo exeat animo quoue progrediatur intelligere, animi pulsus alieni tentare, aditus latebras, angulos animi recessus cognoscere.*

Saber el manjar. *Sapio, is.*

Tomar sabor del. Saporem ex cibo percipere.

Sabiduria. *Sapientia, æ.*

Sabio. *Sapiens, tis. Qui præstat sapientia. Qui excellit, valet sapientia. In quo fulget, elucet, viget sapientia. In quo multum inest sapientię. Eximia singularique sapientia præditus. Vir magni consilij. Vide* Docto.

Sabiamente. *Sapienter, prudenter.*

Sabor de manjar. *Sapor,oris.*
Saboroso. *Suauis ad gustum.*
Sacabuche. *Tuba ductilis.*
Sacar lo que está encubierto. *Eruo,is.*
Sacar a luz. *In conspectum aliquid, lucemq; proferre,edere.*
* Sacar a vno de miseria. *Eripere aliquem ex miseria.*
* Sacar de cuydado. *Liberare cura.*
* *De temor.* Metu.
* Sacar de deudas. *Liberare ære alieno.*
Sacar lo que está guardado. *Depromo, is. Expromo, promo,is.*
Sacar agua del pozo. *Haurio,is.*
Sacar a fuera. *Educo,is.effero,ers. excipio,is. extraho,is.*
Sacar el meollo. *Enucleo,as.*
Sacar a publico. *Produco,is,* * *In lucem profero.*
Sacar a otro de algun lugar. *Abduco, is.*
Sacarle de su parecer. *Deducere,abducere de sententia.*
Saquelo por lo que dixistes. *Conieci ex ijs quæ dixisti.*
Sacò la gallina los pollos. *Gallina exclusit pullos.*
Sacar la verdad por fuerça. *Extorquere,elicere veritatem ab aliquo.*
Sacar argumentos. *Summere promere, depromere argumenta ex locis. ex Arist. ex aliquo auctore.*
Sacar al malhechor de la carcel al suplicio. *Producere e carcere maleficium ad supplicium, ad necem, ad patibulum.*
Sacar del numero. *Segregare,excludere aliquem ex numero.*
Sacada la cuenta. *Inita ratione subductis calcubus. rationibus.*
Sacar al viuo. *Ad viuum exprimere.*
Sacar de quicios. *Vellere ostium a cardine.*
De aqui se saca. Hinc fit,hinc nascitur oritur,deprehenditur.
Sacar fuego. *Excutere ignem ex silue.*
Sacerdote. *Sacerdos, tis. Publicus Dei minister.*
Sacerdocio. *Sacerdotium, ij.*
Sacerdotes de Marte. *Salij,orum.*
Sachuelo,o escardillo. *Sarculum,i. vel sarculus,i.*
Saco, o costal. *Saccus,i.*
Vestido de vn saco. Sagutus,a,um.
Saco militar. *Sagulum,i.*
Sacramento. *Sacramentum,i.*
Sacrificar. *Sacra facere.* * *Litare Deo,libare fruges, vaccas immolare, boues mactare,victimam.*
* Sacrificar a Dios. *Victimis, sacrificijs, holocaustis Deum offensum placare, immolare Deo: cæsis victimis Deum venerari, rem diuinam Deo facere.*
Sacrificio. *Sacrificium,ij.*
Sacrificio de animales. *Victima,æ.*
Sacrilegio. *sacrilegium,ij.*
Sacrilego. *sacrilegus,i.*
Sacristan. *Æedituus, i.* * *Æditimus,i.*
Sacristia. *sacrarium,ij.*
Sacudir. *Quatio,tis. concutio,tis.*
Sacudir, a fuera. *Excutio,tis.*
Sacudir echando abaxo. *Decutio,tis.*
Saeta. *sagitta, æ.*
El que tira saetas. Sagitarius,ij.
Sagaz. *Sagax,cis. callidus, cautus, acutus, prudens, in quo ad omnia satis est consilij.*
Sagacidad. *Sagacitas,tis.calliditas,astutia, æ.*
Sagazmente. *Astute,callide,caute.*

Sagrada cosa. *Sacer,a,um.*
Sagrario. *sacrarium, ij.*
Sahumar. *suffio,is.*
Sahumerio. *suffimentum,i.*
Sal. *sal, is.*
Salar. *salio,is.*
Salada cosa. *salsus,a,um.*
Salado, o gracioso. *Festiuus, facetus. Vide* Gracioso.
Sala. *Aula,æ.*
Sala para comer. *Cenatio, onis.*
Salario. *Merces,dis. stipendium,ij.*
Salamanquesa. *salamandra, ę.*
Salero. *salinum,i.*
Salir. *Exeo,is. prodeo,is. egredior,eris.*
* Salir de casa. *Exire domo.*
* Salir del nauio, desembarcar. *Exire de naui.*
Salida. *Exitus,us. Egressio,onis.*
Salir arrebatadamente. *Erumpo, is. euado.*
Salida arrebatada. *Eruptio, onis.*
Salir a recebir. *Obuiam alicui præcedere, vel proficisci, exire, ire, occurrere alicui.*
Salir debaxo del agua. *Emergo,is.*
Salir a nado. *Enato, as.*
Salirse el agua del vaso, o otra cosa. *Effluo,is. perfluo,is.*
Salir de Religion. *Deficere a religione. vide* Religion.
Salir a desafio. *In arenam descendere.*
Salir de seso. *Insanio,is.*
Salir a luz. *In vulgus dimanare in publicum prodire. procedere in solem, & puluerem prodire in purgatum aera.*
Salir de pobreza. *Emergere ex mendicitate.*
Salir de raya. *Transire fines discedere ab finibus.*
Salir con su intento. *Voti compotem fieri.*
Salirse del proposito. *Egredi digredi ab instituto sermone.*
Salir de madre el rio. *Flumen redundare.*
Salir del puerto. *E portu soluere.*
Salir del orden. *Extra cancellos egredi.*
Salir con la suya. *Ius suum obtinere.*
Salinas. *salinæ,arum.*
Salinero. *salinator,oris.*
Salitre. *Nitrum,i.*
Saliua. *saliua,æ.*
Salmon pescado. *salmo,onis.*
Salsa. *Condimentum, i. optimum condimentum fames.*
Salmuera. *salsugo,inis.*
Salobre agua. *Amara aqua.*
Salpresado, o cecinado. *salsamentũ,i.*
Saltar. *salio,is.*
Saltar lexos. *Prosilio,is.*
Saltar de arriba. *Desilio,is.*
Saltar de la otra parte. *Transilio,is.*
Saltar hàzia arriba. *Insilio,is.*
Saltar hàzia tras. *Resilio,is.*
Saltar, y dançar. *salto, as.*
Saltear, o robar a alguno. *Compilo,as. Expilo. Inuadere in aliquem, & spoliare, adoriri, & aggredi, irruere in aliquem, incurrere, impressionem facere ex insidijs, ex occultis locis, impetũ in aliquem facere, cumq; spoliare, nudare. * insidiari viatori, vias obsidere, grassari.*
Salteador. *Grassator, oris. * Obsessor, insidiator, latro viarum.*
Dar en manos de los salteadores. Incidere in grassatores.
Saquear. *Diripio,is.*
Saquearon la ciudad. *Diripuerunt expilarunt, compilarunt ciuitatem. Bonis*

nis exhaurierunt domum; fanum. expoliarum fana.
Saco. *Expoliatio, direptio vrbis.*
Salua de la comida. *Delibatio, onis.*
Hazer la salua. Prægusto, as. delibo, as. degusto, as.
Saluacion del alma. *salus æterna.*
Saluador. *Saluator, oris. sotor, eris. seruator: Qui salutem dedit. Cic.*
Saluados. *Furfures, um.*
Saluage. *Soliuagus, monstrum. Siluestris, e.*
Saluar el alma. *Salute sempiterna, vita sempiterna animum donare. Ad beatum, ac sempiternam vitam traducere. In beatorum numero collocare, ponere.*
Saluar de peligro a algunos. *Saluum, & incolumem seruare, conseruare aliquem. Vide* Librar.
Saluo conduto. *Fides publica.*
Conceder saluo conduto. Dare interponere alicui fidem publicam.
Saludar. *Saluto, as. Saluere iubeo. Inde salutatio.*
Saludarse vno a otro. *Consaluto, as. Inde consalutatio, onis.*
Salud del cuerpo. *Valetudo bona, integra, firma, salus, tis. sanitas, tis. Integritas valetudinis, incolumitas.*
* *Mirar por su salud.* Consulere, indulgere, seruire valetudini; valetudinem curare, diligentiam conferre in valetudinem; valetudinis rationem habere.
* *Tened cuenta con vuestra salud.* Cura diligenter valetudinem, cura, da operã, vt valeas, indulge valetudini, respice, serui, cõsule, salutis rationẽ habeo, vel ducito valetudinis, parcas, parcito saluti. Prospice, consule, prouide, inserui saluti, cogita, labora de tua salute, inuigila tuæ saluti, vigila, excuba pro salute. Mihi antiquissima cura est, vel maxima de salute.
* *Tener salud, estar bueno.* Valere, belle habere, firmum esse.
Estar malo, enfermo. Ægrotare.
Estar mejor. Firmiorem esse, melius esse alicui.
Salud del alma. *Salus animi.*
Saludable. *Salutaris, e. salubris, e.*
Saludablemente. *Salubriter.*
Saluo. *Saluus, a, um. incolumis, e.*
* *El que buelue saluo.* Redux, cis.
Saluia yerua. *Saluia, æ.*
Salutacion. *Salutatio, onis.*
Sano, o saludable. *Salubris, e. sanus.*
Sano, sin enfermedad. *Sanus, firmus, valens, validus, cui valetudo est, qui firmo corpore est.*
Sanar a otro. *Sano, as. Saluti aliquẽ restituere, reddere. Morbum ab aliquo depellere, morbuo aliquem liberare. Ad salutem aliquem reducere. Alicui salutem reddere, restituere, dare. Curare aliquem. Mederi alicui.*
Sanar. *Conualesco, is. Vide* Conualecer.
Sanable, o curable. *Sanabilis, quod curari potest.*
Sandio, loco. *Insanus. Vide* Loco.
Sanear la cosa. *Satisdo, as.*
Saneamiento. *satisdatio, onis.*
Sangrar. *Incidere, secare alicui venam, sanguinem minuere, detrahere venis.*
Sangria. *Missio sanguinis, detractio.*
Sangrador. *Phlebotomus.*
Sangre. *sanguis, inis. cruor, ris.*
Sangriento. *sanguinolentus, sanguine attratus, infectus, tinctus, cruentus.*

tus, cruentatus. * *Sanguine, eruore conspersus.*

Cosa de sangre. Sãguineus,a,um.

Sangre corrompida. *Tabes,is. tabũ, i.*

Sangrentar. *Cruentare, sanguine inficere.*

Amigo de derramar sangre. Sanguinarius,a,um.

Sanguaça. *Sanies,ei. tabes,is.*

Sanguisuela. *Sanguisuga,æ.*

Sanidad. *Sanitas,tis. salus,tis. valetudo, inis. Integra valetudo, bona valetudo. Bona corporis habitudo. Integritas valetudinis. Corporis firma constitutio. Firma corporis affectio.*

Sanidad, o sana cosa. *Salubritas, tis.*

Santa cosa. *Sãctus,augustus,sacer,a,um.*

Santamente. *Sancte.*

Santos del cielo. *Cælites,um. cœlestes, ium. Beati,diui.*

* Santo canonizado. *Indiges,etis.*

Santidad. *Sanctitas,tis. sanctimonia,æ. sanctitudo,inis.*

Santificar. *Sãctum efficere aliquem. Omni criminis labe purgare.*

Saña. *Furor,oris. Ira,æ. Iracundia,æ.*

Sañudo. *Iratus,iracundus.*

Sapo. *Bufo,onis.*

Sardina. *Halec,ecis.*

Sarmiento. *Palmes,tis.*

Sarmiento para plantar. *Malleolus,i.*

Sarmiento para quemar. *sarmentũ,i.*

Sarmiento para prouena. *Tradux,cis.*

Sarna. *scabies ei.*

Sarnoso. *Qui scabie laborat, scabiosus.*

Sarten. *sartago,inis.* * *Cucuma,æ.*

Sastre. *sartor,oris.*

Satiro. *Satyrus, i.*

Satira. *Satyra,æ. sermo, onis.*

Satirico. *Satyricus,i.*

Satisfazer. *satisfacio,cis.*

Satisfacion. *satisfactio,onis.*

Sauañon, o friera. *Pernio,onis.*

Sauco. *sambucus,ci.*

Sauze. *salix,cis.*

Sauzedal. *salicetum, i.*

Sauana. *sindon, onis.*

Sayal. *sagum, saccus,i.*

Sayo. *Tunica,æ.*

Sayon, o verdugo. *Carnifex,cis. tortor.*

Sazon. *Tempestiuum tempus. præclara occasio. Maturum tempus. opportunitas,tempestiuitas.*

S ante E.

Seays bien venido. *Fœlix, prosper, fortunatusq; nobis tuus aduentus sit.*

Secar. *sicco,as. exsicco,as. arefacio,is.*

Secarse. *Areo,es. aresco,exaresco.*

Secas de garganta. *Adenes,um.*

Seco. *Aridus,a,um. siccus, a,um.*

Secreto. *Arcanum,i.*

Secreto, o escondido. *Occultus, abditus, absconditus, tectus, clandestinus, a, um.*

Secretamente. *Secreto, clam, remotis arbitris.* * *occulte, clanculum, sine teste, furtim abdite, secreto, arcane, obscure, latenter.*

Secretario. *Qui est a secretis.*

Secura, o sequedad. *siccitas,tis.*

Sed. *sitis,is.*

Tener sed. Sitio, is. siti ardentissima confici premi, cruciari.

Sediento. *sitiens,tis. siti penę enectus.*

Seda. *Bombyx, ycis.*

Seda texida muy delgada. *Coansericum.*

Cosa de seda. Bombycinus,a,um.

Tafetan senzillo. Bombycina leuis.

Tafetan doble. Bombycina crassior.

Hila-

Hiladillo. Bombycina rudior.
Rajo. Bombycinum intercissum.
Tertiopelo. Bombycinum villosum.
Damasco. Bombycinum damascenum.
Raso carmesi. Bombycinum intercisum conchyliatum.
Brocado. Bombycinũ auro textũ.
Sedal. *Seta, æ.*
Segar. *Meto, is. demeto, is.*
Segador. *Messor, oris.*
Siega. *Messis.* Cosa de siega. *Messorius.*
Seguir. *Sequor, eris. subsequor, insequor. sector, aris.*
Seguidor. *sectator, oris.*
Sigue el parecer de otros. *In aliorum sententiam it, abit. Vide* Parecer.
Seguir el exemplo de alguno. *Insistere, inhærere alicuius vestigijs.*
Seguir el vando de vno. *Sequi alicuius partes.*
Segun. *secundum, iuxta, prout.*
Segun yo siento. *Vt quidem sentio, quemadmodum ipse sentio. Meo quidẽ iudicio: vt mea fert opinio. Vt dicam quod sentio.*
Segun es de bueno lo hara. *Faciet pro sua probitate, vt est probus: qua eius probitas est.*
Segundo. *secundus, proximus primo.*
Segunda vez. *Iterum secundo.*
Lo segundo que me mueue es, &c. Secundo loco me mouet illud deinde me mouet. Alterum illud est, quod me mouet. Illa est, quæ me moueat altera ratio. Accedit deinde illud, quod me valde mouet.
Segur para cortar. *securis, is.*
Segura cosa. *securus, a, um.*
Seguridad. *securitas, tis.*
En ninguna parte tengo seguridad. Nihil mihi tutum, nihil insidijs vacuum est. Nullo loco satis septus, munitus, tutus sum a periculo. Nusquam præsidij mihi satis est.
Seguridad, cedula de seguro. *Fidei cautio.*
Seguramente. *secure.*
Dar seguridad de vna parte, y otra. Satisdare, & satis accipere.
Seys. *sex.*
Seyscientos. *sexcenti, a, a.*
Seys vezes. *sexies.*
Seyscientas vezes. *sexcenties.*
Seyscientas mil vezes. *sexcenties millies.*
Sellar. *signo, as. obsigno, signo literas consignare. literis signum opponere.*
Sello. *signum, i. sigillum, i.*
Sello falso, o contrahecho. *signum adulterinum.*
Semana. *Hebdomas, dis. hebdomada, æ. septimana, æ.*
Semblante. *Vultus, us.*
Mucho encubre el semblante. Frõte multa facile occultantur. Fronte quasi integumentis inuoluuntur sæpe multa. Frons, oculi, vultus, persæpe mentiuntur.
Mudo muchas vezes el semblante. Incertus illi erat vultus, crebra coloris mutatio. Non eundem semper referebat vultum. Non idem illi semper erat vultus. Mutabat sæpe vultum. Vultum sæpe aut mutabat timide, aut callide fingebat.
Sembrar. *semino, as. sero, is. semina terræ mandare. sementem facere. semen spargere.*

Sembrador. *seminator,oris. sator.*

Sembrado,tierra sembrada. *Grauldata seminibus terra.*

* *Crecer lo sembrado.* Augescere semina.

Sembradura. *satio,onis. sementis, is.*

Sembrar discordias. *Alienare,ab alienare voluntatem alicuius ab alio dirimere amicitiam inter aliquos vocare, adducere aliquem in inuidiam, aut odium aliorum.Incitare,excitare, concitare odium fratris in fratrem odium in aliquem inflammare,incendere.Cōflare inuidiam alicui.*

Semejante. *similis,qui similitudinem gerit, speciemque alicuius: qui aliquid, aut multum habet similitudinis. Cui similitudo est cum aliquo.Qui aliquem similitudine refert.*

Semejantes cosas. *Res similes assimiles. Affines inter se,maxima affinitate cōiunctę, deiunctę.*

Semejança. *Similitudo,inis.*

A semejança de bestias. More, ritu pecudum.

Semejantemente. *similiter.*

Sementera. *satio,onis. satius semnis. sementis,is.*

Sementar. *semino,as.*

Semilla. *semen,inis.*

Senador. *senator,oris.*

Senado. *senatus,us.*

Senda. *semita,æ. trames, itis. Via compendiaria.*

Seno. *sinus,us.*

Sentarse. *sedeo,es. consideo.*

Sentarse a la mesa. *Accumbere mensę, epulis.*

Sentenciar. *Iudico,as. sententiam dare, ferre, proferre,dicere.*

Sentencia. *Sententia,æ.*

Sentenciar por alguno. *Secundum aliquem iudicare.*

Sentina. *sentina, æ.*

La bomba de la nao. M th.Exhaurire ex vrbe sceleratorum sentinā. Eiicere sentinam vrbis. *Echar los malos de la ciudad.*

Sentir. *sentio,is.*

* *Sentir, percebir.* Sensu percipere, comprehēdere quæ sub sensum cadunt.

Sentido. *sensus,us.*

Tiene mortificados los sentidos. Nō odore, non tactu, non vlla sensus suauitate capitur. Omnem sensus suauitatem exclusit. Nullam suauitatem percipit ex iis quæ subiecta sunt sensibus. Respuit omnem suauitatem earum rerum, quæ sub sensus cadunt;quæ dulcem motum afferre sensibus possunt.Nulla sensus voluptate capitur.

Murio con todos sus sentidos. Integramente,cæterisque sensibus,mortuus est. Ad mortem vsque, integris sensibus vsus est.Nullum sensum amisit. Nullius sensus vsum amisit.

Sentimiento, o dolor. *Animi sensus. acerb*[9]*. Animi cruciatus.Vide* Dolor.

Sentimiento, o parecer. *Sententia,æ. sensus,us.*

Senzilla cosa. *simplex,cis.*

Senzillo. *simplex,cis. Apertus, minime tectus,minime callidus,antiquus,planus minime obscurus.* * *In quo nihil simulatum, nihil fictum, vel fucatum est,integer. Simplicis veritatis amic*[9]*.*

Senzillez. *simplicitas,tis.*

Senzillamente. *simpliciter, aperte,sincere.*

Seña,

S ñ3,o feñal. *ſignum,i.*
S. ñas con la cabeça. *Nutus,us.*
Señal de virtud. *Virtutis ſpecimen, bona indoles.*
S ñal de herida. *Cicatrix,cis.*
Señal de golpe. *Vibex.cis.*
S. ñalar con fuego. *Inuro,is.*
Señaladamente. *Egregie,eximie.*
S ñalado. *Inſignis,e.*
Señalado, o excelente. *Egregius, eximius,inſignis,excellens.*
Señalar. *Deſigno,as. noto,as.*
S ñalar, o elegir. *Eligo,is. Deſigno,as.*
S.ñalar caſtigo. *Statuere, conſtituere, proponere grauiſſimum ſupplicium in aliquem.*
Señor. *Dominus,i. herus,i.*
Señora. *Hera,a.*
Señorio. *Dominatus,us.* * *Principatus, dominatio.*
S.ñorear. *Dominor, aris. Principatum tenere.*
* *Eſtar debaxo de ſeñorio.* Eſſe ſub poteſtate, ditione, imperio alicuius teneri; cõtineri in alicuius dominatu. *Vide* Imperio.
Señor de caſa. *Paterfamilias.*
Señora de caſa. *Materfamilias.*
Señuelo,o añagaza. *Illicium, ij.*
Sepulcro. *Sepulchrum,i. tumulus, ſepultura,a.*
S.pultar. *Sepelio, is. humo, as. Corpus terra mandare.*
* *Dexar vn muerto ſin ſepultura.* Inhumatum, inſepultum illum relinquere, ſepultura, & iuſtis exequijs caruit.
Septentrion. *Septentrio,onis.*
Sequedad. *ſiccitas, tis.*
Ser. *Sum,es,fui.*
Ser muy eſcrupuloſo. *Nimis Religioſum eſſe.*
Ser deuoto de algun Santo. *Proſequi, colere,venerari ducũ aliquem ſingulari quadam religione,pietate, cultu.*
Ser de vn parecer. *Sentire idem. in eadem eſſe ſententia.*
Ser accepto a alguno. *Maxime plebi acceptum eſſe,acceptiſſimum,gratum, gratiſſimum.*
Ser muy enfermizo. *Eſſe tenui tenuiſſima valitudine hominem infima, & incommoda valitudine.*
Ser auariento. *Auaritia ſtimulis agitari. ardere, flagrare in explebili pecuniæ cupiditate.*
Ser liberal. *Liberalem,munificum,& benignum in aliquem eſſe.*
Ser licito, o illicito. *Licet peccare nemini. Licitum, aut illicitum eſſe. fas, vel nefas.*
Ser tenido en poco. *Cõtẽptui eſſe alijs.*
Ser tenido en mucho. *Haberi magno ſummo in pretio.*
Ser digno, o indigno. *Dignum, aut indignum eſſe miſericordia.*
Ser apartado por fuerça. *Detrahi, abſtrahi, abripi, diuelli a coniuge, a filijs.*
Ser muy feruoroſo. *Feruere,vti ſumma alacritate,& ſtudio in.*
Ser alabado de todos. *Laudari,commẽdari ab omnibus in omnium ore cum laude verſari.*
Seta de eſparto. *Fiſcus,i. fiſcella,æ.*
Serena del mar. *ſiren,enis.*
S rena coſa. *ſerenus, a,um.*
Serenar el tiempo. *Tempus, aut cælum ſerenum reddi. Cum cæli perturbationem ſerenitas conſequitur.*
Dormir al ſereno. Sub dio dormire,pernoctare.

Serenar, poner al sereno. *Sub dia exponere.*
Sermon. *Concio,onis.*
** Hazer en publico vn razonamiẽto, hazer vn sermon.* Orationem, vel concionem habere.
Seron. *Fiscus sparteus.*
Serpiente. *serpens,tis.*
Serpiente de agua. *Hydrus,i.*
Serpol. *serpillum,i.*
Serrania. *Montes,tium.*
Serrano. *Montanus,a,um.*
Serual, arbol. *sorbus,i.*
Serua, fruta del. *sorbum,i.*
Seruidor, criado. *Minister, tri. Cliens, tis.*
Seruidor, o bacin. *scaphium,ij.*
Seruidumbre. *seruitus,tis.*
Seruil. *seruilis,e.*
Seruilleta. *Mantile,lis. mappa,æ.*
Seruir. *seruio,is. seruio, deseruio.*
Seruir a la mesa. *Ministro, as.*
Seruicio de amigo a amigo. *Officiũ,ij.*
** Hazer a vno bien, seruicio, plazer, merced, buena obra.* Commodare alicui, inseruire, gratificari, benigne facere, gratum facere; præstare officium, studium, beneuolentiam; tribuere officium, benemereri de aliquo; conferre officium, beneficium in aliquem; aliquid ab aliquo in aliquem proficisci; alicuius officia in aliquem constare; beneficio aliquem afficere; beneficium, aut studium apud aliquem ponere.
** Yo te asseguro que estare siempre aparejado para lo que tocare a tu seruicio.* Polliceor tibi meam operam semper præsto futuram.
Seruicial. *Officiosus in omnes summi officij homo, plenus officij. summo officio præditus. in omni officij genere diligẽtissimus.*
Seruirse de alguno. *Vti alicuius opera.*
Sesta vez. *sextum. Sextum Consul.*
Sesenta. *sexaginta.*
Sesenta en orden. *sexagesimus.*
Sesenta vezes. *sexagies.*
Sesenta mil vezes. *sexagies millies.*
Sesma. *sexta pars.*
Sesos. *Cerebrum,i.*
Seso, o entendimiento. *Mens,tis.*
Hõbre sin seso. Amẽs,tis. *Vide* Loco.
Sesudo. *Prudens. Maturi consilij vir.*
Sestear. *Meridior,aris.*
Seta. *secta,æ.*
Setenta. *septuaginta.*
Setecientos. *septingenti,æ,a.*
Setecientos en orden. *septingẽtesimus.*
Setena parte. *septima pars.*
Pago con las setenas. Septupli penã subijt.
Setiembre. *September, bris.*
Seto. *seps,tis. septum,i. sepimentum.*
Seuero. *seuerus, grauis, auster', acerb'.*
Seueridad. *seueritas,tis. grauitas.*
Seueramente. *seuere, grauiter.*
Seuo. *seuum,i.*

S ante I.

Si, si. *Si volo is esse quem tu me esse voluisti.*
Si. *Etiam. ita est. siquidem.*
Si alguna cosa. *si quid.*
Si a alguna parte. *si quo.*
Si. *sin.*
Siempre. *semper, perpetuo.*
Siempreuiua, yerua. *semperuiuum,i.*
Sienes. *Tempora,um.*
Sierpe. *serpens, tis.*
Sierra. *serra,æ. serrula,æ.*
Sierra, o monte. *Mons,tis.*

Sier-

Sierua. *Ancilla,ę.*
Sieruos. *Seruitia,orum.*
Sieruo. *Seruus,i. mancipium,ij.*
Siesta color de la fiesta. *Aestus,us.*
Siete. *septem.*
Siete estrellas en el signo de Toro. *Vergiliæ,arum.*
Siete en orden. *septimus,a,um.*
Siete vezes. *septies.*
Siete mil vezes. *septies millies.*
Siete mesino. *septimestris puer.*
Siglo. *sæculum, i.*
En los siglos passados. Vetustis tẽporibus, priscis sęculis, priscis illis heroicisque temporibus. Aureis illis priscorum sęculis aurea illa ætate.
Signar. *Obsigno,as.*
Signo. *signum, i.*
Significar. *significo,as.ostendo,is.*
Silaba por silaba. *Syllabatim.*
Silencio. *Silentium,ij. taciturnitas,reticentia.*
* *Passar vna cosa en silencio, callarla.* Tacere, prætermittere aliquid; silentio pręterire.
Pidir silentio. Postulare vt sileãt auditores, vt nos attente audiant, vt nobis faueant linguis. vt exigui temporis attentionem præbeant, vt sacram silentij anchoram confugiant. Vt adsint attento animo. Vt attentis auribus audiant, vt nos silentio complectantur dicentes.
Silo para guardar pan. *Scrobs,bis.*
Silla. *Sedes, is.*
* Silla de costillas. *sella phearilis.*
* Silla de espaldas. *Sella reclinatoria.*
Silla de cauallo. *Ephippium,ij.*
Silleria. *Fabrica e saxis quadratis.*

Siluo. *Sibilus, i.*
Siluar. *Sibilo,as. exibilo,as. sibilis aliquem sectorem.*
Sima,o mazmorra. *Ergastulum,i.*
Simiente. *Semen,inis.*
Simonia. *simonia, æ.*
Simple. *simplex,cis. Vide* Senzillo.
Simpleza,o boueria. *Fatuitas, rusticitas.*
Simplicidad. *simplicitas, tis.*
Sin,preposicion. *sine.*
Sin castigo. *Impune.*
Sin castigo se fue. *Abijt impunis: impune.*
Sin duda. *Proculdubio,sine dubio.*
Sin saberlo yo. *Me nescio, insciente, inopinante.*
Sin cuydado,o solicitud. *solute.libere,absque cura, & solicitudine.*
Sin peligro. *Tute,tuto,tutissime.*
Sin prouecho. *Infructuose.*
Sin tardança. *Mature,illico statim.*
Sin esperança. *Adempta, exclusa omni spe.*
Sin vso. *Vsus expers.*
Sin trabajo. *Facile,perfacile.*
Sin aduertirlo. *Imprudens. per imprudentiam.*
Sin seso. *Amens,insanus, stultus.*
Sino me engaño. *Ni fallor,nisi me fallit animus. Ni prorsus allucinor. Errore ducor.*
Sinzel. *Cęlum, i.* * Obra sin celada. *Cælatus, a ,um.*
Sinzelar. *Cęlo, is.* La arte. *Cęlatura,ę.* El artifice. *Cælator.*
Sirguero. *Carduelis,is. Archantis,dis.*
Sirgo,o seda. *Sericum,i. bombyx,cis.*
Sisa. *Rerum vanalium extraordinaria exactio.*
Sitio de lugar. *Situs, us.*

Sitio,

Sitio, o cerco. *Obsidio,nis.*
Sitiar la ciudad. *Obsideo, es. Circunsideo. Obsessam vrbem tenere. Vide* Cerca.
Sitiador. *Obsessor, oris.*

S ante O.

Soberana cosa. *superus,a,um.*
Soberuia. *superbia,æ.arrogantia,æ. insolentia,æ. Elatio animi. spiritus immoderatus.*
Soberuiamente. *superbe, arroganter, insolenter.*
Soberuio. *superbus, arrogans.insolens. elatus,inflatus superbia, qui fastidio, & arrogantia effertur.* Tumidus,turgens,tumens superbia,in ipsius superbiæ fluctibus agitatus, laudato pauone superbior. Milite Thrasone gloriosior. quo nemo mortalium superbior. Vide* Vano.
Sobornar. *soborno, as. Corrumpo. is. * Pretio pecunia sollicitare,oppugnare quem muneribus.Tentare, prensare aliquẽ promissis, pollicitationibus. Delinire aliquem largitionibus.*
Sobornado le han con dinero. *Argintanginam patitur.Rouem habet in lingua, in faucibus.*
Sobornador. *Corruptor, oris.*
* Sobornado. *Corruptus, oppressus, oppugnatus, captus pecuniæ largitionibus.*
* Soborno. *Prensatio, sollicitatio, ambitus, us.*
Sobornar los votos. *Prenso,as.ambio.*
Sobra de casa. *Pars superior domus.*
Sobras *Reliquiæ, arum. Quod reliquum est quod superfuit.*
Sobrar. *supero, as.suppeto,is. redundo, as.*
Sobrado, o demasiado. *Immodicus, nimius, superuacaneus,a,um.*
Sobre. *supra, super.*
Sobre nombre. *Cognomen,inis. cognomentum, i.*
Sobrepujar. *Vinco, is. supero, excello, is.*
Sobreseer. *supersedeo,es.*
Sobrescriuir. *Inscribo,is.*
Sobreuenir. *superuenio, is.*
Sobre peyne. *Pingui, vel crassa Minerua. Leniter aliquid agere.*
Sobrino. *sobrinus, i.*
Socarrar. *Amburo,is.*
Socolor de piedad de Religion, &c. *prætextu pietatis, religionis nomine.*
Socorrer. *subuenio,is. succurro,is. subsidio esse alicui.*
Sodomita. *Qui Venere præpostera abutitur. Qui præposteræ libidinis vitio laborat.*
Socorro. *Subsidium,ij.*
Soga. *Restis, is.*
Sojuzgar. *Subigo,is.Vide* Sugetar.
Sol. *Sol, lis.*

Al poner del Sol vino. Cum se iã Sol abderet, cum occideret. Ad Solis Occasum venit.

Quando el Sol yua de cayda. Inclinato iam Sole. Præcipitante iã Sole; cum Sol iam recederet, cum abscederet.

Sola cosa. *solus,a,um.Vnus.*
Solo,o solitario. *solitarius,a,um.*
Solamente. *solum, tantum, dumtaxat.*
Solana. *solarium, ij.*
Solano viento. *subsolanus,i.*
Solar. *Arca,æ. solum,i.*
Solaz. *solatium,ij. delectatio,onis.*
Solazar. *Delecto, as. oblecto. solatium prebere, dare.*
Soldada. *Merces, dis. stipendium,ij.*

Sol-

Soldado. *Miles,tis.*
Soldado visoño. *Tiro,onis.*
Soldados platicos. *Veterani, velites, um.*
Soldados de capa, y espada. *Milites leui armatura.*
Soldados a la ligera. *Milites expediti.*
Soldados quintados. *Coacti milites, siue euocati.*
Soldados reformados. *Emeriti.*
Soldados de refresco. *Milites presidiarij.*
Soldados de la guarda. *Pretoriani milites.*
* *Pagar el sueldo a los soldados.* Numerare, persoluere militibus stipendium.
Soldar. *Consolido,as.*
Soldar con plomo. *Plumbo disiuncta coniungere.*
Soldadura. *Commissura, a.*
Soledad. *solitudo,inis.locus ab arbitris liber,remotus,ab omni turba vacuus.*
Amigo de soledad. Qui libero gaudet cubiculo; qui solitudinem captat; qui loco gaudet ab interpellatoribus libero.
Solecismo. *Solecismus, i.*
Solene. *solemnis,e. celebris,e.*
Solenidad. *Celebritas, tis.*
Solenemente. *Maximo ritu, ac cerenia, solemni ritu. Rite, summa religione, sacra celebrare,&c.*
Soler, acostumbrar. *soleo, es. consuesco,is. Vide* Acostumbrar.
Solicitar. *solicito,as. solicitum habeo.*
Solicito. *solicitus, anxius,a,um.*
Solitario. *solitarius.*
* Soliman. *Vnguentum viuum sublimatum.*
Solloços. *Singultus, um. gemitus suspiria.*
Sollozar. *singultus edere.*
Soltar tiro de artilleria. *Explodo, is.*
Soltar el preso. *Vinculis aliquem soluere, e carcere emittere,educere, dimittere.*
Soltar arco. *Arcum remittere.*
Soltura,o desemboltura. *Licentia, a. immoderata libertas.*
Soltar el juramento. *Iureiurando aliquem soluere. Votis soluere.*
Soltar el juraméto al soldado. *Exauctorare militem.*
Soltero, o soltera. *Calebs, ibis. vnde celibatus,us.*
Soltar el argumento. Diluere argumẽta. Expedire nodũ argumẽti.
Sombra. *Vmbra,a.*
Hazer sombra. Opaco,as.
Sombra de arboles. *Vmbraculum,i.*
Sombrio. *Vmbrosus,oppacus,a,um.*
Sombrero. *Galerus, i.*
Sombrero de grandes faldas. *Petasus,i. Vnde petasatus.*
Someter. *submitto,is.*
Somorgujar. *submergo, is. vrinor, ris.*
Son,o sonido. *sonus,i.*
Son de trompetas. *Clangor,oris.*
Son cuẽtos de viejas. *Anicularum deliramenta sunt.*
Sonajas. *Crepitaculum, li.*
Sonar. *sono,as. * sono, is.*
Sonar las narizes. *Emungo, is. Nares purgare.*
Sonar los instrumentos musicos. *Persono, as.*
Sonar mal la voz. *Absono,as.*
Sonido. *sonitus, us.*
Sonido de trompeta. *Tuba clangor.*
Soñar. *somnio, as. Per quietem aliquid*

mente

mente agitare, videre.
Soñolento. *semisomnis, e. somniculosus.*
Sonsacar. *seduco, is.*
Sopa. *Offa, æ.*
* Sophisterias. *sophismata, captiones. captiosa, & fallacia argumenta.*
Soplar. *spiro, as. Flo, as.*
Soplar hazia otro. *Afflo, as.*
Soplar el ayre en contra. *Reflo.*
Soplo. *Flatus, us.*
Soportal. *Porticus, us.*
Soportar. *suffero, ers.*
Sorber. *sorbeo, es. exsorbeo, adsorbeo, es.*

No se puede junto hazer, soplar, y sorber. Sorbere, & flare difficile est.

Sorbo. *sorbitiuncula, æ.*
Sordo. *surdus, surda, ter.*

Hazer del sordo. Surdum simulare.

Sordecer. *surdesco, is. * Obsurdescere, auditus sensum amittere.*
Sordera, o sordez. *surditas, tis.*
Sortear, echar suertes. *sortior, iris. sortes ducere.*
* Sortija. *Anuli, orum.*
Sospechar. *suspicor, aris. opinor, aris. suspicionem habeo, suspicione ducor.*
Sospecha. *suspicio, onis.*

Tienese sospecha de vos que le matastes. In cædis suspicionem incidisti, venisti, cecidisti. Cædis suspicionem ad te pertinere, in te conuenire, multi existimant. Suspicionem multis iniecisti, a te factam esse cædem. In cædis suspicionem vocaris; suspicionẽ subiisti. Cædis aspersus es suspicione. Homicidij nomine suspectus es multis. Multis suspicionem mouisti, excitasti, attulisti, dedisti.

Ya estays libre de sospecha. Omnem suspicionem propulsasti, fugisti, depulisti, a te dimouisti. Omni es suspicione liberatus.

Dar sospecha. Ponere locum, dare locum, materiam suspicioni. Mouere alicui suspicionem.

La sospecha que está muy assentada con dificultad se quita. Suspicio alte concepta, quæ in animo penitus insedit residet. Difficulter. Euellitur remouetur propulsatur.

Sospechosamente. *suspiciose.*
Sospechoso. *suspiciosus a, um.*
Sospechoso de quien se sospecha. *suspectus, a, um.*
Sospirar. *suspiro, as. suspiria ducere ex animo, emittere ex animo.*
Sospiro. *suspirium, ij. Gemitus, us.*
Sossegadamente. *Quiete.*
Sossegar. *Tranquillo, as. placo, as.*
Sossegarse. *Quiesco, is. conquiesco, is.* * *Impetus, animi commotionem rescindere, sedari, componi fluctus, perturbationem animi. Tempestatem animi commotam, excitatam sedare, reuocare se ad pristinam animi trãquillitatem.*
Sossegado. *Quietus, tranquillus, a, um.*
Sossiego. *Tranquillitas, tis. quies, tis. solutus, & quietus animus.*
Sossegarse el mar. *Placari commotum mare. Componi fluctus. Commutari exortam tempestatem.*

* *Hazer del sordo.* Surdum se, vel surditatem simulare, surdas aures alicui reddere, aures occlũdere vocibus alicuius.

Sostener. *Fulcio, is. sustineo, es. sustẽto.*
Sostituyr. *substituo, is. suffecio, cis.*

Soterrar. *Defodio, is.*
Sotil, o agudo. *subtilis, acutus, argut⁹.*
Sotileza. *subtilitas, tis.*
Sotilmente. *subtiliter, acute, argute.*
Soto. *Nemus, oris.*
Souar. *subigo, is.*

S ante V.

Suaue. *suauis, e.*
Suauidad. *suauitas, tis.*
Suauemente. *suauiter, iucunde.*
Subir. *scando, is. conscendo, is. ascendo, is.*
Subida. *Ascensus, us.*
Subio a grande dignidad. *In amplissimo, altissimoque dignitatis gradu collocatus, ac constitutus fuit. Amplissimam dignitatem adeptus est, cõsequutus. Optinuit summum honorem.*
Subita cosa. *subitus, repentinus. improuisus, a, um. insperatus, a, um.*
Subitamente. *subite, repente.* * *Improuiso, inopinanter.*
Suceder a otro. *succedo. In alterius locum suffici.*
Suceder, o acaecer. *Accido. Vide Acaecer.*
Sucesso. *Casus, us. euentus, us.*

No se que sucesso tendra este negocio. Quem exitum res habitura sit, nescio. Qui cursus nostrarum rerum, qui exitus futurus sit, non dispicio. Est nostrarum rerum incertus exitus. Vereor quem nostris rebus casum fortuna inuehat; quorsum res nostræ casuræ sint.

Nunca mis cosas tienen buen sucesso. Nunquam mihi res procedit, vt cupio. Meis optatis nunquam fortuna respondet. Nihil mihi vnquam procedit; cadũtque omnia, quæ spero, semper teterrime. Sẽper sunt mearum rerum exitus aduersi. Omnia mihi contra voluntatem accidunt. Nunquam res meæ euadunt quo volo. Aliter semper cadunt, atque volo, aliter ac volo. Nunquam ex animi sententia succedunt. Nunquam successu eo, quo volo, concluduntur, terminantur. Nunquam ad eum, quem volo exitum perducuntur. Nunquam exitum habent, qualem opto.

Quiera Dios que os suceda bien lo que aueys hecho. Cupio, vt quod actum est, Deus, probet, approbet, fortunet, secundet, confirmet, ratum esse velit, pręclare cadat; optime succedat, prosperum sortiatur euentum, felicem habeat euẽtum, procedat optime: felix, faustumque sit.

* Sucedio al reues de lo que pensaua. *Aliter atque opinabar res accidit, euenit, præter optatum, voluntatem, spem, opinionem, expectationem. Exitum res habuit a mea expectatione alienum, diffidentem, discrepantem, res non est nacta, consecuta, optatum, exoptatum, expectatum finẽ cum mea voluntate congruentem, spẽ, cogitationem, consilium meum, varij casus, euentus fefellerunt.*

Sucessor. *successor, oris.*
Sucesion. *successio, onis.*
Sudar. *sudo, as. exsudo, as. desudo, das. sudore perfundi. sudore manara.*
Sudario. *sudarium, ij.*
Sudor. *sudor, oris.*
Subdito. *subditus, a, um.*

Sue-

Suegro. *Socer,i.*
Suegra. *Socrus, us.*
Suela. *Solea, æ.*
Suelen los hombres. *Solent homines. More hominum comparatum est. Hominum est consuetudo. Suscepit vita hominum. Consuetudoque communis. Consuetudo est longo internallo repetita.*
Sueldo. *Stipendium, i.*
Ganar sueldo en la guerra. Mereo, es.
Suelo. *Solum,i.*
Suelo de casa. *Pauimentum,i.*
Suelo ladrillado. *Pauimentum,lateritium lateribus stratum.*
Suelto, o libre. *Solutus,a,um.liber,expeditus.*
Sueltas de mula. *Compedes,um.*
Sueltamente. *Solute,expedite.*
Sueño. *Somnus,i.quies,etis.sopor,oris.*
Sueño, lo que se sueña. *Somnium,ij.*
Quando vno ha cenado demasiado tiene muchos sueños. Pars animi,inferior,cũ est immoderato obstupefacta potu, atque pastu,exultat in somnis, immoderateque iactatur. Multæ imagines irrumpũt in animos dormientium, cum se illi nimio obruerunt potu, atque cibo. In visa varia, multaque incidunt dormientes cum se nimiũ ingurgitarunt; se repleuerunt cibo.
Sueño desuelado. *Somnium,ij.*
Suero de leche. *Serum,i.*
Suerte. *Sors, tis.*
Echar suertes. Sortior,iris. Sortes ducere.In sortem aliquid coniicere,vel sortione aliquid capere. Sortitionem facere.
Sufridamente. *Toleranter, patienter, æquo animo, moderate, sed æquanimite, barbarum censetur.*
Sufrir. *Fero, ers. tolero, as. perpetior, perpetieris.*
Sufrolo de mala gana. *Fero periniquo animo, non æquo animo, haud satis æquo animo, ægre admodum. Id sustinere, pati, perpeti pacienter non possum. Forti, ac constanti animo tollerare nulla ratione valeo. Grauiter, iniquo, per iniquo animo perfero. Acerbe, ægre ægerrime fero.*
Sufrimiento. *Patientia,æ.tolerantia,æ.*
Sufrido. *Patiens, tis.*
Sufrible. *Tolerabilis,e. ferendus,a,um.*
Sugetar. *subiicio,is. subigo,is. subdo,is. Redigere in potestatem alicuius.*
Sugetarse. *Submittere se alicui. subiicere se imperio, & potestati alicuius.*
Sulcar. *Sulcum imprimere.*
Sulco. *Sulcus, i.*
Suma. *Summa,æ.*
Sumamente. *Summe,maxime.*
Sumar cuentas. *In summam redigere. conferre, summam rationem colligere.*
Sumariamente. *Strictim, summatim.*
Sumario. *Summa, æ.*
Sumir. *Mergo,is.*
Sumptuoso. *Sumptuosus,a,um.*
Superfluo. *Supernacuus,a,um. Non necessarius. Minime necessarius.*
Superstición. *Superstitio,onis.*
Supersticioso. *Superstitiosus. Superstitione imbutus. anilis, e.*
Suplicar. *Supplico, as. deprecor, aris. Precor, aris.*
Yo os suplico encarecidamente. Etiam, atque etiam oro, obsecro. Vehemẽter precor, obsecror. Sũmis precibus ago. Contendo. Magnopere a te quæso. Hæc ita rogo, vt

vt maiori ſtudio rogare non poſſim.

Suplir. *Suppleo, es.*

Suplemento. *Supplementum, i.*

Surgir. *In anchoris conſiſtere ſubſiſtire.*

Surzir. *Sarcio, is.*

Surzidor. *Sartor, oris.*

Suſpender, o dilatar. *Differre aliquid in aliud tempus.*

Suſpendio con ſu elegancia los oyẽtes. *Tenuit, detinuit eleganti oratione ſua attonitos auditores. Suſpenſos.*

Suſpender del oficio. *Inhibire imperium.*

Suſpenſo. *Suſpenſus, incertus, qui animi pendet, qui ſolicito animo eſt.*

Suſpirar. *Suſpiro, as. ſuſpirum edere, emittere.*

Suſpiro. *Suſpirum, i.*

Suſtancia. *Natura, æ. opes.*

Suſtentar, tener ſobre ſi. *Fulcio, cis. ſufulcio, cis.*

Suſtentar, o mantener. *Alo, is. ſuſtento, as.*

Suſtentar el vicio. *Vide* Vicioſo.

Suſtento. *Cibus, i. alimentum, i.*

Suſtituyr. *Subſtituo, is. Aliquem in alterius loco cõſtituere ſufficere. Subdere.*

Suſtituto. *Qui in alterius locũ ſufficitur. Vicarius. qui pro alio ſupponitur.*

Sutil. *Subtilis, e.*

Sutileza. *Subtilitas, tis.*

Sutilmente. *Subtiliter.*

Suzia coſa. *Immundus, horridus, ſpurcus.* * *Obſcenus, fædus, ſquallidus, turpis, immundus.*

Suziedad. *Immunditia, æ. ſordes, ium. ſqualor. Labes is. Macula. Impuritas. Turpitudo. obſcenitas. Illuuies immũda. Proluuies fediſſima.*

Suziamẽte. *Spurce, ſordide, ſede, impure.*

De litera T.

T ante A.

Tabernaculo. *Tabernaculum.*

Tabla. *Tabula, æ.*

* Tablas para eſcriuir. *Pugillares, rium.*

Tablado. *Tabulatum, i.*

Tablado do ſe repreſenta. *Procœniũ.*

* Tablero para jugar a los dados. *Alueolus.*

Tablilla. *Tabella, ę.*

Tabla embarnizada. *Palimpſeſtus, i.*

Tabla para contar. *Abacus, i.*

Tablagerias. *Aleatoria, talariaque officinę, &c.*

Taça. *Patera, æ.*

Tacha. *Vitium, ij.*

Tacto. *Tactus, us. Tactus toto corpore æquabiliter fuſus eſt.*

Tahona. *Piſtrinum, i.*

Tajar. *Scindo, is.*

Tajada. *Fruſtrum, i.*

Tajador. *Quadra, æ.*

* Tajo para partir, o picar carne. *Epixenium.*

Taymado. *Verſutus, callidus.*

Taymadamente. *Verſute callide.*

Tal. *Talis, e.*

Tal qual. *Talis qualis. Qualiſcumque.*

* Talabarte. *Baltheus, i.*

Talar los campos. *Populor, aris. depopulor, aris. Vaſto, deuaſto.*

Taladro. *Terebrum, i.*

Taladrar, barrenar. *Terebro, as.*

Talamo. *Thalamus, i.*

Talega. *ſaccus, i. mantica, ę.*

Talento. *Talentum, i.*

Talion. *Talio, onis.*

Talon. *Talus, i.*

Tallo. *Caulis, is.*

Tallecer. *Caules fundere.*

Talle, o disposicion buena. *Venusta corporis structura, conformatio totius corporis pulchra.*

Tambien, conjuncion. *Etiam, quoque.*

Tamariz. *Myrica, æ.*

Tambien, aduerbio. *Æque, bene, tam bene, æque.*

Tan. *Tam.*

Tantas vezes. *Toties.*

Tanto, *Tantus, a, um.*

Tanto, y medio. *Sesquialter.*

Tantos en numero. *Tot.*

Tantos quantos. *Tot quot.*

Tanto, para contar. *Calculus, i.*

Tanto tiempo. *Tandiu.*

Tanto, o en tanta manera. *Adeo, vsq; adeo, eousque. Tantopere.*

Tañer. *Pulso, as.*

Tañedor de instrumẽto de cuerdas. *Fidicen, inis.*

Tañedor de flauta. *Tibicen, inis.*

Tañedor de corneta. *Cornicen, inis.*

Tañedor de añafil. *Tubicen, inis.*

Tañer las campanas. *Pulsare tintinabula. Dare signum tintinabulis. Pulsu cymbali vocari ad sacrum.*

Tañer flauta, o vihuela. *Canere, tibijs, fidibus; pulsare fides.*

Tañer citara. *Cytharam pulsare, plectro.*

Teatro. Theatrum, i.

Tapar. *Tego, is.*

Tapar agujero. *Occludo, obturo, as.*

* Tapia. *Paries fornaceus.*

Tapiz. *Aulaum, i. peristroma, tis. tapes, tis. tapetum, i. Pictura, textilis. Peripetasma.* * *Aulæa auro, purpuraque intertexta versicoloris textura spectabilis. Attalica Aulæa dixit. Propertius belluata Tapetia Plautus, a textura belluarum. Quæ in Aulçis intexuntur.*

Tardança. *Mora, æ. Cunctatio, onis. Commoratio, onis.*

Hazed esse negocio sin tardança. Rem aggredere sine mora, sine cunctatione. Nulla in suscipiendo negotio facienda mora est, nulla interponẽda mora est. omnis abiicienda mora est. Rem lente agere nõ oportet: rei indormire: immorari; cunctari.

Tardar. *Moror, aris. cunctor, aris.* * *Procrastinare, moram facere.*

Tarde del dia. *Vesper, ris. vespera, æ. Post meridianum tempus: vespertinum tempus.*

Tarde el aduerbio. *sero, inde, serotinus.*

Tardia cosa. *Tardus, a, um.*

Tardamente. *Cunctanter, tarde.*

Tarea. *Pensum, i.*

Tarro. *Mulctra, æ.*

Tartamudo. *Balbus, blæsus.*

Tartamudear. *Balbutio, tis.* * *Titubo, hæreo, hæsito, loqui hæsitantibus verbis.*

Tarugo. *subscus, dis.*

Tascar en el freno. *Mando, is.*

Tascos de lino. *Purgamenta lini.*

Tassar, o apreciar. *Taxo, as. æstimo, as.*

Tassador. *Æstimator, oris. taxator. Qui pretia præscribit.*

Tassa. *Æstimatio, onis. taxatio. Pretium rebus præscriptum.*

Tassa puso al desseo. *Moderatus est cupiditatem suam. Statuit, constituit, adhibuit cupiditati suæ modum. Imposuit, diffiniuit. Præscripsit terminum auiditati. Modum aliquem fecit desiderio.*

Tata-

Tatarabuelo. *Abauus,i.*
Tatarabuela. *Abauia, æ.*
Tartaranieto. *Trinepos, tis.*
Tauano. *Tabanus,i.asilus,i.*
Tauarro, o moscardon. *Crabro, onis.*
Tauerna. *Caupona, ę.*
Tauernero. *Caupo,onis. tabernarius,ij. œnopola, æ.*

T ante E.

Tea de pino. *Tæda,æ. Agitari,& perterreri furiarum tædis ardentibus.* Andar loco, y sin juyzio.
Techar la casa. *Tego,is.*
Techo. *Tectum, i.*
Techo de tablas. *tabulatum,i.*
Techo a teja vana. *Tectum simplicibus tegulis.*
Techo de çaquiçami. *Tectum laqueatum, lacunar,aris.*
Teja. *tegula, æ.*
Tejado. *tectum,i.*
Tela. *tela, ę.*
Telar. *textrina, ę.*
Telaraña. *Aranearum tela.*
Tema,o porfia. *Peruicacia, ę. contumacia, ę.*
Temoso. *Peruicax,cis. contentiosus.*
Temblar. *Tremo, is. contremo, is. contremisco, is.*
Temblar. *Horror, oris. tremor, oris. trepidatio,onis.*
Temer. *timeo,es.metuo,is. formido,reformido, pertrimesco, extimesco, horreo, vereor, horresco, perhorresco, pauco.*
Teme qualquier ruydo. *Circunspectās omnia quidquid increpuerit pertimescit. Quem ius strepitum, sonitumque per horrescit.*
Temerario. *Temerarius, inconsideratus.*
Temeridad. *temeritas, tis.*
Temerariamente. *temere.*
Temor. *timor,metus,us. Vide* Miedo.
Temerosa cosa. *Formidabilis, Pertimescendus.*
Temeroso,o timido. *timidus, qui timido est animo. Homo in quem metus cadit. Effęminatus. Formidinis plenus. Angusti, & exigui animi Pysandro timidior.*
Tempano. *tympanum, i.*
Temperamento. *temperamentum,i.*
Tempero. *temperies, ei.*
Tempestad. *tempestas,tis. procella.*
Tempestuoso. *turbulentus,a,um.*
Templar. *tempero, as.*
Templança. *temperantia, ę.*
* Templança de ayre. *Mira cœli clementia, summa salubritas, cœli temperies.*
Templado en la comida. *tẽperans,tis. tẽperatus. Qui sibi in cibo parcit. Qui tenui victu contentus est. Qui tẽperatis escis vtitur. Qui paruo contentus viuit. Minimo contentus. Qui cibo moderate vtitur. Qui modicum cibũ adhibet ad sustentandam vitam.*
Templado en el vino. *Sobrius,a,um.*
Templarse el calor. *Dum se calor frãgat. Dum vis caloris. remittitur, & frigore temperatur.*
Templo. *templum,i. fanum, ædes sacra.*
Temporal. *temporalis, e.*
Temporal por algun tiempo. *temporarius,a,um.*
Temprano antes de tiempo. *Intempestiuus, præproperus.*
Temprana fruta. *Præcox, cis.*
Tenazas. *Forceps, is.*
Tenazar. *Vide* Atenazar.
Tendero. *tabernarius, ij.*

Tender. *tendo, is. extendo, is. protendo, is. distendo, is.*

Tender por delante otra cosa. *Obtendo, is.*

Tenedor. *Fuscinula, ę.*

Tener. *Habeo, es.*

* Tengote en lugar de hermano. *Te mihi fratris loco esse duco.*

Tener en mucho. *Magni facio, magni ęstimo, duco.*

Tener en poco. *Parui facio. Parui pendo. Vide* Estima.

Tener respeto. *Vereor, is. obseruo, as.*

Tener a mal. *Aliquid alicui vitio dare, crimini dare.*

Tener sed. *Sitio, tis.*

Tener necessidad. *Indigeo, es. egeo, es.*

Tener compassion. *Commiseror, eris.*

Tener cuenta. *Rationem habere.*

No tengays cuenta de lo que dize el vulgo. Nullam vulgi ratioñe habeas. Vulgi rumores plane contẽne, neglige. Quid sentiat vulgus, nihil labores. Quæ sit vulgi opinio, quæ fama, nihil cures.

Tener embidia. *Inuideo, es.*

Tener asido. *Teneo, es.*

Tener por cierto. *Pro certo habere. Vide* Pensar.

Tener conclusiones. *Habere, tueri, defendendas suscipere scholas.*

Tener parentesco. *Cognatione, affinitateque aliquem attingere.*

Tener salud. *Recte valere.*

Tener cuenta con la salud. *Consulere valitudine.*

Tener por caso de menos valer. *Aliquid ignominiæ loco ducere.*

Tener por honra. *Gloriosum sibi ducere.*

Tener verguença. *Verecundor, aris. Erubescere.*

Tener pena de la honra agena. *Angi, cruciari aliena laude, rebusque gestis.*

Tener muchos amigos. *Vti multis familiariter. Amicorum copia florere.*

Tener mala voluntad a vno. *Odio prosequi aliquem.*

Tener deleyte. *Habere, tenere delectũ.*

Tener vna cosa en el coraçon, y otra en el rostro. *Vultum ab animo discrepare.*

Tener la Republica que no cayga. *Labentem, cadentemque Rempublicã sustinere.*

Tener amor a vna cosa. *Amore aliquid. Ardere, incendi, inflammari alicuius rei amore.*

Tener en mas. *Antepono, is. Profero, ers.*

Tener en menos. *Post habeo, es.*

Tener algo por proprio. *Vindicare, arrogare sibi aliquid.*

Tener la culpa. *Esse in culpa, affinem esse culpę.*

Tener las vezes de otro. *Sustinere munus, aut personam alterius.*

Tener possession. *Possidendi ius obtinere.*

Tener falta. *Carere, destitui.*

Tener abundancia. *Abundare. Affluere, circumfluere.*

Tener buena memoria. *Valere vigere memoria.*

Tener sospecha. *Suspicor, aris.*

Tener frio. *Frigesco, is. Algere frigore.*

Tener calor. *Calore nimio confici æstuare.*

Tener Cortes. *Conuentus agere habere comitia.*

Tener

Tener vna cosa por regalo. *Aliquid in delitijs habere.*

Tener seys años. *Sex annos natum esse.*

Tener buena fama. *Bene audire apud aliquem.*

Tener fauor con alguno. *Gratiosum esse apud aliquem.*

Teneos al Rey. *Siste iussu Regis.*

Tenebroso. *Tenebrosus. obscurus, a, um.*

Teniente de fortaleza. *Arcis præses, præfectus.*

Teniente de Corregidor. *Proprætor.*

Teniente de oydos. *Surdaster, i.*

Tenor. *Tenor, oris.*

Tenor, voz en la musica. *Vox media.*

Tentar. *Tento, as. pertento, as.*

Tocar el pulso. Pulsum pertẽtare.

* Tentacion de la carne. *Conflictus, pugnę, illecebrę, blandimenta carnis.*

Teñir. *Inficio, is. Tingo.*

Tercera vez. *Tertio.*

Tercero en orden. *Tertius, a, um.*

Terciana. *Tertiana febris.*

Terciar entre algunos. *Se interponere.*

Terciar para apaziguar. *Deprecatoris partes suscipere. Se interponere. Pacificatorem se imponere.*

Terciopelo. *Gausapinum sericum.*

Termentina. *Terebinthi resina.*

Termino. *Tertimus, i. Finis, is. limes.*

Termino de carrera. *Meta, æ.*

Termino, o modo. *Ratio, onis.*

Terminar. *Termino, as. Finio, is.*

Ternera. *Vitula, æ.*

Ternura. *Teneritas, tis.*

Ternilla. *Cartilago, inis.*

Terrenal. *terrestris, e. terrenus, a, um.*

Terremotos. *terremotus.* * *tremor, fragor terræ.*

* *Abrirse la tierra cõ el terremoto.* Hiscere, dehiscere, dissidere terram, terremotu.

Territorio, o destrito. *Territorium, i.*

Terron. *Gleba, ę.*

Terror. *terror, oris.*

Terrible. *terribilis, e. horribilis.*

Tesoro. *thesaurus, i.*

Tesoro publico. *Ærarium, ij.*

Tesorero. *Præfectus ærarij. Quæstor.*

Testamento. *testamentum, i.*

Testar. *Lego, as. testamento aliquid legare.*

Testador. *testator, oris.*

Testamentario. *Demortui voluntatis Vicarius. Cui legata complendi cura committitur.*

Testificar. *testor, aris. testificor.*

Testigo. *testis, is.*

Poner por testigo a alguno. Testẽ aliquem dare, adhibere, producere.

Testiguar. *testor, eris. attestor, testificor, aris.*

Testimonio. *testimonium, ij. Iusiurandum.*

Testimonio falso. *Fictum crimen.*

Muchos testimonios me han leuantado. Multa sunt in me conficta crimina. Multa in me falsa, atque inuidiose ficta comparantur. Multa in me falso conferuntur. Multa in me ficta crimina conferuntur. Obruor falsis inimicorum testimonijs.

* Teta. *Vber, eris.*

Texer. *texo, is. contexo, is.*

Texedor. *textor, oris.*

Texedura. *textura, æ.*

Texido. *textilis, e. textile stragulum.*

Lugar donde se texe. Textrina, æ.

Texo, arbol. *Taxus, i.*

T ante I.

Tia. *Amita, æ.*

Tia hermana de madre. *Matertera, æ.*

Tia hermana de padre. *Parentis soror.*

Tibiamente. *Frigide.*

Tibieſa. *Frigiditas, tis. tepor, oris.** *Lãguor animi, vel corporis, mollitiesue mollitia, torpor. Vide* Floxedad.

Tibio. *Tepidus, a, um.*

Tiempo. *Tempus boris.*

Tiempo de Primauera. *Vernum tempus.*

Tiempo de Verano. *Tempus æſtiuum.*

Variedad de tiempos. Viciſsitudo temporum.

No he tenido harto tiempo. Non ſatis mihi temporis, non ſatis ſpatij fuit. In magnis temporis anguſtijs verſatus ſum. Defecit me tempus.

Es prudencia acomodarſe al tiempo. Tempori cedere, prudentiæ eſt. Ad temporis rationem cõſilia accomodare, ſpectare quid ipſum tempus poſtulet; tempori parere; temporis habere rationem, ad temporis rationem conſilia moderari. Tempus in gerendis rebus, quaſi ducem ſequi.

El tiempo lo cura todo. Nullus tantus dolor eſt, quẽ non minuat, ac molliat ipſa dies: quem non temporis longinquitas tollat: quem non ipſa temporis vetuſtas euellat, atque abiiciat ex animo. Nulla doloris tanta vis eſt, quæ nõ cum tempore langueſcat. Omnibus malis medicinam affert tẽpus. Omnibus animi vulneribus ipſa medetur dies. Habet hoc tẽpus, vt omnem malorum memoriam, & aduerſæ fortunæ recordationem ex animo deleat, auferat: vt malorum tandem aliquãdo obliuionem afferat.

Trabajoſos tiempos ſon eſtos. Miſerrimus eſt horum temporũ ſtatus. Aduerſa, dura, iniqua, miſera, infælix temporum conditio. Aduerſa ſunt hęc tẽpora bonis omnibus, triſtia, infauſta, perdita.

Tiempo vendra en que ſe deſcubra la verdad. *Veniet aliquando tempus, erit, lucebit aliquando illa dies, lucem illam aliquando videbimus, quę veritatem illuſtret. Erit aliquando cum illuſtrentur, pateant omnia.*

Tiempo oportuno. *Tempus opportunum.*

Sin tiempo. Intempeſtiue.

Tienda de oficiales. *Officina, æ.*

* Tienda de eſpecieria. *Aromataria taberna.*

Tienda de libros. *Taberna libraria.*

Tienda de cirujano. *Specillum, i.*

Tiene eſto en la memoria. *Eſt, ineſt, inhęret eius animo res hęc infixa hęret. Animo, ac mente hoc ſemper cõplectitur negotium.*

Tierno. *Tener, a, um.*

Tierra. *Terra, æ. Humus, i. arida, ę.*

Tierra, o natural. *Patria, ę.*

Tilde. *Apex, cis.*

Tilla en la nao. *Fori, orum.*

Timido. *Timidus, timida, um. Homo exigui animi, puſilli, imbecilli. Infirmus ab animo, qui facile commouetur, facile animo concidit.*

Timon de carro. *Temon, onis.*

Timon de naue. *Clauus, i.*

Tinada de maderos. *Strues lignorum.*
Tinaja. *Dolium,ij. hydria,æ.*
Tiña. *Lepra, æ.*
Tinieblas. *Tenebræ,arum. caligo, caliginis.*
* *Quitar las tinieblas.* Sol dispulit,discussit, dissipauit,diuisit, tenebras,caligines,nebulam.
Tinta. *Atramentum,i.*
Tinta de çapateros. *Sutorium atramẽtum.*
Tintero. *Atramentarium,ij.*
Tintorero. *Infector, oris.*
Tintura. *Tincta,orum.*
Tio hermano de madre. *Auunculus,i.*
Tio,hermano de padre. *Patruus.*
Tyrano. *Tyrannus, i.*
Tyrania. *Seruitus, tis. tyrannis, dis. dominatio,onis. dominatus,us.*
Tyranizar la Republica. *Tyrannide opprimere Remp.*
Tirar. *Iacio,cis. Intorqueo,es.*
Tirar alguna arma. *Intendere immittere tela in aliquem.*
Boluer a tirar lo que se tirò. Retorqueo,es.
Tiran de mi cuydados. *Me anocant curę.*
Tira el deleyte de los hombres. *Voluptas homines allicit, trahit ad se.*
Tirante cosa. *Contentus,a,um.*
Tiritar de frio. *Quati, concuti, contremiscere aliquem frigore. Crepare dentes nimio frigore.*
Tiro. *Iactus,us. coniectus,us.*
Tiro de artilleria. *Tormentum bellicũ.*
Tiro como lança. *Telum,i.*
Tiseras. *Forfices,um. cultri tonsorij.*
Tiseras de vid. *Clauiculus,i.*
Tisica. *Phthisis.*
Tisico. *Pthisicus.*

Titubear. *Titubo, as.*
Titulo de libros. *Inscriptum,i. inscriptio.*
Tixeras. *Forceps,pis.*
* Tixeras de despauilar. *Furcinula.*
Tixereta de vid. *Clauiculus,i.*
Tizne. *Fuligo, inis.*
Tiznar. *Fulgine fœdare, inficere.*

T ante O.

Tocado de muger. *Ornatus muliebris.*
Tocarse y adereçarse la muger. *Como,is. polio, is.*
Tocar. *Tango,is. attingo,contingo. Manibus contrectare.*
Tocar al arma. *Bellicum canere. Ad arma vocare. Signum buccina dare.*
Tocar a recogerse los soldados. *Receptui canere,receptui signum dare.*
Tocar, o pertenecer a alguno. *Attinet, pertinet, attingit.*
Tocino. *Porcina caro.*
Todo entero. *Totus,a,um.*
Todo vniuersalmẽte. *Vniuersus,a,um.*
Todos juntos. *Cunctus,a,um.*
Todos quantos ay. *Omnis, e.*
Todo va bien. *Salua res est. Bene se res habet. Bene res est. Res est in portu.*
Toldo. *Siparium,i. aulęum, i.*
Tollido. *Debilis; mẽbro aliquo captus.*
Tolondron. *Tuber, eris.*
Tomar. *Capio,accipio, sumo,is.*
Tomar por armas. *Expugno, as.*
Tomar prestado. *Mutuor,aris.*
Tomar a logro. *Fęneror, aris.*
Tomar a traycion. *Excipere aliquem insidijs,ex insidijs inuadere.*
Tomar obra a destajo. *Redimo, is.*
Tomar a su cargo. *Suscipio, is.*
Tomar a buena parte. *In bonam partem aliquid accipere, vel interpretari.*

Tomar mal alguna cosa. *Asperius aliquid accipere, moleste, agre.*

Tomar con el hurto. *Deprehendo, is.*

Tomar en prendas. *Pigneror, aris. Pignus accipio.*

Tomar acuestas. *Humeris aliquid tollere, imponere humeris, suscipere.*

Tomar por maestro a vno. *Se alicui in disciplinam tradere. Vide* Maestro.

Tomar por compañero a vno. *Inire aliquem sibi socium. Vide* Cópañero.

Tomar informaciones. *Inquirere in vitam, mores, & facta alicuius.*

Tomar las de villadiego. *Dare se. Mandare se fugæ.*

Tomar el cargo, o oficio. *Inire magistratum. Desumere sibi curam; & munus.*

Tomar la possessión. *Inire possessionem regni.*

Tomar el agua de lexos. *Alte repetere orationẽ. Ordire de aliqua re paulo altius. Incipere ab ouo ladeo.*

Tomar de juramento. *Obstringere aliquem iureiurando. Adigere ad iusiurandum quem.*

Tomar la medida para el vestido. *Sartor mihi togã mẽsus est. Mensus est formam corporis ad vestes faciendas.*

Tomiza, cuerda de esparto. *Tomixis.*

Tomillo. *Tymus, i.*

Tomo de libro. *Tomus, i. volumen, is.*

Tomo, o momento. *Momentum, i.*

Son cosas de tomo. Res magni pódẽris, ac momenti sunt.

Tono. *sonus, i. modulatio.*

Tonto. *Homo sine mente, ac sensu, stupidus, plumbeus, cuius magnus est cordis stupor.*

Tontería. *stupiditas, tis. stupor animi.*

Topar con alguno. *Offendo, is. Obuiũ fieri alicui.*

Muchas vezes topo con vuestro hijo. Sæpe eo, occurro obuiam filio tuo. Sæpissime incurro, in incido tuum filium. Tuum filiũ offendo.

Topar con algo. *Incurro, is.*

He topado con buen maestro. Doctissimũ præceptorẽ nactus sum. Incidi in doctissimum magistrũ. Veni in hominis doctissimi disciplinam, deductus sum.

Topo. *Talpa, æ.*

Torçal. *Funiculus, i.*

Torcer. *Torqueo, es.*

Torcer en contra. *Obtorqueo, es.*

Torcer el sentido de vn lugar. *In prauum sensum aliquam sententiam detorquere.*

Torçon de tripas. *Tormen, inis. Inde torminosus.*

Torcido. *Obtortus, a, um. distortus.*

Tordo. *Ficedula, æ.*

Toril. *Taurile, is.*

Tormenta del mar. *Tempestas, tatis. Procella, æ.*

Leuantarse tormenta en el mar. Moueri, commoueri, oriri, aboriri, excitari, concitari, existere aduersam atrocem, grauissimam tẽpestatem;

Tormento. *Tormentum, i. cruciatus, us. supplicium, ij.*

Tornar del camino. *Redeo, is. reuertor, eris. reuerto, is.*

Tornar atras. *Regredior, deris. Pedem referre.*

Tornar en su seso. *Resipisco, is. resipio.*

Tornar a ver. *Reuiso, is.*

Tornar a pedir. *Reposco, is.*

Torno. *Tornus, i.*

Hazer de torno. Torno,as.

Toro. *Taurus, i.*

Toronjo arbol. *Malus citrea.*

Toronja. *Malum citreum.*

Torongil. *Melliphylon.*

Torpe, o atado. *Tardus, ineptus, ad nullam pene rem aptus, stupidus, stupore quodam, & torpore impeditus.*

Torpe cosa. *Turpis, e. Fœdus, a, um. inhonestus.*

Torpigo pescado. *torpor, oris.*

Torre. *turris, is. Propugnaculum, i.*

Torrear la ciudad. *turribus munire vrbem.*

Torta. *Plancenta, æ.*

Tortuga. *testudo, inis.*

Tortola. *turtur, uris.*

Toruellino. *turbo, inis.*

Tosco. *Hebes, etis. Rudi, & obtuso ingenio.*

Tosca cosa. *rudis. e. Impolitus, a, um.*

Tosse. *tussis, is.*

Tosser. *tussio, is.*

Tostar. *torreo, es.*

Toua de los dientes. *scabritia dentiũ.*

Touaja. *Mantile, is.*

Touillo. *talus, i. malleolus, i.*

Toxico. *Venenum, i.*

T ante R.

Trabajo, *Labor, oris.*

* *Valerse del trabajo de alguno.* Vti alicuius opera.

He passado muchos trabajos por la Republica. Multos labores excipi Reipub. causa, pertuli, sustinui, suscepi, hausi. Multos labores exãtlaui. Nullis peperci laboribus. Omnibus me laboribus dedi. Multis me laboribus exercui. Multis perfunctus sum laboribus. In multis, magnisque laboribus versatus sum. nullos labores recusaui, quos mihi respublica imposuerit.

Trabajosa cosa. *Laboriosus, a, um.*

Trabajosamente. *Laboriose.*

Trabajar. *Laboro, as. elaboro, as.*

* Trabajar en vano. *Frustra laborare, adire, suscipere, subire laborẽ aliquẽ, inanem operã ludere, & nihil agere. Oleum & operam perdere, cribro aquam haurire, muto verba facere.*

* Trabajar en vna cosa. *Elaborare in aliqua re.*

Trabucar. *Perturbo, as. permisceo, es.*

Trabuco. *Ballista, æ.*

Traçar, o debuxar traça. *Delineo, as. describo, is.*

Traça, o debuxo. *Lineamenta, orum. descriptio, onis.*

Traça en negocios. *Ratio, onis. consilium, ij.*

Traduzir de vna lengua en otra. *Verto, is. transfero, ers. interpretor, aris.*

Traduzir palabra por palabra. *Reddere verbum verbo. Exprimere verbum e verbo, a verbo. Verbum e verbo reddere. Totidem verbis transferre aliquem locum.*

Traducion. *translatio, onis.*

Traer a cuestas. *Porto, as. veho, is.*

Traer por fuerça. *Traho, is.*

Traer de mano en mano. *Circumfero, ers.*

Trae grande carga. *Portat, importat, asportat, exportat grauissimum onus. Fert, adfert. Pondus magnum. Vehit, aduehit ingentem molem.*

Tragar. *Voro, as. deuoro, as.*

Tragazon. *Ingluuies, ei. Voracitas, tis.*

Tragador. *Vorax,cis. buello,onis. Ganeo,onis.*
Trago. *Haustus, us.*
Trage. *Cultus,us.*
Tragedia. *Tragędia, æ.*
Treynta. *Triginta.*
Treynta vezes. *Tricies.*
Treynta en orden. *Trigesimus.*
Trama. *Subtegmen,inis.*
Tramar algun mal. *Scelus machinari, moliri, cogitare.*
Tranca de puerta. *Repagulum,i.*
Trance,o peligro. *Discrimen,inis. Periculum, i.*
Trançar. *Tracido,is.*
Tranfido de sed. *siti pæne erectus.*
Transito,o passo. *Trãsitus,i. Fossę transitum ponticulo ligneo coniunxit.*
Trapo. *Pannus,i.*
Trapala,o estruendo. *strepitus, us.*
Tras la puerta. *Post ianuam.*
Trasladar de vn papel en otro. *Describo,is. transcribo, is.*
* Traslado, o copia de vna carta. *Exemplum literarum.*
* *Dar las cartas por vn tenor, por vn traslado.* Literas vno exemplo dare; ijsdem verbis.
Trasluzirse. *Pelluceo,es.*
Cosa que se trasluze. Pellucens, pellucidus.
Trasnochar. *Elucubror, aris. De nocte vigilare. Lucubror, aris.*
Traspassar possession. *transfero, ers.*
Traspassar alguno con espada. *Ense aliquem transfodere, traiicere.*
Traspie. *supplantatio, onis.*
Trasplantar. *Ex aliquo loco in alium transferre.*
Trassegar vino. *Vinum ex vno in alterum vas transfundere.*
Trastear el negocio. *Quid de re aliqua deliberandum sit consulere.*
Trastejar. *tectum sarcire.*
Trastornarlo de abaxo arriba. *Inuerto.*
Trastocar. *Peruerso ordine vti in aliqua re, præpostero ordine.*
* Trãstocados. *Decussate.*
Tratar de alguna cosa. *Agere de aliqua re.*
Tratar como mercader. *negotior,aris. mercaturam exercere.*
Trato de mercaderes. *Commercium, ij. mercatura,ę. nundinatio,onis. negotiatio.*
Trato, o conuersacion. *Consuetudo, inis. familiaritas. vsus familiaris.*
Trato de cuerda. *Hic fidicularum, ictus,us.*
Tratar bien a alguno. *Bene aliquem tractare. Humaniter accipere.*
Tratar negocios. *Agere negotia. Vide* Negocios.
Tratar mal de palabras. *Male aliquem verbis accipere.*
Tratante. *Negotiator, oris.*
Tratar, o conuersar con alguno. *Familiariter vti aliquo. agere familiariter cum aliquo. Loqui, colloqui, conferre aliquid cum aliquo: conuenire aliquem, communicare, cum aliquo, sermonem cum aliquo habere. Vide* Familiaridad.
Tratable. *Comis. Humanus. Blandus. Mansuetus. Mitis.*
Trauar vno con otro. *Necto, is. connecto.*
Trauazon. *Nexus,us. connexus,us. coagmentario, onis.*
Trauadamente. *Conserte, contexte.*
Trauar batalla. *Committere prælium. Vide*

Vide Batalla.
Trauazones,o junturas. *Commissura.*
Trauesso. *Peruersus.*
Trebol. *trifolium, ij.*
Trecho. *Tractus,us. internallum,i.*
Treguas. *Induciæ,arum.*
Treynta. *Triginta.*
Treynta vezes. *Tricies.*
Treynta en orden. *Trigesimus.*
Trementina. *Resina,æ.*
Trenza. *Tenta,æ.*
Trepador,o bolteador. *Funambulus.*
Trepar arriba. *Scando,is. conscendo.*
Tres. *tres,& tria.*
Tres vezes. *ter.*
Tres mil vezes. *ter millies.*
Tres tanto. *triplus,a,um.*
Tres años. *triennium.*
Tres dias. *triduum,ui.*
Tres Iuezes que diuidian las passiones a los pobres. *Tres viri.*
Tres Iuezes. *Trium viri,orum.*
Tresquilar. *tondeo,es.*
Treze. *tredecim.*
Treze en orden. *tredecimus, decimus-tertius.*
Treze vezes. *tredecies.*
Trezientos. *trecenti, a,a.*
Trezientos en orden. *trecentesimus.*
Trezientas vezes. *trecenties, vel tercenties.*
Triaca. *Antidotum,i.*

De la triaca hazeys ponçoña. Quæ ad salutem sunt comparata,in pernitiem conuertis. Probi praua in bonum,praui proba in malum cóuertunt.

Tribuno. *tribunus,i.*

Cosa que pertenece al tribuno. Tribunitius, a,um.

Cargo del tribuno. Tribunatus,us.

Tribu,o barrio. *tribus,us.*

Por los tribus. Tributim. Ordines tributim describere.

Tributo. *tributum,i.*

* *Poner tributos.* Imponere vectigalia, tributa Prouincijs. Cic. Imperare tributa ciuitatib. Cæs. Facere populos stipendiarios. Cæs. Facere populos vectigales. Cic. Indicere tributum populo,ciui.

* *Quitar el tributo.* Leuare,liberare agros,vel domos vectigalibus remittere tributa, tollere vectigalia.

Tributario. *tributarius, stipendarius. vectigalis.*
Trigo. *triticum, i. frumentum. Res frumentaria.*
Trigo candeal. *siligo, inis.*
Trillo. *tribulus,i.*
Trillar. *tero,is.*
Trinchete. *Scalprum sutorium.*
Tripas. *Intestina,orum.*
Triste. *tris,e.*

Está muy triste por la muerte de su padre. Ob parentis obitum lachrymis se, atq; tristitiæ tardit. Mærore, lachrymisq; conficitur. Totum animum mærori dedit. In magnum luctum incidit. Totus in luctu est. Squalet mærore,& lachrymis. Magnum illi luctum parentis mors attulit. Ex parentis morte magnum dolorem hausit.

Tristeza. *tristitia,æ. mæror, oris.*

Tu desgracia causa a todos tristeza. Hoc tuum infortunium mærore omnes tristitiaq; Afficit, conficit. Tristes ac mæstos reddit. Adfert, infert omnibus tristitiam incredibilem.

Tristemente. *Mæste.*

Trium-

Triumpho. *Triumphus,i.*
Triumphar. *Triumphum agere, triumpho,as.*
Trocar. *Commuto,as. permuto,as.*
Trocarse. *Vitæ rationem mutare. Vide* Mudarse.
Trofeo. *Trophæum,ij.*
Troje. *Horreum,i.*
Trompa de Elefante. *Proboscis, dis. promuscis,dis.*
Trompa,o peonça. *Trochus,i.*
Trompeta derecha. *tuba,æ.*
Trompeta torcida. *Cornu,u.*
Trompetero. *Buccinator,oris.*
Tronar. *tono,as.*
Tronco de arbol. *truncus,i.*
Tronido. *tonitrus,us.*
Tropel de gente. *turba,æ. caterua,æ.*
Tropeçar. *Offendo, is.*
Trotar. *Cursito,as.*
Trotar la caualgadura, o andar alto. *Duriori gradu sessorem cōcutere, succutere. Vnde, succusus.*
Trucha. *Trutta, æ.*
Trueco. *Commutatio,onis. Permutatio.*
* Trueno. *Tonitrum, ij.*
Truhan. *Parasitus,i. scurra,æ.*
Truanear. *Adulor,aris. seruire alicuius auribus.*

T ante V.

Tuerto de vn ojo. *Cocles,tis. Qui altero caret oculo.*
Tu. *tu, tui.* Tu mismo. *tute.*
Tuetano. *Medulla,æ.*
Tumba. *Bustum,i. tymba,æ.*
Tumulo. *tumulus,i.*
Tundir. *tudo,is.*
Tundidor. *tunsor,oris.*
Tupir, apretando alguna cosa. *Stipo, as.*
Turbacion. *Perturbatio,onis.*
Turbar. *Turbo, as. perturbo, obturbo, as.*
Turbarse. *Perturbari,animo affici.*
* Turbante. *Capitis integumentum, vel capitis inuolucra,quibus vtuntur Saraceni, vel Turcæ.*

En viendoos me turbe. Tuus me aspectus conturbauit. Tuo conspectu vehementer cōmotus sum. Color mihi immutatus est. Oratio, vultus, denique vox excidit. Hæsi, vt te vidi.

Turbio. *turbidus,a,um.*
Turbion del agua. *Alluuio,onis.*
* Turma. *tuber,eris.*
Turnio de los ojos. *Strabo,onis.*
Turron. *Crustum ex melle, amygdalisq; confectum.*
Tutor. *tutor,oris.*
Tutela. *tutela,æ.*
Tuyo. *tuus,a, um.*

De litera V.

V ante A.

VAca. *Vacca,æ. bos,bouis.*
Vaca pequeña. *Vitula,æ.*
Vacaciones en los estudios. *Literarum intermissio.*

Tenemos aora vacaciones. Studiorum vacationem habemus. Literarum vacationē dedimus: studia intermisimus. Vacamus ab studijs. Feriæ nobis sunt ab studijs. Vacatio nobis est ab studijs. Quiescunt Musæ, conticescunt. Vacationem habemus ab studijs.

Vacaciones en las Audiencias. *Iustitium,ij. iurisdictionis intermissio.*
Vado del rio. *Vadum,di.*

Passar

Passar el vado. Vada superare.
Vagabundo. *Vagus, qui vagam vitam persequitur, & incertam.*
Vaguear, andar por varias partes. *Vagos, aris. Homines sui per agros vagabantur.*
Vayna. *Vagina, æ.*
Valer. *Valeo, es.*
Valer, o poder. *Valeo, possum, polleo, es.*
Valiente. *Valens, tis. robustus, fortis, firmus, validus, viribus potens.*
Valiente es este mancebo, es vn Hector. *Adolescens est firmus, validus, robustus, fortis, & strenuus; fortissimus. Præstat virtute, robore, corporis, & animi viribus, inuicti animi magnitudine; nulli est fortitudine secundus. Virtutis constantia firmitatisq; laude præstantissimus, florentissimus his adolescens est. Hectorem præse fert, Achilem exprimit nostro sæculo. Iuuenis est incredibili quodam animi robore saptus. Magnanimus, inuicto animo præditus. Armis inuictus.*
Valentia. *Animi magnitudo, fortitudo, rubur, præstantia. Laborum, dolorumque contemptio.*
Valientemente. *Fortiter, viriliter, animose, acriter, strenue. Infracto, & inuicto animo, forti, & constanti animo. Inuicta virtute, fortitudine, robore animi magnitudine, singulari virtute, & contentione.*
Valeroso. *Qui virili animo est.*
Valor, o precio. *Pretium, ij.*
Valor, o pecho. *Magnitudo animi. Robur animi. Vide* Fortaleza.
Valeroso. *Fortis. Vide* Fuerte.
Valor, autoridad. *Grauitas, tis. dignitas. Vide* Grauedad.
Valladar, o vallado. *Agger, eris. vallum, i. seps, pis.*
Valle. *Vallis, is. conuallis, is.*
Vallena. *Cetus, i.*
Vallico yerua. *Lolium, ij.*
Vana cosa. *Inanis, e. vacuus, a, um.*
Vano, o liuiano. *Vanus, futilis, inanis, leuis.*
Vanamente. *Inaniter.*
Vano, o soberuio. *Ventosus, vanus. Qui de se ipso gloriose prædicat. Homo singulari leuitate, & iactatione.*
Vanidad. *Vanitas, tis. Inanitas.*
Vana gloria. *Gloria falsa, inanis.* * *Iactatio, magnifica, & gloriosa ostentatio.*
Vanaglorioso. *Gloriosus, arrogans.*
Vanagloriarse. *Iactare se. Nimium sibi arrogare, se inaniter efferre.*
Vano en palabras. *Nugator, oris. Nugax, cis.*
Vandera. *Signum, i. Vexillum, i.*
Vando. *Factio, onis. Partes, tium.*
Vandolero. *Vide* Salteador.
* Vando, pregon. *Edictum, i.*
* *Echar vando so pena de la vida.* Edictum sub pœna capitis proponere, iubere sub capitali pœna. Pœnam capitis esse constitutam.
Vanderizo. *Factiosus, a, um. Vnde Factiose.*
Vapor. *Vapor, oris.*
Vaporear. *Exalo, as.*
Vaquero. *Armentarius, ij. Bubulcus, i.*
Vara. *Sudes, dis. virga, æ. Rudis, is.*
Vara para castigar. *Virga, æ. Fustis, is. Verber, eris. flagellum, i.*
Vara de medir. *Vlna, æ.*
Varandas. *Cancelli, orum.*

Variar. *Vario,as. distinguo, is.*
Variedad. *Varietas,tis.*
Varia,y distinctamente.*Varie,diuerse.*
Vario.*Varius,a,um.*
Variedad de tiempo. ***Mutatio , vicissitudo temporis.***
Varon.*Vir,ri.*
Varonil. *Virilis, e.*
Varonilmente. *Viriliter.*
Vasar. *Vasarium, ij.*
Vasija para vino. *œnopborum,i.*
Vaso. *Vasi,is. vasculum, i.*
Vaso de barro. *testa,æ. Vas fictile.*
Vaso torneado. *toreuma,tis.*
Vaso con pico. *Guttus,i.*
Vasura. *Scobs,bis. Sordes, ium.* * *Ruder, ris.*
Vaziar. *Exhaurio,effundo,is.profundo.*
Vazia cosa. *Vacuus,a,um. Inanis,e.*
Vazio.*Vacuitas, tis.*
Vayo cauallo.*Equus gilnus,badius,melinus.*
Vbre. *Vber,eris.*

V ante E.

Vedar. *Veto,is. probibeo,es.Interdico.*
Vega campo llano.*Campus.*
Vehemente. *Vehemens,tis.Acer.*
Vehemencia. *Impetus animi. Acrimomia.*
Vehementemente. *Vehementer , acriter.*
Veynte. *Viginti.*
Veynte vezes. *Vicies.*
Vejez. *Senectus,tis.senecta,æ.*
Viejo. *Senex,is.vetulus,i.Senio, senectute ætate confectus, grandior,natu.*
Vieja. *Anus, us. vetula, æ. Anicula,æ.*
Vejeçuela.
Vela de naue. *Velum,i.*

* *Plegar las velas.* Vela contrahere. Vela dare , vela facere. *Nauegar.*

Vela,o candela. *Lucerna,æ.*
Vela , o centinela. *Exhubiæ , vigiliæ, arum.*
Vela de la noche. *Vigilia,ę.*
Velador que vela. *Vigil,lis.*
Velar.*Vigilo,as. euigilo,as.*
Velar,estar en vela. *Excubo,as.*
Velar , casar. *Matrimonio coniugere, nubere.*
Velo. *Velum,i.*

Cubrir con velo. Velo,as.

Vellaco. *Sceleratus.*

Es vn gran vellaco. Insigniter improbus est. Est eius domus officina nequitiæ , & diuersorium flagitiorum omnium. Improbitate maxime excellit. Multis in locis notas , ac vestigia suorum scelerum reliquit. Immensa quædam est vorago,& gurges vitiorum , turpitudinumque omnium. Totus est ex fraude,& mendacijs factus. Homo est nefarius ex omnium scelerum colluuione natus. In turpissimis flagitijs volutatus. Funestum animal ex omnium scelerum importunitate cõcretum. Immanissimũ, ac fœdissimum monstrum. Homo tæterrimus , ex omnibus flagitijs conglutinatus. Omnium scelerum, ac libidinum maculis notatus.

Vellaqueria.*Scelus,eris. turpitudo,inis. Flagitium,crimen, piaculum,i.*
Vellocino. *Vellus, eris.*
Vello. *Villus,i.*
Vello de la barba. *Lanugo,inis.*
Vellon. *Vellus,eris.*
Velloso,o velludo. *Villosus, a,um. pilosus.*
Vellota. *Glans,dis.*
Veloz. *Velox,cis. celer.*

Velocidad. *Velocitas,tis.*
Velocidad de lengua. *Vide* Hablar.
Vena. *Vena, ę.*
* Vena del arbol. *Fibra, pectines. vena, ę.*
Venablo. *Venabulum, i.*
Vencejo. *Apus, odis.*
Vencer. *Vinco, is. deuinco, euinco, supero,as. Vide* Virtud.
Vencer en batalla. *Hostes pugna frangere, prælio superare, acie vincere. Hostium copias fundere, fugare. Profligare, in fugam conijcere, conuertere. Victoriam ab hostibus reportare. Victoria potiri. Victoriam obtinere, ferre, consequi, adipisci.*
Vencerse. *Naturam suam vincere, animum vincere. Motum animi cohibere. Sibi temperare. Animo, ac ratione parere.*
Vencedor. *victor,oris.*
Vencimiento. *victoria,æ.*
Venda. *vitta,æ.*
Vender. *vendo,is. * venundo,as. distrabo, is.*
Vendedor. *venditor,oris.*
Vender en almoneda. *Auxtionor,aris. Præscribere bona publice. voci preconis alicuius bona subiicere.*
Ser vendido. Veneo, is.
Vendimia. *vendimia, ę.*
Vendimiar. *vendimię operam dare.*
Vendimiador. *vinitor,oris.*
Venerable. *venerabilis. Honore dignus, venerandus.*
Veneno. *venenum,i. virus,i.*
Venenoso. *veneno illitus infectus.*
Venero. *vena,æ.*
Veneracion. *veneratio,onis. religio.*
Venerar. *veneror. Vide* Reuerenciar.
Vengar. *vicifcor,eris. vindico,as. vindictam de aliquo sumere. vindicem se iniuriarum præbere. vltorem se præbere.*
Vengança. *vindicta, æ.*
Vengador. *vltor,oris. vindex,cis.*
Venidero. *venturus,a,um. futurus.*
* Venida. *Aduentus,accesus. Aduenio, accedo.*
Venir. *venio,is.*
Venir antes. *Preuenio,is.*
Venir a la memoria. *venire aliquid in mentem in memoriam. Occurrere, subuenire alicui.*
Venir peligro sobre alguno. *Impendere, imminere, redundare periculum in aliquem.*
Venir a la presencia de alguno. *Dare se in conspectum alterius.*
Venir a grande aprieto. *Incidere, adduci in angustias, vel maximas.*
Venir a hablar de alguno. *In alicuius sermonem incidere.*
Vieneme a mi hogaño el fruto desta heredad. *Mihi cedit hoc anno huius agri fructus.*
Venida. *Aduentus,us.*
Venta, posada. *Diuersorium,ij.*
Venta. *venditio,onis.*
Ventaja, dar ventaja a alguno. *Cedere alicui, concedere. Primas concedere.*
Haze ventaja en ingenio. Est ingenio multo me superior. Sum ego ingenio multo inferior. Mihi ingenio antecedit, excellit, præstat. Me longo interuallo ingenio superat.
Ventana. *Fenestra, æ.*
Ventilar question. *Ventilo, as. exagita, as.*
Ventilada question. *Profligata questio.*
Ventoso. *ventosus,a,um.*
Ventura, o dicha. *Felicitas,tis.*
Ventura, o fortuna. *Fortuna, æ. casus, us.*

No siempre corre la ventura. Nemo fortuna vtitur perpetuo bona. Cuius est perpetuo felicitas, nullis interrupta malis? Cui nullum accidat infortunium immortali vita? *Vide* Fortuna.

Venturoso. *Felix, fortunatus.*

Soys el mas venturoso del mundo. Superas omnium fortunam. Nemo est, qui tecum felicitate cōferri posit. Nihil tibi ad summam felicitatem deest. Es ab ijs rebus paratissimus, in quibus sita felicitas est.

Ver. *video, es. cerno, is. aspicio, is. conspicio, cis.* * *Percipere, comprehendere oculorum sensu.*

Ver entre dos luzes. *Allucinor, aris.*

Ver antes. *Preuideo, es.*

Verano. *ver, eris.*

Cosa de verano. Vernus, a, um.

Veras. *Res seria, grauis, magni ponderis, ac momenti.*

Deveras. Serio, grauiter.

Verbena, yerua. *Verbena, æ.*

Verça. *Caulis, brassica, æ.*

Verdad. *Veritas, tis. verum, i.*

Verdadero. *Verus, a, um. certus.*

Hombre de verdad. Verax, is. Veridicus, verus. * Veritatis cultor egregius, veritatis amicus. Oraculum veritatis. Cuius oratio nunquā abhorret, abest, deflectit a veritate, vir simplicis veritatis amator.

Dezis verdad. Vera loqueris veritati consona, consentanea; congruētia cū veritate pro fers. dicis quod verißimum est. Fateris verum. Profiteris quæ vera sunt. Vera est, verissima est oratio tua.

Con verdad. Vere.

Verde. *Viridis, e.*

Estar verde. Viresco, is.

Verdeguear. *Viresco, is.*

Verdura. *Viriditas, tis.*

Verdugo, o sayon. *Carnifex, cis.*

Verdolaga. *Portulaca, æ.*

Vereda. *Semita, æ. diuerticulum, i.*

Verguença. *Pudor, oris. verecundia, æ.*

No osé dezirlo de verguença. Verecundia impeditus sum, quo minus dicerem. Pudor me deterruit. Præ pudore non sum ausus dicere. Pudore suffusus, pudore affectus, verbum nullum facere potui: pudore deterritus. Timorem mihi attulit innatus meus pudor, ne animum aperirem meum.

Vergonçoso. *Verecundus, a, um. pudens.*

Tener verguença, o empacho. Verecundor, aris. erubesco, pudet, ebat. Vereor, eris.

Con verguença. Pudenter, verecunde.

Sin verguença. Impudenter.

Vergonçosa, o feamente. *Turpiter.*

Perdio la verguença. Vide Perder la verguença.

Vergel. *Viridarium, ij. viretum, i.*

Veril. *Beryllus, i.*

Verisimil. *Verisimilis, probabilis.*

Verso. *Versus, us. carmen, inis.* * *Oratio pedibus astricta, alligata, colligata, vincta.*

* *Componer versos.* Facere, conficere, fundere versus, pangere, scribere, condere, componere carmina.

* *Cantar versos.* Canere, cantitare, decantare carmina. Modulor, aris.

Ver-

Vertir. *Verto,is. conuerto, is. Conuertit Homerum ex Græco in Latinũ sermonem.*

Vestido. *Vide* Abito.

Vestidura. *vestis,tis. amictus,indumentum.*

Vestir. *Induo,is.vestio,is.* * *Amicio,is.*

Vestir grosseramente. *Vestibus ex crasso,viliq; panno confectis vti.*

Vestido de luto. *Pullatus, atratus, a, um.* * *vestis lugubris, genus lugubris indumenti.*

Vez. *vicem,vice.*

Vez primera. *Primum.*

A vezes. Vicissim,mutuo,alternatim.

Yo os doy mis vezes. Meam tibi potestatem trado.

Tiene las vezes del Rey. Regis vices gerit. Regia illi potestas tradita est.

Vezino. *Vicinus,i.*

Vezindad. *Vicinitas,tis.*

Vezina comarca. *Proxima, propinqua Prouincia. finitima regio vicina ciuitas.*

V ante I.

Via,o camino. *Via,iter,eris.*

Vianda que se come con el pan. *Obsenium,ij.*

Viandante. *Viator, oris.*

Viatico. *Viaticum,i.*

Vicario. *Vicarius,ij. Qui vicem alterius obtinet.*

Vicio. *vitium,ij. Prauitas,labes animi. Vide* Pecado.

Vicioso. *Vitiosus,deprauatus,corruptus, multis affectus vitijs. Qui domum, pudori, & sanctimoniæ clausam, patentem habet, atque adeo expositã cupiditatibus, & voluptatibus. Suarum libidinum seruus.*

Viciosamente. *Vitiose.*

Victoria. *Victoria,æ. palma. Vide* Vencer.

Vid. *vitis,is.*

Vida. *vita,æ. vsura huius lucis,vitæ curriculum,cursus huius vitæ. Huius vitæ lux. Communis spiritus. Vide* Viuir.

Mientras me dura la vida. Dum anima spirabo mea. Dum superstes fuero. Dum vita mihi suppeditet.

Breue es la vida del hombre. Breuis est hominis vita. Breue est humanæ vitæ curriculũ. Breuibus humanæ vitæ spatiũ regionibus circunscriptum est. Breuis est humanæ vitæ cursus. Exiguis sane finibus humana vita terminatur. Exiguum nobis vitæ curriculum natura circunscripsit.

* *Està sugeta la vida humana a muchas miserias.* Omnibus fortunę telis exposita, proposita, obnoxia, subiecta,obiecta, est vita hominis, miserijs,infortunijs innumeris,fortunæ casibus, laboribus, ærumnis, calamitatibus.

Con esta heredad passo mi vida. Hoc prædio vitam,& spiritũ duco. Huius prędij alor fructibus,sustentor. Hoc mihi prædium victum præbet,suppeditat.

Lo mas teneys andado de la vida. Videris iam mihi esse quasi in vitæ tuæ decursu. Vocaris iam ad exitũ vitæ. Ætatem maiori ex parte confecisti. Vitæ cursum maiori ex parte confecisti.

La vida del cielo es eterna. Vita illa cęlestis, immutabili ęternitate cõtinetur; æternitatem ipsam intuetur. *Vide* Eternidad.

No sè que estado de vida tomè. Nõdum constitui, ad quam rationis normam meam vitam dirigam. *Vide* Estado.

De buena gana pondrè la vida por Christo. Libenter pro Christo vitam profundam. Vitam quam necessitati debeo, Christo libenter reddam. Spiritum hunc reddam illi libentius, quam naturæ referuem. Me in omnes cruciatus pro Christo libenter dabo.

En esta breue y miserable vida. In hoc tam exiguo, ac tam breui vitæ curriculo. In hac misera, & infelici vita. In hac erumnis nunquã vacante vita. In hac vita breuissima. In his vitæ angustis spatijs. In hac exiguis terminis circunscripta, & definita vita.

Vidrio. *vitrum,i.*

Viejo. *Senex, nis. Grandis natu, ætate confectus, exacta iam ætate, confectus senio, plene grandis, admodum senex, ætate superior: longe ętate prouectus.*

Està ya muy viejo. Acta iam eius ætas, ac decursa est. Summam iam senectutem attigit. Summa iam senectute est, ac perdita valetudine, ętate iam affecta est, & infirmis viribus. Ad summant iam senectutẽ perueni. *Vide* Vida.

Vieja. *Anus,us. vetula,ę.*

Viejo en la guerra. *Veteranus.*

Vieldo, para veldar el pan. *ventilabrum,i.*

Viento. *ventus,i.*

Viento delicado. *Aura,ę.*

Viento prospero, o aduerso. *Vide* Nauegacion.

Viento del Oriente. *Subsolanus.*

Viento del Occidente. *Fauonius.*

Viento Septentrional. *Septentrio,onis.*

Viento Meridional. *Auster,tri.*

Viento Abriego. *Vide* Abrego.

Viento Regañon. *Vide* Regañon.

Viento Vandonal. *Notus,i.*

Es esso viento. Res est nullius momenti.

Andar inquiriendo lo que se dize. Rumorum ventos colligere.

Buscar el aplauso del pueblo. Ventum popularem querere.

Hazer a vno malquisto. Ventum excitare in aliquem.

* *Soplar el viento.* Flare, reflare, perflare, insufflare, ventum vehementer, vel leniter.

Vientre. *Aluus,i.*

Vientre de la muger. *vterus,i.*

Viernes. *Dies veneris. Sexta feria.*

Viga. *Trabs,bis.*

Viga de lagar. *Prælum,i.*

Vigilancia. *vigilantia,æ.*

Vigilante. *vigilans,antis.*

Con vigilancia. Vigilanter.

Vigilia. *vigilia,æ.*

Vigor. *vis animi.*

Vigotes largos. *Longi in superiore labro tortiles pili.* * *Barba quæ a superiori labro pendet horrida seta. Quæ superiori labro adseruiunt retortę.*

Vigornia, o ayunque. *Incus,dis.*

Vihuela. *Lyra,æ.* * *Testudo.*

Vil cosa. *Vilis,e. contemptus, abiectus.*

Vil hombre. *Homo vilis, vulgaris, contemptus, abiectus, humilis, communis. Leuis, vnus de multis, vnus de populo. Homo nullo numero. Homo vita contempta, & sordida.*

Vileza. *Humilitas animi. Dimissio, abiectio,*

ctio,tenuitas,angustia animi.
Villa. *Castrum,i.*
Villano,o çafio. *Rusticus,illiberalis.*
Villano en condicion. *Expers humanitatis. Alienus ab humanitate. Illiberalis,qui nihil liberaliter agit,qui omnem humanitatem ignorat,liberalitatemq; natura.*
Villanamente. *Illiberaliter.*
Villania. *Illiberalitas,tis.*
Villete. *Schedula,æ.*
Vimbre. *Vimen,inis.*
* *Especie de vimbre.* Siler,eris.
Vinagera. *Vrceolus,i. Ampulla,æ.*
Vinagre. *Acetum,i.*
Vinagrera. *Acetarium, ij.*
Vinatero. *Vinitor,oris.*
Vino. *Vinum,i.*
Vino rebotado. *Vappa,æ.*
Vino añejo. *Vinum , quod multum assumpsit vetustatis ; quod vetustatem fert. Vetustissimum vinum , veterrimum.*
Tiene poca fuerça este vino. Leue iam est,euanescit iam vinum.
Vino que se va a vinagre. *Vinum fugiens. quod iam coacessit.*
Vino puro. *Vinum merum,meratius.*
Vino aguado. *vinum aqua mixtum. dilutum. Vide* Aguado.
Vino tinto. *vinum rubeum.*
* Vino de vua no pisada. *Protopum vinum.*
Vino clarete. *Vinum gilicum.*
Vino apurado. *vinum defæcatum.*
Vino cozido. *vinum defructum.*
Vino adobado. *Mulsum,i.*
Vino encerrado en tinajas. *Vinum doliare.*
Vino nueuo. *vinum præcox.*
Vino que se puede guardar. *vinum ferens ætatem.*
Vino hypocras. *vinum adynamon.*
Vino que pica. *vinum acutum.*
Vino maluasia. *vinum cretecum.*
Vino moscatel. *vinum apianum.*
Viña. *vinea,æ.*
Viñedo. *vinetum,i.*
Viñadero. *vinearum custos.*
Violeta. *viola,æ.*
Violar lugar sagrado. *violo,as.polluo.*
Violencia. *violentia,æ. vis.*
Violento. *violentus.*
Violentamente. *violenter.*
Vira,o saeta. *Sagitta,æ.*
Virrey. *Prorex,gis.*
Virgen. *virgo,inis.*
Virginidad. *virginitas,tis.*
Virginal. *virginalis, e.*
Virtud. *virtus,tis. Honestas,tis.*
La virtud basta para si, quando faltan las demas cosas. Perditis rebus omnibus, tamen virtus sustineri se ipsa potest. Si desint reliqua, satis tamē in virtute præsidij est ad beatam vitam. Se tamē ipsa virtus cōtēta est. Suis viribus pollet virtus, neque cæterarum rerū subsidio indiget. Suis opibus valet, neq; aliūde pendet. Splēdet ipsa persa, neq; alienis vnquam sordibus obsolescit. Omnia alia caduca licet sint, incerta, mobilia; virtus vna est altissimis defixa radicibus, quæ nunquā vlla vi labefactari potest, nunquam dimoueri loco. Suo splēdet decore virtus; neq; vllis tenebris obscurari potest. Omnia, quæ ad beatā vitam pertinent, ab vna virtute petēdā sunt, in vna virtute ponenda. Virtus ad beatam vitam plusquam reliqua omnia momenti habet.

Virtuoso. *Honestus, studiosus virtutis. Vide* Deuoto.

Es hombre muy virtuoso. Vir est optimus,& commemorabili virtute præditus. Omnes virtutes,& colit,& retinet. Eximijs virtutis præsidijs munitus est;septus est. Omnia in illum Deus Opt.Max. virtutum ornamenta congessit. Est ille omnium virtutum choro s ptus atq; munitus. Spectata est multis,magnisq;reb.singularis eius integritas. Floret,valet,pollet,præstat, excellit virtutibus omnibus. Ad altissimũ venit, peruenit virtutis gradũ. Est in illo virtus eximia. Singulari virtute est,ac pietate præditus.

El virtuoso no tiene deque temer la fortuna. Qui virtute munitus est, septus est; qui se virtus armis contexit, tuetur; qui a virtute firmus est,qui cõmitem sibi virtutem adiunxit, qui ducem virtutem sequitur; quem virtutis opes tuentur:is, fortunæ tela nõ pertimescit:fortunæ iactus non timet:is,nihil habet, quod fortuna feriat.

La virtud todas las dificultades vẽce. Virtus omnes superat difficultates; durissima quæq; perrumpit. Vim habet infinitam virtus:in res omnes habet imperiũ. Omnia virtuti parẽt. Omnia sunt in potestate virtutis. Nihil tam durum, quod nõ molliat virtus,ac frangat. Omnes difficultates virtuti cedũt. Virtus,nullis difficultatib. cedit; nulli succũbit oneri. Nulla difficultate deterretur.

La virtud enamora. Admirabilis virtutis pulchritudo, axima forma,& species allicit, inuitat,capit, accendit, inflãmat animas nostras in sui amorem.

Visages. *Distorsio, onis. Gesticulatio, onis.*

Visagre. *vertebra,æ.*

Visita. *Salutatio,onis.*

Visitar. *viso, is. inuiso, saluto, as. visito, video.*

Visitar algun Santuario. *Adire, obire locum aliquem sacrum. lustrare templa. Perlustrare religiosam domum.*

Visible. *Quod videri, quod cerni potest, quod in aspectum cadit,in aciem.*

Vision, o fantasma. *Spectrum, i. visio, onis. Laruæ, arum. * Imagines, simulacra nocturna.*

Visojo. *Strabo,onis.*

Visoño. *Tiro, onis.*

Vista. *visus,us. * Conspectus oculorum, sensus acerrimus oculi,lumina.*

Engaña a la vista esta pintura. Imago ita est artificiose depicta, vt oculorum fallat obtutus. Oculorum fallit intentam aciem; obstringit.

A nuestra vista le mataron. Nobis inspectantibus, in nostro conspectu,spectantibus nobis,in omnium nostrum oculis,in præsentia nostrũ omnium,interfectus est.

Tiene muy buenas vistas esta casa. Situ est hæc domus ex omni parte præclaro ad aspectum. Est pulcherrimo prospectu domus. Est amœnissimorum locorum prospectu.

Vista de la ciudad. *Prospectus,us.*

Vista del edificio. *Forma ædificij.*

Vistas hermosas. *Locorum amœnitates, loci,ad aspectum iucundi,& grati.*

A la

A la primera vista. Primo aspectu.
Vistosa cosa. *Res ad aspectum pulchra.*
Vituallas. *Commeatus,us.*
Vituperable. *vituperabilis,e. vituperatione dignus.*
Vituperar. *vitupero, as. Reprehendo, is. Maledictis aliquem prosequi, violare.*
Vituperio. *vituperatio, reprehensio. vituperium,non est Ciceronis.*
Vituperio,o afrenta. *Opprobrium. Vide* Afrenta.
Viuidero lugar. *Habitabilis,e.*
Viuir. *viuo,is. dego,is. vitam ago.*
Viuir sin cuydado. *vitam otiosam, & securam agere, viuere omni cura solutum,in otio.*
Viuir con regalo. *Molliter, & delicate viuere.*
Viuir en ciudad, o aldea. *vitam colere vrbanam,aut rusticam.*
Viuir en Valencia. *Incolere habitare Valentiam,vrbem,vel oppidum. Commorari Valentiæ.*
Viuir con sossiego, y quietud. *Placide, tranquille, paccate viuere. vitam tranquillam, & quietam agere, remotam a procellis ob omni perturbatione vacuam. Spiritum otiosum ducere.*

Estoy cansado de viuir. Naturam iam expleui facietate viuendi. Cupio iam vitæ cursum conficere, ad vitæ exitum peruenire. Ægre diutius in vita commoror. Inuitus iam numeror inter viuos: sum, maneo in vita pernuitus. Mortalem vitam ago, vitam, & spiritum inuitus duco. Longius nolim vitam propagare meam. Cupio iam his corporis compagibus exolui. Vitæ iam satisfeci. Satis longum vitæ spatium peregi. Satis longe produxi vitam.

Viuio poco. *Immatura morte interceptus est. Immaturus obijt. Cursum vitæ satis breuem peregit. Non licuit illi diu communi spiritu frui, lucem hanc intueri, vitam longius propagare. Breuibus spatijs illius vita conclusa est. Vitam egit satis breuem, breuem vitę cursum cõfecit. Breui vitam amisit. Auolauit immaturus a vita. Non illi vita diuturna contigit,non diuturna lucis vsura.*

Querria viuir hasta veros. Velim ad id tempus spiritum ducere, vitam propagare; mihi vt vita suppetat,suppeditet, quo te mihi frui liceat. Velim tamdiu viuere, vitam colere,vitam agere, ducere,traducere,transigere,hac luce frui, quoad in tuum complexum venire,tuo conspectu,vel momento temporis frui liceat.
Viuidor. *viuax,cis.*
Viuidor, casero. *Rei familiaris nimis attentus.*
Viuir a su gusto. *Vide* Anchuras.
Vizcocho. *Panis bis coctus.*
Vizconde. *Vicecomes,tis.*

V ante L.

Vltimo. *vltimus, postremus, extremus.*
Vltimamente. *Postremò,vltimo.*

V ante M.

Vmbroso. *vmbrosus,a,um. vmbratilis.*
Vmbral. *Limen,inis.*

V ante N.

Vnanime. *Concors,dis.*
Vn dia antes. *Pridie.*
Vn dia despues. *Postridie.*

Vn poco tiempo. *Paulisper. Parumper. Aliquandiu.*
Vna vez. *Semel.*
Vna, y otra vez. *Semel atque iterum. Identidem.*
Vncion. *Vnctio,onis. vnctura,æ.*
Vngir. *Vngo,is. perungo,is.* * *Lino,is. lini,linui,vel leui.*
Vnguento. *Vnguentum,i.*
Vnguentario. *Vnguentarius,ij. Qui vnguenta conficit,condit.*
Vnico. *Vnicus,a,um.*
Vnicamente. *Vnice.*
Vnidad. *Vnitas,tis.*
Vnigenito. *Vnigenitus, i. vnigena, æ. vnicus filius.*
Vnion entre muchos. *Animorum consensus. Conspiratio voluntatum. Animorum coniunctio, consensio. concordia, æ.*
Vnicornio. *Monoceros,tis.*
Vniuersal. *Vniuersus,a,um.*
Vniuersidad. *Vniuersitas,tis.*
Vniuersidad de estudios. *Academia,æ.*
Vniuersalmente. *Vniuerse.*
Vno. *Vnus,a,um. vnicus,a,um.*
Vno de dos. *Alter,a,um.*
Vno,o otro. *Alteruter, a,um.*
Vno,o alguno. *Quidam,quædam,quoddam.*
Vntar. *Vngo,is. perungo,is.*
Vnto,o grossura. *Adeps,pis.*
Vña de animal bruto. *Vnguia,æ.*
Vña de dedo. *Vnguis,is. vnguicula,æ.*
Vña tierna. *Vnguiculus,i.*
Vñir. *Iungo,is.*

V ante O.

Vocablo. *Vocabulum,i. verbum,i.*
Vocal letra. *Vocalis.*
Vocatiuo. *Vocatiuus,i. Vocandi casus.*
Volar. *Volo,as. Vide* Bolar.
Voluntad. *Voluntas,tis.*
Volumen. *Volumen,inis.*

Ya sabeys la voluntad que os tengo. Perspecta tibi est mea in te voluntas, satis cognita, testata tibi est. Perspicere potuisti, quo animo in te sim, quomodo in te sim animatus. Meum erga te studium, meum animum perspicere potuisti. De mea erga te voluntate, non credo te dubitare. Meum scis patere tibi animum, totumque me esse in tua potestate.

Concedo os esso de buena voluntad. Id tibi libenter, perlibenter, libēti animo, æquissimo animo, libentissime, vtraq; manu do. Patior id non moleste; facillime patior.

* *Condecender con la voluntad de vno.* Morem alicui gerere, obsequi, seruire voluntati alicuius.

* *Grangearse la voluntad de alguno.* Gratiam inire ab aliquo, occupari gratiam, conciliare beneuolentiam.

Voluntariamente. *Sponte. vltro. nulla adhibita vi. Non inuitus, non grauate, non coactus.*

Veo la buena voluntad que me teneys. Sentio, perspicio, quam sis in me animatus. Respicio erga me animum tuum. Beneuolentiā agnosco.

Vomitar. *Vomo,is.*
Vomito. *Vomitio,onis.*
Vos os aueys buscado este mal. *Tu istud tibi malum peperisti. Hoc tibi malum comparasti.*
Votar. *Voueo,es. Voto se astringere, obligare, voti se religione obstringere. Votum concipere facere, suscipere.*
Voto. *Votum,i.*

Votar por alguno. *Suffragor, ris. suffragium ferre, inire suffragium.*

Voto. *Suffragium, i.*

Todos le dieron su voto. Omnium tulit suffragiis. Cunctis suffragijs honorem adeptus est. Cunctis suffragantibus. Nemo ex suffragatoribus illi defuit. Omnia in illum suffragia inclinarunt. Omnium suffragiorum inclinatio in illum incubuit.

* *Cumplir los votos.* Soluere, persoluere vota. Quæ quisque nuncuparit.

Voz. *Vox, cis.*

Voz buena. *Vox plena, & suauis; dulcis & clara; permanens, & suauis: neque contracta, neque diffusa; sed suauis ac plena.*

Voz mala. *Absona, rustica, atq; agrestis, aspera, spiritu intermissio fracta, subrauca.*

Voz baxa. *Vox submissa, suppressa.*

Dà grandes vozes. Est in clamando bene robustus; maximo clamore dicit; clamorem tollit vehemẽter; profundit clamorem; vocem nimis contendit.

Voz de trompeta. *Clangor, oris.*

Vozes, gritos. *Vociferatio, onis.*

Dar vozes. Vocifero, as. vociferor, aris.

Vozecilla. *Vocula, æ.*

Vozeador. *Clamator, proclamator qui omnia clamoribus complet.*

Vozes days al ayre. *Fundis inanes voces.*

* Vozes de animales. *Animantium voces.*

* *Auium cantus; concentus.* Canto de aues.

* *Balare.* Balar de las ouejas, o corderos.

* *Balaterare.* De los camellos, y carneros.

* *Boare.* Bramar el buey, o vaca.

* *Bubulare, bubere.* De los buhos.

* *Cacabare.* Cantar la perdiz.

* *Plangere.* Piar, o cantar el aguila.

* *Coaxare.* Cantar la rana.

* *Crocitare, crocire.* Graznar el cuerno.

* *Cucubare.* Cantar la lechuza.

* *Cuculare.* Cantar el cuclillo.

* *Cucurrire.* Cacarear el gallo.

* *Dintire.* De las comadrejas.

* *Drensare.* Cantar el cisne.

* *Fremere.* De linces.

* *Frendere.* Gruñir de jaualies.

* *Fritinire.* Canta la golondrina, o cigarra.

* *Frigulare.* Cantar de grajas.

* *Gannire.* Gañir la raposa.

* *Gemere.* Arrullar la paloma, o tortola.

* *Glotorare.* Tarquear la cigueña.

* *Glocitare.* Bramar el cieruo, o cloquear la gallina clueca.

* *Gracillare.* Cacarear la gallina.

* *Gracitare.* Graznar los anserones.

* *Grillare.* Cantar el grillo.

* *Grunnire.* Gruñir los puercos.

* *Gruere.* Cantar la grulla.

* *Hinnire.* Relinchar los cauallos.

* *Latrare.* Ladrar los perros.

* *Lipire.* Piar el milano.

* *Militare.* Cantar el alondra, o ruyseñor.

* *Mintrare.* Chillar de ratones.

* *Mugire.* Bramar el toro.

* *Mutire.* De los cabrones.

* *Pipire.* Piar el pollo, o gorrion.

* *Ψsitare.* Canto del estornino.
* *Plausitare.* De las palomas torcazas.
* *Pulpare.* De los buytres.
* *Pupillare.* Piar, o cantar el pauo.
* *Quiritare.* El verraco.
* *Rancare.* Bramar el tigre.
* *Rudere.* Rebuznar el asno.
* *Rugire.* Bramar del leon.
* *Stridere.* De los murciegalos.
* *Sibilare.* De las serpientes.
* *Tetrinire.* Graznar las anades.
* *Trusare, & trinsare.* Las golõdrinas.
* *Vagire.* De las liebres.
* *Vncare.* De los onsos.
* *Vlulare.* Aullar los lobos.
* *Zinzilulare.* Del basilisco, y del auejaruzo, aue.

V ante R.

Vrina. *Vrina, æ. Lotium, ij.*
Dificultad de orina. Stranguria, æ.

V ante S.

Vsagre. *Lichen, enis.*
Vsar. *Vtor, eris.*
Esto se vsa. Id fert rerum vsus. id est in more positum. Hic vsus increbuit. Hoc habent de more homines. Hæc est omnium consuetudo.
Ya no se vsa este vocablo. Obsoleuit iam id verbum. Ab vsu recessit, nimis, antiquum est. In vsu esse desijt. Inde suetudinem abijt.
Vsar bien de su oficio. *Suo munere preclare fungi. Vide* Oficio.
Vsar mal. *Abutor, eris.*
Vso. *Vsus, us. consuetudo. Vide* Costumbre, habito.
Vso malo. *Vsio, onis. abusus, us.*
Vso de razon. *Vide* Abito.
Vsura. *Vsura, æ. Fœnus, oris.*
Vsurero. *Fœncrator, oris.*
Vsurpar. *Vsurpo, as. Iniuria sibi alliquid vindicare, per iniuriam.*

V ante T.

Vtilidad. *Vtilitas, atis. commodum, i. fructus, us.*

V ante V.

Vua. *Vua, æ.*
Vuas colgadas. *Vuæ pensiles.*
Vuas siluestres. *Labrusca, æ.*
Vulgar cosa. *Vulgaris, e.*
Vulgarmente. *Vulgo.*
Vulgo. *Vulgus, i.*
Vulgacho. *Sordes, atque fæx vrbis. Infirma plebs.*

De litera X.

X ante A.

Xabon. *Sapo, onis.*
Xaquima. *Capistrum, i.*
Xarcia. *Sarcina, æ.*
Xarcia de nauio. *Instrumentum nauale.*
Xaraue. *Pharmacum, ci.*

X ante E.

Xerga. *Sagum, i.*
Xergon. *Culcitra straminea.*
Xergon con pajar. *Tomentum, i.*

X ante I.

Xibia, pescado. *Sepia, æ.*
Xibia de que vsan los plateros. *Xibium, ij.*
Ximia, o mona. *Simia, æ.*

X ante V

Xugoso. *Plenus succo.*

De litera Y.

Y ante. A.

Y, conjuncion. *Et, atque, ac, autem, vero, que.*
Ya. *Iam.*

Y an-

Y ante D.

Yda. *Profectio, onis. abitus, tus. discessus, us.*

Ydiota. *Idiota, æ. illiteratus. Vide* Ignorante.

Ydolo. *Idolum, i.*

Ydolatrar. *Idolis diuinum honorem exhibere. Idola colere, honoribus diuinis prosequi, afficere.*

Ydropesia. *Hydrops, pis.*

Ydropico. *Hydropicus, i.*

Y ante E.

Yedra. *Edera, æ.*

Yegua. *Equa, æ.*

Yeguerizo. *Equarius, ij.*

Yelo. *Gelu, u.*

* *Agua se yela.* Conglaciat frigoribus, conuertitur in gelu. Glacie durescit humor frigoribus adductis.

Con el yelo se quaja el agua, y con el calor se derrite. Conglacitat aqua frigoribus, niue, pruinaque concrescit: admoto vero calore, liquefacta, & dilapsa diffunditur. Aquilonibus adiectis durescit humor: idemq; vicissim mollitus, tepefactus, & tabescit caloribus.

Yema de arbol. *Gemma, æ.*

Yema de hueuo. *Vitellus, i.*

Yerro. *Error, oris.*

* Yesca. *Fomes, tis.*

Y ante G.

Yglesia mayor. *Ædes suprema. Templum maximum, princeps, præcipuum. Ædes maxima.*

Ygual. *Æqualis, e. par, ris.*

Ygualdad. *Æquitas, tis.*

Ygualdad de animo. *Æquanimitas, tis.*

Y ante R.

Yr. *Eo, is. vado, is. peto, is. contendo, is. Vide* Yr.

Yr a la mano a alguno. *Consilijs alicuius occurre; consilia frangere, conatus prohibere, animos comprimere, consilijs obsistere.*

Yr delante de otro. *Vide* Andar delante.

Yrse a la mano. *Temperare sibi. Abstinere ab aliqua re, cupiditates tenere, cupiditatibus imperare.*

Yrse. *Abeo, is. discedo.*

De litera Z.

Z ante A.

Zahori. *Aquilex, gis. Qui aquam elicit, & educit.*

Zangano. *Fucus, i.*

Z ante E.

Zebra. *Mula Syria.*

Zelos. *Zelotypia, æ.*

Z ante O.

Zorra. *Zona, æ.*

Zorra. *Vulpes, is. vulpecula, æ.*

Zodiaco. *Zodiacus, ci. Signifer orbis. Signorum orbis.*

Zorzal. *Turdus, i.*

Z ante V.

Zumbar las auejas. *Susurro, as.*

Zumbido. *Susurrus, i. murmur, uris.*

ORTHOGRAPHIA, INSTRVCION PARA ESCRIVIR CORRETAMENTE ASSI EN LATIN, COMO EN ROMANCE,

DE FELIPE MEY, CATEDRATICO de Retorica, y lengua Griega en la Vniuersidad de Valencia.

Dirigida al Dotor Miguel Geronymo Guardiola Presbytero, Dotor en Drechos, Canonigo de la Santa Metropolitana Iglesia de Valencia, Canceller Real en las causas de contenciones de su Mageſtad, y Retor de la Vniuersidad.

1635.

CON LICENCIA,

En BARCELONA, Por Sebaſtian de Cormellas, al Call.

AL DOTOR MIGVEL GERONYMO GVARDIOLA PRESBYTERO, DOTOR EN DRECHOS,

Canonigo de la Santa Metropolitana Iglefia de Valencia, Canceller Real en las caufas de conten-ciones de fu Mageftad, y Retor de la Vniuerfidad.

SI HVVIERA de correr a las parejas el agradecimiento con las obligaciones (como fuera razon, y jufta cofa) hallarame incapaz fin duda alguna, de correfponder al colmo de las mercedes recebidas. Pero como tengo por ageno de toda duda, y por verdad aueriguada y cierta, que los pechos nobles y generofos, tanto lo fon mas, quanto fe precian de fer lar-

gos

gos y liberales en hazer mercedes, y cortos, o agenos de esperar retorno de ellas, y que en vn adarme de agradecimiento vienen embueltos, y cifrados muchedumbre de desseos, supliendo en todo la falta de las obras; me he atreuido a rendir las gracias a los beneficios recebidos de V.M. por largo tiempo, en este pequeño seruicio, dandome osadia el ser obra de mi Padre, que Dios tenga en gloria, (que siendo mia no me atreuiera) por cuya cuenta corrian las mismas obligaciones que por la mia. Suplico a V. M. le ampare, y le reciba (al talle que este su humilde seruidor le ofrece) con el amor y benignidad que en tales ocasiones acostumbra, que con esto le doy por bien logrado, quedando con tal premio obligado juntamente a emprender cosas mas altas, para ofrecelle con mayores veras.

Felipe Mey.

AL

AL LECTOR.

ESTE tratado de Orthographia salio a luz la primera vez al fin del Vocabulario del Padre Brauo de la Compañia de Iesus, en lugar de la Orthographia de Manucio, la qual nos parecio no ser tan al proposito, por ser nuestro intento instituyr a los que no saben escriuir, y auer sido el de Manucio corregir, y mudar la escritura recebida comunmente, aun de los doctos, en algunos vocablos. Y siendo por esta causa corta, y hablando en Latin, y aun a vezes en Griego; los principiantes que no entienden estas lenguas, no podian seruirse della: ni aun los que las entienden bien, si la tenian como la que llegó a mis manos; pues estaua tan mal parada, que no la conociera su padre. Y pues la ocasion lo trae, bien es apuntar vn grande inconueniente, y daño que tras otros muchos se recrece a los que se dan a letras en estos tiempos miserables, de que les cabe no pequeña parte a los que estudian lengua Latina: y es, que por marauilla topan con vn libro bien correto. Pareceme lo que vn amigo mio dezia de los ruynes Musicos, que a mas de su inhabilidad jamas alcançan vn buen instrumento. Algunos años ha que con las buenas letras resucitaron los Criticos; y de entonces acá son casi infinitos los hombres doctos, que toda su industria, y fuerças han empleado en corregir los libros antiguos: trabajo cierto muy loable, y prouechoso a la Republica, y a las escuelas. Del fruto, que es el fin del, gozan muy pocos, y menos los que tienen mas necessidad. Mostremos claramente ser esto assi en los que siruen para lengua Latina, sin hablar de otras facultades. Vitorio, Manucino, Lambino, Gotofredo, y otros muchos, que por no cansar, dexo de nombrarlos, quien todas, y quien parte han corregido las obras de Ciceron; imprimieronse muy corretas aquellas a cuya impression assistieron ellos, o personas de inteligencia, no ay de aquella impression aun hartas para la tierra donde se imprimen. Facil cosa es hazer que participe todo el mundo deste beneficio, con solo vn exemplar que llegue a Leon, otro a Venecia, y otro a otra parte: pues conforme aquel pueden hazer mas impressiones los Impressores habiles. Donde estan essos? Algunos años atras los auia mas doctos, y curiosos; acabaronse ya, agora por la mayor parte no saben leer. Lo que passa es: que luego en saliendo el libro a luz con fama de bueno, (la bondad está solo en ser vendible) los Impressores, Libreros, y Mercaderes luego le

imprimen

imprimen: buscan para ello la mejor comodidad; por donde va el negocio a quien mas barato, y mas ruyn. Es lastima ver las Epistolas de Ciceron, Virgilios, y otros libros de Venecia, Leon, y en algunas partes de España, y fuera della, con los principios y titulos enramados de los nombres y anotaciones de Manucio, Mureto, y otros Autores; y quanto mas ay destas curiosidades, peor: porque tanto quanto crece la materia, se aumentan las faltas; y las correcciones necessitan de nueua correccion, haziendose por esta via progresso en infito: pues assi el testo como lo demas va cargado de innumerables errores, y faltas de donde se sigue que han de errar forçosamente los que por tales libros aprenden.

Semejante fortuna començò a correr mi Orthographia: porque auiendose recebido bien, la imprimieron luego en Zaragoça con escritura contraria a las reglas que en ella se dan haziendola de Orthographia Cacographia; y de verdadera escritura, escritura falsa. Tuuo tambien otro encuentro de otra nueua Orthographia, si assi se puede llamar, que fue de poco efeto, aunque de Autor muy acreditado, sobre la qual para los doctos no auia que dezir: mas porque escriuimos en Romance, y conuiene dar satisfacion a todos, notaremos alguna cosa de las que son a este proposito, passando muchas otras en silencio. Comiença pues assi la prefacion.

Aunque, &c. Paulo Manucio, Aldo su hijo, y otros modernos Humanistas no atienden casi a otro que a sus lapides Capitolinos, y Codices manuscriptos. Assi escriuen como lo hallan en sus piedras, y obras antiquissimas. Yo vi en Roma algunas piedras rezien escritas, o grauadas muy barbaramente, al fin como de manos de oficiales idiotas; y dixe a mis camaradas: De aqui a cien años, quando estos edificios se cayeren, y estas piedras, o colunas, o marmoles se cubrieren de tierra, como de necessidad ha de ser, los que son de este humor, diran, que assi lo hallaron en piedras antiquissimas. Muy gentil disparate.

Por la razon que llaman barbaras las palabras que toman de las lenguas vulgares para la Latina, y barbaro el hablar en que se mezclan; tambien se ha de llamar barbaro el Romance donde mezclan palabras Latinas que no estan aun en el recebidas. El Cardenal Bembo en su libro primero de las Prosas dize, que el escriuir es hablar de pensado: pero esta escritura muestra ser de repente como el orar: pues no repara en cosa ninguna. Libros dixera yo, no Codices: y sino quisiera dezir piedras, antes diria inscripciones que lapides, pero Capitolinos se llaman, y no Capitulinos: que no viene de Capitulum, sino de Capitolium: al qual monte, dicho antes Saturnio y Tarpeyo, le pusieron este nombre, porque quando los fundamentos del Templo de Iupiter, hallaron vna cabeça de hombre, que segun Arnobio escriue, fue llamado Tolo.

Vamos

Vamos a los Humanistas modernos,y ponderemos con quan viuas razones este Autor les conuence de ignorantes. Primero dize, *Assi lo escriuen como lo hallan en sus piedras y obras antiquissimas.* Concedemoslo,pues algunas son de mas de dos mil años. Notese lo que sigue.

Yo vi en Roma algunas piedras rezien escritas, o grauadas muy barbaramente, al fin como de manos de oficiales i idiotas. Essas dexarlas estar, de las otras pudiera el aprouecharse,y aprouecharnos mucho,mas ya la diligencia de algunos hombres dotos que nos han dado libros dellas,ha suplido en esta parte.

Despues dize, *De aqui a cien años,* algunos hombres los viuen, *quando estos edificios se cayeren, y estas piedras, o colunas, o marmoles se cubrieren de tierra, como de necessidad ha de ser.* Triste profecia para Roma,si de aqui a cien años han de yr a tierra sus edificios, porque no puede ser sino con violencia, edificio de colunas y marmoles a cien años es nueuo. *Los que son deste humor.* La flor y lo mas encumbrado de las letras de si le que resucitaron las buenas, haura como ciento y veynte años: Angelo Policiano, Pedro Bembo, Pierio Valeriano, Gregorio Giraldo, Antonio Augustino, Onufrio Panuinio, Paulo, y Aldo Manucios, Fuluio Vrsino, Marco Antonio Mureto, Iosefo Scaligiero, Iusto Lipsio, Leuino Torrencio, el Maestro Nuñez, Ambrosio de Morales, infinitos otros. *Diran que assi lo hallaron en piedras antiquissimas.* Sera muy grande idiota, si huuiere quien tal diga. *Muy gentil disparate.* Si entiende de quien tal dixere, razon tiene: si de los que van por el camino que varones tan dotos como he nombrado, disparate sera no guiarse por ellos: pues quando no huuiera otra razon, su autoridad auia de bastar para que siguiessemos el parecer de los que con tantas y tan excelentes obras han dado prueua manifiesta de su dotrina. Mas porque la razon que trae de los oficiales idiotas que grauan las piedras, mirada superficialmente tiene algo de apariencia, y es de ningun fundamento; no me parece que sera inconueniente detenernos vn poco en la consideracion della.

Para resolucion desto se han de declarar dos cosas: la primera, qual es la buena Orthographia: y la otra, de quien y como auemos de aprenderla.

Quanto a lo primero es de notar, que las letras se inuentaron para hablar por escrito: y assi el fundamento de la escritura es la pronunciacion. Por esto las primeras letras que huuo entre los Griegos, dizen que fueron deziseys, que corresponden al numero de los sones senzillos en la pronunciacion, añadieron despues las demas, cuyos sones son dobles, o compuestos: que son las que llaman duplices y aspiratas, y las dos vocales longas. Otras dezíseys escriue Victorino que tuuieron primero los Romanos. De aqui se saca que la intencion de las letras fue solo para representar los sones y diferencias de la voz.

Lo

Lo que no pudieron hazer cumplidamente en su principio. Y assi adelgazando mas despues, y notando que debaxo de vna letra caygan sonidos algun tanto diferentes; y pareciendoles tambien atajo, si en algunos sonidos tuuiessen vna letra sola en lugar de dos, añadieron las demas, tomandolas de los Griegos, como las primeras. Variando despues la lengua Romana, variò la escritura, sino en todo, en parte: porque algunos conseruaron algunos vocablos antiguos, como haze Salustio: y en algunos mudandose la pronunciacion, permanecio la escritura antigua: y tal vez por la suauidad y regalo del oydo, o por otra causa se diferenciaua la escritura de la pronunciacion: como en Caius, que pronunciauan Gaius. En fin como las cosas no comiençan con perficion, sino que poco a poco van mejorando, siendo de mas importancia en el hablar la noticia de los vocablos y sus propiedades, la orden, o colocacion dellos, y las otras circunstancias que a vna lengua pertenecen, que no el escriuir con vna, o con otra letra, fue la Orthographia lo que mas tardò en perficionarse. Y si los Maestros de la lengua son los Maestros de escriuirla, de su peso cae, que quando la lengua Latina tuuo mayor preminencia, la tuuo la Orthographia: q̃ fue en el siglo de Ciceron, y algunos años despues, es a saber, desde Iulio Cesar hasta Domiciano, espacio de ciento y cinquenta años. Demanera que la escritura, y Orthographia que los hombres dotos entonces vsaron, sera sin duda la mejor. Con lo qual se satisfaze al primer cabo.

Quanto al segundo. Si alcançaramos los libros escritos de mano de *Varron*, Nigidio Figulo, *Iulio Cesar, Ciceron, y otros tales*; no tuuieramos mas que buscar, ellos nos fueran Maestros: mas presupuesto que ni de mano destos, ni de otros semejantes ay escritura ninguna; porque no duran tanto los libros: auemos de acudir a las escrituras de aquellos tiempos, que se conseruan en las inscripciones de las piedras que ay toda via enteras y quebradas; y en tablas de bronze, quales he visto yo algunas de leyes y estatutos del Senado Romano, en la libreria de aquel doctissimo Arçobispo de Tarragona, don Antonio Augustin mi señor: y en las monedas antiguas, que comunmente llaman medallas: de todas las quales cosas, y de las demas que pertenecen a letras, estaua abundantissimamente proueyda la dicha libreria: y en el dicho señor teniamos vn viuo oraculo de toda antiguedad y buenas letras, los que quando viuia, le comunicauamos. Y la objecion que traen de oficiales idiotas, no tiene aqui lugar, ni vale la comparacion: porque de aquellos oficiales de entonces eran los mas dotos y curiosos: y los que tenian cargo de hazer grauar las dichas piedras, doctissimos, no son todos los tiempos vnos. Sino mirese quan poca proporcion ay en otras cosas de aquellos tiempos a estos. Consideremos entre la nobleza quan pocos ay doctos agora, y quanto, y quantos lo eran entonces: La gente de guerra deste tiempo, y los Capitanes Griegos y Romanos. En conclusion las antiguallas que aqui pedimos, no son de quatrocientos, ni aun de ochocientos, sino de mas de mil años. Alguno dira,

quien

quien podra conocerlas? Responda Ciceron por mi, el qual dize: *Monumenta rerum gestarum, & vetustatis exempla Oratori nota esse debent.* El Orador quiere q̃ tenga noticia de la antiguedad. Estudie el que no quisiere vender piedras de cien años por antiquissimas: que solo el estudio de la antiguedad, y desseo de tener noticia della, lleuò a Iusto Lipsio en su mocedad desde Flandes a Roma: segun es facil de ver por lo que el mismo escriue al principio del Dialogo de la buena y verdadera pronunciacion de la lengua Latina; y por vna epistola de Cornelio Valerio a Mureto, en la qual se le encomienda. Los dotos ya tienen señales para conocer las inscripciones,o por la misma escritura,o por los nombres de los Consules, Capitanes, y otras personas ilustres. Pero ni mi intento es enseñar esso, ni tenemos aqui las antiguallas solamente,digo, que dellas se aprende la buena Orthographia: y que sigo, y seguire a los Autores que van por esse camino. Esto se responde al segundo cabo.

Quanto a los libros manuscriptos, ellos dizen lo que son: y como en los de las impressiones aura buenos y malos: pero no puede negarse, que son de grãde prouecho assi para la Orthographia, como para corregir los que se imprimen. Por esso los Criticos hazen dellos tanto caudal: pues el que està errado en vn cabo,acertara en otro: y assi entre muchos se sacara la verdad: por ser diferentes los libros de mano de los de molde: en que por causa que destos siempre se hazen muchos juntos,la falta que ay en vno,suele auer en los demas:y en los de mano haziendose cada vno por si, no corre esse peligro: sino trasladassen el vno del otro. Los hombres dotos he visto siempre que los precian, y aun mercan algunas vezes por grandes precios. Son como las piedras preciosas, que no son estimadas sino de quien conoce su valor.

Que diremos de los vocablos que no se hallan en las piedras, ni tablas de bronze? y de aquellos en cuya escritura varian y se contradizen piedras y libros: y aun los Autores en la deriuacion y origen dellos? Respondese, que teniendo el saber por fundamento, la prudencia nos seruira de guia para lo que auemos de hazer, assi en quanto a las piedras y antiguallas, como la etymologia y lo demas que se ofreciere (que todo lo admitimos, dando a cada cosa su lugar, y prefiriendo lo mejor) como haze Manucio, que para prouar que se ha de escriuir Iucundus,no Iocundus, que podrian deriuar de Ioco, trae autoridad de Ciceron, que lo deriua de Iuuare. Assi mismo en Hiems, prueua con Varron, que lo deriua de hiare, que la segunda letra es i: y que no ha de tener p, con las piedras y con lo que Terencio Scauro dize. De modo que si de Varron,o Ciceron,o algun otro Autor de aquel siglo, ay autoridad que aueriguε la escritura; aquella se ha de preferir a las inscripciones y libros, y a los Autores de tiempos mas baxos, como son Festo, Nonio, y otros. Si en las piedras ay contradicion, seguir las mejores: las quales apuntamos ya como se han de conocer. Si la contrariedad es finalmente de manera en piedras, y origen, o autoridad, que nos haze dudar en quanto a su precedencia: como por

exemplo en Tus que deriua Carisio de Tundo, y Iulio Monesto de [illegible], que es sacrificio: seguiremos lo que mas nos quadrare. Porque impertinencia es dezir, q̃ la variedad de opiniones de los dotos es causa de que muchos yerren en la Orthographia; siendolo antes de lo contrario: segun en cosas de harta mas calidad se vee, como en la sagrada Theologia, que auiendo diferentes opiniones de Dotores, en mano de cada vno está seguir la que le agrada, sin que por ello digan que yerra. Yo escriuo Littera, otros Litera: yo Lethum, siguiendo a Varron, y a Festo que lo deriuan de [illegible]; Manucio Letum, por autoridad de Prisciano que lo deriua de Leo pro deleo. Assi es en otros muchos vocablos, que se escriuen diferentemente, la qual diferencia sin atribuyrla a error perdonaremos facilmente a los que escriuieren bien los vocablos en que no ay diferencia de opiniones: como Mitto, misi, missum, que sera error no escriuirlos assi, y guardar la misma escritura en los que salen destas rayzes. Y en semejantes y peores errores caen de ordinario los que escriuen. Sobre lo qual, ni sobre otras cosas tales, no quiero gastar mas palabras, ni es mi proposito tratar de la pronunciacion, ni disputar de la escritura, sino instruyr en ella a los que no la saben: para beneficio de los quales auemos querido mejorar este tratado, bolniendole a imprimir otra vez; vsando siempre de la breuedad possible, y sin alargarnos mas de lo que es necessario para el fin pretendido.

Reglas

Reglas de Orthographia Latina.

LAs letras Latinas son veynte y vna, no contando la H por letra, sino por señal de aspiracion: y dexando para los Griegos la K. Y assi quedaran, A B C D E F G I L M N O P Q R S T V X Y Z.

Las seys son vocales, A E I O V Y.

Destas la I y la V son consonãtes algunas vezes: como en el preterito IVVI, en la primera syllaba la I, en la otra la V.

Las otras son consonantes.

Los doctos quieren que en las diphthongos *ae*, y *oe*, cada letra se escriua de por si, como lo vsauan los Romanos, y se haze en las otras diphthongos.

Aunque a este rigor no ay que obligar a los que no se obligan a rigor y pureza de lengua Latina: como son libros de Iglesia, de questiones, de escuelas de Notarios, o escriuanos: sino que sigan lo que mas gusto les diere.

No han de señalarse apices, ni rasguillos encima de las vocales, por la misma razon, y por ser algunas vezes mas causa de confusion y escuridad, que no de claridad: fuera de la nota de la Dieresis, que señala quando no ay diphthongo, como aëris.

Las finales que pronunciamos por e de la primera declinacion solamente, son diphthongo *ae*, y no de las otras.

Los nombres acabados en *ius, ia, ium*, en los casos en *i*, y en *is*, doblan la *i*: como filii, filiis. Sacando los vocatiuos de los nombres propios, como Antoni.

Los superlatiuos en *limus, rimus, simus*, y las terminaciones *sem*, y *se*, de los verbos, doblan la *l, r, y s*: como facillimus, tenerrimus, doctissimus: possum, posse.

Los diminutiuos en *lus*, doblan la *l*: como nigellus, nouellus, opella.

Los nombres que acaban en *scus*, guardan la *s* en los otros casos: como luscus, lusci.

Los nombres que acaban en *x*, y hazen el genetiuo en *cis*, se escriuen por vna *c*: como lux, lucis; audax, audacis.

Los verbos en *sco*, guardan la *s* en las otras personas: como disco, discis. Sacando el preterito perfeto que la pierde, como didici.

Prae donde quiera es diphthongo, fuera de Presbyter, prex, precis, premo, pretium, interpres con sus deriuados.

Antes de *b, p, m*, siẽpre se escriuen *m*, y no *n*: como imbuo, impiger, cõmendo.

E, no se escriue antes de *s*, en principio de vocablo, siguiendosele otra consonante a la *s*: como studium. Sacanse esca, aestuo, aestiuo, con sus deriuados: y en el verbo *Sum*, Estis, este, esto, estote.

Ninguna palabra Latina se acaba en *d*, sino en *t*, fuera de Ad, apud, sed, id, istud, illud, aliud, y quid, quod, con sus compuestos.

Ningun vocablo Latino se acaba en *n*, sino en *m*, fuera de los nombres en *en*: y estos ocho, An, en, in, forsan, forsitan, non, quin, tamen, con sus compuestos, porque los nombres en *an*, *in*, *on*, son Griegos.

Los vocablos compuestos guardan la escritura de los simples: como Mitto, misi, missus; Remitto, remisi, remissus. Los deriuados se escriuen como los primitiuos: Speciosus, de Species. Assi en los verbos los tiempos que baxan del presente, siguen su escritura; como Disco, discebam: y los que del preterito, la del preterito: como Didici, didiceram: y la del supino los participios del preterito, y algunos nombres verbales; como de Motum supino, motus, a, um, participio: y motus, y motio nombres.

Por tres vias pueden conocerse los vocablos que se han de escriuir con *c*, o con *t*, antes de dos vocales. La primera es la segunda persona singular del presente del indicatiuo del verbo; como facis en facio, sentis en sentio. La segunda es el vocatiuo en los nombres propios en *ius*; como Laurenti en Laurentius; Luci en Lucius. La tercera es buscar el origen de donde se deriuan; como de prudenti, prudentia; de iudici, iudicium; de audaci, audacia. Pero los nombres que no tienen de donde deriuarse, se escriuen con *t*, como amicitia.

Despues de *q*, siempre se ha de seguir *u*: la qual se dobla, no siguiendosele otra vocal diferente; como en equus.

La *ſ* larga se pone al principio, y en el medio de la dicion: mas la *s* pequeña enroscada casi siempre en el fin.

La *v* desta hechura se vsa solamente en el principio del vocablo: la otra *u* en el medio, y en el fin.

No puede doblarse vna misma consonante sino es entre dos vocales, excepto quando se sigue liquida; como affligo, attribuo.

La jota no entra en Latin, la y en vocablos deriuados de la lengua Griega.

Todo nombre propio de qualquier cosa que sea, o sobrenombre, nombre de dignidad, y principio de verso se ha de escriuir con la primera letra grandezica.

Indi-

Indice de vocablos muy copioso.

aenigma
Aeolus
aequalis
aequor
aequus
aër, aëris. *ayre.*
aerarium
aerugo
aerumna
aes, aeris. *metal*
Aesculapius
Aeschines
Aesopus
aestas
aestimo
aestiuus
aestus
aetas
aeternus
aether
Aethiopia
Aetna, *mons*
Aetnaeus, a, um
Aetolia
aeuum
affatim
affecto
affero
afficio
affigo
affingo
affinis
affirmo
affligo
Africa
Agamemnon
Aganippe
agaso
Agatha
ager, i.

agger, eris.
aggero
aggredior
aggrego
agnati
agnosco
agnus
Agrippa
ahenum
Aiax
alumen
ala
alabastrum
alacer
alacritas
Albania
albus
alchimia
Alcinous
Alcmena
Alcumena
alea
Alemani
ales
Alexander
algeo
alienus
aliquis
allicio
allido
allium
alluuio
alucinor

La preposicion ad *en los verbos que comiençan por* f, g, l, p, s, t, *muda la* d *en la primera letra del verbo.*

Amalthea
amando
amanuensis
amaranthus
Amazones
amita
amoenus
amphibologia
amphitheatrum
amphora
ampulla
amussis
amygdala
anathema
anchora
ancilla
Andreas
anguilla
angulus
anhelo
Anna
annuo
Annibal
annus, *año*
annona
antenna
antequam
Antiochia
antipatia
antiquus
anulus
anus, ni, *podex*
anus, us. *vieja.*
Apelles
Apenninus
aper
aperio
apes
apex
apium

apocrypha
Apollo
apophthegma
appareo
apparo
appelo, as
appello, is
appendo
appeto
appingo
applaudo
applico
appono
apporto
apposco
apprehendo
apprime
approbo
appropero
appropinquo
Apulia
ara, *altar*
Arabia
architectus, *y los otros vocablos q̃ comieçan por* archi.
archetypus. l. um.
area
arena
arrha
arrhabo
argilla
armilla
arteria
artundo
artus, a, um.
ascendo
ascia
Asdrubal

asi-

asilus
asinus
asellus
assecla
assentio
assentor
assequor
assero
asseruo
asseuero
assideo
assiduus
assigno
assimulo
assisto
asso, *verbo*
associo
assono
assuesco
assumo
assurgo
astipulor
astringo
asylum
ater, a, um
atramentum
Athenae
Atlas
athleta
attamen
attendo
attento
attenuo
auctor
auellana
auello
B
Babylon
Baccae
Baccalaureus
baccor, aris
Baccus
baculus
Baetica
baiulo
balaena
balteus
barathrum
Bartholomaeus
bellaria
bellum
bellua
bellus, a, um
Bethlehem
bibliotheca
bilis
bissextus
Bithynia
blaesus
blatero
blatta
Boëmia
Boeotia
bombyx
bombycinus
bracchium
Britannia
bucca
bucina
bucula,
bulla
butyrum
Byzantium
C
cachinus
Caecilius
caecus
caedes
caedo caecidi, caesum,
caelebs
caelo, *esculpir*
caelum
caementum
caenum
caepa
caerimoniae
caeruleus
Caesar
caesaries
caesius, *color*,
caespes
caestus, *athlet.*
Caieta
calamus
calamitas
calathus
calceus
calcitro
calco
calculus
caleo, es
calidus, *caliente*,
caliditas
caliga, ae
caligo, inis
calix, icis
calleo, es
callidus, *astuto*
callus, *vel* um
calor
calumnia
camelus
caminus
camoena
camus, i
cancelli
cancellarius
cancer
candela
cani, orum
canities
canis, is
canister, l. strum
canna, ae
cano, is
cantharus
cantinela
caper
capesso
capillus
capio
capistrum
Cappadocia
capulus. l. um
caput
carbasus
carcer
carchesium
carduelis
Caria, caries, carina.
caritas
carnifex
Carthaginiensis
Cartusia
carus
caryophyllum
casa
caseus
casia
cassis, cassis, *rete*
cassis, idis, *galea*
cassita, *auis*
cassus, i. *carens*
castellum
cataphractus
catechumenus
categoria
catena

caterua
Catharina
cathedra
catholicus
cauillor
caussa.l.causa
cautela
celebro
celer
cella
celo,as. *encubrir*
celsus
cena,ae
censeo
centrum
centum
cera
cerasus
cerdo
cerebrum
cerno
certo
certus
ceruus
ceruix,icis
cerussa
cesso
cestus, *ven.*
cetera
cetus
cetus, i. *veluti*
Chaldaei
chamaeleon
Chanaan
Chananaei
chaos
character
charta
Charybdis
chirographum
chirotheca
chirurgia
chlamys
cholera
chorda,ae
chorea
chorographia
chorus
chrisma
Christus
Christoforus
chronica
cibus
cicada
cicatrix
cicer,ceris
cicur,uris
cinaedus
cincinnus
cingo
cinis
cinnamomum
circinus
circumfero
circumscribo
circumuenio, &c. *quedãdo la* m, *de la preposicion.*
cista
cisterna
cithara
citharoedus
ciuitas
clafsis
clathrus.l.um
clitella
clypeus.l.um
clyster
Cnaeus
coaeuus
cochlea
cocus.l.coquus
codicillus
coemeterium
coenobium
cœpi,isti,cœptum
coetus
cohibeo
chors
colaphus.l.um
collabor
collaudo
colloco, &c. *boluiendose la* n *de la preposicion en* l.
collegium
collis
collum
colo,is
color
Colossenses
colossus
coluber
columbus
columen
columna
colus,i. *vel* us
coma,ae
comedo,is
comes,itis
comessatio. l. comissatio
cometa
cominus
comitas
comitia
comma,atis
commiadeo
commemoro
commendo
commentor
commeo
commercium
comminiscor
commodum
communis
como, i.
comoedia
compello
compilo
concha
concilium,*ajuntamiento.*
concilio,as
concinno,as
concinnus,a,um
concino, is
concio,onis
concipio
concutio
condicio, *pactum*
condicio,*condim.*
confessio
confusio
congressus
coniicio
coniux
connecto
connitor
conniueo
connubium
conopeum
conor
conquassare
conquisitio
conscelero
conscendo
conscientia
conscindo

conſciſco
conſcius
conſentio,is
conſenſio,onis.
conſidero
confido
conſilium,*conſejo*
conſummo,as
conſumo, is
contumacia
contumelia
conuicium
copula
coquo
Corinthus
corona
Corus, *ventus*
coruſco
coryphaeus
cothurnus
coturnix
craſſus
crater
crebritas
crocodilus
crocus, *vel* um
crumena
cruſtra
cryſtallus, l.um
cuculus, *auis*
cucullus, *veſtis*
cudo,is.cudi,
cuſum
culcita
culeus
culina
cultellus
cum
cumulus
cunae
cunabula
cuncti
cunctor
cuneus
cuniculus
cupio
cupreſſus
cunulis
cyathus
Cybele
Cyclops
cygnus
cylindrus
Cyllenius
cymba
cymbalum
Cynici,*Phil.*
cynips, iphis
Cyprus, *inſulæ*
Cyrus
Cytherea

D

Dacia
Daedalus
Daemon
dactylotheca
Daphne
deblatero
decedo
decem
decet
decipio
defendo
definio
Deſpues de de, nũca ſiguen dos ff, ni dos ſſ, ni dos rr.
dehinc
deiicio
deinceps
deinde
deintegro
deliciae
deliro
Delmatia
delphin
dementia
Demoſthenes
derepente
deſcendo
deſciſco
deſudo
deſidero
deſipio
deſueſco
detrecto
diaereſis
dieta
diaphragma
differo
difficilis.
Siempre dos ff, deſpues de di.
digamma
digamus
dioeceſis
Dionyſius
diphthongus
dirae
dirus,a,um
diſcedo
diſcepto
diſcerno
diſcindo
diſcingo
diſco, didici
diſciplina
diſcipulus
diſcutio
diſertus
diſſeco
diſſentio, is
diſſenſio,onis
diſſero, is
diſsideo
diſsilio
diſsimilis
diſsimulo
diſsipo
diſſocio
diſſoluo
diſſonus
diſſuo
diſtichon
diſtillo
Dithyrambus
diuitiae
doceo
docilis
dolium
doleo
dolus
domicilium
drachma, ae. *moneda.*
drama, atis. *repreſentacion, vnde* dramaticus.
Dryades , *Nymphae.*
duco, ducis
duellum
dulcis, e.
dumtaxat
duodecim
duplex
dux,ducis
dynaſtes, ae
Dyrrhachium

dysenteria
dispepsia
dyspnoea
dysuria

E

Ebenus, *vel* um
ebrius
ebulus
ebur
ecastor, l. æcastor
eccum
ecclesia
echeneis
echidna
Echinades, *insul.*
echinus
Echo
eclipsis
ecloga
ecquando
ecquis
ecstasis
edo, is. *vescor, &* *proferor*
edulium
esurio
effari
effero
efficio
effigies
Despues de e siempre se dobla la f.
ehem
eheu
eho
eiicio
elabor
elaboro
elargior
Nunca se dobla la l, en los verbos a quien se ayunta la preposicion e.
Electra
electrum
eleemosyna
elegia
elementum
elenchus
elephantia
elephas
elegantia
Elias
Eliseus
elinguis
Elisabeth
elleborum
ellogium
ellum
ellychnium
Elysium
emano
embryon
emendo
emergo
eminus
emissarius
emissarium
En ningun vocablo que comience por e, siguiendo m, se dobla, sino en estos dos Hebraicos.
Emmanuel
Emmaus
emo
emolumentum
emphasis
emphyteusis
empiricus
empirium, *tactum*
encaenia
enchiridion
encyclopaedia
Endymion
entelechia
enthymema
Enyo, dea
Eous, a, um
epanaphora
ephebus
ephemeris
Ephesus
ephippia
Ephori
epicedium
Epicharmus
epicherema
epicoenum
epigramma
Epimetheus
epimythion
epinicia
epiphania
epiphonema
epiphora
Epirus
epistola, epistula
epitaphium
epithalamium
epitheton
equus
erado
Erebus
eremus
eripio
erithacus
erodo
erogo. *No se dobla la r. en los vocablos que comiençan por ella, si se les añade e.*
Erymanthus
Erisipelas
esca
esculus
essedum
essaei
essentia
Eteocles
Etesiae
ethica
ethnicus
ethologia
ethopoeia
Etruria
Etruscus
etymologia
eucharistia
Euclides
euestigio
euidentia
eunuchus
euphonia
Euphrates
Euphrosyna
Eurydice
Eusthathius
exanguis
exanimus
exanthemata
exantlo
excaeco
excedo
excello
excerno
excido

exci-

excidium
excindo
excio
excipio
excito
excuso
excutio
execror
exhedus
exhortor
exigo
exilis
exilium
eximo
existimo
exscribo
exsilio
exsoluo
exspecto
exsto
exstruo
exsulo
exsurgo, *y los semejantes.*

F

Fabricius
Facesso, ssis. *pr.*
facessi. *partici.*
facessitus.
facetiae
facies
facilis
faex, faecies
Falernus
Falisci
fallacia
fallo
fanum
fanaticus
farrago
farcio
faris, e.
fando
fas
fascia
fasciculus
fascinum
fascis
faseolus
fastidies
fastidium
fastigium
fatum
fatuus
fauilla
Faunus
Fauonius
faustus
fauus
fauces
fax, cis
fecundus
felix
fel, fellis
felleus, a, um
femina
fenus
ferculum
ferentarii
feretrum
Fescenninus
fessus
fetiales
fetus
feudum
fiber
fibrae
ficetum
fideiubeo
fideicommissum
fiducia
fidicen
figulus
fimbria
fimus
findo, fissum
fiscina
fiscella
fistula
flabellum
flacceo
flaccidus
flagellum
flagitium
flamen
flamma
Flandria
floccus
focale
focillo
foedo, as.
foedus, a, um
foedus, aeris
foenum
foeteo
foetus, tus
foetus, ta, tum
folium
follis
folliculus
forfices
fossa
framea
fracidus
Franciscus
frenum
Fregellae
fretum
fritillus
fretus
frustra
frustru
Fucinus, *lacus*
fucus
fulcio
fullo
fuscina
fusus, a, um
fusus, i.

G

Galilaea
galla, ae
Gallaici
Gallia
gallicae
gallina
gallicinium
gallus
gammarus
gangraena
gannio, is
Ganymedes
garrio
garyophillum
gazophylacium
gebenna
gehenna
Gellius
gelu
gemellus
gemma
gemo, is
gena, ae
Genesareth
genethliaci
genitrix
gentiana
Genua
geographia

gero, gessi
Geryon
gibbus, i
gigantomchia
glabella
glacies
glaeba
glossa
glottis, idis
glycyrrhiza
Gnotsius
Gothi
gonorrhoea
gossipion
Gracchus
graculus
gressus
Graecia
grallator
Grammatica
grandaeuus
graphice
graphium
grassor, aris
gratia
griphus, i
grossus, i
grunnio
gryllus
gryphs, phis
grupus
gummi
gutta
guttur
guttus, i
Gyarus
gygarthus
Gyges
Gymnasium
Gymnosophista

gynareum
gypsum
gyrus.

H

Habacuc
habena
habeo
habilis
hactenus
Hadrianus
Hadriaticũ, *mare*
haedus
haemorrhoides
haereo
haesito
haeresis
hagiographa
Halaesus
halcyon
halec
Halicarnassus
halieutica
halleluiah
halitus
halo, as
Halys
Hamadryades
hamus, i
Hannibal
Hanno
hara, *pocilga*
hariolus
harmonia
harpago, onis
harpe, es
Harpocrates
Harpyiae
haruspex
hasta
hau

haud
haurio
hebdomas
Hebe
hebes, etis
Hebraeice
Hebrus
hecatombe
Hector
hectica feb.
Hecuba
hedera
Hegesias
Hegesippus
hei, *interiect.*
Helena
Heliades
Helice
Helicon
Heliodorus
Heliogabalus
heliotropium
Hellas, adis
helleborus. l. um
Hellespontus
heluellae
Heluetii
heluo
hem
hemicyclos
hemina
hemisphaerium
hemistichium
hendecasyllabus
hendiadys
hepar, atis.
Heraclea
Heraclitus, *Phil.*
Heraclius, *Imp.*
herba

Hercules
Hercynia
heres, edis
heri
hericius
herinacius
hermae
Hermagoras
hermaphroditus
Hermes
Hermione
Hermogenes
hernia
Herödes
Herodotus
heros, ois
heroicus
herus, i
Hesiodus
Hesperia
Hesperides
Hesperus
hesternus
heteroclitus
Heu
heus
hexagonum
hexametrum
Hiarbas
hibernus, a, um
hiems
hibiscus, *vel* um
hic, haec, hoc
hierarchia
Hiero
hieroglyphica
Hieronymus
hierophanta
Hierosolyma
hilaris

Hila-

Hilarius
hilum,i
hinc
hinnio
hinnulus
hio, hias
hippago
hiſco, is
Hipparchus
Hippias
hippocentaurus
Hippocrates
Hippocrene
Hippodamia
hippodromus
Hippolytus
Hipponax
hircus, *cabron*
hirquus, *lagrimal del ojo.*
hirſutus
Hirtius
hirtus
hirudo
hirundo
Hiſpalis
Hiſpania
hiſpidus
hiſtoria
hiſtriones
hiulcus
hodie
holocauſtum
holus, holera
holoſerica
Homerus
homilia
homo
homicida
homoeoteleuton
homonymon
honeſtas
honor, *vel* os
hora,ae. *la hora*
horologium
hordeum
horizon
hornus,a,um
horreum
horror,oris.
horſum
Hortenſius.
hortor
hortus
Horus
hoſpes
hoſtia
hoſtis
huber
hubertas
hui
huiuſmodi
humanus
humidus
humerus
humilis
humor
humus
humo,as
Hunni
Hyacinthus
Hyades
hyaena
Hybernia
hydra
hydria
hydrops
Hylas
Hymenaeus
hymnus
hypallage
hyperbole
Hyperborei
hypocauſtum
hypocriſis
hypoſtaſis
hypotheca
hypotheſis
Hypſicratea
Hypſipyle
Hyrcania
hiſſopus
hiſterologia
hiſtrix, icis.

I

Iacchus
iaceo
iacio
Iapygia
Iapyx
Iaſon
iaſpis
Iberus
Iberia
ichneumon
Idaei
Idumaei
Iehoua
Ieremias
Ieruſalem
ilia, ilium
Ilerda
ilex
Ilia
ilicet
Ilium
illabor
illaeſus
illaqueo
illaudatus
ille, a, ud.
illecebrae
illicio
illudo, *y aſſi los otros verbos, q̃ la* n *ſe buelue en* l.
illuſtris
Ilus
imbecillis, *vel* us
imbellis
immaturus
immemor
immeritus
immineo
imminuo, *y aſſi los demas q̃ buelnen la* n *en* m.
immo
impello
imus, a, um
inacceſſus,a,um
Inachus
incaſum
incedo
inceſſus
inceſſo,is
inceſtum
inchoo
inclytus
incoeptum
increbeſco
increbui
indicium
indulgentia
indutiae
inedia
inficio,is
infitior,aris
ingreſsio
ingreſſus

inii-

iniicio
initium
initio, as
innascor
innitor
innocentia
innouo
innoxius
innuo, *y assi en los demas que comiençan por n, se dobla.*
inprimis
insciens
inscitia
insidiae
insilio
Insinuo
inspicio
instillo
intelligo
intensio, l. intentio.
intercessio
intercessor
interficio
internecio, onis
interpello, as
interpolo, as
interpretor
intestinum
interuallum
interulla
intubũ, l. intybũ
innicem
innisus
Ioel, *Proph.*
Iohannes
Ioppe
Iphigenia

irrideo
irrigo
irrumpo
irruo, *y en los otros compuestos la n de la preposicion se buelue en r.*
Isaac
Isacus
Isaias
ischia
ischias
Ismael
Issa
Isthmia
Isthmus
Istria
Ithaca
Ithyphalli
Itys
iubeo, iussi, iussũ
iucundus
iussio
Iudaea
iudicium
Iugurtha
Iuppiter
iustitia
iustitium
iynx, iyngis
K
Kalendae
L
labellum
labyrinthus
Lacaena
Lacedaemon
lacero
lacerna

lacerta
lacesso
Lachesis
lacryma
lacinia
laedo, laesi, laesũ
laeno, *vestido*
Laestrygones
laetor
lacua
laeuis, *liso*
lagena
laicus
lallare
lampyris
lancea
lances
languor
Laodicea
lapathum
lapidicina
Lapithae
lappa
Larissa
lascivus, a, um
lassus, a, um
latices
Latium
latrocinium
lea
laena
Learchus
lecythus
Leda
lemma
lena, *mulier*
lenocinium
Lernaea
Lethaeus
lethargus

Lethe
lethum
Leucippus
leucophaeus
Leucothea
Leucothoe
Leuiathan
leuis, *ligero*
leuo, as
Leutychides
libellus
Libethra
libella
Libya
Libycus
licentia
Lichas
lichen
licia, orum
lilium
litura
linteum
lippus
lira, *pro sulco*
littera
litus, oris
lituus, ui
lolium, ii
longaeuus
loquor
locutus
locutio
Lot
lotium
lucellum
luceo
Lucina
Lucius
Lucretia
lucubro

Lucu-

Lucullus
ludo,luſi, luſum
luſcinia
lutum
Lyaeus
Lycaeus, *mons*
Lycaon
Lycaonia
Lyceum, *gymnaſ.*
lychnis, *herba*
lychnus
lychnuchus
Lycia
Lycomedes
Lycon
Lycophron
Lycurgus
Lycus
Lydia
lympha
Lynceus
lynx
lyra
Lyrneſſus
Lyſander
Lyſias
Lyſicrates
Lyſimachia
Lyſimachus
Lyſippus

M

Macedonia
macellum
macer
maceria
macero
macharea
Machaon
machina
macies
macilentus
Maeander
Maecenas
maena
Maenades
Maenalus
Maeonia
Maeotis
maereo
Maeuius
Magneſſa
malabathrum
Malchus
maleficium
malitia
malleus
malluuium
maltha
mamilla
mamma
mammula
mammona
mancipium
manna
mannus,i
mano,as
mappa
Marathon
Marcellus
marceo
marcidus
Mariandynum
Marſyas
martyr
Marullus
maſſa
Maſſagetae
Maſsicus, *mons*
Maſsilia
Maſsiniſſa
Maſſyli, *populi*
maſtix,igis
matella
Mathematicus
Matthaeus
maxilla
mechanicus
meditullium
medulla
Meduſa
Megabyſus
Magaera
Magaleſia
mel,mellis
melleus,a,um
melancholia
Melantho
Meliboea
Melicerta
melimela
meliphyllon
Meliſſus
Memmius
Memphis
Menaochmus
Menalippe
Menalippus
mendacium
mendacitas
Meneſtheus
meninges
Menippus
Menoeceus
Menophilus
mentio, onis
mentior,iris
mentha
mephitis
merces
Meſſalina
Meſſalla
Meſſana
Meſſapia
Meſſapus
Meſſene
Meſsias
meſsis
metallum
metamorphoſis
metaphora
metatheſis
Metellus
metempſychoſis
methodus
Methone
Metymna
Methymnaeus
metior
meto,meſſui, meſſum
meſſor,oris
metonymia
Mezentius
Michael
militia
milium
mille
milliare
miluius, & miluus
Mimallones
Mincius
Minucius
Myniae
mirmillones
miſceo, miſces, miſtum
miſcellanea
miſellus
Mithridates

mitto

mitto, misi, missum
Mitylene
Mnemosyne
Mnestheus
moechus
moenia
Moeris
Moesia
mola
moles
molior
mollis, e
mollities
molo
Molossi
moly, *herba*
monachus
monarchia
monomachia
monstrum
monstrosus
Monychus
Morpheus
Moschi
Moyses
mucidus, a, um,
Mucius
mulceo
Mulciber
mullus, *piscis*
multa, æ
mulus
Mummius
munditia
municipium
munificentia
Munychia
muraena
murrhinus
muscipula
muscum
Musaeus
musso, as
mustela
mutilus
Mycenae
Mycone
Mygdonia
myoparo
myriades
myrica
Myrimidones
myrobalanum
Myron
myropola
myrothecium
myrrha
Myrsilus
Myrtilus
myrtus
Mysia
mysterium
mysticus
mythologia

N

Nae
naenia
Naevius
naevus
namque
nanciscor
Narcisus
narthecium
Nasica
nassa
nasturtium
nauci
nauarchus
naumachia
nausea
Nazareth
Neaera
necesse
necnon
nedum
nefas
negligo
negotium
nephritis
nequidquam
nescio
Nicaea
Nicias
Nicomachus
Nissa, *vrbs*
noceo
nondum
nothus, i
notus, a, um
nullus
Numantia
numella
nummus
numquam
nuntius
nycticorax
nympha
nymphaeum

O

Obaeratus
obcaeco, as
obedio
obesus
obelus
obiicio
oblitero
obolus
obscenus
obtusus
occare
occasio
occasus
occido
occino
occisio
occiput
occulo
occumbo
occupo
occurro, *y los demas simples que comiençan por c la doblan compuestos.*
Oceanus
ocellus
oculus
ocyor
oeconomus
Oedipus
Oeneus
Oenomaus
oenophorum
Oenotria
oestrum, i
osella, *dimin.*
offa
offula
offendo
offero
officina
officio
officium
offundo
offusco
oh, *interiect.*
ohe
oleum
oleo
olidus

olim
olla
olor,oris
Olympia
Olympus
Olynthus
omen
omentum
omphacium
Omphale
onomatopoeia
onyx,ychis
operaepretium
operio, *actiu*,
Ophiusa
ophthalmia
opicus
opidum
opilio
opisthographus
oportet
opperior
oppono
opportune
opprimo
opprobium
oppugno; *y los otros compuestos doblan la* p.
opsonium
optio,onis
opulentus
ora, *la orilla*.
orchestra
orichalcum
Orithya
orphanus
Orpheus
orthodoxus
orthographia
Ortygia
oryza
os,oris
os,ossis
Osci, *nacion*
oscen,inis
oscito,as
Osce, *Propheta*
Osiris
Ossa, *monte*
Ostia, *vrbs*
ostium
ostracismus
otium
ouis
ouum
oxymeli

P

Pachinus
paciscor
Paean
paedagogus
paedor,oris
paene
paenitet
paenula
paenuria
paeon
paeonia
Palaemon
Palaestina
palaestra
palatium
palearia
palla, *vestidura*.
pallaca
Pallas
palleo
pallium
palor, aris
paludamentum
palus,i
palus,udis
Pamphilus
Pamphylia
panacea
Panaetius
Panathenaea
pancratium
panegyricus
Pannonia
pannus
pantheon
pathera
papae, *interiect.*
Paphlagonia
papilio
papilla
Papirius
papyrus
paracletus
paraenesis
paralleli
paralysis
paraphrasis
Parasceue
Parcae, arum
parcimonia
parco, parsi, perci
parenthesis
Parnassus
parochus
paroecia
paroemia
paronymon
Parrhasia
parricidium
partior
Parthenope
Parthia
Parthi
paullum
Pascha
Pasiphaë
passa, *vua*
passer
passim
passio
passus,us
passus, à pando
passus, à patior
pastillus
patella
patior
Patricii
Patriarcha
patrocinium
patronymicum
patrueles
pauci
pauxillum
pecco
peculium
pecunia
pedisequus
Pegasus
pelicanus
pellax,acis
pellex,icis
pellicio
pellis
pelliceus,a,um
pello,is,pepuli
pelluceo
pelluuium
Peloponnesus
penates
penes
penicillus

peniculus
penitus
penna
Penthecoſte
Penthesilea
Pentheus
penus
percello, perculi
percuſſor
percutio, cuſsi
perduellis
perennis
perhibeo
perhorificus
perhorreſco
perhoſpitalis
perhumanus
Perillus
periocha
periphraſis
periſſologia
periſtylium
Permeſſus
pernicies
pernicitas
Perſephone
peſſulus
peſſum
peſſundo
petulantia
Phaeaces
Phaedon
Phaedra
Phaëton
Phaëtuſa
phagedaena
phalanges
phalarica
Phalaris
phalerae
phantaſia
pharetra
Phariſaeus
pharmacum
pharmacopola
Pharos
Pharſalia
phaſelus
phaſeolus
phaſianus
Pherecydes
phiala
Phidias
Philadelphus
Philippus
Philiſthaei
Philo
philologia
Philomela
Philoſophia
philtrum
phylira
phlebotomia
Phlegeton
phlegma
Phlegraeus
Phlegyas
phoca
Phoebus
Phoenices
Phoenix, *auis*
phrenitis
Phrygia
phthiſis
phyſica
pica
picea
Picenum
pinna
pinnaculum
Pintia
pirata
Pirene, *fons*
Pirithous
piſcis
piſtillus
Pitho
Pittacus
pix, picis
placenta
placeo
plerique
plethora
Plutarchus
pocillator
poecile
poena
Poeni
Poëta
polleo
pollex
pollideor
polluo
Pollux
Polycletus
Polymnia
Polyphemus
polypus
Polyxena
pomerium
Porcia
porphyra
Porphyrius
poſſeſsio
poſſeſſor
poſſeſſus, a, um
poſsideo
poſſum
poſthabeo
poſthac
poſthumus
poſtmodum
potior, *comparat.*
potior, iris
praeceps
praecipito
praecerpo
praeconium
praecox
praeda
praeditus
praeſens
praeſepe
praeſidium
praeſumo
princeps
proboſcis
proceſſus
procella
proelium
profanus
Prometheus
promuſcis
Propheta
proprius, a, um
proſa
proſopopoeia
Prouincia
Prytaneum
pſallo
pſeudothyrum
pſilothrum
pſittacus
Pſylli
ptiſana
Ptolomaeus
pudicitia
puella
pugillares
pulcher

pullu-

pullulo
pullus,i
pullus,a,um
pumilio
puniceus
pupa
pupilla
pupillus
puppis
pusillus
Pygmaei
Pylades
pyra
pyramis
Pyramus
pyrethrum
Pyropus
Pyrrha
pyrrhichius
Pyrrhus
pyrus, *arb.*
Pythagoras
Pythia
Python
Pythonissa
pyxis.

Q

Quadragesima
quae, *relat.*
quaero,is
quaestio
Quaestor
Quaesitor
quaeso
qualis
qualus
quamdiu
quamquam
quamuis
quasillus
quasso, as
quater
quatio, is
quattuor
que, *vel* q. *cōiunct.*
quemadmodum
querela
queror, *depon.*
quicumque
quidquam
quidquid
quinctus
quini,ae, a
quinquennium
quippe
quocirca
quod, *relat.*
quodcumque
quominus
quomodo
quodammodo
quot, *numer.*
quotidie
quoties.

R

racemus
rancidus
Raphaël
ratio
ratiocinatio
Rauenna
rebello
recipio
reciprocus
recito
recuso
reddo,is
redeo,is, iui, l. ii.
reditus
refello
refocillo
Regillus, *lacus*
reiicio
religio
reliquiae
reus
refutus
rhaphanus
Rheadea
rhada
Rhenus
Rhetorica
rheuma
rhinoceros
Rhiphaei
Rhodanus
Rhodope
Rhodus
rhombus
rhythmus
Roscius.

S

Sabaei
Sabbathum
saccharum
saccus
saeculum
saepe
saeuus,a,um
sagitta
Sallustius
saltem
sampsuchum
sancio, is
sanctus
sandaracha
sandyx
sanniones
sapphirus
Sappo
sarcio
sarcina
sarcophagus
sardonyx
sarissa
Satanas
satelles
satio, as
satietas
satyra
satyrus
saucius
scabritia, l. ties
Scaeuola
scammonia
scabellum
scarabeus
scelus
scena
sceptrum
scheda
schema
schisma
schoenobates
schola
scilicet
scindo
scintilla
scio
scisco
sciscitor
scipio
Scipio
scirpus
scirrhus
scrofa
scomma
Scylla, *femina*
scyphus
scytale

Scy-

Scythia
fcius, *aduer.*
feditio
fedo,as
fegnitia, *vel* es
Seleucia
fella
femineces
femifsis
fententia
fentio
fepulcrum
fepes
fepio
fepia
fepties
fequela
fequor
fecutus
Seraphim
fermocinor
ferpyllum
Sertorius
fertum
feruus, *qui feruit*
fefsio
feftertius
factae, arum
feuum
fexcenti
fexus
fibilus
Sibylla
fica, ae
ficcus,a,um
ficera
Sichaeus
Sicilia
ficlus
Sicoris

Sidon
fidus,eris
Sigeum, *prom.*
figillatim
figillum
filentium
filua
Siluanus
Simon
fimonia
Simonides
fimulacrum
fimus
Sina, *mons*
Sinae, *pop.*
finapi
fincerus
finciput
findon
finguli
Sinon
finus
Sion
Sirenes
firiafis
fifer
Sifyphus
fitio, is
Smyrna
foccus
focer
focius
folatium
folea
foleo
folidus
folium
follemnis
follertia
follicitudo

folliftimum
foloecifmus
folor,aris
folftitium
folum,i
folus, a,um
Solyma
fophifta
forbillo
fortior
fortitio
fpadiceus
fpatium
fpecies
fpecillum
fpeleum
fphera
fphinx
fpiritalis
fpiffus
fpondylus
fpurcitia, l. ties
fqualeo
fquama
fquilla
ftannum
ftatio
Statius
ftella
ftellio
ftemma
Stephanus
ftigma
ftilla
ftillicidium
Stoici
ftola
ftolidus
ftomachus
ftranguria

ftrix, gis
ftruthocamelus
ftultitia
ftupa
ftupeo
ftylus
ftypticus
Styx, gis
Stygius
fubdititius
fubiicio
fubmergo
fubminiftro
fubmitto
fubmoneo
fubmoueo
fubrepo
fubripio
fubrogo
fubfanno,as
fubfeciuus
fubfellia
fucceffor
fuccus
fuculae
fuffragium, *defpues de fu fiempre dos ff.*
fuggeftum
fugillo
fugere
fuillus, a,um
fulphur
fumen
fumma
fummus, a,um,
fumo,is
fupellex
fupercilium
fuperftitio

ſuppar
ſupparum
ſuppedito
ſupp to
ſuppilo
ſupplanto
ſuppleo
ſupplico
ſupplicium
ſupplodo
ſuppono
ſupprimo
ſupputo
ſupremus
ſuſcipio
ſuſcito
ſuſpicio,is
ſuſpicio,onis
ſycomorus
ſycophanta
Syene
Sylla
ſyllaba
ſyllepſis
ſyllogiſmus
ſymbolum
Symmachus
ſymphonia
ſynaereſis
ſynaloepha
ſyncopa
ſyndicus
Synecdoche
ſyngrapha
ſynhodus
ſynonymia
ſyntheſis
Syracuſae
Syria
Syrinx
Syrtes
ſyſtole
ſyzigia

T

tabella
taceo
Tacitus
taedet
taedium
Taenarus
taeniae
taeter, a,um
talentum
talis
talus
talaria
tantundem
tamdiu
Tarraco
techna
teda
tellus
telum
tenſa
terto
tercentum
tertius
terebinthus
Terentius
Terpſichore
terraemotus
Tertulianus
teſſera
teſſellatus,a,um
Tethys
tetrarcha
tetraſtichon
Thais
thalamus
Thales
Thalia
theatrum
Thebae
theca
Thecla
thema
Themis
Themiſtius
Themiſtocles
Theocritus
Theodorus
Theophilus
Theophraſtus
Theopompus
theorema
theotocos
Theramenes
theriaca
thermae
Thermodoon
Thermopylae
Therſites
theſaurus
Theſeus
theſis
Theſpiades
Theſſalia
Theſſalonica
Thetis, idis
Thomas
thorax
Thracia
thronus
Thucydides
Thule
thymus
thynnus
thyrſus
Tiberis
Tiberius
tigillus
tigris, *fera*
Tigris, *fluuius*
tinguo, is
Timotheus
tinica
tinnio
tintinabulum
Tiphys
tiro, onis
Tiſiphone
Titanes
Tithonus
titulus
Tityus
titillo,as
tolero
tollo
tonſillae
torus
tragedia
traho, is
Traianus
traiicio
tranquillus
tranſcendo
tranſenna
tranſlatio
trecenti, ae, a
tricae
triceni
triceſimus
tricies
triduum
triremis
triumphus
trochlea
trochus
Troia
trophaeum

tru-

trulla
trucido
Tullius
tus, uris
Tuſcia
tuſsis
tutela
Tydeus
tympanum
Typhocus
typus
tyrannus
Tyrus, vrbs
Tyrrheni.

V

vacca
vacillo
valetudo
Valentia
vallis
vallum
vappa
vaticinor
vecors
vehemens
veho
vello, is
vellico, as
vellus, eris
velo, as
velum
velox
veneo
venio
venundo, as
veſanus
veſica
vexillum
vicem
viceni
viciſsim
viciſsitudo
vicinus
victoria
videlicet
Vienna
vigeſimus
vilis, e
vilitas
villa
villicus
villus
vincio, vinctum
vinco, victum
vindiciae
Virgilius
viſcera
vita, *vida*
Vitellius
vitellus
vitis
vitium
vitta, *venda*
vitula
vncero, as
vlciſcor
vligo
vllus, a, um
vltio, onis
Vlyſſes
vncia
vola
volo, as
volo, vis, volebã volui, vellem, velle.
volumen
voluptas
vrceus
vrgeo
vro, vſsi

X

Xanthippe
Xanthus
xenodochium
Xenophon
xyſtus

Z

Zachaeus
Zacharias
Zacynthus
Zebedaeus
zelotypia
Zeno
Zenobia
Zephyrus
zeugma
Zeuxis
zizania
zodiacus
zoilus
zona
Zopyrus
Zoroaſtres

De la Orthographia en Romance.

PARA eſcriuir bien en Romance, ſe requiere aduertir a la buena pronunciacion, porque eſſa es el fundamento de la verdadera eſcritura: y ſe ha de eſcriuir como ſe pronuncia, ſin tener cuenta ſi baxa el vocablo de otra lengua, o no. Felipe eſcriuo yo, no Philipe. Verdad es, que no impidiendoſe la pronunciacion, en algunas palabras parece que ſe ha de ſeguir el vſo, y tener cuenta con algunas otras circunſtancias. En el verbo *Digo* en la tercera perſona del preterito eſcriuimos *dixo*, por lo qual eſcriuire tambien con x, *dixe*, y *dixeron*, aunque con g ſeria la miſma pronunciacion. *Ieſu Chriſto* eſcriuo por reuerencia de aquel ſantiſsimo nombre, no *Geſu Chriſto*. En eſte aduerbio *aſſi*, por diferenciarle de *a ſi* dos partes, doblo

blo la ſ, en otras palabras no, ni aun caſi otra conſonante, ſino es que ſe pronũcie, como *ennoblecer*. Baſte auer apuntado eſto breuemente, quien deſſeare mas, podra acudir a los que mas largamente han tratado deſta materia.

De las notas, o ſeñales de la pũtuaciõ.

NVEVE ſon las notas, o ſeñales de que ordinariamente vſamos eſcriuiendo: las quales importan tanto en la eſcritura, que facilitan la inteligencia della notablemente, ſi eſtan en ſu lugar: y ſino, ſuelen a vezes confundirla y eſcurecerla de manera que no ſe dexa entender; y otras vezes la peruierten y tuercen a ſentido del todo contrario a la intencion del eſcritor. Figuranſe deſta manera.

,	*Inciſo.*	Inciſum, comma, virgula, ſemipunctum.
;	*Colon imperfeto.*	Colon minus.
:	*Colon perfeto.*	Colon maius, membrum.
.	*Punto final.*	Punctum, periodus.
?	*Interrogacion.*	Punctum interrogans, interrogationis nota.
!	*Admiracion.*	Admirationis nota.
()	*Parenteſis.*	Parentheſis.
¨	*Diereſis.*	Diaereſis.
-	*Diuiſion.*	Diuiſionis nota.

Con el Inciſo, o Coma, diuidimos la clauſula, o periodo en ſus partes mas menudas: acoſtumbraſe poner antes de los relatiuos, y de la conjuncion &: y deſpues de cada verbo con ſus caſos, que es al fin de cada oracion.

El Colon imperfeto ſuele ponerſe donde pareceria poco el Inciſo, y el Colon perfeto ſeria demaſiado: y tambien ſe vſa para diuidir coſas contrarias, como Cargar, deſcargar; alegrar, entriſtecer; amar, deſamar.

Con el Colon perfeto ſe diuiden las partes principales de la razon, donde parece que ſe haze alguna pauſa, y que por alguna particula indeclinable queda el ſentido ſolamente ſuſpenſo.

El Punto final ſe pone al fin de la razon, o ſentencia, quando eſtá del todo concluyda, y no dexá ſuſpenſo el ſentido. Seruira de exemplo para el vſo de las notas ſobredichas eſta periodo de vna Epiſtola de Ciceron a Torquato. Etſi ea perturbatio eſt omnium rerum, vt ſuae quemque fortunae maxime paeniteat; nemoq; ſit, quin vbiuis, quam ibi vbi eſt, eſſe malit: tamen mihi dubium non eſt, quin hoc tempore bono viro Romae eſſe, miſerrimum ſit.

Del ſeñal de la Interrogacion vſamos ſiempre que preguntamos algo.

La nota

ORTHOGRAPHIA.

La nota de la Admiracion señala que nos marauillamos.

Entre los dos semicirculos de la Parentesis se incluye alguna cosa, la qual quitada, no queda imperfeta la razon.

La nota de la Dieresis, que son los dos puntos vno al lado de otro, acostumbra ponerse sobre vna de dos vocales, que juntas suelen hazer vna silaba: y esta señal declara que son dos, como en aër, dissolui.

El señal de la diuision es vna rayuela que se pone al fin del renglon en medio de la letra, la qual denota que se parte alli la palabra: y es necessario que la señalen, quando la primera parte del vocablo diuidido significa alguna cosa; como Cor-pus.

De como se parten las letras al fin del renglon.

Ninguna consonante se dobla al principio, ni al fin del renglon. Las silabas y consonantes se han de diuidir como se deletrean, conforme a estas reglas.

1 Quando vna sola consonante se pone entre dos vocales, pertenece a la segunda; como A - mo.

2 Quando entre dos vocales se dobla vna misma consonante, se diuiden las silabas desta manera; An - nus.

3 Las consonantes que pueden yr juntas al principio de vn vocablo, no se han de apartar en medio del; como Re - ctus, ma - gnus, cu - spis, ve - stis.

4 En los compuestos las consonantes van con aquella vocal, cuyas eran antes de la composicion; como De - scribo, dis - tribuo.

Notas de los numeros Romanos.

I	*Vnus*	Vno.
V	*Quinque.*	Cinco.
X	*Decem.*	Diez.
L	*Quinquaginta.*	Cinquenta.
C	*Centum.*	Ciento.
IↃ	*Quingenta.*	Quinientos.
CIↃ	*Mille.*	Mil.
IↃↃ	*Quinque millia.*	Cinco mil.
CCIↃↃ	*Decem millia.*	Diez mil.
IↃↃↃ	*Quinquaginta millia.*	Cinquenta mil.
CCCIↃↃↃ	*Centum millia.*	Cien mil.

LAVS DEO.

sima
mbrello.
ntagna.
a terribile.
ore 13. q. 3.
ene.
piova.
liata.
nata.
esima
ora 1. m. 40.
rio.
costante.

21 Mart. Ha un bell'aspetto

Sole in Pesci

22 Merc. Bella giornata
23 Giov. Acqua, e sole
24 Ven. Ma! che giornata!
Mezzo dì ore 18. *Mezza notte ore* 6.
25 Sab. Soffiano i venti
26 Dom. Tramontana torbida
Leva il Sole ore 12., *e mezza*
27 Lun. Freddo umido
28 Mart. Giornata stravagante

Ultimo quarto ore 12. *m.* 3.

Luna piena ore 13. *m*
23 Giov. Giornata non buo
24 Ven. Tempo sirocceso
25 Sab. Giornata amena
26 Dom. Tempo vario
PASQUA DI RESURREZI
27 Lun. Acquarella
Mezzo di o. 17. *q.* 1. *M. n.*
28 Mart. Non ti lagnare
29 Merc. Tempo nebbioso
Leva il Sole ore
Ultimo qua
30 Giov. Bella giornata
31 Ven. Temo che piova

L I O

a crescendo.
le gambe.
ore 2. m. 7.
lo.
le.
è poi troppo!
roccosa.
ore 8. q. 3.
inoso.
forza.
a riposo.
oso.
re 3. m. 50.
aria.
che l'ossa.
. quarto 1.
4. quarto 1.
bile.
itigato.
3. m. 35.
lo.
ore 9.
seccante.
braccia.
giglia.

A G O S T O

1 Mart. Tempo sirocceso.
Mezzo di ore 16., *e mezza*
Mezza notte ore 4., *e mezza*
Luna nuova ore 17. *m.* 18.
2 Merc. Il Sole abbrugia.
3 Giov. Godi del fresco.
4 Ven. Caldo più mitigato.
5 Sab. Vi è un poco di ponente.
6 Dom. Oggi si smania.
Leva il Sole ore 9., *e mezza.*
7 Lun. Il caldo è insoffribile.
8 Mart. Cammina adagio.
9 Merc. Giornata passabile.
Primo quarto ore 18. *m.* 31.
10 Giov. Non si trova riposo.
11 Ven. Buona giornata.
12 Sab. Il caldo non cessa.
13 Dom. Temporale.
Leva il Sole ore 9. *q.* 3.
14 Lun. Fresco di sera. *Vig.*
15 Mart. *ASSUNZIONE DI MARIA VERGINE.*
16 Merc. E' ritornato il caldo.
Mezzo di ore 16. *quarti* 3.
Mezza notte ore 4. *quarti* 3.
Luna piena ore 10. *m.* 59.
17 Giov. Sudano anche i marmi.
18 Ven. Giornata nojosa.
Leva il Sole ore 10.
19 Sab. Lampi di sera.
20 Dom. *S. GIOACCHINO PADRE DI MARIA VERGINE.*
21 Lun. Tempo caliginoso.
Sole in Vergine.
22 Mart. Si piegano le ginocchia.
23 Merc. Sole coperto.

SETTEMBRE

1 Ven. Nuvole gonfie.
Leva il Sole ore 10., *e*
2 Sab. Acqua grossa.
3 Dom. Caldo più mitigat
4 Lun. Buona giornata.
5 Mart. Non vi è male.
Leva il Sole ore 10.
6 Merc. Nuovo caldo.
Mezzo di ore 1. *M. n*
7 Giov. Si sman.
Primo quarto ore
8 Ven. *NATIVITA' DI M*
Fiera di Farfa, e Grotte
9 Sab. Vento sirocceso.
Leva il Sole ore 1
10 Dom. *SS.MO NOME DI*
11 Lun. Non respira aria.
12 Mart. Caldo seccante.
13 Merc. Giornata nebbiosa
14 Giov. Non vi è male.
Luna piena ore 19. *m*
15 Ven. Tempo vario.
16 Sab. Pioggia grossa.
17 Dom. Che bella giornata
Leva il Sole ore 11.
Mezzo di ore 17., *e m*
Mezza notte
18 Lun. Acqua minuta.
19 Mart. Il caldo è soffribil
20 Merc. Bella giornata.
21 Giov. Acqua continua.
Leva il Sole ore 11., *e*
Sole in Libra. Equinozio A
Fiera in Viterbo, e in Pr
Ultimo quarto ore 22.
22 Ven. Frescarello